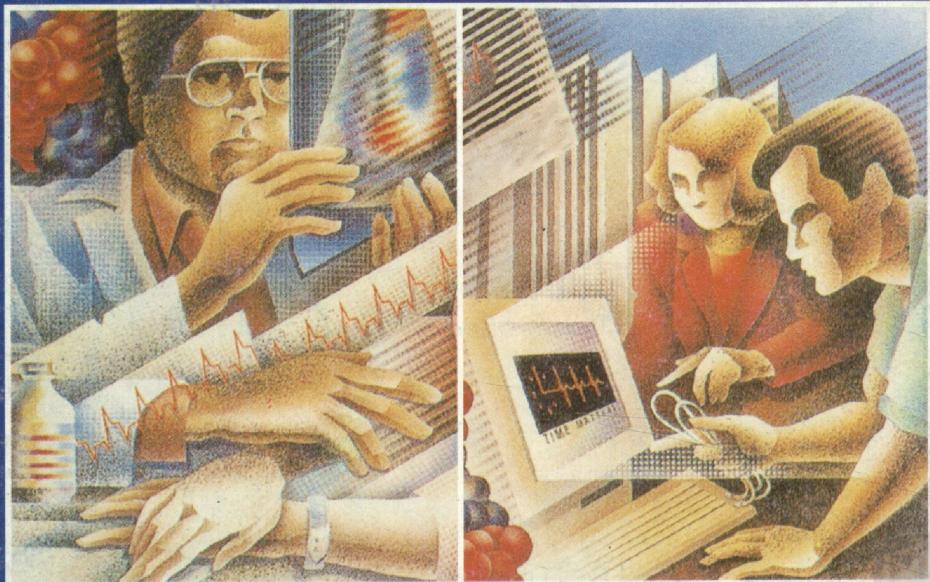




# تعلم العلم في القرن الحادي والعشرين



نخبة من العلماء والمربين  
ترجمة: مصطفى إبراهيم فهمي  
خاتمة للعالم: ليون ليدرمان  
الحاائز على جائزة نوبل



# تعلم العام

يتناول هذا الكتاب بصفة عامة مشاكل تعليم العلوم الأساسية أي الفيزياء والكيمياء والبيولوجيا والرياضية، كما يتناول بصفة خاصة مشاكل تعليم الفيزياء. وهو يبحث بجواهر مناهج تعليم هذه العلوم وأن الهدف منه لا يقتصر على أن يتعلم الطالب هذه العلوم وإنما أن يعرف أيضاً كيف يواصل التعلم طوال حياته بالاعتماد على نفسه، وذلك عندما يتأسس تعلمه للعلم على التساؤل الحر و الشك و البحث و الممارسة العملية، وليس على التقليد والحفظ.

يبين الكتاب أيضاً وسائل حل مشاكل تعليم العلم ابتداءً من الطالب والمدرس نفسه، ثم المدرسة و فصولها و معاملها وأبنيتها، و وصولاً إلى دور كبار العلماء حيث ينبغي أن يشاركون الطلبة والمدرسين في النقاش و الممارسة للعلم و التعلم. ويتناول الكتاب أيضاً مشاكل أخرى مثل انخفاض مستوى التعليم في مدارس الأحياء الفقيرة و المهمشة، و قلة عدد المتعلمين بين فئات معينة مهملة مثل الإناث و المضطهدين لأسباب اقتصادية أو سياسية أو عرقية. و في الكتاب أمثلة كثيرة للخطط و البرامج و المعاهد الحديثة التي أنشئت مؤخراً لعلاج هذه المشاكل و يصلح الكثير منها للتطبيق في البلاد النامية و الراقية معاً، مع تقديره لهذه الحلول و ذكر ما فيها من مزايا أو عيوب. و الكتاب لا غنى عنه لأي دولة أو هيئة أو فرد من يهتمون حقاً بالارتقاء بتعلم العلم.



# تعلم العام

## في القرن الحادي والعشرين



## المهيئة الاستشارية للدار

أ.د. أحمد شوقي    أ.د. أحمد مستجير  
أ.شويق جلال    أ.د. مصطفى فهمي

المدير العام : د. فاطمة البدوي

## تعلم العالم في القرن العادي والعشرين

نخبة من العلماء والمربين  
ترجمة: مصطفى إبراهيم فهمي

الطبعة الأولى ٢٠٠٤  
حقوق الطبع محفوظة  
دار العين للنشر  
١٧ كورنيش النيل - روض الفرج  
ت: ٠٢٨٩٦٠٩٥٥ - ت: ٠٢٦٠٣٦٠٥٥  
E mail: [elainco2002@yahoo.com](mailto:elainco2002@yahoo.com)  
رقم الإيداع: ٢٠٠٤/١٠٥٠٨

دار العين للنشر



# تعالَمُ العام

## في القرن الحادي والعشرين

نخبة من العلماء والمربيين  
ترجمة: مصطفى إبراهيم فهمي  
خاتمة للعالم، ليون ليدرمان  
الحاائز على جائزة نوبل

دانشگاه اسلامی



## المحتويات

### الصفحة

٦	.....	مقدمة المترجم
٩	.....	تمهيد ..... تمهيد
١٢	.....	مقدمة ..... مقدمة
		ستيفانى بيس مارشال
		وجوديث أ. شيلر
		و مايكل ج. بالميسانو
١٩	.....	(١) توسيع الدعوة لدراسة العلم
٢٠	.....	فتح أبواب العلم ..... فتح أبواب العلم
		مرجريت ج. جيلار
٣٠	.....	النساء والفيزياء ، الفيزياء والنساء : أحجية ..... النساء والفيزياء ، الفيزياء والنساء : أحجية
		شيلا توبياس
٥٢	.....	حالة الثقافتين ..... حالة الثقافتين
		ملفين شوارتز
٥٧	.....	أشعال ثورة تعليمية : ..... اشعال ثورة تعليمية
		مشروع الدراسة المفتوحة في معهد ماسا تشوسن للتكنولوجيا
		تشارلز م. فست
٦٥	.....	(٢) إعادة تشكيل إطار تعليم العلم : ..... إعادة تشكيل إطار تعليم العلم
٦٦	.....	عن خلق "المزاج العلمي" ..... عن خلق "المزاج العلمي"
		بروس البرتس
٧٣	.....	إعادة التفكير في العلوم الفيزيائية في البرامج المدرسية ..... إعادة التفكير في العلوم الفيزيائية في البرامج المدرسية
		رودجر و. بايني

## الصفحة

٨٩	..... عن توحد الطبيعة ..... ادوارد "روكى" كولب
١٠٣	..... البحث العلمي وطبيعة العلم كسياق له معناه ..... من أجل تعلم العلم . نورمان ج. ليدرمان
١١٧	..... فى مدح الجسارة :تناول المشاكل الكبيرة ..... شيرلى م. مالكوم
١٢٨	..... سحر العلم ..... مايكل س. تيرنر
١٣٥	..... ) إعادة تشكيل إطار تدريس العلم ..... اشرب عميقاً وإلا لن تتذوق بنحو المعرفة :
١٣٦	..... تأملات في تدريس وتعلم العلم ..... ستيفن جاي جولد
١٤٤	..... الجامعة كشريك في تحول تعليم العلم ..... إليورا هاركومب و نيل لين
١٦٠	..... المستحيل يتطلب وقتاً أطول قليلاً ..... دوللي هيرشباخ
١٧٨	..... بيع الفيزياء لمشترين لا يرغبون فيها : ..... الفيزياء كحقائق وخيال ..... لورنس م. كراوس
١٨٥	..... اقتراحان متواضعن بشأن تعلم العلم ..... جيمس تريفييل

## الصفحة

٤) إدارة العلم ..... ١٩٤	
١٩٥ مسئولية العلماء الأخلاقية ..... ٢٠٧	
٢٠٧ هوارد جاردن ..... ٢٠٧	
٢٠٨ المسؤولية العلمية ..... ٢١٨	
٢١٩ والتر إ. ماسي ..... ٢١٨	
٥) ما بعد المدارس : فك غموض العلم في السياسة الجماهيرية ..... ٢٤٢	
٢٤٢ تعلم العلم وخيارات المجتمع ..... ٢١٩	
٢١٩ ماي من. جيمسون ..... ٢٤٢	
بعض ما يثير القلق حالياً : الدفاع الصاروخي أو مستقبل القوى النووية ..... ٢٤٦	
٢٤٦ ومخاطر تسيب مواد الأسلحة النووية في روسيا ..... ٣	
٣ ريتشاردل. جاروين و جورج شارباك ..... ٢٤٦	
٦) "الداري" DARI : وحدة قياس مناسبة للتقدير العملي لتأثير الجرعات ..... ٢٥٨	
٢٥٨ الصغيرة من الإشعاع المؤين ..... ٢٥٨	
٢٥٨ جورج شارباك و ريتشاردل. جاروين ..... ٢٥٨	
٧) بناء فهم الجماهير للعلم : مسألة نقا ..... ٢٧١	
٢٧١ جوديث أ. رامال ..... ٢٧١	
٨) وصية ليدرمان عن التعليم ..... ٢٨٨	
٢٨٨ ليون ماكس ليدرمان : سيرة موجزة ..... ٢٨٩	
٢٨٩ ستيفاني بيس مارشال وجوديث أ. شيبير و مايكيل ج. بالميانتو ..... ٢٨٩	
٢٩٩ المشاركات بين العلماء والمعلمين ..... ٢٩٩	
٢٩٩ أحد العناصر الحيوية في إصلاح تعليم العلم ..... ٢٩٩	
٢٩٩ مارجورى ج. باردين ..... ٢٩٩	

## الصفحة

٣١٤	.....	أكاديمية إلينوي للرياضيات والعلم ..... التزام بالتحول
		ستيفان بيس مارشال
٣٤٥	.....	أكاديمية المدرسین للرياضيات والعلم ..... لورنس مونتيجودو
٣٥٣	.....	كلمات تقدير .....
٣٥٤	.....	مع ليون ليدرمان ، من حدائق المعلم إلى غابات المجتمع ... جورج تشارباك
٣٥٩	.....	ليون ليدرمان يبشر هاديا للعلم ..... جورج أ. "جاي" كيوبيرث II
٣٦٣	.....	ليون و (فيرميلاب) وأشياء أخرى ..... الفنن تولستروب
٣٦٦	.....	ليون ليدرمان : صديق حقيقي للعلم والتعليم ..... الفنون و. تريفلبيس
٣٦٩	.....	ختام ..... عقبات في طريق تعليم العلم الشامل
		ليون م. ليدرمان
٣٧٧	.....	المُسَاهِمُون .....

## مقدمة المترجم

يُعد هذا الكتاب بالفعل وثيقة تعليمية تتناول بصفة عامة مشاكل تعليم العلوم الأساسية ، أى الفيزياء والكيمياء والبيولوجيا والرياضيات ، كما تتناول بصفة خاصة مشاكل تعليم الفيزياء . والكتاب عندما يتناول هذه المشاكل لا يكتفى بتوصيفها ولكنه يتناول جوهرها وأساسها ، بمعنى أنه يتناول فلسفة تعلم هذه العلوم و الغرض من تعلّمها ، والمنهج أو المناهج التي ينبغي اتباعها في ذلك . ثم يبين الكتاب الطرائق العملية لحل هذه المشاكل ابتداء من الطالب والمدرس، ثم المدرسة وفصولها ومعاملها وإدارتها ومبانيها ، ووصولا إلى كبار العلماء دورهم الذي يفرض عليهم مشاركة الطلبة والمدرسين في العلم والتعلم . يورد الكتاب العديد من الأمثلة عن الحلول العملية التي تم تنفيذها بالفعل مع تحليلها وتقديرها وذكر وسائل تعديلها وما يلزم من آليات متواصلة لذلك . من ذلك مثلاً أن أغلب الطلبة لا يقبلون على دراسة علم الفيزياء وإن كان قد مهم تقديم العلم والمجتمع في أي دولة . والطريقة المثلث لأن يستمتع الطلبة بدراسة الفيزياء ويقبلون عليها العمل علىربط هذا العلم بحياتهم اليومية وبأحداث آخر اكتشافات علمية ، وأن يمارس الطلبة العلم ممارسة عملية مباشرة بأيديهم في المعمل . كما ترك لهم حرية التساؤل ومحاولة الإجابة عن الأسئلة بأنفسهم بإنشاء التجارب والخطاء فيها ومراجعة ذلك نقداً ومعاودة التجربة حتى تنجح . كما أنه ينبغي أن يشارك الطلبة في مشروعات البحث معاً ليتعلموا العمل كفريق لأن النشاط الفردي لم يعد الآن ينفع علمًا كبيراً مفيداً . وإذا كان رونتجن في أواخر القرن التاسع عشر قد اكتشف أشعة إكس وهو يعمل وحده في بدوره منزله ، إلا أن أبحاث الهندسة الوراثية والفيزياء الآن يشارك فيها العشرات من العلماء الذين يعملون معاً في بحث واحد متكامل ويوقعون جميعاً بأسمائهم على ما ينشر من أوراق علمية عن البحث .

أحد الأمثلة الأخرى لمشاكل تعليم العلم هو أن هناك شكوى حتى في الولايات المتحدة من أن المناهج تؤدي إلى التركيز على تلقين المعلومات ليحفظها الطالب ليؤدي بها الامتحان . في حين أنه حتى يرتفع تعلم العلم يجب أن يتعلم الطالب كيف يستخرج المعلومات بنفسه من الممارسة العلمية والنقاش الحر . وينبغي أن يربى في الطالب ملكات النقد والشك والقدرة على إصدار القرار بنفسه سواء في المشاكل العلمية إن كان سيأخذ العلم مهنة ، أو حتى في حياته العادلة اليومية إن كان لن يتخصص في العلم . ومن المهم أن يتخرج الطالب من مرحلة التعليم الأساسي وقد أصبحت لديه القدرة على أن يواصل تعلم العلم بنفسه طول حياته وليس في المعاهد العلمية فقط . والمقصود هنا بالطبع الإمام بالثقافة العلمية وليس القيام بدراسة العلم الخالص .

يتحدث الكتاب أيضاً عن تجربة رائدة أفادت أبلغ فائدة في تعلم العلوم ، وهي نزول كبار العلماء بأنفسهم ، وعلى نحو منتظم منهجه ، إلى المدارس الإبتدائية والثانوية حيث يعايشون الطلبة ويشاركونهم ويناقشونهم في دروسهم العلمية النظرية والعملية . ويرتبون لهم جولات وندوات دراسية في المؤسسات العلمية الكبرى كمعامل مجلات الجسيمات والمرآصد الفلكية ، ومعاهد البحث عامة . ثم هناك المدرسوون أيضاً الذين يجب أن ينالوا حظهم أيضاً من التتفيق في العلوم الأساسية وتحديث معلوماتهم عنها حيث تتقدم هذه العلوم بسرعة مذهلة . هذا وهناك معاناة على نطاق العالم كله من قلة عدد مدرسي العلوم الأساسية المؤهلين لتدريس هذه العلوم ، حتى أنه يعهد أحياناً إلى مدرسي الألعاب الرياضية بتدريس الحساب والجبر مثلًا في بعض المدارس القصبة أو المهمة في الولايات المتحدة !

ألف الكتاب نخبة من العلماء حاز العديد منهم جائزة نوبل وكذلك نخبة من رجال التربية والتعليم المرموقين لأبحاثهم ، وكلهم تقريباً من

الولايات المتحدة . وبالتالي فإنهم يتناولون مشاكل تعلم العلوم في بلدهم ، ولكنهم يتناولون هذه المشاكل من جذورها المنهجية الأساسية بحيث يصلح تطبيق ما يذكرونه على مشاكل التعليم في أي دولة من العالم . وهكذا نجد أن دولاً نامية كالهند والصين ودولًا متقدمة مثل فرنسا ، قد طبقت الكثير من المناهج الواردة في الكتاب في بلادها ، مع إجراء التعديلات المناسبة للظروف المحلية لكل بلد . وقد صدر الكتاب في مناسبة عيد الميلاد الثمانين للعالم الفيزيائي ليون ليدرمان الحائز على جائزة نوبل في فيزياء الجسيمات تحت الذرية . ولم يكتف هذا العالم الكبير بأن يوجه ماله من عقيرية للأبحاث العلمية ، ولكنه وجهها أيضا إلى بذل جهود رائعة في العمل على الأرتقاء بتعليم العلم ، ووضع لذلك نظريات طبقها عمليا فيما أنشأه من برامج تدريسية ومعاهد الحقها بمعجل ، غير مى الذي يعمل فيه ، وهو أحد أكبر مجلات الجسيمات في الولايات المتحدة . وقد أنشأ هذه البرامج والمعاهد لتدريب الطلبة هم والمدرسين على العلوم الأساسية ، وكذلك لتدريب العلماء أنفسهم على تدريس هذه العلوم ، وحشد لذلك عشرات من العلماء والباحثين في معمل فيرمي . ومؤلفو هذا الكتاب حين كرسوه لتكريم ليدرمان لم يلتجأوا في ذلك إلى تمجيده بأكاليل الغار وقلائد المدح ، فلا يوجد في الكتاب من ذلك إلا أقل القليل ، وإنما مجدوا الرجل بتأصيل نظرياته في تعليم العلم وتقديم تطبيقاتها إن ايجابا أو سلبا بحيث أصبح الكتاب بالفعل وثيقة شاملة لتعليم العلم لا غنى عنها لأى دولة ترغب حقا في أن يرتقي فيها تعلم العلم .

د. مصطفى ابراهيم فهمي



## تمهيد

يتكون كتاب "تعلم العلم في القرن الحادى والعشرين" من مجموعة فريدة من المقالات كتبها مجموعة من المرموقين من الباحثين ورجال التعليم والعلماء احتفاء وتحملاً للدكتور ليون ماكس ليدرمان . ظل ليدرمان لزمن طويل نصيراً متحمساً لتعليم العلم ويتحدى رجال التعليم والطلبة والعلماء وواضعى السياسات لإحداث تغيير ثورى على أقصى مستوى يؤسس لهذا الهدف . ونحن من خلال مقالات هذا الكتاب المستفزة نحس جميعاً بأن هناك تحدياً يواجهنا حتى نفكر في الطرائق لإحداث تحول في نظامنا التعليمي الحالى فيما يختص بالعلم وظروف التعليم والتدريس حتى ننمى مجتمعاً أكثر تعلماً من الناحية العلمية .

## التنظيم

دعى المؤلفون المساهمون في الكتاب إلى تناول قضايا تعلم العلم مثل قضية ما هو العلم الذي ينبغي أن يعرفه كل فرد وبأى قدر يكون ذلك؟ كيف ينبغي أن يكون تعليم العلم ومارسته؟ كيف نعد مدرسي العلم؟ ثم هناك العلم كمعنى بشري . وقد كتب المؤلفون هكذا في موضوع يتحمسون له . وظيفي أن تتركز المقالات حول قضايا خطيرة عن إتاحة الوصول وإتاحة الفرص ، وإعادة تشكيل أطر التعليم والتدريس، وشئون الإدارة ، والسياسة الجماهيرية . ونحن ندعو القارئ لاستكشاف هذه القضايا من خلال أصوات العلماء والباحثين ورجال التعليم الذين أسهموا في هذا الكتاب .

الجزء الأول "توسيع الدعوة لدراسة العلم" يتناول الحاجة للتأكد على أن يكون تعليم العلم على أساس متينة أمراً متاحاً ويمكن أن يتوصل إليه كل الأفراد . ولا يقتصر الأمر على وجود الحاجة إلى المعرفة العملية وإنما هناك أيضاً حاجة إلى وجوب دعوة المزيد من الطلبة لدراسة العلم ، خاصة

أولئك الطلبة من الفئات التي نقل تقليديا الأعداد الممثلة لها في دراسة العلوم. ونجد في الجزئين ٢ و ٣ ، وهما "إعادة تشكيل إطار تعليم العلم" و "إعادة تشكيل إطار تدريس العلم" ، أن هناك طرحا للأفكار تجعل العلم الذي يدرس أمرا له معناه الأكبر عند دارسيه . وإذا كان "ما الذي" يدرس أمرا مهما ، فسنجد أيضا أن كيفية تدريس العلم هي التي تحدد ما سيكون عليه الطلبة في المستقبل من اهتمام بالعلم ونجاح فيه . ويتناول الجزء الرابع، "الشئون الإدارية للعلم" . وفي الجزء الخامس "ما بعد المدارس ؛ فك غموض العلم في السياسة الجماهيرية" يتم تناول قضية فهم الجمهور للعلم والتأكيد على أن مسئولية تعلم العلم لا تكمن فحسب في نظامنا التعليمي إنما تكمن أيضا في علمائنا وصناع سياساتنا .

يوفر لنا الجزء السادس ، وهو "وصية ليدرمان عن التعليم" نظرة خاطفة على ثلاثة مشروعات تعليمية مختلفة جداً موجودة حالياً ، ويرجع وجودها إلى حد كبير إلى ما لدى ليون ليدرمان من رؤية وإصرار ونفوذ، وتتضح بصمتها الدامغة التي لا تُمحى في هذه المؤسسات التي تهدف لتقدير تعلم العلم . وتشكل هذه الكيانات التعليمية نماذج للمقاييس المهمة لتحسين التعلم العلمي : بإتاحة الوصول ، والدعوة ، والتدريس والتعليم التحولي ، والشئون الإدارية ، والعناية بالسياسة الجماهيرية .

تم التفكير في كتاب "تعلم العلم في القرن الحادى والعشرين" كهدية عيد ميلاد مفاجئة لليون ليدرمان فى ميد ميلاده الثمانين . وتأمرت علينا جداول الأعمال المشحونة والعاملين بالنشر بحيث أنه على الرغم من الانتهاء من مخطوطة الكتاب قبل الاحتلال بعيد ميلاد ليون بزمن له قدره إلا أن الكتاب لم يصبح جاهزا بالفعل فى شكله المطبوع إلا بعد الاحتلال بشهر عديدة . وعلى أن هذا ، مصحوبا بمرونة دار كتب بروميثيوس ، أتاح لنا الفرصة لأن نضيف كلمة نهائية فى الكتاب ، هى كلمة من ليون

ليدرمان نفسه ، الذى يتحدث بكل فصاحة وحماس عن الحاجة إلى جمهور متعلم علميا . وإذا كان يبدو غريبا بعض الشئ أن نطلب من الرجل أن يساهم فى هدية له هو نفسه ، إلا أن اداء هذا الكتاب لقرائه ولمجتمعنا كان سيبدو ناقضا من غير حكمة ليون وروحه الفكهة . سيدع القارئ أيضا خلال الكتاب كله بعض رسوم فيها نزوات شكلها ليون ليدرمان من أجل أحاديثه الكثيرة لدعم تعلم العلم .

## (( شكر ))

نود أن نشكر المؤلفين الذين ساهموا فى الكتاب لما منحوه من وقت وخبرة . وهم حقا بعض من قمم قواد العلم فى زمننا ، ومع ذلك فقد قدموا لنا بسخاء حكمتهم وتبصراتهم .

لامungkin إنجاز كتاب بهذا الحجم دون مساعدة من أفراد كثيرين . ونود أولاً أن نشكر دنيس كوبنك وكاثى ثوليس لمساعدتهما بخبرتهما . ونود أن نشكر من العاملين فى دار كتب بروميثيوس محررة التنفيذ لندا جرينسبان ريجان ، ومحرردة الإنتاج كريستين كرامر ، والمخرجة الفنية جاكلين كوك ، وذلك لصبرهن فى مساعدتنا .

ستيفاني بيسن مارشال  
جوديث أ. شيبيلر  
مايكل ج. بالميسانو

## مقدمة

ستيفاني بيس مارشال ،  
وجوديث أ. شيبيلر ،  
ومايكيل د. بالميسانو

يتقدم العلم في القرن الحادى والعشرين بسرعة تسبق على نحو متزايد نمو الحكمة الازمة لاستخدام المعرفة المكتشفة حديثا من أجل خير الجماهير واستدامة كرتنا الأرضية . ويثير هذا أسئلة خطيرة بشأن التهمنات العلمية الأساسية لكل المواطنين . فالامن القومى ، والحيوية الاقتصادية وصحة ورفاه العائلات والمجتمعات ، كلها أمور تتطلب تفهمها للعلم بمستويات تتزايد عمقا . هل يمكن للتعليم العام أن يعزز مبدأ تعلم العلم للجميع ؟

ومع أنه قد نتج عن اصلاحات التعليم في العقد الماضي نتائج متضاربة، إلا أن ما وعدت به هذه الإصلاحات من التأكيد على أن كل الطلبة سيكتسبون ما هو ضروري من المعرفة والمهارات لهو وعد أبعد من أن يكون قد تحقق . وقد تبين أن أداء طلبة الولايات المتحدة حسب التقييمات الدولية عن معارف العلم ومهاراته لهو أداء مخيب للأمال وغير مقبول . ويعجز الطلاب في أعداد تزيد عما ينبغي عن الإيفاء بالتوقعات المحددة حسب مقاييس تعلم العلم في الولاية وفي الدولة ، ويزيد الطلبة الذين لا يغون بهذه المقاييس بين طلبة الأكليات والطلبة القراء بأعداد فيها عدم تناسب هائل.

يضيف إلى هذه المشكلة ، أن المؤشرات الحالية للإنجاز والنجاح - تقييمات الولاية ، وامتحانات المرجعية المعيارية<sup>(٣)</sup> ، واختبارات القبول بالكليات - كلها مقاييس غير وافية لتعلم العلم . ففى حين أنها كلها توകد على اكتساب محتوى المعرفة والمهارات ، إلا أنها لا تعطى إلا أقل اعتبار لتوليد المعرفة ، وتقييم المعلومات ، والتطبيقات الأخلاقية للمعرفة على مشاكل وقضايا العالم الواقعى . كما لا يوجد أيضاً تقدير للأبحاث والاستكشافات الضرورية للعلم . بل سنجد حتى بالنسبة للطلبة الذين يحسنون الأداء حسب المقاييس الجارية للإنجاز ويستمرون حتى الحصول على الدرجات الجامعية، سنجد أدلة متزايدة تطرح أنهم يتخرجون وتقرب لهم يضرب بجذوره فيما هو ساذج من الأفكار الخاطئة عن العالم الطبيعي (سنبلز وسادлер ١٩٨٧ ، جارديز ١٩٩١ ؛ بركنز ١٩٩٢) .

هناك خلاف كبير على ما يكونه العلم الذى ينبغي أن يعرفه كل فرد وبأى مقدار يكون ذلك . وتحتشد برامج دراسة العلم بالحقائق والمعلومات ولكنها كثيراً ما تهمل الحاجة لتربيبة القدرة على تقييم المعلومات وتطبيقتها . ويُضحى بتربيبة الفضول ونزععة البحث الشاك اللازمن لصياغة العقل علمياً وذلك في سبيل نوع من فهم سطحي عريض . تساق المناهج الدراسية في كتب دراسية كثيراً ما ينقصها التحدث والعمق والتركيز والفاعلية والدقة . وتذكر "الدراسة الدولية الثالثة للرياضيات والعلم" أن الكتب المدرسية تتميز بأنها "لها عرض ميل وعمق بوصة" (المجلس القومى للبحوث ١٩٩٦) . بل ونجد حتى أن تأثير اصلاحات الولايات والاصلاحات القومية يقتصر على إضافة المزيد من المحتوى للموضوعات التقليدية ، وهكذا تزداد المشكلة تعقيداً وتقل فرصة المشاركة في استكشاف العلم .

<sup>(٣)</sup> المرجعية المعيارية هي مقارنة الطالب بمتوسط بما يكون عليه نظراته في أحدى المولد . (المترجم)

تتفاقم مشكلة إنجاز الطالب نتيجة قضايا نقص المدرسين ونوعيتهم. وتنظر لدينا مشكلة بلا حل ، هي ما يوجد من حاجة طال بها الزمن لزيادة عدد مدرسي العلم المؤهلين جيداً . ويتعلق ما يزيد عن ثلث طلبة أمريكا دروس العلوم بواسطة مدرسين لا يفون بالحد الأدنى من الشهادات الالزمة . ويكون الوضع أسوأ في مدارس حضرية وريفية كثيرة ما يحدث فيها أن يتلقى الطلبة القراء وطلبة الأقليات دروس الرياضيات والعلم بواسطة مدرسين أقل تأهلاً . وبالإضافة فإنه يحدث ببساطة أن خطوط ضخ المدرسين لا يوجد بها أعداد من طلبة العلم تكفي لتوفير الطلب على مدرسي العلم المؤهلين .

هناك دعوة لتنفيذ إجراءات لزيادة تعلم العلم ، ذُكرت على أحسن وجه في تقرير للأمة من اللجنة القومية لتدريس الرياضيات والعلم في القرن الحادى والعشرين حيث يقول :

”باختصار ، فإن أطفالنا يفقدون القدرة على الاستجابة ليس فحسب للتحديات التي تواجههم بالفعل في القرن الحادى والعشرين ، بل ويفقدون أيضا القدرة على الاستجابة لأمكانيات القرن . وقد فشلنا في أن نوجه اهتمام شبابنا إلى الأفكار العلمية والرياضية . ونحن لانعلمهم بمستوى الكفاءة الذي سيحتاجونه ليعيشوا حياتهم وليشغلوا في أعمالهم بطريقة انتاجية . ولعل أسوأ ما في الأمر ، أننا لا نتحدى خيالاتهم تحديا فيه العمق الكافي.“<sup>(١)</sup>

ونحن نطرح السؤالين التاليين من خلال هذا السياق : ”إذا كان أى شئ قابل للتخييل أمرا ممكنا ، وإذا لم يكن هناك قيود من أى نوع ، (١) فماذا يتطلب الأمر بالنسبة لكل الطلبة حتى يكتسبوا قاعدة قوية من المحتوى

المعرفى ومن المهارات ، المهارات لاكتساب وتوليد معرفة جديدة ، والمهارات لتقدير وتطبيق المعرفة فى القضايا الأكاديمية وقضايا العالم الواقعى (٢) ماذا يتطلب الأمر لإعادة إلهاب الفضول النظرى للطلبة ولتفعيل نزوعهم للاستشكاف والاكتشاف ؟

حتى يكتسب الطلبة هذه القدرات ، سيحتاج صناع السياسة ، ورجال التعليم ، والعلماء ، والجمهور العام إلى الالتزام بالنهوض بنتائج التعليم التى ترعى الفهم العميق والمهارات والتزوات اللازمة لصياغة العقل العلمي. ويجب إعادة تشكيل إطار ما يسود من تأكيد على اكتساب المعرفة بطريقية سلبية ، وكذلك التناقض بين الدارسين . فيجب إدراك التعليم على أنه فعل ايجابى يرادى يدعمه التحدي ويحبطه التهديد . ويجب إعطاء الأولوية لفهم فيه تصور عميق للأفكار المهمة ، وللقدرة على تمثيل المعرفة ، وعلى التفكير التكاملى. ويحتاج الطلبة إلى أن تكون لهم ممارسات مباشرة بالبحث والاستدلال ، والتجريب ، وجمع البيانات ، والتحليل ، والتثبت من الحقيقة . . وهم يحتاجون إلى ممارسة التعلم بمناهج العلوم البنائية وتطبيقات المعرفة على مواقف العالم الواقعى بحيث يصلوا إلى فهم أنفسهم ، وعالمهم ، وموضعهم فيه . وباختصار ، سوف تحتاج المدارس إلى أن تغير تغيرا أساسيا من الطريقة التى يشارك بها الطلبة والمدرسوں فى العلم ، ويشاركون بها أحدهم مع الآخر حتى يبني كل الطلبة الأساس لفهم العلم بحيث يخدمهم كدارسين ، وقادة ، وعمال ، ومواطنين - بصرف النظر بما تكونه خياراتهم لحياتهم فى المستقبل.

سوف تتغير طريقة العمل المدرسى عندما يفهم ويدعم الجمهور وصناع السياسة والمعلمين الحاجة إلى العناية بالصياغة العلمية لعقل كل الطلبة . وحسب كلمات ليون ليدرمان نفسه :

” إننا نعيش في زمن يتغير فيه عالمنا تغيراً عميقاً .  
لقد حدث بعد ١١ سبتمبر ٢٠٠١ أن اتخذت انشطة  
العادية معنى جديداً وأهمية جديدة . واحد هذه الأنشطة  
يجري تحت باب التعليم العريض . إن عالمنا يُساق  
بالتغير العلمي والتكنولوجي . ونحن جميعاً نعرف أحسن  
المعرفة إسهامات العلم الأساسية في مجتمعنا - النمو  
الاقتصادي ، والنقل ، والاتصالات ، والتغذية ، والصحة  
ووسائل الترفيه ، والسهولة التي تناح بها المعلومات .  
ويقدّر صناع السياسة هم والمواطنون هذه الإسهامات ،  
ولكن هل هم يفهمون أن العلم يبدأ بالتجربة والخطأ ،  
وبإشراف المهووبين من الشباب الذين نالوا ميزة التعليم  
الجيد وميزة توافق بنية تحية طلبت أجيراً لبنيتها؟ هل  
هم - أو هل حقاً جمهور المتعلمين بما فيه العلماء ،  
وسائل الإعلام ، وصناع السياسة - متبعون للتأثير  
المعقد للمعرفة والابتكارات الجديدين ، والتي كثيراً ما  
تكون نتائجها غير متوقعة بل ومربيّة في  
توجيهاتها؟“<sup>(٢)</sup>

تطلب الديمقراطيات والمجتمع الكوكبي وجود مواطنين المتعلمين  
علمياً . لقد ووجه مؤلفوا هذا الكتاب من علماء وباحثين ورجال تعليم بتحدى  
يطالبهم بأن يستثروا تفكيرنا . وهم يتناولون حاجتنا لأن نزيد إنتاجة وصول  
كل الطلبة للدراسة العلمية وأن نزيد لهم من فرصها .. وهم يتلمسون السبل  
لما يحتاجه لإعادة تشكيل إطار برنامج دراسة العلم وطريق تعليم العلم .  
وهم يتناولون الحاجة لتنظيم الشؤون الإدارية العلمية ولتضمينات السياسة  
العامة فيما يتعلق بتعلم العلم . وهم يوصيون المؤسسات التعليمية التي ألم  
بها ورعاها ليون ليدرمان ورؤيتها بأن يكون تعلم العلم للجميع .

وهم معا يحتضنون العلم كمسعى بشري ويفهمون العلم كضرورة  
بشرية .

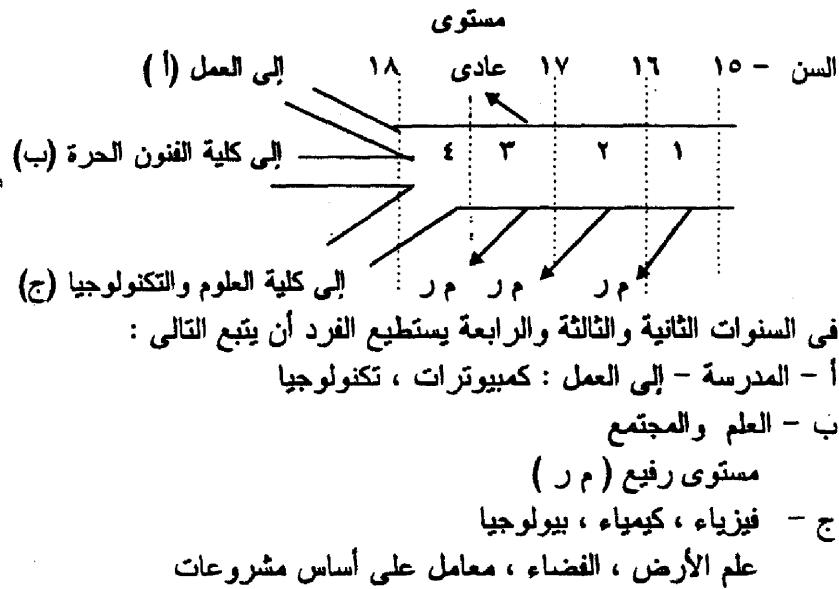
### الهوامش :

- ١) وزارة التعليم بالولايات المتحدة ، اللجنة القومية لتدريس الرياضيات والعلم في القرن الحادى والعشرين ، " قبل أن يتاخر الأمر بأكثر مما ينبغي " (واشنطن العاصمة : مكتب طباعة حكومة الولايات المتحدة ٢٠٠٠ ) .
- ٢) تصريح للصحافة صرخ به ليون ليدرمان فى ١٤ نوفمبر ٢٠٠١ ، عند اصدار كتاب " صور لعلماء أمريكيين " ألفه طلبة اكاديمية إلينوى للرياضيات والعلوم وحرره ليون م. ليدرمان وجوديث أ. شيبير .

### المراجع :

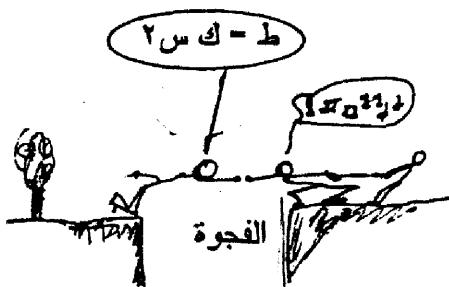
- Bass, H., Jane B. Kahle, et al. Mathematics and Science Education Around the World: What Can We Learn from the Survey of Mathematics and Science Opportunities (SMSO) and the Third International Mathematics and Science Study (TIMSS) ? Washington, D.C.: National Academy Press, 1996.
- Gardner, Howard. The Unschooled Mind: How Children Think and How Schools Should Teach. New York: Basic Books, Inc., 1991.
- Perkins, D. M. Smart Schools: From Training Memories to Educating Minds. New York: The Free Press, 1992.
- Schneps, M. H., and P. M. Sadler. A Private Universe. South Burlington, Vt.: Annenberg/Corporation for Public Broadcasting Multimedia, 1987.

تصميم المدرسة الثانوية الجديدة  
البرنامج لكل الطلبة



الهدف : خريجون منسجمون مع العلم والتكنولوجيا  
ويستطيعون أن يكونوا على المستوى في العالم المتغير لما بعد ٢٠٠٠

الأمل هو بث الطاقة في العلوم الاجتماعية والاسانيات . وأن تكون هناك دورات تعليمية مشتركة وأن ينفذ ما هو لازم لاغلاق الفجوة ما بين الثقافتين عند الجيل "الصاعد"



المفكرة الخفية  
خبرة المدرسة الثانوية  
(ربما ٨ - ١٤)  
التي تعلم وحدة كل  
المعرفة : "التوافق"

الجزء الأول

توسيع الدعوة  
لدراسة العلم

# فتح أبواب العلم مارجريت ج. جيلر

تولت مؤسسة فورد في ١٩٩٥ رعاية سلسلة من المحاضرات العامة عن العلم . و إلى جانب المحاضرات التي أقيمت في شارع ٢٢ واي في نيويورك كان المنظمون يطلبون من كل متحدث أن يتناول العشاء مع مجموعة كبيرة من طلبة المدارس الثانوية الذين يدرسون برامج للرياضة والعلوم يرعاها مجلس المدينة رعاية خاصة، وأن يجري المتحدث لقاءً اذاعياً في أقدم محطة راديو في الولايات المتحدة، وهي محطة WNYC . كان أول طلب عمل قدمته يوم المحاضرة هو طلب الحصول على كعك 'باجل' النيويوركي الأصلي ؛ ذلك أن مذاقه وقوامه يختلفان تماماً عما في أي مكان آخر . أخذت كعكة الباجل في يدي ، وذهبت إلى ستوديوهات WNYC قرب قاعة مجلس المدينة . وكان الشارع حول قاعة المجلس مليئاً بالمتظاهرين . كان مجلس المدينة في ذلك اليوم قد أعلن عن تخفيضات في ميزانية التعليم . وارتدى الطلبة والمدرسوون وغيرهم من المواطنين المهتمين بالأمر شرائط سوداء حداداً على الخسائر.

أجرى ليونارد لوبيت مقابلة معى في برنامجه بمحطة WNYC، وأسمه "نيويورك والصحبة" . وأخذ ببراعته الفاقعة كضيف يوجه حوارنا بسلسة حول الكون ابتداء من تخطيط إطار النموذج الانفجار الكبير الساخن ووصولاً إلى قصة أبحاثي الخاصة التي ترسم خريطة لتوزيع المجرات عبر مسافات من مئات الملايين من السنوات الضوئية . وأثناء فاصل راحة سألنى إن كان هناك أي شيء قد أغفل ذكره . وطرحت عليه أن يسألنى عن التعليم .

سألنى لوبيت على الهواء لماذا أهتم بحماس بالغ هكذا بالتعليم العام فى مدينة نيويورك فى حين أن حياتى " بعيدة تماماً عنه حيث أتيت من عائلة من العلماء ". وأجبت بأن لى صلة قوية بذلك لأن أبي درس فى مدرسة ستيفسانست الثانوية التى تتبع مجلس نيويورك . وتعليمه فى ستيفسانست كان أساس نجاحه فيما بعد كعالم . وواصلت القول بأنى فلقة من تخفيف ميزانية التعليم العام أكثر من فلقى بشأن القيود المفروضة على ميزانية البحث العلمي . إن العلم نظرية للأمام . وإذا لم يحدث الآن استثمار قوى خلاق يفتح الأبواب لأوجه مستقبل مهنى إيداعى لكل الشباب ( بما فى ذلك المستقبل المهني فى العلم ) فسنجد أن البحث العلمي كما نعرفه لن يستمر طويلاً فى المستقبل . ورد لوبيت بأن زملائى فى العلم قد لا يسعدهم أنى أضع التعليم فوق البحث كأولوية فى التمويل العام . وأجبت بأن الولايات المتحدة بلا ريب غنية بما يكفى لتحمل تكلفة الأمرين معاً .

CRS ليون ليدرمان سنوات كثيرة للاستيقاظ من أن الولايات المتحدة تستطيع ان تتحمل معاً تكلفة وجود تعليم ممتاز وكذلك أن تكون قادة البحث العلمي . وحياته المهنية مثل لتحمل تكلفة الآخرين معاً : فبإسهامات ليدرمان فى التعليم العام تساوى فى عظمتها إسهاماته فى العلم . وكما أدرك ليدرمان أحسن الإدراك ، فإنه بالنسبة للشباب الذين يريدون أن يصبحوا علماء ، وخاصة علماء فى الفيزياء ، يتم تقريباً تشكيلهم فى قالب للصب عند الوقت الذى يتخرج فيه الطلبة من المدرسة الثانوية . وكثيراً ما نجد أن الطلبة المتخرجين من المدارس الثانوية الأفضل يكون مرانهم فى الرياضة ولغة العلم أقوى كثيراً . كما أن الطلبة الذين يتخرجون من مدارس ثانوية ضعيفة فى الرياضيات والعلم كثيراً ما يكونون على وعي بهذا الضعف . وربما يحدث فى بعض من الكليات والجامعات التى تزدج فيها نزعة التنافس أن تؤدى بعض أمور هينة عن غير قصد إلى تقوية هذه المشاعر بعدم الكفاءة . وقد يعلق بعض الطلبة الذين حسن اعدادهم قائلين : " أنا درست هذه الأشياء

في المدرسة الثانوية . ألم تدرسها أنت ؟ أو يعلق أحد المعلمين قائلا ، 'هذه أشياء ينبغي أن تكونوا قد عرفتموها في المدرسة الثانوية ' . وهذه الإشارات عن الإعداد " المنحط " تحبط بعض الطلبة الذين لو لا ذلك لاستمروا في دراسة العلم كما أنها تشكل عقبة هامة بالنسبة لآخرين . أخبرني العديد من الطلبة المتمكنين على نحو مرموق ممن حضروا مقرر التمهيدى عن الفلك/الفيزياء أنهم يسمعون تعليقات من طلبة آخرين ومن كلية الرياضيات والعلوم الفيزيائية ، تعليقات تجعلهم يحسون بأنهم معوقون لمجرد أنهم لم يتخرجوا من مدرسة ثانوية مرموقة . وأستطيع أن أشهد فيما يتعلق بهؤلاء الطلبة بأن شعورهم بعدم الكفاءة لم يكن مما يتطابق مطلقا مع قدراتهم ، إلا أنه كان من المستحيل إقناعهم بأن ذلك الباب الذي يبدو مغلقا هو في الواقع مفتوح . فكانوا يتسامون ، لماذا يتبعون العمل في هذه المجالات بينما هناك مجالات أخرى يحسون فيها بالترحيب بهم ؟

ترتبط جودة المدارس الثانوية ارتباطا محكما بالمستوى الاقتصادي لمنطقة المدرسة . وتبين الدراسات أن تعليم الرياضيات والعلوم الفيزيائية حسام بالذات بالنسبة لثروة المدرسة .<sup>(١)</sup> ونجد أن أكبر الفوارق في إعداد المدرسين بين المدارس الغنية والفقيرة تكون في الرياضيات والكيمياء والفيزياء . ويؤدي ما يوجد من تفاوتات هائلة فيما بين المدارس الثانوية إلى تضخيم تأثيرات تباين مستوى تعليم والدى الطلبة وتباين المستوى الاقتصادي بدلا من أن تؤدى إلى تسويتها . وكثيراً ما نجد في الولايات المتحدة أن الخطوط الاقتصادية والعرقية / الثقافية يوجد بينها علاقات ارتباط ، وبسبب ذلك فإن التفاوتات في جودة المدارس الثانوية لها اسهامها في الفوارق بين مجتمع عشائر العلماء ومجتمع عشائر سكان البلد . فعلماء الفيزياء في معظمهم من البيض وفي معظمهم من الذكور .

حتى تناح فرص أفضل لبعض من الطلبة جد المهووبين بغير اعتماد على جودة المدرسة الثانوية المجاورة لهم ، قامت بعض المدن الكبيرة من زمن طويل بدعم مدارس ثانوية معينة موجهة توجيها علميا خاصا ن و يتم الدخول فيها بامتحان . ويوجد لدى مجلس مدينة نيويورك ثلاثة من هذه المدارس ( بما فيها مدرسة ستيفسانت ) وكلها تزخر بقائمة مهولة من العلماء الممتازين المتخرجين منها . وهناك أكاديمية إلينوى للرياضيات والعلم التي كرس لها ليون ليدرمان سنوات كثيرة خلقة ، وهذه الأكاديمية تعتمد على ما تمدها به هذه المدارس المتخصصة لمجلس المدينة وتتوسع من هذا الإمداد . وتعد هذه الأكاديمية خطوة مهمة لأنها تجذب الطلبة من كل الولاية . وهى تتبع أن يصل لها الطلبة من مناطق شتى تكون لسبب أو لأخر غير قادرة على أن تدعم التعليم الممتاز للعلم ، أو هى ببساطه لا تعل ذلك . ينبغي أن يكون فى كل ولاية مدرسة ثانوية واحدة على الأقل ترافق أكاديمية إلينوى للرياضيات والعلم ، وألا يكون هذا بالنسبة للعلم فقط بل وللأدب أيضا . وربما يؤدى وجود هذه المدارس إلى إلهام أناس آخرين متميزين حتى يكرسو سنواتهم اللاحقة للتعليم بطرائق مثيرة وغير معتادة .

يتشكك نقاد مدارس "الامتحانات " في حكمة استخدام أداء الامتحان، أو حتى استخدام أداء الامتحان مقرونا بمعايير كيفية بأكثر ، لتحديد من يدخلون هذه المدارس الثانوية الخاصة . ويظل آخرون يتمسكون بالمعايير الكمية الجامدة للاختيار . وهناك بعض مشاكل واضحة تنتج عن استخدام الامتحانات بل وحتى عن أن يطلب من الطالب اتخاذ المبادرة بتقديم طلب للالتحاق . فمن غير المرجح أن نجد التلاميذ من المدارس الابتدائية أو الاعدادية ذات المستوى المنخفض يسدون الامتحان أداء يماثل في جودته أداء التلاميذ من المدارس الأفضل . ولعل الاختلاف النسبي في الأداء لا يعكس قدراتهم وإنما يعكس لاغير الاختلاف في الإعداد . ويستطيع الآباء أحيانا أن يعرضوا أوجه النقص في المدارس ، إلا أن قدرة الآباء على القيام

بذلك هي لسوء الحظ مرتبطة بالمستوى التعليمي والاقتصادي وبالتالي فهي فيما يحتمل ترتبط بنوعية المدارس المحلية .

قد يؤدي احتمال سوء الأداء في الامتحانات إلى تشبيط المشرفين بالمدارس الفقيرة عن أن يتقدّم أفضل تلاميذهم للالتحاق بالمدارس الثانوية الأكاديمية المتخصصة . كما يقل احتمال أن يكون والدو الأطفال الذين يتعلّمون في هذه المدارس على معرفة بوجود فرص متاحة كما في أكاديمية إلينوي لرياضيات والعلم . ومن المرجح أن يضم الوالدون الأرقى تعليماً والأمنون اقتصادياً على أن تقوم المدارس الابتدائية باعداد طفاليهم بحيث تكون لهم القدرة على المنافسة بنجاح للدخول في أحسن المدارس الثانوية . وهم يشجعون أطفالهم هم أنفسهم على تقديم طلبات للالتحاق فيها . بل إنهم ربما يقيّدون أطفالهم لدراسة مقررات خاصة للتدريب على امتحانات القبول . وتوجد فيما يبدو نزعات تحيز محتللة في شريحة عشائر طالبي الالتحاق قد تؤدي إلى استمرار بقاء الكثير من العقبات التقليدية التي تعيق الاتجاه للمهن العلمية . وتكون هذه العوائق أشد خطراً بالنسبة للطلبة الذين ينتهيون إلى عشائر يقل تقليدياً عدد من يمثلونها في المهن العلمية .

هناك ثلاثة كلمات أساسية كمفتاح لجذب شتى أنواع الطلبة إلى المدارس الثانوية الأكاديمية المتخصصة ، وهي المعرفة ، والرغبة ، والنجاح . فهناك أولاً ”معرفة“ أن هذه المدارس موجودة . وأحد الطرق الأساسية للاكتشاف حالياً هي شبكة الانترنت . وقد تمحضت من باب الحصول المحتوى والجو بالنسبة لواقع ويب المتعلقة بما يقرب من عشرين مدرسة ثانوية عامة للعلم . كما بحثت متلمسة موقع لمدرستين خاصتين في منطقة بوسطن ، لديهما برنامج علمية ممتازة ، وهما أكاديمية فيليب أندور وآكاديمية ميلتون . وعموماً قد فوجئت بما رأيته من تباين ملحوظ بين

مواقع المدارس الخاصة وال العامة في هذه القائمة . فمواقع الكثير من المدارس العامة باردة تماماً . وكمثال فإن معظمها يعرض صورة فيزيقية للمنشأة بدلاً من إظهار تنوع عشائر الطلبة / الكلية . ومن بين المدارس العامة ، وجدت أن مدرسة كارولينا الشمالية للرياضيات والعلوم هي الأكثر لفتاً للاهتمام . فهي تبث رسالة شاملة مغربية ليس فيها مطلقاً اى تهويل . وهي تقترح على الطلبة المهتمين بالأمر أن يتصلوا بسفير الطلبة ؛ وهذه فكرة رائعة وفيها تشجيع متبصر .

أما موقع المدرستين الخاصتين ، فيسبحان ذلك في جو الموضع وإن كان الموقع أكثر فخامة . وتظهر فيما صور للأفراد ؛ والموقعان غنيمان بصور احترافية للتقاءات الدافقة بين الكلية والطلبة . والناس ، وخاصة الشبان منهم ، يهتمون أكثر الاهتمام بالناس الآخرين . بل إنني حتى الآن ما زلت أنجذب لصور الأفراد الذين يستمتعون بما يفعلونه أكثر مما أنجذب لمنشآت غير مأهولة أو لأمور تكنيكية بارعة.

وربما يجادل أحدهم بأن الاختلاف الأساسي بين موقع ويب هذه ناتج عن ثراء المدرسة ، إلا أن موقع مدرسة نورث كارولينا يبين أن موقعاً بسيطاً أحسن تصوره يمكن أن يكون جذاباً بنفس القدر مثل الواقع الأخرى التي ربما أنفق عليها مال أكثر . فالاختلافات الحقيقة بين الواقع تكون في الرسائل الخفية التي تحملها . وجود صفحة محلية تحمل رسالة بصرية مباشرة قوية تبين الترحيب بمختلف أنواع الطلبة ، قد يكون لها عائدتها المطلوب . وعندما يكون هناك موقع غير تقليدي نوعاً (مثله مثل الشباب ) يوصل رسالة بأن الكلية تعنى بالطلبة كأفراد ، فإن هذا أمر يستحق على الأقل أن يجرب .

بعد "المعرفة" تأتي "رغبة" الطالب في أن يكون جزءاً من مجتمع أكاديمي نشط . وقد تكون الفكرة كلها بالنسبة للكثير من الطلبة فكرة أجنبية

عن خبرتهم في البيت أو المدرسة . ويحتاج الطلبة إلى أن تكون لهم القدرة على تصور أنفسهم في مكان مثل أكاديمية إلينوي للرياضيات والعلم أو أكاديمية برونكس للعلم أو أيضاً في أكاديمية ميلتون . ولابد وأن يكون هناك من يشعّل فيهم شرارة الاهتمام بذلك ، مثل المدرس ، أو الوالدة أو صديق ، أو اتصال أو خبرة غير اعتياديّين . وأحياناً يأتي الحافز عن طريق اتصال طويل بأفراد عاشوا التجربة . وأحياناً يحدث أن تقاولاً لزمن قصير يوقف حاجة داخلية أو هو ببساطة يتورط كحاجة داخلية .

هذا وقد ذهلت مما يبلغني به الناس عن عدد ومدى الأحداث التي أثارت تيقظهم على غير توقع . ومع كل ما يُبذل من الأنشطة المخطط لها بشأن التعليم ، كثيراً ما يكون أحد الأحداث غير المتوقعة هو الذي يطبع بداعي داخلي إلى السطح . وفيما أفترض فإن قصة والدى كان ينبغي أن تهياً لنقل الكثير من قصص انعطاف المصير الحاد التي سمعتها . ولكن بالطبع كنت أعتقد أن قصته التي ترجع لأيام الكساد الكبير ليست بالقصة المثلثى لوقتنا الحالى . وساعد حكايتها هنا لأنى قد تحققت من أن قصة أبي هي قصة بعض الشباب في وقتنا الحالى . هناك اختلاف في التفاصيل ولكن الفكرة الرئيسية متماثلة .

أبى أمريكي من أول جيل ، وقد شب في الجزء الشرقي الأسفل من مانهاتن ثم بعدها في شيسهيدبى . وكان وهو صبي قد أبلى فردة حذائه الإسرى وهو يركب زلاجة القدم (Scooter) متوجهاً إلى فرع المكتبة العامة نيويورك في شيسهيدبى . وتولى صيدلى محلى هو والمكتبة الفرعية تغذية افتتاحه بالكييماء . كان صبياً ذكياً فضولياً يدرس في مدرسة إعدادية تتخصصها الكفاءة . وكما وصف والدى الأمر فقد كان ذات يوم في دكان أمه لأشغال الإبرة حين وصل ابن عم له . كان لم ير ابن عمه هذا منذ سنوات . وكان ابن عمه يدرس في مدرسة ستيفسانث الثانوية وأخيراً والدى أن المدرسة بها

مقررات مستوى رفيع في الكيمياء . وربما كان المدرسون في مدرسة أبي الاعدادية يعرفون شيئاً عن ستيفسانت ، ولكنهم لم يخبروه . وعندما كتب أبي سائلاً عن شروط القبول بالمدرسة ، أخبرته مدرسة ستيفسانت بأن عليه أن يؤدى امتحاناً . ولكنه لم يدخل الامتحان أبداً . فقد تلقى أبي قبل تاريخ الامتحان خطاباً يقول أن درجاته في الرياضيات تكفي وحدها لقبوله .

دخل والد أبي مدرسة ستيفسانت ولكنه لم يتلقّى قط مقررات كيمياء المستوى الرفيع ، فقد وجد أشياء أخرى جد كثيرة خلبت لبه في عالم المدرسة الواسع . وقد أصبح بالفعل كيميائياً متيناً في حالة الجوامد . وهو يقول ، "كم أحس بالروع إذ أفكّر فيما كان سيحدث لي لو أن ابن عمّي لم يخبرني بأمر ستيفسانت".

هناك في قصة أبي بعض دروس عن النجاح . لا يستطيع الطلبة أن ينجحوا إذا لم يوجد من يعطيهم المعلومات عن الفرص المتاحة . ترى ما هو عدد الطلبة الأذكياء الموجودين في مدارس بلا كفاءة ، والذين لن يستطيعوا ، أولئك يقوم ، والدوهم ومدرسونهم والمشرفون على ارشادهم بأن يساعدوهم على صياغة حلم الدخول في مدرسة مرموقة وأن يتبعوا حلمهم؟ والدرس الثاني الذي نستقيده من هذه القصة هو عن فتح الأبواب للنجاح . هناك أحدهم في ستيفسانت قد أدرك أن أبي ، بدون امتحان للقبول ، هو طالب غير عادي وقبله في المدرسة.

جعلتني هذه القصة أتساءل عما إذا كان يمكن حالياً أن تفتح الأبواب لأن نسمح ببساطة لعدد قليل من أفضل طلبة الرياضة والعلم في المدارس من قليلة التميز بالقبول في المدارس الثانوية الجذابة بالاعتماد أساساً على أدائهم الأكاديمي المتواصل . يُعد إجراء المقابلات أداة للتثبت من موهبة الطلبة ودوافعهم . وبالنسبة لهذه المدارس، قد يكون إجراء تجربة تتوجه لأن نبدأ "تقليد" إرسال طلبة إلى المدارس الثانوية للرياضيات والعلم ، فيه ما يلهم

المدرسين والطلبة معاً . وهناك أدلة وافرة على أن وجود التحديات في الأهداف والنجاحات الأولى كثيرة ما يزدري إلى تغيرات جوهرية في إدراك الناس لأنفسهم وللفرص المتاحة لهم . وسنجد أن بعض الطلبة الناجحين في مدارس تقصصها الكفاءة أو الميزات من المدارس الابتدائية أو المدارس الإعدادية ، سنجد أنهم ربما سيسعدون أن يعملوا كسفراء للطلبة .

المدرسة الثانوية بداية وتأسيس . وفتح الأبواب للدخول في أفضل المدارس الثانوية خطوة هامة تجاه فتح الأبواب للمهن العلمية . يحدث التطور في تركيبة المجتمع العلمي ببطء يثير الاحباط . ومع أن هناك ضغط وفكاش لتأييد وجود النساء في العلم ، إلا أن التقدم هنا قليل قلة مذلة من حيث وجودهن في كليات بمعاهد المرتبة الأولى ، وفي الأكاديميات ، وفي قوائم الحائزين على الجوائز ( وخاصة الجوائز الأكثر تميزاً بما في ذلك جائزة نوبل ) . أما بالنسبة للعلماء الملوكين فإن الوضع أسوأ .

يحتاج الشباب إلى أن يروا مجتمعاً علمياً متقدماً حتى ينجذبوا إليه . ويحتاج العلم إلى مجتمع متتنوع لأنه يزدهر عند وجود أوسع مدى من المواهب ووجهات النظر . كما يتوقف دعمه على ما لدى الجماهير من ثقة وإيمان به ، وربما بعض التماهي مع الأفراد الذين يمارسون العلم ، وبعض الفهم للعلم على أنه مسعى بشري .

معظم الشبان لم تتح لهم قط فرصة أن يتشاركون في فضولهم وأحلامهم مع أحد العلماء . وقد عمل ليون ليدرمان كسفير للعلم فنقل إلى الكثير من الشبان الرسائل عن إنسانية العلم ورعشة الإثارة باكتشافاته . وإنني لأأمل أن تفانيه في ذلك سيؤدي إلى تشجيع الأفراد الذين نجحوا في مدى عريض من المهن الخلقية لأن يتبعوا مثاله . ولا شك أن استمرار وجودهم وعرايتهم سيؤديان إلى إنتاج الكثير من خبرات ‘التيقظ’

## الهـامـش :

١- أجريت دراسات واسعة على الارتباط بين الاقتصاديات ونوعية المدرسة، ويمكن للقارئ أن يجد المزيد من المعلومات عن ذلك في الوثائق الحديثة التالية: "حالة الأطفال في أمريكا" (١٩٩٨) بواسطة صندوق الدفاع عن الأطفال عند موقع <http://childrendefense.org>. تقرير عن حالة التعليم (١٩٩٧) وزارة التعليم بالولايات المتحدة، و"سنوات واحدة: استراتيجية شاملة للتعلم لأطفال أمريكا" (١٩٩٦) هيئة كارنيجي بنويورك ، متاح عند موقع <http://www.carnegie.org>.

---

## النساء والفيزياء ، الفيزياء والنساء :

أحجية  
شيلا توباس

لإمكـن وجود تعليم علم للسكان فى غـابـاـتـ الـاسـهـامـ الـكـاملـ لـلـنـسـاءـ فـىـ كـلـ مـجاـلاتـ الـعـلـمـ ، وـمـبـبـ ذـلـكـ أـنـهـ يـمـثـلـ ٥٠ـ فـىـ الـمـائـةـ مـنـ السـكـانـ وـذـلـكـ لـأـنـهـ ـ كـزـوـجـاتـ ، وـأـمـهـاتـ ، وـمـدـرـسـاتـ ، وـكـاتـبـاتـ وـشـخـصـيـاتـ عـامـةـ - يـمـارـسـ نـائـيـراـ عـمـيقـاـ وـمـتـرـاـيدـاـ عـلـىـ كـلـ فـردـ أـخـرـ

نشر في يونيو ٢٠٠٠ تقرير عن "النساء في الفيزياء" شارك في تأليفه راشيل أيفي وكاتي ستو ، وتوثق المؤلفتان في تقريرهما أنه على الرغم من تزايد عدد الفتيات الكبير اللاتي لهن بعض ممارسة لدراسة الفيزياء في المدرسة الثانوية ، وعلى الرغم من أن النساء يحصلن الآن على أكثر من نصف كل شهادات البكالوريوس في علوم الحياة ونصف شهادات بكالوريا الكيمياء ، إلا أن الفيزياء في الولايات المتحدة تستمرة في كونها آخر جبهة متاحة للنساء والفتيات . وبالإضافة ، تستنتاج المؤلفتان ، أنه يبدو أن أحدا لا يفهم سببا لذلك . فهما تكتبان أن "من الممكن أن النساء مازلن يخبرن تميزا خفيا ضدهن يؤدى بهن إلى الابتعاد عن الفيزياء ، وأن النساء يختزن مستقبلا مهنيا يقل ارتباطه ارتباطا واضحا بالفيزياء".<sup>(١)</sup> على أنه قد حدث بعض تقدم . فنجد أنه بحلول نهاية تسعينيات القرن العشرين ، تخرج من عشرين قسم للفيزياء - من الأقسام التي ليست في كليات بنات - بعض إبناه كانت الفيزياء هي مادتهن الأساسية (بمعدل يتراوح من خمس نساء إلى اثنى عشرة في السنة ؛ قارن في ذلك جدول ٢ بجدول ١) . وتوقف ما كان يوجد من تعاوٍ له معنى احصائيا في الأجرور بالكليات والجامعات . ومع ذلك يظل تمثيل النساء في الفيزياء "أقل عددا على نحو مرجع" ؛ فهن يحصلن على أقل من خمس درجات البكالوريوس ويحصلن فقط على ثمن شهادات دكتوراه

جدول (١) : إجمالي كل شهادات بكالوريوس الفيزياء الممنوحة لأفراد الجنسين

م	المعهد الأكاديمي	١٩٩٧	١٩٩٦	١٩٩٥	١٩٩٤
١	معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا	٥٨	٤٧	٦١	٧١
٢	جامعة هارفارد	٥٢	٥٥	٥٣	٤٥
٣	جامعة واشنطن - سياتل	٤٢	٣٤	٤٢	٣١
٤	معهد كاليفورنيا للتكنولوجيا	٣٣	٢٤	٢٥	٢٤
٥	روتجرز جامعة ولاية نيو جيرسي - نيو برونزويك	٣١	٣٢	٣٢	٢٦
٦	جامعة كاليفورنيا بيركلي	٣٠	٢٦	٣٥	٣٣
٧	جامعة كاليفورنيا بلوس أنجلوس	٢٩	٣٦	٣١	٣٢
٨	جامعة بريجام يونج، المركز الرئيسي	٢٩	٤٢	٣٧	٣٣
٩	جامعة تكساس في أوستن	٢٧	٣٦	٣٠	٢٩
١٠	جامعة نورث كارولينا في تشابل هيل	٢٧	٣٠	٢٩	٢٧
١١	الأكاديمية البحرية للولايات المتحدة	٢٧	٢٦	٣٠	٢٨
١٢	جامعة شيكاغو	٢٤	٢٠	٢٢	٢٩
١٣	جامعة كاليفورنيا - سان دييجو	٢٤	٤٦	٣٧	٣٤
١٤	جامعة مينيسوتا - مدن توين	٢٣	٢٥	٢٦	٢٤
١٥	معهد جورجيا للتكنولوجيا ، المركز الرئيسي	٢٣	٣٩	٣٧	٤٠
١٦	جامعة فرجينا ، المركز الرئيسي	٢٢	٢٢	٢١	١٣
١٧	جامعة ميشيغان في آن أربر	٢٢	٢٣	٢٤	٢٢
١٨	جامعة كاليفورنيا - سانتا كروز	٢١	٢٢	٢٣	٢٥

المرتبة	المؤسسة	النوع	العام	النوع	النوع	النوع
١٩	جامعة كاليفورنيا - إرفين	جامعة	١٩٩٧	١٨	٢٨	٢٠
٢٠	كلية وليم ومارى	جامعة	١٩٩٦	١٨	٢٧	٢٠
٢١	جامعة فلوريدا	جامعة	١٩٩٥	٦	١٣	١٩
٢٢	جامعة (أو) (م) بتكساس ، المركز الرئيسي	جامعة	١٩٩٤	٩	١٣	١٩
٢٣	كلية نورث جورجيا	جامعة	١٩٩٣	٩	٩	١٩
٢٤	جامعة كولورادو في بولدر	جامعة	١٩٩٢	٢٠	٢٥	١٨
٢٥	معهد بوليتكنيك رينسلير	جامعة	١٩٩١	٣٦	٢٣	١٨
٢٦	كلية ريد	جامعة	١٩٩٠	١١	١٦	١٨
٢٧	جامعة ولاية بنسلفانيا - جامعة بارك	جامعة	١٩٨٩	٢٤	٣٤	١٨
٢٨	كلية لونجورود	جامعة	١٩٨٨	٦	٧	١٨
٢٩	جامعة ولاية إلينوي	جامعة	١٩٨٧	١٨	١٩	١٨
٣٠	جامعة ماري لاند - كلية بارك	جامعة	١٩٨٦	١٣	٢٠	١٧
٣١	جامعة بورديو ، المركز الرئيسي	جامعة	١٩٨٥	١٥	٢٠	١٧
٣٢	جامعة ولاية نورث كارولينا - رالي	جامعة	١٩٨٤	١٣	١٤	١٦
٣٣	كلية هارفي مود	جامعة	١٩٨٣	٢٢	٢٩	١٦
٣٤	جامعة كارينجي ميلون	جامعة	١٩٨٢	٢٠	٢٠	١٦
٣٥	جامعة كيس وسترن ريزيرف	جامعة	١٩٨١	١٦	١٢	١٦
٣٦	جامعة كورنيل ، كل المراكز	جامعة	١٩٨٠	٢٢	٢٥	١٦
٣٧	كلية ويتمان	جامعة	١٩٧٩	٥	١٣	١٥
٣٨	جامعة ويسليان	جامعة	١٩٧٨	١٣	١٥	١٥

المعهد الأكاديمي	م	١٩٩٧	١٩٩٦	١٩٩٥	١٩٩٤
كلية سونى في جانيسيو	٣٩	١٥	١٥	١٤	١٢
سونى في الباقي	٤٠	١٥	٩	١٥	١٨
معهد بوليتكنيك فيرجينيا	٤١	١٤	١٣	٢٥	٢٣
جامعة الولاية					
جامعة ولاية أريزونا ، المركز	٤٢	١٤	١٥	١٣	١٣
الرئيسي					
أكاديمية القوات الجوية	٤٣	١٤	٥٥	١٥	٥٦
للولايات المتحدة					
جامعة رايس	٤٤	١٤	١٤	٢٤	٩
جامعة برينستون	٤٥	١٤	١٨	١١	٢٨
كلية دارتماوث	٤٦	١٤	١١	١١	١٦
جامعة يوتاه	٤٧	١٣	١٧	١٥	١٠
جامعة ميسوري - رولا	٤٨	١٣	٦	٥	٨
جامعة كاليفورنيا - دافيز	٤٩	١٣	١١	١٦	٢٣
كلية بيتيس	٥٠	١٣	٩	٣	١٠

جدول (٢) : شهادات بكالوريوس الفيزياء الممنوحة للإناث

المعهد الأكاديمي	م	١٩٩٧	١٩٩٦	١٩٩٥	١٩٩٤
معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا	١	١٢	١١	١٢	١٣
كلية برين مور	٢	١١	٩	٦	١٠
جامعة هارفارد	٣	١٠	١١	١٣	٩
جامعة واشنطن - سياتل	٤	٩	٥	٦	٣
روتجرز بجامعة ولاية	٥	٩	٢	٦	٢
نوجيرسي - نيو برونزويك					

م	المعهد الأكاديمي	١٩٩٧	١٩٩٦	١٩٩٥	١٩٩٤
٦	كلية مونت هوليووك	٩	١٠	٤	٨
٧	كلية هوينمان	٨	٢	٥	١
٨	كلية سميث	٧	٤	٦	٣
٩	جامعة نورث كارولينا في تشابليل هيل	٦	٧	٦	٨
١٠	جامعة ميشيغان في آن أربر	٦	٥	٤	٢
١١	جامعة شيكاغو	٦	٢	٤	٥
١٢	جامعة بريجام بونج ، المركز الرئيسي	٦	١٣	٧	٥
١٣	جامعة (أ) و (م) ألاباما	٥	صفر	٤	صفر
١٤	جامعة كولورادو في بولدر	٥	٦	٥	٩
١٥	جامعة (أ)و(م) في تكساس ، المركز الرئيسي	٥	١	صفر	٦
١٦	الجامعة الجنوبيه كلية (أ)و(م) في باتون روج	٥	٥	١	١
١٧	جامعة بورديو ، المركز الرئيسي	٥	٢	٥	٤
١٨	كلية بارنارد	٥	٢	٣	١
١٩	كلية ويليام ومارى	٥	٤	٦	٣
٢٠	كلية وليام	٤	صفر	٢	١
٢١	كلية ويليسلي	٤	٦	٤	٤
٢٢	جامعة فرجينيا ، المركز الرئيسي	٤	٦	٣	٤
٢٣	جامعة مينيسوتا - مدن توين	٤	٦	٢	٤
٢٤	جامعة كاليفورنيا - سان دييجو	٤	٣	٨	٤
٢٥	جامعة ساسكويهانا	٤	١	صفر	صفر

الفلسفة في الفيزياء . وإذا قارنا هذا ببلاد مثل الأرجنتين وإيطاليا والفلبين نجد أن تمثيل المرأة في الفيزياء في هذه البلاد أكبر كثيراً مما لدينا .

وبحسب كلمات شخصية ملك سبام في إحدى الروايات ، فهو عند عجزه عن فهم أنا المربية الإنجليزية التي استأجرها لتربية أطفاله ، يقول "إن هذه أحجية" . عندما نعيد قراءة الكتب والمقالات التي كتبت في سبعينيات القرن العشرين حول غياب المرأة عن العلم ، تبدو لنا البيانات وتنسيراً لها وكانتها قديمة . إلا أنها إذا وضعنا كلمة "الفيزياء" بدلاً من "العلم" يظل كل شيء صادقاً تماماً . لماذا يحدث أن تبدو الفيزياء بعيداً عن متناول نساء الولايات المتحدة من أصحاب القدرات العالية ، حتى بالنسبة لأولئك اللاتي يظهرن موهبة ومبكرة للرياضيات ؟ أو إذا سألنا سؤالنا بطريقة مختلفة ، ما هو السبب في أن مجتمع الفيزياء في الولايات المتحدة يقاوم بشدة تجديد تياره الرئيسي ؟ (١) وما هو السبب في أن الفيزيائيين ، وإن كانوا على مقدرة كبيرة هكذا في سير أسرار الكون ، إلا أنهم عاجزون عن فهم طريقة لمعالجة انحراف نظرتهم الجنسانية (٢) ؟

اجريت مجموعة من الاستقصاءات على نطاق واسع ، وإن لم يكن لها تأسيس احصائي ، واستخدمت فيها البريد الإلكتروني لسؤال نساء شباب (عمرهن خمسة وأربعون فأقل) من ثابرن على اتجاههن في هذا المنحى . فحصلن على البكالوريوس والماجستير ، كما أن أغلبية المجبيات كن حاصلات على درجات دكتوراه الفلسفة في الفيزياء والفيزياء الفلكية ، وهن كما تدل على ذلك إجاباتهن قد شعرن بالانجذاب للفيزياء واستمررن في استمتعنهن بهذا المجال لنفس الأسباب مثل نظرائهم في السن من الذكور . (هناك امرأة نالت دكتوراه الفلسفة في فيزياء الأغشية الرقيقة ، وتعمل الآن

---

(١) جنسانية : نسبة للجنسين Gendre أو الذكر والاثن . (المترجم)

أساساً في أبحاث تعليم الفيزياء وهي تقول : "دخلت الكلية وأنا أود إنجاز المقرر التمهيدى لدراسة الطب<sup>(١)</sup> ، وانهيت أول مقرر دراسى لى في الفيزياء لأنه كان مطلوباً . إلا أننى أحببته رغم حقيقة أنه كان مقرراً صعباً ، وربما أحببته لهذا السبب). ولكن حتى عندما تكون هاته النسوة ناجحات حسب المقاييس المعتادة ، إلا أن نجاحهن لا يزدهر بنفس السرعة وبنفس المدى مثل الرجال . وتتجمع مشاكلهن حول ثلات قضايا : بيئة ثقافة الفيزياء التي مازالت تبقى فيها نزعة ذكرية مبالغ فيها ، ويقول البعض منها أن هذه شبه عقيدة ، هي كما يعتقدن عقيدة فيها نزعة تنافس مدمرة<sup>(٢)</sup> ، بل وحتى فيها نزعة كراهية للنساء<sup>(٣)</sup> ؛ ثم هناك قضيائياً حياة العمل التي تتعرض العقوبات على الأفراد (وليس على النساء وحدهن) الذين لهم أزواج يعملون ولهم أطفال؛ وأخيراً هناك اساءة معاملة ملموسة تتراوح بدءاً من إسقاطهن من الحساب وعدم أخذهن مأخذًا جدياً بواسطة الأساتذة ، والموظفين ، والزملاء ووصولاً إلى أن تكون هناك نزعة صريحة لاحتقارهن ، وكرههن ، وأن يتم عن عدم إفساد مسار حياتهن المهنية . وهذه أحاسيس عنيفة من جانب المحببات ، ما كن ليظهرنها لو لا أننى وعدتهن بانى سأحافظ بالكامل على سرية الأسماء .

هناك أحد التفسيرات لهذه الإساءة الملموسة في المعاملة ، طرحت بطريق غير مباشر الفيزيائي جيرالد هولتون وعالم الاجتماع جيرارد سونرت في دراستهما في تسعينيات القرن العشرين لعدد من العلماء الرجال والنساء يصل إلى ٦٩٩ فرداً ، تلقوا كلهم منحاً لدراسات ما بعد الدكتوراه من المؤسسة القومية للعلوم ، ويقول هذا التفسير أن النساء في الفيزياء قد بقي حجمهن أقل من حجم الكثلة الحرجة<sup>(٤)</sup> . ولهذا ثلاثة تأثيرات : ان هؤلاء

<sup>(١)</sup> تتطلب دراسة الطب في الولايات المتحدة إجراء دراسات تمهيدية لأربع سنوات في العلوم الأساسية. (المترجم)

النساء ، بما فيهن الأكثر قدرة - بل وخاصة الأكثر قدرة من بينهن ، يخبرن إحساساً بعزلتهن ، احساساً بأنهن شئ مختلف ، احساساً بأن الأنثى تكون " الفتاة الوحيدة في الفصل " . تعمل جودى فرانز حالياً مديرية تنفيذية لجمعية الأمريكية للفيزياء ، وهي تذكر أنها كانت تُستبعد من دورات دراسة الفيزياء المتأخرة ليلاً عندما كانت طالبة قبل التخرج في جامعة كورنيل ، ولم يكن ذلك بسبب تمييز صريح ضدها وإنما بسبب أنها يجب أن تصمّع لقواعد داخلية في الكلية (ليست مما يجب أن ينصاع لها زملاء الدراسة من الذكور) . وهناك تأثير ثانٍ يظل مستمراً في مفعوله على من يمتهنون مجالاً يقل إمداده بالنساء ، وهو ما يطالن به من بذل لوقتهم على نحو غير مناسب - وهذا عامل قد خرجه من لقاءاتي معهن . والتأثير الثالث تأثير نمطي للمعوقات التي تنشأ عند أي مجموعة من الأكليات تقصصها السلطة ؛ فهن لا ينالن لهن التوصل إلى الموارد التي يحتاجنها لمساعدة أنفسهن أو لمساعدة الآخرين من أمثالهن .

ولت منذ زمن طويلاً تلك الأنواع من القواعد الداخلية التي أبقيت جودى فرانز حبيسة بعيداً عن مجموعات الدارسين ؛ ولكن ماظل باقىاً هو تفاف الإستبعاد ، التي كتبت عنها ريتا كولويل في مقدمتها لدراسة إيلجا واسerman الجديدة عن الأكاديمية القومية للنساء وعنوانها (الباب الذي في الحلم) حيث تقول أنه حتى " أولئك اللاتي نجحن هنا في العلم ، يشعرن بلسعة التحير " (١) وكولويل التي تعمل حالياً مديرية للمؤسسة القومية للعلم ، كانت فيما سبق مديرية معهد البيوتكنولوجيا في جامعة ماري لاند ، وهي حالياً في أجزاء من هذه الجامعة . وقد وجدت كولويل كطالبة أن أفكارها لم تكن تؤخذ مأخذًا جدياً مثل أفكار الذكور من حولها الذين يطمحون لأن يكونوا من العلماء ، وكان يقال لها أثناء دراساتها العليا أن الأستاذة " لا يريدون أن يضيّعوا درجة زمالة بمنحها لامرأة " ، وقد رأت بنفسها الكثير من أفكارها وهي " تُخطف " من بين أيديها لغير . وهي تذكر أن هذا العائق الثاني يعد

الآن غير قانوني ولكن أين هذا "القانون" الذي يستطيع أن يمنع كبار الأساتذة من أن يأخذوا أفكار العالمات الصغيرات مأخذًا جديًا؟ أو يستطيع أن يمنع الزملاء من "اختطاف" بحث لعالمة امرأة؟

وحتى لا يظن أحد أن هذا قد أصبح تاريخًا دعنا نقرأ ما كتبته عالمة فيزياء فلكية تشغل منصب الأستاذية في جامعة مرموقة وهي مازالت أقل من الخامسة والأربعين عمرًا.

لقيت في حياتي المهنية على نحو متكرر ، نقصا عميقا لاحترام قدراتي وإنجازاتي . وكان هناك من قالوا لي في وجهي أنني شخصية صعبة، لأنني أحاول الوصول إلى "ما يعلو قائمتي" عندما أطمح مثلا إلى عضوية لجنة متميزة، بل وقيل لي ما هو أسوأ من ذلك . وقد تجاهلوني وكأنني غير مرئية في مجالات أعرف عن موضوعاتها التي تُعرض علينا أكثر من أي فرد آخر من المشاركين ... لازلت أحس في مهنتي الخاصة أنني لست في بيتي . هذا مع أنني إحدى المحظوظات . فلدي عمل جيد . لقد "سمح لي بالدخول من الباب" .

لماذا يحدث أن علماء ، يكونون فيما عدا ذلك عقلاً نبيضاً ، يبخسون من قدرة النساء على إداء الفيزياء ؟ لعلها نظرية تحور على الأنماط : تمتد منبسطة من ضالة خبرتهم هم أنفسهم بالنساء . تتزوج عالمات الفيزياء من رجال يعلمون بالعلم.<sup>(٢)</sup> ولكن الكثيرين من الرجال العاملين في الفيزياء لا يتزوجون نساء يعملن بالمهنة . ويدعم من رأيه أن نساءهم أنفسهن ينفرن من الفيزياء (وكذلك بعض بنائهن ، ولكن ليس كلهن) ، وهم بناء على هذه النسوة الحميمات لهم يفترضون أن كل النساء متماثلات . ونجد في عينة سونرت وهولتون من العلماء الذين وصلوا لإنجازات كبيرة ، أن ٦٢ في العائمة من

النساء اللاتي نلن الدكتوراه قد تزوجن من رجال نالوا الدكتوراه فى العلوم ، ولكن هناك فقط ١٩ فى المائة من الرجال قد اختاروا زوجات بهذه المؤهلات . وربما يكون هذا فى تغير ، إلا أن علماء الفيزياء الذين يشغلون مناصب تتبع لهم توظيف وفصل ومكافأة وعقاب النساء الأصغر سنا فى مجالهم ينتهيون إلى جيل قديم وهم الذين مازالو يتحكمون فى وضع الاتجاه العام ، والقواعد ، والأسلوب .

ترى ما سبب هذه الإساءة فى المعاملة ؟ إن الإجابة أمر أكثر تعقيدا . يقرر أحد كبار العاملين فى قسم كبير للفيزياء فى جامعة على أرض حكومية ، "وأنك سالتني منذ عام ، لذكرت لك أن لدينا ثلاثة نساء أستاذات فى قسمنا . أما هذا العام فلا توجد أي واحدة . إدماهن تركت العمل لأسباب خاصة ، والأخرى تتبع زوجها فى جزء آخر من البلاد ، والثالثة لأنها لم تعد تستطيع التحمل لأكثر من ذلك ."

أجرى معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا دراسة لوضع النساء فى الكلية ووثق فى هذه الدراسة أن التمييز ضدهن لا يكون فقط فى توظيف مساعدى البحث والتدريس الأصغر سنا ، وإنما يحدث أيضا "ما هو أكثر من التمييز بين الجنسين" فى معاملة كبار العاملات من النساء ، وتوزيع المنح والترقيات ، وتخصيص المساحات للمعمل والمكتب ، وفي الإقلال من تمثيل النساء فى اللجان المهمة .<sup>(٨)</sup> وكتب إيلجا واسرمان فى تفسيرها لدراسة معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا أن النتيجة الرئيسية فى تقرير اللجنة هي أن "كل جيل من الشباب يبدأ وهن يعتقدن أن التمييز بين الجنسين مسألة قد حلها ، ولكنهن فى الأوضاع الأعلى فى العمل يجدن أن ميدان اللعب لا توجد فيه مساواة ."<sup>(٩)</sup> والحقيقة أن كبار العاملات من أعضاء الأكاديمية القومية اللاتى اجرت واسرمان لقاءات معهن يظهر لديهن صدى مشاعر الشباب الأصغر فى الفيزياء وهى المشاعر التى اظهرت دراستى صورتها . وحسب

عالمة الفلك فيرا روبين فان " العلم مازال مهنة يهيمن عليها الذكور وبعض هؤلاء الذكور يستمتعون بهذه الهمنة" <sup>(١٠)</sup> وما تقوله ميريام سارتشيك عالمة الفيزياء التجريبية، "إن رأيهم عن مدى براعتك يتحدد نوعه حسب الدرجة التي تكونين بها امرأة". <sup>(١١)</sup>

والحقيقة أنه في دراسة في ١٩٩٥ أجريت على المتقدمين لزمالة ما بعد الدكتوراه بعد حصولهم على منح مجلس البحوث الطبية القومى السويدى، وُجد أن النساء يحتاجن لأكثر من مائة نقطة تجمع بين الإنتاجية والتميز فى المجالات العلمية؛ ويحتاج الرجال لعشرين نقطة لا غير ، وهذا فارق يعطى الرجال ميزة على النساء بمقدار خمسة إلى واحد . <sup>(١٢)</sup> وكما تفسر الأمر هاربيت زوكمان العاملة فى علم اجتماع العلم ، فإن المزايا تترافق : "... عندما يتلقى أفراد مجموعات معينة فرصاً أعظم لتزيد من حجم إسهاماتهم في المعرفة ثم يكافئون حسب هذه الإسهامات ... وهكذا يزداد ثراء من يتلقون بمعدل متتسارع وعلى عكس ذلك فإن غير المتلقين يزدادون نسبياً في فقرهم". <sup>(١٣)</sup>

## مفهوم - الذات

تقول إحدى المجبيات "الفيزياء صعبة ، والنساء عند كل المستويات ينحون إلى تقييم أنفسهن على أنهن أقل من الرجال" . لن يستطيع إلا الأطباء النفسيون أن يخبرونا بما إذا كان هذا نتيجة لأن عدد النساء العاملات بالفيزياء أقل مما ينبغي أو نتيجة لأن السلوك الطبيعي للنساء أقل عدوانية . على أنه يبدو أن الاخلاص بتقييم الذات لا يعوق النساء في المجالات الأخرى مثلاً ما يعوّنهن في الفيزياء . وهناك سيدة في التاسعة والعشرين من عمرها حاصلة على دكتوراه الفلسفة في الفيزياء وتعمل الآن في الصناعة ، وهي تقول لنا ببصيرة نافذة : " عندما يحدث باستمرار أن تخبر جودة تفكيرك إزاء شكوك عنيفة ، فسوف يفديك أن تكوني أناقية " . وهي قد وجدت في الكلية أن

أندادها من الذكور أنانيون لقصى درجة ، لدرجة أكبر حتى من كونهم ضد الإناث . وأدركت فيما بعد أن نتائج هذه المبالغ فيها أسممت في نجاحهم .

ومما له علاقة بانعدام الثقة لدى بعض النساء ، ذلك الاحساس الرهيب الذي يضفيه على الشابات ، خاصة في المدرسة الثانوية ، ما يفرض عليهم من الاختيار "بين أن تكون الواحدة منهن فتاة أو أن تمارس الفيزيء". ويرجع ذلك إلى حد كبير إلى أن الفيزيء مازالت مادة "اختيارية" في المدارس الثانوية بالولايات المتحدة ، يقصد فقط أن تكون "لخاملين اجتماعياً وبدنياً" . اختارت إحدى الفتيات بلا تردد مادة الفيزيء في المدرسة الثانوية ، ولكنها في الكلية عندما سُئلتها عميدتها ، قالت أنها ليست واثقة من أنها قادرة على اتخاذ نفس الخيار في الكلية . وتذكر شابة أخرى أنها قد أثبتت عن عزمها على الدخول في مجال الفيزيء لأنه مجال "صعب على الآخرين مشاركتك في الدخول إليه صعوبة بالغة" ، وهو لا يتبع لأصدقاءك وأسرتك أن تكون لديهم أي فكرة عما تعلمين . والنساء فيما يحتمل يردن أكثر من الرجال أن يكن قادرات على أن يتشاركن مع من هم على علاقة حميمة بهن فيما يحببن ويفعلن .

يوظف الفيزائيون عدداً من التقنيين المعمليين أقل مما يوظفه الكيميائيون أو البيولوجيون ، ولهذا فإن عدد النساء الموجودات في هذا المجال هو أقل حتى من أن يواجه الرأي بأن الفيزيء ليست للفتيات . وحتى إذا كان من يعلمون في المعامل تُبخس إلى حد كبير أجورهم وتقل الاستفادة بهم ، إلا أن الطالبات الإناث اللاتي يملن إلى الكيمياء و/أو العلوم الحيوية سيجدن أن عشائر المهنيات النساء العاملات في هذه المجالات فيها أعداد تكفي لتمكنهن من إقامة علاقة ارتباط بهن .<sup>(١٤)</sup>

## قضايا للعمل - الأسرة

تبين دراسات عديدة أن العاملات المتزوجات ولهن أطفال يكن منتجات بنفس انتاجية العاملات بغير أطفال . ولكن هذا تحليل يجري بعد وقوع الحدث. ومن وجهة نظر شابة اختارت الغيزياء ، فإن إمكان الجمع بين الغيزياء والأسرة أمر يبدو مثيراً للأسى . ونحن نشهد هنا بما قالته إحدى المجبيات :

هناك أولاً الساعة البيولوجية . تتفق الأنثى النمطية سبع سنوات لتناول درجة دكتوراه الفلسفة وهي تناول أجرًا يبلغ ١٦ ألف دولار في السنة مع أدنى حد من التأمين الصحي وبلا معاش ثم تتفق أربع سنوات أخرى في أعمال ما بعد الدكتوراه. كما أنها وهي طالبة دراسات عليا ، يجب أن تحضر فصولاً دراسية ، وأن تدرس طلبة ما قبل التخرج ، وأن تؤدي أبحاثاً . ومشغولياتها أكثر من أن تسمح لها بأن يكون لديها أطفال . وعندما تصل إلى مرحلة ما بعد الدكتوراه في أوائل الثلاثينيات من عمرها تكون في أقصى السنوات انتاجية من حيث أبحاثها التي يكون عليها أن تجعل منها شيئاً له اعتباره بحيث تبدو صالحة للدخول في خط التثبيت في الوظائف . وليس هذا بالوقت الصالح لأن يكون لها أطفال ، إذا كانت باحثة جادة . وهكذا فهي إذ بلغت الرابعة والثلاثين ، وكانت تتجه إلى مستقبل مهني أكاديمي ، يكون في وسعها أن تتوقع لنفسها سبع سنوات أخرى من التدريس وأداء الأبحاث . وإذا حاولت أن يكون لها طفل في هذا الوقت سيعنى هذا أنها ليست جادة فيما يتعلق بالغيزياء.

هناك أمر يرد ذكره بدرجة أقل انتشاراً وهو "الحاجة إلى أن تربّى" وهي حاجة يحملها النساء العاملات بالغيزياء معهن من البيت إلى معاهد

التدريس . وحسب ما تقوله أستاذة تم تثبيتها في التو كأستاذة فيزياء في جامعة مرموقة في وسط الجنوب :

المشكلة ؟ المشكلة في أشياء كثيرة مما يجب صنعه . يحدث للنساء في العمل الأكاديمي أن يخس قدرهن لأننا نضيق بأداء مهام قدرة في أمور تصدم "الناس" . نحن غير مستعدات لتغيير موقف ينادي بأن ترفع الإيدي مثلًا عندما ينبغي أن يكون شئ ما من مسؤولية الطلبة وليس من مسؤوليتنا . وبالتالي فإننا نستغل ، وكلما زدنا نجاحا زاد الضغط علينا . وفي نفس الوقت فإن طالباتنا الإناث اللاتي يتطلعن إلينا كنموذج لدور يقمن به سيدنن فيما يحتمل "لن أقبل ذلك مطلقا" . أريد عملا من التاسعة حتى الخامسة له أجر جيد وبقى لي وقتا كافيا لأسرتى ، وأنا استطيع الحصول على ذلك بمجرد بكالوريوس في الفيزياء" .

لعل هذا هو السبب في أن امرأة من كبار الفيزيائيين في معهد ايفي ليج تقرر التالي ، "أرى نساء كثيرات في فصلى للمقرر التمهيدى الرفيع للفيزياء - وهن شابات ذكيات طموحات لهن ذهن حاد . ولكن عندما أكون بين نساء يشغلن مناصب أكبر أسمع تعبييرهن عن شكوكهن بشأن اتباع حياة مهنية متصلة في الأبحاث . وهناك الحديث عنأخذ أجازة لسنة أو اتخاذ مهنة تدريس الفيزياء أو مهنة في السياسة العامة بدلا من العمل في الفيزياء الصرف " .

لعل ما ينقل لنا الشعور بأن العائلة لا علاقة لها أساسا 'بالعمل' هو عدم وجود نقاش بين الفيزيائيين الذكور عن روابطهم العائلية والعمل ، بل وأكثر إزعاجا من ذلك ما يحدث في مجلة "الفيزياء اليوم" حيث يُحظر في أي

نعي ينشر في المجلة أن يرد أى ذكر لعائلة الفيزيائى المتوفى أو أى أمور خارجية مهمة .

كل ما قالهلى من أرسلنلى اجاباتهن حول مشاكل العمل - الأسرة هو صحيح عموما فى العمل الأكاديمى . على أن هناك آلافا من النساء فى المجالات الأخرى يمكن من النجاح على الرغم من مطالب الحياة الأكademie . وإذا كانت الأجور النهائية فى علوم الإنسانيات أقل مما فى الفيزياء ، إلا أنها نجد على الأقل أن فترة التعلم ( من غير فترة ما بعد الدكتوراه ) تكون أقصر بزمن من سنتين إلى أربع سنوات . أما فيما عدا ذلك ، فإن لديهن أيضا الحاجة لإجراء الأبحاث ، والانتاج ، والتلورق فى التدريس ، والعمل فى اللجان - فى نفس الوقت الذى يكن فيه تماما فى أقصى حالات المشغولية - فالمشغلات بالانسانيات يكن فى حاجة لكل هذا بما يماثل حاجة المشغلات بالفيزياء ، وهن يستطعن انجاز ذلك . وينجز النساء ذلك أيضا فى العلوم الحيوية . وإن فلابد وأن هناك شيئا ما فى مهنة أبحاث الفيزياء يضع النساء فى وضع حرج . ترى يمكن أن يكون ذلك هو الاعتقاد ، إن خطأ أو صوابا ، بأن أفضل الأبحاث هو ما ينجز قبل سن الثلاثين ، بحيث تكون المنافسة عندها لإظهار الذكاء المتفقد منافسة شديدة ( هي حتى أكثر شدة بين العاملين بالرياضية ) ؟ إننا فى المجال الذى تدررت فيه نصبى أفضل كلما زدنا عمرا ، والكل يعرف ذلك . ومع أن الحال فى الفيزياء يساوى ذلك صدق ، إلا أنه ليس مما يسود الإيمان به على نطاق واسع .

تقول إحدى المحببات من يعملن فى الفضائيات وهى تقارن عملها بالعمل الأكاديمى ، أن الصناعة تقدم للنساء العاملات بالفيزياء فرصا أفضل كثيرا . "الصناعة تقدم مسارا للارتفاع فى كل من النواحي التكنيكية والإدارية، الأمر الذى يتبع للنساء انتقاء خياراتهن مهنيا حسب شخصياتهن ومهاراتهن. والصناعة توفر أيضا مزايا أكثر تشجيعا للنساء : تأمين صحي ، معاش تقاعد

كبير ، مصاريف تعليم ، أجازة أمومة ، نفقات تناسب حضانة لرعاية الأطفال ، مرتبات عالية. وبوجه عام فإن الصناعة توفر كلا من البيئة والمزايا التي تتيح لأنثى حاصلة على مؤهل فيزياء أن تصبح ناجحة . إلا أنه نادرا ما تُطرح الصناعة كخيار في مجال الفيزياء . وعلى الرغم من أن ما يقرب من ٧٠ في المائة من الحاصلين على دكتوراه الفلسفة في الفيزياء في ١٩٩٧ - ١٩٩٨ قد حصلوا على ما يسميه المعهد الأمريكي للفيزياء بأنه "وظائف لها احتمال الدوام" في الصناعة ، إلا ان دراسة الفيزياء كمادة رئيسية مازال يُنظر لها على أنها تذكرة للوصول إلى معهد دراسات عليا ، وهذا المعهد هو تذكرة للوصول إلى الأستاذية . وبالتالي فإن قيود العمل الأكاديمي يُنظر إليها بواسطة الأنثى الطموح العاملة بالفيزياء على أنها أمر لا مفر لها من أن تكافح فيها .

## صنع التغيير

"ما هو العمل؟" هكذا قالت عالمة فيزياء تشغل منصبا كبيرا في معمل قومي وهي تردد سؤالى كالصدقى . أنظرى إلى مهنة الهندسة ، حيث كانت أعداد النساء اللاتى يزاولن المهنة منذ عقدين صغيرتين مثلما فى الفيزياء تماما إلا أنه كانت هناك قيادة وتجيئات إدارية من القمة . لقد حدث لا غير أن قرر عدد من عمداء الهندسة أنهم سيحشدون طالبات من النساء ويوظفون نساء فى الكليات ، وهم يواصلون ذلك" . وصلت نسبة النساء اللاتى وُظفن فى مستوى المعيد/المحاضر فى كليات الهندسة فى كل القطر إلى عشرين فى المائة ، وينبغي أن يُودى هذا فى الوقت المناسب إلى تغيير النسبة بين شاغلى منصب الأستاذ الكامل (وهي الآن ٢٠٪ فى المائة فحسب) . أما فى الفيزياء فإن الوظائف فيها تكون على مستوى الأقسام ، مع دورات لشغل كرسى الأستاذية حيث لا يكون لشاغله الكثير من السلطة أو الموارد . فى حين يمتلك عمداء الهندسة الآتىين معا . وهم أيضا على اتصال بدوائر الصناعة وهذه مع

وجود بيئة تسود فيها المساواة في قضايا التوظيف لابد وأن يكون لها نظرة للنساء أكثر تقدماً عما في المجال الأكاديمي .

والحقيقة أن عالمة فيزياء تعمل في قسم الهندسة في جامعة ولاية كبيرة تقرر أن طلبتها لا يدهشون مطلقاً من رويتها أمام السبورة لأن مقرر التصميم المطلوب منهم اجتيازه في سنthem الأولى يوجد فيه أمرتان معيدتان من بين كل خمسة معيدين .

يقوم بعض الفيزيائيون بصنع تغييرات . تمتلك النساء اللاتي أجبن على أعضاء فرادي من العاملين في المهنة يخرجون بلا حدود نساء حاصلات على دكتوراه الفلسفة ، وذلك في تباين مع "اداء المرأة" في بلادنا ، الذين يسمون هكذا لأنهم لا يخرجون قط أي نساء من برامجهم للدكتوراه ، فالنساء لا يتخرجن منها قط أو هن لا يخرجن منها سليمات . على أن هناك برامح معينة لما قبل التخرج تتزايد فيها النساء الطالبات بحسب كبيرة غير معتادة . ونجد في كلية ديكنسون ، حيث يوجد معاً "لواحة بريسيلا" وورش الفيزياء ، أنه في السنوات العشر الأخيرة وصلت نسبة النساء بين من يدرسون الفيزياء كمادة رئيسية إلى ٤٠ في المائة . وحسب التقارير فإنه "من بين من يختارون ورش الفيزياء المؤسسة على التقاضل والتكامل يكون العدد الموجود من النساء فيما يرجع مماثلاً لعدد الرجال في دراسة مقرر رئيسى للفيزياء . وقد نال النساء ٣٦ في المائة من منح الأداء الممتاز في ورش الفيزياء خلال الأربعية عشر عام الماضية " على أنه حتى في ديكنسون ، سنجد أن النساء يقدرن معدل تمكنهن هن أنفسهن من الفيزياء بما يقل بنقطة كاملة عن معدل نظرائهم من الذكور ، وذلك على الرغم من حقيقة أن متوسط الدرجات يتعادل لدى الجنسين . ويتتسق هذا مع الدراسات الأخرى التي تبين أن النساء أقل تقة بانفسهن.

يتطلع بعض من أذلین بالاجابات إلى تغير في البيئة عندما يصل ذكور التسعينيات " إلى السلطة . وهناك مجيبة أخرى أكثر تشككا : " لا يكفي أن ننتظر وفاة رجال (الحرس القديم ) . دعنا لا ننسى ما يجري ، إنهم هم الذين يدرّبون (الحرس الجديد)"

## ما يفترض أن يكون

تعمل ديبورا كانز أستاذة مساعدة للفيزياء في الأكاديمية البحرية للولايات المتحدة ، وقد كتبت ما يلى :

" أنا أحب الفيزياء . وقد وقعت في هواها وأنا أدرس فيزياء المدرسة الثانوية في هواي ... وقد نلت في المدرسة الثانوية جائزة الكيمياء وشجعتني مدرستي في الكيمياء تشجيعا قويا على أن أو أصل الدراسة ليكون مستقبلي مهنيا في الكيمياء . وعندما درست مقررا في علم الكمبيوتر ، شجعتني مدرستي على أن أو أصل الدراسة ليكون مستقبلي مهنيا في علم الكمبيوتر ، وعندما درست الفيزياء ، شجعتني مدرستي على أن أو أصل الدراسة ليكون مستقبلي مهنيا في الفيزياء . وعندما ذهبت للكلية ، كنت أظن أنني سأدرس المواد التمهيدية للطب (الأمر الذي أسعد الوالدين ) ... درست مناهج رياضية لمقرر الفيزياء . وسرعان ما أدركت أنني لا أود أن أدرس الدراسة التمهيدية للطب . ولم أكن شديدة التحمس للكيمياء ، ولكنني كنت أستمتع حقا بدراسة الفيزياء . (أثناء دراستها في فصل الكيمياء التمهيدية للطب ، حصلت على أعلى درجة في أول امتحان معملي ، وعندها قام الطلبة الآخرون الذين

يدرسون الدراسة التمهيدية للطب بتخريب موقع عملها في  
(المعمل)

... كان عدد الطلبة صغيراً في فصل دراسة المستوى الرفيع للفيزياء. وكان معظم الطلبة قد درسوا الفيزياء والرياضيات بقدر أكبر كثيراً مما درسته. وبالتالي فقد كنت أنتي الأستاذ أسبووعياً لإعطائي محاضرات خصوصية. كان مدرساً رهيباً ... كما أن قسم الفيزياء كان مكان مشجعاً . واتخذت الفيزياء مادة رئيسية وتخلت عن البرنامج التمهيدي للطب...

لم أدرك أن هناك شذوذًا في طبيعتي إلا عندما حدث أن الأستاذ نفسه الذي شجعني على العمل معه خلال الصيف سأله وهو يساعدني في التقدم للالتحاق بمعهد الدراسات العليا، لماذا أريد أن أدرس الفيزياء التجريبية؟ وقال لي أن هذا أمر غير معتمد بالنسبة للنساء. وأنه يود أن يعرف إن كان أبي قد أعطاني مطارق لألعاب بها وأنا طفلة . ولم يكن لدى إجابة . فأنا فحسب أحب الفيزياء . هل على أن أبسط لذلك بعض سبب لا يحتاج لأنه يبسطه أى نظير لي من الذكور ؟

عرفت في معهد الدراسات العليا أن الفيزياء مادة صعبة . لم يكن لدى فكرة عن ذلك . كانت دراسة الفيزياء تواتي في نحو طبيعى تماماً وأنا طالبة قبل التخرج، ولكن الدراسات العليا تكون بالطبع أصعب . كنت المرأة الوحيدة في فصل من ستة عشر طالب .

توصلت لصداقة بعض من أفضل أصدقائي في معهد الدراسات العليا. وبدون مشاركتهم ، لربما تخليت عن الدراسة. ومازالت أشعر أن معهد الدراسات العليا له جوانبه المرهقة ... لقد نلت منح زمالة عديدة في معهد الدراسات العليا. وأنذكر أن قلة من الطلبة الذكور كانوا يعتقدون أنني نلت هذه المنح لأنني امرأة ... ولكنني أعرف أنني عملت جاهدة وحصلت على درجات وتوصيات مهولة.

وكأستاذة ... فإنني محظوظة جدا . فأنا في قسم فيه أربع أستاذات آخريات (من بين خمسة وثلاثين ) . وهن محترفات ، ومشجعات ، وودودات. ولأول مرة أشعر بأنني وسعي أن أكون أنثوية ، ومحترفة لمهنتي ، وأنال أفضل احترام .

آمين. (١٥)

### الهوامش :

1. Rachel Ivie and Katie Stowe, eds., *Women in Physics* (College Park, Md. American Institute of Physics. 2000), highlights.
2. U.S. physicists are not alone. The low participation rate of U.S. women in physics is the same as that of Europe's Protestant countries. In Catholic and Orthodox Europe, where high schools are still sex-segregated and physics is often a required course for university-bound students, the pattern is different.
3. See the works of David F.Noble, *A World without Women: The Christian Clerical Culture of Western Science* (New York: Oxford University Press, 1992) and Margaret Wertheim, *Pythagoras' Trousers: God, Physics, and the Gender Wars* (New York: W. W. Norton, 1995).

4. Vivian Gornick interviewed the then eighty-four-year-old I. I. Rabi in 1982. He, who had never had a woman graduate student, told Gornick that women were "unsuited for science." It was, as he explained to her, a matter of the nervous system. "It makes it impossible for them to stay with the thing..... Women may go into science ... but they will never do Great Science." Vivian Gornick, *Women in Science* (New York: Simon and Schuster, 1983), p. 36.
5. Gerhard Sonnert and Gerald Holton, *Gender Differences in Science Careers* (New Brunswick, N.J.: Rutgers University Press, 1995).
6. Rita Colwell, Introduction to Elga R. Wasserman, *The Door in the Dream: Conversations with Eminent Women in Science* (Washington, D.C.: Joseph Henry Press, National Academy of Sciences, 2000). In Sonnert's and Holton's study, cited above, for all the sciences, 75 percent of women experienced gender discrimination; 12 percent of men did.
7. Laurie McNeil and Marc Sher, "The Dual-Career- Couple Problem," *Physics Today* 32-37 (July 1999), chart, p.3., based on an APS Membership Survey that also documents that of the 74 percent of male physicists who are married, 82 percent are not married to women scientists.
8. Nancy Hopkins, *A Study of Women Faculty in Sscience at MIT* (Cambridge, Mass.: MIT, 1999).
9. Wasserman, *The Door in the Dream*, p. 200.
10. *Ibid.*, p. 88.
11. *Ibid.*, p. 118.
12. *Ibid.*, p. 183
13. Harriet Zuckerman, Jonathan R. Cole, John T. Bruer, eds., *The Outer Circle: Women in the Scientific Community* (New York: W. W. Norton, 1991), p. 53.

14. This insight comes from a personal communication from Elga Wasserman.
15. The author wishes to express her appreciation to Dr. Eleanor Babko of the Council of Professionals in Science and Technology for providing so much of data quoted in this article and much guidance overall.

## حالة "الثقافتان" ملفين شوارتز

منذ ما يقرب من أربعين عاماً ألف سى. بي. سنو كتاباً عنوانه "الثقافتان" بحث فيه الانفصال المتزايد بين الثقافة العلمية والثقافة غير العلمية.<sup>(١)</sup> ولم يكن الحال هكذا دائمًا . فبالعودة وراء إلى أيام نيوتن وماكسويل ، نجد أن العلم كان يسمى "الفلسفة الطبيعية" ، وكان يتوقع من المرء إن كان متعلمًا حقًا أن يكون ضليعاً في معرفة تحرّكات الكواكب بمثل ما يكون ضليعاً في معرفة شكسبير . ولسوء الحظ فإن الحال لم يعد بعد هكذا . فمن النادر أن يستطيع أحد العلماء أن يتحدث عن الأدب والفنون؛ ومن الناحية الأخرى لا يوجد إلا قلة من الكتاب والفنانين الذين يفهمون النسبية وميكانيكا الكم . ونحن نتساءل عما إذا كان هذا الوضع مما يجب أن يبقى هكذا أو أننا إذا غيرنا الطريقة التي نعلم بها شبابنا سنتمكن من أن نعود ثانية إلى النقطة التي تمتاز فيها الثقافتان مرة أخرى في عقول الأفراد المتعلمين .

منذ ما يقرب من عشرة أعوام رأست لجنة للتخطيط لمستقبل كلية كولومبيا (وكالى كولومبيا هي المعهد الرئيسي لتخریج الطلبة في منظومة جامعة كولومبيا)، وذلك بوجه خاص فيما يتعلق بمنهجها الدراسي الأساسي. ظلت كلية كولومبيا لسنوات طويلة تلزم كل واحد من طلبتها بدراسة مقررات تتتابع في عامين وتغطي الأدب والتاريخ والفلسفة والموسيقى والفن. والحقيقة أنني أستمتعت أقصى الاستمتاع بأحد هذه المقررات وأنا طالب في كولومبيا، وهو مقرر الإنسانيات الأدبية . وتصادف أنني درسته على يد باحث مشهور بدراساته لدانتي ، وهو البروفيسور جوزيف ماتريو ، واكتسبت من دراسة هذا المقرر بصيرة نافذة في عالم يتجاوز العلم. ولن نجد بين العلماء إلا عددا

قليلاً جداً لديهم الإحساس بالمحنتى التفاني فيما يتجاوز العلوم ، وخاصة بين من يتعلمون في المعاهد الهندسية .

ومن الناحية الأخرى ، فإن المنهج الدراسي الأساسي كان فيه أدنى حد من البرامج لغير العلماء . وبدلاً من أن تضم الكلية على أن يعرف كل طالب أساسيات العلم الحديث والرياضيات الحديثة ، فإنها تقبلت تدريس خليط من مقررات تعد نسبياً تافهة وغير مثيرة للاهتمام وذلك على أنها تقى بما يسمى بالاحتياجات العلمية . وبالتالي فإن لدينا وضع حيث يمكن للطالب أن يتخرج من كلية كولومبيا وهو لا يعرف ماذا تكون ميكانيكا الكم أو كيف يستخدم حساب التقاضيل والتكامل . ومهما كان حساب التقاضيل والتكامل هو في الحقيقة نوع بارع من الطرح والجمع ، إلا أنه لا يوجد إلا عدد قليل جداً من المتقدرين غير العلميين الذين لن يرتدعوا خوفاً عند سماعهم لهذا المصطلح . وطرحت على لجنتي أننا ينبغي أن نتعامل مع العلم كتعاملنا تماماً مع الانسانيات ؛ فينبغى بالنسبة لكل واحد من الطلبة بأجمعهم أن يلزمه بدراسات متتابعة لمدة عامين تغطي فيها الاكتشافات الكبرى في الفيزياء والبيولوجيا والكيمياء والرياضيات .

وعارض معظم العلماء الآخرين في لجنتي هذه الفكرة معارضته كاملة . فقد شعروا أن التدريس هكذا للطلبة الجدد سوف ينقص من الوقت الذي ينفقونه في أبحاثهم . وحيث أن مستقبلي المهني يعتمد على عدد ما يستطيعون انتاجه من أوراق البحث ، فإنه لن يكون لديهم الحافز للاشتراك في برنامج كهذا . وما لم نتمكن من أن يكون لدينا كلية منفصلة للتدريس تستمد الاعتراف بها وسلطتها من التفاعل مع طلبة الجامعة ، فإن فكرة أن نجعل من العلم نشاطاً تفاعلياً يستمتع به غير العلماء ليست إلا حلم بلا طائل .

اسمحوا لي أن أقول كلمة أو كلمتين عن الرياضيات . الرياضيات بالنسبة لمعظم الناس هي مثل الحساب تماماً ؛ فيجب علينا أن نتعلمها حتى

نقوم بوظيفتنا في عالم من التكنولوجيا . نحن نتعلم في البداية كيف نجمع ونطرح ونضرب ونقسم . ثم نتعلم حساب التفاضل والتكامل حتى نصبح تكنولوجيا قادرين على الحياة . وليس من المرجح أن يلتقي أى واحد من غير العلميين في أى جزء من تعليمه بمعاهيم رياضية مهمة مثل نظرية الزمر ، ونظرية الأعداد ، والتحليل المركب ، والتوبولوجيا ، والهندسة التفاضلية . والرياضيات الحقيقية تشبه الشعر كثيرا ؛ وهى تمثل بطرائق كثيرة نقطة الذروة في الفكر البشري . وإذا كانا نبحث عن نماذج لمن كان لهم دور مهم هكذا ، فيحسن بنا أن نتذكر أن برتراند راسل كان واحدا من أعظم العقول في الفلسفة بالقرن العشرين .

يشأ الكثير من الانفصام بين التقانتين العلمية وغير العلمية بسبب فشل الناس في التفرقة بين العلم والتكنولوجيا . وعندما يسمع الناس من يذكر ميكانيكا الكم ، فإنهم يفكرون في القباب الذرية . وعندما يسمعون من يذكر النظرية الكهرومغناطيسية ، فإن معظمهم يفكرون في أجهزة التليفزيون . والأمر يشبه أن يفكر الناس في كتب الطهي عندما يسمعون من يذكر شكسبير . وإذا كان المرء لا يهتم بطريقة عمل أجهزة التليفزيون ، فهل ينبغي أن يهتم حقا بالكهرومغناطيسية ؟

أدى هذا الخلط بين العلم والتكنولوجيا إلى تصرف سخيف من سيناتور بالولايات المتحدة طالب بأنه يجب على المؤسسة القومية للعلوم ألا تمول إلا الأبحاث التي لها قيمتها بالنسبة لاحتاجات الأمة . ويدركنى هذا بما حدث ذات مرة عندما سأله أحد الصحفيين مايكيل فاراداي في مقابلة معه إذا كان للحث المغناطيسي<sup>(٤)</sup> أي قيمة علمية . وأجاب فاراداي أنه لا يعرف ، ولكنه متتأكد من أن الحكومة ستجد طريقة ما لفرض الضرائب عليه . وفي

---

<sup>(٤)</sup> الحث المغناطيسي التمغnet بفعل مجال مغناطيسي . (المترجم)

وسع أى واحد منا أن يكون متأكد من أن اسحق نيوتن حينما وضع قوانين حركة الكواكب لم يكن يلتمس أى قيمة عملية مباشرة لذلك . كما أن ج. كلارك مكسويل لم يكن يبحث عن أى قيمة عملية حينما طرح المعادلات الأساسية للكهرومغناطيسية .

حدثت في هذا القرن ثورتان عظيمتان في فهمنا للعالم الفيزيائي المحيط بنا . أولهما - وهى النسبية - وحدت ما بين الكهرباء والمغناطيسية وبينت كيف أن معادلات ماكسويل هي نتاج أساسى لقانون كولومب ، حيث تتفافر الشحنتان أو تجذب إدراهما الأخرى بقوة تتناسب مع معاكس مربع المسافة بينهما . والثورة الثقافية العظيمة الأخرى هي ميكانيكا الكم ، التي تفسر سلوك الذرات والجزيئات على المستوى الميكروسكوبى .

وعلى الرغم من أن هذه الاكتشافات العظيمة قد صنعت دون تفكير في نتائجها التطبيقية ، إلا أن لها بالفعل استخدامات كثيرة من هذا النوع . والحقيقة أن الكثير مما يجعل حياتنا مريحة هو نتيجة اكتشاف ما للعلم الخالص من تطبيقات . لقد أدى فهم سلوك معجون السليكون إلى الدوائر المتكاملة وكمبيوتر الطاولة الصغير . وأدى فهم تركيب الجزيئات الكبيرة إلى اكتشاف دنا . لم يكن لبيولوجيا الجزيئية أى وجود وأنا طالب فى المدرسة الثانوية ، ولكنها الآن فيها ما بعد بالشفاء من أمراضنا بل وربما ستجعلنا ذات يوم مخلدين . عندما نأخذ في الرغبة في فهم القوانين الأساسية للطبيعة ، فمن ذا الذي يعرف إلى أين سيؤدي بنا ذلك ؟

ليس الصدوع ما بين الثقافتين ناتجا بالكامل عن خطأ من غير العلميين . فيجب أن نقنع الكثيرين منهم بأن لدينا أمورا أكثر جدا لنستمتع بها تتجاوز عالم العلماء بوضعيته الصارمة . كما ينبغي أن يكون هناك متسع للفن والموسيقى والتاريخ والفلسفة والأدب في عالم العلماء . وربما نستطيع بهذه الطريقة أن نزيل الصدوع ونعيد توحيد الثقافتين .

هامش

1. C. P. Snow, The Two Cultures and the Scientific Revolution (Cambridge, Mass: Cambridge University Pres, 1960; reissue edition 1993).

إشعال ثورة  
تعليمية

مشروع الدراسة المفتوحة  
فى معهد ماساتشوسنستس  
للتكنولوجيا

تشارلز م. فست

نحن نرى فى معهد ماساتشوسنستس للتكنولوجيا أن نوع المستقبل المشترك للإنسانية على الأرض ، فيه مشكلة ضخمة تماما ، ولكنها أيضا مشكلة تستحق تماما ان نجد لها حلا ، ونحن نكرمن لهذه الغاية جزءا كبيرا من دراستنا وأبحاثنا . يناضل المعهد فى الوقت نفسه من أجل أن يقود العالم فى تعليم له أساس علمي يتصف بأنه استثنائي فى فاعليته ليوصله إلى طلبة من كل أنحاء الكره الأرضية يتصرفون بأنهم استثنائيون ، وليس هذا فحسب بل أن المعهد يناضل أيضا من أجل أن يقود العالم فى تخطيط هذا النوع من التعليم . وقد أدى اهتمامنا بهذين الأمرين - أى بالابحاث التى تغير العالم والتربيع بمستوى عالى - إلى أن تولد فى هذا الربيع مشروع متفرد نأمل أن تكون له نفس الدرجة من الأهمية مثل كل خطى التقدم العلمى أو التكنولوجي الذى انبثقت من معاملنا : إنه مشروع الدراسات المفتوحة لمعهد ماساتشوسنستس للتكنولوجيا .

أعلن المعهد فى ٤ أبريل ٢٠٠١ أن مواد مقرراته الدراسية كلها تقريبا سواء مواد دراسات التخرج أو الدراسات العليا ، ستكون متاحة دون أى مصاريف لأى فرد فى أى مكان فوق الأرض ، وذلك من خلال شبكة ويب المنتشرة عالميا . وقد وجّه أحد الصحفيين بالفعل فى أول مؤتمر

صحفى سؤال يقول ، "لماذا بحق السماء يهب أستاذة المعهد أفكارهم مجانا؟" إلا يشغل بالهم إحتمال ما سيضيع من دخل ؟ وأجاب أحد الحاضرين من أعضاء الكلية إجابة بسيطة هى : إن أثمن جائزة يمكن أن ينالها الباحثون والمدرسون هى الاحساس بأن هناك أفرادا آخرين يجدون أن لأفكارهم أهميتها ، وأنها فيها ما يلهم ويفيد - أى أن عملهم يمكن حقا أن يغير العالم.

ولما كنا فى كون تقوه آليات السوق ، حيث شبكتا الانترنت وويب يتزايد اعتبارهما كوسائل نقل للأفكار من أجل كسب المال ، فإن مشروع الدراسة المفتوحة لمعهد ماساتشوستس للتكنولوجيا يبدو وكأنه يتعارض مع ما هو بيدهى . إلا أن أى عالم يمكنه أن يقول للقارئ أن الأفكار الجديدة الأكثر إثارة تكون عادة هكذا .

انطلق مشروع الدراسة المفتوحة كنتيجة مدهشة لجهد مكثف من الكلية والعاملين بها لتقرير ما تكونه المبادرة الرئيسية التى ينبغي أن يضطلع بها المعهد في مجال ناشئ هو التعليم عن بعد . وتوصلنا في النهاية إلى أن ندرك التحدى البيداجوجى (١) الكبير الذى يواجهنا في لحظتنا حتى تحدد ما الذى سوف تعنيه ثورة الانترنت ، وما الذى ينبغي أن تعنىه ، بالنسبة للتعليم الأرقى فوق كوكينا .

وقد واجهتنا بالفعل الحقيقة القاسية بأنه حتى في وقتنا الحالى مازالت أجهزة الكمبيوتر والانترنت غير متاحة إلا لخمسة في المائة من سكان العالم . ومن الواضح أنه حتى يكون للحوار أهميته بالنسبة للأغلبية العظمى من البشر ، فإنه يجب أن تكون إحدى أهم الأولويات هي توفير أن يتاح التوصل للكمبيوتر والانترنت على نحو أعظم لأفراد أكثر كثيرا في كل أرجاء العالم .

---

(١) البيداجوجيا علم التربية أو علم أصول التدريس . (المترجم)

وبالعمل معاً فإن الحكومة والهيئات الصناعية والأكاديمية والمنظمات غير الحكومية يجب أن تجد الإرادة والمعدات اللازمة لتجسيـر الفجوة الرقمية .

على أتنا نرى بصراحةً أن هذا التحدى التكنولوجي هو الجزء السهل من المشكلة - وربما يكون مكلفاً إلى حد بالغ ولكنه سهل . والقضية الحقيقة بالنسبة لنا في المعهد كانت القضية الفكرية . فمع تزايد عدد الأفراد والمعاهد التي يباح لها التوصل على الخط (on line) ، ما الذي تكونه احسن طريقة لاستخدام كل هذه التكنولوجيا للتعلم ؟ وبوجه خاص ، كيف ينبغي استخدامها ليكون فيها أكبر فارق مهم بالنسبة لمن يحتاجونها أكبر الاحتياج - أى أولئك الذين في أجزاء من العالم معزولة بسبب الجغرافيا أو الفقر أو السياسة ؟

إحدة الرؤى التي ظلت شائعة منذ مولد الانترنت ، هي أن ينتقـ من لوحة مفاتيح أجهزتنا نوع من كلية شاملة : هيـا نأخذ أفضل الأسـانـة في العالم في كل مـادة، ولنستحوذ على محاضراتهم الكترونياً، ونجعلهم متاحـين على نطاقـ العالم كله .

مازال لهذه الفكرة أنصارـها ، إلا أن لها أوجه قصورـها . وعندما نذهب بهذه الفكرة إلى أقصـى مدى لها ، سوف يتلقـي مـئات الآلاف من الطلبة على نطاقـ العالم المحاضـرة نفسها بالضبطـ من الأستاذ نفسه بواسطة ماـكينة ، وهذا في رأـيـ الخـاص ليس إلا كابوسـا . وبالإضـافة ، فإنـ فيه صورةـ مرآةـ من نموذـج " توصـيل الشـغل للمـستـهـلك " ، أو التجارةـ الـاـلـكـتروـنـيـةـ من نوعـ (B2C<sup>(٣)</sup>) . والتجـارةـ الـاـلـكـتروـنـيـةـ من نوعـ (B2C) هيـ إلى حدـ ماـ مهمـةـ ومـثـيرـةـ . ولكنـ تأثيرـ الانترنتـ الحـقـيقـىـ كـعـاملـ تـغيـيرـ فـىـ الاـشـغالـ وـالـصـنـاعـةـ إنـماـ يـكونـ

---

<sup>(٣)</sup> مخصوصـ الكلـماتـ الـاـنجـليـزـيةـ business-to-consumerـ أوـ " الشـغلـ للمـسـتـهـلكـ " .  
(المـترجمـ)

بنموذج التجارة الالكترونية من نوع توصيل الشغل للشغل أو B2B<sup>(\*)</sup> - ونحن نعتقد أن الأمر نفسه يصدق في التعليم . ومن المؤكد أن التسويق المباشر للمقررات الدراسية الجامعية، حتى تلك التي تتفاعل معا ، أمر له دوره في التعليم الكوكبي . إلا أن مصدر القوة الحقيقة سينشأ عندما يحدث أن تشارك الكليات في الجامعات والمعاهد إحداثها مع الأخرى في أنحاء العالم كله مشاركة مفتوحة في المواد التعليمية .

إن هذه الثورة الفكرية هي ما نأمل أن يشعله مشروع الدراسة المفتوحة لمعهد ماساتشوستس للتكنولوجيا . سوف تتضمن المواد المتاحة في المشروع مذكرات تفصيلية من المحاضرات ، والخطوط الخارجية للمقررات، وقوائم المراجع ، ومجموعات للمسائل ، ومقالات البحث المهمة، والمحاكيات ، والفرضيات العملية . على أن إتاحة التوصل لهذه المصادر «لا» يعني أن مستخدميها يمكنهم أن ينالوا من المعهد درجة من (على الخط) بل ولا حتى أى وثيقة أكاديمية ؛ فمشروع الدراسة المفتوحة ليس محاولة للتعليم عن بعد على نحو تفاعلي . ولكن الأمر «سوف» يعني أن المعلمين والطلبة في العالم كله سيتمكنون من اختيار أي أجزاء تهمهم ، ويضيفون لها تذوقهم الخاص ، ويشكلونها لاستخدامها في سياق ما يخصهم هم من أبحاث ، ومنهج دراسي ، وثقافة ، وأهداف . وسيعني الأمر أن المعرفة المترادفة لكليتنا - ليس فحسب كباحثين بل وكدرسین محظيين - ستكون متاحة لتقييد معلمين آخرين في تعليم وإلهام طلبتهم هم أنفسهم . وسيعني الأمر أنه كلما نشأ ما هو جديد في المعرفة والمحنتى التعليمي ، سوف يمكننا نشره في التو في أرجاء العالم كله - وهذه خطوة أساسية نحو سد الفجوة بين من يملكون المعلومات ومن لا يملكونها .

---

<sup>(\*)</sup> مخصوصة الكلمات الانجليزية business-to-business . (المترجم)

ليس سراً أن الكليات الجامعية ظلت دائماً تشارك في مثل هذه المواد بطريقة غير رسمية فيما بين قلة من الزملاء والطلبة السابقين في المعاهد المتماثلة . ويجب علينا الآن أن نفعل هذا بأسلوب مفتوح كوكبياً وبسرعة زمن الانترنت . سوف ينسج مبدعاً ومستخدمو هذه المواد معاً شبكة جديدة من المعرفة والتعلم على نطاق العالم كله، ستكون أداة مكملة وحافزة لابداع بطرق لا نستطيع حتى أن تخيلها الآن .

نحن بكل تأكيد نأمل أن يكون مشروع الدراسة المفتوحة لمعهد ماساتشوستس للتكنولوجيا مفيداً بالنسبة للأفراد - ابتداء من طالب الثانوى الذى نضج مبكراً ويدرس البيولوجيا فى سنغافورة ووصولاً إلى مخطط المدن الذى يحارب التوسيع العشوائى فى مدريد، أو حتى إلى طالب معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا الذى يلزم فراشه بسبب الأنفلونزا ولا يستطيع الحضور لفصله ! إلا أن الحقيقة أن معظم التعلم ، خاصة داخل الكليات والجامعات سوف يبقى كنشاط بشرى بكل عمقه ، يتأسس على النموذج القديم للإشراف والحرار . فتكنولوجيا المعلومات سوف تعزز دور المدرس ، ولكنها لن تحل محله أبداً . وكل الأفراد من دخلوا فى أى من الكليات يستطيعون الأدلة بشهادتهم بأن ما تعلموه ، قد تعلموه فى جزء منه - وربما يكون جزءاً كبيراً - من زملائهم من الطلبة . وهذه أبعاد لا يمكن لأى قدر من المعلومات وحدها أن يحل محلها .

وبالتالى فإننا للمرة الثانية نرى أنه عند اتباع نماذج (B2B) والمنظومة المفتوحة ، لن يكون جمهورنا الحقيقي هو أساساً الطلبة كأفراد، وإنما هو بالأحرى زملاؤنا الكوكبيون في التعلم - ابتداء من أعضاء كلية في غالينا ينشئون جامعة هندسية جديدة ووصولاً إلى أستاذ في ريو يلتمس طرائق أفضل لتوصيل الأسرار العميقة للاقتصاديات . فمصدر القوة الحقيقي

لمشروع الدراسة المفتوحة سيتاتى من الطرائق التى يتبع لها أن نتشارك فى قدرتنا مع الكليات والمعاهد الأخرى .

انعكس حمسنا حول إمكانات مشروع التعليم المفتوح فيما تلقيناه من دعم على نطاق عالمى . فمنذ صدور إعلاناً فى أبريل ٢٠٠١ ، تلقينا بالمعنى الحرفي الآلاف من رسائل الدعم والتحماس له من أنحاء العالم كله.

وبالطبع فقد كان مما شجعنا بوجه خاص ، ذلك الدعم الأساسى الكريم الذى تلقيناه من مؤسسة أندرو و.ميلون ومؤسسة ويليام فلورا هيلوليت ، وسوف تقوم المؤسستان معاً بتمويل البداية العصبية للمشروع ومرحلة الدراسة الاستطلاعية ، وقد تحدد موعد البداية ليكون فى خريف ٢٠٠٢<sup>(١)</sup> وستعيد الخبرة التى نكتسبها من المرحلة الأولى فى تحديد تكلفة المرحلة الثانية وتحدياتها ، ومن المتوقع أن تستغرق هذه المرحلة ست سنوات إضافية.

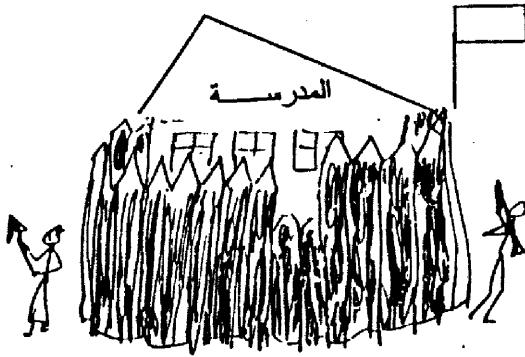
والأن وقد اتخذت هذه المبادرة مجرها على نحو جدى ، فمن الطبيعي أننا نتطلع إلى المستقبل ، وإلى رؤيتنا النهائية العظيمة للمشروع ، وهى أن يكون للمعاهد الأخرى الإرادة والقدرة على أن تفتح واسعاً أبوابها الفكرية هي أيضاً - وأن يصبح مشروع الدراسة المفتوحة فكرة تنتقل عدواها على نحو رائع . ويقول بول برست ، رئيس مؤسسة هيلوليت ، "حن نأمل أن يلهم هذا المشروع بجهود معاثة فى معاهد أخرى وأن يدعم المفهوم بأن من الأفضل أن يُنظر إلى الأفكار على أنها ملك مشاع لنا كلنا ، وأنها ليست منتجات من ملكية خاصة يقصد بها توليد الأرباح".

ربما يكون مشروع الدراسة المفتوحة فى معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا منطلقاً فى الطريق المعاكس للمزاج الحالى حيث تهيمن قيم السوق ، ولكنه إعلان فيه تمجيد عظيم لما يوجد على نحو متصل فى شبكتى

الانترنت وويب من الانفتاح الديمقراطي والفرص المتاحة . وهو تعبير بالغ الكمال عن القيم والتقاليد الأساسية لمعهد ماساتشوستس للتكنولوجيا هو وكل ما في العالم من أروع المعاهد للتعليم الراقى . لقد بُنى المشروع على الإيمان بأن أقوى قوة للتغيير على وجه الأرض قد تكون حقا قوة التعليم ؛ وأن روح التعليم والتسامي البشري هى المشاركة المجانية المفتوحة في المعلومات والفلسفة ، ونماذج الفكر ؛ وأن التحدى الدائم الذى يواجه رجال التعليم هو العمل على توسيع إتاحة توصل العالم للمعلومات والأفكار وتشجيع الآخرين على فعل الشئ نفسه . إننا عندما نفتح بباباتنا الالكترونية ، نطل بذلك على بزورغ فجر بأمل هائل .

### هامش

١ - بعد كتابة هذا المقال ، اطلق مشروع الدراسة المفتوحة لمعهد ماساتشوستس للتكنولوجيا أول عروضه على شبكة ويب - في دراسة استكشافية من ثلاثة مقررا دراسيا مماثلة لكل المدارس الخمس لالمعهد . وخلال الشهر الأول من عمل الموقع (<http://ocw.mit.edu>) تم تلقى ٤٢ مليون زيارة من ٣١٥٠٠٠ زائراً مفرداً، كان منهم ٣٠ في المائه على الأقل من خارج الولايات المتحدة . وأتى الزوار من ١٧٧ بلداً مختلفاً ومن كل القارات السبع بما فيها أنتاركتيكا (القطب الجنوبي) .. وتلقى المعهد ما يزيد كثيراً عن ثلاثة آلاف رسالة بريد الكتروني عن الموقع ، وتكاد كلها تجمع على الامتنان أو التهنئة . وقد فاقت هذه الاستجابة أقصى توقعاتنا وأكدت ما نؤمن به من أن مشروع الدراسة المفتوحة له إمكاناته في أن يفيد في تغيير التعليم في العالم كله.



" انه يقول أن هناك

نقطة ضعف في بيولوجيا

الصف التاسع

الأدب



## الجزء الثاني

إعادة تشكيل إطار

تعليم العلم .

## عن خلق المزاج العلمي

بروس البرنس

يسعدنى أن يكون لي شرف الإقرار بما قدمه ليون ليدرمان من إسهامات كثيرة في التعليم ، وذلك عن طريق هذا المقال المختصر في مناسبة عيد ميلاده الثمانين . وأنا كلما استمعت إلى ليون وهو يعزف إحدى لازماته الموسيقية الرائعة عن أحد الأمور العلمية الجارية التي تثيره ، أخبر من ذلك ومضة استرجاع للماضي - متذكرا كيف كانت أسرار العالم الكثيرة تتيرني وتحيرني عندما كنت ألاقيها أثناء طفولتى . ويدركنى ذلك أيضا بما يمكن للمرء أن يشهده من حماس للتعلم عند زيارته لأى فصل في رياض الأطفال - عندما يستكشف الصغار في سن الخامسة العجائب الكثيرة التي يجدونها فيما حولهم .

ماذا ينبغي أن يكون الهدف المحورى للتعليم من أجل الحياة فى القرن الحادى والعشرين ، فى مجتمع سوف يخبر تغيرات سريعة كثيرة بسبب أوجه التقدم المستمرة المذهلة الناتجة عن العلم والتكنولوجيا ؟ أزعم أن الهدف فيما يجب هو أن ندعم ما عند صغار الأطفال من افتتان بالتعلم - أثناء تقدمهم على مر ثلاثة عشر عاما أو أكثر فى منظوماتنا التعليمية التقليدية - وأن نوفر لهم فى الوقت نفسه المهارات التى سيحتاجونها ليبقوا من يتعلمون طول حياتهم تعليما فعالا . عندما يزور أى فرد فصلا دراسيا نعطيه للصف الثامن سوف يدرك أننا بعيدون حاليا عن هذا الهدف . ذلك أن المدرسة بالنسبة لعدد كبير من هؤلاء الذين يبلغ عمرهم الثالثة عشر ، تكون قد أصبحت تقريبا تدريبات لا أهمية لها عندهم ، وتبدو على غير صلة بحياتهم خارج المدرسة وغير قادرة على أن تتناسب ما يوجد فى وسائل

الاعلام من الكثير من اوجه التسلية - فهذا مجتمع فيه اشباع . ولعل الأمر الأكثر إحباطا بالنسبة لليدerman ، أنه عندما يحين الأوان لخروج هؤلاء الطلبة من المدرسة الثانوية ، فإنهم يوضعون في أدنى مرتبة من القاع عند مقارنتهم دوليا فيما يتعلق بالرياضيات ، وتفهم العلم .

كيف يحدث أن دولة هي علميا وتكنولوجيا أكثر دول العالم تقدما، تظل تنتج سنة بعد الأخرى طلبة في السابعة عشر لهم هذه الإجازات البائسة في العلم والرياضيات؟ إن الإجابة على المستوى الأساسي ، إجابة بسيطة . ذلك أننا نجد أن معظم المجتمعات الكبيرة النابضة بالعلم والهندسة في الولايات المتحدة قد أصبحت منفصلة تماماً مما يوفر للطلبة في سنوات ما قبل الكلية من تعليم للعلم والتكنولوجيا والرياضيات . والأسوأ من ذلك ، أن أقسام العلم والرياضيات في جامعاتنا قد فشلت عموماً في تدريس مقرراتها التمهيدية بطرائق تثير حماس الطلبة ، وتمكنهم من أن يمارسوا مباشرة حل المشاكل حلاً علمياً من خلال تطبيق تعليم يتأسس على البحث ، وربط تعليمهم ربطاً واصحاً بالعالم الذي يخبرونه خارج البيئة التقليدية للتعليم . وبالتالي فإن الكليات الحالية للعلم والهندسة والرياضيات تحدد معارفها بالنسبة لآباء ومدرسي المستقبل بطرائق تتعارض مع نموذج تعلم العلم والرياضة والتكنولوجيا الذي أخذ يُطرح بقوة في الوثائق الحديثة عن المعايير القومية لهذه الفروع الثلاثة من المعرفة (المجلس القومي للبحوث ١٩٩٦ ؛ الجمعية الأمريكية لتقديم العلم ١٩٩٣ ؛ المجلس القومي لمدرسي الرياضيات ٢٠٠٠ ؛ مشروع التكنولوجيا لكل الأميركيين ٢٠٠٠) . وكمثال ، تشجع هذه المعايير المدرسين في المدارس الثانوية على أن يدرسوا مقرراً تمهيدياً بيولوجيَا كسلسلة من استكشافات للأعماق يصل بها الطلاب إلى فهم موضوعات قليلة محورية فيها عميقاً . على أنه سيكون من الغباء أن نتوقع أن يحدث ذلك إذا كنا نعرف البيولوجيا (تقرير ١٠١) في جامعاتنا المرموقة تعريفاً يخالف ذلك ،

بانها : مهمة هرقلية لأخذ عينات من كل المعارف التي اكتشفها البيولوجيون بشان عالم الأحياء حتى يمكن للطلبة أن يعيدوا تكرارها في الامتحانات.

ما الذى نريد التوصل إليه عن طريق تعليم العلم فى مدارسنا وكلياتنا؟ سيجيب معظم العلماء بأننا نريد أن نكتشف ونشجع أولئك الطلبة النادرين الذين لديهم القدرة ، والمزاج ، والاهتمام بأن يصبحوا العلماء القيادة للجيل الحالى . ولما كان الأساتذة العلماء حاليا قد تم اختيارهم هم أنفسهم بنظام يعلم البيولوجيا والكيمياء والفيزياء ، كمقررات كبيرة من المحاضرات مع معامل تعمل بما يشبه كتب وصفات الطهى - من غير إجراء بحث - فإن النزعة الطبيعية عند هؤلاء الأساتذة هي أنهم يفترضون أن النظام التعليمي الذى مارسوه يمثل " أفضل العالم الممكنة كلها ". وعلى أى حال ، فقد كانوا جميعا من الطلبة الذين يحوزون أعلى الدرجات فى هذه المقررات الدراسية، والذين تم اختيارهم أو توماتيكيا على أنهם أولئك الذين تعلموا جيدا بهذه الطريقة التقليدية . ولكننا نعرف الآن أن الطلبة المختلفين يتعلمون أفضل تعليم بطريق مختلف ، ومن الواضح أن مقرراتنا التمهيدية سرعان ما تقصى أعدادا كبيرة من أفراد كان يمكن أن يصبحوا علماء بارزين لو أنها فقط وفرنا لهم أكثر من طريقة واحدة لاكتشاف مواهبهم واهتماماتهم .

إن المرء ليأمل في هذا العالم الذي تتراءى هيمنة العلم والتكنولوجيا عليه ، لو أن معظم أساتذة العلم أعطوا إجابة أوسع عن السؤال الذي طرحته أعلاه . نحن بالطبع نريد تشجيع علماء المستقبل ، ولكننا نريد أيضاً أن ننوصل إلى هدف أكبر كثيراً ، هدف كان جواهر لال نهر و يتمناه للهند منذ نصف قرن : أن نخلق - من خلال مقرراتنا الدراسية العملية - "مراكجا علمياً" لأمتنا (المجلس القومي للبحوث ١٩٩٨).

كم كان محبطاً لليدerman ولـي أيضاً أن نرحب بمعدل السرعة الفاترة التي أمكن لنا بها تحسين جودة تعليم العلم الذي نمد به كل الطلبة . وعلى أي

حال فإن النجوم تبدو وكأنها جمِيعاً في صُف واحد. وحسب أبحاث المسح والتحليل التصصيلية في كتاب "تدريس المهارات الأساسية الجديدة" الذي ألفه ريتشارد مورنین وفرنك ليفي، فإن فيها ما يشهد بأن مجتمع الأعمال يُجمع فيما يبدو على رغبته القوية في الحصول على خريجي مدارس ثانوية يستطيعون حل المشاكل ، والتفكير بالكم ، وأن يكونوا بوجه عام أكثر اتصافاً بأنهم "يعملون فكراً هم ليذربروا عيشهم" (مورنین وليفي ١٩٩٦). وعندما نقرأ تصريحاتهم لأوجه النقص في قوة العمل بالولايات المتحدة ، لا يملك المرء إلا أن يُذهل بما يبدو من توافق كامل بين خلق خريج مدرسة ثانوية قادر على أن يكون مساهماً بانتاجية في اقتصادنا وبين نوع تعليم العلم المؤسس على البحث ، الذي تعمت التوصية به بالنسبة لكل الطالبة من سن الخامسة حتى الثامنة عشر" في المعايير القومية لتعليم العلم" (انظر <http://www.nap.edu/catalog/9596.html>). وبنفس المنطق بالضبط، نجد أن هناك حاجة شديدة لوجود مهارات لحل المشاكل عند كل المواطنين، بينما يكون عليهم صنع خيارات حكيمه عندما يواجهون بالعدد الهائل من القرارات الشخصية والمجتمعية والقومية التي يحتاجون لاتخاذ قرار فيها في ديمقراطيتنا تلك التي تتزايد أبداً في تعقدتها .

يجد بوب جالفن ، أحد قواد الصناعة الحديثة ، أن عليه الاحتفاظ في مونتورو لا بأعداد كبيرة من خريجي المدرسة الثانوية الذين أعدوا على نحو سئ حتى يمكنهم القيام بوظائفهم في أعمال من أبسط مستوى ، وهو يقول :

إننا نجد أن معظم مواصفات المهارات الضرورية للأطفال لا تتضمن قائمتها "تعلم التعلم" ، في حين أن هذه المهارة ينبغي أن تكون المهارة الأساسية التي تعتمد عليها كل المهارات الأخرى. إن الحقائق التي يحفظها الطالب هي أساساً معظم الاختبارات التي تجري الآن في المدارس ،

وهذا أمر قليل الفائدة في عصر تتضاعف فيه المعلومات كل سنتين أو ثلث . ولدينا نظم خبيرة في الكمبيوترات والإنترنت تستطيع أن تمدنا بالحقائق التي تلزم لنا عندما نحتاجها . إن ما تحتاجه قوة العمل عندنا هو أن تستخدم الحقائق في المساعدة على إنشاء حلول للمشاكل .

ما الذي يحتاجه الأمر لصنع تقدم حقيقي في توفير تعليم له جودته لكل الأميركيين ؟ سيحتاج الأمر أول كل شئ إلى أن تلتزم كل الفئات المهنية التزاما دائمًا بالاتصال المباشر بعالم مدرس مرحلة (الحضانة - الصف ١٢)، وان نستمع إلى أصوات هؤلاء المدرسين، وأمالهم ، وأفكارهم حتى يكونوا على نحو فعال أنصارا داعمين لنظام تعليم عام يتم تحسينه تحسنا هائلاً - ابتداء من مدارسهم المحلية . قضيت أكثر من ثمانية أعوام رئيسا للأكاديمية القومية للعلوم ، حيث كان أحد أهدافي الرئيسية هو العمل على تحسين جودة تعليم العلم في مدارس أمتنا . وأعتقد أن إحدى أهم المهام التي تواجه التعليم الأكاديمي الآن هي الحفز على خلق اتصال منتج يجري في الإتجاهين ما بين أفضل علماء أمتنا والكثرة من مدرسي العلم في كل المستويات ، أى أولئك الأبطال المتقانين . وقد أقام لنا ليونارد ليدرمان من نفسه مثلًا يلهمنا جميعا من حيث هذا الجهد الخطير .

والخلاصة ، أنه يلزمنا جميعا أن نتذكر أن التحدي الذي يواجه من يريدون ترقية التعليم هو أن يخلقوا نظاما تعليميا يستغل مالدى الأطفال من فضول طبيعى ، بحيث يحتظون بما لديهم من دافع على التعلم ، ليس فحسب أثناء سنوات الدراسة - وإنما في حياتهم كلها .

وأنهى مقالى بالاستشهاد بقول لريتشارد فينمان ، الذى كان مثل ليدرمان فيزيائيا متزوا وكذلك أيضا صاحب قدرة ملهمة في التواصل . ذات صيف في جبال كاتسكيل بنيويورك ، عندما كان فينمان صبيا ، سأله صبي

آخر ، "أترى ذلك الطير؟ ما نوع ذلك الطائر؟" وأجاب فينمان ، "ليس لدى أدنى فكرة عن ذلك". وأجاب الصبي الآخر "لا يعلمك أبوك شيئاً؟" ولكن والد فينمان كان قد علمه 'بالفعل' ما يتعلق بذلك الطائر - وإن كان ذلك بطريقته الخاصة . ويتذكر فينمان كلمات والده:

"أترى ذلك الطائر؟ إنه صداح سبنسر .(كنت أعرف أنه لا يعرف اسمه الحقيقي) ... تستطيع أن تعرف اسم هذا الطائر بكل لغات العالم ، ولكنك عندما تنتهي من ذلك ، ستجد أنك لا تعرف مطلقاً أي شيء عن الطائر . سيدور ما تعرفه فقط حول أفراد البشر في الأماكن المختلفة وما يسمون به الطائر . دعنا إذن ننظر إلى الطائر لنرى ماذا يفعله - فهذا هو الأمر المهم ."

## المراجع

American Association for the Advancement of Science. Benchmarks for Science Literacy. New York: Oxford University Press, 1993.

Murnane, Richard J., and Frank Levy. Teaching the New Basic Skills: Principles for Educating Children to Thrive in a Changing Economy. New York: Simon and Schuster, Inc., 1996.

National Council of Teachers of Mathematics. Principles and Standards for School Mathematics. Reston, Va.: National Council of Teachers of Mathematics, 2000.

National Research Council. Every Child a Scientist: Achieving Scientific Literacy for All. Washington, D.C.: National Academy Press, 1998.

National Research Council. National Science Education Standards. Washington, D.C.: National Academy Press, 1996.

Technology for All Americans Project. Standards for Technological Literacy: Content for the Study of Technology. Reston, Va.: International Technology Education Association, 2000.

# إعادة التفكير في العلوم الفيزيائية في برامج المدرسة

روجر و. بايبى

كتبت هذا المقال تكريماً لاسهامات ليون ليدرمان في تعليم العلم ، واستخدمت فيه علوم الفيزياء كمثل محدد للمناقشة بمدى أوسع لإصلاح المنهج الدراسي . سأعرض بعض التبصرات حول "المعايير القومية لتعليم العلم " (المعهد القومى للبحوث ١٩٩٦) و حول تقارير من "الدراسة الدولية الثالثة للرياضيات والعلم" (وزارة التعليم فى الولايات المتحدة ١٩٩٦ و ١٩٩٧ و ١٩٩٨ ) . وأمل خلال هذه المناقشة أن أوسع منظورنا لإصلاح تعليم العلم المؤسس على معايير وأن أزود بتبصرات حول تصميم و توصيل المناهج العلمية في القرن الواحد والعشرين .

## ما السبب في المنهج المؤسس على معايير ؟

تكمن قوة المعايير في قدرتها على تغيير مكونات أساسية في النظام التعليمي . وهذه المقدمة لها نقط أساسية عديدة تستحق الملاحظة . المعايير لها القدرة على أن تسبب تغييراً أو تؤثر في التغيير ، إلا أن التغييرات الفعلية سوف تتبادر حسيناً يتم به تفسير المعايير بلغة من برامج المنهج ، وممارسات التدريس ، والسياسات التعليمية التي تخطط لتنفيذ وإستمرار التغييرات التي تتضمنها المعايير . تتضمن المعايير تغييرات في جوهر التدريس ، الأمر الذي أعني به محتوى المنهج ، وتقنيات التدريس ، واستراتيجيات التقييم ، وتعليم المدرسين ، وبرامج الترقية المهنية . وهذه نقطة مهمة في عصر الإصلاح حيث نرى ابتكارات عديدة قد تكون لها جدارتها ولكنها ليست بالضرورة موجهة إلى تغييرات أساسية لها إمكانات عالية لدعم تعلم الطالب . وأنا أشير هنا إلى ابتكارات مثل الإدارة المؤسسة على الموقع ،

وأيصالات الاختيار<sup>(١)</sup> ؛ والمدارس التعاقدية<sup>(٢)</sup> . وحتى يكون الأمر واضحاً فإن تقييم هذه الإبتكارات يكمن في النهاية فيما يتعلم الطالب وليس في قيمتها السياسية.

تؤثر المعايير في النظام التعليمي بأكمله كنتيجة لحقيقة طبيعتها من حيث أنها مدخلات ، ولكنها أيضاً تعين "المخرجات" التي نستخدم بشأنها سؤالاً تحديدياً هو "ماذا ينبغي أن يعرفه الطالبة كلهم وتكون لديهم القدرة على فعله؟" لقد ركزنا أساساً في التاريخ التعليمي على "المدخلات" بأمل تحسين "المخرجات" - أي أن يكون تعليم الطالب تعليماً أكبر . وبالتالي فإننا مثلاً نغير طول السنة المدرسية ، وطول المقررات الدراسية العلمية ، والكتب الدراسية ، والتكنولوجيات ، وتقنيات التدريس . والمقصود من كل هذه المدخلات أن تدعم التعلم ، ولكنها ظلت غير متسقة ، وليسَ موجهة إلى هدف مشترك ، وتتركز حول جوانب مختلفة من النظام التعليمي . وتتميز الكثير من التحليلات المعاصرة للمنهج الدراسي للعلم بما فيها من انعدام التماสك والاتساق .

---

<sup>(١)</sup> إيصالات الاختيار Vouchers : نظام إعطاء إيصالات للوالدين مقابل مبلغ من المال يدفعونه للولاية ، وتحتاج لهم هذه الإيصالات حق اختيار المدرسة التي يدخلها أطفالهم والتي يرى الوالدون أنها الأفضل تعليماً، وذلك بصرف النظر عن أي قيود أخرى مثل مكان السكن وموقع المدرسة . (المترجم)

<sup>(٢)</sup> المدارس التعاقدية Charter Schools : نوع من المدارس العامة التجريبية التي تتحرر من الكثير من لوائح المدارس العامة التقليدية بهدف تحقيق رؤية تعليمية معينة لخدمة مجموعة سكانية خاصة وذلك بإدارة فيها نوع من الاستقلال الذاتي ويتم فيها تعاقد بين المدرسة والهيئات المشرفة فيما يتعلق بالمنهج والنتائج المطلوبة .

## المعايير القومية وعلوم الفيزياء

ينبغي قبل أن نناقش المعايير القومية أن يتفهم القارئ المنظور الذي استرشد به بحثنا لهذا المشروع . سنجد بالنسبة لمعظم الطلبة أن بيولوجيا الصف العاشر تشكل خبرتهم النهائية بالعلم في المنهج المدرسي للصفوف الائتمى عشر . ويمكننا ذكر ذلك بطريقة أخرى بأن نقول أنه حيث أن الكيمياء والفيزياء تدرس عموماً في الصفين الحادى عشر والثانى عشر حسب الترتيب ، فإن معظم الطلبة لا يتلقون مقررات علمية تقدم لهم مفاهيم علم الفيزياء الأساسية لفهم العالم الطبيعى . وهكذا فإن أحد أهداف المعايير القومية هو أن تطرح محتوى العلم والتوصيات عنه بطريقة ينتج عنها أن تصبح العلوم الفيزيائية جزءاً من ممارسات الطلبة في المدرسة الثانوية . وحتى تكون واضحين وبماشرين فإن المعايير القومية توصى بأن ينمى الطلبة "كلهم" ويتقهموا المفاهيم الأساسية المصاحبة للعلوم الفيزيائية .

على الرغم من أن معظم العلماء ومعلمى العلم يدركون الأبواب المذكورة في الجدول (١) ويؤكدون على ما فيه من معايير ، إلا أنهم كثيراً ما تقوتهم الحقائق التعليمية والسياسية للتوصيات (وهم في الغالب يطروحون دائماً مفاهيم علمية أخرى أو يوصون بتوسيعات لما يوجد منها في تلك المعايير ، ولكن هذه قضية أخرى تستحق المناقشة ) . تكمن الطبيعة الجسور للتوصيات فيحقيقة أنها تتطبق على "كل" الطلبة وبالتالي فإنها تتضمن أنه ينبغي تغيير شئ ما في الطريقة التي تنظم بها المدارس البرنامج العلمي ، خاصة في المنهج الدراسي للعلم بالمدرسة الثانوية . بمعنى أن "المعايير القومية لتعليم العلم" (المجلس القومى للبحوث ١٩٩٦) قد أرست سياسات ، إذا تم تتنفيذها ، تتيح للطلبة كلهم الفرصة لتعلم مفاهيم أساسية في علوم الفيزياء . وبالنسبة لمن يهتمون بذلك من الولايات والمدارس ومدرسي العلوم ستتصبح التغيرات في المقرر نتيجة محتملة للمعايير القومية .

ينبغي على المرء أن يلاحظ نقطة رهيفة وإن كانت جوهرية: فالمعايير القومية تعين في خطوط عريضة محتوى العلم الفيزيائي وليس المنهج الدراسي. وأستشهد هنا بما ورد في المعايير القومية :

المنهج الدراسي هو الطريقة التي يتم بها توصيل المحتوى ؛ وهو يتضمن البنية ، والتنظيم ، والاتزان ، والطرح للمحتوى في حجم الدراسة ... إن معايير المحتوى ليست دروس العلم، أو الفصول ، أو مقررات الدراسة ، أو برامج العلم في المدارس . ويمكن تنظيم مكونات محتوى العلم الذي وصفناه عن طريق أنواع شتى من المنظور وتأكيد الاهتمام في مناهج دراسية كثيرة مختلفة . ليس المقصود بالتطبيقات المنظمة لمعايير المحتوى أن تستخدم كمناهج دراسية ؛ وبدلاً من ذلك فإنه يترك لمن يخططون وينفذون المناهج الدراسية في برامج العلم معالجة ما يكونه مذاها، وتتابعها وتنسيق المفاهيم ، والمعالجات ، ورؤوس الموضوعات . (وزارة التعليم بالولايات المتحدة ١٩٩٦ )

من الواضح أن المعايير القومية تترك بنية المنهج الدراسي للمحترفين من منشئ المناهج الدراسية ، مثل ما في " دراسة المنهج الدراسي للعلوم البيولوجية "؛ كما ترك أمرها للولايات ومنظمات المدارس ، مثل المنطقة المدرسية الموحدة لکاليفورنيا وسان دييجو ؛ ولقواعد التعليم العلمي مثل ليون ليدرمان .

**مدون (١) درسسة - المنهج الديرسى للعلوم البيولوجية بطرفيه البحث**

دعاً تلقى نظره		دعاً تلقى نظره أدنى	دعاً تلقى نظره أدنى	دعاً تلقى نظره
١١	العلم كطريق للسرقة	٦	العلم كطريق للسرقة	٧
١٠	العلم كطريق للسرقة	٥	العلم كطريق للسرقة	٨
٩	العلم كطريق للسرقة	٤	العلم كطريق للسرقة	٣
٨	العلم كطريق للسرقة	٣	العلم كطريق للسرقة	٢
٧	العلم كطريق للسرقة	٢	العلم كطريق للسرقة	١
٦	العلم كطريق للسرقة	١	العلم كطريق للسرقة	٠
٥	العلم كطريق للسرقة		العلم كطريق للسرقة	
٤	العلم كطريق للسرقة		العلم كطريق للسرقة	
٣	العلم كطريق للسرقة		العلم كطريق للسرقة	
٢	العلم كطريق للسرقة		العلم كطريق للسرقة	
١	العلم كطريق للسرقة		العلم كطريق للسرقة	
٠	العلم كطريق للسرقة		العلم كطريق للسرقة	

## **الدراسة الدولية الثالثة للرياضيات والعلم**

جذبت نتائج الدراسة الدولية الثالثة للرياضيات والعلم (د ث رع) انتباه المربين والجمهور في وأواخر تسعينيات القرن العشرين ، أى في الفترة نفسها مثل المعايير القومية . وباعتبار ما تجمع لدينا عن ضعف الاتجاهات العلمية حسب دراسة (د ث رع) هي والمعايير الجديدة فقد ثبت أن هذا كان فيه دافع قوى لنا لنعيد التفكير في منهج العلوم ، خاصة العلوم الفيزيائية .

تمدنا دراسة (د ث رع ) بسيناريو لما ينجزه الطالب ابتداءاً من الصفوف الأولى وخلال كل دراسته في المدرسة الثانوية . وكانت للنتائج التي صورتها الدراسة تبصرات محبطية ؛ فأظهر طلبة الولايات المتحدة عملياً تزايد انخفاض انجازاتهم كلما وصلوا لصف أعلى . وعند مقارنتهم بالبلاد الأخرى نجد أنه كلما زاد الوقت الذي يقضيه الطالب في المدرسة ، زاد انخفاض انجازاته في العلم . وفيما يلى بيانات أخذت من تقارير المركز القومي لاحصاءات التعليم بشأن دراسة (د ث رع ) وتلخص سيناريو انجازات الطالب في الصف الرابع والثامن والثاني عشر .

- عند مقارنة طلبة الصف الرابع في الولايات المتحدة في كل من العلم والرياضيات مع الدول السست والعشرين في تقييم دراسة (د ث رع) للصف الرابع نجد أن درجاتهم فوق المتوسط ... ونجد في العلم أن ١٦ في المائة من طلبة الصف الرابع في الولايات المتحدة تصل مرتبتهم إلى أعلى عشرة في المائة في العالم ... لا يفوق طلبتنا في أدائهم إلا بلد واحد فقط - وهو كوريا (وزارة التعليم في الولايات المتحدة ١٩٩٧ ) .
- تقل درجات طلبة الصف الثامن في الولايات المتحدة عن المتوسط بالنسبة لإنجازهم في الرياضيات وتزيد عن المتوسط بالنسبة لإنجازهم في العلم ، وذلك عند مقارنتهم بالدول الإحدى والأربعين في تقييم دراسة

(دث رع) . ونجد بالنسبة للعلم ، أن الترتيب الدولي لطلبتنا في الصف الرابع بالنسبة لعلم الأرض ، وعلم الحياة ، والقضايا البيئية هو ترتيب أقوى مما في الكيمياء والفيزياء (وزارة التعليم في الولايات المتحدة ١٩٩٦) .

• تبلغ درجات طلبة الصف الثاني عشر في الولايات المتحدة أقل من المتوسط الدولي وهم من بين أقل إحدى وعشرين دولة في دراسة (دث رع) بالنسبة للرياضيات وكذلك أيضا المعلومات العامة في العلم وذلك في السنة النهائية من المدرسة الثانوية (وزارة التعليم في الولايات المتحدة ١٩٩٨) .

وفي ضوء هذه المناقشة بالذات ، نجد أن درجات طلبة الصف الرابع في علوم الفيزياء هي الأقل عند مقارنتها بالعلوم الأخرى (وإن كانت أعلى من المتوسط) (تقرير وزارة التعليم في الولايات المتحدة ١٩٩٧) . ونجد عند الصف الثامن أن درجات الطلبة في الفيزياء والكيمياء لاختلف اختلافاً له معزاه عن المتوسط الدولي ، ولكنها أقل من درجات طلبة الولايات المتحدة في علم الأرض ، وعلم الحياة ، والقضايا البيئية . والحقيقة أن درجات طلبتنا الأفضل من المتوسط بالنسبة لقضايا البيئة ، وعلم الأرض ، وعلم الحياة ، هي التي يرجع إليها السبب في أن التقدير العام لدرجات العلم يصل إلى فوق المتوسط (وزارة التعليم في الولايات المتحدة ١٩٩٦) . ونجد عند الصف الثاني عشر أن درجات طلبة الولايات المتحدة تقع بين أقل الدرجات ، وأن الإنجاز بالنسبة لعلوم الفيزياء هو بأقل الدرجات بالنسبة لكل العلوم.

البيانات المذكورة أعلاه توصف إنجاز الطلبة "كل" . على أن إنجاز طلبة المستوى الرفيع لهم حتى أكثر إحباطاً . وبالاستشهاد بالتقرير فإن "أداء طلبة الولايات المتحدة في الفيزياء ورياضيات المستوى الرفيع تقع مرتبته بين أدنى ستة عشر قطر أجرى لها تقييم الفيزياء ورياضيات هذا المستوى

(وزارة التعليم فى الولايات المتحدة ١٩٩٨) . والحقيقة أنه لا توجد أقطار درجاتها أقل من الولايات المتحدة فى تقييم الفيزياء . أما طلبة الولايات المتحدة الذين درسوا أو مازالو يدرسون مقررات المستوى الرفيع فى الفيزياء فقد كان أداؤهم أفضل ، ووصلت درجاتهم إلى ما هو أحسن من درجات فرنسا والجمهورية التشيكية كما زادت درجاتهم زيادة لها مغزاها عن "النفسا".

الاستنتاج الذى وصلت له من هذه النتائج هو أنه قد حان الوقت لأن نعيد التفكير فى المنهج الدراسى للعلم ، خاصة بالنسبة للعلوم الفيزيائية، ويمكن استخدام ("المعايير القومية لتعليم العلم" ١٩٩٦ ) كأساس للعلوم الفيزيائية . وعندما نعيد التفكير فى المنهج الدراسى للعلم يجب أن نعالج أمر قضايا منهاجية أساسية عديدة .

### إعادة تخطيط المنهج الدراسى للعلم

ينتج ما يتعلمه الطلبة فى المدرسة عن عوامل كثيرة . وهذا يتصرّ بيدو نسبياً أنه أمر جلى . أحد العوامل الواضحة هي المنهج الدراسى وهناك عامل آخر هو الفرصة التي تناح للطلبة لتعلم محتوى له قيمة . وتتوفر دراسة (دث رع) أمثلة لبلاد كان أداؤها أفضل وأخرى أداؤها أسوأ بالنسبة للمحتوى حسب الاهتمام به في نوعي البلاد بالترتيب . وكمثال ، نجد في الولايات المتحدة أن طلبة الصف الثامن ترتيبهم هو الثاني بين البلاد في دراسة (دث رع) فيما يتعلق بموضوعات "دورات الحياة والوارثيات" التي تعلم على نطاق واسع في المدارس الابتدائية والإعدادية . أما بالنسبة "لتغيرات الفيزيائية" فإن ترتيب طلبتنا يقترب من الواقع بين البلاد في دراسة (دث رع) بما يعكس اهتماماً أقل بالنسبة لها في المناهج الدراسية للولايات المتحدة (المجلس القومى للبحوث ١٩٩٦ ؛ شميت وماك نايت ١٩٩٨).

يمكن للمرء أن ينظر أمر قضايا شئى عند إعادة تخطيط المنهج الدراسي للعلوم . وكمثال هناك الوقت ، والتوقعات ، وعدد الموضوعات ، وترتيب الموضوعات وزيادة التأكيد أو الإقلال من التأكيد على الموضوعات. وبالنسبة لمقدار الوقت المخصص للعلم في الصفين الرابع والثامن يقضى طلبة الولايات المتحدة وقتاً في دراسة العلم 'أكثر' مما في بلاد كثيرة في دراسة (دث رع) (وزارة التعليم في الولايات المتحدة ١٩٩٦) . ويبدو أن طلبتنا يتوفرون لديهم الوقت لتعلم العلم ، وبالتالي يجب أن تكون هناك ملامح أخرى من المنهج ننظر في أمرها عندما نعيد التفكير في وضع علم الفيزياء في برنامج المدرسة . ونستطيع على وجه التحديد أن ننظر أمر ترکز المنهج، وتماسكه ، والفاعلية الأكاديمية .

التركيز في المنهج يقيس ما لدى الطلبة من وقت وانتباه وفرصة متاحة لتعلم المحتوى. يطرح على الطلبة في الولايات المتحدة موضوعات عددها أكثر في زمن أقل مما يطرح على نظرائهم في البلاد الأخرى . ومن الواضح أن ما يتعلمونه أقل مما يتعلمه نظرائهم في بلاد دراسة (دث رع) . وهذا مثل يبيّن أن "كما أكبر يعني فهماً أقل" عندما يتعلق الأمر بتركيز المنهج والتعلم (شميت وأخرون ١٩٩٩).

التماسك في المنهج الدراسي ملمح آخر يستحق النظر في أمره . يقيس التماسك ترابط أفكار العلم والمهارات عندما تناول الطلبة فرص تعلم أفكار محددة وتنمية المهارات بمراور الوقت . ونجد في المنهج الدراسي المتماسك أنه يتم على مر الوقت طرح وتنمية المحتوى بسلسلة وعن قصد. يتم طرح المحتوى العلمي مثل "خواص الأجرام والمواد" من خلال الأنشطة في مستوى الحضانة حتى الصف الرابع. ثم تصبح هذه المفاهيم بعدها الأساس لأنشطة أكثر تعقداً تدور حول "خواص المادة وتغيرات هذه الخواص" و"بنية الذرات" وذلك في الصفوف من ٥ - ٨ ومن ١٢-٩.

وأخيرا ، فقد لاحظت انعدام الفاعلية فى المناهج الدراسية للعلوم . وأنا أشير بذلك هذه الفاعلية إلى طرح وتنمية المفاهيم والمهارات التى تعد أساسية للعلم . فإعادة تخطيط المنهج الدراسى للعلوم تتطلب رؤية واضحة موحدة . وينبغي أن يكون المحتوى مركزا ، ومتماساكا ، وفعلا .

## تخطيطات جديدة لعلم الفيزياء

توفر دراسة (د ث رع) أساسا منطقيا لأن نضمن المزيد من علم الفيزياء في برامج المدرسة وتتوفر المعايير القومية المحتوى الذي ينبغي تدريسه ، ثم يتبقى لنا ما يلزم لتنظيم المناهج وما يلزم لمشاكل التخرج وتسلسل ما يقدم من مقررات . وهناك توصية من أجرأ التوصيات المعاصرة صدرت عن ليون ليدرمان وهى ما طرحة من أن يكون تدريس الفيزياء أولا في الصف التاسع . ثم يعقب مقرر الفيزياء مقرر للكيمياء والبيولوجيا في الصف العاشر والحادي عشر حسب الترتيب (ليدرمان ٢٠٠١ ؛ باردين ليدرمان ١٩٩٨ ) . وتصلح هذه الطريقة للتناول في تلك الولايات والمناطق المدرسية التي تتطلب دراسة العلم لثلاث سنوات من أجل التخرج . ولاري ب أن هذه الطريقة تضع علم الفيزياء في موضع منهجى ، ينتج عنه زيادة عدد الطلبة الذين يتعلمون بعض محتوى العلم الأساسي مثل تحولات الطاقة ، والقوى والحركة ، وبنية وخواص المادة .

نستطيع أيضا أن نتبع تخطيطا جديدا لعلم الفيزياء بأن نطرح طريقة تناول متكاملة للصف التاسع ، والعاشر ، والحادي عشر . وتعمل حاليا (دراسة المنهج الدراسى للعلوم البيولوجية ) فى صنع برنامج متكامل فيه محتوى علمى من المعايير القومية . ويعرض الجدول (١) محتوى دراسة المنهج الدراسى للعلوم البيولوجية .

وسواء استخدمت طريقة تناول الفيزياء أولا أو طريقة تناول التكامل ، فإن التخطيط الجديد للمنهج الدراسى سيطلب ثلاثة سنوات لدراسة العلم ،

وأن يكون فيه تغيير له مغزاه بالنسبة لنظم المدارس ، كما يتطلب دعماً تنموياً مهنياً لمدرسي العلوم .

## توصيل منهج دراسي مؤسس على المعايير : إجابة شائعة

ماذا يتطلب الأمر لتوصيل محتوى علم الفيزياء في منهج دراسي مؤسس على المعايير ؟ قبل إصدار المعايير القومية كنت سأجيب عن هذا السؤال بأسلوب هو إلى حد كبير بسيط و مباشر . كنت سأتقدم عندها بإجابة تعليمية شائعة . استخدام معايير المحتوى كأساس للتخطيط ، وإنشاء وتنفيذ مادة تدريسية . كما أتي من حيث توضيح تفاصيل هذه التوصية كنت سأوصاف خصائص مواد تدريسية ابتكارية ، وطرق التناول المختلفة بالتدريس لتنمية فهم الطالب وقدراته ، وال الحاجة إلى تناول مشاغل مدرسي العلم ، وأهمية الدعم الإداري من أجل تنفيذ المواد الجديدة . وكنت سأطرح بعدها الحاجة إلى الجمع بين التنمية المهنية واصلاح المنهج الدراسي لأن الأمر في النهاية أن مدرسي العلم هم المسؤولون عن إرساء وتنمية الروابط بين محتوى المنهج الدراسي وبين تفهم الطلبة العلمي وقدراتهم العلمية .

صدرت "المعايير القومية لتعليم العلم" في أواخر ١٩٩٥ ، وتعلمنا جميعاً بعض دروس مهمة يتسع نطاقها لما يتجاوز الإجابة التعليمية التي وصفتها في التو . وعلى الرغم من أن توصيل منهج دراسي مؤسس على المعايير قد يكون أمراً واضحاً من حيث النظرية التعليمية ، إلا أن إصلاح المنهج الدراسي للعلم ليس بالأمر البسيط في مجتمع ديمقراطي . فهناك تحدي يبيده الأفراد والجماعات لكل فكرة المعايير والمحتوى والتوجيه المحددين للمعايير في الدولة والولاية هي والمعايير المحلية . ووصلت أوجه الخلاف السياسية حول المعايير إلى درجة أشد وأكثر قسوة مما توقعه الكثيرون . ونحن ، في رأي ، نحتاج إلى فهم ما يحدث عندما تحارب النظم

التعليمية تفيذ برامج علم مبتكرة . ونحن بوجه خاص نحتاج إلى تأكيد وإدراك أعظم لأهمية الحوار بين المواطنين بشأن القضايا التعليمية المهمة مثل المعايير القومية وإصلاح المنهج الدراسي للعلم . ونحن عندما نقدر أهمية الحوار المدنى وتطبيقه على مستوى الدولة والولاية والمستوى المحلي فإن هذا يمكن أن يهيا المسرح لتوصيل منهج دراسى مؤسس على المعايير . أما وقد انتهينا من قول هذا ، فتبقى هناك جوانب أخرى من إصلاح المنهج الدراسي يجب علينا إدراكتها .

## منظور أوسع لإصلاح المنهج الدراسي

من الواضح أن هناك حاجة إلى مواد تدريسية بنماذج مماثلة ، تُصمم وتُنشأ لتوفير الفرصة للطلبة لتعلم محتوى العلم الذي تم توصيفه في المعايير . وما يخدمنا كمثال لهذه النقطة ، مناقشة القضايا المتعلقة بعلم الفيزياء . وبالتالي ، فإنه يجب أيضا أن يكون هناك تقييمات توافق ذلك المحتوى . وكما سبق أن ذكرت ، فإن الجمع بين الترقية المهنية وإصلاح المنهج الدراسي أمر يعد ملحا أساسيا لأى إجابة معاصرة عن مسألة إصلاح المنهج الدراسي . أما وقد قلنا ذلك ، فإننى أود أن أحول الانتباه عن منظور تعليمي يركز على الإمداد ، إذا استخدمنا استعارة اقتصادية ليتجه إلى منظور يركز على الطلب ، فهذا منظور يبدو فيه استجابة ضرورية وأكثر كفاءة فيما يتعلق بقضايا الاصلاح المستمر للمنهج الدراسي . وإذا بقينا نستخدم الاستعارة الاقتصادية ، فإننا ينبغي أن ننظر فى أمر أن نجعل الطلب يزداد على البرامج المؤسسة على المعايير .

وأنا أعتبر أن الجملة التى سبق استخدامها وهى ، "توصيل منهج دراسى مؤسس على المعايير" إنما تعنى ما هو أكثر كثيرا من مجرد الكتب ، أو صناديق طاقم الأدوات Kits ، والمواد الأخرى التي يتم توصيلها إلى باب مبني المدرسة . فالتوصيل ينبغي أن يعني حرفيا أن يمارس الطلبة برنامجا

مؤسسًا على المعايير . وحتى تنجز ذلك ، سيكون علينا أولاً إرساء دعم الجماهير للحاجة إلى تغيير المنهج المدرسي الحالى للعلم . وسيكون على رجال التعليم إثبات الحق في قضية المعايير وما يتلو ذلك من اصلاح برنامج العلم . ويبدو أن من الأمور الأساسية لإرساء الطلب على منهج دراسي مؤسس على المعايير العمل على افتتاح الجمهور العام مع تغيير سياسات الولاية والسياسات المحلية بالنسبة مثلاً لما يلزم لاتخاذ القرار ، وتخصيص الموارد ، وتقدير الممارسات . يودى ظهور الطلب على برامج مؤسسة على المعايير إلى إرساء قوة تتواءز مع التسويق القوى الذى يُستخدم لدعم ما هو تقليدى من الكتب الدراسية والاختبارات فى مدارسنا .

ويجب أن يستجيب رجال التعليم لمسألة وجود حواجز من أجل بداية إصلاح للمنهج بواسطة أولئك المسؤولين عن تعليم العلم . ماذا يوجد حالياً من حواجز للمناطق المدرسية ، والمدارس ، ومدرسى العلوم حتى يختاروا منها مدرسيًا مؤسسًا على المعايير ؟ أعتقد أن الإجابة هي أنه لا يوجد أى منها . في استطاعتنا أن نناقش أهمية "أن نفعل ما هو صحيح تعليمياً" بالنسبة لكل الطلبة ، ولكننا عند مواجهة السياسات في كل ولاية والسياسة المحلية ، وتخصيصات الميزانية ، وضغط الآباء ، والصراعات الإدارية ، وفقد الأدداد . وغير ذلك من القوى ، سيظهر أن الحواجز لإصلاح المنهج الدراسي ليست في أحسن الأحوال إلا أمراً هامشياً . وهناك حواجز اقتصادية وسياسية وكثير من الحواجز التعليمية كلها تعمل لحفظ على الطرق الحالية لتناول برامج العلم المدرسية .

يمكن للمرء أن يتسائل بما هو معقول عن دور اختبارات المراحل المصيرية وما تؤديه في نظام الحواجز الحالية لاصلاح المنهج الدراسي . من الواضح أن تقييمات الاختبارات المصيرية تؤثر في اصلاحات المنهج، ولكنها ليس لها التأثير الذي نظرحه في هذا المقال . وما أكثر ما نسمع أن مدرسي

العلم يكون عليهم التحول عن المنهج الدراسي ، وأن "يدرسوا من أجل الاختبار" . وأنا أحاج بأنه فيما يتعلق بتقدير قيمة هذه الاختبارات كحافظ لإصلاح المنهج فإنها تشكل عامل ارتداد وليس عامل تقدم ، من حيث أنها تؤكد على حفظ الحقائق عن ظهر قلب وتؤدي إلى خفض مستوى المعرفة بدلاً من أن تؤدي إلى مستويات أعلى من الفهم . وإنما ستمثل التقييمات حافزاً لإصلاح المنهج بدرجة ما تكون متوقفة مع المعايير.

وأخيراً ، فأنني أعود إلى الحاجة إلى الترقية المهنية . على أن هذه التوصية لها طبيعة مختلفة هونا عن التوصية التي تربط الترقية المهنية بتنفيذ مواد تدريسية مبتكرة . وما أناقشه هنا هو أهمية تعليم مدرسي العلوم بشأن المفاهيم الحالية لتعلم الطلبة ، وتعقييدات تحطيط منهج مؤسس على المعايير ، ودورهم في إصلاح المنهج المدرسي . ينبغي أن تؤدي الترقية المهنية إلى تشجيع التغيير في جانب الطلب وهو أحد الجانبيين اللذين يشكلان معادلة إصلاح المنهج . والخلاصة أننا ينبغي أن نعلم المدرسين وغيرهم من المهنيين بحيث تتضح لهم الحاجة إلى مواد منهجية مؤسسة على المعايير وخصائص هذه المواد . وكمثل ، فإنني أعتقد أن الكتب المدرسية سوف تتغير بسبب أوجه الطلب في السوق .

## الاستنتاج

في هذا المقال نجد أن علوم الفيزياء تعين لنا أفكاراً عديدة فريدة ينبغي أن تؤخذ في الاعتبار عند أي إجابة عن الأسئلة التي ترکز على أي إعادة تفكير في البرامج المدرسية للعلم . ولست أزعم أن هذه أسئلة يسهل الإجابة عنها أو أنها قضايا يسهل حلها ، وإنما أزعم فقط أنها مهمة ؛ ولم يعالج أمرها إلا نادراً ، في حين أنها يجب أن تكون جزءاً من أي محاولة لتوصيل منهج دراسي مؤسس على المعايير .(١)

## هامش :

(١) طرحت اجزاء من هذا المقال في أكاديمية إلينوي للرياضيات والعلم في  
٢٠٠٠ . ابريل ١٢

## المراجع :

- Bardeen, Marjorie G., and Leon Lederman. "Coherence in Science Education." *Science* 281 (1998): 178-79.
- Lederman, Leon. "Revolution in Science Education: Put Physics First!" *Physics Today* 54 (2001): 11-12.
- National Research Council. *National Science Education Standards*. Washington, D.C.: National Academy Press, 1996.
- Schmidt, William H., and Curtis C. McKnight. "What Can We Really Learn from TIMSS?" *Science* 282 (1998): 1830.
- Schmidt, William H., Curtis C. McKnight, Leland S. Cogan, Pamela M. Jakwerth, and Richard T. Houang. *Facing the Consequences: Using TIMSS for a Closer Look at U.S. Mathematics and Science Education*. Boston: Kluwer Academic Publishers, 1999.
- Schmidt, William H. Curtis C. McKnight, and Senta A. Raizen. *Splintered Vision: An Investigation of U.S. Science and Mathematics Education*. Boston: Kluwer Academic Publishers, 1997.
- U.S. Department of Education, National Center for Education Statistics. *Pursuing Excellence: A Study of U.S. Eighth-Grade Mathematics and Science Teaching, Learning, Curriculum, and Achievement in International Context*. Washington, D.C.: U.S. Government Printing Office, 1996.

U.S. Department of Education, National Center for Education Statistics, Pursuing Excellence: A Study of U.S. Fourth-Grade Mathematics and Science Achievement in International Context. Washington, D.C.: U.S. Government Printing Office, 1997.

U.S. Department of Education, National Center for Education Statistics. Pursuing Excellence: A Study of U.S. Twelfth-Grade Mathematics and Science Achievement in International Context. Washington, D.C.: U.S. Government Printing Office, 1998.

## عن توحد الطبيعة

### ادوارد " روکى" كولب

هناك ارتباطات توجد عميقه غائرة في الطبيعة . فثمة ارتباطات بين أكبر الأشياء في الكون وأصغرها ، بين الفضاء الداخلي لفزياء الكم والفضاء الخارجي للكون ، وهى ارتباطات توضح توحد الطبيعة .

### توحد الطبيعة

يقسم العلم في مدارسنا الثانوية وجامعاتنا وأكاديمياتنا العلمية تقسيما نمطيا إلى أقسام مثل قسم الفيزياء ، والكيمياء ، والبيولوجيا ، والجيولوجيا ، والفلك ، والرياضيات ، وعلم جرا . ولكن هذه الت التقسيمات هي إنشاء بشري مصطنع ؛ فالطبيعة نفسها لا تنقسم بمثل هذا الانقسام الحالص . وكمثل ، يتطلب فهم أكبر الأشياء في الكون أن نفهم أصغرها . فهناك ارتباط بين عالم الجسيمات الدقيقة وعالم الأجرام الضخمة ، ولا يمكن فهم الواحد منها من غير فهم الآخر . والعلم الحديث أخذ هكذا ينجز مسعانا القديم إلى التوحد .<sup>(١)</sup>

وتوضح لنا أوجه التقدم الحديثة في المجال العلمي الذي يسمى علم الكون الطريقة التي تترابط بها الطبيعة . وعلى الرغم من أوجه التقدم الحديثة الهائلة في علم الكون ، إلا أنه أبعد من أن يكون مشروعًا حديثا . أجرى عالم الأنثروبولوجيا الأمريكي جورج مردوك مسحًا لكل ما سبق معرفته من ثقافات وحضارات واستنتاج أنها كلها تشتراك في بعض خصائص مشتركة . إحدى هذه الخصائص المشتركة أن كل ثقافة يكون لديها نوع ما من زينة للجسد . إلا أن هناك خاصية أهم من ذلك وهي أن كل ثقافة لديها نظرة مشتركة إلى الكون ، أي نموذج كوني .

النموذج الكوني يتضمن قصة عن أصل الكون ، وحجمه، وتكونه. وفي الثقافات البدائية مثل الثقافة الأوروبية في العصر الحجري القديم أو الثقافة الأصولية الحديثة الأمريكية ، قد يتآسّس علم الكون على خرافات ، أو على الدين ، أو الفلسفة ، أو الأسطورة ، أو بعض نوع من حقيقة مكتشفة . تتأسس الكونيات لدينا في العصر الحديث ، أو نظرتنا الحديثة للكون ، على العلم . والهدف الأساسي للكونيات الحديثة العلمية هو تأسيس نظره إلى الكون على أساس قوانين الطبيعة التي يتم اكتشافها في المعامل الأرضية أو يتم استقرارها من قوانين تحددت تجريبيا .

يتآسّس نموذج الانفجار الكبير الحديث على مبدأ أن الكون أساساً يتمثل في كل مكان ، ويبدو متمثلاً عند النظر إليه في أي اتجاه . ويعرف هذا باسم "المبدأ الكوني". وهو الامتداد النهائي للثورة الكوبرنيكية . وقد أكد كوبرنيكوس في كتابه الثوري "الدوران" ١٥٤٣ أننا لا نشغل مركز المجموعة الشمسية . وفي ١٩١٨ أثبت عالم الفلك الأمريكي هارلو شابلي أن منظوماتنا الشمسية ليست في المركز من مجرتنا. واكتشف أدوين هابل في ١٩٢٤ أن مجرتنا درب التبانة ليست إلا مجرة واحدة بين بلايين المجرات في الكون المرصود . وأخيراً فإن المبدأ الكوني يتضمن أن مجرتنا لا تشغل مكاناً متميزاً بين تلك البلايين من المجرات الموجودة في الكون .

كثيراً ما كانت آراء علماء الكون تجرى بما يخالف مصالح أصحاب السلطة. وبحوالي التاريخ أمثلة كثيرة لذلك ، لعل أشهرها متابعة جاليليو معمحاكم التفتيش. واتخاذ وجهة نظر عن الكون أمر خطير . بل وقد حدثت مواجهات بين علم الكون والسلطات حتى في القرن العشرين . ومن السهل أن ندرك كيف أن التكنولوجيا الناجمة عن العلم لها تأثيرها في حياتنا ، إلا أن الأفكار العلمية العميقية لها أيضاً تأثير هائل في ثقافتنا ومجتمعنا . وقد يبدو أن مبدأ علمياً مثل "المبدأ الكوني" مجرد مبدأ لا ضرر منه ، إلا أن البعض

يرى أنه خطير. وقد بدت فكرة أن قوانين الطبيعة تطبق هي نفسها في كل مكان من الكون كفكرة مزعجة لأصحاب السلطة في الصين أثناء الثورة الثقافية وبعدها . ذلك أن حقيقة أن "القوانين" نفسها تطبق على الصين مثلاً تطبق على سائر العالم عدّت فكرة هدامـة ، واضطهدـ كل من يعتقد "المبدأ الكوني". وعندما نال الصيني المنشق عالم الفيزياء الفلكية فانج لـى - تسـى جائزـة روبرـت فـ. كـنـىـ لـحقـوقـ الـاتـسانـ تـحدـثـ فـيـ خـطـبـةـ تـقـلـهـ لـلـجـائزـةـ (٢) عن المبدأ الكوني فقال:

المبدأ الأول في مجال علم الكون الحديث يسمى "المبدأ الكوني" . وهو يقرر أن الكون ليس له مركز ؛ وأن له نفس الخواص في أرجائه كلها . وبهذا المعنى فإن كل موضع في الكون له حقوق متساوية . كيف يمكن للجنس البشري ، الذي تطور في كون له هذه المساواة الأساسية، أن يفشل في أن يكافح من أجل مجتمع لا يوجد فيه عنف ولا إرهاب؟ كيف يمكن لنا أن نفشل في بناء عالم تحترم فيه حقوق كل انسان من يوم مولاده؟

تدو هذه كلمات بلا ضرر لبعض من يسمعونها ولكنها تبدو كلمات هدامـة لأناس آخرين. فنموذجنا الكوني له تأثير يتجاوز العلم . إنه قماشـ الرسمـ التي نصورـ عليهاـ موضعـناـ فيـ الكـونـ .

يدمج نموذجنا الكوني الحديث بين اكتشافـين عميقـينـ فيـ فيـزيـاءـ القرـنـ العـشـرـينـ: النـسـيـيـةـ العـامـةـ ومـيكـانـيـكاـ الـكـمـ . فالـكونـ فـيـ النـموـذـجـ الحديثـ للـانـفـجـارـ الـكـبـيرـ قدـ انـبـقـ عـنـ حـالـةـ حرـارـةـ وـكـثـافـةـ عـالـيـتـيـنـ مـنـذـ ماـ يـقـرـبـ مـنـ إـثـنـىـ عـشـرـ إـلـىـ خـمـسـةـ عـشـرـ بـليـوـنـ عـامـ . وـإـذـ أـخـذـ الـكونـ يـتـمـددـ وـيـبـرـدـ ، نـشـأتـ الـبـنـيـةـ الغـنـيـةـ الـمـرـكـبـةـ الـتـيـ نـراـهاـ .

ونحن نفهم وجود المجرات وغيرها من البنى الكبيرة الحجم على أنها نجمت عن نمو بذور صغيرة بدائية . وإذا وجدت بذور صغيرة أولية في توزيع للمادة يكون فيما عدا ذلك توزيعا سلسا ، فإنها ستتمو نموا عنيدا لتصبح المجرات والخشود العنقودية التي نراها .

ومن ثم ، فإن السؤال عن أصل بنية الكون يتحول إلى سؤال عن أصل تلك البذور الصغيرة البدائية . وقد حدث مؤخرا اكتشاف رائع بأن أصل هذه البذور ، وبالتالي الأصل لكل بنية في الكون ، أنها قد زرعت في الكون المبكر بفعل مبدأ عدم اليقين في نظرية الكم التي تتناول الأحجام الميكروسكوبية . وهذا الارتباط بين العالم الفيزيائي الميكروسكوبى لميكانيكا الكم والعالم الفيزيائى الماكروسکوبى للمجرات لهو مثل رائع للوحدة الحقيقة للعلم .

توحد الطبيعة ليس فكرة جديدة . ومنذ ما يقرب من قرن كتب جون موير وهو أمريكي من الأنبياء العظام للمذهب الطبيعي ليقول ببلاغة . "عندما يشد المرء إليه بقوه شيئا واحدا في الطبيعة ، سيجد أنه مربوط بإحكام إلى سائر الكون". وهكذا فإن المجرات ، بل وحتى البنى الكونية الأكبر التي يبلغ حجمها ملايين السنوات الضوئية ، مربوطة كلها إلى عدم اليقين في نظرية الكم الميكروسكوبية .

## رياح الثورة

كان يتحدث بصوت خفيض وهو بعض بأسنانه على غليونه . وأخذ يغمغم كثيرا ، ولم تكن الانجليزية هي لغته القومية . وكان اقرب زملائه يجدون صعوبة في فهمه عندما يتحدث بأى لغة ، حتى لو تحدث بالدانمركية لغته القومية . وقال البعض عنه ان لديه قدرة لغوية نادرة تجعله غير مفهوم بأربع لغات مختلفة .

من الصعب ان تخيل اختياراً أسوأ منه خطيب جماهيري . ولكن ضلالته في التواصل لم تؤد إلى هبوط حمى الانفعال التي عمت في قاعة المحاضرات المزدحمة في الحرم الجامعي بجامعة بيركلي في كاليفورنيا . ذلك أن جمهور المستمعين يومها كان فيه طلبة شبان يشتعلون من داخلهم بنيران الثوريين الملتهمين ، وهم يستمعون إلى بطل مجد من أبطال الثورة .

كان عام ١٩٣٧ مفعماً بالاضطرابات ، وسط كсад اقتصادي عم العالم ، ومع حرب أهلية تختدم في إسبانيا ، ووصول الفاشيين إلى السلطة في ألمانيا وإيطاليا، بينما الحرب على وشك أن تتشدد في آسيا بين اليابان والصين ، وهكذا بدا وكأن العالم يتمزق بdda. وأصبح الحديث عن الثورات شائعاً في حرم الكليات .

على أن الخطيب الدانمركي يومها كان رجلاً ثورياً خارقاً للمعتاد. لم يكن من يهتمون بالثورة الروسية التي وقعت قبلها بعشرين عام ، ولا بأى ثورة أخرى سياسية أو اجتماعية . وإنما هو يتحدث عن ثورة أعمق كثيراً ومداها أوسع كثيراً . فهو يتحدث عن ثورة سوف تؤدي حتماً إلى تشكيل المجتمع بطرق لا تستطيعها قط مجرد ثورة سياسية .

نيلز بوهر هو أحد الأبطال العظام لفيزياء القرن العشرين ، وقد قدّم جائزة نوبل في ١٩٢٢ عن بحثه " دراسة بنية الذرات وإشعاعاتها ". وكان في الجبهة الأمامية للنضال من أجل إنشاء قوانين ميكانيكا الكم ، تلك المجموعة من القوانين التي تبدو غريبة ظاهرياً وتحكم سلوك المادة بالمقاييس تحت الميكروسكوبية . وبوهر أحد قواد الثورة التي أطاحت بفهمنا لقوانين العالم الطبيعي التي ظلت تحكم الفيزياء منذ زمن نيوتن ، وأحلت مكانها نظاماً جديداً يتضمن مفاهيم راديكالية مثل مبدأ عدم اليقين ، ومستويات الكميات ، وتراوحت الكميات .

عندما تحدث بوهر في بيركلى في ذلك اليوم من عام ١٩٣٧ كانت ثورة ميكانيكا الكم لا تحرك الكثير من الأمواج فيما يتجاوز مجتمع صغير من الفيزيائيين داخل القاعات المنعزلة في الجامعات ومعامل البحوث . كان لابد أن تمر عقود حتى تغير معرفة عالم الكم من عالم الحياة اليومية بأن تمهد السبيل لإنشاء القرانزيستورات ، وأجهزة الليزر ، والتصوير بالرنين المغناطيسي ، والكمبيوترات الرقمية ، وكل منتجات مجتمعنا الإلكتروني (نعم، وكذلك أيضاً الأسلحة النووية).

في ذلك اليوم، جلس في الخلف من قاعة المحاضرات المزدحمة طالب جامعي شاب يدرس الفيزياء اسمه فيليب موريسون . وهو الآن أستاذ معهد غير متفرغ في معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا، وعالم فيزياء فلكية مرموقة ، وكاتب علمي مشهور ، ولكنه كان يومها مجرد وجه بين وجوه الشباب الآخرين من المستمعين في رهبة إلى بوهر العظيم . ولابد وأن هذه الخبرة قد تركت فيه انطباعاً له قدره ، فموريسون حتى بعد هذا الحدث بستين عام يتذكر بحيوية محاضرة بوهر ، مثلاً يتذكر سؤالاً واحداً بالذات ألقى على بوهر بعد المحاضرة .

سئل بوهر في فترة أسللة ما بعد المحاضرة عما يعتقده بالنسبة لأوجه التقدم الحديثة في علم الكون . ذلك أن العشرينات والثلاثينيات من القرن العشرين كانت تعد سنوات ثورية بالنسبة لأبحاث الفلك التي تدور عما في خارج المجرات ، تماماً مثلما كانت تعد سنوات ثورية بالنسبة للفيزياء . ففي ١٩٢٤ وسع هابل من حجم الكون المعروف عندما أثبت أن "السم اللولبية" ليست إلا مجرات بعيدة تماثل مجرتنا درب التبانة . وأدت أرصاد هابل في ١٩٢٩ إلى اكتشاف أساسي آخر عندما أظهر أن المجرات البعيدة تندفع بعيداً عنا في تجر قضائى نسميه الآن الانفجار الكبير . وبحلول ١٩٣٧ أخذ هابل

يرسم خريطة الكون بتلسكوب مونت ويلسون هو كسر الذى يبلغ قطره مائة بوصة ويدرس كيف تنتشر المجرات خلال الفضاء كله .

تم الكثير من الأبحاث النظرية فى علم الكون فى عشرينات وثلاثينيات القرن العشرين . وبحلول ١٩٣٧ كان الكسندر فريدمان فى روسيا وجورج ليميتير فى بلجيكا قد طرحا نظرية الانفجار الكبير كنظرية لأصل الكون . وإذا كان أينشتين فى أول الأمر قد رفض إمكان تمدد الكون ، إلا أنه فى ذلك الوقت أصبح يتقبل فكرة الانفجار الكبير . كان من المحير أن بوهر لم يذكر علم الكون فى محاضراته عن الجبهات الأمامية للفيزياء .

وربما كانت إجابة بوهر أكثر إثارة للدهشة من إغفاله أصلا لهذا الموضوع . فقد أجاب بأن الأرصاد الفلكية والنظريات الكونية لها أهميتها ، إلا أن الفهم الحقيقى لأصل الكون وبنيته يكون مستحيلا إن لم نفهم أولاً كيف تعمل قوانين ميكانيكا الكم مفعولها فى الجسيمات الأساسية ، وقال أنه ليس لديه أمل كبير لنقدم حقيقى فى علم الكون إلا بعد أن نتمكن من نضم معاً علم الكون وفيزياء الجسيمات فى السياق نفسه .

ولما كانت ميكانيكا الكم هى وفيزياء الجسيمات مهمين فقط بالمقاييس الذرية أو ما هو أصغر . فإنه لم يكن واضحًا كيف يمكنهما أن يلعبا دوراً فى تشكيل أشياء حجمها كبير مثل إحدى المجرات . ولابد وأنه قد بدا عندها أن فكرة وجود ارتباط بين العالم فائق الكبير ، عالم الفضاء الخارجى للكونيات ، وبين العالم فائق الصغر ، عالم الفضاء الداخلى للجسيمات الأساسية ، ارتباط تكون قوانين ميكانيكا الكم لها أهميتها فيه ، لهى فكرة راديكالية إلى حد كبير .

على الرغم من أن بعض زملاء بوهر الثوريين ربما كانوا يوافقونه فيما يتعلق بأهمية ميكانيكا الكم وفيزياء الجسيمات بالنسبة لعلم الكون ، إلا

أنتي أتسائل عما إذا كان اى فرد لديه وقتها اى لمحه تفكير عن مدى صواب ما قاله . والثورات ما إن تبدأ في الحركة حتى تتطرق في اتجاهات غير متوقعة . لم يكن رواد ثورة الكم يستطيعون التنبؤ بما ستقود له هذه الثورة . على أنه ربما يكون بوهر قد توقع أنه في ١٩٤٧ ، أى بعد محاضرته بعشرة أعوام لغير ، سوف يدرس رالف الفر ، وجورج جامو ، وروبرت هيرمان الفيزياء النووية للكون المبكر ويتبذلون باكتشاف خلية الاشعاع الميكرويفي . إلا أنه حتى بوهر ربما كان سيد صعوبة في تصور أنه بعد ستين عاما من محاضرته في بيركلي ، سوف يؤمن علماء الكونيات بأن كل ما نراه حولنا - من مجرات ، ونجوم ، وكواكب ، وبشر ، وكلاب البويل ، والحمام ، وزبد البرك - هذا كله بدأ كثراوات كعومية صغيرة في الحسأء الأولى للكون المبكر .

ظهرت أوجه الارتباط بين ميكانيكا الكم والجراث بعد عامين لغير من محاضرة بوهر . كان إروين شرودنجر واحدا آخر من مؤسسى ميكانيكا الكم ، وقد حول اهتمامه في منتصف ثلاثينيات القرن العشرين إلى قضيائيا الكونيات . وقد أُجبر شرودنجر في الفترة المضطربة من عام ١٩٣٨ إلى ١٩٣٩ على أن يترك منصبه في جراتز بالنمسا بسبب أرائه السياسية اليسارية ولجا إلى الفاتيكان . وكل من يعرفون أسلوب حياة شرودنجر يفهمون السبب في أن الحياة الاعتزالية في الفاتيكان لم تكن مما يناسبه . وهكذا غادر الفاتيكان في ١٩٣٩ وتقبل منصبا مؤقتا في جنت بلجيكا . وعندما أخذت ألمانيا وفرنسا تتجهان إلى الحرب كان الأمر أقل من أن يتطلب عقريه شرودنجر لإدراك أن بلجيكا ليست هي المكان الأمثل لأن يعيش فيه ، وهكذا تقبل منصبا في أيرلندا في معهد الدراسات المتقدمة . وفي هذه الفترة المأساوية من الفوضى ، ووسط كل هذا الإضطراب كتب شرودنجر ورقة بحث رائعة هي "الذبذبات الصحيحة للكون المتمدد" . وكتب في مقدمة هذه الورقة .. "... الذبذبات الصحيحة (أنماط التردد الموجية والسائلية) لا يمكن

أن يتم فصلها بدقة صارمة في الكون المتمدد ... وهذه ظاهرة لها أهمية بارزة . وهي بالنسبة للجسيمات تعنى انتاج أو اندثار المادة ، بمجرد التمدد ، ... وإذا أذرتى هذه الإمكانيات ، فقد أخذت تتحصّن المادة بمزيد من التفاصيل".

ويقر شرودونجر في استنتاجه النهائي : "سيكون هناك مذق متبادل لأنماط التردد الموجبة والسلبية على مر الزمن ، يؤدي إلى نشأة ... (الظاهرة المنذرة)"<sup>(٣)</sup>.

ما يلفت الأنظار أنه في عام ١٩٣٩ والعالم من حول شرودونجر تاتهمه نيران حرب عالمية ، إلا أنه أحس بما "ينذر" بأن هناك خلقا لجسيم واحد في الكون في كل فترة من زمن هابل (وتقرب حاليا من ١٠ ٠٠٠ مليون سنة) . ولعل شرودونجر وهو يجري أبحاثه والعالم في حالة من الاضطراب ، كان يتبع خطى عالم كونيات هو حتى أقدم منه في جراتز وهو جوهانز كيلر . اضطر كيلر بسبب عدم الاستقرار سياسيا ودينيا في فترة ١٦٣٠ - ١٦٤٠ ، إلى أن يفر من جراتز ليجد ملذا في سلسلة من المناصب المؤقتة في براج ولينز وساجان وراتيسبون . وعندما تأمل كيلر كيف تقاذفه أمواج خضم الحروب وعدم الاستقرار فإنه كتب يقول ، "عندما تنور العواصف من حولنا ويتهدد حالتنا بتحطم السفينة ، يكون أثيل ما نستطيع القيام به هو أن نلقي مرساة دراساتنا المسالمة في أرض الخلود"<sup>(٤)</sup>.

وبالنسبة لنا ، نحن العلماء الذين نواجه الأزمة العالمية الراهنة ، لعل أثيل ما نستطيع القيام به هو أن نواصل دراساتنا المسالمة ونأمل أنها ذات يوم سيلقى بمرساتها في أرض الخلود .

كان ما أذر شرودونجر هو مفعول الجاذبية على فراغ اللايقيين الكمومي . ذلك أن الفضاء الخاوي هو بسبب مبدأ عدم اليقين لهايزنبرج لا

يكون فراغا هاما ، ولكنه يزد ويرغى بالجسيمات ومضاداتها وهى تتبثق من الفراغ لتوجد لفترة وجيزة من الزمن قبل أن تعود لتخنقى فى الفراغ . وهذه الجسيمات "الافتراضية" جزء متصل من الفراغ . ذلك أن اللاشى فى ميكانيكا الكم إنما هو شى ما.

أدرك شرودنجر فى ١٩٣٩ أن المجال الجذبوى القوى للكون المتمدد يستطيع ان يحول جسيمات الفراغ الافتراضية إلى جسيمات حقيقة . وهذه ظاهرة مماثلة لظاهرة إشعاع هوكنج الموجود بالجوار من التقب الأسود . أدرك ستيفن هوكنج فى ١٩٧٤ أن التقوب السوداء هى رغم كل شى ليست جد سوداء . ذلك أنه بالجوار من أفق التقب الأسود ، يمكن لأحد الجسيمات الافتراضية أن يهوى داخل التقب الأسود بينما يفر رفيقه إلى اللانهاية . ويمكن بهذه الطريقة استخلاص الجسيمات من الفراغ . وبلغة شرودنجر ، فإنه يتم 'صدق' الأنماط الموجبة والسلبية .

يمكن للجسيمات ومضاداتها أثناء التمدد السريع للكون المبكر أن تظهر من الفراغ (أى من لا شى) وأن تُشد متباعدة بواسطة تمدد الفضاء قبل أن تناح لها فرصة أن تندثر . وقد يبدو هذا وكأنه ضجة كبيرة تدور حول لا شى، إلا أنه يتضمن أن تمدد الكون سوف يخلق جسيمات ويهدم الاتساق الكامل ويخلق البذور البدائية التي ستتمو لتصبح كل ما نراه في الكون .

إذا كانت هذه الفكرة صحيحة ، فإن هذا يعني أن كل بنية نراها الآن في الكون (المجرات ، والخشود العنقودية للمجرات وكذلك نمط تراوحت الحرارة ) هذه كلها أنماط من التراوحتات الكمية .

عندما درسنا لأول مرة ميكانيكا الكم في الصف السادس ، قيل لنا أن من المستحيل أن نرى تأثيرات ميكانيكا الكم لأنها باللغة الصغر . إلا أن التمدد السريع للكون خلال فترة التضخم مط من التراوحتات الصغرى

الفيزيائية لتصل إلى مقاييس يصل كبر حجمها إلى حجم الكون المرصود كله. وربما نجد أن حقيقة أن التراوحت الكمومية يمكن رؤيتها باستخدام التلسكوبات (بالإضافة إلى أقوى الميكروскопات ، معجلات الجسيمات ) هى أكثر مثل جوهرى على ارتباط الفضاء الداخلى / الفضاء الخارجى .

# الأحداث الهامة في علم الكون

## من الانفجار الكبير

### حتى ميلاد نيون ليدرمان

يفيد فهم ارتباط الفضاء الداخلي/الخارجي في إكمال الصورة للتاريخ الكامل للكون . وإذا أمكننا تصور العهود المختلفة في تاريخ الكون كحركات مختلفة في السيمفونية الكونية ، فإن ترتيبها يكون حسب ما في الجدول (١) .

**جدول (١) . السيمفونية الكونية (الهارمونية الكونية )**

الآخر الباقى	العهد	الحركة	السرعة
٩٩٩	١٠ -٤٣ ثانية؟	وتيرية	نقر الأوتار
بذور البنية	١٠ -٣٥ ثانية؟	تضخم	فائقة السرعة
وفرة من العناصر الخفيفة	أول ١٠ ٠٠٠ سنة	الاشتعاع	سريعة
الكوزارات وال مجرات البعيدة	١٠ ٠٠٠ سنہ بعد الانفجار	المادة	عاجلة
معدل التسارع الحالى للكون	منذ بليون سنة	الفراغ (التضخم)	معتدل البطء
ليون ليدرمان	١٥ يوليو ١٩٢٢	آثار عتيقة	بطئ جدا

أخبرنى أصدقائى من أصحاب نظريات الأوتار ( أو أنه لو كان لى أصدقاء من أصحاب نظريات الأوتار لأخبرونى) بأن القسم الوترى قد يهيمن على الحركة الأولى من السيمفونية الكونية إذا كان يوجد عند اصغر المقياس نزعة وترية أساسية للجسيمات الأولية . وإذا كان هذا صحيحا ، فستكون الحركة الأولى فى السيمفونية الكونية حركة نقر أوتار على الأوتار المتذبذبة فى وقت يلى الانفجار الكبير بما يقرب من  $10^{-43}$  ثانية . ونحن أساسا لا

نعرف أى شيء عن المرحلة الوتيرية ، إن كان لها وجود حقا . فنحن مازلنا لا نعرف بعد عن هذا العهد ما يكفي لأن ننتبه بأى آثار باقية له .

وأقدم حركة نستطيع أن نكشف عن صدى لها هي مرحلة التضخم . ومن المحتمل أن الحركة التضخمية قد تلت الحركة الوتيرية وظلت باقية لما يقرب من  $10^{-35}$  ثانية . وأحسن معلومات لدينا عن المرحلة التضخمية تأتينا من البذور الكعومية التي غرسنا خلال هذا العهد ، والتي يمكن رؤيتها الآن في شكل مجرات .

نحن نعرف بالفعل أن الإشعاع قد هيمن على الكون طول ما يقرب من كل العشرة آلاف عام الأولى . وأحسن ما تم الاحتفاظ به من الآثار الباقية لعهد هيمنة الإشعاع هو العناصر الخفيفة . وقد تم انتاج العناصر الخفيفة في الكون الذي يهيمن عليه الإشعاع بعد الانفجار بفترة من ثانية واحدة إلى ثلاثة دقائق .

تعطينا الكوازارات وال مجرات البعيدة جدا صورة من العهد المبكر الذي هيمنت عليه المادة . وقد نشأت البنى خلال هذا الوقت من البذور البدائية الصغيرة .

وأخيرا ، إذا كانت الأرصاد الفلكية الحديثة قد فسرت تفسيرا صحيحا ، فإن معدل تعدد الكون يتتسارع حاليا . ويعني هذا أن الكون قد شرع في عصر تضخم آخر ، ولكن معدل تعدد هابل هو في هذا العصر أقل كثيرا من المعدل أثناء العصر التضخمى الأول .

وقد في ١٥ يوليو ١٩٢٢ حدث كوني آخر له أهميته . الحفرية المتبقية من هذا الحدث هي ليون ليدرمان ، الرجل الذي يثبت الالهام في علماء الكونيات في كل العالم المتمدين وفي أجزاء كثيرة من وارينفيل في مقاطعة إلينوي . وقد غرس ليون ليدرمان في ١٩٨٣ بذور كونية خاصة به

في المعلم القومي لمعجل فيرمي. ألف ليون كتاباً ثورياً هو "الجسيمات" وهذا الكتاب مثل كتاب كوبيرنوكس "الدوران" وكتاب غاليليو "حوار عن نظامين كونييين" وكتاب نيوتن "المبادىء" ، هو اسهام يُعد علامة طريق بالنسبة لتركيب الفضاء الداخلى / الفضاء الخارجى .<sup>(١٥)</sup>

---

### هوامش :

- ١ - كيف استطاع بائع شطائر السجق أن يساعد في تنوير الراهب البوذى؟ لقد جعله موحداً بكل شيء .
- ٢ - ألقى أحد أصدقاء فانج هذه الخطبة في واشنطن لأن فانج كان منفيًا وقتها في السفارة الأمريكية في بكين .
3. Erwin Schrödinger, "The Proper Vibrations of the Expanding Universe," *Physica* 6 (1939): 899.
4. Johannes Kepler in a letter to Bartsch, as found in *Gesammelte Werke* (C.H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung, München).
5. I am grateful for the support of the United States Department of Energy and NASA (NAG5-10842). I am also grateful to Leon Lederman for inspiration and providing the opportunity to pursue the study of the universe.

البحث العلمي وطبيعة العلم  
كسياق له معناه من أجل  
تعلم العلم

نورمان ج. ليدرمان

مقدمة :

ظل معلمو العلم تاريخياً مشغولين بقدرة الطلبة على تطبيق المعرفة العلمية في صنع قرارات متournée بالمعلومات فيما يتعلق بالقضايا الشخصية والمجتمعية . ذلك أن القدرة على استخدام المعرفة العلمية لصنع قرارات شخصية ومجتمعية متournée هي جوهر تعلم العلم كما يعترف حالياً معلمو العلم والوثائق الإصلاحية . وأحدث الرؤى الإصلاحية ذات الأهمية هي "المعايير القومية والمشروع القومي لتعليم العلم (٢٠٦١ م ق ت ع)" . ويؤكد ما في هذه المحاولات على أهمية الفهم المتصور للأفكار الرئيسية المحيطة بالعلم (مثلاً الأسباب والنتائج ، والتوازن ، والبنية ، والوظيفة ، والدورات ، والمقياس) . وكثيراً ما يُستشهد بعبارة أن "الكم الأقل يعني فيما أكثر" وذلك لتوصيل الرغبة في أن تتركز الفترة التدريسية على الفهم العميق لمجموعة قليلة من التصورات العلمية الموحدة .

كذلك تضغط الوثائق الإصلاحية الحالية على زيادة التأكيد على مجالين بحيث يجعلها ذلك مختلفة اختلافاً له مفرزاه عن الجهود السابقة ، وهذا المجالان هما : طبيعة العلم والبحث العلمي . ظلت مساعدة الطلبة على تنمية مفاهيم وافية عن طبيعة العلم هي والبحث العلمي من الأهداف الدائمة في تعليم العلم (م ق ت ع ١٩٩٠ ، ١٩٩٣؛ كلوبرف؛ المجلس القومي للبحوث ١٩٩٦؛ الجمعية القومية لمدرسي العلم ١٩٨٢) وذلك بما يمتد وراء إلى بداية القرن العشرين (الجمعية المركزية لمدرسي العلم

والرياضية ١٩٠٧) . " وقد بلغ هذا الهدف التعليمي عمرًا طويلا ، ولا يتفوق عليه في ذلك إلا طول عمر عجز الطلبة عن تبيان ما تعنيه عبارة (طبيعة العلم) ، وعن أن يتصوروا ما يصاحبها من خصائص العلم" (إيدرمان ونيس ١٩٩٧) أو "البحث العلمي" .

وبالتالي ، فإن من الطبيعي لغير أن يثور التساؤل عما إذا كان هناك من الأسباب ما يجعلنا نعتقد أن الإصلاحات الحديثة في تعليم العلم ستؤثر على الأرجح في فهم الطلبة بأكثر مما أثر فيهم ما سبقوها . هناك وجهان خطيران من الاهتمام يتشابكان في علاقتها ويشهدا نمطيا فيما سبق من مجهودات ، وهما لسوء الحظ واضحان في وثائق الاصلاح الأكثر حداة . فلا يوجد ، ولم يكن يوجد ، تعمية مهنية متسلقة توصل أولاً بوضوح ما الذي نعنيه بطبيعة العلم "والبحث العلمي" ، وتوصى ثانياً كيف يمكن أن نوصل للطلبة من الحضانة - صف ١٢ (K-12) فيما وظيفيا لهذين الجانبين المهمين في العلم . ومن المحتمل أن عدم وجود تعمية مهنية فيما يتعلق بطبيعة العلم والبحث العلمي هو أمر قد ترتب على سوء فهم يرى أن طبيعة العلم والبحث العلمي هي نتائج إدراكية أقل أهمية من مادة الموضوع "التقليدية" . على أن الحقيقة هي أن طبيعة العلم والبحث العلمي هما اللذان يوفران السياق لمادة الموضوع كما تحددها "المعايير" والوثائق الأخرى للإصلاح . سوف أوضح في الأجزاء التالية معنى طبيعة العلم "والبحث العلمي" . كما سأصف العديد من الأفكار الخاطئة التي تروج لها (أو تتجاهلها) جهود الاصلاح . وسوف أناقش بعدها الرأي بأننا إذا لم نبذل انتباها واضحاها/ تأملاها للتدريب على طبيعة العلم والبحث العلمي ، سيواصل الطلبة تعلم مادة موضوع العلم في بيئته تخلو من أي سياق . ومثل هذه البيئة لن تسمح بتصور فهم عميق لمادة موضوع العلم كما تُطرح في روایي الاصلاح المختلفة ، ولن تساعد في تشكيل جمهور يمكن اعتباره جمهوراً المتعلما علميا . ومن الواضح أن فهم المدرسين وظيفيا لطبيعة العلم والبحث

العلمى ، هو مطلب أساسى لتحقيق أى آمال فى انجاز رؤيا تدريس وتعليم العلم كما تحددها شتى الجهود الاصلاحية .

## ما هى طبيعة العلم ؟

تشير عبارة "طبيعة العلم" على نحو نمطي إلى إيبستيمولوجيا<sup>(١)</sup> العلم، أى العلم كطريقة للمعرفة ، أو القيم والمعتقدات المتأصلة في المعرفة العلمية وتتمامها . (ليدرمان ١٩٩٢). هناك إدراك لعدم وجود اتفاق حول الجوانب المحددة لطبيعة العلم سواء بين فلاسفة العلم ، أو مؤرخى العلم ، والعلماء ، ومعلمى العلم . إلا أن عدم وجود اتفاق هكذا أمر ينبغي ألا يكون فيه ما يثير الارتباط أو الدهشة حيث أن الجهد العلمي معقد وله طبيعة ذات أوجه متعددة . على أنى أرى أن الكثير من أوجهه عدم الاتفاق التي ظلت موجودة لا علاقة لها بوسائل التدريس من الحضانة للصف ١٢ . ومن الأمور التي في صميم الموضوع قضية وجود حقيقة موضوعية بالمقارنة بوجود حقائق ظاهراتية . وأنا أحاج بأن هناك مستوى مقبول من التصميم فيما يتعلق بطبيعة العلم التي يتاح للطلبة من الحضانه للصف ١٢ الوصول إليها والتى لها علاقة بحياتهم اليومية . وبالإضافة ، فإنه على هذا المستوى ، توجد أوجه قليلة من عدم الاتفاق بين الفلاسفة والمورخين ومعلمى العلم . وهناك خواص للمشروع العلمي المناظر لهذا المستوى من التعميم ، ومن بين هذه الخواص أن المعرفة العلمية مؤقتة (عرضة للتغير) ؛ وتنأسس أمبريقيا (تنأسس على مشاهدات للعالم الطبيعي و/أو تستقى من هذه المشاهدات) ، وهى ذاتية (حملة بالنظريات) ؛ كما أنها تتطلب بالضرورة استنتاجا بشريا

---

<sup>(١)</sup> الإيبستيمولوجيا دراسة نقدية لمبادئ العلوم المختلفة وفروضها ونتائجها وتحديد أصلها المنطقى وقيمتها الموضوعية . كما يطلق المصطلح أيضا على نظرية المعرفة بوجه عام .  
(المترجم)

وتخيلاً وإدعاً بشريين (تطلب ابتکار التفسيرات)؛ وهي مفروضة غرساً إجتماعياً وثقافياً.

أحد الجوانب الإضافية لطبيعة العلم ، له صلة وثيقة بالتمييز بين المشاهدة والاستنتاج ، وهو جانب التمييز بين النظريات العلمية والقوانين العلمية . القوانين "تقرير أو توصيف للعلاقات" بين الظواهر التي تلاحظ . قانون بويل ، الذي يصف العلاقة بين ضغط الغاز وحجمه عند درجة حرارة ثابتة ، هو حالة تمثل ذلك في الصميم . وفي تباين مع هذا ، فإن النظريات هي "تفسيرات مستندة" للظواهر التي تلاحظ . وأحد أمثلة ذلك نظرية الحركة الجزيئية ، التي تفسر قانون بويل .

وبالنسبة لجهود التنمية المهنية التي تتضمن خططها للمدرسين ، فإنها يجب ألا تنتهي فقط ، كما كان يحدث في الماضي ، إلى تنمية أوجه فهم وافية عند المدرس . فقد أوضحت البحوث تماماً أن أوجه الفهم عند المدرس لا تتم ترجمتها أو توماتيكياً في ممارساته بالفصل ، ولاريб في أنه يجب أن يكون لدى المدرسين فهم عميق لما يتوقع منهم تدریسه . على أن جهود التنمية المهنية يجب أن تؤكد أيضاً على الطريقة التي يمكن بها المدرسوون بنجاح من تسهيل تنمية فهم الطلبة لطبيعة العلم .

### ما هو البحث العلمي؟

على الرغم من أن البحث العلمي له علاقة وثيقة بالمعالجات العلمية، إلا أنه يمتد إلى مدى أبعد من مجرد تنمية مهارات المعالجة مثل الملاحظة والاستنتاج، والتصنيف، والتبيؤ، والمقياس، والتساؤل، والتفسير، وتحليل البيانات . فالبحث العلمي يتضمن المعالجات العلمية التقليدية ولكنه يشير أيضاً إلى توليف هذه المعالجات بالمعرفة العلمية ، والاستدلال العلمي ، والتكيير النقدي لتنمية المعرفة العلمية . وهكذا يكون متوقعاً من الطلبة حسب

منظور "المعايير القومية للتعليم العلم" (١٩٩٦) ، أن يصبحوا قادرين على إنشاء أسلمة علمية وأن يخططوا بعدها لابحاث يجرونها لتنقّج عنها البيانات اللازمة للوصول إلى استنتاجات من الأسلمة المذكورة ، كما تتشاءم لديهم أوجه لهذه المعالجة ودلائلها بالنسبة لما ينشأ من دعاوى معرفية . أما دراسة "علمات الطريق لتعلم العلم" (م ق ت ع ١٩٩٣) فهي إلى حد ما أقل طموحاً من ذلك ، لأنها لا تدعى لأن يكون كل الطلبة قادرين على التخطيط لأبحاث يجرونها بالإجمال . وبدلاً من ذلك فإن ما يتوقع فيها هو أن يكون كل الطلبة قادرين على الأقل على فهم منطق أي بحث وقدررين على أن يحلوا نقدياً الدعاوى التي تُصنَع من البيانات التي جمعت . فالبحث العلمي باختصار يشير إلى طرق التناول المنهجية التي يستخدمها العلماء في محاولة للإجابة عن الأسلمة التي تهمهم .

وفيما يتعلق بذلك ، نجد أن الطلبة في مرحلة ما قبل الكلية هم والجمهور العام يؤمنون بوجهة نظر مشوهة عن البحث العلمي قد نتجت عن التعليم المدرسي ، ووسائل الإعلام ، وتشكيل بنية معظم التقارير العلمية . وتسمى وجهة النظر المشوهة هذه بأنها "المنهج العلمي" ، بمعنى أنها مجموعة خطوات ثابتة في تتبع ثابت يتبعها كل العلماء بينما يحاولون الإجابة عن الأسلمة العلمية . على أن الرؤى الإصلاحية تبادر لتوضّح أنه لا يوجد مجموعة خطى واحدة ثابتة ولا تتبع واحد ثابت لها تتبع كل الأبحاث العلمية . ووجهة النظر المعاصرة التي تخذلها عن البحث العلمي أن الأسلمة هي الدليل الإرشادي لطريقة التناول ، وأن طرق التناول تتبادر تباعنا وأسعا داخل وعبر فروع العلوم وال مجالات العلمية .

يرجع مفهوم وجود منهج علمي وحيد في جزء كبير منه إلى الوضع الكلاسيكي لخريط التجارب . فكثيراً جداً ما يكون تخطيط التجارب بحيث يطابق ما يطرح على أنه "المنهج العلمي" ، وأمثلة البحوث العلمية التي

تطرح في الكتب المدرسية تكون غالبا تجريبية في طبيعتها . والمشكلة هي أن البحث التجاري لا يمثل البحث العلمي ككل .

ظل البحث العلمي دائماً أمراً يبدو غامضاً في طرجمه من خلال دراسات اصلاح تعليم العلم . والبحث يتم ادراكه بالذات بثلاث طرائق مختلفة في رؤى الاصلاحات الحالية . فيمكن النظر إليه كمجموعة من المهارات يكون على الطلبة تعلمها وأن تكون مضمونة في أداء البحث العلمية . ويمكن النظر إليه أيضاً على أنه الناتج الإداري الذي يكون على الطلبة التوصل إليه . والرؤى الحالية للإصلاح واضحة بالذات كل الوضوح (على الأقل في الكلمات المكتوبة ) في التمييز بين أداء البحث (مثلاً ، ما سيكون الطلبة قادرين على فعله) وبين ما يعرفه الطلبة عن البحث (مثلاً ، ما الذي ينبغي أن يعرفه الطلبة ) . وكما في ذلك ، عندما يحدث أن يكون الطلبة مجموعة حاكمة لإحدى التجارب فإن هذا أمر من الأمور ، أما ما هو أمر آخر غير ذلك ، فهو أن تتحقق أن يفهم الطلبة الضرورة المنطقية لوجود مجموعة حاكمة في تخطيط التجارب . هذا والاستخدام الثالث "البحث" في وثائق الاصلاح هو استخدام له علاقة صارمة باليدagogيا ويزيد في تشويش الأمور . فحكمة المعرفة الحالية تدعى بالذات إلى أن أحسن طريقة يتعلم بها الطلبة العلم تكون من خلال طريقة تناول للتدريس موجهة بالبحث . فمن المعتقد أن أفضل طريقة يتعلم بها الطلبة المفاهيم العلمية هي باداء العلم . وبهذا المعنى ، يتذكر إلى البحث العلمي على أنه طريقة تناول للتدريس تُستخدم لتوصيل المعرفة العلمية إلى الطلبة وذلك في الوضع المقابل للنظر إليه كنتاج تعليمي تتحقق من الطلبة أن يتلعلموا عنه وأن يتلعلموا كيفية أدائه .

### توصيل أوجه الفهم الوظيفية لطبيعة العلم

يدل أسلوب نقاشي للموضوع على أن إصلاحات تعليم العلم حالياً وفي الماضي قد أساءت معالجة طبيعة العلم والبحث العلمي . فقد ظل من

المفترض أن المدرسين يفهمون هذين الجانبين المهمين من العلم ولم يخطط أو يوفر لذلك إلا القليل من التنمية المهنية . وهناك خطأ إضافي خطير في شئ طرق تناول اصلاح تدريس طبيعة العلم والبحث العلمي . وهذا الخطأ الخطير ظل موجوداً منذ إدراك مجتمع تعليم العلم لأهمية طبيعة العلم والبحث العلمي كنتاج تعليمي مهم .

هناك طريقتان عامتان للتناول دعت إليهما الوثائق الاصلاحية وأديبيات تعليم العلم لتعزيز أوجه فهم طبيعة العلم و/أو البحث العلمي عند الطلبة والمدرسين . وأول طريقة تناول سنتها هنا على أنها الطريقة "الضمينة" وتطرح أن الطلبة عندما "يؤدون العلم" سيصلون أيضاً إلى فهم طبيعة العلم والبحث العلمي (لوسون ١٩٨٢ ، راو ١٩٧٤) . وقد اتخذت معظم المناهج الدراسية في ستينيات وسبعينيات القرن العشرين هذه الطريقة التي تؤكد على الممارسة العملية ، والأنشطة المؤسسة على البحث، و/أو التدريب على مهارات المعالجة . وقد دلت الدراسات البحثية على أن طريق التناول الضمية ليست فعالة في تعزيز أوجه فهم طبيعة العلم أو البحث العلمي عند الطلبة والمدرسين . (كما ورد مثلاً عند دوركى ١٩٧٤؛ هوكوس وبنيك ١٩٨٥؛ رايلى ١٩٧٩؛ سبيرز وزولمان ١٩٧٧؛ ترينت ١٩٦٥؛ تروكسيل ١٩٦٨) .

وطريقة التناول الثانية هي الطريقة "التاريخية" ( وهي طريقة أوصت بها بشدة "المعايير القومية لتعليم العلم") ، وتطرح أن إدماج تاريخ العلم في تدريس العلم يمكن أن يفيد في الارتقاء بوجهات نظر الطلبة عن طبيعة العلم . على أن استعراض المحاولات التي تهدف إلى تأكيد تأثير إدماج تاريخ العلم في تدريس العلم تدل على أن البراهين على فعالية طريقة التناول التاريخية هي في أفضل الأحوال غير حاسمة ( كلوبفر وكولى ١٩٦٣؛ سولومون وآخرون؛ ويلش ووالبرج ١٩٧٢؛ ياجر وويك ١٩٦٦) . وقد دل بحث لعبد

الخالق (١٩٩٨) في زمان جد قريب على أن المقررات الخاصة في التاريخ وأو فلسفة العلم ليس لها إلا تأثير قليل في أوجه فهم الطالبة لطبيعة العلم والبحث العلمي .

هناك طريقة تناول بديلة لهاتين الطريقتين اللتين يرد ذكرهما كثيرا في الإصلاحات ، وتطرح هذه الطريقة أن أهداف الارتقاء بوجهات نظر الطلبة عن المسعى العلمي " يتبعى أن يخطط لها بدلا من أن تتوقع ظهورها كنتيجة جانبية أو نتاج ثانوى " للطرق المختلفة لتناول تدريس العلم (أكندھین ١٩٨٨) . توصف هذه الطريقة لتناول بأنها "صرحية/تأمليّة" وتسخدم تدريبات توجّه تجاه النواحي المختلفة من طبيعة العلم أو البحث العلمي وتسخدم عناصر من تاريخ وفلسفة العلم للارتفاع بوجهات نظر دارسي طبيعة العلم . وبصفة عامة نجد أن طريقة التناول الصريحية/التأمليّة هي بالنسبة لطريقتي التناول الضمنية والتاريخية أكثر فعالية في مساعدة الدارسين للتوصل إلى الارتفاع بأوجه فهمهم لطبيعة العلم والبحث العلمي (كما ورد مثلا عند أكندھین ١٩٨٨ ؛ بيلا وحسن ١٩٧٥ ؛ كاري وشتراوس ١٩٦٨ ، ١٩٧٠ ؛ جونز ١٩٦٩ ؛ لافتاش ١٩٦٩؛ أو جونيي ١٩٨٣ ؛ أو لستاد ١٩٦٩) .

أفضل طريقة لتيسير التوصل لفهم وظيفي لطبيعة العلم وأو البحث العلمي هي من خلال طريقة التناول الصريحية/التأمليّة . ولا يسعني إلا أن أؤكد على أهمية انفاق الوقت اللازم عند ختام أي نشاط حتى نبين 'بصراحة' للطلبة (أو ندعهم أن يناقش الطلبة ) جوانب طبيعة العلم والبحث العلمي التي تم إلقاء ضوء كاشف عليها . ويجب على المدرسين حتى يشجعوا التأمل أن يناقشو مع الطلبة ما يوجد من تضمينات في هذه الجوانب من طبيعة العلم والبحث العلمي وذلك بالنسبة للطريقة التي ينظرون بها للعلماء ، وللمعرفة العلمية، ولممارسة العلم .

## ملاحظات ختامية

بدأت هذه المناقشة بأن ميزتُ بين الجهد الحالية لإصلاح تعليم العلم وبين ما سبقها فيما يتعلق بزيادة الاهتمام والتأكيد على البحث العلمي وطبيعة العلم. والسبب الرئيسي لهذا الاهتمام المتزايد ، وإن لم يكن بأى حال بأمر جديد ، هو الإيمان بأن الطلبة يحتاجون إلى تربية أوجه فهم عميقة للطريقة التى تتولد بها المعرفة العلمية وما فى ذلك من دلالات بالنسبة للوضع المعرفى . وصل معلمو العلم الآن إلى الإيمان بأنه إذا فهم الطلبة مصدر المعرفة العلمية وحدودها فإنهم سيكونون مجهزين على نحو أفضل لأن يتخذوا قرارات متغيرة بشأن القضايا الشخصية والمجتمعية بحيث تكون هذه القرارات مؤسسة علميا . وباختصار ، فإن من المعتقد أن فهم طبيعة العلم والبحث العلمي هما عنصران هامان وضروريان في صيحة معركتنا الحالية "لتعلم العلم" .

هكذا يمكننا أن نجاج بأننا فيما يتعلق بتوصيل الطلبة إلى فهم عميق لمادة موضوع العلم ، سنجد أن هذا هدف لا يمكن التوصل إليه إلا إذا فهم الطلبة طبيعة العلم والبحث العلمي . هل يمكن مثلا القول بأن أحد الطلبة يفهم حقا مفهوم الجين إن لم يدرك أن الجين بنية اخترعت لتفسير نتائج تجريبية ؟ هل الطالب الذى يرى أن الجينات لها وجود فизيقي يمائى اللائى فى القلادة ، يكون لديه فهم عميق لمعنى الجين ؟ هل الطالب الذى لا يعى أن الذرة (كما تصورها الكتب ) هي نموذج علمي يستخدم لتفسير سلوك المادة وأنها لم ترصد رصدا مباشرا ، يكون لديه فهم عميق للذرة ؟

يشيع ظهور الأفكار الخاطئة عن المصداقية العلمية للتطور البيولوجي فى وسائل الإعلام وفي المحاكم القانونية ويتعلق الكثير من هذه الأفكار الخاطئة بما إذا كان التطور نظرية علمية تقبل الإختبار . وتتواصل عادة الحجج ضد مصداقية التطور بأن توضح أن التطور لا يمكن أن يتم

اختباره باستخدام المنهج العلمي . وبالتالي فإن التطور لا يمكن أن يكون نظرية علمية ذات مصداقية . ويشعر الكثيرون بأن هذه المشكلة تتشكل على الأقل جزئيا نتيجة فهم الجمهور الخاطئ للبحث العلمي و/أو النظرية العلمية . ينبغي أن توضح لنا هذه الأمثلة القليلة أن فهم طبيعة العلم والبحث العلمي توفر الإطار الإرشادي والسياق للمعرفة العلمية . فلا بد من وجود فهم للطريقة التي تستنتج بها المعرفة العلمية وما يوجد من دلالات في عملية الاستنتاج بالنسبة للوضع المعرفي وحدوده ، ومن غير ذلك فإن كل ما يمكن أن يأمله الطلبة جميعهم هو أن يتوصلا لمعرفة بلا سياق . والسياق ضروري للطلبة حتى يفهموا ما تعنيه المعرفة . وباختصار ، فإن عدم وجود سياق يساوى لعب مبارأة للشطرنج دون معرفة بقواعد المباراة . وما لم يستطع الطلبة استنتاج معنى للمعرفة العلمية التي يكتسبونها ، لن يكون هناك إلا أدنى أمل في أنهم سيتمكنون من استخدام معرفتهم لاتخاذ قرارات متوردة.

وصلنا عبر السنوات إلى أن ندرك أن الطلبة لا يمكنهم أن يتعلموا تعلما له معنى من القوائم الطويلة من المصطلحات ، والمعفردات ، وأشباه الحقائق التي تقبل بالتكلرل . كما أدركنا أيضا كيف أن من المعقول أن نحاول تركيز مجهداتنا التعليمية في موضوعات بحث/ مفاهيم أقل عددا وأكثر توحيدا . إلا أنها مازلتنا نواصل الفشل في أن نوفر للطلبة أهم موضوعين تنظيميين بين كل الموضوعات الأخرى ، وهما طبيعة العلم والبحث العلمي . ورغم ضخامة ما كتب من أبحاث مازلتنا نواصل الاعتقاد بأن الطلبة سيتوصلون إلى فهم البحث العلمي وطبيعة العلم بمجرد أن "يُزدوا العلم" . ويساوى هذا التوقع أن نفترض أن الأفراد سيتوصلون إلى فهم ميكانيزم التنفس بمجرد التنفس . ومن الواضح أن الأمر ليس هكذا . ولاريب أن أداء العلم فيه البداية ، إلا أن الطلبة يحتاجون إلى التفكير فيما يكون ما يغطونه . وهم يحتاجون إلى الإشتراك في المناقشات عن السبب في أن الأبحاث العلمية يتم تصميمها بطرق معينة . ويحتاج الطلبة إلى أن يناقشوا الافتراضات التي

توجد متصلة في أي بحث علمي وما لهذه الافتراضات من دلالات بالنسبة للنتائج . وبالإضافة ، يحتاج الطلبة إلى أن ينالشوا أن العلم إنما يوديه بشر وأن ينالشوا دلالات ذلك بالنسبة لما ينتج من معرفة . ومن اللازم تناول طبيعة العلم والبحث العلمي بطريقة صريحة خلال التدريس العلمي . فمن اللازم أن يكون لهذين الأمرين وضع مساو لوضع مادة موضوع البحث التقليدية ، وبدون هذا الانتباه التعليمي الصريح/المتأمل ، سيستمر الطلبة على تعلم مادة الموضوع من غير سياق ، ولن تتقدم رؤى اصلاح التعليم العلمي لأى خطوة أبعد مما وصلت إليه في الماضي .

### المراجع :

- Abd-El-Khalick, F. The Influence of History of Science Courses on Students' Conceptions of the Nature of Science. Unpublished doctoral diss., Oregon State University, 1998.
- Akindehin, F. "Effect of an Instructional Package on Preservice Science Teachers' Understanding of the Nature of Science and Acquisition of Science-Related Attitudes." *Science Education* 72 (1988): 73-82.
- American Association for the Advancement of Science (AAAS). *Science for All Americans*. New York: Oxford University Press, 1990.
- American Association for the Advancement of Science (AAAs). *Benchmarks for Science Literacy: A Project 2061 Report*. New York: Oxford University Press, 1993.
- Billeh, V. Y., and O. E. Hasan. "Factors Influencing Teachers' Gain in Understanding the Nature of Science." *Journal of Research in Science Teaching* 12 (1975): 209-19.
- Garey, R. L., and N. G. Stauss. "An Analysis of the Understanding of the Nature of Science by Prospective Secondary Science Teachers." *Science Education* 52 (1968): 358-63.

- \_\_\_\_\_. "An Analysis of Experienced Science Teachers' Understanding of the Nature of Science." *School Science and Mathematics* 70 (1975): 366-76.
- Central Association of Science and Mathematics Teachers (CASMT). "A Consideration of the Principles That Should Determine the Courses in Biology in the Secondary Schools." *School Science and Mathematics* 7 (1907): 2441-47.
- Durkee, P. "An Analysis of the Appropriateness and Utilization of TOUS with Special Reference to High-Ability Students Studying Physics." *Science Education* 58 (1974): 343-56.
- Haukoos, G.D., and J. E. Penick. "The Effects of Classroom Climate on College Science Students: A Replication Study." *Journal of Research in Science Teaching* 22 (1982): 163-68.
- Jones, K. M. "The Attainment of Understandings about the Scientific Enterprise, Scientists, and the Aims and Methods of Science by Students in a College Physical Science Course." *Journal of Research in Science Teaching* 6 (1969): 47 - 49.
- Klopfer, L. E. "The Teaching of Science and the History of Science." *Journal of Research for Science Teaching* 6 (1969): 87 - 95.
- Klopfer, L. E., and W. W. Cooley. "The History of Science Cases for High Schools in the Development of Student Understanding of Science and Scientist." *Journal of Research for Science Teaching* 1 (1963): 33-47.
- Lavach, J. F. "Organization and Evaluation of an Inservice Program in the History of Science." *Journal of Research in Science Teaching* 6 (1969): 166-70.
- Lawson, A. E. "The Nature of Advanced Reasoning and Science Instruction." *Journal of Research in Science Teaching* 19 (1982): 743-60.

- Lederman, N. G. "Students' and Teachers' Conceptions of the Nature of Science: A Review of the Research." *Journal of Research in Science Teaching* 29 (1992): 331-59.
- Lederman, N. G., and M. Niess. "The Nature of Science: Naturally?" *School. Science and Mathematics* 97 (1997): 1-2.
- National Research Council (NRC). *National Science Education Standards*. Washington, D.C.: National Academic Press, 1996.
- National Science Teachers Association (NSTA). *Science-Technology-Society: Science Education for the 1980s* (an NSTA position statement). Washington, D.C.: National Science Teachers Association, 1982.
- Ogunniyi, M. B. "Relative Effects of a History/Philosophy of Science Course on Student Teachers' Performance on Two Models of Science." *Research in Science and Technological Education* 1 (1983): 193-99.
- Olstad, R. G. "The Effect of Science Teaching Methods on the Understanding of Science." *Science Education* 53 (1969): 9-11.
- Riley, J. P., II. "The Influence of Hands-On Science Process Training on Preservice Teachers' Acquisition of Process Skills and Attitude Toward Science and Science Teaching." *Journal of Research in Science Teaching* 16 (1979): 373-84.
- Rowe, M. B. "A Humanistic Intent: The Program of Preservice Elementary Education at the University of Florida." *Science Education* 58 (1974): 369-76.
- Solomon, J., J. Duveen, L. Scot, and S. McCarthy. *Teaching about the Nature of Science through History: Action Research in the Classroom.* *Journal of Research in Science Teaching* 29 (1992): 409-21.
- Spears, J., and D. Zollman. "The Influence of Structured versus Unstructured Laboratory on Students' Understanding of

- the Process of Science." Journal of Research in Science Teaching 14 (1977): 33-38.
- Trent, J. "The Attainment of the Concept 'Understanding Science' Using Contrasting Physics Courses." Journal of Research in Science Teaching 3 (1965): 224-29.
- Troxel, V. A. Analysis of Instructional Outcomes of Students Involved with Three Sources in High School Chemistry. Washington, D.C.: U.S Department of Health, Education, and Welfare, Office of Education, 1968.
- Welch, W.W., and H. J. Walberg. "A National Experiment in Curriculum Evaluation." American Educational Research Journal 9 (1972): 373-83.
- Yager, R. E., and J. W. Wick. "Three Emphases in Teaching Biology: A Statistical Comparison of Results" Journal of Research in Science Teaching 4 (1966): 16-20.

# فى مدح الجسارة تناول المشاكل الكبيرة شيرلى م . مالكوم

إذا كان هناك أى تمهيد مناسب لمقال عن د. ليون ليدرمان ، فهو ذلك التمهيد الذى طرحته د. بنجامين إ. مايز ( ١٨٩٥ - ١٩٨٤ ). عمل د. مايز رئيساً لكلية مورهاوس من ١٩٤٠ حتى ١٩٦٧ . أطلق د. مارتن لوثر كنج الصغير على د. مايز لقب "الراعى الروحى والثقافى". فالدكتور مايز فيه الهم بالاحلام وللحالمين . وهو يقول :

لاتكون مأساة الحياة فى الا نتوصل لهدفنا . وإنما تكون المأساة فى الا يكون لدينا هدف نتوصل إليه . ليست الكارثة أن نموت وأحلامنا لم تتحقق ، وإنما الكارثة هي الا نحلم . ليس عاراً الا نتوصل للنجوم ، وإنما العار الا تكون لدينا نجوم نتوصل لها . الخطيئة ليست في الفشل ، وإنما في خطة الهدف .

هذا المقال فى تكريم ليون ليدرمان فيه إقرار بما أداه من عمل لتحسين جودة تعليم العلم والرياضة فى مرحلة العضانة - الصف ١٢ فى الولايات المتحدة بل وفي العالم كله فى الحقيقة . وإذا كان حماسه فى هذا مظهراً رئيسياً لاهتماماته المهنية الحالية ، فإنه حتى أثناء عمله مديرًا للمعمل القومى ل明珠 فىرمى ظل ينمى ويدعم برامج تعليمية تؤدى لدعم اهتمام الطالب بالفيزياء . وكان تشجيعه ومؤازرته هما إلى حد كبير السبب الرئيسي الذى أدى إلى إنشاء أكاديمية إلينوى للرياضيات والعلم على يد حاكم الولاية وهبّتها التشريعية من أجل دعم ورعاية الطلبة الموهوبين بهذه الولاية . إلا

أن جسارتة تبدو ظاهرة فيما لديه من عزيمة تنهض للتحدي ، وفي جرأته في رؤياه ، وتحدى التقاليد إذا لزم الأمر ، حتى تم أوسع مشاركة في العلم .

### النهوض للتحدي :

في ١٩٨٧ ألقى ويليام بنيت ، وزير التعليم بالولايات المتحدة وقتها ، خطاباً خص فيه شيكاغو بأن فيها أسوأ منطقة مدرسية في البلاد . وإذا كان البعض الآخر قد يكتفى لغير بالاستخفاف بهذه الملاحظة إلا أن ليدرمات اعتبر هذا تحدياً شخصياً له . ولما كان غير راغب في أن يُبخس قدر ما يزيد عن ٤٠٠٠٠ طالب ، معظمهم من الأفريقيين الأمريكيين ، ومن الأصول اللاتينية ، والقراء ، فإنه حشد دعماً لإنشاء أكاديمية المدرسين للرياضيات والعلم . وبناء على الأبحاث التي ترتبط أداء الطالب بمعرفة المدرس ومهاراته فقد اتخذت الأكاديمية لنفسها إستراتيجية ومبادئ مباشرة:

- لا يستطيع المدرسوون أن يدرّسوا مالاً يعرفون طريقة تدرّيسه . فيجب أن نفي باحتياجاتهم ؛ وأن يجعلهم يشاركون في الرياضيات والعلم وكأنها مواضيع لم يتعلموها قط . ويجب استخدام استراتيجيات البحث التي يُعرف أنها فعالة مع الأطفال . يحتاج المدرسوون إلى بيئة آمنة حتى يكتسبوا المعرفة والمهارات المهمة.
- التنمية المهنية يجب أن تشمل المدرسة كلها ، بحيث ينالها بأكبر قدر النظار وهيئة العاملين متلماً ينالها المدرسوون .
- التركيز على مدارس التعليم الأساسي للتأكيد على أن الأطفال لن ينصرفوا مبكراً عن تعلم الرياضيات والعلم .

- التركيز على المدارس التي يكون لها الاستعداد للتغيير والتى لديها النمط الديموجرافى الذى يميز النظام . ينبغى تقديم البراهين التى تدعم فكرة أن كل الأطفال قادرين على التعلم حتى مستويات رفيعة جدا.
- العمل على تقييم البرامج ؛ جمع البيانات لاعطاء معلومات منورة للتدخل ولتوثيق الجهود .
- جعل التدخلات مؤسسة على البحوث . الاستشارة على نطاق واسع ، "الاعتماد على الحكمة المكتسبة من الممارسة".

تمكن الجسارة فى مبادرة ليدرمان فى عزيمته فى أن يأخذ على عائقه القيام بكل هذه الجهود فى منظومة حضرية كبيرة ، وبأن يبدأ بمجموعات سكانية من طلبة ظلوا تاريخياً يؤدون أداء منخفضاً فى العلم والرياضيات - وحيث قد تظل توقعات أدائهم منخفضة - وأن يبدأ بمدربين كثيراً ما يكون إعدادهم منخفض المستوى فى العلم والرياضيات ، وأن يرى أن هناك فرصة ممكنة مع هذا كله .

كان يجب أن تسود رؤاه فى النهاية على النظام كله ، إلا أنه لم يحدث قط أن كان هناك التمويل الكافى لوثبة كهذه . وقد يصف البعض هذه المحاولات الأولى بأن فيها مبالغة فى الطموح ، إلا أن غرائز ليدرمان جعلته ينفذ ذلك بمقاييس يتناسب مع حجم ما كان إزاءه من تحديات ، فقادته للطريق الصحيح للهدف . استغل ليدرمان شهرته كحاائز على جائزة نوبل وكعالِم مرموق ليتمكن من التوصل إلى الأفراد الذين ربما يمكنهم دعم هذه المبادرات التعليمية . وكان يقدر أهمية أن يبدأ العمل ، مستخدماً أفضل المعلومات المتاحة ، ثم يقوم بالضبط الدقيق لما يلزم من إدخال تعديل بمجرد معرفة المزيد عن الأمر . وربما تشير برامج إدارة الأعمال إلى هذه الاستراتيجية بأنها بطريقة "الاستعداد ، إطلاق النار ، التسديد" . أما من

خبروا منا هذه الطريقة العاصفة لليدerman فانهم يشيرون إليها فحسب على أنها "الطريقة المميزة للليون" .

وسنجد أن الأبحاث الحديثة عن طرائق تناول اصلاح تعليم العلم والرياضيات بمستوى يتناول المنظومة كلها هي والأبحاث عن الاستراتيجيات الناجحة للتنفيذ المهني للمدرسين ، كلها تؤيد ما يوجد من حكمة في التخطيط الذي حبذه ليدerman . فالمنظومات في مرحلة التعليم من الحضانة إلى الصف ١٢ لها طريقتها في امتصاص واستفاد أى محاولات للتغيير التدريجى . ولا يمكن للمرء أن يأمل فى أى نجاح إلا من خلال العمل الجسور والإلتزام بتغيير البنية كلها.

### العلم للجميع

التزمت أكاديمية إلينوى للرياضيات والعلم ، منذ بدايتها بتعهد مجموعة متباعدة من الطلبة واتبعت أسلوبها مناضلا لزيادة أعداد مجموعات الطلبة الذين يقل العدد الممثل لهم في دراسة الرياضيات والعلم . وبدلًا من أن تعلن أن طلبة الأقليات غير قادرين على أن يؤدوا - أو غير مهمين بالاستفادة من - برامج الأكاديمية التي زيدت ثراء ، وبدلًا من أن يخوضوا من مستوى دخول الأكاديمية ، فإن قيادة المدرسة عملت على معالجة العقبات الأخرى التي كثيرة ما يواجهها هؤلاء الطلبة :

\* نقص المعلومات حول فرض البرنامج ،

\* الحاجة إلى مزيد من التأكيد على التفوق لأبعد مدى مع الاندماج المبكر ،

\* الحاجة لإعداد مبكر من نوع أفضل .

تعكس القيم الأساسية للمعهد الإيمان بالحاجة إلى رعاية الموهبة أينما تكون . وتنطبق هذه القيم بالمعنى الواسع على صنيع ما يومن به

ليدرمان ، سواء من حيث توفير الفرص للأطفال الذين يولدون في قفر أو توفر فرص البحث للعلماء الآتين من بلاد نامية . هكذا فإن التراث الذي سيتركه لنا ليدرمان هو أن نعيش هذه القيم ، وأن نجذب إلى دائرةنا الآخرين من يشاركون في هذه القيم . ينعكس هذا التراث من التوعي من وجوه عديدة لأكاديمية إلينوى ، ويزداد انعكاساً من وجهها في معلم فيرمى، وينعكس بكل تأكيد من وجوه المدرسين والطلبة الذين استفادوا من خبرة أكاديمية المدرسين للرياضيات والعلم .

### تحدي التقاليد

طللت الفيزياء بطرائق كثيرة أكثر العلوم انغلاقاً على الجمهور العام . ولا يكاد يدرس مقرراً رسمياً للفيزياء إلا جزء صغير من خريجي المدارس الثانوية ، ويرجع هذا إلى حد كبير إلى وضعها في المنهج الدراسي للمدارس الثانوية بالولايات المتحدة في ذروة المقرر الدراسي في معظم برامج العلم . وحسب ما أورده المركز القومي للإحصائيات التعليمية (ليجوم ٢٠٠١) لم يكمل مقرراً في الفيزياء إلا أقل من ٢٥ في المائة من كل خريجي المدارس الثانوية في ١٩٩٤ (أنظر جدول (١)) . وهذا بالمقارنة بنسبة ٥٩ في المائة للكيمياء و ٩٣ في المائة للبيولوجيا . أما في ١٩٩٨ فيقرب من درسوا مقرراً في الفيزياء من ٢٩ في المائة من كل خريجي المدارس الثانوية . وعندما نحل أعداد من درسوا هذا المقرر حسب العرق والجنس Sex ، تظهر لنا قلة الفرص المتاحة للإناث ، ولتمثيل طلبة الأقليات بين من يدرسون الفيزياء .

ونجد أنه بسبب الطريقة التي تدرس بها الفيزياء تقليدياً، وحسب النتائج التي أظهرتها الدراسة الثالثة للرياضيات والعلم ، فإنه حتى طلبة الولايات المتحدة الذين يلتحقون بفصول للفيزياء في مدارس ثانوية على أرفع مستوى يبدو أنهم يتركون المدرسة وهم على مستوى في تفهم المفاهيم

الأساسية للفيزياء أقل من يقارنون بهم من طلبة البلاد الأخرى (وزارة التعليم بالولايات المتحدة ١٩٩٨) .

هناك منظومات مدرسية كثيرة ليس فيها إلا قلة من المدرسين الذين يحملون مؤهلاً لتدريس الفيزياء . ويصدق هذا بوجه خاص في المناطق الحضرية الكبيرة . وعدد من يدرسون الفيزياء كمقرر أساسى في الكليات والجامعات عدد قليل يزداد انتفاضاً . وتدل البيانات الحديثة من المعهد الأمريكي للفيزياء على أن عدد الأفراد الذين تلقوا درجة بكالوريوس الفيزياء في ١٩٩٩ كان الأقل عدداً في أربعين سنة، رغم وجود زيادة في إجمالي عدد درجات البكالوريوس التي منحت . ولعل مما لا يثير

#### جدول ١ . أنماط دراسة المقررات العلمية

#### بين خريجي المدارس الثانوية في ١٩٩٤

الفيزياء	الكيمياء	البيولوجيا	
٢٨,٨	٦٠,٤	٩٢,٢	العدد الكلى
٣١,٧	٥٧,١	٩١,٤	ذكور
٢٦,٢	٦٣,٥	٩٤,١	إناث
٣٠,٧	٦٣,٢	٩٣,٧	بيض
٤٦,٩	٧٢,٤	٩٢,٩	آسيويون / المحيط الهادئ
٢١,٤	٥٤,٣	٩٢,٨	سود
١٨,٩	٤٦,١	٨٦,٥	هسبانيون <sup>(*)</sup>
١٦,٢	٤٦,٩	٩١,٣	أمريكيون محليون <sup>(*)</sup> أو سكان ألاسكا المحليون

(ليجوم ٢٠٠١)

(\*) من أصول لاتينية أو من أمريكا الجنوبية . (المترجم)

(\*) الهندو الصينيين . (المترجم)

الدهشة أن إسهام النساء وأفراد الأقليات زاد انخفاضاً في الفيزياء عما في مجالات المواضيع الأخرى التي تتطلب إعداداً كثيفاً مماثلاً، ك المجالات مثل الهندسة (مولفي ٢٠٠١).

بل وعلى الرغم من أن أكثر من ٩٠ في المائة من كل خريجي المدارس الثانوية يكملون مقرراً يُسمى البيولوجيا ، إلا أنه من غير المرجح أن نجد أن ما ينبع من أفكار ومفاهيم مهمة في هذا المجال هي مما يمكن أن يتلقها الطلبة ، ذلك لأنها تعتمد على معارف تكتسب عادةً من مقررات تسمى الكيمياء والفيزياء . وإذا أدرك ليدرمان التناقض الظاهر في ذلك ، فإنه بدأ حركة سماها "الفيزياء أولاً" (ليدرمان ١٩٩٨) . فاقتصر تغيير الترتيب الذي تقدم به العلوم في المدرسة الثانوية ، فنبأ بالفيزياء باعتبار أنها مجال أكثر تأسساً على الظواهر . أما من اقتربوا التركيز على المعايير فقد حاجوا بأن من غير المرجح أن يؤدي ذلك إلى حل مشكلة دراسة المقررات العلمية في المدرسة الثانوية ، ورفض أفراد كثيرون من المشغلين بالفيزياء فكرة نقل الفيزياء من وضعها في القمة . وحاجوا بأنه لو أن الفيزياء أتت أولاً فسيلزم تدريسها للجميع ، بما في ذلك أولئك الذين يعتقد الكثيرون أنهم عاجزون عن تعلمها .

وأشار البراجماتيون إلى مشاكل حشد جيش من المدرسين لتوفير مقرر كهذا ، وإلى مشاكل إنشاء المقررات وإعادة توزيع المقررات في المستوى المناسب ، والتأكد من أن الرياضيات ، على الأقل في مستوى الجبر ، سيلزم الانتهاء من دراستها بحلول الوقت الذي يدرس فيه الطلبة الفيزياء ، وما إلى ذلك . ورأى آخرون ، بما فيهم مؤيدو مبدأ العلم للجميع ، أنه توجد بذلك فرصة لدعم فكرة تعليم العلم والرياضيات حتى مستويات رفيعة للطلبة من الأقليات وللطلابات الإناث . أدرك ليدرمان أنه لابد وأن هناك في مكان ما بعض أفراد يؤدون التعليم بهذه الطريقة ، فأخذ يبحث عن

هؤلاء الخارج. وأينما وجدتهم كان يجد أعداداً أكبر فيما بين كل الطلبة يتلقون مقررات علمية من كل نوع قدرها أكبر كثيراً . وإذا شجعته هذه الاكتشافات فقد زاد من ضغطه من أجل قضيته .

نال ليدرمان منحة صغيرة من وزارة التعليم بالولايات المتحدة ليجمع معاً مجموعة صغيرة من المهنيين ، ورجال السياسة ، والمؤمنين بهذا الرأي ، واللادرين ، حتى يتصوروا ما الذي يمكن أن يbedo عليه العلم عبر برنامج كل المدرسة الثانوية . وعدل من فكرته الأصلية في طرح العلوم بمقرر I , II , III ، أى بمقررات تكون بالترتيب فيزياء في معظمها ، ثم كيمياء في معظمها ، ثم بيولوجيا في معظمها . ويترك هذا التخطيط مجالاً لدمج مفاهيم عن الأرض وعلم الفضاء ، والتكنولوجيا ، وما أشبه ، كما أنه يتبع للطلبة أيضاً أن يتبعوا أياً من هذه المجالات بمزيد من التعمق. لم تكن الفكرة بالضرورة هي تكوين مزيد من الفيزيائيين ( وإن كان هذا قد يكون إحدى النتائج ) وإنما الفكرة هي العمل على زيادة معرفة كل فرد بالعلم زيادة باللغة. سيكون ليدرمان أول من يقر بأن هذه الخطة ليست هي "الحل" ولكنها تمثل الإجابة عن القائمة الحالية لعلوم المدرسة الثانوية التي لا تفيid معظم الطلبة إلا أقل فائدة ، وحيث معظم الطلبة لا يتعلمون أى فيزياء ويتعلمون عن البيولوجيا الحديثة الشيء القليل الذي يحتمل أن يكون كل ما سوف ينور اتخاذهم للقرارات طول حياتهم .

آثار ليدرمان الحوار بهذا الشأن ، بما أضاف بعدها لمن يعملون بيننا على التماس استراتيجيات انتقالية تساعد على تشكيل جسر بين ما هو موجود لدينا وبين ما نؤمن بأننا نحتاج إليه حقاً . ومازال القوم يتحدثون . والجسارة وحدها هي التي تستطيع أن تدفعنا بعيداً عن مبدأ التدرجية . ولا يمكن إلا لمن يكون داخلاً في صميم الأمر (أى من يكون فزيانياً لا أقل) أن يستطيع

تحدى التقليد الذى يعتبر أن القىزياء مقرر نخبوى ، فهذا أمر قد يعد طرحة قريب من الهرطقة .

## الاضطلاع بأمر العالم

لما يقتصر نقص جودة تعليم العلم والرياضيات على أن يكون مشكلة فى منظومات المدارس الحضرية فى الولايات المتحدة وحدها . كما أن دعم المدرسين حتى يدمجوا طرائق التناول بالمارسة العملية والطرائق المؤسسة على البحث فى تدريس وتعليم العلم قد لا يكون الاستجابة التى تناسب ما فى الولايات المتحدة وحدها .

زار جورج شابراك ، الفرنسي الحائز على جائزة نوبل ، أكاديمية مدرسى الرياضيات والعلم فى شيكاغو كما زار أيضا عددا من المدارس المصاحبة للأكاديمية . وأدرك فى التو أن هذا نموذج يمكن تكييفه ليعالج مشاكل مشابهة حول تعلم العلم فى فرنسا . عاد شابراك إلى فرنسا وقد أخذ معه اشرطة طويلة من الفيديو ورتب لحضور لقاءات مع ليدرمان فى فرنسا لبدء حملة لاستخدام طرائق التناول المؤسسة على البحث والممارسة العملية لتدريس وتعلم العلم . واستطاع شابراك اشراك وحشد أعضاء أكاديمية العلوم الفرنسية للاضطلاع بهذه المحاولة . والآن فقد أصبح ما بدأ كمشروع استطلاعى ينفذ حاليا فى البلد كلها . وأصبح هناك برنامج لدعم الممارسة العملية للعلم والعلم المؤسس على البحث  
[\(http://www.inrp.fr/lamap/reseau/interna/map-en.htm\)](http://www.inrp.fr/lamap/reseau/interna/map-en.htm)

ينفذ فى المدارس الابتدائية بفرنسا ويؤدى إلى ثورة ليس فحسب فى تدريس وتعلم العلم فى هذه المدارس وإنما يؤدى أيضا إلى ثورة فى بناء علاقة عمل بين التعليم والمجتمعات العلمية .

وبرنامج الممارسة العملية الفرنسي La Main à la Pâte قد أصبح مشتركاً مع بلاد أخرى عبر العالم كله . وترجمت وثائق العمل الرئيسية إلى الصينية ، وتأسست هيئة مشتركة لمساعدة على طرح النموذج في الصين .

استطاع ليدرمان أن يستخدم "التسويق الفيروسي"<sup>(٤)</sup> لاستعماله في تعلم العلم بالبحث والمارسة العملية على مستوى المدارس الابتدائية . وقد دعم ذلك هو وزملاء له من فرنسا باعتبار الأمر محاولة عالمية وصلت إلى بلاد في أفريقيا وأسيا والأمريكتين . ولعل المركزية الموجودة في المناهج المدرسية بالبلاد الأخرى بالكرة الأرضية تتبع سرعة أكبر في اتخاذ ما هو جوهري من الاستراتيجيات التعليمية ، على أنه يحدث في كل مكان ، مثلما حدث في شيكاغو ، أن عملية التنفيذ الشاقة تقاد دائماً تتبع سرعة زمنية أكثر بطننا . ولا بد أن يكون للمتأخرة وجود كعنصر في كل الخطط ، وأن يصاحب ذلك تنمية الموارد لدعم العمل في المدارس .

### النتيجة الخالصة

كان مبحث هذا المقال - الانضباط بالمشاكل التي تستحق أن يبذل فيها المرء وقته وجهده وطاقته - مبحثاً سهل الاختيار . كما كانت الأمثلة مما يسهل العثور عليه . وبخصوص ليدرمان المهام لكل أصدقاء وزملائه . وعموماً فإنهم يضططعون بها لأننا نؤمن بأنه قد أنجز من قبل الكثير من الفحص المدقق فيما يتعلق بمغزاها وأهميتها .

عندما نجتمع (كما أمل) في الاحتفال المئوي بميلاد ليدرمان ، سيكون لايزال أمامنا قامة طويلة مما "يجب فعله" لتعليم العلم والرياضيات

---

<sup>(٤)</sup> التسويق الفيروسي Viral marketing : طريقة للتسويق بالكمبيوتر بأن يتسلل الإعلان عن السلعة التي تسوق منشراً كالفيروس في الواقع المختلفة ، وتتجه هذه الطريقة في توجيه جمهور المشاهدين لطلب السلعة . (المترجم)

للسوف من الحضانة حتى الصف ١٢ . ومن المرجح أن تتكون بعض الأعمال التي لم تنته بعد مازالت كما هي (أى بالنسبة للتنفيذ) . ومن المأمول أنه ستتوفر أيدى أكثر للعمل في مهمة تخفيف بنود القائمة ؛ ومن المأمول أن يتاتي ذلك من قطاعات كثيرة مختلفة لابد وأن لديها هذه المشاكل . وإذا كان هذا سيحدث فإن الكثير منه سيكون راجعا إلى المثل الذي أقامه ليون ليدرمان ، الذى لا يجد أبدا من العمل الشاق ومن مواجهة المشاكل الكبيرة .

---

### المراجع :

- Lederman, L. M., M. Bardeen, W. Freeman, S. Marshall, B. Thompson, and M. J. Young. ARISE: American Renaissance in Science Education Three-Year High School Science Core Curriculum: A Framework. Batavia, Ill.: Fermilab-TM-2051, 1998.
- Legum, S., U.S. Dept. of Education, Office of Educational Research and Improvement, et al. The 1998 High School Transcript Study Tabulations: Comparative Data on Credits Earned and Demographics for 1998, 1994, 1990, 1987, and 1982 High School Graduates. Washington, D.C.: U.S. Dept. of Education, Office of Educational Research and Improvement, 2001.
- Mulvey, Patrick J., and Starr Nicholson. "Enrollments and Degrees Report." Institute of Physics (2001) AIP report R-151.37.
- U.S Department of Education, National Center for Education Statistics. Pursuing Excellence: A Study of U.S. Twelfth-Garde Mathematics and Science Achievement in International Context. Washington, D.C.: U.S. Government Printing Office, 1998.

# سحر العلم

## مايكيل س. تيرنر

وصلت في يناير ١٩٩٨ إلى واشنطن العاصمة في ظروف جد محزنة . ذلك أن ديفيد م. شرام الذي كان راعياً لي في دراستي ثم صديقاً حميماً ، مات ميتة مأساوية قبلها بأسابيع قليلة . وذهب هناك لأرأس جلسة لاحياء ذكراه في الجمعية الأمريكية الفلكية . أخذت بعد الجلسة أطوف بلا هدف حول غرفة مليئة بأوراق ملصقات علمية<sup>(١)</sup> . وأمسك بي سول بيرلموتير رئيس المشروع الكوني للسوبرنوفا في بيركل리 وسألني إن كنت أريد أن أرى شيئاً مثيراً للإهتمام .

كان البحث الذي قدمه بيرلموتير قد أنزلت مرتبته إلى ورقة ملصق علمية لأنه وصل في وقت متاخر بحيث لا يمكن إدراجها في البرنامج النظامي المعتمد . وأدى ما عرضه على إلى أن أغير من اتجاه أبحاثي وأعيد شحن بطارياتي العلمية . كما أنه أدى إلى تغيير مسار علم الفلك والفيزياء . وهذا هو سحر العلم الخاص - أن تدهشنا الطبيعة .

ظل بيرلموتير وفريقه لأكثر من عشر سنوات يحاولون قياس ما يحدث من إبطاء هين في تمدد الكون بسبب الشد الجذبوي الكوني لكل ما يحويه الكون . ومنذ اكتشاف إدوبين هابل للتمدد نفسه ، ظل قياس هذا الإبطاء يُعد الكأس المقدسة في علم الكون . فسوف يؤدي الكشف عنه إلى إثبات فهمنا للطريقة التي تعمل بها الجاذبية عند المقاييس الأكبر ، كما أنه سوف يتبع لنا في الوقت نفسه أن نحدد مصير الكون . فإذا كان الإبطاء قليلاً أو

---

<sup>(١)</sup> مع كثرة أوراق البحث في المؤتمرات العلمية أصبح بعضها يلقى الباحث والبعض الآخر في شكل ملصقات . (المترجم)

منعدما سيعني هذا أن يستمر التمدد إلى الأبد ؛ وإذا كان الإبطاء بمقادير كبيرة سيعني هذا أن يحدث في النهاية أن يعود الكون إلى الانكماش ليصل إلى التلص الكبير .

والحيلة المستخدمة في هذا كله أن نستخدم الأجرام البعيدة جدا لنتعم النظر وراء في الماضي . وحيث أن الزمن الذي يستغرقه الضوء لينتقل إلينا من الأجرام البعيدة هو زمن له قدره ، فإننا نرى هذه الأجرام وهي في عصر أكثر تبكيرا . والحقيقة الجوهرية هي أن نعثر على الأجرام المناسبة لأن تكون علامات الطريق الكوني حتى نرسم خريطة تاريخ التمدد . يستخدم علماء الفلك لهذا الغرض ما يسمى بالشموع القياسية - أجرام لها نصوع جبلي معروف - يمكن رؤيتها عبر الكون . وأكثر هذه الأجرام نصوعا ، هي نجوم سوبرنوفا من نوع "Ia" (نجوم أقزام بيضاء<sup>(\*)</sup> وزنها أكبر من الشمس بما يقرب من ٤٠ في المائة وتمر بمرحلة تفجر حراري سنوي بالكامل ) ونصوعها يفوق المجرات التي تستضيفها في فترة هذا النصوع المجيد الذي يستمر لشهر أو ما يقرب . إذا قسنا بدقة مدى نصوع نجوم السوبرنوفا البعيدة كما يبدو على الأرض ، فإننا نستطيع استنتاج مسافة بعدها (كلما كانت أكثر بعضا بدت لنا أكثر شحوبا) . باستخدام هذا التكتيك منذ عقد من السنين أخذ بيرلموتير وفريقه يتبعون مسار تاريخ تعدد الكون وراء لزمن يبلغ عشرة بلايين عام.

لا شك أن الحديث عن هذا كله أسهل من فعله . فال مجرة النقطية لا توجد فيها نجوم سوبرنوفا إلا مرة واحدة كل مائتى سنة . وعليها متابعة آلاف من المجرات سنويا حتى نحصل حفنة من نجوم السوبرنوفا . أخذ بيرلموتير

(\*) بعض النجوم من وزن معين عندما ينفذ الوقود من فرنها النبوى الموجود في قلبها ، تتغلب فيها قوى الجاذبية على قوى التمدد ويتلخص حجمها بالجاذبية إلى ما يسمى بالنجم الأبيض . (المترجم)

وفريقه يبحثون عن تلك البصمة التي ت Shi بوجود أحد السوبرنوفات مستخدمين أكبر كاميرا رقمية فلكية كان قد صنعها توني تايسون في معامل بل ، هي وبرامج كمبيوتر أنشأوها لمقارنة صورتين للسماء قد التقينا في زمنين مختلفين ، وهذه البصمة الواشية هي : اختلاف في بروفييل الضوء للصورتين الملتقطتين لإحدى المجرات . وبعد أن مرروا بفترات نجاح كثيرة وفترات فشل أكثر ، تتضمن غناء نشيد "لن تتجحوا أبداً" تتشدّه جوقة من الكثرين من علماء الفلك ، وصلوا في ١٩٩٨ إلى إعلان نتيجتهم المذهلة : إن الكون يتقارب ولا يتباين . وفي هذا الاكتشاف انقلاب صاعق للأمور . وأراد الفيزيائيون مثلهم مثل علماء الفلك أن يعرفوا كيف يمكن أن يكون الأمر هكذا . وددت ألا تكون بعيداً عن هذه المبارأة الممتعة ، فحولت بؤرة أبحاثي إلى هذا السر الجديد .

المفروض في الجاذبية أن تكون جاذبة . ما الذي يمكن أن يسبب التسارع؟ وماذا يعني هذا بالنسبة لكثافة الكون؟ هل من الممكن أننا لا نفهم الجاذبية فيما جيداً كما كنا نعتقد؟ هل كانت نتيجة بيرلموتير صحيحة حقاً؟

السؤال الأخير من هذه الأسئلة هو الوحيد الذي نستطيع الإجابة عنه بيقين . حدث بعد ذلك بشهر أن وجد فريق آخر يقوده بريان شميدت في استراليا النتيجة المذهلة نفسها : فتمدد الكون يتقارب ، ولا يتباين . استخدم فريق شميدت نجوم السوبرنوفا أيضاً ، وتصادف أن استخدم الكاميرا الرقمية نفسها . وآتت أدلة بعدها بعام من مصدر مختلف تماماً - خلفية الكون الميكرويفية - أكدت ما يحدث من تسارع الكون . ليست هذه النتيجة السحرية الآتية من الطبيعة مماثلة للخدع البصرية لأحد السحراء ، فهي لا تضيع علينا . الجاذبية كما نعرفها قوة جاذبة . ولكن هناك ثغرة من نوع ردئ في نظرية النسبية العامة لأينشتين ، ثغرة استخدماها أينشتين نفسه . فالجاذبية يمكن أن تكون قوة تنافريّة - ليس جاذبية المادة وإنما جاذبية خامة خارقة

جداً للمعتاد وغريبة جداً مثل طاقة العدم . حاول أينشتين تسكييل كون استاتيكي ، بأن يوازن بين الجاذبية التنافريّة الموجودة فيما سماه بأنه ثابت كوني إزاء الجاذبية الجذبوريّة التي في المادة . إلا أنه عندما تم اكتشاف تمدد الكون سارع إلى نبذ هذه الفكرة ، وأسمها "أفح أخطائي".

عرف الفيزيائيون لما يقرب من أربعين سنة أن الثابت الكوني لأينشتين ليس مما يمكن نبذه بهذه السهولة . فسواء شئنا أم لم نشا ، فإن هناك جاذبية تنافريّة يمكن أن تنتهي بسبب طاقة الفراغ الكموي . وحسب الفيزياء الكلاسيكية فإن الفراغ - الفضاء الخاوي الموجود بين الأشياء - يكون حقاً خاويًا . على أن ميكانيكا الكم غيرت هذه الصورة جذرياً . فالفراغ الكموي يفيض حيوية بالجسيمات ومصاداتها وهي تتواكب لداخل الوجود وخارجه ، وتعيش على ما تفترضه من الزمن والطاقة . ثبت وجود هذه الجسيمات الافتراضية في تجربة جميلة أجرتها في أواخر أربعينيات القرن العشرين وبليس لامب . وثبت أن الفراغ الكموي يسلك بالضبط مثل الثابت الكوني المنبود لإينشتين . ثابت أينشتين الكوني "يجب" أن يكون موجوداً .

ومقدار ما يظهره الفراغ الكموي من جاذبية تنافريّة يعتمد على مقدار وزن الفراغ فكلما زاد وزنه تزداد تنافريته (تماماً مثلما تكون جاذبية الشمس أقوى مليون مرة من جاذبية الأرض التي تزن أقل من الشمس بمليون مرة ) . هكذا تكون النقطة الجوهرية أن بيرلموتير عندما يقيس مقدار التسارع الكوني فإنه يقيس وزن العدم .

إلا أن هناك مشكلة ، مشكلة كبيرة جداً . ذلك أن محاولات منظري الكم لحساب مقدار وزن "العدم" أدت إلى أكبر مأساة في الفيزياء النظرية : وكل الإجابات تصل إلى مقادير كبيرة بما لا يعقل . يؤدي هذا التناقض المهوّل عند الكثيرين ، إلى أن يطرحوا أنه عندما نتفهم الأمر كله ، سنجد أن العدم الكموي يزن في الواقع لاشيء (وهذا أمر معقول تماماً) .

إذا كان وزن اللاشي هو لا شئ فلابد أن هناك شيئاً أعجب حتى من طاقة الفراغ الكومي هو المسئول عن التسارع الكوني . وحتى يكون لهذا الشئ إسم سوف أدعوه بالطاقة المظلمة لأنه يشبه الطاقة أكثر من المادة ولا يمكننا رؤيتها مباشرة بالتلسكوبات . وهذه الطاقة المظلمة الغربية تسبب ثلثي محتوى الكون ولا نعرف ماذا تكون .

لماذا نهتم إذن بما تكونه الطاقة المظلمة ؟ لا أقل من أن مصير الكون نفسه يعتمد عليها . إذا كان التسارع الكوني يرجع إلى طاقة الفراغ الكومي ، فسوف يستمر للأبد ، وينتاج كريهة . وفي خلال ١٥٠ مليون سنة ستصبح كل المجرات ، فيما عدا مئات قليلة ، أشحب جداً من أن نراها ، مختلفة إيانا في وحدة باللغة . وفي الحقيقة ، سيكون الحال أسوأ كثيراً من الوحدة : ذلك لأننا نجد أنه في الكون المتتسارع تكون مصادر الطاقة الكونية متناهية ، بما يجعل وجود حياة ذكية مجرد خيال في الماضي . على أنه إذا كانت الطاقة المظلمة شيئاً آخر ، فإنها قد تتبدل ، الأمر الذي ينتج عنه تباطؤ الكوني ، ومستقبل كوني أزهى كثيراً . وهناك اقتراحات عما يكونه هذا الشئ الآخر تتراوح بدءاً من وجود شبكة شديدة التعقد من أوتار كونية تملأ الكون ووصولاً إلى مفعول أبعاد غير مرئية مضافة إلى الفضاء .

تسبب سرعة الكون صداعاً لأصحاب نظرية الأوتار أيضاً (وإن بدت كالموسيقى في آذان البعض) . وحيث أن نظرية الأوتار هي الأمل العظيم لإتمام زواج ميكانيكا الكم مع الجاذبية وتوحيد كل القوى ، فإنها ينبغي أن تذكر لنا شيئاً حول جانبية طاقة الكم . ولا يقتصر أمر نظرية الأوتار على إلقاء الضوء على الطاقة المظلمة ، ولكن بعض منظري الأوتار يعتقدون أيضاً أن التسارع الكوني هو ونظرية الأوتار أمران لا يتافقان .

ل أصبحت أعماماً بعد اكتشاف بيرلموتير أعماماً مثيرة . وأخذت الأمور تتغير سريعاً ، مع ظهور أسلحة جديدة ، وأدلة أكثر على التسارع

الكونى ، وظهرت أفكار جديدة . كما ظهرت فى الغالب بليلة أكثر . مازلنا لا نملك أى مفتاح لحل لغز ما تكونه الطاقة المظلمة ، ولكننا واثقون من أهميتها القصوى . كما أننا أيضا نعيش أمنع أوقات حياتنا .

هكذا فإن الطبيعة هى لاغير أحذق وأبرع مما نكونه ، وإن كان العلماء ، وخاصة المنظرين يكرهون الإقرار بذلك . ونحن لا نكاد نعتقد أننا قد فهمنا كل شئ حتى تبعتنا مفاجأة كبيرة . وبالطبع ، فمع معرفتنا الأكيدة بأن ‘‘الطبيعة’‘ ستظل من حين آخر تقاجئنا ثانية بطريقة رائعة عميقه ، فإن هذا يجعلنا نبقى ساهرين لوقت متاخر من الليل . وكلما فعلت الطبيعة ذلك يصبح حالنا مثل حال الأطفال الصغار صباح عيد الميلاد .

ماذا سيحدث بعد ؟ لعل وقوع مفاجئتين رائعتين حقاً أثناء حياة العالم هى أكثر جدا مما يمكن أن يامله . ولكننى على أى حال سأظل متعلقاً بالمستقبل المنظور فى محاولة لأن أفهم ما تكونه الطاقة المظلمة .

هدف المدارس (في رأي) هو إنتاج خريجين يستطيعون معالجة (\*) الأمور والازدهار في العالم الذي ينشاؤن فيه . ولكن هذا العالم يتغير ( فهو ليس عالم المدرسين ، والأباء ، ومديري المدرسة ، ولا حتى عالم الرئيس كلينتون .. )

---

(\*) يجب بالطبع أن يعالجو أمور حياتهم هم ، ولكن عليهم أيضاً أن يلعبوا دوراً في اتخاذ القرار بشأن الطريقة التي ستستخدم بها المدينة ، والولاية ، والأمة إمكانات التكنولوجيا الجديدة المروعة :



من أجل فائدة البشرية  
(بودابست / WCS  
أو



من أجل الجشع والخوف

## **الجزء الثالث**

---

**إعادة تشكيل**

**إطار تدريس العلم**

اشرب عميقا  
وإلا لن تتذوق  
ينبوع المعرفة

تأملات في تدريس  
وتعلم العلم (١)

ستيفن جاي جولد

معظم عبارات الاقتباس المشهورة تكون مختلفة ؛ فليا كان الحال من ذا الذي يستطيع أن يدبر عبارة من هذا النوع بسرعة خاطر بالغة في لحظة من أقصى الضغط في معركة أو قبل موته مباشرة ؟ لاشك أن القائد العسكري لن يغمض وقتها إلا بعبارة سوقية كأن يقول " عليهم اللعنة ، هاهم يأتيون " ، بدلا من يقول عبارة ملهمة مثل " لا يطلق أى واحد منكم النار حتى يرى بياض أعينهم " . ونحن بالمثل ، نعرف سطورا كثيرة من الأدب العظيم نسي اقتباسها بطريقة قياسية بدلا من أن نذكر العبارة بدقة . فيوجارت لم يقل أبدا ، " أعد القيام بها يا سام " ، والمسيح لم ينادي بأن " من يعيش بالسيف سيموت به " . وما يثير السخرية ، بالنسبة لهذا الإصدار الخاص عن التعلم ، أن أشهر كل الاقتباسات يبدو مسطورا في خرق حيث وضعت هنا كلمة

(١) مقال ستيفن جاي جولد " إشرب عميقا ، وإلا لن تتذوق ينبع المعرفة " : "تأملات في تدريس وتعلم العلم" ظهر لأول مرة في مجلة "ناشيونال هستوري" (التاريخ الطبيعي) ، سبتمبر ١٩٩٧ . ونشر هنا بإذن من المجلة . حقوق النشر يملكونها المتحف الأمريكي للتاريخ الطبيعي .

"المعرفة" بدلاً من الكلمة الأصلية (Pierian) . دعنا إذن نعيد وضع كلمتنا  
 المحتقى بها كما كانت في "مقال عن النقد" لـألكسندر بوب:  
 تعلم القليل شئ خطر ،  
 إشرب عميقا . وإلا لن تندوق "ينبوع المعرفة" (Pierian spring)  
 فالجرعات الضحلة هناك  
 تسكر المخ ،  
 والشرب بجرعات كبيرة يفينا ثانية .

لدى نظرية حول استمراربقاء هذا الاقتباس الذي يساء الاستشهاد به  
 نمطيا وهو أن "المعرفة القليلة شئ خطر" ، ونظرتي فيها حدس أستطيع أن  
 أدعمه من خلال الإدلاء بشهادة شخصية محرجة . أعتقد أن الكتاب يقاومون  
 أن يستشهدوا بهذا الاقتباس استشهادا كاملا دقيقا لأنهم لا يعرفون معنى  
 السطر الثاني الحاسم . فما الذي يكون بحق الشيطان معنى "ينبوع المعرفة"  
 وكيف يمكن للمرء أن يفسر الاقتباس إذا كان لا يعرف ذلك ؟ وهكذا يجتاز  
 السطر الأول وحده من الذاكرة المضللة ، وتختفي كلمة "التعلم" .

أقسمت أني قبل أن أبدأ هذا المقال الصغير عن تعلم العلم أن أفهم ما  
 يكونه ينبع المعرفة (Pierian spring) حتى تتوافر لي الجرأة للاستشهاد  
 بهذا المقطع الذي لم أستشهد به قط خوفا من أن يسألني أحد عنه . وثبتت في  
 النهاية أن "الإجابة ميسرة على نحو بييج - بعد دقيقتين من اتباع مفتاح  
 زائف في الموسوعة (وقراءة مقالين لا علاقة لهما بالموضوع حول فنانين  
 اسمهما 'بييرو' ) ، اعقبهما تحول مفید إلى "قاموس أوكسفورد للإنجليزية" .  
 يخبرنا هذا المرجع المحترم أن بييريا (Pieria) هي "منطقة في شمال  
 ثيسالي ، الموطن المشهور لأنواع الفن الاغريقيات (Muses)" . وبالتالي  
 فإن (Pierian) تصبح "نعتاً لأنواع الفن" ؛ وبالتالي فهي تستخدم كتلخيص  
 يشير إلى الشعر والتعلم .

هكذا أخذت أتأمل أمر التعلم . ألا توضح قصتي الصغيرة هذه حالة عامة . نحن نخاف أن الشئ الذى نريد أن نتعلمـه سيكون صعبا وأتنا حتى لن نستطيع أبدا أن نكتشف طريقة تفهمـه . وبعدها ، فإذاـنا حين حاولـ ذلك فعلا ، نجد أنه سهل - مع ما يصاحبـ هذا الاكتشاف من بهجة ، ذلك أنه لا توجد متعة أكبر من متعة العثور علىـ الحل الأكيد للغز صغير . والحل سهل طالما تكون لدينا أدوات متاحة لذلك (لإيـاتـاحـ لكل فرد التوصلـ مباشرة "قاموس أوكسفورد للإنجليزية" ؛ وما يثيرـ الأسىـ بأكثـرـ أنـ معظمـ الناسـ لمـ يتـعلـمواـ فقطـ كيفـ يستـخدمـونـ هـذـهـ المـوسـوعـةـ المـوجـزـةـ العـظـيمـةـ أولاـ يـعـرـفـونـ حتـىـ بـوـجـودـهـاـ) . التـعلمـ يـمـكـنـ أنـ يـكـونـ سـهـلـاـ لـأـنـ العـقـلـ البـشـرـىـ إـسـفـجـةـ لـلـتـعـقـلـ مـسـامـهاـ لـهـاـ قـدـرـةـ مـذـهـلـةـ عـلـىـ التـشـرـبـ وـلـهـاـ نـهـمـ شـدـيدـ ،ـ هـذـاـ إـنـ كـانـ هـنـاكـ تـعـلـيمـ وـتـشـجـيعـ عـلـىـ النـحـوـ الصـحـيـحـ الـذـىـ يـبـقـىـ هـذـهـ المـسـامـ مـنـفـحةـ .

من الأوضاع الشائعة في تفاصيلنا ، والتي يشكوا منها المدرسوں ، أن العلم (science) من بين كل الموضوعات ، تبلغ مرتبته أن يكون أصعب موضوع للتعلم وبالتالي فهو الأقدر بين كل فروع المعرفة وأقلها في أن يتاح الوصول إليه . قد يكون العلم شيئاً محورياً في حياتنا العملية ، ولكن محتواه يظل غامضاً بالنسبة لكل الأميركيين تقريباً ، وبالتالي فإنه لا مفر لهم من أن يستخدموا فوائده مع افتراض الإيمان به (يشغل الواحد منهم سيارته أو جهاز الكمبيوتر وهو يصلى أملاً أن يعمل هذا الشئ ) أو وهم يخشون قدراته واقتحاماته الغريبة عليهم (هل سيسرق نسيخي شخصيتي ؟ هل سيؤدي احتراق الأرض مثل بيت النباتات إلى إغراق مدینتی ؟). ونحن نتوهم أن معرفة الجماهير بالعلم قد تكون ضحالة إلى حد خارق للمعتاد ، وذلك لأنه لا يوجد إلا قلة من يهتمون بموضوعه أو يكونوا على دراية به (وهذا يرجع إلى حد كبير إلى الخوف أو إلى مزاعم لاصلاحية لها مطقاً) وكذلك لأن من يعلنون اهتمامهم بالأمر تكون قدرتهم على الفهم سطحية أكثر مما ينبغي . وبالتالي فحتى يستمر الأميركيون في استخدام استعارة بوب المحازبة

المعكوسه فإنهم يتحاوشون الشرب العميق الذى تتطلبه الإفاقه ويحافظون على  
قلة تعلم العلم بما فيها من خطر.

أكتب هنا لأحاج أن هذا الاعتقاد الشائع بين رجال التعليم بما يكاد  
يشبه التعاريف ، هو اعتقاد خطأ بالكامل وهو أساسا نتية خطأ شائع في علوم  
التاريخ الطبيعي (بما في ذلك علم الاجتماع الانساني في حالتنا هذه) فهو  
تصنيف زائف . وأنا أعتقد أن العلم مما يتاح التوصل له على نحو رائق، وان  
معظم الناس يظهرون اهتماما قويا به ، وأن مستويات التعليم العام وصلت  
إلى مستوى مرتفع تماما (وإن كان ذلك من خلال ثقافة عامة نقر بأنها  
 مضادة للعقلانية) ، ولكننا نخطئ عندما نفشل في أن نضع في الداخل من  
نطاق العلم أقصى ما تبلغه مجالات تعلم الجماهير . (وأنا مثل بوب أميز  
بالفعل بين التعلم ، أو الفهم العميق بواسطة جهد ومارسة طويلين ، وبين  
مجرد المعرفة، التي يمكن نسخها ميكانيكيًا من أحد الكتب).

وأنا بالطبع لا أزعم أن معظم الناس لديهم المهارات التكنولوجية العالمية  
التي تؤدي إلى الكفاءة المهنية . إلا أن هذا هو الحال بالنسبة لأى موضوع أو  
حرفة ، حتى في أقل الإنسانيات اتصافا بالغموض والصيغة الرياضية . فلا  
 يستطيع العزف في أوركسترا سيمفونى إلا أفراد قليلون من الأمريكان ،  
ولكننا كلنا تقريبا نستطيع أن نتعلم إدراك قدر الموسيقى بطريقة عقلية جادة .  
ولا يستطيع إلا قلة من الأفراد أن يقرأوا الإغريقية القديمة أو إيطالية القرون  
الوسطى ، ولكننا جميعا نستطيع أن نتعلم عشق ترجمة جديدة لھوميروس أو  
دانشى . وبالمثل لا يستطيع إلا قلة من الأفراد أداء رياضيات فيزياء  
الجسيمات ، ولكننا جميعا نستطيع فهم القضايا الأساسية التي تكمن وراء

الأسئلة العميقية حول الطبيعة النهائية للأشياء ، بل ونستطيع حتى أن نتعلم الفارق بين الكوارك الفاتن وكوارك القمة<sup>(١)</sup> المكتشف حديثاً .

ونحن لا نتبع ذلك التصنيف الزائف ، فنقصر المعرفة الواقية بالموسيقى على العازفين المحترفين ؛ وإنْ فلماذا نقصر فهم العلم على أولئك الذين يعيشون في المعامل ، ويدبرون الأغراض المدرجة ، وينشرون أوراق البحث العلمية ؟ التصنيفات هي مجرد نظريات للمعرفة ، وليس أموراً موضوعية مثل خانات الأوراق في خزانة أو أرفف القبعات ، أو ألبومات طوابع البريد ، حيث هناك مواضع تخصيص مسبق . عندما يوجد تصنيف زائف مؤسس على نظرية معرفة كاذبة ، فإنه يمكن أن يؤدي بنا إلى أسوأ ضلال . في ١٥٥٥ وضع جيلوم رونديليت تصنيفه الكلاسيكي للأسماء ، وبدأ قائمة فئاته " بالأسماء المقلحة والمضبوطة" ، و " تلك التي تأوى بين الصخور" ، و " الأسماك الصغيرة" ، و " أجناس السحالي" و " الأسماك المستديره تقريباً" ، وهو عندما فعل ذلك أعاد كثيراً أى تبصر عميق في علم الأنساب كأساس حقيقي للترتيب التاريخي .

هناك ملايين من الأمريكيين الذين يحبون العلم وتعلموا الاحساس بالمعرفة الحقيقة في طريقة تعبر مختاراً . ولكننا لاتحترم هذه التعبيرات بأن نصنفها داخل نطاق العلم ، وإن كان من المؤكد أننا ينبغي أن نفعل ذلك ، والسبب هو أنها تحتوى على العناصر الرئيسية للمعرفة التعصبية بالطبيعة والتفكير الناقد ، وهي معرفة مبنية على المنطق والخبرة . وللننظر فحسب أمر القائمة الصغيرة التالية التي تشمل كل الأعمار والطبقات وتتضمن جزءاً له قدره من السكان لدينا . لو كانت كل صنوف الناس الآتية في القائمة تفهم

---

(١) أنواع من جسم الكوارك ، الجسم الأساسي لمكونات نواة النرة كالبروتون والنويترون . (المترجم)

أن أفرادها " يمارسون " العلم ، فإن الديمقراطية عندها ستتصالح هي والهيئة الأكademية ، وربما ستعلم آنذاك كيف نحصل على هذا الافتتان العميق المنتشر ليعمل في خدمة التعليم الأعم . (أود أنأشكر هنا فيليب موريسون أحد أكثر الحكماء بين العلماء والانسانيين ، لأنه يبين لي هذه الحجة منذ أعوام كثيرة ، وبهذا وضع تفكيرى في المسار الصحيح ) .

- ١ - المعرفة الرفيعة بالإيكولوجيا<sup>(٣)</sup> فيما تحت سطح الماء بين المتحمسين لأسماك المناطق الحارة ، وهم عادة ذكور من الطبقات الكادحة وبالتالي فهم غالبا غير معروفين للمتقين المحترفين الذين ينحون إلى الطلوع من طبقات اجتماعية أخرى .
- ٢ - خبرة الأعمال البستانية لدى ملايين الأعضاء في الآلاف من نوادي الحدائق ، التي يحتلها عادة النساء الأكبر سنًا من الطبقة المتوسطة .
- ٣ - أفراد الطبقة العليا هواة صيد الطيور ، ورحلات صيد السفارى ، والسياحة البيئية .
- ٤ - المعرفة الوثيقة بالتاريخ الطبيعي المحلي فيما بين ملايين القناصين وصادرى السمك .
- ٥ - تعلم التلسكوب فلكيا (والخبرة في مجالات تمتد من صقل العدسات حتى البصريات النظرية) بين المتحمسين لذلك ، مع مالديهم من نوادي ومجلات .
- ٦ - أوجه الحدس التكنولوجية لدى هواة ميكانيكا السيارات ، وبناء النماذج ، وللباحثين عطلة نهاية الأسبوع .

---

<sup>(٣)</sup> الإيكولوجيا علم دراسة العلاقة بين الكائنات الحية وبيتها . (المترجم)

٧ - بل وما يوجد من معرفة احصائية بين المهرة من لاعبى البوكر  
ومتنبئى سباق الخيل.

(ويبدو أن المخ البشري له بنية سيئة بوجه خاص فيما يختص بالاستدلال  
بشأن الاحتمالات ، ولا توجد عقبة أكبر من ذلك إزاء التفكير العلمي  
ال حقيقي . إلا أن الكثيرين من الأميركيين قد تعلموا أن يفهموا الاحتمالات  
من خلال ما يوجد من تحد نهائى فى مفكرة جيهم )

٨ - ما يوجد فى المثل الحاسم المفضل لدى ، حيث يكتسب الأطفال  
الأميركيون خبرتهم بالدينصور بأن يتذمرونها بكل الحب - وليس بأن  
يعرفوها لاغير . كم أود لو استطعت أن أقدر كم القوة العقلية الموجودة  
لدىأطفال أمريكا الذين بلغوا الخامسة من عمرهم والتى يدل عليها كل  
هجائهم الصحيح لأسماء الدينصورات الشنيعة فى تعقدها . سوف نتمكن  
آنذاك من أن نرك الجبال حقا .

سنجد أن الاعتقادات الشائعة فيها من التخلف ما يثير السخرية . نحن  
نعتقد أن من المت�صل فى العلم أن يكون صعبا ومرهضا وملغزا ، وأن  
المدرسين لا يستطيعون شق الطريق للمعرفة الازمة ، إلا بالتهديد  
والموعظة ، حتى يدخلونها فى ذهن أفراد قلة صغيرة تتعم بنزعة ما طبيعية  
فطرية . لا . إن معظمنا يولدون وهم يحبون العلم (فالعلم على أى حال ليس  
إلا طريقة لتعلم الحقائق ومبادئ العالم الطبيعي المحبيط بنا ، وكيف يمكن لأى  
فرد أن يعجز عن أن يستثمره موضوع حميم كهذا ؟ ) . إذا كان علينا أن  
نخر هاوين فى جانب من الطريق ، وأن نقاد بحثا للقول بأننا نكره أو  
نخاف موضوع العلم ، فإنه ينبغي قبلها أن يهزم هذا الحب بداخلنا حتى  
"يخرج" منا بعيدا . يظل العلم يشتعل ساطعا طول حياة الملابس الذين يبقون  
من هواته بالمعنى الحرفي الثمين للكلمة ("أولئك الذين يحبون") والذين

يتابعون "الهوايات" في المجالات العلمية التي نرفض بزيف أن نضعها ضمن  
البوصلة التصنيفية لفروع المعرفة .

هكذا نجد في النهاية أن مهمة التربية والإنقاذ تقع على كاهل أولئك  
الذين يمثلون ما أسميته كثيراً بأنها أبل كلمة في لغتنا ، كلمة المدرس .  
(يأتي "الأب" في قائمتي في المكان الثاني بعد "المدرس" ؛ ويأتي المدرسون  
أولاً لأن الوالدين بعد اتخاذ قرار معين ، لا يكون لهم خيار.) مازالت هناك  
الرغبة العارمة (والخطيط) التي تقف صامدة ضد موت الضياء في افتتان  
الطفولة . لكنن مثل المعلم الأول للأدب الإنجليزي، كاتب أوكسينفورد في  
"حكايات كانتربرى" لشوسنر - الرجل الذي فتح معاً خواتيم عقله وقلبه ، من  
أجل "أن يتعلم في ابتهاج ويدرس في ابتهاج" .

الجامعة كشريك  
فى تحول تعليم العلم

ايلنورا هاركومب  
ونيل لين

أسعدنا أن ننضم إلى هذا العدد الكبير من الزملاء والمعجبين في تكريم د. ليون ليدرمان بمناسبة عيد ميلاده الثمانين . وبالنسبة لأى فرد فإن الإسهام في تقديم العلم من خلال أبحاث تشق للعلم مساره لهو إنجاز فيه ما يكفي ، أما في حالة ليون ، فإنه بعدها حول انتباهه - أو حول طاقته المبدعة وقدراته الهائلة على الإقناع - إلى محاولة الارتقاء بتعليم العلم والرياضية في هذا البلد . وقد أصبح له في هذا تأثير هائل ، بدأه بجهوده لربط التعليم في مرحلة (الحضانة - الصف الثاني عشر) بابحاث معمل معجل فيرمي القومي ، المعمل المرموق في عالم فيزياء الطاقة العالية . تفهم ليون ليدرمان دائمًا أن الصغار لديهم فضول للطبيعة ، وأنهم يتعلمون أفضل التعليم بإلقاء الأسئلة ، طالما أن هناك من يشجعهم ويساعدتهم على ايجاد الإجابات .

أصدرت "اللجنة القومية لتدريس العلم والرياضيات في القرن الحادى والعشرين" برئاسة السيناتور السابق جون جلين ، تقريرا فى سبتمبر ٢٠٠٠ عنوانه "قبل أن يتاخر الأمر بأكثر مما ينبغي" (وزارة التعليم بالولايات المتحدة ) ٢٠٠٠ ، وكان على التقرير أن يورد ما يلى حول الموقف في الأمة :

في فجر هذا القرن وهذه الألفية الجديدة ... لا يقتصر الأمر على أن رفاه أمتنا وشعبنا في المستقبل سيعتمد على حسن تعليمنا لأطفالنا بوجه عام ، وإنما سيعتمد أيضا بوجه خاص على حسن تعليمنا لهم في الرياضيات والعلم ... ويتحقق كل

الوضوح مما لدينا من قبل من براهين متاحة أنت لا نودى  
هذه المهمة كما ينبغي ... فاطفالنا (نحن) يتخلقون وراء ؛  
إتهم ببساطة ليسوا "متعلمين على المستوى العالمي" عندما  
يتعلق الأمر بالرياضيات والعلم .

نال لين شرف العمل في "لجنة جلين" وأدله الحجم الهائل للتحدي الذي  
تواجده كامة ومجتمع من العلماء والرياضيين والمهندسين والمهنيين الفنيين  
الآخرين ، ومن يشغلهم الأمر ، ولكنهم مازالوا إلى حد كبير غير مشاركين  
فيه .

تقهم ليدرمان هذا التحدي جيدا وكان أن فعل شيئاً بشأنه . ولسنا كانا  
من يمكنهم تكوين مراكز تعليمية وأكاديميات مثلاً فعل هو ، وإن كان  
يمكننا أن نوفر من القيادة والحساسية والتوجيه مايلزم لدعم مدرسينا . سوف  
يعتمد الارتفاع بتدريس العلم في الولايات المتحدة اعتماداً كبيراً على القيادات  
التي يولدها مجتمعنا العلمي بأكمله في الجامعات ، والمعامل الحكومية ،  
والصناعة . وتقع على عاتقنا مسؤولية إعداد المدرسين الذين يستطيعون رعاية  
الفضول ، والارشاد إلى تشكيل إطار الأسئلة ، والتوجيه إلى الدرس المؤدى  
للاكتشاف والأسئلة ، عندما يستكشف طلبتنا العالم من خلال البحث  
والتجريب ، كما يدعو ليدرمان .

## نموذج

صادق ليدرمان مؤخراً على أهمية كتاب "تدريس العلم / تعلم العلم"  
(هاركومب ٢٠٠١) الذي ألفه إيلنورا هاركومب ، وهو مرجع للعلماء  
الآخرين الذين يلتمسون الآراء عن ديناميات حجرات الدراسة وعن  
التبيصات في ثقافات المدرسين . يتكون الكتاب من وصف لعشرون عاماً من  
التحديات والنجاحات لدى مدرسي العلم في هوستون في "مشروع المعمل

النموذجى للعلم " الذى تأسس حتى يحدث تحسينا دراميا فى تعليم العلم فى مدارس هوستون الحضرية ويقوده مركز رئيس الجامعى للتعليم ، وهو مركز يعمل بمشاركة مع منطقة هوستون المدرسية المستقلة . ونحن نفت نظر القارئ لهذا البرنامج ، ليس فحسب لأنه مثل للمشاركة فى فلسفة التعليم التى يروج لها ليدرمان ، وإنما لأن هذا البرنامج قد أنجز أيضا سجلا مذهلا فى استمرار استبقاء المدرسين .

سنجد أن ما يزيد عن ٩٥ في المائة من المدرسين الذين تعرضوا لتأثير المعلم النموذجى للعلم خلال الأحد عشر عاما الماضية قد ظلو باقين فى التعليم حتى الموت أو التقاعد! ولو حدث أن استمربقاء المزيد من المدرسين بمعدلات كهذه ، لما واجهت الأمة نقصا خطيرا هكذا فى مدرسى العلم . ولعل السبب الرئيسي لهذه الأرقام المثيرة هو ما حدث من تغير فى فلسفة وجهة نظر المدرسين الذين أمضوا وقتا فى هذا البرنامج . وهاك ما كان على أحد المدرسين أن يقوله :

قبل حضور البرنامج ، حاولت أن أتعلم السبل لأن أكون مدرسا فعالا للعلم ، ولكنى لم انجح فى ذلك . وكلما أكملت سنة دراسية ، لم أكن أحس بأنى قد أحدثت فى حياة طلبتى فارقا مهما . ظل طلبتى يمتدحوننى دائمًا كمدرس عظيم ، ولكنى لم أكن أحس بذلك . أحيانا كنت أجد أنى أعلمهم بالطريقة التى تعلمت بها ، بأن الجأ مثلا إلى المحاضرات والدراسة النظرية من الكتب . أما هذا البرنامج فقد أتاح لي أن أزدهر. أحسست بأنى قد انتعشت . هكذا وجدت ما يشجعنى ويجبرنى على الخروج من مكمنى المريض . وما إن تعلمت طريقة التدريس المبني على البحث ، حتى أصابنى الحماس . وأصبحت بمرور السنة أكثر وأكثر ثقة

في تدريسي ، وأنا أتحدث أمام أفراد بالغين ، مبدعاً ما هو  
أصيل من بحث/منهج ، ومن كتابة . (سي. ج.)

## الزمن ، والعلم ، وبؤرة التركيز على الطالب

مشروع المعمل النموذجي للعلم طريقة تناول تجمع الجوانب المختلفة من تعليم العلم التي تبين أنها مهمة - وجود الزمن الكافي للمدرسين للتأمل والتامى ، وإثراء المحتوى العلمي من خلال البحث والتفاعل مع العلماء ، ووجود فرصة للتطبيق المباشر للت Impressions على فصل من الطلبة مع متابعة فعالية طرائق التدريس فى أن تؤدى للفهم العميق عند الطلبة . وينبني التصميم ويتركز على برنامج إقامة سنوية للمدرس بعيداً عن العمل الروتيني . يتحرر كل سنة ثمانية مدرسين بالإعدادية من اهتماماتهم العادلة في الحصول الدراسية ليتحققوا بالمعمل النموذجي للعلم الذي ينفذ عملياته في مدرسة إعدادية حضرية في وسط هولندا . ويوضح الجدول (١) قائمة عمل نمطية لأسبوعين . يحدث في كل يوم دراسي أن يقوم كل مدرس مقيم بالتدريس لفصل من أربعة وعشرين طالب بالمدرسة الإعدادية مع مدرس بالفريق ، وذلك لمدة تسعين دقيقة ، ويستخدم بقية اليوم في عمل تحليل واستخلاص معلومات بشأن الفصل ويخطط للالفصل التالي بالتفصيل مستخدماً مراجع متعددة . ويحضر المدرسوں المقيمين في أيام متتابعة فصول جامعة رئيس الخاصة التي تُعطى في الموقع بالمدرسة الإعدادية . يتعلم المدرسوں المفاهيم العلمية بالطريقة التي يشجعون على التدريس بها ، أي عن طريق البحث . وبالإضافة ، فإنهم يكتسبون توسيعات مهنية من خلال زيارات تجرى لمعامل الابحاث . ومن خلال رحلات ميدانية ، ومحاضرات خاصة ، ومؤتمرات ، وملحوظة غيرهم من المدرسين . وهكذا يشكل المدرسوں الثمانية شبكة مهنية قوية داعمة وهم يتشاركون معاً فيدمجون كل معلوماتهم الجديدة وخبراتهم القديمة ليشكلوا بينة تعليمية فعالة للشباب الحضري . يوفر المعمل النموذجي للمدرسين مكاناً آمناً لتجربة الأفكار الجديدة ، والمشاركة مع

نظائرهم ، وتطبيق التكنولوجيا كأداة في التدريس ، وممارسة القيادة بأداء عروض في ورش مهنية . تعود بوررة التركيز دائمًا إلى دعم فهم الطالب للمفاهيم العلمية بدلاً من حفظ الكلمات عن ظهر قلب .

في نهاية سنة الإقامة ، يُطلب من المدرسين العودة إلى مدارسهم الأصلية لمدة سنة واحدة على الأقل . وهم يعودون إلى المعمل النموذجي في اجتماعات شهرية تطوعية ولируютضا ورش العمل . يزور أعضاء هيئة المعلم النموذجي فصول المدرسين المقيمين السابقين ويواصلاً تشجيعهم على التقدم في جهود الأكاديمية وتنمية قيادتهم . تساعد شبكة النظارء على التخفيف من الاحساس بالعزلة .

## النتائج : أداء الطلبة

لم يقتصر برنامج المعلم النموذجي على أن يسبب تحولاً في وجهات نظر المدرسين ، ولكنه أدى أيضًا إلى التأثير في الطلبة في فصولهم الرئيسية . أول كل شئ ، أصبح الطلبة أكثر مشاركة في تعلمهم . وبالنسبة لفعالية التدريس بالبحث الذي اتخذه معظم مدرسي المعلم النموذجي فإنه لم يتم قياسها جيداً باختبارات قياسية . ومع ذلك ، فعندما أجريت مقارنة بين الطلبة الذين تعلموا على يد خريجي المعلم النموذجي والطلبة الذين تعلموا على يد مجموعة حاكمة من المدرسين في المدارس نفسها ، في مواقف قبل وبعد الاختبار ، وجد أن هناك تقدم أكبر بما له معنى احصائياً ( $P < 0.001$ ) يظهر عند طلبة مدرسي المعلم النموذجي . وهذا التحسن بدرجات أكبر حدث في اختبار معدل المحتوى العلمي حسب "تقييم التقويم للتقدم التعليمي" وحدث أيضاً في الجزء الرياضي من اختبار "تقييم تكساس للمهارات الأكاديمية" (تقييم تكساس هذا لا يجرى سنويًا) .

جدول (١) فلترة ترشيح نمط المتابعة بدورهن متغيرين على العمل التمهيبي للعلم

الرتبة	العنوان	المادة	العنوان	الرتبة	العنوان
الدرسون ١ ٢٠١	الدرسون ١ ٢٠١	الدرسون ٢٠١	الدرسون ١ ٢٠١	الدرسون ١ ٢٠١	الدرسون ١ ٢٠١
الدرسون ٢ ٢٠٤	الدرسون ٢ ٢٠٤	الدرسون ٢٠٤	الدرسون ٢ ٢٠٤	الدرسون ٢ ٢٠٤	الدرسون ٢ ٢٠٤
الدرسون ٣ ٢٠٦	الدرسون ٣ ٢٠٦	الدرسون ٢٠٦	الدرسون ٣ ٢٠٦	الدرسون ٣ ٢٠٦	الدرسون ٣ ٢٠٦
الدرسون ٤ ٢٠٩	الدرسون ٤ ٢٠٩	الدرسون ٢٠٩	الدرسون ٤ ٢٠٩	الدرسون ٤ ٢٠٩	الدرسون ٤ ٢٠٩
الدرسون ٥ ٢١٠	الدرسون ٥ ٢١٠	الدرسون ٢١٠	الدرسون ٥ ٢١٠	الدرسون ٥ ٢١٠	الدرسون ٥ ٢١٠
الدرسون ٦ ٢١٣	الدرسون ٦ ٢١٣	الدرسون ٢١٣	الدرسون ٦ ٢١٣	الدرسون ٦ ٢١٣	الدرسون ٦ ٢١٣
الدرسون ٧ ٢١٦	الدرسون ٧ ٢١٦	الدرسون ٢١٦	الدرسون ٧ ٢١٦	الدرسون ٧ ٢١٦	الدرسون ٧ ٢١٦
الدرسون ٨ ٢١٩	الدرسون ٨ ٢١٩	الدرسون ٢١٩	الدرسون ٨ ٢١٩	الدرسون ٨ ٢١٩	الدرسون ٨ ٢١٩

<b>الجنبة</b>	<b>الجنسون</b>	<b>الأرجوان</b>	<b>نيلاتيه</b>	<b>الكتان</b>
محشر المدرسون ذريعة في البرج القديمة	المدرسون ٢٠١ دورسان المصل من الطلبة .	مدرسون ٢٠٢ دورسان المصل من الطلبة .	مدرسون ٢٠٣ دورسان المصل من الطلبة .	مدرسون ٢٠٤ دورسان المصل من الطلبة .
<b>SEPUP .</b>	<b>Fast</b>	<b>Slow</b>	<b>Slow</b>	<b>Slow</b>
<b>Plants ,</b> <b>FOSS.</b>	<b>WET.</b>	<b>Fast</b>	<b>Slow</b>	<b>Slow</b>
وأغصون ورقة مذهبية ، وأغصون ورقة ذهبية ، وأغصون ورقة ذهبية ، وأغصون ورقة ذهبية ،	دورسان المصل من الطلبة . دورسان المصل من الطلبة . دورسان المصل من الطلبة . دورسان المصل من الطلبة .	دورسان المصل من الطلبة . دورسان المصل من الطلبة . دورسان المصل من الطلبة . دورسان المصل من الطلبة .	دورسان المصل من الطلبة . دورسان المصل من الطلبة . دورسان المصل من الطلبة . دورسان المصل من الطلبة .	دورسان المصل من الطلبة . دورسان المصل من الطلبة . دورسان المصل من الطلبة . دورسان المصل من الطلبة .

## **النتائج : استبقاء المدرسين**

ربما يكون الاستبقاء أفضل مؤشر رقمي على فعالية البرنامج حيث يعكس عودة التقانى للمدرسين . ونجد كما ذكرنا من قبل ، أنه من بين أثنتين وثمانين مدرسا كانوا فى برنامج الإقامة عبر الأحد عشر عاما الماضية ، بقى ٩٥ في المائة منهم يعملون بالتعليم . وهذا استبقاء ملحوظ فى منطقة مدرسية لديها نسبة الاستقلاب الحضري التمطية التى تقرب من سبع المدرسين فى كل سنة . بقى مدرسو المعمل التموزجي ملتزمون بالنسبة للأطفال الحضريين ، بحيث بقى ٧٤ في المائة منهم فى منطقة هوسنون المدرسية المستقلة . أما من غادروا تلك المنطقة فقد كانوا عادة يعملون تبعا لما هو قرین لها فى أوضاع حضرية أخرى ، ولم ينتقل إلى مدارس الضواحي إلا نسبة ٩ في المائة . وبالإضافة ، فإن مدرسي المعمل التموزجي ظلوا عموما يعملون بالتدريس ، حيث واصل ٧٤ في المائة من العدد الأصلى العمل فى الفصول المدرسية ولم ينتقل إلى العمل الإداري إلا ١٧٪ فقط . وخلق المدرسوں فرص قيادة خاصة بهم بالعمل كراغعين لمدرسين آخرين ؛ وعن طريق المساعدة فى تطوير المنهج الدراسى؛ والعمل القيادى فى منظمات مهنية ، ومن خلال تقديم عروض لجمهور مستمعين محلى ، أو فى الولاية ، أو على نطاق قومى أو دولى.

## **المعلم التموزجي للعلم**

أحد أحجار الزاوية فى مشروع المعلم التموزجي للعلم هو توفير فرص تعلم العلم للمدرسين حيث يمكنهم الكفاح مع الطبيعة والأفكار ، بمثل ما يفعله العلماء تماما ، وأن يخبروا الشووة التى يثيرها الاكتشاف وتوليد التبصرات فى المفاهيم العلمية . فيمارسون آلة انتشار الصدر بالإنجاز الذى يتأنى بالتعلم资料 الحقيقي ، وينمون حماسا متقددا (أو جديدا) بالنسبة للبحث ، بحيث يمكن أن يدعمهم ذلك دعما جيدا فى المستقبل . عندما يصبح

المدرسون مشاركين بتعلمهم هم أنفسهم تعلماً نشيطاً ، فإنهم عادة يصبحون متلهفين على أن يشركوا طلبتهم في افعالهم ، ويؤدي هذا إلى حدوث تحول في طريقة تدريسهم . ولنستمع لهذه المدرسة في المعلم النموذجي وهي تقول:

صنع البرنامج لي النموذج لفكرة أن إخبار أحدهم بشيء  
ما هي أقل الطرق فعالية لإحداث تغيير . كان على أن اكتشف  
لنفسه التغيرات الازمة لأن تُصنع في طريقة تدريسي وذلك  
حتى يكون لدى الحافز والدافع لاعادة بنائها .

وحدث أن ما اكتشفته عن التدريس الفعال لهو أمر بسيط؛ وهو يتركز في تعريفى للفهم . كان تعريفى الأول له متعلقاً باستدعاء المعلومات المعروضة كتابةً وشفوياً ، ولكن هذا قد تغير . وما أشعر به الآن هو أن التعلم يشمل تفهم أحد المفاهيم جيداً بالقدر الكافي للتتمكن من البرهنة على هذه المعرفة ، وشرحها وتطبيقها . وهو يعني بالنسبة للمدرس تفهم الطريقة التي يمكن للمتعلم بها أن يدمج في ذاته هذه المفاهيم ويشكلها . كانت هذه المعرفة هي الحافز لتغيير الطريقة التي أدرس بها . شجعني الموجه على أن أخطار وأنمو . وهذا أنا دارسة ومدرسة بدأت فحسب في التغيير . (ن. ج)

النقطتان الرئيسيتان في هذه الشهادة هي (١) الإخبار بشيء ما هو أقل الطرق فعالية في التدريس و(٢) التعلم يشمل تفهم أحد المفاهيم جيداً بما يكفي لاستخدامه . وهكذا نجد أن ن. ج. مدرسة على درجة باللغة من حسن الإدراك وتعتني بحماس بأمر طلبتها . عادت ن. ج. إلى فصلها الدراسي بعد خبرة المعلم النموذجي وأصبحت ذات فعالية باللغة مع طلبتها حتى أن

مدرستها كلها أخذت تتبع مثالها بل وأعادت المدرسة تنظيم ميزانيتها وجداول عملها بحيث تستطيع ن.ج. مساعدة نظرائها في فصولهم .

يتوازن جانب المحتوى العلمي في مشروع المعلم التموذجي مع جانب التركيز على طريقة تعلم الصغار . ويُوجَد الآن كم كبير من الأدبيات عن التعليم بالبحث ، والبنائية ، والتدريس للفهم (كوهين وماك لاولين وتالبرت ١٩٩٣ ؛ ماير ١٩٩٥ ؛ المجلس القومي للبحوث ١٩٩٦؛ واطسون وكونيسيك ١٩٩٠ ؛ ويسك ١٩٩٧). وهناك سلسلة من شرائط الفيديو تدعى "الكون الخاص" <sup>(١)</sup> لها فعل قوى بالذات في البرهنة على وجود واستمرار بقاء مفاهيم ساذجة لدى الطلبة . إلا أن القراءة ، أو السمع، أو حتى رؤية تعديلات في التدريس تخلف المراء فحسب وهو أبعد من أن يتمكن من تنفيذ هذه الطرائق للتناول في حجرة الدراسة . فإصلاح سلوك المراه يكون احتمال حدوثه أقل حتى من احتمال تعلم المفاهيم العلمية عندما يقتصر ما نفعه على أن الخبره بالأمر لغيره . فالمدرسوون يحتاجون لأن تتاح لهم فرصة ممارسة مناهج جديدة للتدريس وأن يقنعوا أنفسهم أن طرائق تناولهم الجديدة هي حقاً أكثر فعالية مع الطلبة ، وذلك حتى يكونوا راغبين في نبذ طرائقهم الروتينية التي ظلت راسخة طويلاً.

أكثر ملمحين متقددين في مشروع المعلم التموذجي للعلم هما تكوين بيئه آمنة لممارسة طرائق تناول جديدة للتدريس مع مواصلة تخصص فاعليتها ومنح الزمن الكافي للتحليل والتأمل . يكاد المدرسوون إلا يجدوا أبداً الوقت للتفكير بهدوء ، أو الوقت للتعلم بعمق، أو الوقت لإثارة الفضول ، أو الوقت اللازم للتكامل . وإذا كان لنا في مجتمع كوكبنا الذي يتغير سريعاً، أن نتوقع لمدرسينا أن يحفزوا الطلبة لأن يصبحوا ممن يتعلمون طول حياتهم ، فإنه يلزم علينا إذن أن نوفر للمدرسين الفرصة لأن يغذوا حياتهم العقلية هم أنفسهم . يحتاج المدرسوون وقتاً كافياً للتفكير بهدوء . وهم يحتاجون أيضاً

لتشجيعهم على أن يكونوا مبدعين ، وأن يطبقوا الأفكار ، وأن يتذكروا طرائق تناول جديدة . وقد حدد أحد مدرسي العمل النموذجي هذا الأمر تحديداً واضحاً إذ كتب بشأن أهمية وجود وقت للتأمل فقال:

أدت السنة التي أمضيتها كمقيم في المعمل النموذجي للعلم في رأيس إلى أن أجبرتني على أن أقوى نظرة ناقدة على الطريقة التي أدرس بها ، والأهم من ذلك أن أحدد ما إذا كانت دروسى فعالة في تحسين فهم الطلبة . اعطتني هذه السنة الفرصة لتفحص معتقداتي عن أسلوب التدريس ، وأن أقارن طرائق التناول المختلفة لعرض المفاهيم على الطلبة ، وأن أسجل كلًا من أوجه نجاحي وأوجه فشلي في حجرة الفصل الدراسي . وأجبرني تحرير ليومياتي على أن أكون أميناً مع نفسى وأن أتساءل عن مدى مصداقية ما أفعله في حجرة الدراسة .

وإني لواقف من أنى لم أحس بعد بالتأثير الكامل لهذه السنة . وسيكون كل عام أدرس فيه بعد ذلك محاولة لتكوين جو تعلم مثالي باستخدام الطرائق والأفكار التي استكشفناها في المعمل النموذجي . لقد استثارنى هذا حقاً وإنى لواقف من أن طلبتني أيضًا سوف يستثارون . (ن.ك.)

يبدو هذا الحماس للتدريس الفعال في تناقض قوى مع ما كان يحس به هذا المدرس القديم الذي أمضى واحداً وعشرين عاماً في التدريس قبل دخوله برنامجاً، فكان يحس عندها بموقف من استفاد شعلة حماسه للعمل والإستعداد لاعتزاله . دعنا نلاحظ كيف أن ما يقوله فيه تردید لاعتقاد ن.ج. بأن التبعثرات التي تكتسب في المعمل النموذجي هي مجرد بداية لرحلة جديدة مفعمة بالتحدي تتطلب التعلم المتواصل وإنشاء الإبتكارات في

التدريس. وهذا الإيمان بمستقبل متكامل هو أحد الأسس لإعادة روح التقانى فى التدريس التى نجدها فى المساهمين فى المعلم النموذجى والتى تؤدى إلى هذا المعدل المذهل من الاستبقاء .

نجح تدخل المعلم النموذجى مع قدامى المدرسين ، كما يتبيّن من الاستشهادات السابقة . كما أنه أثر أيضاً فى المدرسين الشبان مثلاً ما ذكر إداهن :

جعلنى عملى كمدرسة مقيمة أدرك أن التدريس ليس مجرد اتخاذ مهنة ، ولكنه أيضاً احتراف . تغير ما كنت أعتقده عن التدريس . وبعد أن كنت أعتقد ذات مرة أن أن التدريس عمل عادى فيه أجزاء صيفية لشهرين مدفوعى الأجر ، أصبحت أعتقد الآن أن التدريس هو المهنة التأسيسية (الكل) المهن . فالمدرسون ينفّسون المعرفة عند المعرضات ، والأطباء ، والشرطة ، والمدربيّن ، ومديري المنازل ، والمحامين ، الخ. (أ. و.)

كانت الأهداف الرئيسية لهذه المدرسة الذكية للصف الثالث تتجه بعيداً عن التعليم . وقد دخلت أساساً المعلم النموذجى بناء على الحاج ناظرها ، ولكنها تتماً لديها تدريجياً التزامها الخاص الشخصى بالمهنة .

## دور الجامعة

للعلماء والعاملين بإدارة الجامعات دور قيادى خطير فى تأسيس برامج لها تأثيرها فى مدرسي العلم . وقد نشأ فى رايس مفهوم المعلم النموذجى مرتبطاً بالروايا التى عبر عنها رئيسه السابق جورج روب والتى ترى أن الجامعة يجب أن تعتد بنفسها "وراء أسوار" الحرم الجامعى بأن تسهم فى المجتمع الأكبر فى هوسنون ، خاصة فى مجال تعليم العلم . وقد

ظل إسهام رايس قويا حتى الآن . ووجود دعم على مستوى القمة من المؤسسة يستطيع أن يخلق التوقع بأن تدخل الكليات في التعليم العام بمرحلة (الحضانة - للصف ١٢) سيحظى بأن يكون موضع نظرة تحيذ له ، وهذا في مفارقة شديدة مع المدرك الشائع بأن تفاعل الكليات مع المدارس المحلية فيه تستوي لانتباه يمكن أن يحدث معه منافسة خطيرة لإنتاجية المرء في الأبحاث .

وصل دعم إدارة رايس إلى أن يتتجاوز إقامة ما يرجى من مؤسسات جديدة . فقد تضمن أيضا المشاركة الشخصية في التناس وسائل تمويل المشروعات التعليمية . وقامت القيادة في القمة بدور الحافز الذي يشكل الظروف التي يستطيع فيها الأفراد المنشغلين بالتعليم العام سواء من الجامعة أو المجتمع أو المدارس أن يتضموا معا لمناقشة القضايا ، وإجراء عصف ذهني للتوصل للحلول ، وطرح طرائق تناول متبركة .

نحن لا نستطيع بعد تحمل الادعاء بأننا بمجرد ان نقدم للمدرسين مقررات إضافية عن العلم في الجامعة سوف نمكّنهم من استئثار عقول الصغار . وقد نال بعض المدرسين إعدادا علميا واسع المدى إلا أنهم أخذوا مع ذلك يسجلون مشاعر عاطفية متلما سجلته هذه المدرسة :

قبل أن أدخل البرنامج كان لدى خبرة في أبحاث الكيمياء الحيوية والوراثيات، ومعالجة بيانات الفيزياء الأرضية ، ودرجة ما جستير في التعليم ، ولكن هذه الخلفية لم تترجم إلى تدريس فعال . درست بالطريقة التي تعلمت بها وعملت وفق نظام تعليمي تقليدي يركز على منهج دراسي بالغ التحديد . ومع أنني لم أشعر بأنني عندما أعلم طلابي أحدث فارقا مهما ، إلا أنني أيضا كان ينقصني الأنماذج أو السبب القرى الذي يجعلني أغير فلسفي واستراتيجياتي . (ن. ج)

وقولها أنها "درست بالطريقة التي تعلمت بها" قد يكون فيه ما يعلمنا أكثر تعليم. إننا نشكل في كليات الجامعة بيئة تعلم العلم للمدرسين المتوقعين لمرحلة (الحضانة - الصف ١٢) الذين سوف يستخدمون نموذجنا عندما يقودون الفصول الدراسية الخاصة بهم . ولو أننا أعطينا أساسا محاضرات تقليدية وركزنا مقرراتنا على مجموعة من المفاهيم الراسخة وعلى خلاصة وافية مؤسسة على الحقائق ، حتى يُحفظ هذا كله عن ظهر قلب ، لو فعلنا ذلك كيف يمكن لنا إذن أن نتوقع أن يشعل المدرسون شرارة الفضول والتساؤل عند صغار الطلبة؟ بل وأكثر خطورة من ذلك هو ما إذا كان المدرسون سيتركون الجامعة وهم يمتلكون أي خبرة في إدراك معنى المعلومات ، وتركيب المفاهيم في تفسير ما ، أو تجميع المعلومات معا في تفهم شخصي لها - أي الخبرة بكل عناصر البحث العلمي - فيكونون وبالتالي قادرين على إرشاد الطلبة لنفس المهارات العقلية. تبين ليلىان ماك ديرموت بوضوح ما يوجد من تناقض بين الفiziاء النظرية التي تدرس في الكلية والتطبيق الملحوظ لمفاهيم الفيزاء التي يحتاج طلبة المدارس الثانوية إلى فهمه (ماك ديرموت ١٩٩٦)<sup>(٢)</sup>. إننا نطلب من المدرسين أداء تغيير للمعتقدات قد يجد الكثيرون منها أنه أمر صعب حتى مع فهمنا الأعمق لهذه المفاهيم . فنحن نتوقع من المدرسين أن يدرّسوا بأسلوب فيه مشاركة أكثر، وأن يتضمن ذلك تكامل الأفكار ، وتحويل النظرية إلى تطبيقات ملموسة ، بالإضافة أيضا إلى ما هو ضروري من الاحتياجات المدرسية العديدة الأخرى. وتسأل إليانور داكويرث بجامعة هارفارد ، "هل يمكن لنا أن نتوقع من مدرسينا أن يدرّسوا بطريقة لم يتعلموا بها قط؟" (داكويرث ١٩٨٧) . ينحو المدرسون إلى تدريس العلم بالطريقة التي يرونها كنموذج لهم في فصول دراسية عديدة بدلا من الطريقة التي يرونها في فصل دراسي واحد عن مناهج العلم وهم في وزارة التعليم.

## المستقبل

نحن نؤمن بأنه لو ضُبط اتجاه المزيد من البرامج الجامعية نحو الحاجات الحقيقة للمدرسين ، لما واجهت الأمة أزمة فى تعليم العلم والرياضية . برهن المدرسون على أنهم يرغبون ، بل وفي الحقيقة يتلهفون على القيام بأى مما هو ضروري حتى يصبحوا بأفضل حال ممكن . على أنه كثيراً جداً ما يحدث أنهم يغادرون الجامعة وهم تتقسمهم المعرفة والأدوات الازمة لهم . وإذا أخذت الجامعات تدرك على نحو أفضل التحديات التي يواجهها المدرسون ، فربما يؤدي ذلك إلى أن يتخرج المدرسون وهم أفضل إعداداً لتدريس العلم بحماس وفعالية .

سيتطلب هذا المشروع الجهد المشتركة للجامعة ، والإداريين ، والعلماء ، ورجال التعليم ، وقرواد المجتمع ، وهيئة العاملين بالمنطقة المدرسية ، وذلك مع قوة الدفع الأولى التي توفرها قيادة الجامعات والعلماء في كليةهم . هذا أمر يستحق أن نبذل فيه جهداً . والأطفال الذين يوجدون الآن في مدارسنا سيكونون الطلبة والخريجين في جامعاتنا في المستقبل القريب جداً . على أن الأهم من ذلك ، أن هؤلاء الأطفال هم مستقبل أمتنا .<sup>(٣)</sup>

## الهوامش

- ١) أذاع "مشروع الجامعة الخاصة" سلسلة من تسع مؤتمرات عن بعد ابتداء من ١٣ أكتوبر ، ١٩٩٤ حتى ١٥ ديسمبر ، ١٩٩٤ عن طريق مركز هارفارد - سميثسونيان للفيزياء الفلكية ، ٦٠ شارع جاردن ، كمبردج ، ماساتشوستس ٠٢١٣٨ ؛ مجموعة وسائل الاعلام العلمية بقسم تعليم العلم . وهذه السلسلة متاحة الآن بصيغ أخرى من "دار ألينبروج / CPB  
مجموعة الرضيات والعلم"

(٢) ل. سى . ماك ديرموت ، "أبحاث تعليم الفيزياء : مفتاح تعليم الطلبة " ،  
محاضرة جائزة إيرستيد ، الجمعية الأمريكية لمدرسي الفيزياء (مؤتمر  
الشتاء ، ٢٠٠١ ) .

(٣) يقدم المؤلفان شكرهما بامتنان للمدرسين المقيمين لسماحهم باستخدام  
مقططفات من محافظ أوراقهم .

### المراجع :

- Cohen, D. K., M. W. McLaughlin, and J. E. Talbert, eds.  
Teaching for Understanding: Challenges for Policy and Practice. San Francisco: Jossey-Bass Publishers, 1993.
- Duckworth, E. "The Having of Wonderful Ideas" and Other Essays on Teaching and Learning. New York: Teachers College Press, 1987.
- Harcombe, E. S. Science Teaching/Science Learning: Constructivist Learning in Urban Classrooms. New York: Teachers College Press, 2001.
- McDermott, L. C. Physics by Inquiry New York: John Wiley & Sons, Inc., 1996.
- Meier, D. The Power of Their Ideas: Lessonss for America from a Small School in Harlem. Boston: Beacon Press, 1995.
- National Research Council. National Science Education Standards. Washington, D.C.: National Academy Press, 1996.
- U.S. Department of Education, The National Commission on Mathematics and Science Teaching for the Twenty-first Century. Before It's Too Late: A Report to the Nation.

Washington D.C.: U.S. Government Printing Office,  
2000.

Watson, B., and R. Konicek. "Teaching for Conceptual Change:  
Confronting Children's Experience." *Phi Delta Kappan*  
71 (1990) : 680-85.

Wiske, M. S., ed. *Teaching for Understanding: Linking Research  
with Practice*. San Francisco: Jossey - Bass Publishers,  
1997.

المستحيل  
يتطلب زمانا  
أطول قليلا

دولى هيرشباخ

كان لدى والدى مثل مفضل : "الأمر الصعب ن فعله توا ، أما المستحيل فيتطلب زمانا أطول قليلاً" . رأفت لى العبارة الثانية كصبي ، وهذا فيما افترض بسبب غرابة ما فيها من تضارب وجرسها البطولى . وأجد بعد مرور عقود من السنين أنها مازالت تروقى على نحو أقوى . فقد تكرر المرة بعد الأخرى أن أرى مبتكرين جسورين مثابرين ينجذبون أمورا رائعة كانت تُعد "مستحيلة" . وليون ليدرمان مبتكر غير هياب من هذا النوع ، سواء كعام أو كرجل تعليم . إنه ليسعني بوجه خاص أن أعرب عن إجلالى له ولجهوده فى دعم تعليم العلم ، الأمر الذى واصل النضال فيه بحمية ملهمة ، وتفانى ، وسعادة .

تناول هذه المقالة أساسا الملاحظات والمقترحات المتعلقة بتدريس العلم وتعلمه فى المدرسة الثانوية . وهى ملاحظات ومقترحات نبعث أساسا من الفرص التى أتيحت لى للحديث مع الكثيرين من الطلبة والمدرسين فى المعارض العلمية والبرامج الصيفية للمدارس الثانوية ، كما نبعث من خبرتى أثناء تدريس الكيمياء للطلبة الجدد فى جامعة هارفارد خلال السنوات العشرين الماضية . على أنى سأروى أولا قصة نصر تعليمى "مستحيل" . والى جانب ما فى هذه القصة من رسالة واضحة بشأن الاستراتيجية التعليمية، فإنها تنقل ضمنا جوانب أساسية فى المشروع العلمي بما فى ذلك

القيمة العملية للبحث الذى يدفعه الفضول ، وما يوجد من قرابة بين العلم والاتسانيات باعتبارها فنون عقلية.<sup>(٥)</sup>

## تجربة تعليمية رائعة

تشمل القصة ما يتعلق بالكسندر جراهام بل ، وهيلين كيلر ، ومدرسة كيلر آنى سوليفان (بروس ١٩٩٠ ؛ ماك كاي ١٩٩٧). سجل بل براءة اختراع التليفون في ١٨٧٦ وهو في التاسعة والعشرين من عمره ، وكرس من بعدها سنين كثيرة لمتابعة اختراعات أخرى . كان بل يرى أن عمل حياته كلها هو تعليم الصم. فقد أصيبت أمه وزوجته بالصم ، كما كان أبوه وجده مدرسان للتخطاب وطريقة الإلقاء . هاجرت عائلة بل من اسكتلندا بعد أن مات كلا شقيقيه الأكبر منه بمرض السل ، واستقرت العائلة قرب تورنتو. أخذ بل في ١٨٧١ يدرس للصم في بوسطن وأسس هناك في السنة التالية مدرسة خاصة به . وكان ما أدى إلى اختراعه للتليفون هو محاولته إنشاء جهاز يساعد طلبته الصم في التمييز بين حرف (P) و (b) . وكما يؤكد مؤرخو سيرته ، فقد اكتمل وجود كل التكنولوجيات اللازمة لإنتاج التليفون بحلول ١٨٧٢ ، وكان هناك العديد من الكهربائيين ذوى الخبرة يعملون في محاولة إنشاء أجهزة من هذا النوع . وكان بل يحب أن يردد القول بأنه لو كان يفهم المزيد من الكهرباء والأقل من ميكانيكا الكلام البشري لما وصل إلى تصور مبادئ التليفون .

أصيبت هيلين كيلر بالصم والعمى بسبب مرض حل بها في شهرها التاسع عشر ، وكانت في السادسة من عمرها عندما احضرها والداها إلى بل لسؤاله رأيه بما إذا كان يمكن تعليمها . نظم بل الترتيبات لأن تصبح أن

---

<sup>(٥)</sup> فنون عقلية liberal arts : يقصد بها الدراسات الموجهة لتنمية العقل لذاته وليس دراسات مهنية وتقنية، مثل ذلك اللغات والفلسفة والتاريخ ... الخ .

سويفان مدرسة لهيلين . كانت آنى فى العشرين من عمرها ، ومازالت تعانى من تأثيرات الرمد الحبيبى الذى أعماها مؤقتا لشهور معدودة ، (ثم جعلها دائمة العمى فى شيخوختها ) . لم يكن لدى آنى خبرة بالتدريس ولا الكثير ل تسترشد به فيما عدا حسن إدراكها وحساسيتها البالغة (لاش ١٩٩٧) . على أنه حدث بعد شهر واحد فقط من انضمامها لهيلين فى منزل والديها فى توسكومبيا بولاية ألاباما فى مارس ١٨٨٧ ، أن تأنت اللحظة الرائعة التى اكتشفت فيها هيلين أن هناك أسماء للأشياء ، وذلك عندما أمسكت آنى بيدها فى تيار من الماء . وفي خلال ثلاثة شهور كانت هيلين تكتب خطابات موجزة . وفي خلال ثلاثة سنوات أصبحت تحكم تحكما مذهلا فى اللغة الانجليزية التعبيرية .



هيلين كيلر وآتى سوليفان وجراهام بل ، يوليو ١٨٩٤ ، وكانت هيلين وقتها في الرابعة عشر من عمرها ، وآتى في الثامنة والعشرين ، وبل في السابعة والأربعين ، هيلين تقرأ شفاه آتى بيدها اليسرى ، بينما تستخدم يدها اليمنى في التواصل مع بل .  
الصورة من قسم المطبوعات والصور الفوتوغرافية بمكتبة الكونгрس ، مجموعة جلرت مسرورنر  
للصور الفوتوغرافية لعائلة أكستندر جراهام بل . نسخة رقم LC.G9-1-137,816-AJ

لقي هذا ، هو وما تلاه في حياة هيلين ، الترحيب كمعجزة لا أقل .  
على أن بل كان له وجهة نظر مختلفة . ظل بل يساعد ويدعم هيلين وآتى

بطرائق كثيرة ، خاصة في السنوات الأولى ، ثم واصل ذلك لعقود بعدها . أهدت هيلين إليه أول كتاب عن سيرتها الذاتية . وكتبت آنی عن كيف أن الحصول على نصائحه كان فيه "ميزة هائلة" ، وعن امتنانها "طريقته اللبقه في أن يجعل الناس يسعدون بأنفسهم" . أصر بل على أن سيطرة هيلين على اللغة الإنجليزية التعبيرية "ليست حالة من اكتساب شئ فوق الطبيعي (وإنما)... هي مسألة تعليم ، ... تجربة رائعة " أجزتها آنی (بروس ١٩٩٠) . واستنتج أن المفتاح هو أن آنی "طلت تتجهى باستمرار الإنجليزية التعبيرية الطبيعية في يدي هيلين دون أن تتوقف لتشرح ما هو غير مألف من الكلمات والتركيبيات ، كما شجعت هيلين على قراءة الكتاب بعد الآخر بطريقة برايل... مع اعتمادها بطريقة مماثلة على أن يؤدي السياق إلى شرح ما يجد من لغة" . وأكد بل على أن هذا يكافي الطريقة التي يتعلم بها الطفل الذي يسمع ويرى . ويؤكد توصيف آنی نفسها لطريقة تدريسها على أنها كانت عن عمد "لاتشرح أبداً أى شيء ، إلا إذا ألمت هيلين أحد الأسئلة" . وبالتالي ، فإن آنی ساعدت هيلين على أن تكتشف وتمارس بنشاط قدرتها على إدراك السياق ومفاتيح الألغاز وأن تتعلم بنفسها .

### **العلم كوسيلة لفك شفرة لغة الطبيعة**

أسلوب التدريس الصامت لأنی سوليفان يوجد متصلة في أبحاث الجبهة الأمامية للعلم . فالطبيعة مدرس صامت ، يحدثنـا بفـزارـة ، ولكن ذلك بالـسنـ أغـجمـيـةـ كـثـيرـةـ . ولاـ نـطـرـحـ الطـبـيـعـةـ أـىـ تـقـسـيرـاتـ ؟ـ فـيـعـتـدـ الـأـمـرـ عـلـيـنـاـ فـيـ أـنـ نـسـأـلـ لـسـبـرـ الـأـعـماـقـ وـلـتـوـلـيـدـ فـهـمـنـاـ الـخـاصـ بـنـاـ .ـ وـنـحـنـ نـحـاـوـلـ فـيـ أـبـحـاثـ الجـبـهـةـ الـأـمـامـيـةـ أـنـ نـكـشـفـ أـوـ نـضـيـفـ إـلـىـ مـعـرـفـتـاـ لـلـمـفـرـدـاتـ وـالـنـحـوـ الـمـوـجـدـيـنـ فـيـ بـعـضـ حـوـارـ غـرـيبـ .ـ وـنـحـنـ حـسـبـ مـدـىـ مـاـ نـتـوـصـلـ لـهـ مـنـ نـجـاحـ ،ـ نـكـسـبـ الـقـدـرـةـ عـلـىـ فـكـ شـفـرـةـ رـسـائـلـ كـثـيرـةـ تـتـرـكـهـ لـنـاـ الطـبـيـعـةـ ،ـ وـيـكـونـ ذـلـكـ فـيـ سـعـادـةـ أـوـ خـفـرـ .ـ وـمـهـماـ كـانـ مـاـ قـدـ نـكـرـسـهـ مـنـ الـكـثـيرـ مـنـ الـجـهـدـ الـبـشـرـىـ وـالـنـقـودـ لـحـلـ مـشـكـلـةـ عـمـلـيـةـ فـيـ الـعـلـمـ أـوـ التـكـنـوـلـوـجـيـاـ ،ـ سـيـكـونـ فـشـلـنـاـ مـحـتـمـاـ إـذـاـ لـمـ نـسـتـطـعـ قـرـاءـةـ الإـجـابـاتـ الـتـيـ تـوـدـ الطـبـيـعـةـ أـنـ تـعـطـيـهـاـ لـنـاـ .ـ وـهـذـاـ هـوـ السـبـبـ فـيـ أـنـ الـبـحـثـ الـأـسـاسـيـ المـدـفـوعـ بـالـفـضـولـ هـوـ اـسـتـثـمـارـ ضـرـورـيـ وـعـلـىـ ،ـ وـالـسـبـبـ فـيـ أـنـ أـهـمـ نـتـاجـ لـهـ هـوـ الـأـفـكـارـ وـالـتـقـهـمـ (ـهـيـرـشـبـاخـ ١٩٩٦ـ)ـ .ـ

نولد كلنا ونحن عميان وصم ، بالنسبة للكثير من لغة الطبيعة،  
 ويطلب الأمر المثابرة على التلمس والتخمين لتعلم بعض شئ عنها . وأنا  
 أحب أن أؤكد على ذلك في دروسى . فأسأل عن عدد الطلبة الذين درسوا  
 من قبل إحدى اللغات الأجنبية ، وأوصيهم بأن يتناولوا العلم بالطريقة نفسها  
 فهو : "ما ان تجعله داخل أذنك حتى يصبح أسهل وأسهل ؛ وإلا فسيكون  
 أصعب وأصعب ! " بينت الاحصاءات الفعلية عن الكتب المدرسية التي تمهد  
 للعلم بالمدارس الثانوية أو الكلية ، أن عدد الكلمات الجديدة أو الكلمات العادية  
 التي تستخدم بمعانٍ خاصة يفوق المفردات في مقرر نمطي لدراسة لغة لسنة  
 واحدة . وبالمثل ، فإن تنظيم المفاهيم المشابكة الذي نلقاء في مقرر علمي  
 تكون له وظيفة تشبه كثيرا قواعد النحو . وأنا في مقرري لكيمية الطلبة  
 الجدد، أبين لهم أن ثلاثة موضوعاتنا الرئيسية له بعض مشابهة بالمنهج  
 الدراسي لها رفرايد في القرنين السابع عشر والثامن عشر ، وكان أساسا  
 دراسة اللاتينية ، والإغريقية ، والعبرية. يوجد في الديناميكا الحرارية  
 شمول للمدى ودقة صارمة بما يشبه اللاتينية ؛ أما نظرية الكم التي في  
 الأساس من البنية الالكترونية والجزئية فإنها بما فيها من أناقة وخاصية  
 شاعرية تشبه الإغريقية ؛ ثم هناك علم الحركة الكيميائية بما فيه من أسلوب  
 برأجمناني مباشر بحيث يشبه العبرية .

## العلم بين الفنون العقلية

أن يحدث المستحيل فتتمكن هيلين كيلر من اللغة ، فإن هذا يعطى  
 المثل ، بأسلوب يفرض نفسه ، عن أرفع هدف لتعليم الفنون العقلية : وهو  
 غرس "عادة التساوى والتကير التابعين ذاتيا" ، وتتحصل الأدلة تحصا نشطا  
 والتوصل إلى حلول للمعimiات . وهذا هو أيضا جوهر التعلم الأصيل للعلم .  
 وهذا يتنق مع تعريف أثير يمكن تطبيقه على نحو متساو على العلم وعلى  
 الانسانيات ، وهو أن " التعليم هو ما يتبقى لدى المرء بعد أن ينسى كل  
 مادرسه" . ويعين هذا هدفنا بأنه سيكون الفهم بدلا من التدريب بالطقوس ؛

والمنظور التقافي والتکير بالاعتماد على الذات بدلاً من المعرفة التقليدية . والجوانب "التي تبقى" من العلم والرياضيات تطرح أشياء كثيرة تعلو على أي تفاصيل تكنيكية . وبالنسبة للمبدئين من كل من العلماء والطلبة الذين يتجه مصيرهم لمستقبل مهنى آخر ، ينبغي أن يؤكّد المدرسون على ما يوجد من مغامرة بشرية في الاستكشاف العقلى ، مفعمة بأوجه ضعف في السلوك وباوجه للفشل ، إلا أنها في النهاية تتوصّل إلى تبصرات رائعة . ولا تقتصر أهمية ذلك على أن يكون مجرد تابع يضاف إلى أطباق طعام شهية من المحاضرات ، وسائل الواجبات المنزلية ، وتجارب المعمل وإنما هو يربى وجهات النظر تماشياً ما في الفنون العقلية.

صدر نداء حار للعمل على حرث أرض مشتركة بين العلم والفنون العقلية ، نادت به إيزيدور رابى إحدى رعاة ليون ليدرمان ، وذلك في محاضرة استمعت لها في ١٩٥٥ وأنا طالب جامعي مبتدئ:

فى رأى أن قيمة العلم أو الإنسانيات لا تقتصر على أن تكون فى مادة الموضوع وحدها ، ولا حتى فى جزء كبير منها . وإنما هي تكون أساساً فى الروح والتراص الحى للذين تتتابع فيما هذه الفروع المختلفة من المعرفة ... مشكلتنا هي أن نمزج بين هذين التراثين ... وأكبر عقبة تقف لنا فى طريقنا هي التواصل . فالناس غير العلميين لا يستطيعون الاتصال للعلماء باستمتعاض وفهم .

ليس لنا أن نأمل في التوصل إلى الحكمة الملائمة لعصرنا وجيئنا إلا بدمج العلم والانسانيات . لابد وأن يتعلم العلماء تدريج العلم بروح الحكمة وفي ضوء تاريخ الفكر البشري والجهد البشري بدلاً من أن يكون ذلك في صورة جغرافية لكون غير ماهول بالبشر .

ناقشت رابى بعدها هذه الاهتمامات مع سى. بى سنو (ريجدين ١٩٨٧) ، الذى طورها لمدى أبعد فى كتابه "التفاقفان" .

اتبعـت طریقـة حـرـة لـتـالـوـلـ الـعـلـمـ فـى مـقـرـبـى لـلـطـلـبـةـ الجـدـدـ (هـيرـشـيـاخـ ، تـدـرـیـسـ الـکـیـمـیـاءـ ١٩٩٦ـ) حتـى اـبـرـزـ "ما سـیـنـبـقـىـ" . لمـ يـكـنـ هـذـاـ اـسـتـجـابـةـ فـحـسـبـ لـنـدـاءـ رـابـىـ ، وإنـماـ لـأـنـىـ أـيـضـاـ أـحـسـسـتـ بـأنـ الـهـدـفـ الرـئـيـسـىـ يـنـبـغـىـ أنـ يـكـونـ جـذـبـ الـطـلـبـةـ إـلـىـ التـوـصـلـ لـتـمـكـ الـأـنـكـارـ الـعـلـمـيـةـ . ويـتـمـ تـشـجـعـ ذـلـكـ بـأنـ يـكـونـ تـقـدـيمـ الـعـلـمـ لـهـمـ بـأـسـلـوبـ أـكـثـرـ اـنـسـانـيـةـ . لـجـاتـ بـطـرـیـقـةـ نـمـطـیـةـ إـلـىـ التـهـمـیدـ لـكـلـ مـوـضـوـعـ رـئـيـسـىـ بـقـصـةـ ، يـكـونـ لـهـاـ عـادـةـ صـفـةـ قـصـصـ الـأـمـثـالـ . وـتـعـالـجـ الكـثـيرـ مـنـ قـصـصـ الـأـمـثـالـ هـذـهـ أـحـدـاثـ تـارـیـخـیـةـ أـوـ كـشـوفـاتـ الـأـبـحـاثـ الـحـالـیـةـ ؛ وـبـعـضـهـاـ خـیـالـیـ صـمـمـ لـیـسـتـغـرـقـ السـامـعـ فـىـ مـتـعـةـ فـکـهـةـ بـینـمـاـ تـوـصلـ إـلـيـهـ رسـالـةـ جـافـةـ . وـكـثـيرـاـ مـاـ تـؤـكـدـ القـصـصـ عـلـىـ دـوـرـ الـقـیـاسـ بـالـعـمـلـ وـدـوـرـ التـخـمـینـ أـوـ تـبـیـنـ کـیـفـ يـنـتـشـرـ الـکـثـیرـ مـنـ الـأـخـطـاءـ وـأـوـجـهـ الـفـشـلـ فـىـ الـعـلـمـ وـلـكـنـهاـ قـدـ تـقـودـ إـلـىـ التـقـدـمـ إـذـاـ کـانـ "الـخـطاـ بـطـرـیـقـةـ شـیـقـةـ" . وـقـصـةـ الـأـمـثـالـ تـضـعـ إـزـاءـ الـطـلـبـةـ عـادـةـ أـسـنـلـةـ لـیـحـلـونـهاـ .

وـكـمـثـلـ ، عـنـدـمـاـ نـنـاقـشـ قـوـانـينـ الغـازـاتـ ، أـطـلـبـ مـنـ الـطـلـبـةـ النـظـرـ فـىـ أـمـرـ مـهـمـةـ خـیـالـیـةـ رـبـماـ تـكـونـ مـاـ يـعـلـمـ مـنـ هـرـقلـ (هـيرـشـيـاخـ ١٩٩٩ـ) . مـاـذاـ لوـ أـنـ هـذـاـ بـطـلـ الـجـبـارـ ، بـعـدـ أـنـ أـنـجـزـ مـهـمـةـ الشـاقـةـ الـأـسـطـوـرـیـةـ الـأـنـثـیـ عـشـرـةـ (٠)، طـلـبـ مـنـهـ أـنـ يـزـنـ جـوـ الـأـرـضـ ؟ وـيـکـتـشـفـ الـطـلـبـةـ أـنـ تـقـدـیرـ ذـلـكـ يـحـتـاجـ فـقـطـ لـفـکـرـتـینـ اـلـثـنـیـنـ اوـلـیـتـینـ ، وـیـؤـثـرـ فـیـهـمـ مـقـدـارـ النـتـیـجـةـ الضـخـمـةـ (سـتـةـ بـلـلـیـنـ مـیـجاـ طـنـ (٠)ـ) . ثـمـ نـنـاقـشـ الـمـغـرـیـ . لـوـ أـنـ هـرـقلـ فـشـلـ فـىـ مـهـمـتـهـ هـذـهـ "الـثـالـثـةـ عـشـرـةـ" سـوـفـ يـثـبـتـ ذـلـكـ أـنـهـ حـتـىـ عـنـدـ وـجـودـ قـوـةـ وـشـجـاعـةـ تـفـوقـ

(٠) هـرـقلـ بـطـلـ فـىـ الـأـسـاطـيـرـ الـإـغـرـيـقـيـهـ تـحـتمـ عـلـيـهـ تـنـفـیـذـ مـهـامـ شـاـقةـ . (المـتـرـجـمـ)

(٠) المـیـجاـطـنـ مـلـیـونـ طـنـ . (المـتـرـجـمـ)

مالدى البشر فإنها لا يمكن أن تكون لها الغلبة إذا كان ما نحتاجه هو مفهوم عقلى .ليس فى درس كهذا إدخال تحسين على الدرس الذى توصله لنا الأسطورة القديمة ؟

## ما الذى يجعل "المستحيل" ممكنا

يتمتع العلم بميزة هائلة وهى أن : الهدف "ينتظر بصير أن يكتشف" - ولك أن تسمى هذا الهدف بأنه الحقيقة أو الفهم . وابن ، فإن العوיהة البشرية العاديه ، مع تواصل الجهد والحرية فى متابعة الأمر ، تستطيع أن تجز أوجه تقدم رائعة . إلا أن هناك مشاريعا تتصرف بأنها أكثر إرعايا من ذلك إلى حد بعيد جدا مثل مشروعات الأعمال أو المشروعات السياسية ؛ فالآهداف هنا قد تتحول فى لمح البصر إلى صور مقلبة ، وهكذا كثيرا ما يثبت أن حركة كانت تثير الإعجاب تؤدى إلى الفشل بدلا من الانتصار لأنها نفذت فى وقت مبكر قليلا أو متاخر قليلا عما ينبغي . والصبر فيما يتعلق بالحقائق العلمية له نتيجة مهمة أخرى . ففى أحيان عديدة يحدث لا ينجح ما قد يبدو أولا وكأنه طريقه التناول الأكثر وعدا ؛ ذلك أن هناك حاجزا غير متوقعة تسد الطريق . وعندما تكون هناك ضرورة حيوية لأن يظهر بعض الخوارج من العلماء من لديهم الرغبة فى استكشاف مسالك غير تقليدية ، ربما تكون مسالك تسرد بعيدا عن الطريق الذى اتفق على أنه المحبذ . بل إننا نجد فى العلم انه من غير المرغوب فيه ، ان يكون المرء مصيبة فى كل خطوة ، فهذا أمر تقل كثيرا ضرورته أو إمكانه . والعلماء فى الجبهة الأمامية يتوجهون أكثر الوقت فى الاتجاه الخطأ ، وهم يبحثون متقاعلين عن وجهات نظر جديدة .

العلم كما نقاه فى المقررات النمطية للمدرسة الثانوية أو المقررات التمهيدية فى الكليات يختلف اختلافا مذهلا عن هذه الخاصية المغامرة فى الأبحاث كما يختلف أيضا مع روح العلم الحر . وكثيرا جدا ما يتم لقاء الطلبة

بهذه المقررات وهى فى شكل جسد مجده من الدوجما . فتبعدو الأسئلة والمشاكل وكأن لها إجابة صحيحة واحدة، يجب العثور عليها ببعض إجراء طقوسى . وإذا لم يستوعب الطالب بسهولة الطريقة التى تعد الطريقة "الصحيحة" ، أو إذا وجد أنها مما لا يناسبه ، فإن من الأرجح أنه سيعود من الغرباء . فليس هناك فيما يبدو إلا مجال صغير جدا للممارسات الإبداعية الشخصية.

إن هذا لهو أبعد ما يمكن عما تكون عليه بالفعل أبحاث الجبهة الأمامية . فأول كل شئ أن "لا أحد" يعرف الإجابة الصحيحة، بل وكثيرا ما نجد حتى أن لا أحد يعرف السؤال الصحيح أو طريقة التناول الصحيحة . وبالتالي يكون علينا التركيز على ان نلقي سؤالا مهما أو أن نصيغ ما هو مألف في ضوء جديد . وأنا أشرح هذا في مقرر لكتيماء الطلبة الجدد وأطلب منهم كتابة قصائد عن المفاهيم الرئيسية ، لأن هذا يشبه أداء العلم الحقيقى بدرجة أكبر كثيرا من التمارين المعتادة الموجودة في الكتب المدرسية. كما أنى أعرض لهم أيضا بعض قصائد قليلة قلة معدودة تتعلق بالعلم ، وكثيرا ما تكون علاقتها بالعلم عن غير قصد . ومثل ، هاك رباعية لجان سكاسيل ، الشاعر التشيكي (كونديرا ١٩٦٦) :

الشعراء لا يختارون القصائد ؛

فالشعر كامن وراء في مكان ما ؛

وقد ظل هناك زمنا طويلا ، طويلا.

والشاعر يكتشفه لغير .

التنظيم الاجتماعى للعلم له أيضا دور رئيسي في رعاية الإنجازات "المستحبيلة" . وهناك حالة تقعننا بذلك بوجه خاص ذكرها مايكل بولياني في مقاله الكلاسيكي "جمهورية العلم" (بولياني ١٩٦٢). وهو يبين المفارقة بين المنظومات التراتبية المعتادة في الأمور العملية مع الحرية غير المنظمة في

العلم . ونجد في النظم التراتبية أن وحداتها توجهها سلسلة من الموظفين الذين يكتبون التقارير عن السلسلة ويخصصون المهام . وتجرى أمور العلم بطريقة مختلفة جدا وبفاءة أكثر كثيرا . فكل وحداته مستقلة بأمورها، وحرة في أن تتبع ما يفيدها . ومع ذلك فإن هذه الوحدات المستقلة يحدث بينها تسيق بواسطة "يد خفية" ، ذلك أن كل وحدة منها لديها الفرصة لأن تلاحظ وتطبق النتائج التي تتوصل لها الوحدات الأخرى . ويؤدي هذا إلى خلق مجتمع من العلماء يزيد من حجم المبادرات الفردية .

نجد مرة أخرى أن هناك مفارقة تثير السخرية بين هذا التعاون المتأصل وبين التناقض المصطنع بين الطلبة الذي يفرض عليهم في المقررات النفعية . وأنا أستخدم بدلا من ذلك مقياس ترتيب مطلق ، بحيث يتافق الطلبة إزاء معياري وليس أحدهم إزاء الآخر . وبالتالي ، فإن الطلبة يشجعون على أن يساعد أحدهم الآخر في جمادات دراسية وأيضا في بعض أبحاث يتم أداؤها في جمادات من فرق . وتجري مناقشات بالفصل حيث يتشارو معًا جمادات من ثلاثة أو أربعة طلبة قبل أن يطرحوا أو يصادقو على حل لإحدى المشاكل ، وثبتت في العادة أن هذا أسلوب ناجح في التدريس وفيه متعة بحثوية . وبالإضافة ، ثبتت في النهاية أن هذا الأسلوب يشجع الطلبة على صياغة التخمينات والدفاع عنها . وهذا أمر أساسي في العلم ، وإن كان في الواقع مما تكتبه الطقوس الأكاديمية المعتمدة . أنا أحب أن أقول لفصولي: "بعد أن تمر سنوات ليست كثيرة من وقتنا هذا ، سيُعد أغلبكم خبراء في شيء ما . وعندما ستجدون أنه كثيراً ما يأتي إليكم العلماء ليسألونكم الرأي ، وليس سبب ذلك هو ما تعرفونه ، وإنما السبب هو أنهم يعتقدون أنكم كخبراء تستطعون التخمين على نحو أفضل منهم ."

### **تفويض سلطة المدرسين للطلبة**

يطلب من المؤسسة القومية للعلم أن تتفذ على فترات من بضع سنوات مسحا يقارن بين أداء طلبة الولايات المتحدة في العلم والرياضيات

وأداء طلبة الدول الأخرى. أظهرت النتائج على نحو متكرر في أكثر من عقدين من السنوات أن فيها نمطاً مفزواً : فنجد أن أداء طلبة الصف الرابع بالولايات المتحدة أعلى بما له قدره عن المتوسط العالمي ، وأن أداء طلبة الصف الثامن يكون في مستوى يقارب المتوسط ، إلا أن أداء طلبة الصف الثاني عشر أقل كثيراً من المتوسط . وأحد العوامل الرئيسية التي تسهم في ذلك هي النقص الذي يثير الكثير من الأسى في عدد المؤهلين من مدرسي العلم والرياضية في المدارس الثانوية (جريجوريان ٢٠٠١). بذلت جهود كثيرة لتوفير مدرسي العلوم ودعم تدريبيهم . ومن بين هذه الجهود البرنامج الممتاز المعنى "التدريس لأمريكا" (شايرو ١٩٩٣) الذي انتطلق في ١٩٨٨ بواسطة ويندي كوب عندما كانت طالبة جامعية في برينستون ، وهناك أيضاً أكاديمية للمدرسين رائعة النجاح في شيكاغو (ليدرمان ١٩٩٨ ؛ سباركلز وهيرش ١٩٩٧) ، يشارك ليون ليدرمان في رئاستها . ومع ذلك نجد على نطاق الأمة أن المشكلة ما زالت مروعة .

اعتقد أننا لن نستطيع أن نوفر حشداً كافياً من مدرسي العلم في المستقبل المنظور . على أنني مفتتح بأن هذه الثغرة يمكن التغلب عليها بما له قدره بأن نفوض للطلبة الأكفاء سلطة التدريس بعدى أكبر كثيراً مما يحدث الآن . واقتاعي لهذا له مصدران واضحان : المعارض العلمية الحديثة وتأملاتي في أيام دراستي أنا نفسي في المدرسة الثانوية .

منذ أكثر من عشر سنوات مضت ضممت جلين سيبورج لهيئة إدارة مؤسسة صغيرة لا تهدف للربح ، تسمى "خدمة العلم" ، وذلك في واشنطن العاصمة . وبالإضافة إلى نشر مجلة أسبوعية هي 'أخبار العلم' ، وتكتب لغير المتخصصين ، فإن المؤسسة كانت الراعي الأول للمعارض العلمية في المدارس الثانوية . وقد ظلت لستين عاماً تقود "أبحاث الموهبين علمياً" التي كانت ترعاها أصلاً شركة "وستتجهاوس" وترعاها مؤخراً شركة "إنتيل" .

ظلت المؤسسة لمدة مماثلة تقريباً تدير شئون المعرض الدولي للعلم والهندسة الذي ترعاه الأكاديمية المصرية . وكان هذا المعرض يجلب معاً أكثر من ١٢٠٠ طالب من خمسين قطر (بينهم ٩٥ في المائة من الولايات المتحدة ) ، وهم من فازوا في المئات من المعارض المحلية ومعارض الولايات والمناطق التي يشارك فيها ما يقرب من مليون طالب آخر . ويساهم بسعادة في البنية التحتية لهذه المعارض حشد من المتطوعين البالغين ، بينهم الكثير من الوالدين والمدرسين والعلماء ، بما في ذلك ليون ليدرمان .

يُعد من يصلون إلى نهايات "أبحاث الموهوبين علمياً" و"المعرض الدولي للعلم والهندسة" سفراء ممتازون للعلم . وقد نفذ الكثيرون منهم مشروعات ذات أصلية وتأثيراً على الاعجاب ، كثيراً ما كان ييسرها وجود فرص للأبحاث الصيفية أو روابط بمعامل الجامعة استناداً إليها "وييب" . كثيراً ما عبر هؤلاء الطلبة دون أي تلقي عن أوجه قلقهم بشأن مقررات العلم في المدرسة الثانوية ، في مدارسهم هم وغيرها من المدارس . هناك قلة معدودة من طلبة أبحاث الموهوبين علمياً والمعرض الدولي للعلم والهندسة التقروا بهارفارد . وقد أصدروا منذ خمس سنوات مجلة اسمها "مجلة علم طلبة الجامعة" وذلك في إصدارات متباينة تتالف من مقالات كانت قد قدمت أصلاً في مشروعات أبحاث الموهوبين علمياً أو المعرض الدولي للعلم والهندسة . أرسلت هذه الإصدارات الخاصة إلى ١٠٠٠ مدرسة ثانوية ، لتوضح للطلبة والمدرسين ما تكون عليه المشاريع الجيدة . وإذا أدرك المحررون أن هناك حاجة للشرح ، فقد زودوا كل مقال في هذه الإصدارات بملحق فيه دليل مسهب يشرح المفردات المتعلقة بالموضوع ، وخلفيته ، ومفاهيمه بطريقة ملائمة للطلبة والمدرسين الناطقين في المدرسة الثانوية . وهذا الجهد الذي بادر به الطلبة بأكمله فيه ما يمكن أن يبشر . فوجود تمويل بسيط مع توفير روابط "وييب" ربما يمكن من خلق شبكة يستطيع طلبة العلوم

عن طريقها أن يوفروا علينا له قدره لكل من الطلبة والمدرسون في مدارسهم السابقة الثانوية.

المصدر الآخر لما لدى من اقتناع متقائل هو خبرتى الخاصة بي فى المدرسة الثانوية . كان ذلك منذ خمسين سنة فى منطقة ريفية؛ ولم يكن ثمة كثرة من الطلبة الذين يتوقعون الالتحاق بالكليات . وكان يجرى تدريس معظم مقررات العلم والرياضية بواسطة مدربيين حالبين أو سابقين للألعاب الرياضية، وهذا حال ما زال يوجد كثيرا حتى الآن (روجرز ٢٠٠١ ) . كان أول درس لي في أول يوم بالمدرسة الثانوية درسا في الجبر . بدأ المدرس بقوله ، " أنا لا أعرف الكثير في الجبر!" وفي خلال أسبوع أو ما يقرب ، كان هناك حفاظة تلاميذ يتقدمون كثيرا على هذا المدرس. لم تكن هذه مشكلة بالنسبة له ؛ فهو كضابط سابق في الجيش يرى أن عمله هو أن يتأكد من أن أفراد القوات يصلون المستوى القياسي . فكان يجعل الصبية الأكفاء يشرحون الدروس للأخرين وله هو أيضا . وكانت النتيجة أن يدور نقاش ينساب حررا، حيث ليس هناك كبت لأى فرد في أن يلقى أسئلته. وحدث ما يماثل ذلك كثيرا في مقررات أخرى . كان لدينا مدرس للكيمياء متمكن من مادته على نحو يثير الاعجاب، ولكنه أيضا كان يضع مسؤولية كبيرة على عاتق الطلبة الأكثر كفاءة حتى يقودوا الفصل. وعلى الرغم من أننا لم تكن لدينا الفرصة للإسهام في المعارض العلمية ، فقد تحداانا مدرسونا حتى نصبح شركاء أصليين في المشروع التعليمي . ويبعد أن القيمة في مبدأ " الإستفادة من الضرورة " قيمة ما زالت حتى الآن تتعرض نفسها (ليدرمان ٢٠٠١).

هناك برهان رائع آخر لما يمكن أن يسهم به الطلبة الموهوبون في المدارس الثانوية لدعم تعليم العلم ، وهو برهان نستفيه من مشروع آخر لليدرمان . هناك خمسة عشر طالب من أكاديمية إلينوي للرياضيات والعلم أخذوا على عاتقهم مهمة كتابة سيرة العلماء الأمريكيين العبرزين . اختار كل

مؤلف من الشباب عالما يؤثره ليدرسه ويجري لقاء معه ، وكتب كل منهم سردا حيا لحياة العالم وأبحاثه ، موجه لطلبة المدارس الاعدادية والثانوية . وكانت نتيجة ذلك كتابا رائعا (ليدرمان وشيبيلر ٢٠٠١) فيه تصوير لهؤلاء العلماء والعلميين ، بصور تشغل الفكر مرتين كتراث من الجذور ومن الأجنحة المحلقة يتلقاها جيل جديد وهو مفعم بالتبصر .

### مباركة من نوبل

شارك ليون ليدرمان في احتفالات جائزة نوبل بالعيد المنوي لها التي جرت في ديسمبر ٢٠٠١ باستوكهولم ، وذلك بصفته عضوا في هيئة لمناقشة التحديات التي يلوح طيفها في القرن القادم . وبينما أخذت أشهد ليدرمان وغيره من الفائزين بنوبل يقررون بالمسائل "المستحيلة" التي ستواجهنا وكذلك أيضا بالفرص الجديدة لأن يكون العلم في خدمة البشرية ، فقد حتى ذلك على أن أتأمل في أحد جوانب هذه الجوائز ، جانب نادرًا ما لحظه أحد .



ميدالية نوبل : الوجه العكسي لميدالية نوبل للفيزياء أو الكيمياء ، ويصور سينتنا "العلم" وهي تتحقق في وجه مدّرستها ناتورا "الطبيعة".

كثيراً ما تُعرض صور لميدالية نوبل الذهبية ، ولكن ذلك يكون عادة لجانب واحد منها هو الجانب الذي يصور بروفيل الفريد نوبل . على أن جانب الميدالية الآخر يستحق الانتباه إليه لأنّه يهدف إلى أن يوصل لنا أهمية الجوائز (لاجارد كفست ٢٠٠١) . صممت كل ميداليات الفيزياء أو الكيمياء أو الفيزيولوجيا أو الطب ، وكذلك الأدب بواسطة الفنان السويدي إريك ليندبرج في ١٩٠٢ . يحمل الوجه العكسي لكل من هذه الميداليات الأربع "Inventas vitam iuvat excolwisse per artes" ويمكن تقرير ذلك بالإنجليزية إلى " من الممتع أن يُجلب التهذيب للحياة من خلال ما يكتشف من فنون " . اتّخذت مؤسسة نوبل هذه العبارة لجوائز العلم وكذلك أيضاً لجائزة الأدب ، الأمر الذي يؤكّد القرابة الثقافية بين العلم والآنسانيات <sup>(١)</sup> .

وبالنسبة لميداليتي الفيزياء والكيمياء ، يصور الوجه العكسي امرأتين أنيقتين ترتديان عباءتين شفافتين ، وكلامهما تتبع بين سحب مكتلة ، وإحداهما تنف منتصبة والأخرى راكعة . والمرأة الواقفة تدعى " ناتورا " وتمسك في يدها اليمنى قرناً للخصوصية الوافرة . والمرأة الراكعة " سينتنا " ترتدي إكليل الغار وتمسك في يدها اليسرى لفافة بردى . وهي تمد يدها اليمنى لترفع النقاب عن وجه " الطبيعة " وهي تنظر إليها نظرة مركزة . ورمز رفع النقاب معروض في الآثار الكلاسيكية ، ويمثل على نحو ملائم هدف البحث العلمي . وهو يتلاءم بما يماثل ذلك تماماً مع تعليم العلم . وبالنسبة إلى فإنّ هذا يصل إلى ما يتجاوز الاستعارة المجازية . فشخصيتنا ليندبرج الجادتان الجميلتان تتجسدان بالفعل في شخصيتين خالدين آخرتين : المدرمن والطالب ، آنـى سوليفان وهيلين كيلر .

هامش

(١) يقرر لاجر كفست أن العبارة المنقوشة هي "تفريح لعبارة لفرجيبل  
 "inventas aut qui vitam excoluere per (٦:٦٦٣)  
 (الاتياده،  
 artes" . والترجمة الانجليزية التي ذكرتها قد تكرم بتزويدى بها  
 د.ريتشار ف. توماس ، أستاذ الاغريقية واللاتينية بجامعة هارفارد .  
 وقد بين لي أيضا أن الكلمة اللاتينية artes هي مصطلح واسع يمكن أن  
 يشمل العلم والتكنولوجيا مثلا يشمل الفنون والحرف .

## المراجع

- Bruce, Robert V. Bell: Alexander Graham Bell and the Conquest of Solitude. Ithaca, N.Y.: Cornell University Press, 1990.
- Gregorian, Vartan. "Teacher Education Must Become Colleges' Central Preoccupation". The Chronicle Review, The Chronicle of Higher Education (August 17, 2001), pp. B7-B8.
- Herschbach, Dudley. "Imaginary Gardens with Real Toads." Annals of the New York Academy of Sciences 775 (1996): 11.
- Herschbach, Dudley. "Teaching Chemistry as a Liberal Art." Liberal Education 82 (1996): 1-9.
- Herschbach, Dudley. "The Thirteenth Labor of Hercules." In The Thirteenth Labor: Improving Science Education, eds. E. J. Chaisson and TC. Kim, pp. 61-70. Amsterdam: Gordon and Breach Publishers, 1999.
- Kundera, M. The Art of the Novel. New York: Grove Press, 1966, p. 99.
- Lash, Joseph P. Helen and Teacher. New York: Addison-Wesley Publishers, 1997.
- Lagerqvist, Lars O. Nobel Medals. Stockholm: The Royal Coin Cabinet, 2001, pp. 20-21.

- Lederman, Leon. "Lessons Learned: The Teachers Academy for Mathematics and Science." *Phi Delta Kappan* (October 1998): 158.
- . "Revolution in Science Education: Put Physics First!" *Physics Today* 54 (September 2001): 11-12.
- Lederman, Leon M., and Judith A. Seheppler, eds. *Portraits of Great American Scientists*. Amherst, N.Y.: Prometheus Books, 2001.
- Mackay, James. *Sounds Out of Silence*. Edinburgh : Mainstream Publishing, 1997.
- Polanyi, Michael. "The Republic of Science : Its Political and Economic Theory." *Minerva* 1 (1962): 54.
- Rigden John S. *Rabi, Scientist and Citizen*. New York : Basic Books, 1987, pp. 256-57.
- Rogers, T.K. "The View of Physics from High School." *APS News* 10 (August/September 2001):8.
- Shapiro, Michael. *Who Will Teach for America ?* Washington, D.C.: Drew Fairchild, Inc., 1993.
- Sparks, Dennis, and Stephanie Hirsh, *The New Vision for Staff Development*. Alexandria, Va.: Association for Supervision and Curriculum Development, 1997, p. 49.

بيع الفيزياء  
لمشترين  
لا يرغبون فيها<sup>(١)</sup>

الفيزياء كحقائق وخيال  
لورنس م. كراوس

يمر الكثيرون من الفيزيائيين بالخبرة التالية . يقابل الواحد منهم بعض الأفراد في حفل فيسالونه عن عمله ، فيخبرهم بأنه فيزيائي . وسرعان ما يغبون عن موضوع الحديث . ولكنه لو سألهم إذا كان مما يثير اهتمامهم موضوعات كالتنوب السوداء ، أو المسارات المنحرفة ، أو السفر في الزمان ، فإنهم عندها يحسون بالاكتئان .

يظن معظم الناس أن ليس لديهم إلا أقل اهتمام بالفيزياء ، ولكنهم في الوقت نفسه يهتمون بالغ الاهتمام بكثير من الأمور التي تعالجها الفيزياء . ويطرح هذا الانقسام الثنائي أن الفيزيائيين لم يحسنوا أداء مهمتهم من حيث إيجاد علاقة بين الفيزياء وغير الفيزيائيين وأن الطريقة الطبيعية لحفظ الناس لأن يتعلموا شيئاً في مجال الفيزياء هي التأكيد على الصلة بين الفيزياء وبين ما فيهفائدة للناس أنفسهم .

اتيحت لي أحياناً الفرصة لأن أحاضر مدرسین عن التدريس ، وعندما أفعل ذلك فإني أوضح لهم عادة أن أكبر خطأ يمكن أن يرتكبه أي مدرس هو أن يفترض أن الطلبة يهتمون بما يكون عليه أن يقوله . وعلى المدرس بدلاً

---

<sup>(١)</sup> مقال لlorنس كرووس ظهر لأول مرة في مجلة " فيزيكل ويرلد " ( عالم الفيزياء ) رقم ١١ ، ٧ ( يوليو ١٩٩٨ ) ١٣ - ١٤ .

من ذلك أن يكون مستعدا لأن يقنعهم بأن يكونوا مهتمين بالأمر ، وأنه لا يمكنه أن يتوقع منهم أن يصلوا هم إليه . وبدلا من ذلك فإنه يجب أن يصل المدرس إلى حيث يكونون هم . وأعتقد أن هذا المبدأ الأساسي ينطبق على مدى أوسع كثيرا من مجرد التدريس بحجرة الفصل ، ولكنه على أى حال ينطبق بكل تأكيد على تعليم الجماهير . فثاراة الحافز أهم كثيرا من الوضوح ، على الأقل في بادئ الأمر .

ذكرت هذا كله كتمهيد للسبب فى أنى - وانا أحب أن أظن نفسي فيزيائيا له احترامه على نحو معقول - أجد نفسي وقد أخذت أكتب وأحاضر عن فيزياء رواية "رحلة النجوم" (ستار تريك) . وعلى أى حال فإن "رحلة النجوم" هي رواية خيال علمي ، الأمر الذى يكون على أن أذكر به أفرادا كثيرين منمن يتمسكون فى حاضراتي باتخاذ المظهر الرسمى . عندما تعرض هذه الرواية فإن العرض ليس فيه أى ادعاء بأنه يصف الواقع ، أو أى ادعاء بالحاجة إليه . وكما يقول جين رودينبرى مؤلف العرض الروائى فإن سفيننة النجوم "انتربرايز" هي أساسا أداة نقل للدراما . والعلم يلقى به فيها ويُلوى تعسفيا ليتلاءم مع حاجة الحبكة الروائية - وليس العكس بالعكس .

ومع ذلك فإن "رحلة النجوم" قد استحوذت على خيال الجماهير . وكمثل ، عندما أقام متحف الهواء والفضاء فى واشنطن العاصمة عرضا "للإنتربرايز" ، كان ذلك أكثر العروض شعبية في كل تاريخ المتحف - وكانت شعبيته أكثر كثيرا من شعبية أى سفيننة فضاء حقيقة سافرت بالفعل فى الفضاء الخارجي !

وبدا لي أنه لا توجد طريقة لمحاولة الوصول إلى الناس أفضل من استخدام أيقونة من الثقافة الشعبية . وإذا أخذت أتأمل القضية ، ادركت أن الرواية المسلسلة تمس بطريقة أو أخرى مدى من ظواهر فيزيائية متنوعة . وبالإضافة ، فقد قررت أن أحد الأسباب فى أن المسلسل ظل بالغ الشعبية

هكذا بين جمهور المشاهدين عبر السنوات الثلاثين الماضية هو أنه يدور حول "أمور ممكنة". أليس من المؤكد أن هذا هو السبب في ممارسة معظم الفيزيائيين للفيزياء؟ فهم على أى حال يريدون ببساطة أن يعرفوا ما هو الممكن في الكون . وبالتالي ، فإن فكرة استخدام وضع "رحلة النجوم" كعمل لاستكشاف فيزياء الكون الحقيقي أخذت تبدو طبيعية في ذهنى بدرجة أكبر وأكبر .

### قواعد إجرائية

لابعنى هنا أنى لم تسارعنى الهواجس حول هذه المحاولة كلها. وحيث أنه لا حاجة بنا للقول بأن الكثير من روايات الخيال العلمي - بل والحقيقة أن جزءاً كبيراً من رواية "رحلة النجوم" - يتضمن علمياً ما هو هراء ، فهل يقلل من شأن عالم الفيزياء الحقيقي أن ينقب داخل هذه العوامل الخيالية؟ وبالإضافة ، ما هي أهمية فضح الزيف الموجود في كون روائى؟ بل وكيف سينظر زملائى حقيقة إلى هذه المحاولة، وكيف ، سيعقّل المعجبون برواية "رحلة النجوم" مع ما أفعله؟

قررت بهذا الشأن في وقت مبكر أنه لابد من وجود قواعد إجرائية عديدة حتى لا ترتد هذه المحاولة لتصبح إما اعتذاراً عن حماقات مؤلفي "رحلة النجوم" ، وإما تنطينا للأدران بنقد لاذع لن يهم أحداً . أول كل شيء ، مهما كان الأمر مؤلماً ، إذا كان هناك شيء مستحيل ، سأقول عنه ذلك . وثانياً ، بدلاً من الركون عند هذه المستحيلات ، إذا كان في الرواية شيء مستحيل ، سأعمل للعنور على شيء في العالم الحقيقي أقيم علاقة بينه وبين مالا يمكن أن يكون .

عزز هذا المشروع كله من افتراضي بأن الحقيقة تكون بالفعل أغرب من الروايات ، وأعتقد أن الناس يفاجئون بذلك إلى حد بالغ عندما نلقى بأمثلة

له في وجوههم . والحقيقة أنه في واحد من العروض الأثيره لدى لأحدث كتاب لى ، وهو "ما بعد رحلة النجوم" ، وهو عرض ظهر في مجلة "بلايليشرز ويكلى" (المجلة الأسبوعية للناشرين) ، أقر عارض الكتاب بأن الظواهر العلمية كثيراً ما تكون أكثر سحراً من الظواهر الروائية - الأمر الذي يبدو أنه كان فيه مفاجأة كبيرة له . ولا أستطيع أن أجد مبرراً لاستخدام روایات الخيال العلمي كطريقة لتدريس العلم أفضل من هذا البرهان على أنها تستطيع إقناع الناس بأن العالم الحقيقي عالم ساحر .

إلا أنه قد يكون علىَّ مثلًا أن أحدث جمهوراً من غير المتخصصين عن الكشف عن جسيمات النيوترينو<sup>(٤)</sup> الشمسية في سياق الأخطاء الشنيعة في "رحلة النجوم" التي تدور حول النيوترينو ، وأن يكون حديث لا تسمع فيه الضحكات المكتومة عندما أزعم أن كل ما علينا أن نفعله للكشف عن جسيمات النيوترينو الشمسية هو أن نكشف عن ذرات أراجون معدودة وسط ١٠٠٠٠ جalon من سائل للتقطيف ! كم سيكون ممتعاً عندها أن أبين أن هذه التجربة قد تم إجراؤها ، وفوق ذلك فإنه لم يحدث لأى كاتب رواية علمية في حالة عقلية سليمة أن أدخل فكرة من هذا النوع في رواية للشاشة لأنها ستبدو غير معقوله إلى حد بالغ . وأنا بدون لجوئي إلى مرسة "رحلة النجوم" لن أكون واثقاً حتى من أنه سيكون هناك جمهور يستمع إلىَّ في قاعة المحاضرات ليُسمعني باندهاش نوعاً من صيحة "آها" ، كما يقولون في متاحف العلم .

<sup>(٤)</sup> النيوترينو جسيمات بلا شحنة وزنها خفيف جداً تتبعث من الشمس وتخترق الفضاء ومعظم الأجسام ويصعب الكشف عنها ، وقد تكون أحد مكونات المادة المظلمة التي تشكل ما يزيد عن ٤٠٪ من وزن الكون . (المترجم)

## رواية الخيال العلمي في الفصل الدراسي

ولكن هل تستطيع هذه الطريقة للتناول أن تتجه فيما يتجاوز عالم الكتب الشعبية والمحاضرات ، وداخل حجرة الدراسة ؟ أعتقد أنها تستطيع ذلك . منذ أخذت في تأليف الكتب ، سمعت من عدد لا يحصى من مدرسي المدارس الثانوية أنهم قد استخدموها بعض زمن "رحلة النجوم" أو أمثلة أخرى من روايات الخيال العلمي وذلك لحفظ طلبة يكونون بدون ذلك من غير المهتمين كما استخدموها أيضاً لزيادة حمية الطلبة الذين أحذثت الفيزياء بالفعل تأثيراً فيهم . والحصول على كتب تمس أحد ثُطورات الفيزياء في هذا السياق يساعد المدرسين بأن يتيح لهم الوصول إلى أمثلة ربما كانوا بدون ذلك لا يتبعون لها .

على أي حال ، قد وجدت أن إدراكنا لأنّه يمكن فهم شئون أساسية جداً بطريقة جديدة هكذا لهو أمر له قوة أكبر كثيراً مما يكتسب من رضاء عند الحصول على وجهات نظر جديدة عن الغرائب المختلفة للفيزياء الحديثة . ونحن جميعاً نحاول أن نجعل الأسئلة الواردة في مجموعات مسائلنا أكثر إثارة عن القول بأن "جو وجين كانوا يسافران في الطريق بسرعة خمسين ميلاً في الساعة ..." وهذا نوع من مقولات تعرض له الكثير منا في المقررات التمهيدية للفيزياء . لماذا إذن لا نجعل الطلبة يعرضون أن جين - لوک بیکارد، قبطان "إنتربرايز" في "رحلة النجوم : الجيل التالي" ، سوف ينسحق كالنملة بواسطة القوى - جى كلما ردّ كلمة "اشتبك" ! أو أن الغزاة الأغراط في الرواية السينمائية 'يوم الاستقلال' سوف ينزلون الدمار بمجرد أن يجلبوا سفينته فضاء كلثها رُبع كثافة القمر لتصبح في مدار ثابت جغرافيا حول الأرض ؟ والحقيقة أنى نتائجة لهذه الأساليب بالضبط بدأت كتابى الآخرين بهذين العذلين .

توجد في الحقيقة مدرسة فكرية في تعليم الفيزياء تطرح أن الطريقة الوحيدة لجعل الطلبة يتعلمون الأشياء حقاً وينذكرونها فيما بعد هي أن تجعلهم يواجهون مباشرةً ما لديهم هم أنفسهم من مفاهيم مسبقة خاطئة بشأن الفيزياء. فلنجعلهم مثلاً يفسرون أولاً السبب في أن الأجرام التي لها كتلة مختلفة تسقط بسرعات مختلفة ، ثم نبين لهم بعدها أن الأمر ليس كذلك . وهذا الجيل الذي تربى على " رحلة النجوم " - وتربى في زمن أحدث على "باب إكس " وعلى روايات سينمائية مثل " حرب النجوم " و " يوم الاستقلال " - فهو جيل مشحون بمفاهيم خاطئة تنتظر فحسب من يستغلها !

### المخاطر والعثرات

لا تخلو هذه الطريقة للتناول من وجود عثرات فيها . وقد وجدت أن أقطع مفهوم جماهيرى خاطئ فيما يتعلق بالعلم هو الشعور بأن الثورات العلمية تلغي كل ما أتى قبلها . تعتقد الجماهير أنه لا يوجد مستحيل وأن كل ما نعتقد أنه حقيقة اليوم سيثبت في يوم ما خطوه . ( وبالتالي ، فإنه كما يمضى بنا هذا المنطق ، لماذا نبالى بأن نبذل مطلقاً أى اهتمام بالفيزياء ؟ ) ولا حاجة بنا لأن نقول أن هذه دعوى تناقض بالكامل المقومات الرئيسية للعلم - أعني أننا نستطيع فقط أن ثبت أن هناك أموراً زائفة ( غير حقيقة ) وأن المبادئ التي تنتهي الآن الاختبارات التجريبية سوف تواصل انتهائتها في المستقبل . ( أو دل لو أستطيع أن أنقل هذه الأفكار بطريقة أكثر فاعلية لبعض من زملائي في الانسانيات من أتباع مذهب ما بعد الحداثة ! )

على المرء أن يكون حريصاً عند اللهو بأكون روايات الخيال العلمي وذلك حتى يكون واتقاً من أن جمهور مستمعيه لن يخرج في حالة بلبلة بشأن هذه الموضوعات المحورية . والحقيقة أتى أنتقى عدداً من الخطابات حول الأفكار التي أزعّم أنها مستحيلة أكثر مما يدور حول أي شيء آخر . ( معظم هذه الخطابات يمهد لها بأقوال مثل : " لو أنك تحدثت في القرن السادس عشر

عن الطائرات لقالوا أنك مجنون...") . إن من مسئوليتنا ان ندرس للناس  
كيف يميزون الفارق بين مجالات هى ببساطة مما لا نعرف إجابات عنها  
ـوحيث يكون الحال فى الحقيقة أن كل شئ أو تقريباً أى شئ قد يكون  
ممكناً - وبين تلك المجالات التى يكون لدينا فيها فكرة واضحة عن أى  
الأفكار تكون خطأ .

وفي حين أنى أدرك أن الرجوع إلى عالم روایة الخيال العلمي يمكن  
أحياناً أن يعتم على هذا التمييز ، إلا أنى أعتقد أنه إذا كان المرء حريصاً ،  
سيكون للتوصل إلى الثقافة الشعبية مزايا تبلغ فعلاً في النهاية ما يفوق كثيرة  
المخاطر الممكنة .

---

## اقترابان متواضعان بشأن تعلم العلم

جيمس تريفيل

لدى ثقة في أن كل من ساهم في هذا الكتاب له ذكرياته الخاصة عن ليون ليدرمان ، سواء عن شخصيته كأحد سكان نيويورك الذين يذرون عن شوارعها متناثرين ويدلون بملحوظات بارعة ، أو وهو يجسد بطريقة أكثر وقاراً (إلى حد ما) الرائد القومي في وضع سياسة العلم والتعليم . أما بالنسبة إلى فإن ذكرياتي الخاصة عنه تتعلق بمدرسة للعلم للقضاة الفيدراليين كما حاضر فيها معاً . أثناء تناولنا للمشروعات بعد الغذاء مع بعض القضاة ، تحول موضوع الحديث إلى التساؤل عن السبب في أن رجلاً مثل ليدرمان ، الفائز بنobel والمدير الفخري لأحد أعظم معامل الأبحاث في العالم ، يرغب في أن يشارك في شأن بعوض مشوش مثل نظام المدارس العامة في شيكاغو . وقال ليدرمان مفسراً ، "عندما تحوز جائزة nobel فإن هذا يتبع لك أن تدخل إلى مكتب أى فرد (في التو) ، وقد تصورت أنى أستطيع استخدام ذلك لإنجاز بعض الخير" . وهذا المزاج من الدعاية الساخرة والمثالية هو ما توصلنا إلى أن نتوقعه دائمًا من هذا الرجل الذي نكرمه بهذا الكتاب .

هناك جوانب كثيرة في (تعليم) العلم ، كل منها يفرض مشاكله الخاصة به . وقد اختار ليدرمان أن يتناول المشاكل الموجودة في التعليم الابتدائي والثانوي ، وقد نوقشت هذه المشاكل بإسهاب في إسهامات الكتاب الآخرين في هذا الكتاب . ولهذه المشاكل مزاياها في أنها محددة جيداً وتتعلق إلى حد كبير بإصلاح المنهج المدرسي وتدريب المدرسين ؛ أما ما يعيinya فهو أن المرء يتعامل فيها مع طلبة صغار السن كثيراً ما لا يقدرون قيمة ما يدرسوه . ومشكلة (تعلم) العلم ، وهي المجال الذي اخترت أن أركز جهودي

فيه ، هي بأحد المعانى صورة مرآة لمجال التعليم الابتدائى والثانوى. والجانب الطيب فيها هو تعامل المرأة مع الطلبة الأكبر سنا ومع البالغين؛ والجانب السئ هي أنهم يكونوا إما قد أنهوا تعليمهم أو على وشك الانتهاء منه، ف تكون فعالية الإصلاح القياسي للمنهج فعالية محدودة . وحتى نعرض الأمور بصراحة نقول أن الأفراد الذين قد أنهوا تعليمهم الرسمى لا يكمن عليهم أن يدرسوا المزيد للامتحان النهائي .

وبالإضافة ، فإن التقدم نحو تعلم العلم من خلال إصلاح المنهج يكون دائمًا بطينا . ولنفك فى الأمر على هذا النحو : لو استطعنا أن نلوح بعصا سحرية فنجد لدينا فجأة نظاما تعليميا يجرى أداؤه فى تعليم العلم دون أى خطأ، وينتج خريجين على أرفع مستوى من تعلم العلم ، فإنه سيلزم أن يمر على هؤلاء الخريجين ربع قرن حتى يشكلوا الأغلبية بين الناجحين . وهذا هو السبب فى أن الكثيرين منا ( بما فيهم ليون) ينتقدون وقتا كثيرا هذا فى تأليف الكتب . والتحدث إلى الناس فى وسائل الإعلام الإذاعية ، وينتابهم القلق بشأن الوجه الجماهيرى للعلم .

ومع ذلك ، فإن الحل الوحيد على المدى الطويل لمشكلة تعلم العلم يتطلب تغيير نظام التعليم . وأود لهذا السبب أن أتفق رصيدى فى هذا الفصل فى الحديث عن بعض جوانب تعليم العلم على مستوى الجامعة . على أنى قبل أن أفعل ذلك ، أود أن يُسمح لى بلحظة أعرّف فيها مصطلح "تعلم العلم" كما سوف أستخدمه.

سوف أقول عن أحد الأشخاص أنه متعلم علميا إذا كان يستطيع أن يتعامل مع الشئون العلمية التى يلقاها عبر أفق الحياة العامة بالسهولة نفسها التى يظهرها شخص متعلم عند تعامله مع الشئون السياسية أو القانونية أو الاقتصادية . وقد أصبح المجتمع الآن يقاد على نحو متزايد بالعلم والتكنولوجيا ، وهو مجتمع تتزايد مطالبة مواطنه بالتعامل مع قضايا تتضمن

عنصراً كبيراً علمياً أو تكنولوجياً، وفي مجتمع كهذا لا يكون تعلم العلم نوعاً من الرفاهية - وإنما هو ضروري . وبدون تعلم العلم ، سيصاب نظامنا الديمقراطي بالتحلل ليصبح مجتمعاً تُتخذ فيه القرارات إما بواسطة نخبة متنعة أو بواسطة جمahir تقودها الديماجوجية.

على أثنا وقد قلنا ذلك ، فإن من المهم أن ندرك أن نوع المعرفة الذي يحتاجه المواطن حتى يقوم بوظيفته في القرن الحادى والعشرين يختلف اختلافاً ملحوظاً عن نوع المعرفة الذي يحتاجه بعض فرد يخطط لأن يكون مستقبلاً المهني علمياً أو تكنولوجياً . فالمواطن العادى ليس بحاجة لأن يكون قادرًا على "أداء" العلم ، وحسبه أن يفهم ما يكفى للوصول إلى استنتاجات حول القضايا الجماهيرية . ولنأخذ كمثال أياً من المناقشات الحالية حول البيوتكنولوجيا . تناقش هنا مسائل تتناول إلى حد كبير قضايا أخلاقية ودينية ، ولكن من الواضح أنه إذا كان أحدهم لا يعرف ما يكونه الجين أو لا يفهم شيئاً عن الميكانيزمات الجزيئية الأساسية التي تقود المنظومات الحية ، فإنه لا يستطيع حقاً أن يفهم ما تكونه هذه المسائل . وشخص كهذا هو منعزل بالفعل عن النقاش الديمقراطي . ومن الناحية الأخرى لا يلزم على المرء أن يكون قادرًا على تحديد تتابع جزء من دنا حتى يقرر (مثلاً) إذا ما كان الاستساخ العلاجي يناسب أولاً يناسب الحسابات الأخلاقية.

ومن ثم ، فإن مفهوم تعلم العلم يفرض على النظام التعليمي نوعاً من "الاتحة بناءً" . فهو يقول أنه ينبغي لأى أحد بالخروج من المدرسة الثانوية أو الجامعة وهو لا يحوز فهماً أساسياً معيناً لمشغولات الكون . على أن ما يفرض هكذا من معيار هو مما يصعب على الجامعات الحديثة صعوبة بالغة أن تعامل به ، ذلك أنه يتطلب تعليماً لا يتلاءم تماماً مع بنيتها في شكل أقسام . وكمثل فإن النقاش حول الاحتراق الكوكبى يتطلب فهماً للتوازنات الطاقة الكوكبية (فيزياء) ، وللجزيئات الموجودة في الجو (كيمياء) ،

ولتغيرات المناخ (علوم أرضية) ، وأوجه القوة والهشاشة في المنظومات الإيكولوجية (بيولوجيا) . وسيجد الطالب صعوبة في اكتساب خلفية كهذه بواسطة أنماط المقررات التي تسود الآن في المنهج الدراسي - مقررات ترتكز على فرع واحد من المعرفة .

في اعتقادى أن الجامعات تستطيع أن تتغلب على قصورها التنظيمى وأن تنتج ذلك النوع من المقررات متعددة الفروع العلمية (multidisciplinary) التي تحتاجها لانتاج طلبة متعلمين علمياً . والحقيقة أنى أعرف ما لا يقل عن ٢٠٠ كلية وجامعة في هذا البلد هي إما قد اتخذت هذه الأنواع من المقررات وإما أنها تجربها . على أن هناك عقبة أخرى أحس بأنها أكثر تأسساً وصعوبة - مشكلة تتعلق ب موقف كثيرين من اعضاء هيئة التدريس الكليات العلمية . كثير جداً ما أجد زملاء لي وقد تقعروا في نوع من الصلف يجعل من الصعب عليهم أن يروا أي قيمة في تدريس العلم للطلبة الذين لا يتجهون لأن يكونوا علماء أو مهندسين في المستقبل . وعندما تمرر قيم كهذه إلى أعضاء هيئة التدريس الأصغر سناً وتدمج في اتخاذ القرارات بالترقيات والتنبيت الوظيفي ، فإنها تؤدي إلى انتاج نوع من العمى الجماعي بالنسبة لاحتياجات المواطنين العاديين .

كثيراً ما يبدأ لي درمان النقاش بذكر مقولات تجمع في الوقت نفسه بين أن تكون مثيرة للسخط وأن تكون معقولة إلى حد فائق ، وبهذه الروح التي يبدأ بها لي درمان مناقشاته أود أن أطرح اقتراحين فيما ما يرشد محاولات الكليات في مسألة تعلم العلم ، وهما :

" علينا أن ندرس للطلبة الموجودين لدينا ، وليس للطلبة الذين نود أن يكونوا لدينا .  
إذا كنا نريد للطلبة أن يعرفوا شيئاً ما ، علينا أن نخبرهم بما يكونه ."

اسموالي أن أبدا بالعبد الأول . كل من قضى وقتا في نوادي الكليات لا يمكن أن يكون قد فاتته ملاحظة أن إحدى الوسائل المفضلة بين الأساتذة لقضاء الوقت هي الشكوى من الجيل الحالى من الطلبة . وكما لاحظت أنا ، فإن هذا يصدق بالذات بين العلماء الذين يدرسون مقررات لمن تكون موادهم الرئيسية ليست من العلوم . (ينبغي أن أذكر بالمناسبة أنه يبدو أن ظاهرة شكوى هيئة التدريس مستقلة تماما عما تكونه فعلا نوعية الطلبة . وقد سمعت ما يشبه كثيرا هذه الاتهامات بالشكوى من أفراد يدرسون فى معاهد خاصة متميزة لها معايير للالتحاق بها على أقصى درجة من الدقة الصارمة ، كما سمعتها من أفراد يدرسون فى المعاهد العليا التى تدرس عالمين فقط . والحقيقة أن التشكي فى هذه المعاهد الأخيرة قد يكون حتى أقل مما فى المعاهد المتميزة ! )

بعض هذه الشكوى قد لا يزيد عن أن يكون ناتجا عن تزعة المتقدمين فى العمر إلى التركيز على الأخطاء وأوجه الفشل فى الجيل资料. ولكن أرجو أن تغروا إلى عندما أرى أن فى ذلك عرض مرضى لشنى أعمق ، خاصة وأنه يتعلق بتعليم العلم . فقد كان مما لاحظته شخصيا أن أعضاء التدريس بالكليات ، فيما عدا بعض استثناءات مبرزة ، لا يستريحون إلى تدريس مجالاتهم لأولئك الذين لا ينسون متابعة دراسة العلم فى المستويات الأعلى . وهذا الإحساس ، بمعنى ما ، ليس إلا إحساسا بشريا - فنحن جميعا نحس بالراحة عندما نكون مع أفراد 'متلنا' (أو على الأقل يتوفون لأن يكونوا 'متلنا') أكثر مما نحسه ونحن مع أولئك الذين ليسوا متلنا . وفي حالة أعضاء تدريس الكليات ، فإن عدم الراحة هذا يتخذ شكل الهجوم على أي مقرر يعالج أحد الموضوعات بدرجة من الفعالية والحيوية تقل ، بما يطرح عادة على من تكون مادتهم الرئيسية هى دراسة موضوعات مساوية . وقد يتتخذ هذا مثلا شكل شجب منح الأقسام لمن تكون مادتهم الرئيسية من الفنون العقلية ، باعتبار انهم نسخ باهنة لشنى العقيقى .

وأنا أشعر أن هذا الاحساس فيه حقا هجوم بفكرة أن أى طرح للعلم بدرجة من الفعالية والحيوية تقل عن الكمال لهو على نحو ما أمر منحط ، ينبعى ( على الأقل بالتضمين ) ألا يكون فى المنهج الدراسي لأى جامعة حقيقة . ونجد حسب هذا الرأى أنه لا أهمية مطلقا لحقيقة أن كل الطلبة يحتاجون لمعرفة 'بعض شئ' عن العلم . وتجرى حجة أصحاب هذا الرأى بأنه " إما أن يتعلموا مادتنا فى أشد أشكالها فاعلية ، وإما ألا يهتموا مطلقا بدراستها " . والأمر وكان أحد أقسام الموسيقى قد قرر أنه لا يمكن للمرء أن يأتي لحضور حفل كونسيرت إلا إذا تمكّن من إثبات حذقه في عزف الكمان .

من الواضح أن تناول هذا الموضوع في هذا الكتاب يشبه توجيه وعظ لجوفة الكنيسة . ويكفى هنا القول بأن الالتزام الحقيقى لعضو هيئة التدريس بكلية جامعية ( أو بهيئة تدريس أى كلية ) هو أن يأخذ الطلبة الذين يأتون إلى فصله من أى مكان كان عند البداية ليصل بهم إلى المكان الذى يفترض أن يكونوا فيه عند النهاية . ويعنى هذا في حالة طلبة الفنون العقليه ، أن علينا أن نتقبل حقيقة أننا سوف ندرس لأفراد يجدون صعوبة في التفكير بالكم ، أفراد قد لا تكون لديهم فكرة واضحة عما يشكل الأدلة ، أو أنهم ببساطة يجدون صعوبة في التفكير بلغة من النماذج الفيزيقية . وينبغي أن يكون هدفا هو أن نأخذ هؤلاء الطلبة - وليس الطلبة الذين نود أن يكونوا لدينا - وأن نجعلهم متعلمين علميا .

يختص الاقتراح الثاني بما سيحدث بعد أن نتقبل هذا التحدى ، ذلك أنه يعالج الطريقة التي نحاول الانطلاق بها للوصول إلى هدفنا . ثمة انقسام شائع بين من يشتغلون بتعلم العلم ، وهو يتمثل بصورة تقريبية في الانقسام بين أنصار "المحتوى" إزاء أنصار "المنهج" . وعند أقصى طرفين للطيف ، نجد أن أنصار المنهج يجاجون بأن الشئ المهم بالنسبة للطالب هو أن يفهم كيف يعمل العلم ، بينما تكون المحاجة عند الطرف الآخر للمحتوى هي أن

أهم شيء بالنسبة للطلاب هو أن يفهموا ما اكتشفه العلماء عن الكون الذي نعيش فيه. ومن الواضح أن الإجابة الصحيحة عن مسألة تعلم العلم تقع في مكان ما بين هذين الطرفين القصوبين ، ولكن الأفراد كلهم يقعون في مكان واحد منهم بحيث يكون أقرب لأحد طرفي الطيف عن الآخر. (ومن باب التسجيل فإن موقعى أقرب لطرف المحتوى) .

وبمعنى ما ، فقد خططت اقتراحى الثانى ، لپضاد ما أرى أنه حركة مبالغ فيها بين رجال التعليم المحدثين تتجه إلى طرف المنهج من الطيف . وهذه الحركة في أكثر أشكالها تطرفا تعمل مباشرة ضد هدف تعلم العلم . اسمحوا لي بأن أذكر ، مع ما هناك من مخاطرة بإقامة ناطور من القش ، أن وضع أنصار المنهج هو كالتالى: هناك شيء ما يدعى "المنهج العلمي" ، وهناك شخص ما عندما يفهم هذا المنهج ستكون له القدرة على فهم العلم كله، بصرف النظر عن مادة الموضوع الخاصة التي درست لهذا الشخص . وبالتالي ، ينبغي أن يكون هدف تعليم العلم هو تدريس هذا المنهج .

يصعب على أن أفهم كيف يمكن لأى فرد أن يتمسك بموقف من الواضح أبلغ الوضوح أنه لا يمكن الدفاع عنه . لو أنتى حاججت بأن هناك "منهج لغوى" يتبع للمرء تعلم اللغات بحيث لا يكون من المهم ما إذا كان الطالب يدرس الفرنسية أو المقدونية، لو فعلت ذلك لما أخذنى أحد مأخذًا جديا. ولكنى سأحاج بأن معرفة أحد مجالات العلم لا تعطى أى تبصر أكبر في مجال علمى آخر ، مثلاً لا تعطى الفرنسية تبصرًا بالمقدونية . والحقيقة أنى أحياناً أصف خواص طريقة التناول بالمنهج بأنها مثل مدرسة فكر تقول "هيا علمهم البيولوجيا الجزيئية وسوف يستتبطنون النسبية العامة أثناء عودتهم بالحافلة إلى بيوتهم" .

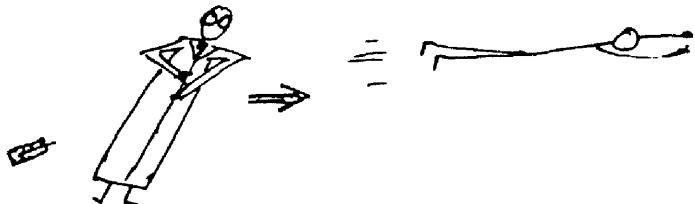
حقيقة الأمر أن المواطن حتى يصبح متعلما علميا يحتاج إلى معرفة الشئ القليل من كل مجال في العلم . وهو يحتاج إلى معرفة القليل أيضًا عن

المنهج العلمي ، ولكن هذا لا يمكن أن يحل مكان معرفة الحقائق الأساسية . طالب الجامعة اليوم ، الذى يدرس زمن الساعات الثمانية القياسى المطلوب فى مجال العلم ، يستطيع بسهولة أن يتخرج من الكلية دون أن يسمع مطلقاً فى أوضاع الفصل الدراسي كلمات مثل "دنا" ، أو "المصدر البديل للطاقة" ، أو "الإضافات الغذائية" . وأنا أطرح أن هذا الطالب قد جهز تجهيزاً سيناً لمواجهة ما سيكون عليه أن يتلذذه من قرارات كمواطن .

وباختصار ، إذا كانا نريد للطلبة أن يعرفوا الشئ القليل من كل فرع فى العلم ، فإن علينا أن "تدرس" لهم الشئ القليل من كل فرع فى العلم . ولا توجد أى وسيلة سحرية تتيح لنا أن نظل ندرس مقرراتنا المريحة الصادرة عن أقسام الكليات ونواصل رغم ذلك إعطاء طلبتنا ما يحتاجونه . لا بديل لدينا إلا أن نأخذ فى السمو على مقولات القرن التاسع عشر التى انتظمت حولها فروعنا المعرفية وأن نصبح من أنصار تعدد الفروع المعرفية بأفضل معنى لهذه الكلمة .

وقد بين لنا ليون ليدرمان بالفعل ، من خلال عمله فى أن يضم معاً الكونيات الحديثة مع فيزياء الجسيمات ، أن هذه الفكرة يمكن أن تجعل ناجحة فى أوضاع الأبحاث . أفلأ ينبغي أن تكون الخطوة التالية هى تنفيذها فى تدريسنا ؟

إذن ، فليدخل "العالم المواطن" الذى ،  
مثلاً مثل السوبرمان ، يجب أن ينطق وهو يخلع  
معطف المعلم ، ويسقط مسطحته الحاسبة وان  
يصبح مشاركاً .



تدور المعركة من أجل قلوب وعقول المواطنين  
في أمننا . إنها من أجل حشد السكان بشأن هذه  
المجموعة المعقدة من القضايا التي تربط  
تفكيرنا وقدراتنا العلمية بالمشاكل الفيزيقية  
والاجتماعية والأخلاقية التي تواجهها الحضارة  
البشرية .

إن هذه الحرب حرب ضد الجهل  
وأرض معاركها هي مدارس الأمة .

## الجزء الرابع

### ادارة العلم

## مسؤولية العلماء الأخلاقية (٣)

هوارد جارنر

طرح في منتصف القرن التاسع عشر اقتراح جاد بإغلاق مكتب الولايات المتحدة لبراءات الاختراع لأن أي اختراع له أهمية قد تم انجازه . ونحن الآن نضحك من سذاجة هذا الاقتراح في ضوء ما تلاه من ظهور التلفاف والتليفون والراديو والتليفزيون والطائرات وأجهزة الكمبيوتر . ومنذ سنوات قليلة ألف صحفي أمريكي إسمه جوج هورجان كتابا عنوانه " نهاية العلم " ( ١٩٩٦ ) . وقد حمن في هذا الكتاب أن الأسئلة المهمة حول طبيعة المادة والحياة قد تمت الإجابة عنها ، وأن ما تبقى من أسئلة حول الطبيعة والعقل ليست مما يقبل إجابة علمية . بعد أن يمر قرن من الآن سيبدو اقتراح وصول العلم إلى نهايته في تسعينيات القرن العشرين اقتراحا يساوى الاقتراح السابق في ضحالة المعلومات .

ونحن بكل تأكيد لاستطيع التنبؤ بتفاصيل أوجه التقدم في العلم والتكنولوجيا . منذا الذي كان يمكنه أن يتوقع في نهاية القرن التاسع عشر اكتشافات مثل نظرية النسبية أو تكتونيات ألواح الأرض ؛ ومنذا الذي كان يمكنه أن يتوقع ميكانيكا الكم ، ودلالات مبدأ عدم اليقين لها يزنبيرج ، وأبحاث فيزياء الجسيمات التي أجرتها ليون ليدرمان وآخرون في " المنظمة الأوروبية للأبحاث النووية " ، ومعامل نيفيس ، ومعمل بروكها فن القومى ، والمعمل القومى للمعجل فيرمي ؟ وإذا تحولنا من عالم الفيزياء لعالم البيولوجيا سنتساءل منذا الذي كان سيتمكن من التكهن بالثورة التي حدثت في البيولوجيا الجزيئية : طبيعة الجينات والكروموسومات ، وبنية دنا ، ناهيك عن حقيقة

---

(٣) ظهر هذا المقال أولا في مجلة " ديبالوجز " ( حوارات ) يناير ١٩٩٩ .

أننا نستطيع الآن استساغ كائنات بأكملها ، وتعديل التابع الوراثي البشري ، والتحكم إن شئنا وراثتنا ؟ والآن وقد أصبح هناك تقدم له قدره ينفذ في علوم الأعصاب والإدراك ، فإنه يبدو مرحا إلى درجة كبيرة أننا سنواصل إماطة النقاب عن أسرار التفكير ، وحل المسائل ، والتبيه ، والذاكرة ، ثم - أكثر الغائم كلها مراوغة ، طبيعة الوعي .

ومن الصعب على من يكونون على صلة وثيقة بالعلم أن ينكروا مدى ما يوجد من إثارة في المشروع العلمي . هناك الكثير من القضايا والمسائل التي كان ذات يوم من نصيب الشعراء وفلاسفة الكراسي الوثيرة قد تمت بالفعل الإجابة عنها بواسطة العلماء أو أنها على الأقل أصبحت في مدى قبضتهم . وكما يذكر أحيانا فقد صارت الأسرار الآن مسائل ، ومسائل قابلة للحل . ومع ذلك ، فمن الخطر اتخاذ وجهة نظر مفرطة في التفاؤل بالنسبة للعلم . فالعلم حقا يواصل السير . ولكن ليس هناك ما يضمن أن العلم سيسمح طبيعيا في خير الجماهير أو أنه سيكون في المستقبل قوة خيرة . وكما علق ليون ليدرمان ذات مرة (١٩٩٢) فإنه " عندما ننظر وراء إلى أيام العلم المبكرة ، نجد أنه كانت للعلم تأثيرات مدمرة في الطريقة التي يعيش بها الناس . ولست أعني بكلمة مدمرة أنها سلبية . وإنما أعني فحسب أنها تأثيرات درامية في الطريقة التي يعيش بها الناس ، ولكن لم يكن من المعروف وقتها أن ذلك سوف يحدث ".<sup>(١)</sup>

العلم محايد أخلاقيا . وهو يمثل أفضل محاولات أفراد البشر لتوفير إجابات يعتمد عليها عن أسئلة يهمنا أمرها: من نحن ؟ كيف وصلنا إلى أن نكون ؟ ما الذي صنع العالم منه ؟ من أين أتي ؟ ما الذي سيحدث له ؟ ومتي ؟ (أفينبغى أن أنقش التاريخ في مذكرى ؟) ما الذي يحدد أوجه الانظام وعدم الانظام في العالم ؟ ما هو نوع المخلوقات التي تسأل هذه

الأسئلة ؟ هل يكون نوعا من مخلوق أخلاقي أو لا أخلاقي أو بلا حس أخلاقي ؟

ولكن ماذا يحدث عند الإجابة عن هذه الأسئلة ؟ أحيانا تكون الإجابات ببساطة مما يشبع الفضول البشري - وهذا هدف مهم جدا . إلا أنه في أحوال أخرى تؤدي هذه الإجابات إلى أفعال ملموسة - بعضها ملهم ، وبعضها مفزع . أدت معادلة أينشتين الطاقة - الكثافة  $\times$  مربع السرعة ( $E=mc^2$ ) إلى اثارة نتائج كثيرة (تمت بما لا يمكن أنكاره بطريق غير مباشر) . تراوحت هذه النتائج ابتداء من استخدام الطاقة النووية لتوفير القوى للمدن وكذلك تغيير أجهزة نووية على حساب حياة الآلاف في هiroshima وناجازاكى ثم وصولا إلى نشر التلوث الذي تبع كارثة تسيرنوبيل . وقد حدث بعد اكتشاف المضادات الحيوية ان شهدنا انتباًق أدوية رائعة تستطيع التغلب على أمراض مروعة كما شهدنا أيضا انتباًق كيانات سامة جديدة ثبت أن لها مناعة ضد تأثير العلاج بالمضادات الحيوية .

ومرة أخرى ، فإن العلم نفسه لا يستطيع أن يقرر أي الاستخدامات سيتبعها ، وأيها التي لن يتبعها . فهذه قرارات يتخذها أفراد البشر ، وهم يتصرفون بناء على أي مما تكونه القدرات الرسمية وغير الرسمية المتاحة لهم . ويعطى أينشتين مثلا جيدا لهذه النقطة . من المشكوك فيه أنه كان يفكر في تطبيقات النظرية الذرية عندما كان يطور أفكاره حول الخواص الأساسية للمادة والطاقة . وعندما اتصل به في أواخر ثلاثينيات القرن العشرين عالم الفيزياء ليو زيلارد الذي كان له صبغة سياسية ، كان قد أصبح واضحا بالفعل وقتها أن الطاقة النووية يمكن السيطرة عليها لانتاج أسلحة قوية جدا . ووافق أينشتين على أن يوقع على خطاب موجه للرئيس فرانكلين روزفلت ، وأدى هذا التصرف بدوره إلى انطلاق مشروع مانهاتن وبناء أول أسلحة ذرية . بعد نهاية الحرب العالمية الثانية وفي أعقاب تغيير الأجهزة النووية

على اليابان ، أصبح إينشتين زعيماً في حركة الاتجاه للسلام ونزع السلاح في النهاية .

حاج العلماء في الماضي بأن مهمتهم هي أن يضيفوا إلى المعرفة والفهم البشريين الدائمين ، وليس أن يصدروا قرارات حول السياسة والفعل . ولكن ما هي إذن القوى التي منعت الاستخدام العشوائي للتكنولوجيا ، وإساءة استخدامها أو استغلالها بصرامة استغلل ضارا - تلك التكنولوجيا التي شكل ثمار التقدم العلمي؟ ماذا كان دور الزعماء العلميين - أفراد مثل ليون ليدerman ، الذين أصبحت إنجازاتهم العلمية جزءاً من التاريخ ، ولكنهم اختاروا معالجة قضايا اجتماعية واسعة ؟

في وسعنا أن نعيّن ثلاثة عوامل أفادت تقليدياً كثيد على إساءة تطبيق العلم. أول كل شيء ، ظلت هناك القيم الموجودة في المجتمع ، وخاصة القيم الدينية . يستطيع الإنسان من حيث المبدأ أن يجري تجارب يعرض فيها المساجين لمواد سامة معينة. ولكن الدين يعظّنا بأن كل حياة بشرية لها حرمة. وهناك قوة توازن أخرى وهي القانون. فنجد مثلاً في دول كثيرة أن هناك حماية للمسجونين ضد الأشكال غير المعتادة من المعاملة أو العقاب . وثالثاً فإن هناك حس بداعي داخلي ، أو بمعايير أخلاقية عند المهنيين . في وسع العالم أن يتّخذ موقفاً بأن الإسهام في المعرفة ينبغي ألا يكون محمياً على حساب رفاه الإنسان أو الحيوان ؛ بل والحقيقة أن بعض العلماء قد رفضوا استخدام الاكتشافات التي تمت بواسطة النازيين نتيجة لتجارب لا أخلاقية. أو أن مديرًا للسجن قد يرفض أيضاً السماح بإشراف مساجينه في هذه الدراسات ، حتى وإن كانت هناك ضغوط عليه لفعل ذلك .

ما زال كل من هذه العوامل فعالا ، إلا أنه يبدو بكل أسف أن كلام منها قد قلل قوته حاليا . وفي هذا الزمن من التغيير السريع ، أصبحت القيم هشة وربما بدت القيم الدينية غير متناغمة مع الزمن . أما القرآنين فتظل باقية

مادام لم يتم إسقاطها، ولكن الأحداث كثيرة ما تغير سريعاً بحيث لا يستطيع القانون أن يجاريها - ولننظر بللة الكونجرس في الولايات المتحدة في محاولاته للتعامل مع قضايا مثل الاستنساخ وأبحاث خلايا الجذع . وفي هذا العصر حيث انتصر نموذج السوق في كل أنحاء المجتمع تقريباً، كثيرة ما يكون من الصعب تماماً على المهنيين كأفراد أن يتمسكوا بمعايير دافعهم الداخلي . ومنذ ما يقرب من خمسة عشر عام تأمر الأطباء في فرنسا ليبيعوا بما يعرفون أنه ملوث بفيروس الإيدز ، ومن المحتمل أن الحس بالدافع الداخلي لديهم لم يكن قوياً بما يكفي للنضال ضد الاحتياجات المالية والمجتمعية للدم.

نحن نواجه مأزقاً . فمن أحد الجانبين ، نجد أن العلم والابتكار تجري أمورهما سريعاً ، فيفتحان دائماً جبهات جديدة . ومن الجانب الآخر ، نجد أنه يبدو أن القيود التقليدية ضد التجريب الوحشى أو سوء الاستخدام قد ضعفت . أفيجب أن نترك الأحداث للصدفة ، أم أن هناك طريقة لمعابدة أداء العلم على نحو مسئول ؟

ها هنا تدخل المسؤوليات الأخلاقية للعالم . وأنا أقول بالرأي بأنه يجب صياغة ميثاق جديد بين العلماء والمجتمع . فالمجتمع يجعل من الممكن للعلماء أن يواصلوا أبحاثهم - وذلك بأن يمول العلم وبأن يعاون أيضاً في إنجازه . وأنا أقر بأن العلماء ، في مقابل ذلك يجب أن يأخذوا على عاتقهم مهمة إضافية : فيجب عليهم أن يتخلوا عن تلك الدعوى التي كانت مبررة ذات يوم والتي ترجمت أنهم غير مسئولين عن التطبيقات، وإنما يجب أن يبذلوا جهداً صادقاً للتأكد من أن ثمار العلم يتم تطبيقها بحكمة وليس بحمامة ولعلهم يفعلون ذلك بطريقتين أساسيتين : (١) بالتركيز على ما يحتمل من تطبيق أو سوء تطبيق لأبحاثهم الخاصة ، و (٢) بالتركيز على العلاقة بين تطبيق العلم وبين المجتمع الكبير الذي يتخذ العلم موقعه فيه .

اسمووا لي بأن أطرح مثلاً من أبحاثي الخاصة بي كعالم نفس في الإدراك. أنشأت منذ ما يقرب من عشرين سنة نظرية عن الذكاء أسميتها نظرية الذكاوات المتعددة (جاردنر ١٩٨٣) . وفي حين كنت أعتقد أن هذه النظرية ستكون لها أهميتها أساساً عند علماء النفس الآخرين ، اكتشفت سريعاً أن هناك اهتماماً بها له قدره عند رجال التعليم في كل أنحاء العالم . أخذ رجال التعليم يستخدمون تطبيقات للنظرية من كل نوع . وقد حيرني هذا الاهتمام كما أشبع كيرياني . ولكنني مثل معظم العلماء أحسست ببعض تورط شخصي في هذه التطبيقات . والحقيقة أتنى لو سُئلت بهذا الشأن لأجبت بـأني قد قمت بإنشاء هذه الأفكار وأنا آمل أن تكون صحيحة . ولكنني لست مسؤولاً عن الطريقة التي تطبق بها - فهذه (ميمات)<sup>(\*)</sup> قد انطلقت في العالم ويجب أن تتبع مصيرها الخاص بها .

تلقيت رسالة بعد ذلك بما يقرب من عشرة أعوام أرسلها زميل في استراليا . وقال فيها ، "تستخدم أفكارك عن الذكاوات المتعددة في استراليا إلا أنك لن تحب الطريقة التي تستخدم بها" . طلبت منه أن يرسل لي المواد الخاصة بذلك وقد فعل . كان زميلى مصيباً كل الصواب . وكلما قرأت المزيد من هذه المواد ، قل ما أحببته . وكان دليلاً الجريمة الحى هو صحفة ورق رصت فيها قائمة لكل جماعة إثنية وعرقية في استراليا ، ومعها قائمة واضحة للذكاوات يُزعم فيها وجود مجموعات معينة قوية ومعها قائمة ذكاوات أخرى تصحّبها يزعم فيها وجود مجموعات ضعيفة .

كانت هذه القوالب النمطية تمثل تحريراً كاملاً لما أؤمن به شخصياً . وإذا لم أتكلم أنا فمن الذي سيفعل ذلك ؟ ومن الذي يتبعني أن يفعل ذلك ؟ .

<sup>(\*)</sup> الميمات Memes ، هي بالنسبة للمجتمع مثل الجينات للأفراد ، فتنتقل ثقافة المجتمع من جيل للأخر . (المترجم)

وبالتالى ، فقد ظهرتُ فى التليفزيون فى استراليا وانتقدت ذلك البرنامج بأنه 'علم زائف' . وكان فى هذا النقد ، هو وغيره ، ما يكفى لأن ينتج عنه إلغاء المشروع .

لست أعد نفسي مثلاً أخلاقياً . لم يكن من الصعب أن أظهر فى عرض تليفزيوني ببلد بعيد كل البعد ، ولم أكن أؤدى بحثاً فى البيوتكنولوجيا أو علم الصواريخ . ومع ذلك فإن 'التحرك' الذى أدبته هو فى اعتقادى الخاص تحرك حاسم . وبدلاً من أن أنظر إلى "التطبيقات" على أنها مهمة شخص آخر ، توصلت إلى أن أدرك أن لدى مسئولية عن التأكيد من أن أفكارى تستخدم على نحو بنائى بقدر الإمكان . والحقيقة أنى منذ ذلك الوقت قد كرست بعض طاقتى فى دعم ما أوفق عليه من الأبحاث التعليمية على الذكاوات المتعددة ، وفي أن أنتقد أو أبتعد بنفسى عن الأبحاث التى تكون لها استخدامات لا شرعية أو يصعب تبريرها . كما أنى بقدر ما يمكننى ، أخذت أعمل فى اصلاح التعليم على نحو أوسع - والحقيقة أننى فى هذا السياق كان لي كعالم اجتماع شرف أول لقاء بليون ليدرمان عالم الفيزياء الفائز بجائزة نوبل .

كيف يستطيع المرء أن يبدأ فى صياغة ميثاق جديد بين العلماء والمجتمع الأكبر ؟ فى رأى أن المازق الحالى يستدعى مجهودات أكبر يبذلها كل طرف ليوضح احتياجاته وتوقعاته . يجب على العلماء أن يكونوا راغبين على نحو مستمر فى أن يعلموا الجمهور بشأن طبيعة العلم وما يلزم لأداء أبحاث علمية طيبة . وللعلماء الحق فى مقاومة أوجه سوء الفهم الحمقاء للمشروع الخاص بهم وأن يناضلوا من أجل أن يتبعوا المعرفة بلا رقابة . ويجب على العلماء فى نفس الوقت أن يكونوا راغبين فى الاستماع بعناية لتحفظات غير العلميين بالنسبة لأعمالهم وأن يتوقعوا ما يحتمل من سوء

تطبيق للأبحاث ، وأن يبينوا بقوة أين يقون فيما يتعلق بهذه التحفظات ، والاستخدامات ، وسوء التطبيقات .

وفي الأحوال العادلة ينبغي ألا يسد العلماء ولا الجمهور العام طريق البحث . ومع افتراض أنهم لا يلحقون ضرراً بالآخرين ، يجب أن يكون للعلماء الحق في متابعة ما يوجد من أسلمة وفضول إلى حيث يقودان . على أنه يحدث أحياناً أن يرغب العلماء في النظر في أمر عدم القيام بدراسات معينة ، حتى وإن كانوا هم شخصياً لهم فضولهم فيما يتعلق بالنتائج . وفي حالة مجال العلمي الخاص بي ، فأنا نفسي لا أغفر لأى أبحاث أن تدور حول الفروق العرقية في الذكاء لأنني أعتقد أن نتائج هذه الدراسات من المرجح أن تكون مثيرة للفتن . وبعض علماء البيولوجيا ينفرون أقصى التفوه من العمل في تجارب على هندسة أفراد البشر وراثياً أو استنساخهم ، وليس هذا لوجود نقص فيما لديهم من فضول حول النتائج وإنما الأخرى أن بعض تضمينات هذه الأبحاث يمكن أن تكون مثيرة جداً للمتابعة - كأن تؤدي مثلاً إلى مشاكل نفسية أو طبية خطيرة في الأفراد موضع هذه التجارب .

وإذا آمنا بأن دعوای هذه لها جداراتها - وإذا آمنا بأن العلماء ينبغي أن يزدادوا تعمقاً في انغماسهم في الاعتبارات الأخلاقية - كيف يمكن إذن للعلماء أن يتصرفوا بناء على هذا الإيمان ؟ هذا هو السؤال الذي ظللت أتأمله مع زميلين قريبيين إلى هما ميهالي سيكز ينتيمهاليائي بجامعة شيكاغو وويليام دامون بجامعة ستانفورد . نحن نحاول أن نفهم كيف يتعامل مهنيون مبروزون - أفراد يمارسون "ابحاثاً عن أحدث ما في العلم" - كيف يتعاملون مع الاغراءات والضغوط المختلفة في مجالهم . واصلنا أن نلاحظ ونجري لقاءات مع علماء ومهنيين في مجالات أخرى مثل الصحافة والمسرح والأعمال الخيرية . أردنا أن نعرف كيف يبدو موقف عملهم حالياً بالنسبة لهم

كأفراد "في داخل الخنادق"؛ وأردننا أن نعيّن الأفراد والمؤسسات التي نجحت في صنع تجانس بين البحث الابتكاري والاحساس بالمسؤولية تجاه دلالات وتطبيقاتها البحث جاردنر ، وسيكزيتنتميالى ، ودامون ٢٠٠١ .

وفي حين أن من المبكر جدا تسجيل نتائج هذا البحث بأى تفاصيل ، إلا أنى أستطيع أن ذكر بعض نتائج مؤقتة والطريقة التي نضع بها حاليا تصورا للقضية . وبداية فإن المهنيين ليسوا بالسذاج فيما يتعلق بموقفهم . فهم على وعي بما عليهم من ضغوط هائلة وبهيمة نموذج السوق مع منعطف الألفية . وهم يريدون أن يكونوا شخصيات أخلاقية في حياتهم المهنية وحياتهم الخاصة ويدركون أن هناك ضغوطا تجعل من الصعب عليهم أن يفعلوا دائما "الشئ الصواب" وينجذبوا عبر خطوط الخطر .

على أن هناك فوارق واضحة يمكن أن نلاحظ بها مدى نجاح هؤلاء الأفراد المبتكرن في الحفاظ على حس أخلاقي . وليس مما يثير الدهشة أن الوجود المبكر للتدريب والقيم أمران مهمان ، وهذا يتضمن الانتماء الديني بمعانى كثيرة . وهناك عامل تكويني يساوى ذلك فى أهميته وهو أن نتائج الفرصة للعمل فى معمل لعالم له أخلاقياته ، أو أن يوجد زملاء آخرين وثيقى الصلة ولهم قيم مؤثرة . ونحن نتحدث هنا عن الدعم الرأسى - فرصة العمل مع "باحث طيب" أرقى مرتبة - والدعم الأفقى- فرصة ان يحافظ المرء بأقران يناضلون هم أيضا لتنفيذ عمل طيب .

ما ان يبدأ المرء مستقبله المهني على نحو جاد ، حتى يجد ، ان كان مبدعا، ان هناك عاملين يساعدانه . العامل الأول هو الحس القوى بوجود مبادئ داخلية - خطوط لا يتجاوزها المرء ، مهما كان ما يحدث . وإذا كان العالم يقول - ويؤمن - بأنه لن يضع إسمه أبدا على ورقة بحث علمية إلا إذا راجع كل البيانات بنفسه، فإن هذا يؤدى واقعيا إلى التخلص من أي احتمال بأنه سيكون شريكا في تسجيل بيانات فيها خداع . والعامل الثاني هو

إدراك أنه ليس هناك حاجة لتقبل إحدى المهن بالطريقة التي توجد بها الآن ؛ فالمرء كإنسان قادر على يستطيع أن يعمل على تغيير ذلك المجال . ولنفترض مثلا ، أنه قد أصبح من الممارسات الروتينية عند طلب المنح ، أن يقتصر رئيس المعلم بحثا قد تم في الحقيقة تنفيذه بالفعل . يستطيع العالم من الآن فصاعدا لا يفعل ذلك وأن يعمل مع زملائه على تغيير الإجراءات في هذا المجال . والحقيقة أنه إذا أدخلت في الإجراءات عملية يحدث فيها أن يقدم روساء البحث طلبات للدعم بأن يصفوا الأبحاث التي قد تم تنفيذها ، بدلا من طلب دعم لأبحاث قد يتم تنفيذها في المستقبل ، فإن إدخال ذلك سوف يمثل تغييرا له أهميته في الممارسات المعتادة في أحد المجالات .

يمكن جمع أمثلة مشابهة فيما يتعلق بتطبيقات أبحاث العلماء . ويستطيع المرء مثلا أن يقرر أن كل أبحاثه ستكون متاحة للكل ، وبالتالي يرفض تسجيل براءة اختراع لأى نتائج . وهاهنا يتغلب المبدأ الداخلى على الرغبة في الاستقادة الشخصية . أو أن المرء يستطيع أن يخطو في اتجاه نشر العلم بحيث توسيع مصالح الجمهور في الحسبان . وأحدى طرائق أداء ذلك هي أن يشكل كل معمل تطوعيا لجنة استشارية ، تتالف من أفراد على معرفة ومن مجالات ومعامل أخرى . وهذه المجموعة الاستشارية سوف تكون نفسها بالمعلومات بشأن عمل المعلم ، وتنقده عندما يكون ذلك ملائما ، وتطرح اقتراحات عن استخدامات النتائج التي يكون فيها نفع عام وعما يحتمل من استخدامات ضارة .

ومن الأمور الهامة لمتابعة الأبحاث الطيبة وجود أفراد يجسدون البحث الطيب في مجال معين . ونحن نسمى هؤلاء الأفراد "أمناء" لأنهم يكرسون جهودا لها أهميتها من أجل الحفاظ على هذا المجال ، ليس من أجل مكاسب شخصية ، وإنما الأخرى أن ذلك يكون بأفضل وأنجزه معنى لهذا المصطلح . لست أستطيع أن أتحدث بمعرفة عن اسهامات ليون ليدرمان في

فيزياء الجسيمات ولكنني أستطيع أن أجزم بعطائه الكريم لتعليم الشباب الأمريكي في مجال العلم . ولا يوجد في السنوات الأخيرة إلا قلة من أى من علماء القمة قد كرسوا مثل هذه العناية الوافرة بالطرائق التي يتعلم بها الأميركيون العلم . وقد فعل ليون ليدرمان ذلك بطريقة مؤسسة - بأن أعاد وضع تصوّر للمنهج الدراسي للعلم في المدرسة الثانوية وبأن لعب دوراً مفيدة في إنشاء معاهد قائدة ، مثل أكاديمية البنوى للرياضيات والعلم في أورورا وأكاديمية المدرسین للرياضيات والعلم في شيكاغو . وهو قد أجاد أداء ذلك أيضاً على نحو شخصي ، فأنفق ساعات لا حصر لها وهو يعمل مباشرة مع أفراد صغار السن - سواء من كان منهم في أوضاع غير مواطنة أو في أوضاع من التميّز - فأدخلهم مباشرة لما يوجد من إثارة ومتاع عند الإسهام بنشاط في المشروع العلمي . وليون ليدرمان بهذه الطرائق وغيرها هو النموذج الأصلي لفرد من 'الأمناء' ، فهو مثال يُعطى عن "الباحث الطيب" . الذي يسهم مباشرة مع الأفراد وفي المؤسسات ولهم الآخرين أن يفعلوا ذلك أيضاً .

وفي النهاية ، فإنني أرى أن كل فرد لديه مجموعة من أربع مسؤوليات . أولها مسؤولية تجاه نفسه - تجاه ما يخصه من أهداف واحتياجات - الأنانية وغير الأنانية معاً . والمسؤولية الثانية هي تجاه من يوجد حوله - أسرة المرء وأصدقاؤه ورفقته اليومية . والمسؤولية الثالثة هي تجاه دافعه الداخلي - المبادئ التي تنظم مهنة المرء - وهي في هذه الحالة ، ما الذي يعنيه أن يكون المرء عالم بحث . والمسؤولية الرابعة هي تجاه العالم الأوسع - تجاه أفراد لا يعرفهم المرء ، وتجاه أمن وحرية الكوكب ، وتجاه أولئك الذين سوف يرثون العالم في المستقبل . وليون ليدرمان عندما كرس نفسه لتعليم الأفراد صغار السن ، قد جسد بذلك عبارة هنري آدامز الشهيرة : " يصل تأثير المدرس إلى ما هو خالد ، إنه لا يستطيع فقط أن يعرف أين يتوقف تأثيره ".

ويجب علينا كلنا ، سواء من كان منا حكيمًا أو عالماً أو محاميًّا أو غير متخصص ، أن نجد طريقنا بين هذه المسؤوليات القوية التي تتنافس معاً أحياناً؛ وسوف يساعدنا في ذلك الدين ، والأخلاقيات ، والأصدقاء ، والزماء ، ولكننا في النهاية يجب أن نتوصل بأنفسنا إلى التوازن . فلا يمكن أن تُفرض المسؤولية الشخصية لشخص آخر . هناك التزام خاص على من تكون لهم ميزة خاصة بأن يوجهوا العلم ، وهو أن يتذروا في التفكير بشأن هذه المسؤوليات المتنافسة . وعندما يصل العلماء ذات يوم إلى إحكام قبضتهم على طبيعة المادة ، ومصادر الطاقة ، وبنية الحياة ، ووسائل تشكيل وتغيير الحياة ، ستكون هذه المسؤوليات رهيبة . أصبح من الضروري أن يوجد وعيٌ أعظم كثيراً بشأن هذا الموقف ، إذا كان علينا أن نورث لسلالتنا عالماً جديراً بسكناه .<sup>(٢)</sup>

## الهوامش

- ١ - هذا استشهاد من لقاء أجراه ليون ليدرمان في مؤتمر " اتخاذ طريق من خلال دنا " في جامعة كاليفورنيا في سان فرنسيسكو ١٩٩٢ . وهناك نسخة جزئية متاحة عند :  
<http://www.accesse xcellence. com/AB/CC/lederman.html>.
- ٢ - دعم إعداد هذه الورقة للباحث دعماً جزئياً بواسطة مؤسسة جونسون انديفور ، ومؤسسة لويس وكلود روزنبرج الصغير ، ومؤسسة ج. ايتشتين .

## المراجع

- Gardner, H. *Frames of Mind. The Theory of Multiple Intelligences.* New York: Basic Books, 1983/1993.
- Gardner, H., M. Csikszentmihaly, and W. Damon. *Good Work: When Excellence and Ethics Meet.* New York: Basic Books, 2001.
- Horgan, J. *The End of Science.* Reading, Mass.: Addison-Wesley, 1996.

## المسئولية العلمية والتراث: مأسى

لدى العلماء في المجتمع الحديث أنواع مختلفة من المسؤوليات تتبع من أدوارهم المتعددة كعلماء، وكمواطنين من الجمهور في عالم يتزايد اتصافاً بالكونية، وكأعضاء في جماعاتهم المحلية . والمسؤولية الأساسية عند العلماء هي الحفاظ على صحة وحيوية العلم نفسه ، وأن يعملوا على تقديم الاكتشافات ونشر المعرفة، والتيقن من أن المشروع العلمي سيواصل التقدم .

يقوم آخرون من أفراد ومؤسسات بأدوار مهمة أيضاً في هذا الجهد : كدعم الحكومة للأبحاث والتعليم ، وتقدير الجمهور غير المتخصص للعلم والعلماء، وجهود وسائل الإعلام في الدعاية للأنباء العلمية ونشرها . إلا أن لب المسؤولية التي لا غنى عنها لصحة وتقدير العلم يقع أساساً على العلماء أنفسهم . وقد يبدو هذا هدفاً ضيقاً المدى لخدمة الذات . إلا أنني أحاج بأنه حتى يصل العلماء إلى هذا الهدف فإنهم يجب أن يشاركون بأنشطة أخرى مفيدة للمجتمع ككل .

هناك بوجه خاص أربعة جهود وأنشطة مهمة ينبغي أن يشارك بها العلماء ويدعمونها حتى يتم الحفاظ على صحة وحيوية العلم .

وأولها أنه يجب العمل على جذب وتشجيع أبناء العقول حتى تساهم في العلم، وهذا يعني أيضاً جذب أفراد من كل الخلفيات الثقافية والإثنية .

وثانياً ، من المهم لنا كجماعة علمية أن نساهم في بذل الجهود لتعزيز جودة تعليم العلم لكل الناس ، فنساعد بذلك على تأسيس جماهير أكثر تعلماً للعلم .

وثلاثا ، يجب أن نصم على أن الجماعة العلمية وهي تقود البحث ، والتدريس ، والانتشار ، تتمسك بارتفاع مستويات الأمانة والسلوك الأخلاقي .

ورابعا ، نحن في حاجة إلى التيقن ، بأفضل ما نستطيع ، من أن المعرفة العلمية تُستخدم لفائدة البشرية وليس للإضرار بها .

### استخدام المعرفة لفائدة البشر

هذه النقطة الرابعة ، إذا لم تكن خلافية ، ستكون على الأقل مثيرة للنقاش بدرجة كبيرة . إلا أنها أصبحت الآن مهمة ربما بدرجة أكبر من أي وقت سبق مطلقا . وقد استمر النقاش تاريخيا حول درجة ما يستطيعه العلماء من محاولة للتحكم في مخرجات أبحاثهم . على أنني أعتقد أن هناك الآن تنافس في عدد العلماء الذين يتمسكون بالمبدأ القائل بأن دور العلم الوحيد هو في اكتشاف المعرفة وتقدمها وأن "على المجتمع أن يحدد الاستخدامات التي سستعمل فيها نتائج العلم" .

يدور النقاش حاليا حول قضايا مثل الاستساخ ، واستخدام خلايا الجذع في الأبحاث ، واستخدامات أنواع الطاقة المختلفة ، بما في ذلك الطاقة النووية ، والأساس العلمي للتغير في المناخ الكوكبي ، وهذه كلها قضايا يتوقع الجمهور وصانعي السياسات أن تساعدهم جماعة العلماء في التوصل إلى إصدار قرارات مسؤولة بشأنها . ومهما يبدو الأمر صعبا ، سيكون على الجماعة العلمية أن تأخذ على عاتقها مسؤولية جماهيرية متزايدة في محاولتها تخفيف الجوانب الضارة في الاكتشافات والإنجازات الجديدة وتعظيم ما لها من فوائد للمجتمع . والجمهور لن يتوقع ما هو أقل من ذلك .

## الجامعة العلمية تحتاج لمعايير رفيعة من الأمانة والسلوك الأخلاقي

النقطة الثالثة عندي ، هي حاجة الجامعة العلمية إلى أن تكون أخلاقية على نحو جلي ، وهذه نقطة ليست خلافية ، إلا أنه توجد مع ذلك حاجة إلى التأكيد عليها دائمًا داخل الجامعة وبالنسبة للجمهور غير المتخصص . وهذه قضية يتواصل الاشتغال بها لأن هناك أمثلة ، لعلها قليلة ، حيث لم يتمسك بعض الأفراد بالمعايير المتفق عليها عند الجامعة العلمية . والقضايا التي تتناول سوء السلوك في العلم (بما في ذلك الاتصال) ، وتعديل نتائج التجارب العلمية ، ومظاهر تضارب المصالح ، كلها قضايا قد لقيت دعائية واسعة الانتشار .

ناقش جوزيف روبيلات خبراته أثناء إنشاء أسلحة ذرية/نووية في مقال له نُشر في مجلة "ساينس" (العلم) عنوانه "تحمّل المسؤولية" (روبيلات ٢٠٠٠)، وسرد شعوره المتنامي بالقلق بشأن الاستخدامات التي ستستعمل فيها هذه الأسلحة . وكانت خبراته في ذلك مثاللة لخبرات علماء آخرين كثيرين من شاركوا في مشروع مانهاتن . يقول روبيلات ،

يترافق ما ينتابني من قلق حول دور العلم والتكنولوجيا في كل من الحياة اليومية وكذلك في مصير البشرية . يهدّد الخطر مستقبل الحضارة وصعيم وجود النوع البشري ، سواء كان ذلك مباشرةً من خلال إنشاء قدرات عسكرية جديدة أو بطريقة غير مباشرةً من خلال التوزيع غير المتساوٍ لقوى التكنولوجيات الجديدة . يجب على العلماء أن يتحملوا المسؤولية عن هذا الخطر وأن يتخذوا الخطوات من أجل إزالته . يجب أن تصبح الاعتبارات الأخلاقية جزءاً من روح

الجماعة في العلماء". (روتيلات ٢٠٠٠؛ الأقواس من عندى)

يضع الجمهور غير المتخصص العلماء في مرتبة رفيعة جداً. تجرى المؤسسة القومية للعلم (اللجنة القومية للعلم ٢٠٠٠) مسوحاً كل عامين، يحدث فيها على نحو ثابت أن نجد أن مرتبة العلماء هي بين أكثر مجموعة يثير الأعجاب بها - بما يعلو كثيراً على مرتبة الساسة. يتأسس إعجاب الجمهور بالعلماء ورغبتهم في دعم العلم، ليس فقط على اعتقاده بأن العلم سيفيد المجتمع ولكن ذلك يتأسس أيضاً على أنه يمكن الوثوق في أمانة العلماء في إجراء وتسجيل البحث.

عندما يعلن عن نتائج الأبحاث علماء من الواضح أن عددهم تضارب في المصالح (كأن يكون هناك تضارب بين الشركات الداعمة لمجال أبحاثهم أو تضارب مصالح في ملكية الشركات التي تحول للاستفادة من أبحاثهم)، فإن هذا الإعلان للنتائج يلقى شكاً متزايداً، أو يلقى ما هو أسوأ من الشك، من وسائل الإعلام، وبين ممثل الحكومة، ومن الجمهور. وقد أصبحت هذه المشكلة حالياً أكبر بأي حال من كل ما سبق وذلك بسبب زيادة توثيق العلاقات بين الصناعة والجامعة والتسويق التجارى السريع للعلم. وقد حدث خلال العقدين الأخيرين نمو اقتصادى سريع في اقتصاد الولايات المتحدة قادته في الكثير منه التطورات التكنولوجية التي عززتها قدرة العلماء على أن يسهموا أسهاماً أكبر في التسويق التجارى لأبحاثهم، ابتداءً من القيام بدور الحضانات في حرم الجامعات ثم القيام بإنشاء شركات تدير عجلتها أبحاث الجامعة ووصولاً إلى المشاريع المشتركة بين الجامعات ومعامل القومية والصناعة. وقد جعل هذا كله من الولايات المتحدة دولة قائدة من حيث نقل استثماراتها في البحث من المعامل إلى ساحة السوق. إلا أن هذه البنية الجديدة تتطلب من الجماعة العلمية أن تكون أكثر تيقظاً من أي وقت مضى

فيما يتعلّق بالتمسّك بأكثر المعايير صرامة في السلوك الأخلاقي ، وأن يكون ذلك بطرق واضحة ومتقدمة للجمهور .

ويساوى ذلك أهمية ، إن لم يكن أهم ، أن المشروع العلمي نفسه لا يمكن أن يقوم بوظيفته دون أساس أخلاقي قوى . فقيادة العلم وتقدم المعرفة أمران مبنيان على الافتراض الأساسي بأن الابحاث يتم اجراؤها وتسجيلها بأمانة ، بكل ما فيها من أوجه عيب وعدم يقين ، وأن هناك التزاماً يسود الجماعة بأننا نلتزم الحقيقة بأفضل ما يمكننا فهمها ، وذلك بصرف النظر عما يترتب على ذلك من نتائج .

كتب جاكوب برونوسي في كتاب عنوانه "العلم والقيم البشرية (برونوسي ١٩٦٥) ، ليقول "الحقيقة هي الدافع الموجود في المركز من العلم . يجب أن يتصرف العلم باعتباره للحقيقة ، ليس بواسطة الدوจما ، وإنما بواسطة العملية العلمية" - ومعنى ذلك أن الحقيقة يجب على نحو لا يمكن تجنبه أن تصبح منسوجة في الصعيم من قماشة العلم . والتمسّك بهذا القانون وتمريره إلى الطلبة ، يعد إحدى أهم مسؤوليات العلماء .

## من اللازم أن يشارك العلماء في تعليم العلم

النقطة الثانية المهمة عندى تتعلق بمسؤولية العلماء في المساعدة على تعزيز جودة تعليم العلم ، بما يوصل معه وبالتالي إرساء تكوين جماهير أكثر تعلماً من الناحية العلمية ، وهذه النقطة بدورها ليست خلافية ولكنها أيضاً تستحق تأكيدها مستمراً . وجود جمهور متعلم علمياً أمر مفيد في تقدم العلم وفي أنه يساعد على التيقن من أن تكون نتائج العلم نافعة للمجتمع . وبدون وجود لتعليم علمي جيد ينتشر إلى كل أجزاء الجماهير ، سيكون من الصعب جداً التوصل ولو حتى إلى مستوى معتدل من تعلم العلم .

وأنا اعني بتعلم العلم امتلاك المعرفة الأساسية بمبادئ وحقائق العلم وفهم أولى للعملية العلمية . يتبع من المسوح التي تجريها المؤسسة القومية للعلم كل سنتين على الفهم الجماهيري للعلم أن هناك تشابهاً مذهلاً لما تبدو عليه هذه المشكلة ، يتداء من الولايات المتحدة ووصولاً إلى أوروبا واليابان. ونجد في كل هذه المجتمعات، فيما عدا فروق بسيطة ، ان المستوى العام لمعرفة أساسيات العلم غير واف بدرجة يرثى لها . وتقع على العلماء مسؤولية المساعدة في تناول هذه المشكلة وذلك بسبب أهميتها للمجتمع ككل (ذلك أنه وقد أخذ العلم والتكنولوجيا يخليان العالم على نحو متزايد، فإن المواطنين في كل الدول سيحتاجون إلى أن يحوزوا بعض الإدراك والفهم الأساسيين للتكنولوجيا) وكذلك أيضا لأن معالجة هذه القضية أمر مهم لصحة المشروع العلمي.

يطلب الأفراد والجماعات المنظمة مطالبة متزايدة بأن يساهموا في اتخاذ القرارات العلمية والتكنولوجية في قضايا مثل مايلزم استخدامه من الأشكال الملائمة من الطاقة ، وتغيير المناخ الكوكبى ، واستخدام خلايا الجذع في الأبحاث ، وما إلى ذلك. وعندما يكون هؤلاء الأفراد والجماعات متعلمين من الوجهة العلمية والتكنولوجية فإن مساهمتهم يمكن أن تكون أمراً صحيحاً للمجتمع . وإذا لم يكونوا كذلك ، فإنه يمكن أن تنشأ مشاكل خطيرة بالنسبة للمجتمع والعلم . فتعلم العلم أمر مهم .

عندما يكون الجمهور متعلماً ومتوراً بالمعلومات علمياً سوف يستطيع أن يقدر على نحو أفضل تعقد القضايا العلمية والتكنولوجية ، وسوف يقل احتمال أن يكون الجمهور ضحية للديماجوجية السياسية ، ويرجع احتمال اسهام الجمهور في العملية المدنية والسياسية حيث تتشابك القضايا العلمية وقضايا السياسة الجماهيرية . وبالإضافة ، سنجد أن الجمهور المتور علمياً يؤمن أكبر كثيراً من الجمهور العام بأن "نتائج البحث العلمي تفيد البشرية

أكثر مما تضرها" (اللجنة القومية للعلم ٢٠٠٠). وأخيراً فإن الجمهور المتعلّم علمياً يكون من الأرجح أنه سيعطى صوته في صالح البرامج والسياسات (أي التمويل ، الخ) التي تدعم العلم وتؤدي إلى تقدمه . فهذا القطاع من الجمهور يدعم التمويل العام للأبحاث العلمية أكثر من الجماهير غير المتنورة (اللجنة القومية للعلم ٢٠٠٠ ) .

ما الذي يمكن لنا أن نتوقعه على نحو معقول من جمهور متعلم علمياً بالنسبة لما يعرفه ولما يكون قادراً على فعله ؟ حسب معايير البساطة أتوقع أن جمهوراً كهذا سيكون جمهوراً متشكلاً ، متسائلاً وفضولياً . سيكون هدف تعلم العلم هو على الأقل أن تخفض إلى أدنى حد من نفوذ الديماجوجين والدجالين ، وأن نقلل من "سرعة التصديق بسذاجة" . كتب الرياضي والفيلسوف و. ك. كليفورد في كتاب "العلم والقيم البشرية" (برونوسكي ١٩٦٥). فقال ، " لا يقتصر الخطر على المجتمع على أنه سوف يومن بأشياء خطأ ، وإن كان في هذا خطر عظيم بما يكفي ؛ إلا أن الخطر أيضاً هو أن يصبح المجتمع سريع التصديق بسذاجة " - بمعنى أنه سيصدق تقريباً أي شيء.

ومن المهم في هذا الاعتبار أن يتحمل العلماء مسؤولية العمل على تفسير العلم للجمهور بلغة ومصطلحات يستطيع الجمهور فهمها . (وأمل هنا أن يعذرني القارئ إذ أقدم له فاكاهة من نوع فكاهات ليون ليدرمان . طلب من أحد العلماء في محاضرة له للجمهور العام أن يتفضل بتفسير نتائجه بلغة غير المتخصصين ، فقال " أخشى أنني لا أعرف شيئاً من لغة غير المتخصصين " .)

**من اللازم أن يجذب العلم جمهوراً متنوعاً**  
اسمحوا لي أخيراً بأن أتناول نقطتي الأولى وهي أن صحة العلم وحيويته يعتمدان على جذب الصميم من أفضل عقول الناس من كل

الخلفيات ، والثقافات ، والجماعات الإثنية والعرقية . فالعلم على نحو متصل جهد من التعدد الثقافي . ولا يقتصر وجود القدرة العلمية ، والاهتمام العلمي ، والعرقية على جماعات معينة عرقية أو إثنية أو ثقافية . وإنما تبيّن الأدلة التاريخية أن الإنجازات العلمية هي والإسهامات ذات القيمة قد أداها أفراد من مدى بالغ الاتساع من حيث تنوع الخلفيات الثقافية والإثنية . ومثل ، نجد أن جوائز نوبل في الفيزياء قد مُحتَ خلال السنوات الثلاثين الأخيرة لعلماء لهم تراث فرنسي ، ويبانى ، ودانمركي ، وروسي ، وباكستاني ، وهندي ، وأيطالي ، وألماني وسويسري ، وصيني ، وهولندي ، وبريطاني ، "أمريكي" ، وهذا يشمل عمليا كل أصول الأمم . وسنجد هذا النمط نفسه في المجالات العلمية الأخرى .

وبالإضافة فإن العلم ، على الأقل في الولايات المتحدة ، لا يجذب عددا كافيا من طلبة الدراسات العليا بالولايات المتحدة . وحتى نحافظ على مستوى ال拉斯يم العلمي اللازم لصحة وحيوية المشروع العلمي ، سيكون علينا ، على الأقل في الولايات المتحدة ، أن نمد اليد لجلب أفراد لهذا المجال من الجماعات التي سبق أن أبغض تمثيلها في بلدنا .

ربما يوجد حتى سبب أهم لعملية الإنماج ، وهو أن العلم يزداد شراء بأن يكون فيه أفراد من خلفيات مختلفة ثقافيا وإثنيا لأنهم يجلبون للمشروع العلمي وجهات نظر مختلفة . كما أنهم أيضا قد يتصرون الظواهر الفيزيائية من خلال عدسات مختلفة ، وبالتالي يتبرون ويتوسعون من الطريقة التي نفسر بها الكون الفيزيقى وفهمه .

يمدنا البروفيسور ريتشارد نيسبت بجامعة ميشيغان ببعض أدلة على أن الأفراد الذين ينتمون لثقافات مختلفة يحدث بالفعل أن يروا الظواهر الفيزيائية ويفهمنها ويفسرونها بطريقة مختلفة . أجرى البروفيسور نيسبت وزملاؤه أبحاثا مستفيضة عن الطريقة التي يصل بها أفراد لهم تراث مختلف

تقافيا وابتريا إلى انشاء واستخدام 'عمليات إدراكية' - كيف يفكرون في المشاكل ويختارون الأدلة ويصلون إلى الاستنتاجات . يطرح نيسبت قدرا كبيرا من الأدلة على أن "ثمة عمليات إدراكية مختلفة تماما تستحضرها الجماعات المختلفة [عند] تعاملها مع المشكلة نفسها" (ريتشارد نيسبت ، اتصال شخصي ، جاري إعداد المخطوطة).

يعمل البروفيسور جيرالد هولتون الفيزيائى والمؤرخ العلمى فى جامعة هارفارد ، وهو لا يؤيد الرأى بأن الأفراد من الثقافات المختلفة يبصرون الكون "من خلال عدسات مختلفة" ، ولكنه يؤيد بقوه أن يتم بنشاط إدماج أفراد من كل الجماعات فى المشروع العلمى . وقد كتب لى فى اتصال شخصى ليقول ، "يكاد [يكون] مما لا يمكن تجنبه أننا قد نستحوذ على تبصر جديد أو غير معتاد فى فهم الكون من الأفراد الذين تكون لديهم خبرات مختلفة بالحياة ويأتون من ثقافات مختلفة ، وذلك ببساطة لأنه كلما اتسع مستودع الأفراد المدربين جيدا والذين يجهدون فى العمل ، زاد احتمال التبصرات الجديدة وغير المعتادة . وبهذا المعنى ، فإن استبعاد العلماء المحتملين "لهم جريمة ضد نفس روح الجماعة فى العلم" (جيرالد هولتون ، اتصال شخصى ؛ الأقواس من عندي ) .

كذلك أيضا فإن دمج أفراد من خلفيات متباعدة ومختلفة قد يخفف من الاستخدامات الضارة للعلم . سنجد أن الأضرار التى تترتب على تطبيق الابحاث العلمية تكون من الوجهة العملية دائمًا غير مقصودة وغير متوقعة ، على الأقل بالنسبة للجماعة العلمية (وذلك باستثناء أبحاث الأسلحة ) . فهذه التطبيقات كثيرا ما تكون نتيجة عدم الاحساس ، أو الجهل ، أو غلظة القلب تجاه من يتاثر بها من أقوام . ويمكن للمرء أن يجاج بأن هذه النتائج الضارة يمكن التخفيف منها لو كان العلماء من الثقافات والمجموعات والمناطق التى تتاثر بهذه الابحاث يشكلون جزءا من جهود هذه الابحاث والتطبيقات . وعلى

الأقل فإنه يبدو من المعقول أن مخاطر ما لا يتوقع من نتائج ستكون أقل عندما يتم هذا الالاماج على نطاق واسع .

والخلاصة إذن ، إننا نجد بين المسؤوليات الكثيرة للعلماء أن أقصاها أهمية هو الحفاظ على صحة وحيوية المشروع العلمي وتعزيزها . يعتمد الوصول إلى هذا الهدف على الدرجة التي يؤدى بها العلماء أربعة أمور على الأقل : (١) أن يجذبوا للعلم أفضل وأمع الأفراد من كل الثقافات والجماعات العرقية والإثنية، (٢) وأن يسهموا في تحسين جودة تعليم العلم وفي تعزيز تعلم العلم ، (٣) والإصرار على اتباع سلوك واضح أخلاقي في إجراء العلم، (٤) والتيقن بأحسن ما يمكن من أن نتائج العلم تغيد البشرية بدلاً من أن تضر بها.<sup>(١)</sup>

وعيد ميلاد سعيد ، أى ليون !

### هامش

١ - تأسس هذا المقال على ورقة بحث أقيمت في ندوة "عن العلم والتكنولوجيا والمجتمع في القرن الحادى والعشرين" ، سانتاندر ، إسبانيا ، سبتمبر ٢٠٠٠.

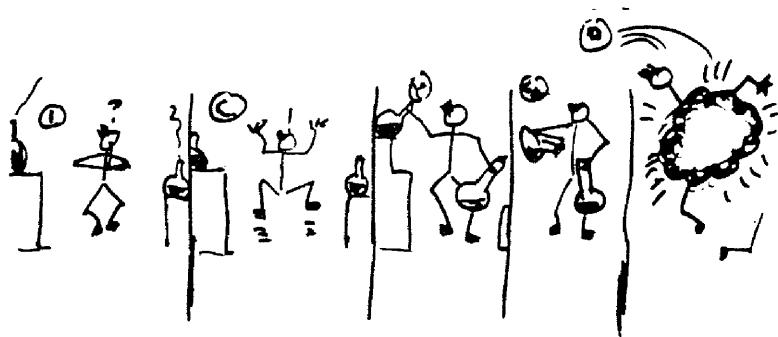
### المراجع

Bronowski, Jacob. *Science and Human Values*. Rev. ed. New York: Harper and Row Publishers, 1965.

National Science Board. *Science and Engineering Indicators*. Washington, D.C.: U.S. Government Printing Office, 2000.

Rotblat, Joseph. "Taking Responsibility." *Science* 289 (2000):729.

فى ١٦٠٠ ، كتب فرانسيس بيكون عن أهمية تفهم الناس العاديين لتقدير العلم. وقال عن ذلك فى ١٦٠٠ أن "هذا سيكون مفيداً" ، وفي ٢٠٠٠ ، فى قرن يتغير فعلاً بالเทคโนโลยيا المؤسسة على العلم أعتقد أن هذا ضروري ضرورة مطلقة ليبقى المجتمع الديمقراطي حياً !



## الجزء الخامس

ما بعد المدارس

فأك غموض العلم

في السياسة الجماهيرية

## تعلم العلم وخيارات المجتمع<sup>(٠)</sup>

البحث هو فضول أضفه له شكل .  
إنه تتقيب وتحصص لهما هدف .  
زورا نيل هيرستون ،  
في كتاب "مسار الغبار فوق طريق" ، ١٩٤٢

ماي سى . جميسون

الولايات المتحدة أخرى دولة في تاريخ العالم ، ونحن حالياً نعيش بالذات في أكثر العهود ثراء . وعلى الرغم من أنه ينبغي دائماً على كل المجتمعات أن تكون واعية لما تشكله من تراث تاريخي ، إلا أنها في لحظات بهذه ، ونحن كدولة على درجة خارقة من التراث المادي ومتخررين نسبياً من الحرب وال الحاجة الاقتصادية ، سندج أنها أكثر اللحظات ملائمة لإنجاز أفعال تكون ذات أهمية دائمة للجنس البشري .

يصطبة تقييم التاريخ للمجتمعات الماضية حسب إنجازاتها في العلم والهندسة ومدى ما حسنته من حال البشرية . والمجتمعات التي لم تضف إلى الفهم الأساسي عند البشر يكون الحديث عنها أقل كثيراً . وهكذا فإن ما سبق من إنجازات الولايات المتحدة في الأبحاث الأساسية العلمية والهندسية لها مصدر رئيسي للفخر القومي ، بما يمثل أوجه تقدمنا في الحرية السياسية ، والقوة الصناعية والعسكرية ، والرفاه المادي . إلا أنه ظهرت في العقد الأخير نزعة تثير القلق ت نحو إلى إهمال عائد المستقبل من أجل مكاسب على المدى القصير .

وهذه النزعة إلى التماس الإجابات والمكاسب العاجلة تكون أخطر ما يكون فيما يتعلق بتعليم المجتمع . خاصة مع ما يحدث من فشلنا في أن نضمن على المدى الطويل تعليم العلم لأطفالنا ، وللجمهور العام ، ولقادتنا .

<sup>(٠)</sup> هذا المقال مستقى من ورقة بيضاء عن "رؤية للمستقبل" بمعنى تعليم العلم والهندسة في المستقبل ، وقد نشر المقال بواسطة معهد جميسون - كلية دارتماوث .

## أهمية الأبحاث العلمية والهندسية

حدث خلال كل التاريخ أن تشكل التقدم البشري ، ودفع أماما ، أو أعيق حسب فهمنا للعالم من حولنا وتطبيق معرفتنا هذه لخلق أدوات لإنجاز أهداف المجتمع ، سواء تعينت هذه الأهداف أو لم تعين . وابتداء من أول نجاح لنا في إشعال النار بطريقة مضمونة حتى إرساء نظم جعلت بأشكال ومعايير لمقاييس وتجارة البضائع والخدمات (النقود والضرائب والمؤسسات المالية ) ؛ وابتداء مما كان لنا من مفاهيم عن أن الأمراض تؤثر في انساب الطاقة في الجسد ووضع اللبخ على الجروح حتى وصلنا إلى استخدام التصوير بالرنين المغناطيسي لدراسة "تفكير" المخ ؛ وابتداء من شحذ الصخور إلى رمح مسنون حتى الوصول إلى تثبيت وضع الجزيئات المفردة لخلق المحركات ، ابتداء ووصولا لكل هذا سجد المرء بعد الأخرى أن ما يعين على نحو له معناه المجتمع الإنساني وتأثير البشر في هذا العالم هو معرفتنا وفهمنا للعالم من حولنا وتطبيق هذا الفهم .

حدث خلال القرن الماضي ، وعبر عشرات الآلاف من الأعوام في مسار التاريخ البشري ، أن زادت بطريقة درامية قدراتنا على التأثير إيجابياً وسلبياً في صميم وجودنا كنوع فوق هذا الكوكب . وحدث في آخر أربعين سنة لا غير أن زاد بسرعة مذهلة بسبب الدوار معدل اكتسابنا للمعرفة وما ترتب عليه من تطبيقات لإنشاء الآلات . كما حدث المثل فيما يتعلق بقدرتنا على التأثير سلباً أو إيجاباً في حياة كل فرد فوق هذا الكوكب .

ولكن ما هو بالضبط التقدم العلمي والهندسي ؟ ليس من السهل أن نعرف مفاهيم العلم والتقدم العلمي . وكثيراً ما يحدث للصحفيين ، والجمهور العام ، بل وحتى الكثير من العلماء ، أن يغفلواحقيقة أن مصطلح ما هو "علمى" يعني معانى مختلفة في الأوقات المختلفة والسياسات المختلفة .

وطريقة تعريف العلم هي دائما عملية اجتماعية في جزء منها . كذلك فإن فهم عملية التقدم العلمي له دوره تأثير خطير ليس فحسب في العلماء وإنما في المجتمع ككل .

عَرَفَ فِرَانْسِيُّسُ بِيِكُونُ التَّقْدِيمُ الْعُلُومِيُّ بِأَنَّهُ التَّخلُصُ مِنْ أَخْطَاءِ الْمَاضِيِّ الْمُتَراكِمَةِ ، أَوْ "أُوْثَانُ الْعُقْلِ" .

يحاول البحث العلمي مساعدتنا على فهم الكون من حولنا ، وتأثير تعاملاتنا معه . وي يتطلب المنهج العلمي الحديث بصفة عامة أن تكون المعلومات التي تضاف إلى قاعدة معرفتنا المتفق عليها معلومات يمكن ملاحظتها على نحو مستقل بواسطة أكثر من شخص واحد ، وأنها عند توافر نفس مجموعة الظروف تكون مما يمكن تكراره بثبات . بعد تحليل هذه الملاحظات ينطلق العلماء إلى إنشاء توصيفات (فرض) عن العالم يمكن لها أن تتباينا بما ينتج عن أحد الأحداث (النتيجة) وكيف يحدث ذلك (السبب) . وبالتالي فإن التقدم يحدث في نوبات ويبداً عند صنع ملاحظات جديدة ، وإنشاء أدوات جديدة لاختبار النظريات ، واكتساب تصورات جديدة .

واليوم ، ومع أن فهم العلم أمر خطير بالنسبة لآلاف القرارات التي تتخذ على كل مستويات المجتمع ، إلا أنه لا يوجد نسبيا إلا قلة من الأميركيين تستوعب بالكامل فكرة المنهج العلمي . ومن الشائع الخلط بين اختبار الفروض اختبارا فعالا - وهذا جزء من أفضل تقاليد العلم الحديث - وبين الالتباسين العلمي ، أو من الشائع الاعتقاد بأن إحدى النظريات تظل "بلا برهان" طالما أنه يمكن العثور على بعض علماء لا يعتقدون معا .

هكذا نجد في المناقشات السياسية أو الاقتصادية ، وعند النظر في أمر سياسة البيئة أو الطاقة أو نظم الدفاع الصاروخى ، أن كل واحد من الجانبين يعمل نمطيا على حشد العلماء لدعم حجمه . هل يستطيع

الأمريكيون أن يرشحوا العلم ليخلصوه من الإتحياز السياسي والفوائد الشخصية المالية ؟

لعل مستقبنا كدولة ومجتمع يعتمد - أكثر مما ندرك - على فهمنا للمنهج العلمي كمسار مرن ، ورهيف ، يتتطور باستمرار .

الكثير مما اكتسبناه من معرفة في الولايات المتحدة خلال نصف القرن الأخير قد تم الحصول عليه باستخدام التمويل بمال عام تخصصه الحكومة للمشروعات والجامعات ، والباحثين ، والشركات ، والأفراد . أدى التمويل العام للأبحاث في أساسيات العلم والهندسة بالولايات المتحدة إلى وضع التصور ، والتصميم ، والتنفيذ الابتدائي لشبكة الأنترنت ؛ وإنشاء وإطلاق الأقمار الصناعية للاتصالات والطقس ؛ كما أدى من خلال البيوتكنولوجيا إلى تيسير إتاحة الإتسولين البشري لمعالجة السكري والاريثروبويتن لاستئناف نمو الخلايا الحمراء في حالات الأنيميا الشديدة . وهذه الفوائد، وإن كانت قد أتيحت فحسب مؤخرا ، هي نتيجة مباشرة وغير مباشرة للأبحاث الأساسية التي مولها الجمهور منذ عشرين إلى ثلاثين سنة .

جعلت صناديق المال العام هذه الأبحاث متاحة - سواء كان ذلك على المستوى الفيدرالي أو مستوى الولاية أو المدينة أو المستوى المحلي ، كما أنها جعلت متاحة بواسطة الأرباح الصناعية ، وقد جمعت هذه الأموال ليس فقط من الشركات والأعمال المالية ، وإنما جمعت أيضا من رجال ونساء يعملون يوميا في كل المهام التي تجعل المجتمع يستمر في دورانه - مدرسو المدارس الثانوية ، والمحامون ، والأطباء ، والمهندسين ، ومساعدات الممرضات ، وسائقو التاكسي ، وقائدو الطيارات ، وعمال مناجم الفحم ، ولاعبو البيسبول ، وأساتذة الإنجليزية ، وجامعوا القمامه ، والموسيقيون ، والعاملون بالتجميل ، وغاسلو الأطباق ، وشرطة المرور ، وغيرهم كثيرون .

قد لا يدرك دائماً هؤلاء الأفراد من أعضاء مجتمعنا ككل الدور الحيوي الذي تلعبه الأبحاث الأساسية للعلم والهندسة في حياتهم. إلا أن الأفراد الذين يخصصون الأموال العامة للأبحاث ، وكذلك أولئك الذين يتلقونها ، تقع عليهم المسئولية الخطيرة لإدارة ذلك أخلاقياً لصالح المجتمع .  
يعنى أن قواد أبحاث العلم والهندسة هي وسياستها عليهم بقدر الإمكان التيقن من أن هذه الأموال العامة تعمل على بناء أساس يساعد المجتمع على الوصول إلى إمكاناته الكامنة وتدعيم قدرة المجتمع على اختيار أفضل المسارات .

كتب دونالدستوكس "يجرى البحث بصنع الخيارات "(١) على أن الباحثين أنفسهم لا يصدرون كل هذه القرارات ، ولا حتى أغلبها .

لايجرى البحث إلا بدعم من المجتمع الكبير . وإذا كان للعلماء حرية أن يتبع الواحد منهم مصالحه وأهواءه الخاصة به ، فإن السبب في هذا هو فحسب وجود حشد من الوكالات والكيانات - أقسام الجامعات ، ولجان تشريعية التدريس ، وتشريعات الكونجرس ، والاتحادات التنفيذية ، وقوى السوق ، والبيروقراطية الحكومية ، واستراتيجيو الدفاع ، ومجالس المدن ، و مجالس المدارس ، ولجان التخطيط في الولاية - وكلها تتبنى بصمت هذه المصالح وتتوفر الوسائل لاستمرارها . وكثيراً ما يحدث أن هذه القوى ، حتى بدون إدراك لما تفعل ، تقوم بدفع وتحث ومداهنة إجراء الابحاث العلمية والهندسية في هذا الاتجاه أو الآخر .

يعرف كل هذا بالحدس أولئك الأفراد من بيننا الذين يعتبرون أنفسهم بباحثين ، ولكن حتى هؤلاء ليسوا من يفكرون دائماً من خلال هذه التضمينات والأسئلة . هل ستقوم "اليد الخفية" عند آدم سميث بدور المرشد للهندسة الوراثية بنفس الكفاءة التي يفترض بها أنها ترشد الاقتصاد الكبير ؟ هل جهز "ممثلو الشعب" تجهيزاً يهيئهم لتقديم أهمية نظرية الأوتار في

الفيزياء ؟ هل تستطيع مجالس المدارس المحلية أن تفرض حقائق البيولوجيا الحديثة ؟ هل تتوافق المبادئ الديمقراطيّة مع إجراء أبحاث حرة بلا عائق في طبيعة الكون ؟ كيف يؤثّر البحث العلمي في التقدّم التكنولوجي ، وبأى طريقة يفيد التقدّم التكنولوجي المجتمع ؟

وأخيرا ، هل يمكن الإجابة عن الأسئلة التي في صالح المجتمع ، أو حتى أن تُطرح ، قبل أن يكون العلم والبحث التكنولوجي قد انتقلا إلى وضع جديد يتّجاوزها ؟ لن يحدث أى من هذا إلا إذا ضمن مجتمعنا الانتشار الواسع الشامل لتعلم العلم .

### النفرات والعقبات التعليمية

يُعد التعلم الشامل للعلم في هذا القرن أحد مطالب ديمقراطية الاسماء المشتركة الحقة . وتعلم العلم لا يعني ولا يتطلب ، القدرة على حل المعادلات الخطية أو سرد تركيب النيوكلويوتيدات في دنا ، أو شرح نظريات الاحتراق . و الأخرى أنه يعني مستوى الخط القاعدي من المعرفة والمهارات الذي يتتيح لخريج المدرسة الثانوية أن يقرأ صحفة يومية بما فيها من معلومات عن العناية بالصحة ، وعن البيئة ، وأجهزة الكمبيوتر الجديدة ، وأن يفهم ما يعنيه ذلك بالنسبة له نفسه ولأسرته ومجتمعه . وليس هذا بالتوقع غير المعقول في ٢٠٠٢ ، ولكنه ما زال غير مستوفى حاليا في الولايات المتحدة .

ما هو المنظر العام الحالى وما هي العقبات في التوصل إلى إنجاز تعلم العلم ؟

يحصل طلبة المدارس الابتدائية والثانوية بصورة دائمة على درجات أقل من المتوسط الدولي للبلاد المصنعة . ويهبط عدد طلبة الولايات المتحدة الذين يلتحقون بفصول وبرامج التعليم العالى للعلم والهندسة . وينحرف الميزان فى تغطية إعلام الولايات المتحدة للظواهر المتعلقة بالعلم

والเทคโนโลยيا وأوجه تقدمهما ليس بسيطر عليه الإتجاه إلى الكوارث والعلم الزائف والظاهرات النفسيه الثانوية (الدواير المرسومة في حقول المحاصيل ، والأطباق الطائرة والأشباح، وما إلى ذلك ) ونادرًا ما يتعامل الإعلام مع معلومات من العلم الأساسي بأى تفاصيل .

يُظهر نظام التعليم العام بأمريكا ضعفا في العلم والرياضيات على مستوى المدرسة الثانوية . وقد تم النشر على نطاق واسع عن وجود ثغرة في المعرفة العلمية والرياضية بين طلبة الولايات المتحدة وأقرانهم في الاقتصاديات المنافسة ، ولكن الأمر يستحق أن نكرر قوله ثانية هنا . على الرغم من أن الاحصاءات تظهر بعض التحسن منذ سبعينيات القرن العشرين ، وأن الطلبة الأصغر سنًا تصل درجاتهم إلى ما يعلو عن المعايير الدولية ، إلا أن طلبة الولايات المتحدة في السنة النهائية للتعليم الثانوي تكون درجاتهم أقل بما له قدره عن المتوسط الدولي في تقييمات العلم العام والرياضيات . أما ما يثير قلقا أكثر ، فهو أداء طلبة المستوى العلمي الرفيع في الصف الثاني عشر في منتصف تسعينيات القرن العشرين ، فقد كان أقل من مستوى ستة عشر قطرًا في التقييمات القياسية للفيزياء وأقل في المستوى الرفيع للرياضيات من أحد عشر قطرًا بين ستة عشر بلد.<sup>(٢)</sup> وتبيّن الدراسات على نحو مستمر أن الكثريين من طلبة الولايات المتحدة تدرس لهم الرياضيات والعلم على يد مدرسين لم يحصلوا على درجات علمية في هذه المواضيع . وهناك الكثريين من مدرسي المدارس الابتدائية لم يلتحقوا مطلقا بأى فصل دراسي للعلم على مستوى الكليات .

تطرح هذه البيانات أنه بحلول الوقت الذي يتخرج فيه الشباب الأمريكي من المدرسة الثانوية ، تكون الأغلبية العظمى منهم ضائعة بالفعل بالنسبة لاتخاذها مستقبل مهنى في العلم والهندسة . ونجد أيضا أنه على مستوى الكليات قد انحدرت منذ السبعينيات الفكرية بضرورة أن يكون هناك

تأسيس متين للعلم كضرورة للتعليم الجيد الصقل . وأصبح مما يتزايد وجوده انه حتى المقررات التمهيدية للعلم لطلبة الجامعة تقتصر على أن تكون مجال الدراسة فقط لمن يدرسون العلم كمادة رئيسية .

ينخفض الآن التحاق طلبة الولايات المتحدة "ببرامج العلم والهندسة ." أصبحت المجموعات الاجتماعية التي كانت تاريخياً توفر اصحاب الموهبة للعلم والهندسة الأميركيين ، لا تقوى بعد بالطلب . وكان علم و هندسة الولايات المتحدة فيما بعد الحرب العالمية الثانية يعاني نادياً يتالف أعضاؤه من ذكور بيض ولدوا محلياً ومن ينتمون للطبقة المتوسطة كما يتالف من عدد أصغر من الذكور من مهاجري غرب أوروبا . وعلى الرغم من أنه قد حدث في العقود الأخيرة زيادة في عدد الطلبة الذين يلتحقون ببرامج الحصول على الدكتوراه في العلم والهندسة في الجامعات الأمريكية ، إلا أن أغلبية الزيادة يمكن إرجاعها إلى من يلتحقون بهذه البرامج من الطلبة الأجانب . ونجد أنه من بين الطلبة الأجانب الذين يتلقون دكتوراه الفلسفة في العلم والهندسة هناك فقط ٥٣ في المائة منهم يبقوا موظفين في الولايات المتحدة بعد خمس سنين من تخرجهم.<sup>(٢)</sup>

حدثت زيادة هائلة في الفرص المتاحة للنساء والأقليات بالنسبة للعلم والهندسة الأميركيين وذلك منذ سبعينيات القرن العشرين . وتعد الولايات المتحدة من البلد الرائدة في العالم فيما يتعلق بنسبة درجات العلم والهندسة التي تناطها النساء (بحلول ١٩٩٦ كان النساء قد نلن ٤٦ في المائة من الدرجات العلمية في العلوم الرياضية و ٤٧ في المائة من الدرجات في العلوم الطبيعية)<sup>(٤)</sup> إلا أن الكيان الأمريكي للعلم والهندسة قد بدأ الآن فحسب يقر بهذه التغييرات .

وكما يستنتج احد المعلقين ، فإنه بدخول النساء والأفراد الملونين في مهن العلم والهندسة سيصبح التغيير هو سنة النظام حالياً . سيكون من اللازم

أن يحدث تغيير مواكب في مجالات كثيرة، بما في ذلك مفاهيم المعرفة وأوليات البحث ، وال العلاقات العائلية ، والمواقف بالنسبة للمدارس وما قبل المدارس ، وبني الجامعات ، والمعارضات في حجرات الدراسة ، والعلاقة بين الحياة المنزلية والمهنة ، والعلاقة بين ثقافتنا وثقافة الآخرين .<sup>(٥)</sup>

يجب أن يكون تناول مشكلة التعليم العالي مصاحباً لتناول التعليم الابتدائي والثانوي . وتبداً عملية التعليم قبل بدء التدريب العلمي الرسمي المهني المؤسسة . هناك حاجة إلى تغييرات في المناهج الأساسية للتعليم . على أنه يجب تنفيذ تحسينات أساسية على نطاق الأمة في جودة التدريس والمناهج المدرسية في العلم والرياضيات.

ـ ثمة ثغرات في القوى العاملة تهدد قيادة الولايات المتحدة لمحاولات التكنولوجيا الرفيعة وقيادتها للصناعة" . تتألف القوى العاملة هنا ليس فحسب من المهندسين والعلماء وإنما أيضاً من الفنانيين، وأفراد خطوط التجميع ، ومطوري الإنتاج . وانخفاض عدد من يلتحقون بالبرامج العلمية والهندسية هو والفشل في تربية مواطنين متعلمين علمياً أمور لا يمكن أن يكون فيها ما يدعم إقامة اقتصاد في الولايات المتحدة يتأسس على المعرفة على نحو يتزايد أبداً.

ـ تؤثر حالة تعليم العلم والهندسة في الولايات المتحدة تأثيراً هائلاً في القدرة التنافسية للدولة ، وفي تسامي اقتصادها ، وفي حيواتها عموماً . ونحن لو تجاهلنا دلالات ما يجري الآن قومياً من نزعات في تعلم العلم والهندسة فإن هذا يعني أننا نتجاهل خطراً داهماً يهدد الأمة ككل .

ـ يبدو في الولايات المتحدة أن هناك أيضاً (ثغرة في تعليم العلم ) تتصرف بأنها أكثر خفاء - ويمكن تسميتها بأنها [تجاهل العلم في الحياة اليومية] . وعلى الرغم من حقيقة أن الأميركيين يفخرون بتاريخهم وتقدمهم

العلمي والتكنولوجي ، وعلى الرغم من تزايد التأكيد على التكنولوجيا والتقدير المستمر في تجديد التعليم التكنولوجي ، إلا أنه يبدو أن الأمريكيين غير واعين إلى حد كبير بالعلم الذي يوجد في الأساس من مجتمعهم ، وحياتهم المهنية ، وحياتهم المنزلية ، ناهيك عن تأثيرات العلم في السياسيات القومية والنشاط الاقتصادي . ويحدث في وعي الجمهور الأمريكي بالعلم والهندسة تضارب مباشر مع ما للعلم والهندسة من أهمية في حياة الأمريكيين وأسلوب حياتهم .

طرح الاستطلاعات القومية ان نصف أفراد الجمهور الأمريكي ، أو ما يقل عن النصف ، هم فقط الذين يفهمون الحقائق والمفاهيم العلمية الرئيسية ، مثل فهم أن الالكترونيات أصغر من الذرات ، وأن المضادات الحيوية لا تقتل الفيروسات ، وأن أشعة الليزر لا تعمل بتركيز الموجات الصوتية ، وأن الأرض تستغرق سنة واحدة لدور حول الشمس - وهذا على الرغم حتى من أن هذه المفاهيم تقع في الأساس من أنشطة الحياة اليومية الطبيعية في مجتمعنا . وحتى وقت قريب يصل إلى أواخر تسعينيات القرن العشرين لم يستطع إلا ١٦ في المائة فقط من الأمريكيين أن يعرفوا ما تكونه الانترنت .<sup>(١)</sup>

بل إن التحصص السريع لوسائل الإعلام يبين حتى أن الآثار والعلم الزائف تسود فوق أي اهتمام جدي بالبحث والنقاش العلمي حول القضايا الخطيرة المتعلقة بالعلم . تكتب في الصحف الأمريكية أعمدة يومية عن التنجيم ، أما تغطية أوجه التقدم في علم الفلك فتكتب غالبا في الصفحات الخلفية من الملحق الأسبوعية حتى وإن كانت تغطية في "الصحف اليومية ذات السجل".

ينال معظم الأمريكيين الأخبار عن العلم العام والعلم الخاص معا عن طريق التليفزيون إلا أن الكثير من التغطيات "العلمية" في شبكات التليفزيون الأمريكية تكرس في الواقع للمنازل المسكونة بالأشباه ، والإدراك بغير

الحواس ، والجريمة ، والاختطاف الذى يقوم به مخلوقات من خارج الأرض، والدواير المرسومة فى حقول المحاصيل ، والأطباق الطائرة . وعلى الرغم من أن هناك أحيانا علماء حقيقين يظهرون فى هذا البرامج ، إلا أن تلك الشبكات التى يزعم أنها علمية نادرا ما يحدث أن تخضع هذه الحكايات للاستدلال العلمي الفعال - أو حتى للمعايير الصحفية الصارمة ، وذلك باستثناء حالات علم الطب الشرعى .

تبعد " مركز بيو لأبحاث الناس والصحافة " مسار" الحكايات الجديدة " التى توبعت أقصى متابعة دقيقة فى الولايات المتحدة " وكان فيها " على الأقل بعض علاقة بالعلم والطب " . ووجد أن الحكايات العشر الأكثر متابعة منذ ثمانينيات القرن العشرين تشمل تسعة حكايات تتضمن كوارث من صنع الإنسان أو الطبيعة (انفجار المكوك "شالنجر" ، وإعصار أندرو ، وكارثة تشيرنوبيل ، وزلازل كاليفورنيا ، وأحداث مماثلة ) . كما وجد أنه من بين الخمس عشرة دراسة التى راجت أكثر من غيرها تختص عشرة منها بتأثيرات الطقس .<sup>(٢)</sup>

ومما يدعو للنقاش أن هناك مواضع أكثر أهمية كان لها مرتبة أقل كثيرا فى قائمة بيو لأروج تسع وثلاثين حكاية علمية ، ومن ذلك : "النقاش حول سياسة الولايات المتحدة المتعلقة بالاحترار الكوك比"<sup>(٣٥)</sup> ، أو "اكتشاف أدلة علمية عن بدايات الكون"<sup>(٣٦)</sup> ، و"استنساخ العلماء للفئران فى هاواي"<sup>(٣٩)</sup> .

ويغيب غيابا كاملا عن قائمة بيو التى تحوى ٦٨٩ من الحكايات التى توبعت متابعة دقيقة ، أى حكاية تتضمن أوجه التقدم فى علم الكمبيوتر (بما فى ذلك الإنترنت) ، وأو تأثير العلم فى التكنولوجيا واقتصاد الولايات المتحدة ، أو تطور الإنسان ، أو الدراسة العلمية لتأثيرات المخدرات ، أو

الأنواع التي ينهددها الخطر ، أو الرياضيات ، أو المحاصيل المعدلة ورائيا ، أو دراسة سلوك الإنسان .<sup>(٨)</sup>

على الرغم من أن الأمريكيين يحترمون العلم احتراماً رفيعاً ، ومن أربعة من بين كل خمسة أمريكيين يوافقون على أن تشجيع الالعاب على الدخول في مهن علمية أمر ينبغي أن يكون على رأس أولويات الأمة<sup>(٩)</sup> ، إلا أن التصور الشعبي عن العلم والعلماء ، وأولئك الذين يعملون بالتقنولوجيا يرسم لهم صورة مختلفة تماماً . فاتخاذ مهنة علمية أمر يُحسّ بأنه صعب ، وغامض ، وغير مجزٍ مالياً . والبحث العلمي يُجعل بحيث يبدو وكأنه أمر يقتصر على جماعة ضئيلة من أفراد شوّاذ نوعاً وغير اجتماعيين على نحو ما . ويُحكم على الفهم الحقيقي للعلم بأنه أمر لا علاقته له بالحياة اليومية في حين يروج لدراسة الظواهر النفسية الثانوية مثل الأطباق الطائرة ، ورؤى الوسطاء الروحيين ، والأرواح الشريرة ، ترويجاً لا يكل بواسطة وسائل الإعلام القومية ، أو المحلية ، أو في المنطقة .

ولاشك أن هذا الجهل بالعلم والتكنولوجيا بين الناخبين يُترجم إلى نقص في الاهتمام عند ممثليهم المنتخبين في واشنطن - وهؤلاء يُعدون بعضاً من أهم رعاة العلم في أمريكا . وهذا بدوره يعنّي المخاطر التي تواجه مستقبل أمريكا العلمي والتكنولوجي ، وإن كان يطرح أيضاً وجود فرص تجديد التعليم والتغيير .

### حملة لتعلم العلم

ما الذي يمكن أن نفعله ؟ يجب إنشاء حملة فيدرالية لتعلم العلم . وينبغي أن تكون هذه الحملة بحيث لا يقتصر توجيهها على العمل في تحسين تعليم العلم في المدارس ، وإنما توجه أيضاً إلى العمل على أن يفهم الجمهور ويعي أهمية الدعم العلمي والتكنولوجي وكيف يجري تنفيذه . وينبغي أن يمتد

ذلك ليصل إلى كل الحلقات في المجتمع الأمريكي و يجعلنا جميعاً واعين بمسئوليتنا الجماعية في التيقن من أن التقدم البشري سوف يستفيد من الاستثمارات الحكومية في أبحاث العلم والهندسة . وما يدعو للنقاش أن هذه الحملة ، التي تمثل الحرب على المخدرات ، سينتزع عنها فوائد أعظم ، كما أن أهميتها من أجل التوصل للأمن القومي والكوني ، والديمقراطية الحقيقة ، والتقدم البشري تمثل إن لم ترق أهمية حربنا حالياً على الإرهاب التي أشعل شراراتها الهجوم على مركز التجارة العالمي والبنادجون .

يمكن أن يكون للتمويل العام لأبحاث العلم والهندسة تأثير هائل في تعليم العلم والهندسة على كل المستويات - في التعليم الرسمي الابتدائي والثانوي والجامعي ، وبرامج الدراسات العليا . وكذلك التعليم غير الرسمي للجمهور العام . وهكذا وبالإضافة إلى تمويل مبادرات تعلم العلم التي تأتي من مصادر تقليدية - مثل مجالس المدارس ووزارة التعليم - فإن تمويل أبحاث العلم والهندسة يمثل إمكانات لها قدرها في دعم تعليم العلم . والحقيقة أنه ينبغي على أي هيئة تضع في اعتبارها أمر التمويل العام لأبحاث العلم أن يقوم عملها على أساس فلسفى يعزز إيجاد تأثير إيجابى شامل طويل المدى في التعليم .

تعليم العلم بفعالية يجب أن يبني في الطلبة الاهتمام والفضول ب مجالات العلم والهندسة والتكنولوجيا وأن يعتنى بقدراتهم على هضم واستخدام المعلومات ، وليس فقط أن يبرهنوا على قدراتهم على ترديد الحقائق . ويجب تأكيد الاهتمام بتعليم مرحلة الحضانة - الصف ١٢ . فالطلبة يبدأون خلال صفوف الدراسة الأولى في تربية مهاراتهم الأساسية وفي تعلمهم للمبادئ الأساسية الأمر الذي سيتيح لهم أن يصيروا فنيين ومهندسي وعلماء المستقبل . ومرحلة المدرسة الابتدائية والثانوية هي أيضاً المرحلة التي ينال فيها الجمهور غير المتخصص أكبر وأهم ممارساته

التعليمية للعلم. وينبغي منح اهتمام خاص للمشاريع التي تتضمن الممارسة العملية ، وطرق التناول التجريبية والمبنية على أساس الاكتشاف ، وذلك بالنسبة للطلبة المناسبين في العمر المستهدف .

ينبغي أن تساعد البرامج على حفز اهتمامات الأطفال وتوجيهها في اتجاهات مستقبل مهني علمي ، وأن تطرح صورا عن علماء من شتى الأنواع ، وتحرص على تجنب وضع العلم والمهن العلمية في قوالب نمطية . وينبغي أن ترسّخ هذه البرامج نماذج إيجابية لأداء أدوار حقيقة في مدى واسع التوسيع من فروع المعرفة ، وذلك بالنسبة لتعليم مرحلة الحضانة - الصف ١٢ . وهذا مهم بوجه خاص بالنسبة لأطفال الأقليات والإثناث والأطفال القراء . وينبغي أن يوضع في الاعتبار عند تخطيط أحد البرامج الحاجة لقياس تأثيره في التعليم . وينبغي أن تتضمن النتائج التي ستقتاس ليس ححسب أعداد وأنماط الطلبة المتأثرين وإنما تتضمن أيضا المعلومات المكتسبة ، وإذا ما كان البرنامج قد حفز اهتماماتهم بالعلم وال المجالات التقنية وما إذا كان هناك تعزيز لتفكيرهم النقدي ومهاراتهم في حل المشاكل .

يجب استكشاف وتشجيع المشاركات طويلة المدى بين وكالات التمويل الحكومية ، والصناعة ، ومرحلة تعليم الحضانة- الصف ١٢ . تستطيع الصناعة أن توفر خبرة عملية من الحياة الواقعية للتعليم في مرحلة الحضانة-الصف ١٢ وأن تضيف في نفس الوقت إلى الموارد اللازمة من المعدات ، والعمال المهرة ، والتمويل، الأمر الذي يدعم تعليم العلم والهندسة في مرحلة الحضانة - الصف ١٢ . هناك شركات كثيرة لها بالفعل برامج مهمة في هذه المجالات يمكن أن تعيد كنماذج وإمكانات بالنسبة لهذه المشاركات . ومن بعض أمثلة ذلك برامج مثل برنامج شركة باير (أداء العلم يعطي المعنى ) ، ومشروع (جراد) لشركة تكنولوجيات لوست ، وبرنامج (علماء شركة كيماويات داو في الفصل الدراسي ) ، ورعاية شركة إنتر

لبرنامج (المنافسة الدولية في العلم والبحث عن الموهبة) ، وبرنامج (الفنون) لشركة جنرال الكترريك ، وبرنامج ناسا لتدريب الطلبة المقيمين ، وبرامج (دوى) الصيفية. تبرهن هذه البرامج والكثير غيرها على الطريقة التي يمكن بها لمشاريع تتضمن علماء محترفين أن تشارك مع المدارس في تعليم العلم بالمارسة العملية .

أحد الآثار الجانبية المهمة للمشاركة في الأبحاث هي الرغبة في المزيد من المعرفة . فالبشر لديهم عطش طبيعي لأن يتعلموا بشأن الكون . والأطفال بالذات يتوافر ذلك لديهم ، ولكنهم قد لا يكون لديهم مخارج مفيدة لذلك . وقد يحس البالغون وهو غارقون في حياتهم وعملهم أن التعامل مع اهتمامات أطفالهم العلمية ذات المغزى أمر يتجاوز قدرتهم والأفضل أن يترك ذلك للمتخصصين . ينبغي أن توفر البرامج الفعالة للطلبة في مرحلة الحضانة-الصف ١٢ الفرص والمخارج للاستفادة من فضولهم وطاقتهم في استكشاف العالم من حولهم . وكمثل ، يمكن أن توفر لهم هذه الخبرات عن طريق إجراء استقصاءات ميدانية مع المهندسين الممارسين للعمل أو عن طريق المشاركة في مشاريع تجميع المعلومات لقواعد البيانات القومية ، وكذلك عن طريق المعارض العلمية ، والقاء مع العلماء .

ينبغي أن يؤدي التمويل العام إلى تيسير تعليم متين للعلم في المناطق الجغرافية والتجمعات الديموجرافية التي ينقصها ذلك وبالتالي تكون أكثر حاجة له . وينبغي أن يكون من الأهداف الرئيسية لتمويل العلم المناطق غير النامية اقتصادياً التي لديها موارد محلية معدودة لتعزيز احتياجاتها وفرصها التعليمية . وينبغي في الوقت نفسه أن تعنى المبادرات التعليمية القومية بوجود قوة عمل مدربة جيداً في المناطق الجغرافية التي يوجد فيها حالياً نقص في العمال المهرة وحيث لا يمكن الالتفاء بالاحتياجات في المستقبل . ومع أهمية أبحاث العلم والهندسة والتدريب عليهما بالنسبة لكل المجتمع

الأمريكي ، إلا أن موارد البحث والتدريب ليست بأي حال موزعة جغرافيا توزيعاً متساوياً . والحقيقة أن الولايات الست التي يوجد فيها أعلى مستويات الإنفاق على البحث والتنمية (وهي كاليفورنيا وميتشigan ، ونيويورك ، ونيوجيرسى ، وماريلاند ، وتكساس ) يرجع إليها ما يقرب من نصف الإنفاق الكلى في الدولة على البحث والتنمية .<sup>(١٠)</sup> وتعانى هذه المناطق على نحو نمطي من نقص شديد في العمالة الماهرة تقنياً في الأوقات الاقتصادية الطيبة بينما تكافح المناطق الأخرى من البلد لخلق وجذب الأعمال ذات الأجور العالية في الصناعات المتقدمة تكنولوجيا .

يعتبر العمل على الاستحواذ على أفضل العقول في الولايات المتحدة وتميزها والحفاظ عليها ، لتعمل في مجالات العلم والهندسة ، يعتبر من بين أهم الاعتبارات في تمويل الأبحاث . ينبغي أن تُعنى المبادرات القومية بحشد كل الطلبة والإبقاء عليهم في مجال العلوم ، والتأكيد على ما للجماعات ، التي يقل تقليدياً تمثيلها ، من أهمية في العلوم . وينتتج عن مساهمة هؤلاء الأفراد تنوع في الأفكار يعظم من فرصة التوصل لإنجازات في البحث ، كى يوسع من دعم الجماهير ، ويزيد من عدد الأفراد الذين يدخلون في النهاية في هذه المجالات . فالتوصل إلى التنوع في العلم ضرورة وليس "تانقاً" .

يجب أن نصل إلى فهم سبب ما يحدث من الإبقاء ، أو عدم الإبقاء ، على المجموعات قليلة التمثيل عند كل مستوى من التعليم والتدريب . سنجد أن الأطفال عبر كل طيف سكان الولايات المتحدة يتحمسون للعلم والهندسة ، كما أن البالغين يفهمون أهميتها . ولكننا نجد عند كل مستوى تعليمي بالتتابع ، أن المجموعات غير المضمنة تقليدياً يتسلط أفرادها باعداد أكبر وأكبر . وكمثال ، فإن الإناث من طلبة الجامعات اللاتي يصلن إلى عتبة المسار الهندسى (إكمال ثلاثة من المقررات الهندسية المطلوبة ) لا يمكنن الحصول على الدرجة العلمية إلا بنسبة ٤٢ في المائة مقارنة بنسبة ٦٢ في

المائة عند الرجال .<sup>(11)</sup> هذا النقص في البقاء على الطالبات يُعد مشكلة مع تغير ديمografيات الأمة وانكماش المستودع الذي تسحب منه الولايات المتحدة تقليديا قوة عملها في العلم والهندسة ، ليشكل بانكماسه نسبة منوية صغيرة من قوة العمل .

ينبغي على كبار أعضاء هيئة التدريس بالكليات ، وهم المستفيدين الرئيسيون من الأبحاث الممولة ، أن يشاركون في العبء الرئيسي والمسئوليية الرئيسية لتحسين مدى انجاز تعليم العلم . وسنجد أن الكثير من وكالات وبرامج التمويل تحتاج بالفعل إلى باحثين لطرح خطة لزيادة الوعي الجماهيري ولزيادة إسهام المجموعات قليلة التمثيل . على أنه يبدو أن النظام الحالى يضع هذا العبء على عاتق صغار أعضاء هيئة التدريس وغيرهم من قد بدأوا بالكاد مستقبلاهم المهني كباحثين . وبالتالي ، فإنه ينبغي على هيئات التمويل العام أن تجد طريقة لأن تشجع ، بل إنها في الحقيقة في حاجة لأن تشجع ، أعضاء هيئة التدريس الأكبر مركزا والأكثر رسوحا ، حتى يحملوا عبء جزء مهم من هذا المدى في الانجاز . ولا يقتصر الأمر على أن لديهم الوقت ولديهم الأمان الوظيفي ، وإنما يحدث كثيرا أن يكون لدى كبار هيئة التدريس التمويلات الإضافية الفوقيـة (overhead) وما يلزم مؤسسيـا لجعل هذه البرامج واقعا حقيقـيا .

ينبغي أن تكون البنية الفيزيـقية للمنشـآت العلمـية ذات فـعالية ، وأن تكون بأـحدث طـراز ، وقادـرة على أن تـدعم تـدريب وـتعليم حـشد الأـفراد المـشارـكـين في أـبحـاث وـتنـمية الـعلم وـالـهـندـسـة . وما زـالت مـدارـس الـولاـيـات الـمـتحـدة الـتـي تـدرـب الأـغلـبية العـظـمى منـ الفـنـيـن العـامـلـين بالـعلم وـالـهـندـسـة ، وـالمـهـنـدـسـين المـهـنـيـن ، وـالـبـاحـثـين الـعـلـمـيـن ، وما زـالت تـقوم بـذـلك باـسـتـخـادـ مـعـدـات لـاـكـفـاءـ لـهـا وـكـثـيرـا ماـ يـكـونـ مـاـ عـفـاـ زـمـنـه . وـعـنـدـما يـدـخـلـ هـؤـلـاءـ العـاملـونـ فـيـ قـوـةـ الـعـملـ ، تكونـ فـعـالـيـتـهـمـ بـمـسـطـوىـ يـتـطلـبـ حـلـاـ إـلـىـ أنـ يـتـمـ لـهـمـ

تلقي تدريب تعويضى من صاحب العمل . من الضرورى أن يكون من المتاح التوصل إلى أحدث طراز من المعامل والمعدات العلمية ، وألا يكون هذا بالنسبة لعلماء البحث وحدهم هم أنفسهم ، وإنما أيضاً بالنسبة لمختلف فنيي المعامل ، والإداريين والموظفين الحكوميين الذين سيقدرون التمويل ، ويدعمون مشاريع البحث .

كان هناك أثناء الحرب الباردة إدراك لما نحتاجه وجهد منسق يوجه تحسين منشآت العلم والهندسة عبر الولايات المتحدة كلها . على أنه حدث خلال آخر خمسة عشر أو عشرين عام أنه على الرغم من تنامي وتنوع التمويل الفيدرالى للبحث فى المؤسسات الأكاديمية ، إلا أن هناك انحداراً واضحاً فى المنشآت العلمية والهندسية فى الكليات والجامعات الأمريكية المدعومة فيدرالياً .

وكمثال ، فإنه على الرغم من زيادة إجمالي المساحة المخصصة للعلم الأكاديمي والبحث بما يقرب من ٢٨ في المائة بين ١٩٨٨ و ١٩٩٨ ، إلا أن كثافة معدات البحث والتنمية - أي نسبة إجمالي نفقات البحث والتنمية من التمويل الحالى المخصص لمعدات البحث - قد انخفضت درامياً في العقد الأخير . وبعد أن كانت قد وصلت في ١٩٨٦ إلى نسبة متوية عالية من ٧ في المائة ، انخفضت إلى نسبة ٥ في المائة في ١٩٩٧ . وفي حين تمكنت الكليات والجامعات الأمريكية من أن تسع عدداً أكبر من طلبة العلم والهندسة ، إلا أنها تعلمهم بمعدات يتراوح عدم كفايتها وعفا عنها .

كما أن هناك اتجاه لا يحداث تحسين في منشآت العلم والهندسة والأكاديميين إلا من أجل أن تقي فقط باحتياجات مشاريع معينة لها تمويلها ، وذلك باستثناء جامعات البحث الكبيرة المملوكة جيداً بما يتاح لها من مقدار كبير من التمويل الخاص . وبالإضافة ، نجد أن المدارس التي ليست من المتألقين الأساسيين للتمويل الحكومي للعلم والهندسة تتلقى نمطياً تمويلاً أقل

من الموارد الأخرى الخاصة عندما تهدف لتمويل انشاء المباني العلمية والحصول على معدات للبحث . ساعد هذا الاتجاه في أن يؤدي إلى تدهور عام وشيخوخة في منشآت المعامل العلمية والهندسية على نطاق الدولة كلها . ويجب أن نعطي اهتماماً جدياً نحو خلق مبادرات تمويل عام لها قدرها تعزز وتضمن حيوية وانتشار معامل العلم والهندسة في المعاهد الموجودة في كل البلد - أى في المعاهد تحت العليا والكليات الصغيرة ، وفروع المناطق لجامعات الولاية ، مثلها في ذلك مثل جامعات الأبحاث الرئيسية .

حتى نبني ونحافظ على قاعدة راسخة لا تكون فقط من علماء الأبحاث الرئيسيين وإنما أيضاً من فنيي المعامل ، ينبغي أن يتاح لطلبة كل الكليات والجامعات بعض فرصة لإجراء البحث . ليعنى هذا أنه يجب أن تكون كل المعاهد جامعات للبحث ؛ والأخرى أنه ينبغي أن يكون هناك مجال ممتد بشكل ما بالنسبة لكل المدارس بحيث يمكن طلبتها من المساعدة في مشاريع البحث . ويجب بالنسبة لطلبة الكليات الذين يدرسون العلم أو الهندسة كمادة رئيسية أن تكون لهم بعض ممارسة للبحث وبعض مدخل للتوصل إلى فرص للبحث بصرف النظر عن مدارسهم .

كثيراً ما يحدث في التقييمات الحالية في بروتوكولات التمويل أن تكون هذه في صالح ما يوجد من عوامل في كليات وجامعات قدر رسمت بالفعل كمراكز للبحث وتعليم العلم والهندسة . إلا أنه ينبغي أن توضع تقييمات التمويل في الاعتبار أيضاً مزايا المشاريع التي تهدف إلى إدماج مجموعات أفراد معينة يقل ما يتاح لها من أحدث المنشآت والتدريبات ، وأن تضع في الاعتبار أيضاً الكليات والجامعات التي يجري بها عملية تنمية منشآت أفضل وهيئة تدريس أكثر تأهلاً . وينبغي مواصلة استخدام الزمالات التي تستهدف طلبة الكليات من أجل تشجيع تشكيل متعدد لفريق بحث الباحث الرئيسي .

إنحدر المهام الرئيسية للمال العام في الولايات المتحدة هي تعليم الأطفال في مرحلة الحضانة - الصف ١٢ . وعندما يكون هناك تقدير عام للعلم ، فإن هذا لا يكون فقط نقطة البداية لمساعدة الصغار على يستهموا من ذلك أن يكونوا علماء ومهندسي الجيل التالي ، وإنما يكون هذا عنصرا ضروريا أيضا في تهيئة مواطنى أمريكا ليعيشوا في مجتمع يتزايد تقدمه علميا وتكنولوجيا . فمن الضروري أن يتم تعلم العلم الأساسي ، وأن يوجد لهم ودعم مجتمعي واسع لدور أبحاث العلم والهندسة . وحتى يودي المجتمع الديمقراطى وظيفته أداء فعالا ، يجب أن يكون المواطنون متورين جيدا ومتعلمين جيدا فيما يتعلق بالعلم والأبحاث العلمية ودلائلها .

يطلب من المواطنين يوميا النظر في خيارات وسياسات فردية ومجتمعية تتطلب تعلم أساسيات العلم وبعض معرفة بالاكتشافات وأوجه التقدم العلمية والتكنولوجية الحالية . يودي الإسهام في البحث العلمي والهندسى أو التعرض له - في مرحلة الحضانة - الصف ١٢ حتى التعليم العالى - إلى أن يساعد الجمهور العام إلى مدى بعيد في أن يصبح أريح بالا بالنسبة لعملية البحث العلمي كما تساعده في أن يعطى للباحثين إحساسا أفضل عن المعرفة التي يحتاج إليها الجمهور ويريدها .

يُعد التعليم التقليدي للعلماء والمهندسين الأمريكيين ، هو وتعليم قوة العمل الأمريكية لما يسمى اقتصاد المعرفة ، وكذلك وعلى الجمهور بالعلم ، يُعد هذا كله أجزاء ضرورية للبنية التحتية العلمية للأمة . ينبغي بالنسبة لكل مشروع بحث يمول بأموال عامة ، أن نضع في الاعتبار تأثير المشروع في تدريب الجديد من العلماء والفنانين والمهندسين والباحثين ، وفي تعليم قوة العمل متعلمة علميا ، وفي زيادةوعى الجمهور بشأن دعم العلم .  
ماذا يعني هذا كله ؟

## **خيارات المجتمع**

نجد الآن في التو ، في ٢٠٠٢ ، ان الولايات المتحدة كدولة لديها كل ما يلزم لصنع إسهامات مفيدة عميقه وباقية بالنسبة لمواطيننا ولكل البشرية ، وذلك من خلال قدراتنا العلمية والهندسية . وحتى نضمن هذا التأثير ، يجب على بلادنا أن تقوم بخيارات واعية متغيرة فيما يتعلق بطريقة استثمار مواردنا العامة في العلم والهندسة. وفي اعتقادى أن أحد أفضل الاستثمارات الملائمة للتمويل العام للأبحاث الأساسية في العلم والهندسة هي أن نتابع بنشاط إجراء حملة على نطاق الأمة لتحسين تعليم العلم تكون بنفس الدرجة من الوضوح للعيان مثل حروينا على المخدرات أو الإرهاب أو السرطان . والسبب بالطبع ، أننا عندما نكتب حرب تعلم العلم سنصل بذلك إلى أوجه تقدم هائلة في كل حروينا الأخرى.<sup>(١٢)</sup>

### **الهوامش**

1. Donald Stokes, *Pasteur's Quadrant: Basic Science and Technological Innovation* (Washington, D.C.: Brookings Institution Press, 1997), p.6.
2. 2000 (Arlington, Va.: National Science Foundation, 2000), p.5-3.
3. National Science Foundation, *Science and Technology Pocket Data Book - 2000* (Arlington, Va. : National Science Foundation . 2000).
4. *Science and Engineering Indicators - 2000*, p. 4-4.
5. Londa Schiebinger, *Has Feminism Changed Science ?* (Cambridge: Harvard University Press, 1999), p. 195.
6. *Science and Engineering Indicators -2000*,p. 8-11.

7. Ibid , p. 8-8. This study was done prior to the intense coverage of anthrax after the Sepember 11, 2001, World Trade Center and Pentagon tragedies.
8. Ibid.
9. Ibid., p. 8-13.
10. Ibid., pp. 2-28 and 2-29.

(١١) هناك إنخفاض في تمثيل النساء ، والأمريكيين - الأفريقيين ، والهسبانيين ، والأمريكيين المحليين ، والأفراد المنتمين إلى الجماعات الأدنى اقتصادياً والمناطق الريفية ، حيث يكون تمثيلهم في مجالات العلم والهندسة بأعداد قليلة عند المقارنة بنسبيتهم المئوية في السكان ككل أو في قوة العمل بالولايات المتحدة . ويكون هذا التفاوت أكبر في مجالات معينة مثل الرياضيات والفيزياء والهندسة ، ومع ارتفاع السلم إلى طلبة الكليات والدراسات العليا والزمالة . ونجد في ١٩٩٧ أن النساء يبلغ عددهن ٢٣ في المائة من قوة العمل في العلم والهندسة ، ولكن عددهن يصل إلى ٤٦ في المائة من قوة عمل الولايات المتحدة . وبلغ عدد السود والهسبانيين والأمريكيين المحليين في ١٩٩٧ ٢٤ في المائة من سكان الولايات المتحدة ، ولكنهم يمثلون فقط ٧ في المائة من إجمالي قوة العمل في العلم والهندسة ، اللجنة القومية للعلم ، "مؤشرات العلم والهندسة" - ٢٠٠٠ (أرنجتون ، فرجينيا: المؤسسة القومية للعلم ، ٢٠٠٠)، الفصل الثالث "قوة العمل في العلم والهندسة" والفصل الرابع ، "التعليم العالي في العلم والهندسة".

(١٢) استمدت هذه المقالة من (ورقة البيضاء) التي نتجت عن ورشة "مستقبل العلم والهندسة والتعليم" التي عقدت في كلية دارتماوث، في ١٥-١٦ نوفمبر ٢٠٠١ . وقد كان لي من حسن الحظ أنني دعوتُ وأقمت هذه الورشة التي جلبت إليها ما يزيد عن لربعة وعشرين من

قادة الفكر في العلم والهندسة والفنون - في الجينات الأكاديمية، والصناعة والأعمال الصغيرة ، والكتاب ، واللاهوتيين ، والماليين ، والفيزيائيين ، والبيولوجيين والرياضيين - وذلك حتى ينافسوا أحسن استخدام للمال العام لتمويل الأبحاث الأساسية للعلم والهندسة. وقد عاود أفراد هذه المجموعة من الجبابدة المتميزين المرة بعد الأخرى الرجوع إلى ضرورة تعلم العلم بالنسبة للجمهور العام، وبالنسبة لقوة العمل في العلم والتكنولوجيا ، وبالنسبة لقادتنا ، وكذلك الرجوع إلى العقبات التي تسد طريقنا لذلك .

---

**مستقبل الطاقة النووية**  
بعض ما يثير القلق حاليا:  
الدفاع الصاروخي ،  
ومستقبل القوة النووية ،  
ومخاطر تسريب مواد  
الأسلحة النووية في روسيا

ريتشارد ل. جاروين

و

جورج شارباك

توجد مجموعة رئاسية للتنمية يرأسها نائب الرئيس ديك تشيني وقد كتبت تقريرا عن السياسة القومية للطاقة في مايو ٢٠٠١ ، وضع فيه القوة النووية في المركز من سياسة الطاقة للولايات المتحدة في القرن الواحد والعشرين . ونحن نوافق على أن القوة النووية تستطيع أن توفر نسبة متزايدة من احتياجات الطاقة في الولايات المتحدة . يحاج تقرير تشيني<sup>(١)</sup> بما يوجد من مزايا بيئية واقتصادية للقوة النووية كمصدر مستدام للطاقة ، ويدعو التقرير لزيادة التعاون الدولي ومضايقة البحث العلمي من أجل الإقلال من وجود نفايات ذرية بمستوى عالي ومن أجل معالجتها.

ونحن نرحب باهتمام التقرير بمشاكل الطاقة النووية وإمكاناتها في المستقبل ونرى أن ذلك بمثابة تصويت مهم بالثقة . ساد على رأى الجمهور في العقود السابقة بالنسبة للطاقة النووية ما وقع في حادثتين معينتين : انصهار قلب مفاعل في ثري مайл أيلاند بولاية بنسلفانيا في ١٩٧٩ وكارثة تشيرنوبيل في أوكرانيا في ١٩٨٦ ، حيث انتلقت في الجو مواد نشطة اشعاعيا من

محطة للقوى لتنشر فوق مساحات واسعة من أوروبا وأسيا . مازال شبح الكوارث الكبيرة المدى وعدم حل مشكلة التخلص النهائي من النفايات المشعة يلوح مضخما عند الرأي العام الأمريكي ، وعلى الرغم من ذلك إلا أن محطات الطاقة النووية توفر حاليا ٨٠ في العادة من الطاقة الكهربائية في فرنسا .

نجد في فرنسا أن القوة الكهربائية عموما ، وصناعة القوة النووية خصوصا ، هما احتكار الدولة . وهي تدار إدارة جيدة ويقل تعرضها للنقد في المنظومة السياسية الفرنسية . على أن التقارير الرسمية الحديثة قد أثارت لأول مرة على هذا المستوى أسئلة تدور حول ما يوجد من حكمة من الناحية الاقتصادية والبيئية في بعض الخيارات، مثل إعادة معالجة الوقود النووي المستند . والصناعة الفرنسية لا تتحدث فقط عن الوقود المستند كنفافية وإنما تتحدث عنه كشيء يوضع في معامل تحت الأرض . كما أنه ما من طن واحد من الوقود المستند لمعامل تجاري قد تعرض للتخلص نهائيا منه في فرنسا (ولا في الولايات المتحدة) .

عندما نقارن القوة النووية إزاء الوقود الأحفوري - أي الفحم، والبترول ، والغازات الطبيعية - نجد أن القوة النووية تطرح لنا وعدا بهواء أكثر نقاه ، مع الإقلال من البث الحراري في ظاهرة بيت النباتات (الصورة)، كما تعد بالاستدامة ، وإمكانات ترايد الناتج بما يتناسب مع تزايد احتياجاتنا للطاقة .

نحن نزيد بشدة الحفاظ على الطاقة ، مع استخدام أوسع لتوليفه من منظومات الحرارة والطاقة ووسائل نقل مخلطة (محرك جازولين وبطارية) . ونحن متبعون إلى أن التطبيق المستمر للعلم والتكنولوجيا على الطاقة الشمسية سوف يؤدي إلى خفض في التكلفة. إلا أن القوى الشمسية هي قوى الريح ، قوى متقطعة وتطلب تخزينها . وهي قوى مهمة أقصى الأهمية

عندما يكون للسكان توزيعاً متفرقاً ، ولكنها لا تغيد التجمعات السكانية الكبيرة إلا مع وجود خطوط نقل مثل التي تستخدم للقوى النووية . وقد ألفنا كتاباً عن القوى النووية والأسلحة النووية ؛ وإنما نناقش هنا مصادر الطاقة الأخرى مجرد توفير سياق متصل . ونحن نستشهد بالفعل بالمراجع الثقة في هذا المجال من حيث الدعوى بأن ما يمكن تصوره من القوى المتولدة عن الشمس على نطاق العالم يمكن أن تمننا بما يصل إلى ثلاثة مثلاً لاستهلاك العالم حالياً من الكهرباء . فنقول ، "دعهم ينتجون المزيد من القوى !".

على أنه حتى ندعم إعادة بعث القوى النووية في الولايات المتحدة ، يجب أن يكون هناك موافقة سياسية على ذلك مقرونة بوجود علم جيد واقتصاديات مواتية . ونحن نرى أن المحطات النووية المائة الموجودة في الولايات المتحدة ، وكلها بفاعلات ماء خفيف ، آمنة بما يكفي إذا شُغلت تشغيلاً سليماً . ويمكن التخلص من الوقود المستفاد للمفاعل بأن يعالج بواسطة شركات تجارية متنافسة لديها مستودعات منجمية جيولوجية في روسيا والصين والولايات المتحدة وأستراليا ، وبهذا يتم فصل المادة المشعة عن المحيط الحيوي<sup>(٤)</sup> حتى يقل احتمال الاعدام عن طريق الأضمحلال الشعاعي الطبيعي ، كما يقل إمكان الاستخدام العسكري للبلوتونيوم الموجود في هذه المواد الذي يصلح للاستخدام في الأسلحة . يتكون المستودع من مجموعة من الحفر الرئيسية والمرات تحفر كالمناجم عميقاً في الصخور في بيئه مناسبة بحيث لا تجلب المياه اشعاعاً إلى السطح . تتناسب هذه الطريقة للتخلص من النفايات مع قصبان وقود المفاعلات التي توضع في علب صغيرة من الصلب الثقيل كما تتناسب مع المواد المشعة التي تفصل باعادة معالجتها - في شكل زجاج يصعب داخلاً كتل صلب لا يصدأ يصل وزنها إلى

<sup>(٤)</sup> المحيط الحيوي biosphere : ذلك الجزء من العالم حيث يمكن أن ترقد الحياة .  
(المترجم)

طن أو ما يقرب . يجده تقرير تشنيني إعادة معالجة الوقود المستند من مفاعلات التوى فى الولايات المتحدة ؟ وقد وجدت دراسة حديثة أجرتها لجنة خبراء فى الأكاديمية القومية للعلوم ان هذه طريقة للتناول ليست لها جداره ولا ضرورة - وذلك بصورة أكيدة بالنسبة لأعادة المعالجة من أجل الحصول على البلوتونيوم حتى يقل بنسبة ٢٠ في العائمه من استهلاك اليورانيوم بالمفاعل المعتمد فى الولايات المتحدة .

بل وحتى لو كان الوفاء بكل احتياجات العالم للطاقة سيحدث بواسطه القوى النووية ، فإن الأربعه بلايين طن من اليورانيوم الموجودة بالمحيطات سوف تزود المفاعلات بالوقود لآلاف من السنين . وإذا لم يتم التوصل إلى مصدر جديد للطاقة خلال ألف سنة، مثل الاندماج النووي ، سيكون من الممكن استخدام المفاعلات المولدة للعناصر<sup>(١)</sup> لتقد بالقوى اللازمة لاحتياجات العالم للطاقة لمدة ٥٠٠٠٠٠ سنة أو أكثر .

هناك ثلات ملاحظات جديدة فيها تأييد لاستخدام القوة النووية: الأولى، ان الطاقة النووية من حيث الاحتراق الكوكبى ، هي اختيار أفضل كثيراً من الوقود الأحفوري . وكمثال فإن حرق الفحم لتوليد الكهرباء يطلق غاز ثانى أكسيد الكربون فى الجو ، وهذا يمكن أن يبقى هناك لأكثر من أربعين عاما . وهذا الفائض من ثانى أكسيد الكربون يعزز ظاهرة احترار بيت النباتات ، ويسمى في زيادة حرارة سطح الأرض فى كل سنة بمقدار يماثل ما يتولد أصلاً من النبات ! أما محطات التوى النووية التي لا تولد أى قدر من ثانى أكسيد الكربون ، فيكون إسهامها في ظاهرة بيت النباتات عبر أربعين سنة أقل مما تسهم به محطة لحرق الفحم في سنة واحدة .

---

<sup>(١)</sup> المفاعلات المولدة : مفاعلات يستخدم فيها وقود معين فيتولد فيه وقود من نوع آخر كأن يتتحول اليورانيوم ٢٣٨ إلى بلوتونيوم . (المترجم)

وئانيا ، فإن العالم ، على عكس الاعتقاد الشائع ، لا يواجه أى تقصص في وقوده النووي الأساسي ، أى معدن اليورانيوم . تحوى محيطات العالم أكثر من أربعة بلايين طن من اليورانيوم ، بما يصل إلى ألف مثل لما يوجد من مصادر أرضية من أحسن الدرجات . وبالاضافة فإن استخلاص هذه المادة سوف يكون عمليا من الوجهة الاقتصادية . ونحن نحث الإدارة الحالية على إجراء المزيد من الأبحاث على يورانيوم مياه البحر لتحديد ما تكونه بالضبط التكلفة لبرنامج على نطاق كبير .

وأخيرا ، فحن نسرد وندعم التطورات الحديثة في تكنولوجيا المفاعلات التجارية . وحتى لو كانت المفاعلات الحالية ، كما نجاح ، قد بلغت عتبات الأمان الكافية بعد أيام ثرى مайл أيلاند ، فإننا نشجع النضال من أجل اجراء التطوير ومن أجل الاستثمار في أجيال مفاعلات أرخص ، وأكثر أمنا وكفاءة فينتج عنها نفایيات أقل . وقد أنتجت الشركات الدولية التجارية تصميمات حديثة للمفاعلات تطرح حماية أكبر ضد حوادث التسرب أو الانصهار . ونحن نحث الإدارة الحالية لتضييف دعمها الفيدرالي لهذه المشروعات ؟ ولن تتحقق ماديا مزايا القوة النووية من حيث الأمان والبيئة إلا إذا انخفضت تكاليفها الرأسمالية بعامل من اثنين أو أكثر . ونجد بالنسبة لنا ، أن التغيير الذي حدث في القانون الروسي في ٢٠٠١ ليتيح تدفق الوقود المستند للمفاعلات التجارية إلى روسيا للتخلص منه، فهو ابتكار مواتي . إلا أننا نفضل أن نرى أن العميل يكون له الخيار فيما إذا كان الوقود يتم التخلص منه مباشرة (دون إعادة معالجة) في المستودعات الجيولوجية المنجمية أو إذا كان يفضل أن يزال البلوتونيوم أولا . والخيار الثاني أكثر تكلفة إلى حد كبير إذا كان لابد من إنشاء محطات قوى جديدة ، ولا يؤدي إلى تسهيل الأمر تسهيلا له قدره - إن كان يسهله على الإطلاق .

على الرغم من تأييدها للقوى النووية ، إلا أنها نحت الإدارة الحالية على تقبل ما توصل له تحليلنا من أنها تتأتى ومعها تكلفة محسوبة من الحياة البشرية - سواء كان ذلك من خلال تشغيلها الروتينى أو من خلال كارثة غير متوقعة . وقد قدرنا أن سيحدث على نطاق العالم ٣٥٠٠٠ حالة وفاة قبل الأوان من التأثيرات اللاحقة لحادثة تشيرنوبيل . على أن الضرر هنا أقل مما يتربّط على محطات وقود الفحم التي تعدنا بنصف كهرباء الولايات المتحدة كلها . فمحطات الفحم تبث أوكسيد الكبريت المسئول عن الكثير من المطر الحامضي وأمراض الرئة ؛ وتبيث أيضاً معادن تقيلة كالزئبق؛ كما أن هناك إشعاع تبثه الملائين الثلاثة من أطنان الفحم التي تستهلك سنوياً في كل محطة كبيرة بوقود الفحم . يستخدم ما يقرب من ٥ في المائة من رماد هذا الفحم لصناعة خرسانة للمساكن ؛ وإذا أجرينا تقديرات على الأساس نفسه الذي قدرنا به حالات الوفاة قبل الأوان في الكارثة النووية المدنية الوحيدة في أهميتها ، أي حادث تشيرنوبيل ، سنجد أن هناك ٢٠٠٠ فرد يموتون سنوياً من الاتساع في بيوتهم بتأثير الرماد الذي تحويه الخرسانة .

### الدفاع القومي الصاروخي

أكثر الظواهر إدهاشاً في التهديدات الحالية للأمن القومي للولايات المتحدة هي ما فيها من تنوع بالغ . وكمثال ، فإن هناك ما يفوق تهديد لهجوم من الدول النووية "المارقة" ، وهو ما تواجهه أمريكا من خطر جوهري بـأن تتدفقها روسيا بالقراصنة - حتى وإن كان ذلك عن غير عمد . يوجد ستة آلاف رأس حربي نووى مما كان يمتلكه الاتحاد السوفييتي السابق هي حالياً في درجة استعداد قصوى ، وتتف مهيئة لإطلاقها بناء على الأوامر في دقائق . ويعتمد القواد الروس على شبكة متماهكة للإنذار المبكر لاعطاء معلومات حاسمة عن وقوع هجوم . وعند وجود أوجه من اساءة الاستخدام أو التغيرات في هذه المنظومة - وهذه نواتج جانبية قد تشيع على نحو متزايد بسبب انكماس ميزانية روسيا العسكرية - فإن هذا يزيد من احتمال إطلاق قذيفة

نوية على نحو عارض أو بدون أمر مخول . ومن المذهل ، أن وجود هذه الآلاف من الرؤوس الحربية التي يتوقف اطلاقها على شرعة لزناند مشكوك في أمرها وتحمل قوة تجسير متجمعة تكفي لتدمير الولايات المتحدة وروسيا معا ، هذه الرؤوس لا تعتبر تهديدا رئيسيا.

ونحن نرى أن القاذف الباليستية للدول المارقة - وهى الجزء المركزى فى النقاش الحالى حول الدفاع الصاروخى - تمثل خطرا أقل الحالا مما يوجد من القاذف الروسية المخزونة . عمل جاروين فى أوائل ١٩٩٨ فى لجنة من تسع أعضاء هي لجنة رامسفيلد لتقدير تهديد الصواريخ الباليستية للولايات المتحدة . وأصدرت اللجنة تقريرا نهايأا سوريا ، صدر منه أيضا فى شكل غير سرى ملخص تنفيذى للجمهور<sup>(٢)</sup> ، وقد عين هذا التقرير ثلاثة دول مارقة يمكن أن تشكل فى المستقبل تهديدا للولايات المتحدة . فحسب ما تقرره اللجنة ، قد تشن كوريا الشمالية أو العراق أو إيران خلال خمسة أعوام صواريخ بدائية باليستية عابرة للقاربات لها القدرة على ضرب منطقة الولايات المتحدة . وهذه الصواريخ تستطيع أن تحمل رؤوسا حربية نوية أو بيولوجية ، إما أنها يتم إنشاؤها بطريقة مستقلة ، أو أنه يتم شراؤها أو سرقتها من دولة أخرى . اعتبرت إدارة بوش هى وزیر الدفاع دونالد رامسفيلد أن الدفاع ضد هذا النوع من الهجوم هو أول أولياتها - على الرغم من حقيقة أن تقرير رامسفيلد فى ١٩٩٨ حدد على وجه الخصوص أن تهديد المدن الساحلية للولايات المتحدة بصواريخ قصيرة المدى تطلقها السفن لهو تهديد يمكن إعداده بأسرع وأدق وأسهل من تهديد الصواريخ الباليستية عابرة للقاربات ويكون ما يحدث من أضرار نتيجة للمتجررات الفنوية أو عامل الحرب البيولوجية (كالأنثراكس مثلا) ؛ فهل يكون الأمر أن هذا لا يمكن أن يصيّبنا إلا عن طريق الصواريخ الباليستية عابرة للقاربات وليس عن طريق المدفعية أو السفن أو الصواريخ قصيرة المدى !

تحبّذ الميزانيات العسكرية الحالية استمرار برنامج عهد كلينتون، حيث تُطلق صواريخ اعتراض المسار من الأراضي الأمريكية . عندما تكشف الأقمار الصناعية عن إطلاق قذائف ، تعمل الصواريخ على اعتراض منتصف مسار الرؤوس الحربية الواردة ، أثناء وجودها مثلاً في فراغ الفضاء . وحسب الخطط الموجودة حالياً، فإن الصاروخ المعترض سيكتشف الرأس الحربي بالحرارة ثم يصطدم بها في الفضاء، مدمرة حملها النووي . ونحن نرى أن هذا البرنامج قد ضعيف لدرجة أن نجاحه سيتطلب تعاوناً كاملاً من الدولة المهاجمة - في شكل المشاركة في المعلومات عن الصواريخ البالлистية عابرة القارات والإجراءات المحتملة المضادة لها .

وبالإضافة ، وكما ظل الأمر يُناقش لسنين داخل وخارج الحكومة ، فإن الدولة التي لها الموارد والمهارات التقنية الكافية لإنشاء صواريخ باليستية عابرة للقارات ورؤوس حربية نووية أو بيولوجية ، تكون لها القدرة أيضاً على تصميم الإجراءات المضادة المناسبة . وأحد إمكانات ذلك هي أن يقسم العمل على عشرات أو مئات من قنابل صغيرة محملة مثلاً بالأنثراسك ، بحيث تنهوى منفصلة خلال الفضاء لتنشر جراثيمها المميتة عبر مدينة بأكملها . والخطط الحالية للإعتراض ، التي تتأسس على أن هناك نسبة من عدد قليل إلى الواحد بين الصواريخ المعترضة والمهاجمة ، هي خطط لا تستطيع أن تؤدي إلى اعتراض أهداف عديدة هكذا . وهناك اجراء مضاد آخر له فعاليته ، وهو أن يُلغَّف الرأس النووي الحربي داخل بالون كبير ، وسوف يصطدم الصاروخ المعترض بالبالون دون أضرار ، حيث يفشل في تدمير الرأس الحربي الأصغر كثيراً الموجود من داخله . أو أن الرأس الحربي يمكن أن يوضع في بالون صغير تصبحه شراك من بالونات أخرى مماثلة خاوية . ولن تكون هناك طريقة يميز بها الصاروخ المعترض بين بالونات الشراك الحالية غير الضارة وباللون الذي يحوي الرأس الحربي . يناقش كتاب لنا هذه المشاكل ببعض من التفصيل ؛ كما ينما مزيد من

المعلومات فى أرشيف لأوراق بحث جاروين فى موقع  
<http://www.fas.org/rlg>.

هناك بديل للاعتراض في المرحلة المتوسطة ويتصف بأنه عملى بدرجة أكبر، فنحن نؤيد الرأى بمحاجمة الصاروخ في مرحلة إطلاقه لأعلى، حيث تكون الإجراءات المضادة أصعب إلى حد كبير. فمن الممكن إطلاق الصواريخ المعترضة من الأرض أو البحر، من خلال مسافة ألف كيلو متراً من مكان إطلاق القذيفة البالستية. و تستطيع الولايات المتحدة في حالة كوريا الشمالية استخدام سفن تتخذ موقعها في بحر اليابان ، أو أن تشغل ، بالاشتراك مع روسيا ، صواريخ تتخذ موقعها أرضاً جنوب فلاديفوستوك . ويمكن اعتراض الصواريخ العراقية البالستية عابرة القارات في مرحلة الاطلاق باستخدام قاعدة وحيدة في تركيا ، الدولة العضو في حلف الأطلسي . إلا أن دفاعاً كهذا لن يستطيع توفير حماية ضد الصواريخ البالستية عابرة القارات المنطلقة من روسيا أو من الصين. فكلا البلدين واسع جداً جغرافياً بدرجة أكبر من قدرة الصواريخ الاعتراضية قصيرة المدى على الوصول إلى مكان مرحلة إطلاق الصواريخ البالستية عابرة القارات ، وذلك سواء كانت الصواريخ الاعتراضية تتخذ قاعدتها أرضاً أو بحراً .

من الواضح أن العسكريين قليلو التحمس لمشروع إدارة بوش الأثير للدفاع ضد التهديد الناتج عن امتلاك الدول المارقة لصواريخ بالستية عابرة للقارات، والتهديد بهجوم بصواريخ بالستية يُعد متواضعاً عند مقارنته بالوسائل الأخرى لنقل الأسلحة النووية أو البيولوجية . وقد أدى تضخم ما يُتفق على مشروع الدفاع القومي ضد الصواريخ في منتصف مسارها إلى وجود تهديد باستبعاد البرامج الأخرى من ميزانية الدفاع ، الأمر الذي يقلل من قدرة الدولة على صد تهديدات أكثر خطورة . والوسيلة الوحيدة لتناول احتياجات الأمن الحقيقة للولايات المتحدة هي إيقاف البرامج الباهظة التكلفة وغير الفعالة مثل الاعتراض في منتصف المسار ، والعمل في صالح اقتراح

له فرصة نجاح معقولة : وهو الاعتراض في مرحلة الإطلاق. ثمة شعاع من الأمل : ذلك أن اللجنة العلمية للدفاع أوصت في ٢٠٠٢ بأن تكون الأولوية للاعتراض في مرحلة الإطلاق ، باستخدام قاعدة بحرية .

## روسيا والصين ومعاهدة الصاروخ المضاد الباليستى

المعاهدات أداة للأمن ، وليس غاية في حد ذاتها . إلا أنه يمكن أن نقول الشئ نفسه عن عقود الأشغال المالية . في ١٩٧٢ عقدت معاهدة بين الولايات المتحدة والاتحاد السوفييتي سميت معاهدة ص ب م "ABM" (الصاروخ الباليستى المضاد) ، وهذه المعاهدة تسمح على وجه التحديد بإبطال العمل بها بعد ستة شهور من صدور إنذار من أحد طرفيها بأن استمرار العمل بها يهدد بالأخطار "مصالحه القومية العليا". والصين ليست طرفا في معاهدة ص ب م ، إلا أنه ينبغي عند انتهاء المعاهدة أن يوضع في الاعتبار ، بالنسبة لاتخاذ القرار بالإجراء الذي يتتخذ بفعل ما ، الطريقة التي ستتصرف بها الصين بعد إلغائها . وهناك معاهدة بين كندا والولايات المتحدة، هي معاهدة راش - باجوث التي تحدد وجود أسطول مسلح في البحيرات العظمى بأربع سفن حربية بحمولة أقل من مائة طن . مازالت المعاهدة سارية وإن كان يتم تجاهلها إلى حد كبير عن طريق ما يتعلق بتفسيرها . من الواضح أن أفرادا كثيرين في إدارة بوش ، يرون أن التخلص من معاهدة ص ب م هو هدف مطلوب في حد ذاته من زمن طوبل - بصرف النظر عن تأثيره الأمنى . ونحن نرى أنه سيكون من أبسط الأمور الحصول على موافقة روسية على تفسير أو تعديل معاهدة ص ب م (أى عمل بروتوكول للمعاهدة يكون مثل ملحق لوصية ) ، يفسر أمر حظر نشر دفاع للمنطقة القومية ضد الصواريخ الباليستية الاستراتيجية في مسار طيرانها ، على أنه يشير إلى الصواريخ الباليستية الاستراتيجية (لأحد أطراف

المعاهده ) وهى فى مسارها الطائر . وهناك بديل آخر هو أن يضاف لقائمة منظومات ص ب م المسموح بها (منظومة واحدة لكل جانب ) منظومات محددة يتقق عليها . وكما بينا فى كتابنا، فإن هذا يتضمن منظومات ص ب م التى تشارك فى تشغيلها روسيا مع الولايات المتحدة ، وبالاضافة إلى ذلك أيضا المنظومات الخاصة لاعتراض مرحلة الإطلاق التى تنشر فوق الأرض أو البحر قرب كوريا الشمالية والعراق ، وربما ايران .

منذ أغسطس ٢٠٠١ ، أخذ الروس يشكون من أن إدارة بوش فى كل مناقشاتها مع حكومة بوتين لم توضح مطلقا على وجه الدقة ما الذى ت يريد انشاءه . ولا يسهل قط التتبؤ بمسار المفاوضات ، إلا أن هناك ما يدعوه للاعتقاد بأن روسيا ستتوافق على برامج معينة مثل اعتراض مرحلة الاطلاق، الذى يمكن أن يوفر دفاعا فعالا ضد ما يزعم بأنه التهديد المخطط - أى وجود صواريخ بالستية عابرة للقارات فى إحدى الدول الثلاث المارقة . وبكل أسف فإن الرئيس بوش تبذر معاهدة ص ب م فى ديسمبر ٢٠٠١ ، وانتهى أمرها بعد مرور ستة شهور .

ظلت الصين لمدة سنين مكتفية بما يقرب من العشرين من الصواريخ البالستية عابرة القارات التى تستطيع الوصول إلى المدى القارى للولايات المتحدة حاملة لرؤوس حرب نووية ضخمة . وهذه الصواريخ موجودة فى أبراج أسطوانية يمكن أن تدمرها صواريخ الولايات المتحدة ؛ وبالتالي فإن الصين لديها منذ زمن طويل برنامج تمهيد لإحلال أو دعم الصواريخ البالستية عابرة القارات وذات الموقع الثابت ، وذلك باستخدام صواريخ متحركة لا يمكن تدميرها بضربة وقائية من الولايات المتحدة . إلا أنه لا يرى في هذا البرنامج إلا قدر قليل من الاستعجال . وحيث أن من الأهداف العلنية عند الكثيرين من مؤيدي نشر الدفاع الصاروخى النووي العمل على الحماية ضد التهديد الصاروخى الصينى ، سيكون من الصعب على الصين

أن تتجاهل وجود نظام في الولايات المتحدة للدفاع الصاروخي النووي . وأحياناً توضح الجهات الرسمية الصينية أنه إذا كان لدى الدفاع الصاروخي النووي بالولايات المتحدة مائتا صاروخ اعتراضي ، سوف تبني الصين ٢٢٠ صاروخ باليستي عابر للقارات من النوع المتقل . وبالإضافة ، فنحن نرى (كما رأت المخابرات المركزية الأمريكية في تقرير تقييمات المخابرات القومية ١٩٩٩) أن الصين سيكون لديها الكثير من الإجراءات المضادة للدفاع الصاروخي النووي مثل منظومة منتصف المسار التي يجري إنشاؤها الآن .

في ١١ سبتمبر ٢٠٠١ وقع الهجوم الإرهابي الذي دمر المركز العالمي للتجارة وأصاب البنية التحتية بأضرار ، وقتل ما يقرب من ثلاثة آلاف فرد ، وفي هذا الهجوم ما يكذب الحجة التي تقول إن أعدانا على درجة كبيرة من عدم الكفاءة بحيث لا يستطيعون صياغة إجراءات مضادة بسيطة مثل قنابل الأنتراسكس الصغيرة أو البالون المغلف للصاروخ . كما أتضح ما يوجد من سفسطة في الحجة التي سمعناها كثيرا قبل ١١ سبتمبر ، التي تقول أن لدينا ميزانية سنوية فعالة تبلغ ١١ بليون دولار لحماية حدودنا ضد غير المرغوب فيهم من الأفراد والبصائر ((لا أن نظام الدفاع الصاروخي في بلدنا لا تتعدي فعاليته حد الصفر ) . ليس ما بهم هو "مدخل" النقود وإنما ما بهم كمقاييس له قيمة هو "مخرج" الأمان . ينبغي أن يحل التحليل مكان نقاط الخلاف ؛ ثلاثة آلاف من الموتى - هذا عدد يفوق عدد الموتى في بيرل هاربور - هذه قائمة قتلى رهيبة ، ولكنها فحسب نسبة بسيطة من العدد الذي يرجح موته إذا وضعنا قيمة الأيديولوجية فوق الأمان .

## **تخفيض تهديد الأمان الناتج عن الفائض في المواد النووية الروسية**

يمثل تسريب المواد النووية الصالحة للاستخدام في الأسلحة تهديدا هائلا لأمن الولايات المتحدة والأمن الكوكبي . وحسب ما يوجد حاليا من معاهدات خفض التسلح ستصل الولايات المتحدة وروسيا سريعا إلى أن تتخلص كل منها من خمسين طنا من البلوتونيوم الموجود فيما يفكك من أسلحة نووية . وإذا وجد ولو جزء طفيف من هذا البلوتونيوم في الأيدي الخطأ فإنه يمكن أن يسهل الانشاء السريع لأسلحة جديدة محظورة . والمعدن أسهل في نقله وأصعب في إلقاء المسئولية بشأنه عما بالنسبة لرأس حربي متميزة . وبالإضافة فإن الرؤوس الحربية نفسها يتتوفر لها على الأقل حد أدنى من الوقاية ، أما البلوتونيوم الخام فيعتقد خطأ أنه ليس جذابا للصوص أو الدول التي تحاول أن تكون ذرية . يمثل تسريب البلوتونيوم خطرا دوليا غير مسبوق في ضوء ما يوجد حاليا من عيوب في البرنامج الروسي لمنابعة وحراسة المواد النووية .

يتطلب الأمر أقل من ستة كيلو جرامات من البلوتونيوم الصالح للأسلحة لصنع قنبلة نووية بدائية . والقنبلة التي أقيمت على ناجازاكى خلال الحرب العالمية الثانية تعد جهازا من هذا النوع البدائى ، وقد قتلت 100000 فرد . والأسلحة التي صممت ابتداء من خمسينيات القرن العشرين أسهل في تحريكها وتوصيلها عن السابقة لها أثناء الحرب ، وتعطى نتائج تفجيرية أكبر بمكمية بلوتونيوم أقل . سندج فيما يقرب من أن يكون السيناريو الأسوأ أن خمسين طنا من فائض البلوتونيوم عند روسيا يمكن أن تنتج 10000 سلاح نووى جديد . وفي مفارقة مع ذلك ، فإن أسوأ سيناريو قد يكون فيه أن طنا واحدا سوف يستخدم لصنع 200 قنبلة نووية .

أما فائض اليورانيوم من الرؤوس الحربية النووية المفككة فهو أسهل استخداماً عن البلوتونيوم للأغراض الحربية . سوف تتسلم الولايات المتحدة من روسيا عبر الخمسة عشر عام القادمة ما يتبقي من ٥٠٠ طن من اليورانيوم العسكري الذي تم اثاراؤه بدرجة عالية ، ويمزج ليصبح بدرجة قليلة من الآثارء حتى يستخدم في مفاعلات الطاقة التجارية بالولايات المتحدة . يتطلب أبسط أجهزة الاشتثار ، مثل القبلة التي اسقطت على هيروشيمما في ١٩٤٥ ، ما يقرب من ٦٠ كيلو جرام من اليورانيوم الشديد الآثارء ؛ ومن الممكن أن تحول الأطنان الخمسين التي تم التعاقد عليها إلى ٨٠٠٠ من الأسلحة التي من هذا النوع . أما عند استخدام تصميمات أكثر تقدماً ، فإن الكمية نفسها يمكن أن ينتج عنها أكثر من ٢٠٠٠ قبالة متجرة .

عملت في ١٩٩٦ و ١٩٩٧ في لجنة مشتركة من الولايات المتحدة وروسيا للتخلص من فائض بلوتونيوم الأسلحة ، وتبنت اللجنة اتخاذ طريقة تعامل ذات مسار مزدوج بالنسبة لمشكلة البلوتونيوم . وأحد المسارين يعرف بالترحیج(التحويل لزجاج) ، وفيه يجعل فائض البلوتونيوم أكثر ضماناً بخلطه بنفايات نووية عالية الإشعاع في قالب زجاجي مختلف بالصلب ثم يدفن في مستودع جبل يوكا . أما في المسار الثاني فيتحول البلوتونيوم الصالح للأسلحة إلى وقود للمفاعلات النووية بالولايات المتحدة . وفي ظروف التشغيل العادلة ، يُمزج وقود البلوتونيوم مع نفايات نووية عالية الإشعاع ويمكن بعدها دفعه في نفس المستودع . وعلى الرغم من أن روسيا قد أظهرت اهتماماً قليلاً بالترحیج ، إلا أن لديها خططاً لاستخدام فائض البلوتونيوم في المفاعلات الخاصة بها .

على أن التكلفة تعد عاملأ أساسياً . من الممكن أن يخفف اليورانيوم الصالح للأسلحة ببورانيوم طبيعي لاستخدامه كوقود عادي للمفاعلات ، بما ينتج عنه مكسب تجاري خالص . إلا أن تكلفة تحويل البلوتونيوم الصالح ،

كرأس حربى إلى وقود للمفاعلات تزيد زيادة لها قدرها عن تكلفة إستخراج اليورانيوم من المناجم وتنقيته وإثرائه وإعداده من نقطة البداية . وبالتالي ، فإن شركات القطاع الخاص التى تشارك فى أعمال الطاقة النووية ستكون فى حاجة لإعانت حكومية . وإذا كانت إدارة بوش قد رفضت (بما هو صائب) اقتراحاً باتفاق ٦ بلايين دولار لتحويل فائض البلوتونيوم إلى وقود مفاعلات ، إلا أنها غير راغبة في النظر في أمر طريقة الترجيح الأرخص . وفي الوقت نفسه تضم روسيا على الإبقاء على ما لديها من بلوتونيوم صالح للأسلحة لاستخدامه في المفاعلات المولدة ، وبالتالي فإنها تنتج حتى المزيد من فائض البلوتونيوم .

من الواضح أنه من صالح الولايات المتحدة وخلفائها العمل بأسرع ما يمكن على تقليل اتاحة الوصول للبلوتونيوم الروسي الصالح للأسلحة . ويجب على الولايات المتحدة ، من الوجهة الاقتصادية والاستراتيجية والسياسية ، أن تتخذ دور القيادة في أي نظام لعدم انتشار الأسلحة النووية ، وإن كان من الممكن أن تتوقع من حلفائها الاقتصاديين أن يقوموا بالمشاركة . وإدارة بوش مستعدة لأن تنفق أكثر من ١٠٠ بلايين دولار على الدرع الواقي من الصواريخ الباليستية . وفي رأينا أن ما يوجد حالياً من مواد نووية سائبة يمثل خطراً على الأمن القومي أعظم كثيراً من احتمالات صواريخ الدول المارقة . ونحن نرى أنه تقع إدارة بوش مسؤولة أكبر كثيراً في أن تراجع أولوياتها وتندعم إجراء وقائياً "للتعاون في الإقلال من التهديد"<sup>(٢)</sup> الأمر الذي له تكلفة بثمن أقل بما له قدره .

---

---

1. National Energy Policy: Report of the National Energy Policy Development Group, May 2001. For sale by the superintendent of documents, U.S. Government Printing Office ISBN-16-050814-2. It is also available at <http://www.whitehouse.gov/energy/National-Energy-Policy.pdf>.
2. B. M. Blechman, Lee Butler, R. L. Garwin, W. R. Graham, W. Schneider, L. D. Welch, P. D. Wolfowitz, R. J. Woolsey, and D. H. Rumsfield. Executive Summary of the Report of the Commission to Assess the Ballistic Missile Threat to the United States. July 15, 1998, available at <http://www.fas.org/rlg>.
3. These reflect positions in our book, Megawatts and Megatons: A Turning Point in the Nuclear Age? (New York: Alfred A. Knopf, 2001). Additional material, such as that provided here, is available at <http://www.aaknopf.com/authors/garwin/>. In December 2002, the University of Chicago Press Published the book as Megawatts and Megatons: The Future of Nuclear Power and Nuclear Weapons.

## الدارى DARI

وحدة قياس مناسبة للتقدير العملى لتأثير  
الجرعات الصغيرة من الإشعاع المؤين

جورج شارباك  
و ريتشارد ل. جاروين

إذا كانت خدمة مصلحة الجماهير واجبة ، فان من الضروري أن يتواافق بين أوسع قدر من الجمهور فهم أوضح للتأثيرات الصحية للمواد المشعة التي تنشأ عن الصناعة النووية . على أنه حتى ما يوفر للجمهور من معلومات واضحة مستمرة عن جرعات الإشعاع الناتجة عن الصناعة لن يكون وافياً لفهم الصحيح والديهي للمخاطر النسبية - وسبب هذا في جزء منه أن التعرض للإشعاع يعيّز عنه بوحدات يصعب فهمها على غير المتخصصين .

ونحن نطرح اثناء وحدة لجرعة الإشعاع بالنسبة للفرد تساوى الجرعة التي يتعرض لها الفرد من البشر عن طريق ما يحدث طبيعياً من إشعاع من الأنسجة البشرية وهي : وحدة الدارى DARI، وهى مخصوصة من الأحرف الأولى للكلمات الفرنسية .  
Dose Annuelle due aux Radiations Internes  
ـ الجرعة السنوية  
ـ الإشعاع الداخلى .

يرجع هذا الإشعاع فى ٩٠ فى المائة منه إلى البوتاسيوم ٤٠ (بو ٤٠)،  
وله عمر نصف من ١,٣ بليون سنة ، وبـ ٤٠ كان موجوداً في الغبار الكوني  
الذى تشكلت منه الأرض منذ ٤,٥ بليون سنة .

يصل مقدار الدارى إلى أقل من ١٠ في المائة من الإشعاع الطبيعي الذى يتعرض له الجسد ، وهو اشعاع ينشأ عن الإشعاع الخارجى من الصخور ومن الأشعة الكونية . سيؤدى استخدام هذه الوحدة للتعبير عن جرعة الإشعاع التى يتعرض لها الفرد من حدث أو حادث تدخل فيه مواد مشعة ، سيؤدى إلى تسهيل إصدار حكم صحيح عن تأثيره ، و إلى تجنب أوجه القلق غير المبررة .

## مقدمة

تلعب وحدات القياس دوراً مهماً في العلوم الطبيعية إذ تتيح إداركاً أسهل لتراتب حجم البنود التي تقادس . وهكذا تُتَّخذ في الهندسة وحدات المتر والكيلوجرام والثانية . أما بالنسبة للمجالات التي تكون فيها مرتبة حجم ما يدرس صغيرة جداً أو كبيرة جداً ، فيكون من الضروري ادخال وحدات مساعدة تتلاءم مع الممارسة اليومية . وبالتالي يحدث في علم الفلك أو في المجال الميكروسكوبى أن نستخدم حسب الترتيب وحدات السنة الضوئية<sup>(١)</sup> أو الأنجستروم<sup>(٢)</sup> والنانومتر<sup>(٣)</sup> .

زاد استخدام الإشعاع المؤين زيادة هائلة خلال العقود الأخيرة من السنتين . وحدث ما يناظر ذلك من تطور في وحدات قياس كثافة مصادر بث الإشعاع وتقييم تأثيرها في البشر .

أدى ما يوجد من حساسية قصوى في أجهزة قياس النشاط الإشعاعي ، التي تكشف حتى عن أضحم حل ذرة واحدة ، إلى بعمرسى العلم

<sup>(١)</sup> السنة الضوئية المسافة التي يقطعها الضوء في سنة وهي  $9,5 \times 10^{10}$  كيلومتر . (المترجم)

<sup>(٢)</sup> الأنجستروم وحدة من  $10^{-10}$  مترًا تستخدم للتعبير عن أطوال موجات الضوء والأشعة والمسافات الذرية . (المترجم)

<sup>(٣)</sup> النانومتر يساوى  $10^{-9}$  متر أو جزء من билيون من المتر . (المترجم)

في مجالاتهم المتخصصة، إلى أن يتعاملوا مع أرقام فيها عدد له قدره من الأصفار. وهكذا فإن وحدة البيكريل (Bq) تقيس كثافة مصدر يحدث فيه أن تض محل في المتوسط ذرة واحدة في كل ثانية ؛ وهو يستخدم لمصادر الإشعاع الضعيفة . أما الميغا كوري فكثيرا ما يستخدمه المهندسون الذين يتعاملون مع التفابيات الذرية ؛ والكورى (Ci) هو كثافة مصدر يحدث فيه أن تض محل ٣٧ بليون ذرة في كل ثانية - وبالتالي فهو يساوى  $3,7 \times 10^{10}$  بيكريل .

تقييم تأثير الإشعاع في الجسم البشري يتضمن أسلمة أكثر تعقيدا . وتؤدى طبيعة الإشعاع المؤين - أي جسيمات ألفا وبينما وجاما والأيونات الثقيلة - إلى أن تجعل من الضروري أن نضع في الحسبان التوع الكبير في تخلف الطاقة عبر مسار الجسيم وفي فعاليتها في إحداث اضطراب في المادة الوراثية للخلايا الحية . وما زالت الميكانيزمات التي تشارك في هذه التأثيرات موضع خلاف ، وما زال مما يثير النقاش ما إذا كان هناك وجود لعتبة من مقدار معين لإحداث الضرر .

## وحدات الإشعاع الحالية

هناك وحدات متعددة عليها ( يستخدمها شتى الأفراد والجماعات منمن يجب عليهم إصدار القرارات فيما يتعلق بالجرعات المقبولة من الإشعاع ) تُستخدم عند الجمهور عموما وكذلك عند من يعملون في المجال العلمي ، وتنأسس هذه الوحدات على الطاقة التي تختلف عن الإشعاع المؤين . إلا أن هذه الوحدات تكاد تكون غير مفيدة في توفير تقيير بدءى لطبيعة الإشعاع ومخاطرها . دعنا نلاحظ فحسب فيما يتعلق بذلك ، أن جرعة الإشعاع المميتة للإنسان تتطلب أن تختلف عنها طاقة ترفع درجة حرارة الجسم بما لا يزيد عن جزء من الألف من الدرجة .

وحدة الجرای (Gy) تطابق تخلف طاقة من جول<sup>(١)</sup> واحد لكل كيلو جرام من النسيج الحي . ويأخذ المرء في الحسابات الحاسبيات المختلفة للأعضاء البشرية المختلفة بأن يوزن مقدار تخلف الطاقة حسب معامل للفعالية ، الأمر الذي أدى إلى تعريف وحدة السيفرت<sup>(٢)</sup> (Sv) . وأخيرا على الرغم من وجود اتفاق معقول على أن الجرعة المميتة هي أربعة أو خمسة سيفرت للفرد من البشر ، إلا أن السلطات التنظيمية تفسر الحقائق المتاحة من إحداث حالة سرطان مميتة بجرعات منخفضة من الإشعاع على أنها تؤدي إلى أن يكون هناك احتمال لحالة سرطان تكون لها علاقة خطية بالجرعة ، دون عنبة محددة لمقدار مصر بالانسان . وعلى وجه التحديد ، فإن هناك معامل يبلغ ٤٠٠ من احتمال للسرطانات المميتة لكل وحدة سيفرت من اشعاع للجسد كله . ويبتعد هذا المعامل توصيف مستويات الإشعاع التي يُسمح بها بأنها تلك المستويات التي لها احتمال خطير مقبول بالنسبة لمختلف أنواع السكان عند وزنها لزاء ما يحدث من فوائد لل الاقتصاد أو للصحة العامة ، وذلك عندما يستخدم الإشعاع مثلاً لتشخيص أو علاج الأمراض .

### اقتراح وحدة جديدة ترتبط بالإشعاع الذى يتعرض له الجسم البشري من من مصادر الإشعاع الطبيعية الخاصة به : الدارى

نحن نقترح طريقة تناول قد تؤدي إلى تقدير أكثر بداهة لتأثير جرعات الإشعاع الصغيرة . توفر الوحدة التي نقترحها تكوين فكرة بطريقة جد مباشرة عن المخاطر التي تترتب على مستوى معين من الإشعاع . وهى وحدة لها فاعلية بما يماثل الوحدات التي تستخدم حتى الآن ، والتي يمكن أن

<sup>(١)</sup> الجول وحدة للطاقة والشغل والحرارة تساوى الشغل الذى يتم عندما تقدم قوة مقدارها نيوتن واحد بقطعة تطبيقها لمسافة متر واحد . والجول الواحد يساوى ١٠<sup>٣</sup> لرج . (المترجم)

<sup>(٢)</sup> السيفرت : وحدة إشعاع تكافى جول واحد لكل كيلو جرام . (المترجم)

تنسب لها الوحدة الجديدة على نحو دقيق. نحن نقترح وحدة الدارى. ومقدار هذه الوحدة قريب من الإشعاع الذى يخبره أحد الأفراد خلال سنة واحدة ، كنتيجة للإشعاع الذى تبثه المواد النشطة اشعاعياً الموجودة فى الجسم البشري وليس لها علاقة بأى نوع من العمل . ويحدد الدارى بدقة بأنه  $0.2$  مللى سيفرت ، وإن كانت الجرعة السنوية ذاتها أقل بما يقرب من  $10$  فى المائة .

هناك مادتان مشعتان أساسيتان تسهمان فى هذا الإشعاع الداخلى وهما بو $_4$  (نظير طبيعى للبوتاسيوم يشكل عنصراً دائماً فى الأنسجة الحية) والكربون  $^{14}$  (ك $^{14}$ ) الذى يتكون فى الهواء بواسطة الأشعة الكونية ويوجد فى كل الكائنات الحية .

ونحن نفضل هذا المعيار من الإشعاع الداخلى عن المعيار الذى يمثل متوسط ما يتعرض له الإنسان من إشعاع من كل المصادر الطبيعية - والذى يصل إلى مستوى أكبر بعشرة أمثال . وهذا المقدار الإجمالى يختلف حسب الجغرافيا والارتفاع اختلافاً كبيراً بما يجعل هذا المقدار غير مفيد كمعيار معقول .

ينبع اهتمامنا بمعيار الدارى من حقيقة أننا نجد أنه حتى الإشعاعات الأضعف كثيراً من هذا التعرض الداخلى يثور من حولها خلاف بلا طائل ويمكن أن يحرّف من خيارات حاسمة . كان يحرّف من الخيارات المتعلقة بالإمداد بالطاقة لقرون قادمة.

سوف نناقش أولاً باسهام أصل هذا الإشعاع الداخلى ، الأمر الذى سيتيح لنا أن نقدر بسهولة مقاييساً لأحداث أو حوادث معينة تتعلق بالقوة النووية .

## **المصادر الطبيعية للإشعاع الداخلي والخارجي**

شكل كوكبنا بتجمع الغبار من النجوم الميتة . وقد تكونت كل العناصر الكيميائية التي تكون الأرض من خلال تفاعلات نووية حدثت خلال كل حياة هذه النجوم . وهناك عناصر معينة مشعة يبلغ متوسط عمرها مئات الملايين أوآلاف الملايين من السنين تبقى موجودة دائما .

يلعب كل من اليورانيوم والثوريوم والبوتاسيوم دوراً مهما في تشكيل اللب المتصهور للأرض . وقد أدت طاقة إشعاعاتها إلى أن تصهر وتبقى الكرة المنصهرة من الحديد - النيكل التي يبلغ قطرها ما يقر من ٣٥٠٠ كيلو متر ، والتي تشكل قلب كوكبنا .

توجد هذه التفایيات المشعة الأولىية في كل مكان فينا . وبـ ٤٠، النظير الطبيعي للبوتاسيوم له عمر نصف من ١،٣ بليون سنة . وهو يتخلل الكائنات الحية ، ويستضيف الجسم البشري الذي يزن ٧٠ كيلو جرام ما يقرب من ٦٠٠ بيكرييل - أي ٦٠٠ اضمحلال لكل ثانية .

اليورانيوم واسع الانتشار فوق الأرض وهو يكون ما يقرب من ثلاثة أجزاء من المليون من القشرة الأرضية . ووجوده في الصخور يسهم بجزء له قدره من الإشعاع الطبيعي الذي يتعرض له البشر . وهو يسهم أيضاً في ذلك بواسطة النشاط الإشعاعي لأحد العناصر الموجودة في سلسلة اضمحلاله - أي الرادون (عمر النصف ٢٢٢ من الأيام) ، وهو غاز نبيل يبيث جسيمات ألفا . والرادون هو وأبناؤه من العناصر المشعة مسئلون عن أكثر من نصف الإشعاع الطبيعي الذي يتعرض له البشر ؛ توصى حكومة الولايات المتحدة بتهرية البيوت تهوية فعاله للإقلال من مستوى الرادون المنبعث من مواد البناء أو من التسرب من الصخور القابعة في أسفل .

## **الطاقة النووية والصحة العامة**

أصبح لليورانيوم أهمية خاصة منذ اكتشاف الطاقة النووية . ويمكن عن طريق انشطار اليورانيوم في مفاعل نووى استخلاص قدر من الطاقة من اليورانيوم المأخوذ من أى جزء معين من القشرة الأرضية وكأنه فحم خالص .

ويتخرج بالطبع عن تكلفة استخلاص اليورانيوم من رواسب ضئيلة هكذا، أنه يتم حاليا الحصول عليه من الرواسب القليلة جداً للنوع الأرضي من خامات ركاذه - والتي يتراوح ما بها من اليورانيوم بالوزن بين ٠٠١% في المائة إلى ١٤% في المائة . على أنه قد اتضح من الدراسات أنه يمكن الحصول على اليورانيوم من مياه البحر (حيث يشكل فقط ما يقرب من ثلاثة أجزاء من البليون بالوزن) وذلك بتكلفة تزيد حالياً بخمسة عشر إلى خمسين مثلاً فقط عن التكلفة المطلوبة للحصول على اليورانيوم من أماكن ترسبه ، والذي يستخدم الآن لتغذية محطات القوى النووية . وبالتالي فإن استخلاص اليورانيوم من مياه البحار يطرح مصدراً بتكلفة محتملة وإمداداً لوقود القوة الانشطارية هو عملياً إمداد بلا حدود .

نحن يتهددنا في المستقبل على مدى بعيد بدرجة أو الأخرى، أن تستند مصادر الطاقة المبنية على الوقود الأحفوري ، وبالتالي فإنه يحق لنا أن ننظر أمر الدور الرئيسي الذي يمكن أن تلعبه الطاقة النووية . ويصدق هذا بالذات عندما نضع في الاعتبار تزايد ظاهرة بيت النباتات نتيجة انتعاش ثاني أكسيد الكربون إلى الجو بواسطة الاحتراق المعتمد للفحم ، أو البترول ، أو حتى الغاز الطبيعي . إلا أنه ينبع عن الكمية الهائلة من النشاط الإشعاعي الناجمة في سياق إطلاق الطاقة بواسطة الانشطار ، أن تنشأ على نحو حتمي أسلحة وهواجس من قلق حول الخطر الذي يتعرض له جيلنا والأجيال المقبلة عند نشر القوى النووية على نطاق واسع .

توقف درجة تقبل القوة النووية على ما يوجد من موارد للبلاد المنفردة ، ولكنها تتوقف أيضا على عمل تقييم واقعى لمخاطر مشاكل المصادر المختلفة البديلة للطاقة التى يتعرض لها النوع البشرى . وتزيد صعوبة اتخاذ القرارات بما يحدث أحيانا من منازعات ذات طابع لا منطقى فيما يتعلق بما يصيب أفراد البشر من تأثيرات بفعل الإشعاع المؤين بمصادره المختلفة والذى يتعرض له ، طوعا أو كرها .

إحدى المشاكل الرئيسية الموجودة الآن فى التو بالنسبة للصناعة النووية هي أن عليها أن تثبت أنها قادرة على العناية بأمر النفايات المشعة الناجمة عن محطات القوى النووية بطريقة مرضية لعدة أجيال قادمة ، وأنها قادرة على التخلص عمليا من أى إمكان لكارثة كبرى مثل كارثة تشيرنوبيل فى ١٩٨٦ .

حتى تصدر حكما سليما على مختلف ما يطرح من إجراءات لفعل ما ، سيكون من المفيد أن نضع فى الحسبان الإشعاع الذى يتعرض له البشر لأسباب مستقلة عن الطاقة النووية .

**الأهمية النسبية لمصادر الإشعاع الطبيعية ، الداخلية أو الخارجية**  
يشكل الإشعاع الصادر عن مصادر داخلية الأرضية المطلقة التى يستحيل النزول إلى ما هو أقل منها . أما الإشعاع الطبيعي بوجه عام ، وهو أكبر بعشرة أمثال من المصادر الداخلية ، فيمثل المستوى الذى ينبغي أن نرجع إليه لتقييم ما يفرض من حدود على التعرض للإشعاع من الصناعة النووية ، ولتقييم مدى خطورة الأحداث أو الحوادث . سوف نفحص الآن أمر مصادر عديدة تسهم فى الإشعاع资料 ، مستخدمين وحدة الإشعاع السيفرت أو جزء من الآلاف منها - أى مللى سيفرت . تطلق الأشعة الكونية رذاذا على الأرض وتشير تفاعلات نووية فى أعلى الجو تنتج عن البروتونات النشطة للأشعة الكونية . وتسهم الأشعة الكونية عند مستوى

سطح البحر بمقدار من الإشعاع يصل سنويا إلى ما يقرب من ٥٠،٥ مللى سيفرت . تزايد كثافة هذا الإشعاع بالارتفاع ، وهذا يسهم بمزيد من الإشعاع في السنة بالنسبة لطواقي الطيران بما يعلو على ما هو مسموح به قانونا للعاملين في الصناعات النووية - أى ٥٠ ميللى سيفرت لكل سنة .

تحول الأشعة الكونية النيتروجين الموجود في الجو إلى كarbon مشع - أى ك<sup>١٤</sup> وله متوسط عمر نصف من ٥٠٠٠ سنة . يوجد ك<sup>١٤</sup> في الجو في شكل ثانى أكسيد الكربون . وإذا تدمجه النباتات في أنسجتها ، فإن ك<sup>١٤</sup> يتخلل كل الأشياء الحية ، ومعه بو<sup>٤</sup> الموجود منذ نشأة الأرض مما يسهم بأهم جزء من الإشعاع الداخلي وأصعب الأجزاء في تجنبه . وبالنسبة لشخص يزن ٧٠ كجم ، يسهم ك<sup>١٤</sup> بما يقرب من ٤٠٠٠ بيكريل ؛ وهذا مع ٦٠٠٠ بيكريل من بوتاسيوم<sup>٤</sup> يجعل لدى كل فرد نشاط إشعاعي من ١٠٠٠٠ بيكريل في المتوسط للإنسان . وعندما يؤخذ في الحساب الفعالية البيولوجية النسبية لهذا الإشعاع على الأعضاء المختلفة ، فإن هذا المصدر الذي يبلغ ١٠٠٠٠ بيكريل يسهم بما يقرب من ١٧ مللى سيفرت لكل سنة . وفيما يعرض فان هذا القدر من ١٧ مللى سيفرت في السنة يكون هو نفسه بالنسبة للطفل أو البالغ أيا كان الوزن ، حيث أن ما يقيسه السيفرت هو الطاقة المختلفة لكل كيلوجرام - أى جول واحد لكل كيلوجرام .

دعنا الآن نقارن هذا المستوى بالإشعاع الكلى الذى يتعرض له البشر من المصادر الطبيعية الأخرى ، والذى يصل إجماله كما ذكرنا لما يقرب من ٢ مللى سيفرت في السنة . يلزم للمرء أن يأخذ في الحساب إشعاع التربة التي تحوى مواد مشعة بدرجة أو أخرى - وأخصها البوتاسيوم والليورانيوم . يوجد في فرنسا نسبة تباين بعامل من ثلاثة ، ابتداء من ١ مللى سيفرت في ضواحي باريس ، حتى مقدار من ٣ مللى سيفرت في بريطانيا . يوجد في كوكبنا مناطق واسعة مأهولة حيث الإشعاع الطبيعي أعظم كثيرا . وبالإضافة

إلى التعرض للإشعاع من الصخور ، هناك النشاط الإشعاعي الذى يرجع للرادون ، ولكتافة الأشعة الكونية التى تختلف بالارتفاع.

يصل الإشعاع الطبيعي الذى يتعرض له مواطنى الولايات المتحدة فى المتوسط إلى ما يقرب من ٢,٥ مللى سيفرت لكل سنة ، بما يعادل المتوسط فى فرنسا ، ويجب أن يضاف إلى ذلك الإشعاع الذى يرجع للمواد الطبيعية الشخصية - ويصل إلى ١ مللى سيفرت لكل سنة . مقدار تباين الإشعاع الطبيعي بفرنسا ، بما يقرب من ١ مللى سيفرت فى السنة ، يفوق الحد الذى يفرضه القانون للتعرض السكان المدنيين لإشعاع من الصناعة النووية . وحتى الآن ليس فى الامكاني أن نبرهن عند هذا المستوى على وجود تأثير فى الصحة العامة ؟ فليس هناك دليل مباشر على أى ضرر يسببه إشعاع بهذا القدر .

يبدو لنا أن من المنور أن نختار كوحدة عملية للإشعاع وحدة قريبة لما ينجم عن الإشعاع الذى لا يمكن تجنبه والذى يبيث به ٤٠ وك<sup>١</sup> فى الجسم ، ويصل إلى ١٧ مللى سيفرت لكل سنة ، وهو إشعاع يوجد على نحو متспект تماما بين سكان العالم . وقد جعلنا هذا رقما مستديرا من ٢٠ مللى سيفرت لكل سنة وأسميناه "الدارى" . وحسب ما ذكرته اللجنة الدولية للوقاية من الإشعاع ، فإن التعرض لدارى واحد يصل بنا إلى احتمال للتعرض للسرطان المميت قدره ١٠ أجزاء من المليون الواحد . وإذا كان السرطان المميت يناظر تقصير أمد الحياة بعشرين سنة ، فإن كل دارى يكلف الفرد ساعة من الزمن المتوقع للحياة . هذه الحسابات يرفضها البعض ممن يعتقدون بوجود عتبة بحيث إذا كان الإشعاع أقل منها فإنه لا يضر . وفي أى من الحالين ، فإن تكلفة من ساعة لكل سنة لها رخصة كثمن ندفعه لأن يوهب لنا جسد يورث من النجوم والأشعة الكونية .

يصل التباين الطبيعي من مكان لأخر لما يقدر بخمس من وحدات الدارى أو أكثر . ومع ذلك ينبغي الا نزيد إضافة ولو دارى واحد إلى حمل الفرد من الإشعاع إلا بعد أن ننظر أمر مزايا ذلك لهذا الفرد وللمجتمع . يبرهن جدول (١) على الأهمية النسبية للمصادر المختلفة المنتشرة للإشعاع .

عندما يفرض على عامل فى الصناعة النووية أن يتعرض إلى ٢٥٠ دارى ، فإن هذا يناظر أن يقل عمره المتوقع بمقدار ( ٢٥٠ ساعة ) بما يساوى ما ينتج عن تدخين خمس لفافات من السجائر فى كل يوم خلال العام نفسه .

ينبغي أن نقارن بين هذا الخطر للإصابة بالسرطان بالنسبة لعامل يتلقى أقصى جرعة مسموح بها فى الصناعات النووية وبين المخاطر المهنية المصاحبة للأنشطة الصناعية أو التجارية الأخرى . وكمثال ، فإن قيادة سيارة فى حركة المرور تعرض السائق لأدخنة العادم المسرطنة ( وخاصة المواد الدقيقة الحجم ) بنسبة خطر أكبر للإصابة بالسرطان .

وقد رأينا مؤخرا فى فرنسا مناقشات عنيفة حول الإطلاق العارض للإشعاع الذى يكون تأثيره أقل من جزء من العائمة من وحدة دارى ، بما يعرض فحسب جزءا محليا من السكان لهذا التراكم الدقيق للإشعاع .

يضع الدارى هذه المناقشات العنيفة فى حجمها الصحيح ، حيث أن تأثيرها فى المشهد السياسى وفي وسائل الإعلام له حجم لا يتناسب فى كبره مع مادة النقاش . وينبغي أن يتركز الخلاف فيما يتعلق بالطاقة فى المستقبل على المشاكل التالية :

- ما هي المخاطر الحقيقية والنسبية لمصادر الطاقة المختلفة المتاحة الآن للبشرية ؟
- ما هي الخيارات ، بعد استفاد إمدادات الطاقة الأحفورية ؟

نحن نتوقع أن يصل عدد سكان الأرض إلى ٩ بلايين انسان في منتصف هذا القرن ، بالمقارنة بستة بلايين في وقتنا هذا . يصل عدد السكان الذين يموتون من السرطان في الدول الصناعية إلى ٢٠ في المائة . ونجد أنه قد تحدد أن نصف مصادر السرطان تقريباً ترجع إلى أسلوب الحياة - التدخين ، الكحوليات ، السمنة ، الغذاء - وكلها كما يبدو يمكن تجنبها . ومن المعتقد أن ما يقرب من ٢ في المائة من حالات السرطان تنشأ عن مواد مسرطنة تستخدم في الصناعة أو تنشأ عن أدخنة عادم السيارات .

#### جدول (١) . الأهمية النسبية لمصادر الإشعاع المنتشرة المختلفة

الجرعة الملقاة في فرنسا من صناعات القوى النووية	٠٠ دارى
التربة في ضواحي باريس	٥ دارى
الأشعة الكونية عند مستوى سطح البحر (ترى بالارتفاع بمقدار دارى واحد لكل ٥٠ متر )	٥ دارى
متوسط تصوير الأشعة التشخيصي (*)	٥ دارى
الحد المثبت لعرض الجمهور لإشعاع من الصناعات النووية	٥ دارى
التربة في بريطانيا	١٠ دارى
التعرض مرة واحدة للتصوير المقطعي CAT scan	٤٠ دارى
الجرعى القصوى السنوية للعامل فى الصناعات النووية	٢٥٠ دارى
الجرعة المميتة للإنسان المتوسط	٢٥٠٠ دارى
الجرعة التي تعطى كاشعاع محلى لعلاج السرطان	٣٠٠٠٠٠ دارى

(\*) المقصود بالدارى أن يمثل جرعة فعالة . وعندما يصل إلى الجانب الأيسر من الجسم جرعة من ٢ مللى جrai من أشعة جاما ، تكون الجرعة المكافئة (والفعالة) للجسم كله مللى سيفرت واحد أو ٥ دارى . وحسب الفرض الخطى لتأثيرات الجرعات المنخفضة للإشعاع ، ستنتج نفس كمية احتمال الإصابة بالسرطان كما لو كان قد وصل مللى سيفرت واحد للجسم كله - هذا مع أنه لو ظهر أى ورم فسوف يظهر في الجانب

الأيسر فقط من الجسم . تتطبق طريقة تناول مماثلة على تأثير الجرعة التسخينية الصغيرة لليود المشع - حيث سيقتصر تأثيرها على الغدة الدرقية ولكن هذا التأثير يمكن التعبير عنه بما يكافئه من جرعة للجسد كله وذلك بوحدات من المللی سيفرت أو الداری .

يجب أن نتبه لأن نقل إلى أدنى حد من كل هذه المخاطر ، خاصة أكثرها أهمية . والمخاطر التي ترجع إلى الإشعاع هي من المخاطر التي يسهل قياسها أكثر من غيرها ، ويجب أن نبقى مستواها عند الحد المقبول . وفيما يبدو فإن ما يناسب قياس ذلك هو وحدة قياس تضع في الحسبان ما عند الإنسان من إشعاع ذاتي طبيعي لا يمكن تجنبه ، على أن نبقى نصب أعيننا أنه لم يتم مباشرة البرهنة على أن هذا الإشعاع له تأثير في الصحة .

حسب المعايير الصارمة التي تستخدمها السلطات التنظيمية لتقييم تأثير الإشعاع على الصحة العامة ، سند أن الوحدة من الداری تؤدي إلى تقصير العمر بما يقرب من ساعة واحدة لكل سنة . وبالتالي ، فإن الفرنسيين يفقدون ستة دقائق لكل سنة بسبب اعتمادهم على القوى النوروية - وهذا بكل تأكيد أقل من نسبة خطر الفحم كبديل . على أنه يتبيّن من الجدول ان من الأمور التي لها أهمية له قدرها أن نقل من تعرض الفرد في المتوسط لأشعة إكس التسخينية ، وهذه الأشعة تؤدي حسب هذه الحسابات نفسها إلى تقصير الحياة بمتوسط من خمس ساعات لكل سنة .

---

## بناء فهم الجماهير للعلم

مسألة ثقة

### جوديث أ. رامالى

ألفت جين جريجورى هى وستيف ميلر كتابا دراسيا حديثا عنوانه "العلم عند الجماهير" (١٩٩٨) ناقشا فيه حقيقة أن العلماء وصناع السياسة يصممون الآن على أنه "يجب أن يفهم الجمهور العلم إذا كان لأفراده أن يكونوا مواطنين صالحين ، لهم القدرة على أداء وظيفتهم أداء صحيحاً كعاملين وناخبين في عصر تكنولوجي". ما الذي يعنيه فعلاً الفهم الجماهيري ؟ تنشر المؤسسة القومية للعلم كل سنتين تقريراً عنوانه "مؤشرات العلم والهندسة" (اللجنة القومية للعلم ٢٠٠٠) ، وفيه إجابة ضمنية عن السؤال على أساس ما يتتوفر من بيانات ، وهي أن الفهم الجماهيري يتضمن (١) الاهتمام بالعلم والتكنولوجيا والانتباه لهذه القضايا وإدراك أن العلم والتكنولوجيا يوجد في كل منها أوجه قوة وأوجه قصور باعتبار أنها مشروعة بشريان ؛ و(٢) تفهم المفاهيم والمفردات العلمية والتكنولوجية ؛ و(٣) اتخاذ الموقف تجاه قضايا سياسة العلم والتكنولوجيا ؛ و(٤) استخدام شتى مصادر المعلومات العلمية والتقنية ابتداء من وسائل الإعلام المطبوعة حتى شبكة ويب (اللجنة القومية للعلم ٢٠٠٠).

ترى ما مقدار ما "يعرفه" مواطنونا فعلاً عن العلم ؟ حسب "مؤشرات العلم والهندسة" (٢٠٠٠) نجد أن ما يقرب من ٢٠ في المائة من البالغين في الولايات المتحدة متورين جداً جداً بالمعلومات عن الاكتشافات العلمية الحديثة وعن استخدامات ما هو حديث من الاختراعات والتكنولوجيات ، وقد ٢٥ عبر معظم البالغين عن اهتمام بهذه المسائل . وليس غير ما يقرب من في المائة فقط من الأميركيين يفهمون طبيعة البحث العلمي فيما كافياً لأن يجعلهم يصدرون أحكاماً متورة عن الأسس العلمية للنتائج التي يرد ذكرها

في وسائل الإعلام. وليس هناك إلا ما يقرب من ١٤ في المائة فقط من الأمريكيين يكونون متبعين لقضايا سياسة العلم والتكنولوجيا ، إلا إذا حدثت أزمة من نوع ما تجذب انتباهم وقلتهم . يتلقى الأمريكيون معظم معلوماتهم عن قضايا العلم والسياسة العامة عن طريق برامج الأخبار بالتلفزيون وعن طريق الصحف (اللجنة القومية للعلم ٢٠٠٠) ، ولهذا فإن من المهم أن نفكر في أمر الطريقة التي تُعرض بها القضايا العلمية من خلال هذه الوسائل الإعلامية وأن نفكر أيضاً في مدى حسن تهيئة المواطنين حتى يحكموا حكماً نديماً على ما يرون ويسمعونه .

من المهم أيضاً أن نجيب الفكر حول موضوع جديد نسبياً وهو "التعلم بشبكة ويب" . تنتشر الآن تكنولوجيا الكمبيوتر والتوصيل إلى الانترنت في أماكن العمل ، والموقع الجماهيري مثل المكتبات والمتاحف والبيانات المنزلية، ومع هذا الانتشار يتزايد أيضاً عدد الأفراد الذين يحاولون الحصول على معلومات محددة من شبكة ويب . والحقيقة أن ويب أخذت في التحول إلى نوع من مكتبة جماهيرية . يقدر تقرير "مؤشرات العلم والهندسة" ٢٠٠٠ أن ما يقرب من ٨,٨ مليون فرد قد حاولوا العثور على بعض معلومات علمية من ويب ، بما في ذلك معلومات عن قضايا مازالت قضايا خلافية إلى أقصى درجة في هذا البلد - كالقوى النووية ، والهندسة الوراثية ، واستكشاف الفضاء . ما هو مدى استعداد مواطنينا لتمييز المصادر الصادقة للمعلومات عما يوجد من عروض سينية غير مفيدة بل وخطرة تعرض لما هو موجود وما هو غير موجود ؟

### عدم ثقة الجمهور بالعلم

لماذا تتعدم ثقة الناس كثرين هكذا بالعلم ؟ هناك عنصر جديد قد أضيف إلى مفهومنا عن تعلم العلم ، وهو أهمية الاعتقاد والثقة بالعلم والعلماء وصناع السياسة الذين يصنعون القرارات بشأن القضايا التي لها

اساس علمي أو تكنولوجي . وعلى الرغم من أنه يحدث في الأوقات الهدئة أن ٨٥ في المائة من الأميركيين يعتقدون أن حال العالم أفضل بسبب العلم (اللجنة القومية للعلم ٢٠٠٠) ، إلا أن الاختبار الحقيقي لما يعتقد الناس يتاتي عندما يكون الناس في حالة رعب . حتى نفهم دينامييات الاستجابة الجماهيرية أثناء حالة رعب ، يمكن لنا أن نتحول إلى المملكة المتحدة ، حيث تم اختبار فهم الجماهير للعلم في قضايا أثارت فلقا خطيرا ، مثل مرض جنون البقر والأغذية المعدلة وراثيا . ويقال عن المملكة المتحدة في هذا الصدد ، كثيرا ما يلتقي العلم بالجماهير في أوقات الأزمات . ويتم توجيه العلاقة بينهما على نحو سريع حاد بواسطة وسائل الإعلام ، التي تؤكد على الانفعالات لتحول مكان "الحقائق" التي تكون غالبا نادرة . وعندما لا يمكن العلماء من الاتفاق على حل لمشكلة علمية ، لن يكون مما يثير الدهشة أن يتحول الجمهور إلى الحلول الأخلاقية أو العاطفية ليستطيع أفراده مواصلة حياتهم . ووجود مثل هذه البيئة العالية الشحنة يدفع كل من يشارك في الأمر إلى إجراءات عملية متطرفة وإلى استقطاب في الآراء ، وكثيرا ما ينتج عن ذلك انهيار كل من الثقة والتواصل بين السلطات السياسية والعلمية وبين الجماهير التي يزعمون أنهم يخدمونها . (جريجورى وميلر ٢٠٠٠)

أصدرت اللجنة المنتخبة للعلم والتكنولوجيا في مجلس اللوردات في سنة ٢٠٠٠ تقريرا عن "العلم والمجتمع" (مجلس اللوردات ٢٠٠٠) ويوثق هذا التقرير تغييرا واضحا في طريقة تناول العلماء البريطانيين والرسميين الحكوميين تجاه المشاركة مع الجماهير حول التضالعا العلمية . حسب ما يذكره آلان إيرفين (٢٠٠١) ، هناك تحول في الاستراتيجية ، وبدلا من "تتوير" الجمهور بالمعلومات أصبحت الاستراتيجية هي "الحديث" إلى

الجمهور ، وقد بدأ هذا التحول مع نشر تقرير للجنة الملكية للتلوث البيئي فى ١٩٩٨ ، الذى يتخذ قدرًا أعظم كثيرة من "الشفافية والافتتاح داخل مجال اتخاذ القرار " ويؤكد على أهمية مشاركة الجماهير بطريقة لها معناها فى فحص القضايا السياسية وتعيين القيم . وأسباب القلق التى ينبغي أن يتناولها صناع السياسة .

الحوار الذى يدور فى المملكة المتحدة عن الفهم الجماهيرى للعلم يتركز الآن على حاجة الجماهير لفهم الطبيعة الأساسية للايقين العلمى والطرائق التى يجرى بها سياق البحث العلمى . أدرك британцы ضرورة المطلقة للانتباھ لنفقة الجماهير وحسن اعتقادها . وقد تعلموا أن النفة لا يمكن اكتسابها عن طريق مجرد توفير المعلومات حول العلم وإنما عن طريق الحوار والنقاش المباشرين حول القضايا . ويشار إلى هذه المهمة بأنها "إحلال النموذج المعيب" (بمعنى فكرة أن من الضرورى فحسب أن توفر للجمهور الحقائق وأن أفراده عندها سوف يفهمون ويوافقون على القرارات المؤسسة على المدخل العلمى ) فتضيع مكانه نموذجا من الأمانة ومن إحترام مصالح الجماهير وحاجتهم إلى بنية واضحة من الأخلاقيات والقيم تقع فى الأساس من الحقائق .

وكما يوضح تقرير مجلس اللوردات (مجلس اللوردات ٢٠٠٠) ، فإن "المعرفة التى يتم الحصول عليها بواسطه البحث العلمى ليس لها هى نفسها بعد أخلاقي ؛ إلا أن طرائق متابعتها ، والتطبيقات التى قد تستخدم فيها هى التى تشارك حتميا بالأخلاقيات". ويمكن للمرء أن يجاج أيضاً بأن هذه الأبعاد الأخلاقية لها أساس عاطفى يفرض نفسه بقوة ويجب أيضاً أن نتعامل معه . والكثيرون من يواجهون إحدى الأزمات يلتمسون الوصول للراحة والتخلص من مخاوفهم ، ولا يلتمسون الحقائق . وتقترح اللجنة المنتخبة لمجلس اللوردات أنه "عندما يعلن العلماء القيم التى فى الأساس من أبحاثهم،

وعندما يشاركون في قيم وموافق الجماهير ، فإنه يصبح من المرجح عندها لأبعد حد أن يسيطروا على دعم الجماهير لهم وأن يولدوا تفهمهم فيهم . ويجب على صناع السياسة أن يزنوا هذه المواقف والقيم في توافق مع وزنهم للإكتشافات العلمية".

أصدر مركز لندن للحكم الرشيد مشروع " بصيرة المواطن " الذي دمج فيه بين المشاركة المباشرة للمواطنين وبين الابتكار والعلم عند التعامل مع مستقبل الزراعة ومنظومة الطعام (إروين ٢٠٠١) . تم اختيار إثنى عشر مواطن بريطانى عشوائياً ليحضروا معاً عشرة اجتماعات أسبوعية للاستماع إلى البراهين التي تذكر لهم ، وليسألوا أسئلتهم ، ويتوصلوا إلى استنتاجاتهم الخاصة بهم . ثم اختار أعضاء هذه اللجنة غير المتخصصة الموضوعات المعينة التي يرغبون في فحص أمرها لمدى أبعده ، ودعوا شهوداً خبراء ليتناولوا هذه المسائل ، ثم توصلوا من ذلك لاستنتاجاتهم الخاصة . ولم تقتصر اللجنة على أن تدرس الحقائق وحدها وإنما درست أيضاً القضايا الأخلاقية والعاطفية الأعمق التي تصاحب المسائل حول امدادات الطعام والتكنولوجيات الزراعية . يبرهن مشروع " بصيرة المواطن " على أن المعرفة العلمية يجب أن تتأسس على أساس من الأخلاق والأخلاقيات يرى الجمهور أن له شرعية ويوافق عليه باعتبار أن فيه استجابة لاحتياجاته ومصالحه .

### الاستراتيجيات التعليمية لبناء تفهم للعلم

ما هي الاستراتيجيات التعليمية التي يمكن ان نستخدمها لبناء تفهم للعلم يكون صادقاً من الوجهة العاطفية ، ويكون موثقاً به مثماً هو مفيد ؟ أصبحنا في السنوات الأخيرة متعددين على الحديث عن أهمية ترويج فهم جماهيرى للعلم من خلال الطريقة التي يُعلم بها العلم في المدارس . صدر حديثاً تقرير في مجلة " فيزيكس توداي " (الفيزياء حالياً) ، كتبه لوبيز وشولتز (٢٠٠١) وحاجاً فيه بأن هناك ثورتين قد غيرتا طريقة تناول تعليم العلم في

مرحلة الصدوف من الحضانة إلى الصف الثامن. إحدى هاتين الثورتين هي في أهداف تعليم العلم (فكرة أن العلم يكون لكل الأميركيين)، والأخرى هي ثورة في طريقة تعليم العلم (ينبغي أن يكون العلم شيئاً يفعله الطلبة، وليس شيئاً يفعل لهم). وكما يطرحان، فإن "فكرة أن تعليم العلم ينبغي أن يكون لكل الأطفال، وليس فحسب لأفضلهم وأذكائهم، فكرة تعكس تغيراً حديثاً أساسياً في العلاقة بين العلم والمجتمع (لوبيز وشولتز ٢٠٠١).

هناك مشروع ٢٠٦١ للجمعية الأمريكية لتقديم العلم ، وهو مشروع كثيراً ما يستشهد به كعلامة طريق مهمة لهذا التفكير الجديد حول دور العلم والمجتمع . يعلن مشروع "العلم لكل الأميركيين" أن من الممكن بناء "جوهر مشترك لتعليم العلم والرياضيات والتكنولوجيا لكل الشباب ، بصرف النظر عن ظروفهم الاجتماعية وطموحاتهم بالنسبة لمستقبلهم المهني" (الجمعية الأمريكية لتقديم العلم ١٩٩٠).

يوجه "مشروع ٢٠٦١" بعض أوجه نقد خطيرة ضد طريقة تعلم العلم في معظم المدارس. وعلى الرغم من أن المشروع كتب في ١٩٩٠ ، إلا أن هذا النقد مازال فيه ما يصدق كثيراً حتى الآن .

الكتب الدراسية للعلم هي وطرائق التعليم ، أبعد من أن يكون فيها ما يفيد ، وكثيراً ما تتعوق فعلاً التقدم في تعلم العلم . وهي تؤكد على تعليم الإجابات أكثر مما تؤكد على استكشاف المسائل ، وتؤكد على الذاكرة على حساب التفكير النقدي ، وتؤكد على شدف وشذرات من المعلومات بدلاً من الفهم من خلال سياق ، وتؤكد على التسميع أكثر من النقاش ، وعلى القراءة بدلاً من الفعل . وهي تفشل في حد الطلبة على أن يعملوا معاً ، وأن يتشاركون أحدهم مع الآخر بحرية في الأفكار

والمعلومات ، أو أن يستخدمو الأدوات الحديثة في توسيع قدراتهم الذهنية . (الجمعية الأمريكية لتقديم العلم ١٩٩٠).

ما من عجب أن الكثيرين من البالغين يتذكرون العلم كشيء يجب تجنبه بكل ثمن وكثيرا ما يفشلون في رؤية أي ارتباط له معنى بين العلم وحياتهم الخاصة ومصالحهم الخاصة . وليس مما يدهش أيضا أن نجد في أوقات الأزمة والرعب أن البالغين الذين تعلموا ما يعرفونه من علم بهذه الطريقة يتحولون إلى واعظين روحانيين ويعتمدون على الإشاعات مهما كانت بلا أساس ، بدلا من أن يتمسوا بالمعلومات العلمية أو من أن يتحولوا إلى العلماء طلبا للإرشاد والنصائح .

الفكرة القائلة بأن العلم للجميع فيها عودة إلى فلسفة تخللت التعليم العام في أواخر القرن التاسع عشر . وحسب ما تذكره ديان رافيتشر (٢٠٠٠) ، فإن المدارس في ذلك العهد كان يعهد إليها بتعليم كل الأطفال إلى مستوى رفيع . فرجال التربية في ذلك العهد كانوا يؤمنون بأن أفضل طريقة للارتفاع بالمجتمع هي أن تقدم تعليما سليما لأكبر عدد ممكن من الأفراد . أما في القرن العشرين فقد حدث طول فترة ممتدة من التعليم المتوالى ، أن عمل المصلحون على جعل المدارس أكثر اتصافا بأنها عملية ، وفيها مساواة ومنفعة . وكان الشباب خلال معظم النصف الأول من القرن العشرين يدخلون قوة العمل مباشرة بعد الصف الثامن أو بعد المدرسة الثانوية . وحاج المصلحون بأنه لاحاجة للشباب لأن يهذبوا ويدربوا عقولهم بدراسة اللاتينية أو العلم أو التاريخ . فما يحتاجونه هو تعلم المهارات العملية . وتحاج رافيتشر بأن النتيجة الخالصة لهذه الحركة هي نشأة نزعة قوية ضد النشاط العقلي في هذا البلد وعدم الثقة في الخبراء من كل نوع . وتحركت الأمة بما يبتعد عن أي مقرر دراسي أكاديمي قوى ، وذلك فيما عدا تلك القلة من الشبان - ومن

الشبابات الأقل عددا - الذين كانوا يستعدون لدخول الكليات. وحسب ما تذكره رافيتش (٢٠٠٠) ، " كلما حدث تخفيف للمقرر الأكاديمي أو إقلاله لحد أدنى، خرج ذلك أعداد كبيرة من الأطفال من خلال النظام المدرسي دون الاستفادة من تعليم حقيقي . وإذا فقد المقرر الأكاديمي أهميته كالبورة الرئيسية لنظام المدارس العامة ، فقدت المدارس مرساتها، وإحساسها برسالتها، والتزامها الأخلاقي الشديد للارتفاع بكل طفل عقليا".

نحن الآن قد درنا دائرة كاملة لنعود إلى فلسفة رجال التربية منذ قرن مضى . وكما أعلن في مشروع ٢٠٦١ ، فإن "مستقبل أمريكا - أى قدرتها على خلق مجتمع عادل حقا ، ومواصلة حيويتها الاقتصادية ، وبقاوها آمنة في عالم تمزقه العادات - أمر يعتمد أكثر مما في أي وقت سابق على خصائص ونوعية التعليم الذي توفره الأمة لأطفالها" (الجمعية الأمريكية لتقدير العلم ١٩٩٠) . ما هو نوع المقرر الدراسي الذي يمكن أن ينشر تعلم العلم ؟ سيجاج الكثيرون بأن المقرر المناسب يحتوى على "الدراسة المنهجية للغة والأدب ، والعلم والرياضيات ، والتاريخ ، والفنون ، واللغات الأجنبية ... وذلك من أجل توصيل ما هو مهم من المعرفة والمهارات ، وغرس الخيال الجمالي ، وتعليم الطلبة أن يفكروا تفكيرا نقديا تأمليا في العالم الذي يعيشون فيه" (رافيتتش ٢٠٠٠) ومن أجل مساعدة الطلبة على تعلم الفعل بأسلوب أخلاقي له مبادئه ، واعين بمسؤولياتهم إزاء أنفسهم وإزاء الآخرين .

ما الذي يتطلبه الأمر حتى نعد كل أفراد الشباب لحياة المواطن والمسؤولية الاجتماعية كما نعدهم أيضا للنجاح في أماكن عملهم التي يتزايد تشكّلها بواسطة العلم والتكنولوجيا ؟ من الحجج التي تذكر أن التفكير العلمي ممارسة نادرة ، كثيرة ما تكون مضادة للبداهة . ويطرح روبرت ماك كولى (بحث بلا تاريخ) أن "العلم يتطلب أشكالا من التفكير يجد أفراد البشر أن اتقانها أمر بالغ الصعوبة . والعلم ، بالنسبة لماك كولى هو نتاج وليس خبرة،

أى أنه العمل الجماعي لمجتمع من العلماء "نجد بالنسبة لهم أن جاهم وشهرتهم وثرؤتهم تتأتى فى جزء كبير منها عما يسنح لهم من فرص يتمسكون بها ليصحح الواحد منهم نظريات وملاحظات الآخر". ويعطى ماك كولى أسبابه لأن "هذه المعلم المجتمعية للمشروع العلمى ترسى وتبقى على المعايير التى تحكم الممارسة العلمية وتضمن أنه على المدى البعيد يكون نتاج الجهد الجماعى للكل ، الذين يتذعون كأفراد للخطأ ، هو ما يعتمد عليه باكثر من أى محاولات فردية على المدى التصدير" .

يطرح سام واينبرج (٢٠٠١) فى كتابه "التفكيير التاريخي) تفسيرا مختلفاً لمشكلة الفهم الجماهيرى . وهو يعطى أسبابه لأن "التفكيير التاريخي فى أعمق أشكاله ليس بالعملية الطبيعية ولا بالشى الذى يزعزع أوتوماتيكيا من الارتباط النفسي". ويحاج بأن الحفظ عن ظهر قلب للحقائق والتاريخ وأسماء الشخصيات التاريخية أمر أسهل كثيرا من "تغيير البنى الذهنية التى نستخدمها لاستيعاب معنى الماضى" (واينبرج ٢٠٠١) . والتاريخ يصبح بين يديه ، مثلاً لتحدي أى شكل من التفكير المنضبط ، ولتحدى أى عملية لالتماس ما يتجاوز سطح الموضوع للوصول إلى براهينه الأساسية على الحقيقة. يؤدى ما يوجد من تشابه بين حجج واينبرج وماك كولى إلى الاقتراح بأن من الغير المرجح للجمهور أن يفهم أى تفكير معقد إلا إذا اكتسب أفراده أثناء فترة التعليم الرسمى فهما أعمق لطرائق معرفة هذا المجال . وكما يطرح وانبراج الأمر ، فإن "المعلومات الجديدة كثيرا ما تكون غير منسجمة مع المعتقدات التى يوجد إيمان عميق بها" (واينبرج ٢٠٠١) . وإذا كان ما يحدث أثناء تعليمينا ، أننا لا يطلب منا أبداً تتحصص هذه الافتراضات العميقـة ، التى اكتسبناها مبكراً والتى نطبقها بلا تفكير على تحديات الحياة اليومية ، فإننا لن نستجيب للت Biases والمعرفة التى تتولد عن أى من فروع المعرفة ، بما فى ذلك العلوم والرياضيات .

يستشهد وainbridge بالقصصي بمقال لكارل بيكر عنوانه " كل فرد هو المؤرخ الخاص لنفسه ". والرسالة الأساسية فيه أننا كلنا مطالبون بأن نشارك بالتفكير التاريخي كل يوم - لنرى الدوافع الكامنة عند مؤلفي الكتب الدراسية التي نقرأها ، ولنستخرج الحقيقة من الرمالي المتحركة للتلميذات - أى من نصف الحقيقة والزيف اللذين يتواجدان بابتلاعنا - ولنعيش مع معرفة أن اليقين يجب دائماً أن يراوغنا (ainbridge ٢٠٠١) . وبالقياس بالمثل ، فإن كل واحد منا أيضاً هو العالم الخاص بنفسه. ويمكننا أن نتعلم من دراسة التاريخ أو دراسة العلم أن نفكرون ونعقل بطريقتين راقيتين ، إلا أن التوصل إلى هذا الهدف ليس أمراً سهلاً .

الطلبة الذين لا يمارسون قط " فعل " أى علم وإنما هم ببساطة " يقرأون " فقط عن العلم أو " يستمعون " فقط للمحاضرات يكون من المرجح أنهم سيكتسبون إحساساً باليقين بما هو معروف وانطباعاً زائفًا عما يكونه العلم وعن الطريقة التي يتم بها التوصل إلى المعرفة العلمية . والناس الذين يعتقدون أن العلم نتاج بأولى من أن يكون عملية بحث بلا نظام ، يمكن أن يصبحوا في حال عميق من القلق عندما يلقوه وجهاً لوجهه ضرورة عدم اليقين والحجج الموجودة في الجبهة الأمامية للعلم . وكثيراً ما يحدث لهم ذلك وهم في وقت يحتاجون فيه أقصى الاحتياج لاجيات بسيطة واضحة عن أسئلة متقللة بالعواطف . والناس في مثل هذه الأوقات ربما يفضلون آراء أصدقائهم أو مستشاريهم الموثوق بهم على المعلومات التي يزود بها العلماء ، خاصة عندما يكون هناك انتقادات عميقة بين العلماء حول إحدى القضايا ، كما يحدث لهم كثيراً .

أفضل طريقة يتعلم بها الطلبة العلم هي أن يمارسوا فعله . ومن المهم أن (١) تتوفر خبرات حقيقية بممارسة فعل العلم خلال كل سنوات المدرسة ابتداءً من مرحلة ما قبل المدرسة حتى مرحلة التعليم الجامعي ؟

و(٢) ربط المسائل التي يتم تناولها بواسطة الطرائق العلمية مع القضايا التي يهتم بها الطلبة ؛ و(٣) إدماج الفحص العلمي مع فروع المعرفة الأخرى حتى يستطيع كل الطلبة أن يعرفوا كيف يساهم العلم في فهم أي مجال ، ويساوى ذلك أهمية أن يعرفوا كيف تساهم في ذلك المجالات الأخرى في العلم . وعندما يربط العلم على نحو له معناه بالأشياء التي يهتم بها الشباب ، فإنه يصبح ممارسة بدلا من أن يكون نتاجا ينبغي حفظه عن ظهر قلب .

## التعليم غير الرسمي للبالغين

حسب ما تقوله راشيل يونج (٢٠٠٠) ، فإن "النقطة الأساسية في مشكلة تعلم العلم هي أنه بدون أدوات لتقدير جدارة الدعاوى المختلفة عن الحقيقة العلمية ، فإن الجمهور قد لا يستطيع تمييز العلم الثوري عن الدجل الصرف". ونجد في أحد تقرير عن مؤشرات العلم والهندسة ، أن ٣٦ في المائة من المحبوبين عن الأسئلة يعتقدون أن التجسيم علمي "جداً" أو أنه علمي "إلى حد ما". أحد الحلول الذي كثيرا ما يقترح لعلاج هذا النقص المذهل فيفهم ما يكونه العلم وما لا يكونه هو أن نزيد من جودة طريقة تسجيل العلم في الصحف كما نزيد مع ذلك من عدد القصص التي تظهر عنه في الصحف. وقد ظهر مؤخرا تقرير آخر عن مركز أبحاث بيتو للشعب والصحافة ، وتستشهد راشيل يونج بما ورد فيه من أنه من بين ٦٨٩ من القصص الجديدة عن العلم التي تبعت أقصى متابعة وثيقة خلال آخر خمسة عشر عاما، لا يوجد إلا ٣٩ قصة فقط لها بعض علاقة بالعلم أو الطب (يونج ٢٠٠٠) . ومعظم القصص التي لها محتوى علمي كانت تدور حول الكوارث ، سواء من صنع الطبيعة أو الإنسان . والحقيقة أنها نجد أنه من بين ما يقرب من ١٧٠٠ صحيفة يومية تصدر في هذا البلد ، هناك فقط ٣٠ منها على الأقصى تغطي العلم تغطية روتينية ، وقد أخذ مقدار هذه التغطية يقل (اللجنة القومية للعلم ٢٠٠٠) . على أنه لا يوجد إلا أدنى قدر من الأدلة على أن التعرض

للمعلومات يودى فى حد ذاته إلى أى فهم عميق للمعرفة العلمية أو إلى القدرة على دمج المعرفة العلمية بالطريقة الأفضل فى صنع القرارات.

مع اضمحلال المعرفة التى تكتسب من الخبرة التعليمية ، لابد وان تكون ثمة طرائق مستمرة لتعليم البالغين ما يحدث من تقدم فى العلم والتمرس بحقائق البحث العلمي. إحدى هذه الطرائق هى عن طريق تعليم العلم بطريقة غير رسمية ، يصف جويل بلوم (١٩٩٢) مفهوم التعليم غير الرسمى بأنه الطرق المختلفة التى يتعلم بها الناس خارج الحجرة الدراسية - أى بقراءة الكتب والمجلات ، ومشاهدة التليفزيون أو أفلام السينما ، وملحوظة العالم الطبيعى ، وزيارة أحد المتاحف . لا يعرف إلا القليل جدا عما يتعلمه الناس بهذه الطريقة وما مدى جودة إحتفاظهم بما يتعلمونه واستخدامهم له . على أنه من الواضح أن هذه الممارسات تتصف بأنها مباشرة ، وشخصية، وواقعية جدا . ويستطيع الناس فى كل هذه الممارسات أن يتبعوا اهتماماتهم الخاصة ، وأن يستعرضوا ما يعرض لهم حتى يجدوا شيئا يهمهم حقا ، وينتفعون فيه من الزمن بقدر ما يحبون ، وهناك بعض أدلة على أن التعليم الغنى بالمحوى العاطفى والمغزى الشخصى قد يظل باقيا لزمن أطول ويكون مفيدا بقدر أكبر . وباعتبار ما فى المملكة المتحدة من عناية بالقيم (مجلس اللوردات ٢٠٠٠) وباعتبار المناقشات الأخيرة حول الذكاء العاطفى فى الولايات المتحدة (بلوم ١٩٩٢) ، فإن هذه المسألة ينبغى سبرها بعناية أكبر .

يعتقد الكثير من العلماء الرأى القائل بأهمية التوصيل إلى الجماهير من أجل "المساعدة على تشكيل الأسئلة التى توضع ، وتوفير تقديرات للظروف الحالية ، وتقدير النتائج المحتملة للسياسات المختلفة أو الخيارات الإدارية ، والإمداد بمعرفة العالم ، وتنمية تكنولوجيات جديدة" (لوبيشنكوف ١٩٩٨) ، كما يحدث فى نفس الوقت توصيل لما فى هذه المواقف من أوجه

عدم اليقين وتنقيف للمواطنين بشأن هذه القضايا. ولاشك أن هذا مما سيلاقى ترحيباً أكثر من الدعوى الضمنية السابقة بأن حديث المرأة عن أعماله فيه إرتكاب لخطيئة تعظيم الذات ، ومع ذلك فإن هذا التناول يتحاشى الإجابة عن السؤال عن الطريقة لضمان أن العالم يتحدث عن شيء يهتم به المواطنين حقاً ويتوصل إلى ما يمكن في الأساس من أسلمة عاطفية وشخصية نسالها جميعاً حول ما تعنيه هذه الأشياء لنا ولعائلاتنا ومجتمعاتنا . درس جيمس وبيير (٢٠٠١) بعض الأمور الفعلية التي تحدث عندما يتحدث الناس عن مواضيع صعبة لها محتوى علمي أو تقنى . ويطرح وبيير بعض أفكار مثيرة للإهتمام حول طريقة تناول التواصل العلمي. فأولاً ، من المهم أن ننظر إلى التواصل على أنه عملية من تفاعل متبادل وأنه التماส للفهم ، بدلاً من أن يكون مجرد وسيلة لنقل المعرفة بدقة إلى الجمهور . ومن المهم في هذه العملية أن المعلومات لا تكون محاباة بالنسبة للقيم . فهى تكتسب دلالات إيجابية أو سلبية بما يعتمد على الطريقة التي يفسر بها المشاركون هذه المعلومات . وثانياً ، من المهم أن توضع المعلومات فى سياق موضوعى . فالتعليمات الجارفة تتجاوز استيعاب معظم الأفراد الذى لا يفكرون تفكيراً تجريدياً . ولا يستطيع العلماء الذين يقومون بالتواصل أن يتوقعوا بسهولة كيف ستكون طريقة تلقى معلوماتهم . وغالباً ما تهيمن الخبرة الشخصية على المعلومات الأكثر تعصماً، خاصة عندما تتناول ما هو احتمالات . وثالثاً ، ما إن يفتح باب النقاش حتى تترشح المعلومات من خلال الخبرة الشخصية والاحتياجات العاطفية للمستمع . والحوار الحقيقى هو وحده الذى يستطيع أن يكشف عن هذه العملية لصنع المعنى وأن يتناول أوجه اللبس الذى قد تنتج . وبالإضافة ، فإن الأبحاث الحديثة عن التعلم قد بينت بوضوح تام أنه فى أي عمر ، لا يمكن تشرب المعرفة الجديدة ووضعها فى سياق إلا إذا استطاع المشارك أن يزيل النقاب عن المعرفة الأقدم "غير الصادقة" حتى ينبذها

(برانسفورد ١٩٩٨) . وهذا يتطلب أيضا عناية عند الاستماع وإجراء فحص شامل للأفكار .

الملاخص

من الواضح جدا حالياً أن فهم الجماهير للعلم يتطلب ما هو أكثر من مجرد أن يقوم العلماء بنقل المعرفة نفلاً أميناً لسائر الجمهور . فمن الضروري أن يوجد تفاعل أو تشارك فيه فائدة متبادلة ومشاركة أثناء مرحلة التعليم من الحضانة إلى الصف ١٢ وكذلك أيضاً في مرحلة التعليم الجامعي ومرحلة البالغين ، وذلك من أجل توليد حس بالثقة وإتاحة تفحص للمعتقدات العميقية التي تعيق تشرب المعلومات الجديدة التي يولدها العلماء . يتعلم معظم الناس بطريقة أفضل عندما يتمكنون على نحو مباشر من التمرس بالعملية التي يتولد بها العلم وأن يتعلموا بأنفسهم ما الذي يدور العلم حوله حقاً. عندما يكون تعلم العلم في شكل إعطاء إجابات محددة عن أسئلة الأفراد الآخرين، فإن المسرح يُعد بذلك لأن يجد المواطنون صعوبة لاعتراض قيمة العلم في حياتهم . وعندما يكون العلم غير مرضٍ عاطفياً ، فإنه سيفشل في تناول الأسئلة العميقة عن الهوية والخبرة الشخصية وسيتم بهذه مقابلة تفضيل مصادر المعلومات المشورة التي تقل عنـها في جدارتها .

المراجع

American Association for the Advancement of Science. Project 2061. *Science for All Americans*. New York: Oxford University Press, 1990.

Bloom, Joel. "Science and Technology Museums Face the Future." *Museums and the Public Understanding of Science*, ed. John Durant. Science Museum in association with the Committee on the Public Understanding of Science, 1992.

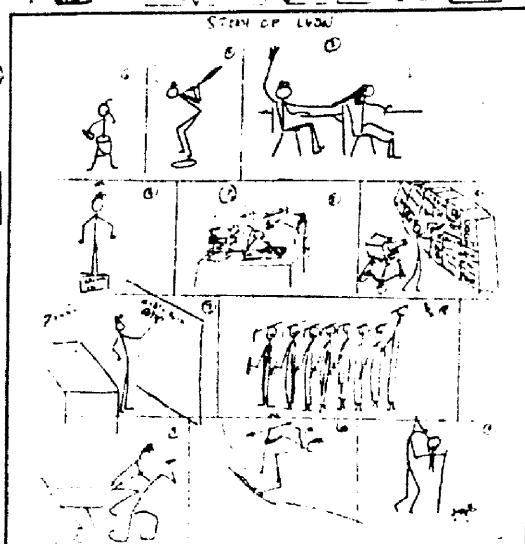
- Bransford, John D., Ann L. Brown, and Rodney R. Cocking. *How People Learn: Brain, Mind, Experience and School*. Washington, D. C.: National Academy of Sciences, 1998.
- Goleman, Daniel. *Working with Emotional Intelligence*. New York: Bantam Books, 1998.
- Gregory, Jane, and Steve Miller. *Science in Public: Communication, Culture and Credibility*. Cambridge, Mass.: Perseus Publishing, 1998.
- Gregory, Jane, and Steve Miller. *A Protocol for Science Communication*. Posted at [www.ucl.ac.uk/sts/sm/sciencec.htm](http://www.ucl.ac.uk/sts/sm/sciencec.htm), 2002.
- House of Lords Select Committee on Science and Technology. *Science and Society*. London: The Stationery Office, 2000.
- Irwin, Alan. "Constructing the Scientific Citizen: Science and Democracy in the Biosciences." *Public Understanding of Science* 10 (2001): 1-18.
- Lpez, Ramon E., and Ted Schultz. "Two Revolutions in K-8 Science Education." *Physics Today* 54 (2001): 44-49.
- Lubchenko, Jane. "Entering the Century of the Environment. A. New Social Contract for Science." *Science* 279 (1998): 491-97.
- McCauley, Robert. *Comparing the Cognitive Foundations of Religion and Science*. Atlanta, Ga.: Emory University Cognition Project, Report # 37, n.d.
- National Science Board. *Science and Engineering Indicators*. Washington, D. C. : U.S. Government Printing Office, 2000.

Ravitch, Diane. *Left Back. A Century of Battles over School Reform.* New York: Simon and Schuster, 2000.

Weber, James R. "The Communication Process as Evaluative Context: What Do Nonscientists Hear When Scientists Speak?" *Bioscience* 51 (2001): 487-95.

Wineburg, Sam. *Historical Thinking and Other Unnatural Acts.* Philadelphia: Temple University Press, 2001.

Young, Rachel. "Whadda You Know?" In *The Sciences.* New York: New York Academy of Sciences, 2000.



قصة ليون : إننى اذكر بوضوح مهاراتى المروعة فى تعلم الفيزياطى يحتاج الأطفال من سن الصفر حتى السادسة إلى انجازها فى هذا العالم المعقد، مثل أن يتلعلموا المشى منتصبى القامة والحصول على اللين من زجاجته . ولحسن الحظ ، فإن ما يلزم من كيماء وبيولوجيا يتلقىان طبيعيا . وعند تطبيق مهاراتى لاحقا فى "نادى الصغار" وغيره من المؤسسات المشابهة التى صمممت لتعذيب الأطفال قبل سن العشريات كان ما أصابته من نجاح أقل كثيرا . وكان مما يثير المتعة بدرجة أكبر أن أغمس شعر اليس الأكثـر في دواة الحبر الذى تزود بها كل مكاتب التلاميد فى مدرستـا . أى طريقة أخرى يمكن بها إظهار الحب الذى لايموت ؟ كان لادائى المدرسـى مثلا يقتدى به ولكنه يستلزم ساعات طويلة من المذاكرة حتى ساعة متاخرة جدا من الليل . ثم أدى هذا إلى الأبحاث المعملية . وأصبح جهاز منظار الذبذبات رفيقا ضروريا لي ونحن نصمـمـ الالكترونـيات لتجاربـنا . ثم كان التدريس والتفخر بالعدد المتزايد من الطلبة الذين يتخرجون لدينا وأخيرا أتى الوقت للاسترخاء ، وركوب الخيل ، والتزلج ، وأن يشيخ المرء برشاقة .

## **الجزء السادس**

---

**وصية ليدرمان**

**عن التعليم**

ليون م. ليدرمان

## سيرة موجزة

ستيفاني بيس مارشال ،  
وجودييث أ. شيبيلر ،  
ومايكيل ج. بالميسانو

ليون ماكس ليدرمان شخص يجسد متعة الحياة ، والتعلم ، والعطاء . وقد ولد في ١٥ يوليو ١٩٢٢ في مدينة نيويورك من والدين هاجرا مما كان سابقاً الاتحاد السوفيتي . ومع أن الوالدين نفسها لم ينالا تعليمًا جامعيا ، إلا أنها دعمتا بقوة تعليم أطفالهم . ويرجع ليدرمان الفضل لأخيه الأكبر بول في أنه كان أحد الأسباب المؤثرة لاهتمامه بالعلم . كان بول "له مهارة غير عادية في أعمال السمسك" وسمح ليون الصغير بأن يراقبه في معمله بالبدروم في مقابل إكمال الأعمال المنزلية البغيضة لبول.

وكانت القراءة عاملاً آخر جذب ليدرمان الصغير للعلم . فقرأ كتبًا مثل كتاب ألبرت إينشتاين "معنى النسبية" ، وكتابي بول دي كرويف "محاربو الجوع" و "صاندو الميكروبات" ، وكتاب برنارد جيف "البوتقات" . وجده ليدرمان مقالاً صحفياً يسرد بحث كارل أندرسون الذي فاز بجائزة نوبل على أنه بحث رومانسي ومثير وملئ بالأسرار . وهذا التصوير للعلم كقصة بوليسية رومانسية جعل ليدرمان يقع في هوى العلم .

تلقى ليدرمان شهادة بكالوريوس العلوم في الكيمياء من كلية ستيتني في نيويورك في ١٩٤٣ . وأمضى بعد التخرج مباشرةً ثلاثة سنوات في جيش الولايات المتحدة ، وتوصل في النهاية إلى رتبة ملازم ثان في سلاح الإشارة . وبعد تخرجه ، دخل جامعة كولومبيا ، التي لا تبعد عن مكان نشأته ، حيث تابع ابحاث دراساته العليا في الفيزياء .



لیدرمان مشغول بالحديث مع طلبة أكاديمية إلينوي للرياضيات والعلم  
في مركز جرينجر للخيال والبحث.  
(بإذن من أكاديمية إلينوي للرياضيات والعلم ، بريان كويينبي).

تأثرت عادات ليدرمان الدراسية بقضاءه ثلاثة سنوات بعيداً عن التعليم الرسمي. هذا وقد كان الأساتذة والطلبة كلهم ينماذلون وهم يناضلون للتكيف مع الحياة الأكademية والحياة عموماً بعد الحرب العالمية الثانية ، وخبر ليدرمان صعوبات من ذلك . وشجعه أصدقاؤه في معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا على المتابرة . وأخذ ينظر في أمر انتقاله إلى هذا المعهد ، ولكنه ظل في النهاية باقياً في كولومبيا . وعندما انتهت كولومبيا من بناء ما كان في ذلك الوقت أكبر جهاز في العالم لتحطيم الذرة (السيكلotron) ، افتتن به ليدرمان إلى حد كان كافياً لأن يجعله يتبع البحث في ذلك المجال البازغ ، مجال فيزياء الجسيمات . وحصل على شهادته للماجستير في ١٩٤٨ ثم شهادة الدكتوراه في ١٩٥١ وكلتاها من جامعة كولومبيا .

أظهر ليدرمان وهو طالب دراسات عليا ما يتمتع به من سرعة بدئه وحسن بالفكاهة مازلاً يميزان محاضراته العامة الكثيرة. ووقع ليدرمان هو وحسه الفكاهي موقعاً حسناً في فكر أساتذة جامعة كولومبيا ، وهكذا كان من بين عروض العمل الكثيرة التي عرضت عليه عرض بأن يستمر باقياً في كولومبيا . وانضم إلى هيئة التدريس بالكلية وتعلم الكثير من راعيه آى. آى. رابى. ولما كان ليدرمان مدرساً محبوباً جداً للطلبة الذين يدرسون العلم كمادة

رئيسية وأيضاً لمن لا يكون العلم مادة رئيسية لديهم ، فإنه سرعان ما ارتقى إلى مرتبة الأستاذية الكاملة في ١٩٥٨ . ثم أصبح مديرًا لمعامل نيفيس ١٩٦١ كإقرار بمهاراته في البحث والإدارة .



ليرمان عند توليه العمل كعالم مقيم في "برنامج العقول العظيمة" ، وهو يتحدث إلى الطلبة عن كيف يتمنى للمرء أن يصير وأن يكون عالماً .  
(بأذن من أكاديمية إلينوي للرياضيات والعلم ، بريان كوبيني)

---

اكتشف ليرمان وزملاؤه أثناء سنواته الأولى في كولومبيا ميزون<sup>(\*)</sup> K المتعادل الطويل العمر وأثبتوا عدم الحفاظ على الندية<sup>(\*)</sup> ، بما يبرهن على أن الكون ينحو للاسمترية . وأدى بحث في ١٩٦٢ مع زميلين من كولومبيا ، هنا جاك شتيبنجر وملفين سوراتز ، إلى اكتشاف يميز نوعين مختلفين من جسيمات النيوتروينو ( وفاز بجائزة نوبل في ١٩٨٨ في

---

(\*) الميزون نوع من جسيمات تربط البروتونات والنيوترونات معاً في نواة الذرة .  
ويكونن الميزون من كوارك ومضاد كوارك .

(\*) الندية رياضيا صفة مميزة للدالة التي لا يتغير مدلولها عدديا إذا عكست إحداثياتها المكانية . ويقال أن الدالة موجبة الندية إذا بقيت إشارة مدلولها كما هي ، وأنها سالبة الندية إذا انعكست إشارة مدلولها . (المترجم)

الفيزياء). وانجذب ليدرمان إلى الماكينات ذات أعلى الطاقات ، فأخذ يعمل بلا كلل في معامل الجبهة الأمامية بالعالم حيث سبر، وقاس ، ورصد المكونات الأساسية للمادة ليتعلم المزيد عن الكون . وتواكب في نفس الوقت تأثيره في سياسة العلم قوميا ودوليا من خلال خدماته وقيادته ، وشهاداته أمام الكongress ومشورته بتمويل الكالات والجامعات والأفراد .

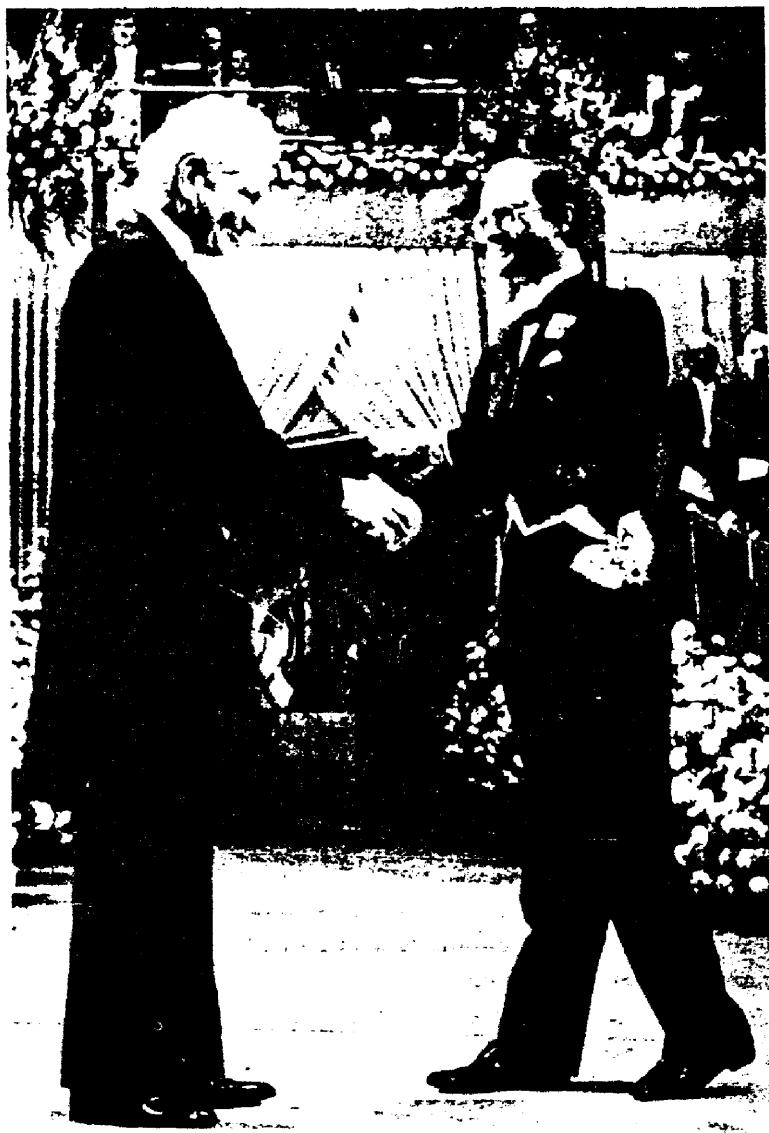
أدت متابعة ليدرمان لفيزياء الجبهة الأمامية إلى إسهامه في ١٩٦٧ في إنشاء "معلم قومي حقيقي" في إلينوي . وبالاسترشاد بمعتقداته في توفير



ليدرمان في مكتبه في المعمل القومي ل明珠 فيرمي، سبتمبر ١٩٩٦  
(الخدمات الإعلامية البصرية لفيرميلاب)

---

أفضل المنشآت للاكتشافات الأساسية ، كان يدلّى بمشورته لروبرت رويلسون ، أول مدير للمعمل القومي ل明珠 فيرمي (فيرميلاب) . ولما كان



ليدرمان وهو يتلقى جائزة نوبل للفيزياء ١٩٨٨ من يد جوستاف مالك  
السويد في ١٠ ديسمبر ١٩٨٨  
(الخدمات الاعلامية البصرية لغير ملاب)

يعمل كرئيس "المجموعة المستخدمين" في ١٩٧٤ ، فقد ألقى ليدرمان خطبة افتتاح المعمل . وقاد ليدرمان تجربة في فيرميلاب ، بدأت في ١٩٧٠ ، وأدت إلى اكتشاف كوارك القاع<sup>(٣)</sup> في ١٩٧٧.

في ١٩٧٩ خلف ليدرمان ويلسون كمدير لفيرميلاب . واتّسّب فيرميلاب ثانية تحت إدارة ليدرمان وضعه في المقدمة كمعلم فيه معجل له أقصى طاقة في العالم ، معجل تيفاترون . وأدخل ليدرمان فكرة الصلة بين الفضاء الداخلي/الفضاء الخارجي وأسس أول مجموعة من منظري الفيزياء الفلكية يعمل أفرادها في معمل لفيزياء الجسيمات ، وهو يأمل بهذا أن يحفز إلى توسيع مجال أداء فيزياء الجسيمات في فيرميلاب .

لم يكن ليدرمان بالذى يخشى قط إشعال جذوة الاتجاهات الجديدة ، أو تحمل المخاطر ، أو العمل مع شركاء جدد ، حتى وإن كانوا علماء فلك . وبينما كان يخيم في جبال الدولوميت مع دافيد شرام ، واتّهاما معاً تصوّر لفكرة انشاء مجموعة من علماء الفيزياء الفلكية في فيرميلاب تمويلها وكالة ناسا لاستئناده من الصلات العميقة بين فيزياء الجسيمات الأولية وعلم الفلك . وتحدى ليدرمان ناسا (وتحدى هي الكلمة المؤدية لما قاله) أن تكون بالجرأة الكافية لتمويل برنامج مبتكر هكذا . وكانت استجابة ناسا إيجابية ، وجند ليون مايكل تيرنر وروكي كولب لإنشاء المجموعة . وازدهر هذا المجال من العلم البيني الذي تشارك فيه فيزياء الجسيمات وعلم الفلك ، وأدى إلى الارتفاع بفهمنا للطريقة التي بدأ بها الكون وكذلك أيضاً فهمنا للقوانين الأساسية التي تحكم الكون . وبلغ من عظم نجاح مجموعة فيرميلاب أن أقتدّت المعامل

---

<sup>(٣)</sup> الكوارك جسيم أساسى في نواة الذرة وتكون منه البروتونات والنيوترونات ، وهو في ست أنواع أو نكهات منها القاع.(المترجم)

الأخرى لأقسام الطاقة بما بادر به ليون ، فأنشأت المجموعات الخاصة بها من الفيزيائيين الفلكيين .

لما كان ليدرمان يفكر كوكبياً وينفذ الفعل محلياً ، فإنه شكل علاقات مشاركة لاتينية - أمريكية في الفيزياء والعلم وأطلق برنامج تبادلية من أجل البلاد التي تحتاج إلى نظم تعليمية أكثر تقدماً وإلى تحديث منشآت البحث فيها. أدى عمل ليدرمان بالتدريس لمدة ثمانية وعشرين عاماً في كولومبيا إلى تشربه بالتزام عميق تجاه تعليم العلم. ونشر هذا الحماس للتعليم خلال كل معمل فيرميلاب . ومكنته قدراته العلمية والإدارية من أن يجد حلولاً لمشاكل تعلم الرياضة والعلم . أنشأ ليدرمان هو وفرع فيرميلاب التعليمي وأصدقاء فيرميلاب عشرات البرامج التي تصل الآن إلى الطلبة والمدرسین من الحضانة حتى المدرسة الثانوية ، على نطاق العالم كله .

وليدرمان من خلال عمله المهني كعالم بحث ومعلم للعلم قد قاد بنجاح أبحاثاً في الجبهة الأمامية من العلم وعمل أثناء ذلك على أن يوصل ما لها من قيمة إلى الجمهور . نشر ليدرمان ما يزيد عن مائتي مقال لأبحاث مهنية ، وأكثر من مائة مقال للجمهور العام ، ومعها ثلاثة كتب . وأشرف على واحد وخمسين من طلبة الدراسات العليا أكملوا رسالات الدكتوراه تحت إشرافاته . وقد حاز درجات شرفية من أكثر من ثلاثين جامعة من كل أنحاء العالم ، وتتضمن جوائزه انتخابه في الأكاديمية القومية للعلوم (١٩٦٥) ، وتلقىميدالية القومية للعلم (١٩٦٥) ، وميدالية إليوت كريسون من معهد فرانكلين (١٩٧٦) ، وجائزة وولف للفيزياء (١٩٨٢)، وجائزة نوبيل في ١٩٨٨، وجائزة فيرمى لوزارة الولايات المتحدة للطاقة في ١٩٩٣.

شمل التزام ليدرمان بالخدمة العامة العمل كمستشار علمي لحاكم إلينوي (١٩٨٩ - ١٩٩٣) ، وكرئيس للجمعية الأمريكية لتقدم العلم (١٩٩١)، وعضو في الهيئة الاستشارية للمركز القومي للأبحاث العلمية . (من ١٩٩٦

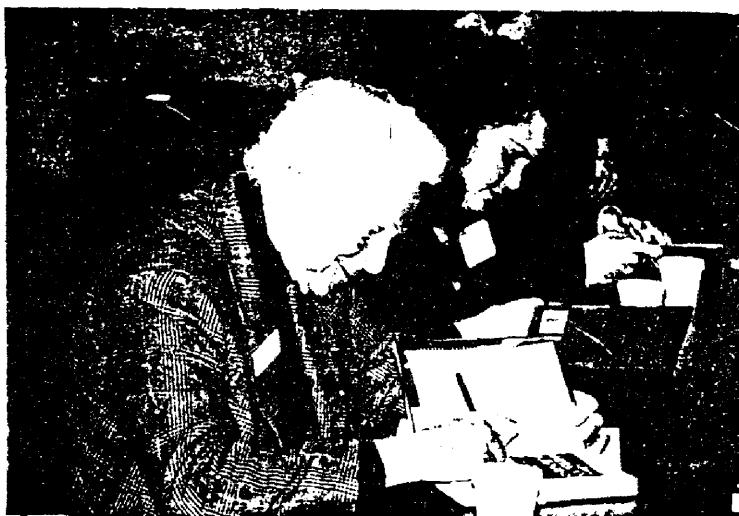
حتى الآن) ، والعضو المفوض لهيئة الزملاء بالبيت الأبيض (١٩٩٧ - ٢٠٠١).

أدرك ليدرمان منذ زمن طويل أهمية تعليم العلم . وكان أحد المبادرين لإنشاء أكاديمية إلينوي للرياضيات والعلم ونصير رئيسى فى تأسيسها . قام بإنشاء هذه الأكاديمية الجمعية العمومية لإلينوي ، وفتحت أبوابها فى ١٩٨٦ . وعمل ليدرمان كأحد الأمناء المؤسسين حتى ١٩٩٨ حين أصبح فى منصب العالم المقيم "البرنامج العقول العظيمة" فى الأكاديمية . وهو أيضاً أحد المؤسسين لأكاديمية المدرسين للرياضيات والعلم كما أنه يرأس مجلسها ، وتتخذ الأكاديمية موقعها فى الجامعة ويجرى عملها دون أن تهدف لربح وذلك فى شيكاغو وفي المدارس العامة فى كل إلينوي . وقد كرست هذه الأكاديمية للارتفاع مهنياً بمدرسي المدارس الابتدائية من حيث تدريس العلم والرياضية .

ساعد ليدرمان على الجبهتين القومية والدولية ، فى تنظيم تحالف غير رسمي بين العلماء ورجال التعليم لإعادة فحص المقرر العلمى للمدارس الثانوية فى الولايات المتحدة ، وذلك على ضوء معايير العلم التى صممتها الأكاديمية القومية للعلوم والجمعية الأمريكية لتقدير العلم . وفي مشروع "النهضة الأمريكية فى تعليم العلم" ، نظم ليدرمان وروستان فى ١٩٩٥ و ١٩٩٨ تناولتا قضايا المقررات العلمية . وهذا المشروع لا يوجد ما يماثله كعملية تحويل لإعادة بناء مقررات العلم فى المدارس الثانوية . وقد شارك فيه مدرسوون ، ورجال تربية ، وعلماء ، ورسميون من المنظمات الكبرى (الأكاديمية القومية للعلوم ، والجمعية الأمريكية لتقدير العلم ، والجمعية القومية لمدرسى العلوم) .

يشغل ليون ليدرمان حالياً مناصب العالم المقيم المعين فى أكاديمية إلينوي للرياضيات والعلم ، وأستاذ "كرسى بريتزكر للعلم" فى معهد إلينوي

للتكنولوجيا ، والمدير الفخرى للمعمل القومى لمعجل فيرمى . وهو معروف عند المتعلمين علميا من غير المتخصصين كمؤلف لكتاب لاقى ترحيبا كبيرا وهو كتاب "الجسم الإله" . أما بالنسبة لغيرهم فهو النبع العذب للعلم .



ليدرمان وهو يوقع كتاب صور لعظماء العلماء الأمريكيين مع الطالبة  
المؤلفة ماريا ويلسون وذلك عند أول إصدار الكتاب .  
أكاديمية إلينوى للرياضيات والعلم ، ١٤ نوفمبر ٢٠٠١  
(ياذن من أكاديمية إلينوى للرياضيات والعلم ، دين كاووس ، تصوير كاوس)

وعن التواحي الشخصية ، تزوج ليدرمان من إيلين كار ليدرمان وتعمل مصورة فوتوغرافية . ولديه ثلاثة أولاد واربعة أحفاد ؛ وتعمل ابنته رينا كعالمة في الأنثروبولوجيا ، وابنه جيس كموظف في بنك استثمارى ، وابنته راشيل كمحامية . وعندما لا يكون ليدرمان مشغولا بتحسين العالم عن طريق متعنته بالعلم ، فإنه يمارس حبه للحيوانات مستمتعا بركوب الخيل ، ويترلح على سفح التلال ، ويحدق في النجوم ، ويحبز العيش ، ويعسكر في مخيم ، ويُلقى الفكاهات . وهو لا يكل مع بلوغه سن الثمانين فيسافر سفرا لا

ينقطع للترويج لتعليم العلم . وليدرمان مثله مثل نبيذ الكروم المعتق يواصل أن يزداد به العمر وهو في أطيب حال .

يتميز التزام ليدرمان بالتعليم بما يتصف به من كرم رائع في إيثار . وعلى الرغم من أن من يتلقون جوائز نobel يمكنهم أن يقرروا الاقتصر على العيش والعمل داخل نطاق الحياة الأكاديمية أو الأبحاث ، إلا أن حماسه الذي لا مثيل له للارتفاع بتدريس وتعلم العلم لكل الأطفال قد جعله يدخل في مدارس أمريكا وحجراتها الدراسية ليعمل مباشرة مع الأطفال والمدرسين وهو يلقي بالأسئلة ، وييسر أوجه فهمهم ، ويسارعهم متعته بالعلم . يواصل ليدرمان العمل بلا كلل من أجل مناصرة إعادة بناء وإعادة ترتيب تسلسل مقرر العلم في المدارس الثانوية ، وعمله هكذا له إمكاناته التي لوجرى تفعيلها لأحدث تحولا في تعليم العلم في أمتنا .

# المشاركات بين العلماء والمعلمين

## أحد العناصر الحيوية في إصلاح تعليم العلم

مار جوري ج. باردين

### مقدمة

صدر تقرير "قبل أن يتأخر الأمر بأكثر مما ينبغي" عن اللجنة القومية لتدريس الرياضيات والعلم في القرن الواحد والعشرين (وزارة التعليم بالولايات المتحدة ٢٠٠٠) ، وهو الأخير من سلسلة من التقارير عن حالة تعليم الرياضيات والعلوم في المرحلة من الحضانة إلى الصف ١٢ في الولايات المتحدة . ويدعو التقرير إلى "استجابة قوية قوية توحد جهود كل المساهمين في الأمر " ليتناولوا ما يوجد من حاجة إلى تعليم من نوعية راقية. ومن بين المساهمين في ذلك معاهد التعليم العالي وهيئات الأعمال المالية . وما يقترح من الجهد لدعم رفع مستوى انجازات الطالب العمل مع مدارس المنطقة لتعين الاحتياجات اللازمة من المدرسين المؤهلين تأهلاً عالياً وبذل إسهامات منتظمة من الوقت ، والمواد ، والموارد لتعزيز وسائل التدريس في تعلم الرياضيات والعلم بالمدارس المحلية . أدرك ليون ليدرمان منذ وقت مبكر يرجع إلى ١٩٨٠ وجود هذه الاحتياجات ، وبدأ كمدير للمعمل القومي لمعجل فيرميلاب (فيرميلاب) في بذل الجهد حتى يكون هناك فارق في الأمر. وقد اكتسب علماء فيرميلاب خبرة عشرين سنة من علمهم مشاركيين مع معلمى مرحلة الحضانة-الصف ١٢ ، وهى خبرة فيها ما ينور المجتمع العلمي بالمعلومات عندما يأخذ فى تفعيل هذه الدعوة الأخيرة .

### البدايات

عمل ليدرمان مديرًا لفيرميلاب من ١٩٧٩ حتى ١٩٨٩ . وأثناء وجوده في المعمل أكمل هو وزملاؤه عدداً من الانجازات العلمية المهمة .

وكمثل ، أعلن العلماء فى المشروع التعاونى E288 اكتشاف جسيم جديد يسمى الأبسيلون وبينوا أن جسيم الأبسيلون هذا يحوى كواركًا من نوع بى (b) وكواركًا مضاداً لبى ، وكشفوا بهذا عن الجيل الثالث من الكواركات . وفي ١٩٨٣ بدأ علماء فيرميلاب العد التنازلى لأول سينكروترون<sup>(٣)</sup> فى العالم من النوع فائق التوصيل ، وهو التيفاترون . وفي ذلك الوقت كان هذا المعجل ، الذى مازال معجل الجسيمات الأكبر طاقة فى العالم كله ، كان أيضاً أكبر مشروع فى العالم يستخدم تكنولوجيا التوصيل الفائق ويتوج مجهود عشر سنوات للتحكم فى تكنولوجيا ادخار الطاقة فى فيزياء الجسيمات . وكان من الأمور الحاسمة لفهم القوى الموجدة بين الكواركات وطريقة اتحاد الكواركات لتكوين جسيمات مركبة أن ندرس ميكانيزمات إنتاج وأضمحلال الكوارك "الفاتن" ، وهو الكوارك الرابع فى "النموذج المعياري" .

على أن ما هو أهم بالنسبة لهذا المقال ، هو أن ليدرمان قد استخدم ماله من هيبة كفائز بجائزة نوبل وكذلك منصبه كمدير معمل ، لإنشاء منبر متخصص لحشد العلماء لقضية تعليم العلم فى مرحلة الحضانة - الصف ١٢ . ولم يكن هناك طلبة صغار السن فى فيرميلاب ، وبالتالي فقد شرع ليدرمان فى مبادرة للتعليم لمرحلة ما قبل الكلية فى المعمل ، وتنامى ذلك ليصبح مثلاً يحتذى به للمشاركة الدائمة بين العلماء والمعلمين من أجل دعم إصلاح تعليم العلم .

لماذا يود ليدرمان أن يساهم علماء البحث فى التعليم بمرحلة الحضانة-الصف ١٢ ؟ يتجاوز السبب مجرد ما يحدث من أن الكثيرين من العلماء ينالون من التدريس إحساساً حقيقياً بالرضا ، فهناك ما يتجاوز ذلك

<sup>(٣)</sup> السينكروترون نوع من معجل للجسيمات يترايد فيه المجال المغناطيسي ولا يكون ثابتًا مثل المعجلات الأخرى . (المترجم)

من وجود حاجة أساسية لحفظ على قادر العلماء مع تنويعه . والعلماء إذ يتزايد اعتمادهم على الدعم الجماهيري لأبحاثهم يحتاجون إلى رفع مستوى تعلم العلم عند الجماهير والى اقناع الجمهور بأن الاستثمار في العلم فيه أفضل صالح للمجتمع . يحتاج العلماء إلى حفز عملية إيجاد جيل جديد من العلماء ، ومع ما يحدث من تغير ديموغرافي السكان ، فإن العلماء يحتاجون إلى تنويع في هذا الجيل الجديد . وحتى نستثمر الفضول الطبيعي لدى الطلبة، يجب أن نبدأ الجهد لتشجيع الاهتمام بالعلم طول الحياة بدءاً من أصغر مستوى لعمر الطلبة . وسواء أصبح هؤلاء الطلبة علماء ممارسين للعلم أو مواطنين متخصصين للعلم ، فستكون هناك حاجة إلى أن يبذلوا من دعمهم لحفظ على قيادة الولايات المتحدة للعلم .

بدأ ليدرمان بداية متواضعة بان نظم برنامجاً أسماه "فيزياء صباح السبت". فجمع معاً مجموعة من عشرة أفراد من كبار علماء فيرميلاب وطرح برنامجاً لحلقة دارسية تقدم لعدد من طلبة المدارس الثانوية يصل إلى مائة فرد ، وذلك بمعدل ثلاثة مرات في السنة . وتندوم كل حلقة مدة ثلاثة ساعات تتضمن إلقاء محاضرة ، ثم شعباً للنقاش ، وجولة المعمل . ويُعد كل واحد من العلماء المتقطعين محاضرة واحدة؛ ويقود شعب النقاش والجولات طلبة الدراسات العليا. أرسل ليدرمان خطابات دعوة إلى المدارس الثانوية في نطاق دائرة قطرها خمسين ميلاً من فيرميلاب وانتظر مترقباً وصول أي طلبة .

وأتي الطلبة بالفعل ، وأتي أيضاً مدرسوهم! واستثمر تتبه الطلبة بواسطة محاضرات عن موضوعات مثل المعجلات والكتشافات، ونظرية

النسبية الخاصة، واللبتونات والهادرونات<sup>(٤)</sup> ، وعلم الكونيات . وقام الشبان من طلبة الدراسات العليا بإشراك طلبة الحلقة في مناقشات حيوية وأدلوهم بجعلهم يختلسون نظرة على المعجلات والكسافات الضخمة المعقدة في فيرميلاب . شعر ليدرمان على أساس الاستجابة الحماسية للطلبة ، أنه لو أمكن للمدرسين إدخال موضوعات الفيزياء الحديثة في مقرراتهم الدراسية ، سيتمكنون من إشعال شرارة استجابة متحمسة على غرار ذلك . وتبيّن ليدرمان من حيثه إلى المدرسين أنهم بصفة عامة لا يعرفون إلا أقل القليل مما في فيرميلاب من فيزياء وتكنولوجيا ولكنهم متلهفون لأن يتعلموا .

أخذ ليدرمان يحلم ببرنامج لمدرسي الفيزياء بالمدرسة الثانوية يكون مرافقاً لبرنامج "فيزياء صباح السبت" . وتنفيذ برنامج للمدرسين سيكون أكثر تعقداً من "برنامج صباح السبت" الذي يتسم بأنه تطوعى بالكامل ، وسوف يتطلب الدخول في عالم الارتفاع بهيئة التدريس وإصلاح المدرسة . أدرك ليدرمان أنه ينبغي على العلماء تشكيل نوع من المشاركة مع المعلمين . ويستطيع العلماء الإسهام بمعرفتهم بمادة الموضوع وفهمهم لطريقة عمل العلماء بينما يستطيع المدرسون الإسهام بفهمهم للصبيان وللتدريس والتعليم . وعلى أي حال ، فإن تنظيم برنامج بحجم له قدره يحتاج إلى وجود مجموعة منفصلة تعمل كجسر بين العلماء والمعلمين .

كان توصيت ليدرمان مناسب إلى حد كبير ، ذلك أن تقرير "أمة في خطير" صدر في أبريل ١٩٨٣ عن اللجنة القومية للتعليم الممتاز (وزارة التعليم في الولايات المتحدة ١٩٨٣) . وبسبب ما يوجد من احتياجات علمية

---

<sup>(٤)</sup> اللبتونات جسيمات خفيفة مثل الإلكترونات وأشباه الإلكترونات (الميون والتاورون) والنيوترينو . والهادرونات جسيمات ثقيلة تحس بالقوة النووية القوية ، وتنقسم إلى باريونات كالبروتون والنيوترون ، والى ميزونات تربط البروتونات والنيوترونات معاً وتحتتكون من كواركات . (المترجم)

خطيرة في طبيعتها فقد طلب من أصدقائه أن يشكلوا منظمة لاهداف للربح ، منظمة "أصدقاء فيرميلاب" لدعم برامج تعليم العلم في المعمل لمرحلة الحضانة - الصف ١٢ . وتم خلال عطلة نهاية أسبوع واحدة لا غير جمع المال اللازم لهذا البرنامج الأول من نوعه لمدرسي العلم في المدارس الثانوية.

### احتياجات تعليم العلم

حدث الكثير منذ ١٩٨٣ من أجل تحديد احتياجات تعليم العلم ومن أجل فهم حجم الجهد الذي يجب أن تبذله المجتمعات لابقاء بهذه الاحتياجات. وأخذ يتزايد حسب ذلك تنامي مساهمة ليدerman الشخصية في الأمر وتناامي برامج فيرميلاب. ونشرت في ١٩٩٨ ورقة بيضاء تحدث فيها ليدerman وزملاؤه ببلاغة حول الحاجة لتعليم قوى للعلم "لكل" الطلبة (ليدerman ومن معه ١٩٩٨) .

يجب أن يكون كل طالب يتخرج من المدرسة الثانوية بالقرن الحادى والعشرين مجهزاً ومستعداً لأن يسهم ولأن يشكل مجتمعاً تجاهه أوجه تقدم علمي متسرعة ويجابهه مستقبل مهنى ووظائف تتأسس على هذه الأوجه من التقدم ، وتقنيات تتزايد إدراكاً وتوفر في حياتنا اليومية . يتطلب نجاح أمتنا في القرن الحادى والعشرين أن يكون مواطنوناً متعلمين علمياً ومتقنين للثقافة . يحتاج قوادنا وآباءنا وعمالنا :

- \* أن يكون لديهم الاستجابة للتغير المتسرع؛
- \* أن يعملوا معاً لإيجاد حلول بمقاييس محددة وإن كانت خلقة ، وذلك لحل مشاكل هي حالياً مما لا يقبل التخييل ؛
- \* أن يكون لديهم توقع لتأثير أفعالنا ؛
- \* أن يتواصلوا تواصلاً فعالاً ؛
- \* أن يحافظوا على توازن وحيوية مجتمعنا وبينتنا .

ما الذى يجب أن يكون عليه تعليم العلم حتى يساعد الطلبة على التوصل إلى تعلم العلم ؟ يطرح علينا لوکس - هورسلى ومن معه (١٩٩٠) وكذلك المركز القومى للابرتقاء بتعليم العلم (١٩٩١) ، يطرح علينا كل منهم رؤية ونموذجاً لتعليم العلم سميت "العلم البنائى" (Constructivist Science). تؤكد التقارير على أن الطلبة يجب أن يمارسوا العلم بالمشاركة العميقه فيه . وأنهم بفعل ذلك سوف ينمون المعرفة بالمحلى وينموون العادات العلمية فى ذهنهم . وتقرير المركز القومى لترقية تعليم العلم (١٩٩١) هو تركيب من التقارير المهمة التى صدرت منذ ١٩٨٠ فيما يتعلق بأوضاع تعليم العلم . ترشدنا هذه التقارير بشأن اتجاه اصلاح تعليم العلم بأن تؤكد على :

### كيف يمكن للمعلمين أن يحوّلوا الصبيّة إلى العلم ؟

تكمّن الإجابة في مساعدة الأطفال على الاشتراك في ممارسات تتطلب منهم استخدام المعرفة والعمليات العلمية كأدوات وهم يتقهّمون ممارساتهم . يتطلّب هذا الحل أن تحول حجرة دراسة العلم إلى مقر لثقافة مبنية على البحث - مجتمع من المستكشّفين - حيث الفضول ، والإبداع ، والتساؤل كلها لها قيمتها ، وحيث تُجعل الموارد والفرص متاحة بسهولة ، وحيث يستطيع الطالبة أن "يبحثوا" مثل العلماء المشاركون في عملية التفهّم الجماعي . ويتتّم التكثير النقدي في هذه الثقافة عندما يحدث تشجيع للأفكار الجديدة وحين يخضع الجميع - بدءاً من المدرس ، فالطلبة ، فالكتب الدراسية - للمراجعة والتحليل بواسطة المجتمع العلمي للطلبة . سوف يخرج الأولاد من هذه الممارسات وقد أصبح لديهم القدرة على استخدام المعرفة العلمية لتوسيع ، وشرح عالمهم . والتبرّ لهم والسيطرة عليه .

يدرك الخبراء الآن أن إعادة تشكيل بناء تعليم العلم تستدعي طريقة تناول منهجية . وليس غير أمثلة قليلة يحتذى بها لترشدنا في التغيير الشامل في الأنظمة المدرسية ، وليس غير قلة من قيادات التعليم الحالية ، المتخصصة وغير المتخصصة ، لديهم الخبرة لإدارة عملية التغيير . فهذه مهمة أكبر من المدارس نفسها ، ولا يمكننا أن نتوقع منها أن تعمل وهي منعزلة وحدها . يجب أن تضع المدارس والمناطق التعليمية تعليم العلم كأولوية متقدمة . ويجب عليها أن تجد شركاء لها من خارجها ليساعدوها على الارتقاء بمستوى ووعى المجتمع وللإسهام في التغيير المطلوب ودعمه بالاشتراك بالموارد ، والخبرة ، والتكنولوجيا . ويتضمن هؤلاء الشركاء الكليات والجامعات ، ومعاهد البحث ، ودوائر الأعمال والصناعات حيث يعمل العلماء .

## أدوار للعلماء

قام معمل فيرميلاب ، كجزء من التزامه الأساسي بالنسبة للعلم ، بدور الرائد في الأنشطة التعليمية التي تشرك الشباب في دور صبيان الحرفيين في العلم ، وتساعد المجتمعات على توفير أنشطة علمية مثيرة تعرض بيانات عملية لعمليات علمية راسخة وتقدم محتوى علمياً في توافق مع المعرفة الحالية . يطرح فيرميلاب البرامج في استجابة لاحتياجات المحلية من أجل تواصل الإبقاء على اهتمام الشباب بالعلم والرياضيات ، وتشجيعهم على إتخاذ مستقبل مهني في العلم والهندسة ، وإعادة إحياء مهارات مدرسي العلم الحاليين ، والحفاظ على إيجاد الاهتمام باتخاذ مهنة تدريس العلم .

ساهم سنوياً عدد كبير يبلغ ٢٠٠ فرد من أعضاء الهيئة الفنية لفيرميلاب ، في برامج التعليم لما قبل الجامعة ، وأدت مساهمتهم هذه إلى توفير عملية تبادل حيوي بين العالم والمدرس ، وبين العالم والطالب . ما

الذى يفعله هؤلاء الباحثون؟ تتضمن أدوارهم الرئيسية دور المشرف على البحث ، وأخصائى المحتوى المعرفى ، والاسهام فى الارتقاء بالتدريس ، ودور الأنموذج .

دور المشرف على البحث دور مألف للعلماء ؛ فهو جزء من عملهم. تكون مجموعات البحث من علماء ، وزملاء ما بعد الدكتوراه ، وطلبة خريجين ، وفي بعض الحالات طلبة قبل التخرج . ولا يتطلب الأمر خيالاً واسعاً من أجل أن تدخل في هذه المجموعة مدرسين ثانويين ، أو مدرسين تحت التدريب ، أو طلبة المدارس الثانوية . وقد يكون من الممكن إدخال مترب واحد مقيم داخل المجموعة ، أو أنه في حالة وجود مجموعات أكبر مزودة بدعم وافر ، فإننا نستطيع أن نوجد " فريقاً صيفياً" من الأفراد المقيمين . ظلت مجموعات فيرميلاب الفنية في فصول صيف عديدة يحوى الواحد منها مدرس فيزياء ، واثنين من طلبة الجامعة ( أحدهما من كلية تاريخية للسود ) ، وطالب مدرسة ثانوية من إحدى المدارس العامة الثانوية في شيكاغو . ويتوفر لكل فرد من هؤلاء فرصة مباشرة لأداء العلم ولفهم أمور مثل أهمية البحث التعاونى ، والتعلم من الأخطاء ، وتكرار أداء المهام عندما لا تنجح في أول مرة ، وتوثيق البحث ، والشراك في النتائج . والعلماء ، بصفتهم أخصائيون في المحتوى العلمي ، يعطون محاضرات وحلقات دراسية، ويجibون عن الأسئلة ، ويعملون في مشاركة مع المدرسين لإعداد المواد لبرامج من أجل الارتقاء بهيئة العاملين ومن أجل حجرات الدراسة . وإنشاء هذه المواد يوفر بعض عمليات للتبادل بين العالم ورجل التعليم فيها ما يثير اقصى الاهتمام . فسواء عند البحث عن طريقة للشراك في بيانات على الخط في الكمبيوتر ، أو خلق تماثلات بين تفاعلات الجسيمات وبين كرات التنس ومساحيق الرضع، فإن ما يوجد من قوة في العمل معاً، والمشاركة في الخبرة ، واحترام الواحد لاسهامات الآخر ، هذا كلّه فيه ما يثير انتعاش المدرس حقاً . بل إن المدرسين حتى عندما تسぬج

لهم الفرصة البسيطة للانضمام إلى العلماء في الجلسة غير الرسمية لشرب القهوة مع المدير والتي تعقد كل بعد ظهر ، فإنهم يدركون ، ربما لأول مرة ، أن العلماء يحترمونهم لعملهم كمدرسین ، فيحسنون بأنهم جزء من المشروع العلمي .

والعلماء بمجرد أن يجتمعوا لا غير مع الطلبة في المعلم أو في حجرة الدراسة ، يصبحون بذلك أنموذجاً لدرو يقتدي . معظم الطلبة لديهم نموذج لقالب نعمتي "للعالم المجنون" كما أنهم ليس لهم دراية بمكان العمل العلمي . فليتخيل القارئ ما يمكن أن يكون للعالم من تأثير مفعوم بالقوة عندما يتحدث مع مجموعة من شباب الطلبة عن أبحاثه ، وهو اياته ، وتعلمه ؛ وعندما يشارك ببعض من أبحاثه كعرض عملى أو نشاط يمارس بأيدي الطلبة . وليتخيل القارئ تأثير هذا العالم على طلبة الفنات التي يقل عدد تمثيلها تقليدياً في العلم ، عندما يقوم هذا العالم بتحية هؤلاء الطلبة بلغتهم الوطنية ، كالأسبانية مثلاً .

ويعبر بعض هؤلاء الطلبة من الصف السابع عن ذلك أحسن التعبير :  
أهم ما تعلنته هو أن أي فرد يستطيع أن يكون عالماً . رأيت  
أناساً يمشون من حولنا وهم يرتدون قمصاناً رياضية  
وسراويل جينز . من يعرف ؟ لعلى يستطيع أن تكون عالماً .

لا يستطيع المرء أن يحكم على كتاب من غلافه . يتأتى  
العلماء في كل الأشكال والتكتونيات . هناك النساء ، والرجال ،  
والمكيانيون ، والبيولوجيون والفيزيائيون كلهم موجودون في  
ميدان العلم .

يمكن للمرء فيما يتعلق بوقت العمل بمعظم المهن أن يقول  
"أن تحل أبداً الساعة الخامسة والنصف ؟" أما العلماء الذين

تحدثت إليهم فهم يقولون "هل تعدد الساعة الخامسة والنصف بالفعل؟"

## الدروس المستفادة : الإدارة الناجحة للبرنامج

كيف ينمي العلماء علاقة مشاركة مع معلمى مرحلة الحضانة - الصف ١٢ بحيث تكون علاقة تتجاوز ما يحدث في مجرد إحدى الخطوات الأولى الواضحة ، علاقة تضم الأفراد معاً؟ ينبغي على مستوى مؤسسة كفير ميلاب أن يتم تجميع هيئة عمل صغيرة من أفراد لهم خبرة سابقة ومصداقية في مجالات البرنامج المثيرة للإهتمام. وينبغي أن تقوس هيئة العمل هذه في أن تساعد على بناء الجسر بين العلماء والمعلمين . وربما يعتمد النجاح أو الفشل في كل هذه العلاقة من المشاركة اعتماداً كبيراً جداً على العناية التي يتم بها اختيار هؤلاء الأفراد . نستطيع أن نعين ثلاثة قضايا أخرى خطيرة تتعلق بالإدارة الناجحة للبرنامج : الالتزام المؤسسى ، والطريقة المؤسسية للتناول ، والمساهمين .

أكثر القضايا حسماً هي الالتزام المؤسسى . يجب أن تتمتع علاقة المشاركة بدعم حماسى بلا حدود ومن كل القلب يقدمه المدير أو الموظف التنفيذي الرئيسي . ويجب أن تعطى الإدارة العليا دعماً مرتباً للبرامج؛ فتقطعى مكافئات للأفراد المشاركون ، خاصة في تقييم أداء العمل؛ وتقر باستخدام منشآت المؤسسة في الأنشطة التعليمية؛ وأن تستخدم نفوذها مع القطاعات الأخرى لحشد مساهمتها والحفاظ على استمرارها . ويأتى مباشرة بعد الالتزام المؤسسى الحاجة لخلق مشاركة تكون بين أنداد . فال موقف الصحيح من البرنامج لا يكون بأنه مدفوع ببعض فكرة عظيمة "لأحد العلماء، وإنما هو برنامج لمساهمين متساوين في الحماس له ومستعدين لمناقشة الفكرة وصقلها على أساس من التشارك بين زملاء . يرغب

الكثيرون في المساهمة في ذلك ، إلا أن البعض ربما لا يمتلكون مهارات العلاقات البشرية اللازمة من أجل العمل في برامج التعليم ، خاصة إذا كانوا من تعودوا على كونهم من الخبراء . يجب أن تتحلل فكرة علاقة التشارك المتساوی ببرنامج التعليم في كل المستويات . وينبغي أن يكون الدعم متاحا للأولئك الأفراد الذين اختاروا الإسهام ، وينبغي في بعض الحالات أن تكون هيئة العاملين مستعدة لاحلال الأفراد غير الفعالين.

بناء على مفهوم التشارك ، أنشأ فيرميلاب تصميما ناجحا لإنشاء البرنامج وتنفيذه يتضمن عنصرين اثنين أساسيين : إجراء تقييم لاحتياجات وإنشاء لجنة للبرنامج . يسترشد إنشاء البرنامج بتوصيات ناتجة عن تقييم سليم لاحتياجات ، يتم إجراؤه مع رجال التعليم ، وقود المجتمع ، وعلماء فيرميلاب . وتتضمن الورشة النمطية لتقييم الاحتياجات ما يقرب من عشرين مساهما ، وتتولم لثلاث إلى أربع ساعات ، وتغطي نوعا من برنامج رئيسى أو تغطي مجموعة عمرية جديدة . ومن المهم أن يستمع العلماء إلى الاحتياجات التعليمية كما يدركها الأفراد الذين يعلمون الطلبة والذين يوظفون الخريجين . فالعلماء ليسوا بالضرورة خبراء في تعليم ما قبل الكلية . على أنهم عندما يتقنون الأولويات المحلية للارتفاع بتعليم العلم والرياضيات ، فإنهم يستطيعون تقييم موارد المعلم وتعيين الطريق للعمل في تشارك مع رجال التعليم من أجل تعزيز التغيير .

لا يمكن أن تكون مبالغين عندما نؤكد على أهمية تقييم هذه الاحتياجات . كثيرا جدا ما يحدث أن يذهب إلى المدارس علماء من معاهد البحث أو الكليات أو الجامعات وهم يعتقدون أنهم يحملون في جعبتهم كل الإجابات . تحزن نعرف أنكم لو فعلتم الأمر بهذه الطريقة ، ستحل كل مشاكلكم" . عندما أجرينا أول تقييم لاحتياجات ، أحضر أحد رؤساء القسم العلمي لمدرسة ثانوية قائمة تغطي سبع صفحات من الحجم القانوني . ومن

الواضح أننا لم نتمكن من الإيفاء بكل هذه الاحتياجات ، ولكننا تناولنا أمر بعضها عبر السنوات الإحدى عشرة التالية من خلال المعهد الصيفي لمدرسي العلم والرياضيات حيث كان رئيس القسم العلمي هذا يلعب دوراً رئيسياً .

بعد إنتهاء تقييم الاحتياجات ومراجعة النتائج فيما يتعلق بتوصيات البرنامج ، تدخل في العمل لجنة برنامج تتالف من رجال تعليم محليين (مدرسون أوائل أو رؤساء أقسام أو إداريون تعليميون ) ، وعالم أو عالمين من فيرميلاب ، و تعمل اللجنة مع أفراد من هيئة "مكتب التعليم" لإنشاء البرنامج وتنفيذـه . وتكون اللجنة مسؤولة عن مهام مثل إعلان البرنامج ، وإنشاء المقرر الدراسي ، و اختيار المساهمين ، و اختيار المعلم ، وأنشطة المتابعة ، والتقييم ، وتقارير البرنامج ، والعمل على نشره . هذا هو أساس علاقة المشاركة التي تتيح للعلماء أن يكونوا علماء معظم الوقت ، وتتيح للمدرسين أن يدرسوا معظم وقتهم ، وتتيح للجميع أن ينضموا معاً مع هيئة العاملين لدعم مبادرات تعليم العلم .

يتضمن هذا النموذج لإنشاء البرنامج أوجه القوة التالية :

- \* إنشاء حس بامتلاك البرنامج عند المدرسين بإشرافهم فيه منذ البداية .
- \* إعطاء المدرسين أدوار قيادية يقر بها كل من نظرائهم وعلماء البحث .
- \* إرساء قنوات تواصل مستمر بين العلماء والمدرسين .
- \* استخدام خبراء من مجموعات شتى - مدرسون ، وأخصائيون في تعليم العلم ، وعلماء - مع أولئك لعملهم المنتظم في مهنتهم .
- \* تكامل برامج التعليم للمعمل القومي مع ما يوجد من برامج محلية .

أدى نجاح برامج فيرميلاب لمرحلة ما قبل الكلية إلى إنشاء مركز ليون م. ليدمان لتعليم العلم ، وهو يضم مجموعة مثيرة من المعروضات التفاعلية ، ومركز لموارد المدرس ، وحجرة دراسية للتكنولوجيا ، ومعمل العلم . يستطيع الطلبة في هذا المركز اكتشاف العالم الساحر للكواركات

والكوازارات<sup>(٤)</sup> من خلال أنشطة خلابة تمارس عملياً ، وأشكال بوسائل إعلام عديدة تستكشف بعض ما يوجد حالياً من أكثر الأفكار إذهالاً وأكثر الأدوات العلمية إثارة . أما في مركز موارد المدرس ، فيقوم أعضاء هيئة العاملين بمساعدة المدرسين والطلبة والآباء على العثور على مواد لوسائل التدريس ، وأن يكتسبوا الوعي بالانترنت ، وأن يتصلوا بالعلماء . يحدث في الحجرة الدراسية للتكنولوجيا أن يستخدم الطلبة والمدرسون الانترنت ويتلقون تدريباً على الانترنت ، ويستكشفون العلم بوسائل إعلامية متعددة ، ويجمعون البيانات من الكمبيوترات ، ويحللونها وينتشارون فيها . ويقوم الطلبة والمدرسون في معمل المركز بتصنيف عينات من برازى فيرميلاب ويجررون تجارب مختلفة تتعلق بالعمل الميداني في هذه البرازى وبالفيزياء . وتقدم برامج في المجالات التالية : هوافز وفرص للطلبة ، وإعداد المدرس وتعزيزه ، والإصلاح المنهجي ، ووعي الجمهور ، وتعلم العلم .

### الاستنتاجات

بعد أن مررت عشرون سنة منذ أرسل ليدرمان خطاباته الأولى التي دعا فيها طلبة المدارس الثانوية إلى فيرميلاب ، يواصل العلماء فتح أبواب المعمل لمدرسي وطلبة مرحلة الحضانة - الصف ١٢ . نجحت برامج التعليم لمرحلة ما قبل الكلية في فيرميلاب لأنها ليست كما هو معناه برامج للربح . يأتي المدرسون إلى معمل أبحاث في فيزياء الطاقة العالمية يرتفع إلى مستوى عالمي ، وذلك في فرصة فريدة من نوعها تتبع لهم أن يشهدوا العلم وهو يجري تنفيذه عند الجبهة الأمامية للفهم الانساني ، وأن يتعلموا على يد علماء بحث مرموقين . وينال الطلبة خبرة بالعلم توسيع وتنويع آفاقهم وتنمي

<sup>(٤)</sup> الكوازارات (أشباح النجوم) مجرات عند أقصى أطراف الكون تومض كالنجوم رغم بعدها المتطرف وتحوى في مركزها ثقوب سوداء هائلة ، تدور عند حدودها دوامات من غاز وغبار تبث طاقة ضخمة.(المترجم)

تقديرهم للعلم . ويرى الطلبة ، ربما لأول مرة ، ما يكونه عالم العلم حقا ، وهم يحبون ما يرونـه ! لن يستطيع فيرميلاب أن يحدث التغيير كلـه ، ولكنه يستطيع أن يكون حافزا مهما فى دعم ورعاية الجهود لتغيير مجتمعنا التعليمـى .

وفيما يلى الدروس القيمة المستفادة من خبرة فيرميلاب . ينبغي على العـلـمـاء : \*

\* أن يتحدثوا إلى المدرسين ، وأن يذهبوا للمدارس ، وأن يجددوا ما يحتاجـه معلموـالـعـلـمـ .

\* أن يحصلـوا على الدعم من أعلى المستويات المؤسسـية .

\* أن يشكلـوا مشاركة مع رجال التعليم كأئـادـ مـساـوـيـنـ ؛ أن يخططـوا البرـامـجـ ويقدمـونـهاـ فيـ تـشـارـكـ .

\* أن يستمتعـوا ! وإذا كانـ هـنـاكـ منـ لاـ يـسـتـمـعـ ، فـيـجـبـ عـنـدـهـاـ اـعـادـةـ تـشـكـيلـ المـجـمـوـعـةـ .

فـهـذـهـ خـبـرـةـ يـنـبـغـىـ أنـ تـكـونـ مـمـتـعـةـ !

وـسوـاءـ كـانـ ذـلـكـ فـيـ مـجـمـوـعـةـ بـحـثـ صـغـيرـةـ أـوـ كـبـيرـةـ ، أـوـ فـيـ جـامـعـةـ للـأـبـحـاثـ ، أـوـ فـيـ كـلـيـةـ لـلـفـنـونـ الـعـقـلـيـهـ أـوـ مـعـهـدـ عـالـىـ ، أـوـ فـيـ مـعـمـلـ لـلـأـبـحـاثـ أـوـ لـلـأـشـغالـ الـمـالـيـةـ ، فـإـنـاـ نـحـثـ الـعـلـمـاءـ الـمـهـنـيـنـ بـالـأـمـرـ عـلـىـ أـنـ يـعـمـلـواـ فـيـ تـشـارـكـ مـعـ مـعـلـمـيـ مرـحـلـةـ الـحـضـانـهـ - الصـفـ ١٢ـ مـنـ أـجـلـ الـأـرـتـقاءـ بـتـعـلـيمـ الـعـلـمـ .

## المراجع

Lederman, L. M., M. Bardeen, W. Freeman, S. Marshall, B. Thompson, and M. J. Young. ARISE American Renaissance Education Three-Year High School Science Core Curriculum: A Framework Batavia, IL, Fermilab-TM-2051, 1998.

Loucks-Horsley, S., R. Kapitan, M. D. Carlson, P. J. Kuerbis, R. C. Clark, G. M. Melle, T.P. Sachse, and E. Walton. Elementary School Science for the '90s. Andover, Mass.: The National Center for Improving Science Education, 1990.

The National Center for Improving Science Education. The High Stakes of High School Science. Andover, Mass.: The National Center for Improving Science Education, 1991.

U.S Department of Education, the National Commission on Mathematics and Science Teaching for the Twenty-first Century. Before It's Too Late: A Report to the Nation. Washington D.C.: U.S. Government Printing Office, 2000.

U.S. Department of Education, National Commission on Excellence in Education. A Nation at Risk. Washington, D.C.: U.S. Government Printing Office, 1983.

# أكاديمية إلينوي للرياضيات والعلم

## التزام بإحداث تحول

ستيفان بيس مارشال

أجرت صحيفة "شيكاغو تريبيون" في ١٩٩٨ لقاء مع ماري كاثرين بيتسون عالمة الأنثروبولوجيا ، المؤلفة ، وإينة مرجريت ميد وجريجوري بيتسون. سُئلت بيتسون، "كيف يُعد أحد الوالدين حالياً طفله لعالم المستقبل الذي يصعب على أي من الوالدين تصوّره؟"

وأجبت بيتسون، "دعنا نفترض أنك تعرف أن طفلك سيكون جزءاً من مجموعة تذهب لتكون أول مستعمرة فوق كوكب آخر ، كيف تُعد هذا الطفل للحياة هناك؟ وهذا هو نوع السؤال الذي ينبغي أن نوجهه لأنفسنا فيما يتعلق بالتعليم . إنك لن تستطيع أن تجهز طفلك لسوق الوظائف الذي سيوجَد بعد عشرين سنة من الآن . وبالتالي كيف يمكن لك أن تبني مقرراً دراسياً ليشكل فرداً حتى يكون رائداً في عالم مجهول - ذلك أن هذا هو ما يكونه المستقبل" (شودر ١٩٩٨)

طالما سُأله المتأملون من رجال التعليم هذا السؤال ، ولكنهم لم يحتاجوا قط للإجابة عنه ، ذلك أن هناك أموراً أكثر ضرورة ، هي الانشغال بتبصرات جديدة حول تعلم البشر وإحداث تحول في البنى التقليدية للتعليم المدرسي . ترتبط نوعية مستقبلنا ارتباطاً لا ينفصّم بقدراتنا على اكتساب المعرفة ، وتوليد المعرفة ، وتواصل كسب العيش ؛ وهذه القدرات ستكون هي المقياس الجديد "للثروة ، وخلق الثروة ، والإستدامة" في عهد المعرفة (مارشال ١٩٩٧ ، ١٩٩٨ ، ١٩٩٩).

## مقدمة

### لدينا قصة تروى .

إنها قصة معهد صغير السن نسبيا ، أكاديمية إلينوى للرياضيات والعلم . تصف القصة ما تؤديه الأكاديمية "عن قصد" لخلق بيئة تعليمية تتمى وترى الموهاب العقلية والإبداعية ، وذلك أساسا فى الرياضيات والعلم ولكنها أيضا تتكامل مع الفنون والانسانيات . فنحن نريد طلبتنا أن يكون منهم " رواد فى أرض مجهولة " ونريد أن نسهل هذه العملية من خلال خلق مجتمع يتعلم على نحو عقلى فعال ومحفظ بالخيال والتأمل بحيث يطلق الخير والعبرية من كل الأطفال ، ويشجع ويحفز كل ما فى الروح البشرية من قوة وإبداع من أجل العالم .

هكذا فإن أكاديمية إلينوى للرياضيات والعلم هى تجربة متواصلة فى التعليم؛ عمل مازال يتقدم هو يلتمس فهم وتوضيح العلاقات بين أمرين ، أحدهما الممارسات التعليمية التى تخطط عن عمد ، والتى تدفعها الكفاءة ، وتناسى على البحث ، وفيها ترکيز على المشاكل وفيها تكامل ؛ والأخر قدرة الدارس على الاشتراك فى ادراك منهجه عميق للمفاهيم ، وتشكيل عقل أكثر تكاماً وتقراً ، واكتساب الدراسين للقدرة والرغبة على التخيل ثم العمل على تشكيل عالم رحيم ومستدام يعمل لصالح الجميع.

هناك حسب ما أعتقد صلة عميقة للعالم الذى نرغب فى تشكيله ، مع العقل (والوعى) اللازم لتشكيله ، وكذلك مع الممارسات التعليمية التى نبتكرها للأطفال عن عمد . (مارشال ١٩٩٧ ، ١٩٩٨ ، ١٩٩٩). وهذا الاعتقاد هو ما يدفعنا إلى الاشتراك بالبحث اللازم للتوصيل لحل لسؤالين حاسمين :

١- ما هي طبيعة النموذج الأساسي (Paradigm) للتعلم الذي يجب أن يكون أساس معرفتنا لمجتمع كوكبي جديد ومستدام ؟

٢- ما هي ظروف التعلم التي تجعل من الممكن أن يصبح لهذا النموذج الأساسي الجديد ظهوره الواضح في المدارس من أجل أن يصير الفهم المنتج المتكامل هو الأمر الأكثر ترجيحا ؟  
قصة أكاديمية إلينوي هي رحلتنا للتوصل إلى حل لهذين السؤالين.

### إنشاء وتاريخ أكاديمية إلينوي للرياضيات والعلم

شارك في تأسيس الأكاديمية د، ليون ليدرمان الحائز على جائزة نوبل هو وجيمس ر. تومسون الحاكم السابق لولاية إلينوي وتم إنشاء الأكاديمية في ١٩٨٦ بواسطة الجمعية العمومية لإلينوي من أجل أن تكون أول معلم تعليمي عام في الولايات المتحدة يقيم فيه لثلاث سنوات طلبة في سن طلبة الثانوية لهم موهبة رفيعة في الرياضيات والعلم . وهناك حالياً عدد من ٦٥٠ من الطلبة الموهوبين أكاديمياً من كل أنحاء إلينوي قد التحقوا بالأكاديمية لثلاث سنوات (الصفوف ١٠-١٢)؛ ويتم الالتحاق بطريقة انتقائية رفيعة ولا تدفع أي مصاريف للدراسة أو شغل الغرف أو تكاليف الإقامة . وقد تخرج من الأكاديمية منذ ١٩٨٦ عدد يزيد عن ٢٥٠ طالب يمثلون ٨٠٠ منطقة مجتمعية (بلدان أو مدن) من كل إلينوي .

شكلت الأكاديمية أيضاً لتعلم كحافز ومعلم للارتفاع بالتدريس والتعلم في الرياضيات والعلم بالنسبة لكل طلبة ومدرسي إلينوي . وقد تأسس لخدمة هذا الهدف في ١٩٩٨ مركز الارتفاع والتجديد للتدريس والتعلم في الرياضيات ، والعلم ، والتكنولوجيا ، وذلك ليخطط ، وينشئ ، ويقدم برامج للطلاب الآخرين ورجال التعليم الآخرين في إلينوي . ويعمل هذا المركز

النشاط في خدمة ما يقرب من ٢٠٠٠ طالب (من الصفوف ٣ - ١٠) و ١٥٠٠ معلم ، في كل سنة .

## الأكاديمية : الرسالة والتحدي

رسالة الأكاديمية هي " ... إحداث تحول في تدريس وتعلم الرياضيات والعلم عن طريق تنمية قادة أخلاقيين يدركون متعة اكتشاف وتشكيل الروابط التي توجد في الداخل من ، وفيما بين الرياضيات ، والعلم ، والفنون ، والانسانيات ... ". وقد توصلنا بالعمل مع الطلبة المقيمين والطلبة الخارجيين ورجال التعليم ، إلى تعين مبادئ تخطيطية قوية ومتکيفة من أجل بناء الفهم العلمي ، وصياغة العقل ، والقدرة الرياضية لكل الطلبة .

وهذه المبادئ التخطيطية - " ممارسات التعلم التي تدفعها الكفاءة والتي تتأسس على البحث ، وفيها تركيز على المشاكل ، وفيها تكامل " - تؤدي إلى تغيير أساسى في الطرق التي يشتراك بها طلبة ومعلمو الأكاديمية في الرياضة والعلم ، وكذلك أحدهم مع الآخر . ونجد أن ممارسات التعلم المخططة حسب هذه المبادئ تمكن الطلبة من اكتساب أسس متينة من معرفة محتوى فروع العلم (وصلات الارتباط بين هذه الأفكار) ومن المهارات ؛ وتطبعهم القدرة على استخدام ما بالعلم والرياضيات من هذه الأفكار والعمليات والأدوات لاكتساب وتوليد معرفة جديدة ؛ وان يطبقوا المعرفة حل المشاكل العالم الواقعي ؛ وأن يصبحوا مهنيين لأن يكونوا كلاميد للحرفة بين الباحثين (أكاديمية إلينوي للرياضيات والعلم ٢٠٠١ ) .

ولدينا من خبرتنا وكذلك من ابحاثنا الرئيسية ما يدعم اعتقادنا بأن الطلبة كلهم سيكون لهم انجاز بمستويات رفيعة لها قدرها في فهم الفروع العلمية والعلوم البيئية وأنهم سيعتلمون الطريقة التي يعملون بها عندما يؤدون

علمًا حقيقيا ، «لو» كانت الممارسات التعليمية قد خططت عن قصد من أجل ت McKينهم من فعل هذا .

وكنتيجة لذلك فإن الممارسات التعليمية للأكاديمية تمكّن الدارسين من :

- توجيهه تعلمهم إلى مزيد من الفاعلية ، والتركيب ، وتماسك ، والإبداع ، والتكامل .

• زيادة مشاركتهم عقليا وإجتماعيا ، وعاطفيا مع الآخرين وزيادة مسؤوليتهم تجاه الآخرين فيما يتعلق بالمسائل ذات الأهمية الحقيقة .

• المشاركة في التعلم الذي يكون بطريقة تعاونية ، والذي يركز على المشاكل ويتأسس على البحث بحيث ينشأ عنه طرائق متكاملة للمعرفة ، وصلات ربط مابين فروع العلوم ، كما ينشأ عنه الفضول .

• الإسهام في المسؤولية عن العالم وعلى نحو كامل ، لأن الدارسين يجيدون بسلامة العديد من اللغات ومن طرائق المعرفة - أى العلم ، والرياضيات ، والشعر ، والموسيقى ، والطبيعة ، والرقص ، والفنون ، والاتسانيات .

سنجد أنه في غياب هذه الكفاءات يصبح الأطفال معوقين في تعلمهم في عالم ينطلق بالمعرفة والمعلومات ؛ ولن يكونوا قادرين على ابتداع العقل التكاملى اللازم لتقديم حال الإنسان فى القرن الحادى والعشرين .

### **جوهر الكفاءات والأهداف : كما يخطط عن قصد**

منهج أكاديمية إلينوى الذى تدفعه الكفاءة هو كيان متماسك ومتكملا من المعرفة والمهارات التى تؤدى إلى مشاركة الطلبة على نحو نشط بتقىمات ونبصارات فى المعرفة بالأفرع العلمية وبالعلوم البينية . هذا وقد استخدمت المعايير القومية لكل فرع علمى (الجمعية الأمريكية لتقديم العلم ١٩٩٣ ؛ المجلس القومى لمدرسى الرياضيات ١٩٩٨ ؛ المجلس القومى

للباحث ١٩٩٦ ) وكذلك معايير التعلم في إلينوي ( هيئة التعليم في ولاية إلينوي ١٩٩٧ ) استخدمت كلها كالإطار الابداى لإنشاء معايير المحتوى المعرفي للأكاديمية ( أكاديمية إلينوي للرياضيات والعلم ، ١٩٩٩ ). وتأسس المنهج الدراسي أيضا على ما لها المعهد من معتقدات ، وفلسفة ، ورؤى ، ورسالة .

فلسفة الأكاديمية هي " أن يدرس لكل طفل وكان له القدرة على إحداث تأثير مهم في الحياة على كوكبنا " ، ورؤيتنا هي " أن نطلق الخير والعبرية في كل الأطفال من أجل العالم " ، ورسالتنا هي " أن يحدث تحولاً في تدريس وتعلم الرياضيات والعلم بأن تتمى قادة أخلاقيين ومتكلمين تكامليين " ؛ وهذه الأمور الثلاثة كلها تعمل كمرجعية لمقرراتنا الدراسية وطريقة تناولنا للتعلم .

يجري في الأكاديمية حالياً البحث في تخطيط المنهج وتقديره بحيث يكون الأمر كما نراها داخل السياق الأكبر لإنشاء نظام تعليم متوازن ومتكملاً . سوف يمكن هذا النظام الطلبة من أن يكتسبوا ، ويولدوا ويستخدموا المعرفة بالعالم ، ويوضع هذا النظام في إطار أربعة مبادئ للتخطيط :

- "نظام تدفعه الكفاءة" ، ممارسات تعليمية تدفعها الكفاءة تمكن الطلبة من
  - (١) أن يكتسبوا أساساً قوياً للمحتوى المعرفي والمهارات بأفرع العلم ، وما فيها من الأفكار المفتوحة ، وما يوجد من صلات ارتباط بين هذه الأفكار ؛ و(٢) أن يستخدموا أفكار ، وعمليات ، وأدوات أفرع العلم لاكتساب وتوليد معرفة جديدة ؛ و(٣) أن يطبقوا المعرفة لتناول القضايا ولحل مشاكل العالم الواقعي .

- "نظام مبني على البحث" ، ممارسات التعلم المبنية على البحث تعزز من التفكير التحليلي ، وتعزز من توليد المعرفة وتطبيقاتها ، وبناء المعنى من

خلال أبحاث واعية مدفوعة بأسئلة تفرض نفسها بقوة ونكون قد شغلت ، أو فيها إمكان أن تشغل ، فضول دارس العلم (أكاديمية إلينوى للرياضيات والعلم ٢٠٠٠ ؛ المجلس القومى للأبحاث ٢٠٠٠)

• "نظام يركز على المشاكل" ، ممارسات التعليم التى تركز على المشاكل هى ما يحدث فيها أن يشارك المتعلمون عمليا فى مشاكل معقدة ذات مغزى وبنهيات مفتوحة، ويعملوا على حلها (أكاديمية إلينوى للرياضيات والعلوم ٢٠٠٠؛ تورب ١٩٩٨).

• "نظام تكاملى" ، ممارسات التعلم التكاملية تصوغ روابط لها معناها تربط المفاهيم ، والتكتونيات ، والمبادئ الموجودة داخل وعبر المواضيع الأكاديمية مع المواقف فى العالم资料 .

هذه المبادئ للتخطيط هى البؤرة فى التعليم ، والتقدير ، وإنشاء المنهج الدراسى ، والتقييم ، وهى أيضاً البؤرة فى قوة الارتقاء المهني.

تناضل أكاديمية إلينوى للتخطيط بيئة تعلم توفر ساحة للمخاطرة ، والتجديد ، والتجريب ، والتحدى ، وتمد بالطاقة والرقت وقدرة التعبير فيما يتعلق بأبحاث الطلبة وإيداعهم . تتأسس هذه البيئة للتعلم على "معايير أكاديمية إلينوى للتعلم ذى المغزى".

## معايير التعلم ذى المغزى - تنمية العقل التكاملى

خطط المنهج الدراسى لأكاديمية إلينوى ليتمكن الطلبة من أن يثبتوا عملياً تنايمهم حسب معايير أكاديمية إلينوى للمحتوى المحدد للأفرع العلمية وكذلك حسب معايير الأكاديمية للتعلم ذى المغزى (أكاديمية إلينوى للرياضيات والعلم ١٩٩٤) . وهذا النوعان من المعايير يمثلان ويوفران

معا الدليل على وجود تلك العادات الذهنية التي نعتقد أنها تسهم في الطرائق التكاملية لفعل المعرفة .

نجد بوجه خاص أن معايير الأكاديمية للتعلم ذي المغزى تحوى ستة عشر معيارا تتنظم حول خمسة أبعاد : تميية أدوات التفكير ، والتفكير حول التفكير ، وتوسيع الفكر وتكامله ، والتعبير عن التكوينات وتقييمها ، والتفكير والفعل مع الآخرين . ونحن نتوقع لهذه الطرائق لفعل المعرفة أن توسع وتشعم بمرور الوقت (يمكن العثور على قائمة كاملة لكل معايير أكاديمية إلينوى للرياضيات والعلم عند موقع [www.imsa.edu](http://www.imsa.edu) ) .

## الرياضيات والعلم كعامل كامل للخبرة البشرية

نحن في أثناء استمرارنا في تعمية برنامجنا ، على وعي شديد بأن القرارات التي نتخذها بشأن المنهج الدراسي ، والتعليم ، والتقييم ، هى قرارات أساسية بالنسبة لأنواع العقول التي نعطي لأطفالنا الفرصة لتكوينها وتشجعهم على ذلك . وإذا كانا جادين فيما يتعلق بحل المشاكل التي تضرّ بنا مجتمع كوكبى ، فإننا يجب أن نشجع طلبتنا على تكوين نوع العقل الذي يستطيع أن يعين هذه المشاكل البشرية الكوكبية وأن يحلها .

وهذا أمر مهم بوجه خاص في تعليم الرياضيات ، والعلم ، والتكنولوجيا . وعلى الرغم من أن الرياضيين والعلماء الذين نموا قدرة رياضية وإطارا علميا للعقل يتّقّمون ما في الرياضيات من جمال وأناقة وسماتية كلّفة ذات نمط ويعرفون أن العلم نافذة على عجائب الكون والعالم الطبيعي ، إلا أن هذه الأوجه من الفهم والتوجّه في الرياضيات والعلم كلّها غريبة عن معظم الطلبة . وفي اعتقادى أن سبب ذلك هو طريقة تناول

الرياضيات والعلم على نحو عقيم وضيق عقلانيا (طريقة خوارزمية)<sup>(١)</sup> وهي تنتشر في معظم حجرات الدراسة ، وتؤكّد على تكديس المعلومات بينما يعزل الطلبة عما في العالم الطبيعي من أسئلة ومشاكل محيرة وما فيه من عجائب .

ليس سراً أنه من الممكن أن ينال الطالب أعلى درجة ممكنة في امتحان للرياضيات أو الفيزياء بعد حسب المعايير القومية ، مع أن الطالب لايزال لايفهم بعمق المفاهيم الأساسية للعالم الفيزيقي . ومع أن الكثيرين من طلبة المدارس الثانوية في الولايات المتحدة يتخرجون وقد افترض أنهم ضليعون في أفرع العلم ، إلا أن هناك أدلة متزايدة تطرح أنهم يتخرجون أيضاً بتفكير يتميز بالقوالب النمطية ، وسوء الفهم ، وبداعوى لم تختر ، وخوارزميات يتمسكون بها في جمود مما يكبح توصلهم إلى الفهم العميق الحقيقي ( سنبيس وسادلر ١٩٨٧ ) .

الرياضيات هي اللغة الشاملة للعلم . وهي لغة لأنماط والعلاقات كما أنها فرع علمي يستكشف العلاقات بين التجريدات . ويجب أن يدرك الطلبة الرياضيات كجزء من المسعى العلمي . ويجب أن يفهموا طبيعة التفكير الرياضي ، ويجب أن يكونوا على دراية بالطريقة التي يتم بها بناء المعرفة الرياضية ، ويجب أن يفهموا ما الذي يدفع البحث الرياضي .

الرياضيات لغة من السمعورية والصلات البينية ، ولكن الطلبة يرون أنها خطية ومنفصلة . والرياضيات شكل من التجريد ، والتحويل إلى رموز ، والتطبيق ، ولكن الطلبة يرونها كعملية من الحفظ في الذاكرة والحوسبة .

---

<sup>(١)</sup> الخوارزمية (algorithmic) : طريقة لحل المشاكل في عدد محدود من الخطوات بمجموعة محددة من الأجراءات الرياضية والنمطية . (المترجم)

ونحن كأطفال لابدأ استكشافنا للعلاقات في العالم الطبيعي على هذا المنوال . فكل طفل يولد كعالم عند مستوى معين عميق وأساسي . ولسوء الحظ فإن الرياضيات والعلم كما تدرس في معظم مدارسنا تقلل من قدرتنا الطبيعية على البحث والاستكشاف . ويجب علينا أن نعيد باستمرار إشعال جذوة حب البحث في العالم الطبيعي لدى الطلبة بأن نبدع ممارسات تعلم تصل بينهم وبين عجائب هذا العالم .

ومن خلال إطار الاستكشاف والكشف في الرياضيات والعلم، يجب أن يصبح الطلبة قادرين على فهمها "كلغات" و"كترائق للمعرفة" ، تكون قاعدة المعرفة فيها هي ومنظومات الرمز ، والمفاهيم ، وأنماط البحث وإثبات الحقيقة ، كلها مما يستطيع تعزيز فهم أفرع العلم الأخرى وأشكال المعرفة الأخرى . يجب أن يصبح للطلبة تعدد لغوى ؛ فيجب أن تكون لديهم القدرة على ترجمة واستخدام المنظومات الرمزية لأحد الأفرع العلمية لفهم تعدد الأفرع الأخرى . وإذا لم يفعلوا ذلك فإنهم ببساطة لن يكون لديهم أدوات توليد المعرفة في القرن الحادى والعشرين .

وعلى أساس من معتقدات أكاديمية إلينوى ، وعلى أساس من فلسفتها، ورؤيتها ، ورسالتها ، اختارت الأكاديمية عن عمد أن تخلق ممارسات تعلم في الرياضة والعلم تربط بين الطلبة وبين رشاقة الرياضيات وعجائب البحث والكشف العلمي .

## الأبحاث الرياضية

عنون جوهر برنامج الرياضيات لأكاديمية إلينوى "بالابحاث الرياضية" . وهو مقرر متكامل متسلسل في أربعة فصول دراسية ، خطط لوضع تأكيد أعظم لتمثيلات متعددة للأفكار ، والاستدلال ، وحل المسائل ، والتواصل ، وصلات الارتباط فيما بين الأفكار الرياضية وكذلك بين

الرياضيات والأفرع العلمية الأخرى . يدرس الطلبة أفكارا من كل مجالات رياضية ما قبل التفاضل والتكامل ، بما في ذلك الجبر ، والهندسة ، وحساب المثلثات ، وتحليل البيانات ، والرياضيات المنفصلة (المقطعة)<sup>(٤)</sup> ، وهم يفعلون ذلك بمنوال متكامل ، فيه ترکيز على المشاكل وفيه تعاون . يتعلم الطلبة استخدام الرياضيات في أنواع شتى من الأوضاع داخل الفرع العلمي وما بين العلوم بالإضافة إلى الدراسات الرفيعة في الرياضيات .

**أهداف "الأبحاث الرياضية" هي التوصل إلى :**

- تكامل للموضوعات من كل مجالات رياضيات ما قبل التفاضل والتكامل .
- تمكين الطلبة من اكتشاف صلات الارتباط التي في الداخل من ، وبين ، مفاهيم الجبر والهندسة وحساب المثلثات .
- تمكين الطلبة من متابعة حساب التفاضل والتكامل عند المستوى الرفيع وأن يساهموا فيما يُنتقى من رياضيات أخرى مثل الرياضيات المنفصلة، أو الإحصائيات ، أو مقررات حل المسائل .
- تمكين الطلبة من أن يتسعوا عن صحة دعواهم حول تعلم وممارسة الرياضيات، وأن يستكشفوا طرائق للتحقق من الأمور بأنفسهم ، وأن يطبقوا المعرفة الرياضية في سياقات مختلفة .
- تمكين الطلبة من أن يكونوا مسئولين عن التوصل بأنفسهم لقاعدة معرفتهم بدلا من الاعتماد على أن يعرضها لهم المدرس.

<sup>(٤)</sup> الرياضيات المنفصلة أو المقطعة تتناول بيانات منفصلة مثل نظرية الأعداد ، وهي تختلف عن الرياضيات المتصلة كالهندسة الإقليدية مثلا ، وقد زادت أهمية الرياضيات المنفصلة الآن لعلاقتها برقميات الكمبيوتر . (المترجم)

تؤدى هذه الطريقة من تناول البحث الرياضى تناولاً متكاملاً استكشافياً إلى أن تتيح للأكاديمية إدماج أبعاد متعددة للرياضيات ، بما في ذلك تحليل البيانات والرياضيات المنفصلة (أكاديمية إلينوى للرياضيات والعلم ١٩٩٩). تدور "الأبحاث الرياضية" حول أن "توضع الأشياء المختلفة معاً، وليس أن يجرى توفيق بين خوارزميات ... فتصبح الرياضيات ملكاً لهم..." (رون فافرينيك ، مدرس الرياضيات في أكاديمية إلينوى للرياضيات والعلم ، إتصال شخصى ، ١٩٩٩).

## الأبحاث العلمية

عنون جوهر برنامج العلم في أكاديمية إلينوى " بالأبحاث العلمية" (تورب ومن معه ١٩٩٩ ) ، وهو برنامج مازال يجرى حالياً على نحو استطلاعى . وهو يوفر للطلبة أن يكون جوهر الممارسة العلمية ثرياً وفعالاً ويتخلل بوضوح قدرة الطالب البحثية في المنهج الدراسي للعلم .

أهداف "الأبحاث العلمية" هي :

- غمر الطلبة بمحتوى علمي ثرى .
- اشتراك الطلبة في تعين وحل المشاكل التي تدمج بين التعلم وأداء العلم.
- حفز الطلبة على مواصلة الاهتمام والقيام بدراسة العلم والتكنولوجيا خلال حياتهم كلها .
- دعم أن يصبح الطلبة متعلمين تكامليين و يتميزون بالتركيب في التفكير .
- تحدي الطلبة ليثبتوا عملياً إدراكيهم الحقيقي للمفاهيم من خلال استخدام أشكال متعددة من التقييم ( تجرى الآن في أكاديمية إلينوى عملية إنشاء إطار لحافظة للتعلم التكاملى تمثل ما لدى الطلبة من تكامل متماسك وتركيب لكل أبعاد تفكيرهم عبر سنوات ثلاثة ) .

صممت وحدات مكملة خاصة بالبحث يمارس فيها الطلاب ما فى العلم من مفاهيم وعمليات موحدة وذلك على نحو تواترى حتى يمكنهم هذا من أن يبنوا فى تقدم الوعى والمعرفة ثم يعمقوا بعدها من هذا الفهم من أجل أن يتعلموا العلم فى المستقبل.

يسترشد البرنامج بسؤال يوضع من منظور الطالب : "كيف لي أن أتوصل إلى معرفة العالم الطبيعي ووضعى فيه؟"

تبدأ ممارسات التعلم فى هذين الفصلين الدراسيين المتعاقبين بالظواهر أو المشاكل ، التى توفر سببا قويا للتعلم ، والبحث ، وجمع الأدلة بما يدعم فهما متاماً للمفاهيم والعلميات العلمية وهى فى علاقة مع قضايا موضوعات لها مغزاها وتثير الاهتمام أو مع عمليات جوهرية . وبينما ينقب الطلبة لأعمق فى دراستهم ، يتخذ المدرسون دور القائم بالتيسير ، والتدريب ، والتوسط كما أنهم أيضاً يصنعون النموذج لعمليات البحث بصفتهم مشاركين للطلبة فى العلم . يخطُّ الفصل الدراسي "للأبحاث العلمية" ليكون مجتمعاً حقيقياً للتعلم، حيث توضع الفكرة المطلوب فهمها بكل ما فيها من قوة فى المركز من البحث . ويشارك المدرس ومتلقى العلم معاً فى عملية اكتشاف مشتركة متبادلة فيما بينهما .

ومن الضروري بالنسبة للفلسفة "الأبحاث العلمية" مشاركة الطلبة فى تعلم المفاهيم والعلميات العلمية بالطريقة التى قد يواجهها بها العلماء الممارسون ، بمعنى أن يكون ذلك من خلال الظواهر اللافتة أو المشاكل التى تفرض نفسها بقوة . ومع خلق بيئات تعلم مؤسسة على البحث ، يصبح من المتوقع أن الطلبة سيكتشفون وجود الحاجة إلى السيطرة على أوجه إدراك المفاهيم معينة أو مهارات معينة قبل أن يتمكنوا من الوصول إلى أى تقدم فى تفهم المشكلة أو الظاهرة الأوسع التى تكون قيد البحث . وتقدم عند التطبيق طريقة تدريس تخطُّط جيداً لتتمكن من تعلم أو ممارسة هذا الفهم أو هذه

المهارة من خلال سياق المشكلة أو الوحدات المكملة . وهكذا فإن ممارسة التعلم سترضي الرغبة في المعرفة وفتّاما تكون هذه الرغبة في أقوى حالاتها.

ستؤدي "الأبحاث العلمية" إلى دعم الطلبة في رغبتهم و حاجتهم لأن يصبحوا مسؤولين عن تعليم أنفسهم ، وذلك بأن تسجع وتعزز بحث الطالب من خلال سياق تقييم الكفاءات عن طريق الحوار ، واللاحظة ، والتدريب القصدى ، وإرشاد المحترفين . تُستخدم استراتيجيات تدريس ترعى ما يمتلكه الطالب وترعى التعلم المؤسس على البحث . و كنتيجة لذلك سوف يرقى ويزدهر الطلبة من ذوى الثقة بالذات والذى يكونون من الدراسين ذوى التوجه الذاتى .

## البحث والبحث العلمي عند الطالب

البورة الرئيسية لبرنامج الأكاديمية هي تنشئة باحثين مفعمين بالتفكير ، وقادة أخلاقيين ، وإداريين مسؤولين . وفي حين أن الكثير من التدريس لدينا يحدث من خلال الفصول الدراسية داخل حجرات الدراسة ومن خلال الممارسات المعملية ، إلا أن هناك ماله قدره من التعلم والابحاث العلمية يجري خارج الحدود الجغرافية للأكاديمية .

يشترك الطلبة بنشاط من خلال هذه الممارسات للتعلم في توليد المعرفة بمثلاًما يشاركون في اكتسابها . وهم باحثون مزاملون وشركاء متتساوروون ؛ وهكذا فإنهم يمارسون المتعة بالاكتشاف وخيبة الأمل بالفشل . ويتعلمون القدرة على متابعة أحد الأسئلة إلى أى مكان يقود إليه ويتعلمون القدرة على استبطاط الأمور . وهم ينالون التقدير والاحترام بسبب مواهبهم وأسئلتهم .

يقوم البحث العام والبحث العلمي عند الطلبة بدور مكون جوهري لل برنامج الأكاديمى . يعمل الطلبة مستقلين وعلى نحو تعاوني مع نظرائهم ،

ومع العلماء الممارسين ، والباحثين . ويرعى هؤلاء الخبراء تتميمية الطلبة ليرتقوا بمهاراتهم وتكاملهم فى التقىب عن المشاكل ، وحل المشاكل ، وكتلامة فى حرف البحث ، فيتيحوا لهم تتميمية المهارات المطلوبة للنجاح فى عالم القرن الحادى والعشرين.

أهداف البحث والبحث العلمى للطالب هي :

- تحدى الطلبة ليشاركوا فى الأبحاث الدراسية والعلمية ، كما يشاركونا كذلك فى التعبير الفنى .
- تمكين الطلبة من الإيفاء بمعايير التعلم ، وتوليد المعرفة ، وصنع صلات الارتباط ، وتنمية فهم أكثر ثراء بذاتهم ، وبالعالم ، وبوضعهم فى العالم .
- تمكين الطلبة من استقصاء المسائل والتخطيط للعمل الخلاق المنهجى .
- عرض نتاج ما هو أخلاقي من البحث والبحث العلمى .
- بناء قدرة الطلبة على تخطيط وتنفيذ ممارسات علمية موجهة ذاتيا بحيث تتمى العادات الذهنية للمتعلم التكاملى .
- تمكين الطلبة من أن يكونوا باحثين مشككين يعملون بمستويات تترايد رقياً فى استقلاليتها ، تحت إرشاد محترفين ذوى علم فى مجالاتهم .

تؤدى المساهمة فى برنامج البحث والبحث العلمى إلى تشجيع الطالب النشط على طرح الأسئلة ، واجراء الأبحاث ، وتقديم العروض ، بحيث يكون لذلك موقعه فى سياق الاهتمامات التى يتشارك فيها مجتمع من الدارسين . (أكاديمية إلينوى للرياضيات والعلم ، برنامج البحث والبحث العلمى عند الطلبة ٢٠٠٠ )

يوفّر برنامج البحث والبحث العلمى فى الأكاديمية أنواعاً شتى من ممارسات تعلم البحث والبحث العلمى للطلبة (أكاديمية إلينوى للرياضيات

والعلم ٢٠٠٠ ; المجلس القومى للبحوث ٢٠٠٠ ، مينستريل وفان زى ٢٠٠٠ ؛ ليولن ٢٠٠٢) حتى يتبعوا أسئلة لها أهميتها تفرض نفسها ، ويجرؤوا أحياناً علمية أصلية في العلم وال مجالات الأخرى ، ويبدعوا ويتذكروا المنتجات والخدمات ، ويتشاركون في أبحاثهم من خلال العرض والنشر ، ويتعاونوا مع الطلبة الآخرين والباحثين في أرجاء العالم كله . ويترتب على ذلك أن يعرض طلبة كثيرون أبحاثهم العلمية في منابر محلية وقومية دولية؛ وفي مباريات على نطاق الولاية والنطاق القومي (مباريات "إنل" للبحث عن المواهب العلمية ، ومسابقات سيمنز - وستجهاؤس ، وندوة الصغار للعلوم والانسانيات ، وقراءات ساخاروف ) ؛ ومجالات الدراسات المحكمة .

يساهم الطلبة في برنامج البحث والبحث العلمي من خلال واحدة أو أكثر من الممارسات التالية :

- "علاقة اشرافية" وهي تشارك في بحث تفاعلي بعيداً عن الموقع حيث يقرن الطلبة مع علماء وباحثي ماجستير في المتاحف ، والشركات ، والمعاهد التعليمية ، ومعامل البحث وذلك في منطقة شيكاغو . ويجري البحث على الموقع في يوم واحد بكل أسبوع في أنواع مختلفة من الأفرع العلمية .
- "البحث" وهو دراسة في العمق لموضوعات تنشأ في خطة فردية للبحث تعكس اهتمامات الطلبة ، وتجرى تحت اشراف عضو خبير من العاملين بأكاديمية إلينوي أو هيئة التدريس بالكلية .
- "المقررات الدراسية لأكاديمية إلينوي" وهي تقدم للطلبة الفرصة للبحث من خلال عمليات استقصاء في إحدى المشاكل ، أو في موقف إشكالي ، أو أنموذج ، أو ظاهرة .

## تقييم التعلم

منذ افتتاح الأكاديمية في ١٩٨٦ ، أنشأت كلية أكاديمية إينوى واستخدمت طرائق متعددة لتقدير تعلم الطالب . وقد رُبط بين هذه التقييمات وبين أهداف المقرر الدراسي الفردي بالكلية ، ورُبط في بعض الأمثلة بينها وبين أهداف المقررات الجوهرية التي يدرّسها أكثر من عضو واحد من هيئة الكلية . وبالإضافة إلى ما يوجد من وسائل تناول تقليدية مثل الامتحانات التحريرية التي تركز على اكتساب المحتوى المعرفي ، أنشأ أعضاء الكلية أيضاً وصقلوا استراتيجيات لتقدير ( ويجينز وماك تاي ١٩٩٨ ) بحيث تتيح الحصول على مدى أوسع من دلالات تعلم الطلبة فيما يتعلق بالالتزام الأكاديمية بتنمية متعلمين تكامليين - أي متعلمين لهم القدرة على اكتساب ، وتوليد ، وتطبيق المعرفة في مواقف العالم الواقعي .

تضمن هذه الاستراتيجيات تقييمات مشتركة لبعض المجالات التي في الجوهر من المنهج الدراسي ، وتقديرات بالفيديو للبراعة في اللغات الأجنبية ، وتقديرات للأداء ، وخرائط لصور الفهم ، ومجلات فكرية ، ومشاريع ، وعروض ، ومعارض ، وتغذية مرتبطة من الواقع إلى المعلمين في شكل كتابات موجزة .

ومع أن استراتيجيات التقييم هذه لها قدرة كبيرة في الحصول على مقدار أوسع من مدى ما تعلمه الطالب فيما يتعلق بالالتزام الأكاديمية بتنمية متعلمين تكامليين ، إلا أن هذه الاستراتيجيات لم تصل بعد إلى تشكيل منظومة جمع المعلومات والمشاركة ، تتعلق بتنمية تفهم بتصور فكري عميق ، ومعرفة طريقة تمثيل الطلبة لمعرفتهم ، وطريقة تساميهم في المهارات والمعرفة المنهجية . ويجري العمل الآن في أكاديمية إينوى لتكوين هذه المنظومة .

ونحن نتصور أن هذه المنظومة ستمكن من الحصول على ، ومن متابعة ، وتوفير المعلومات حول تعلم الطالب وذلك لأغراض متعددة . وبالنسبة للطلبة ستساعدهم هذه المعلومات على اتخاذ قرارات في المستقبل عن تعليمهم؛ وبالنسبة للكليات فإنها توفر معلومات عن محتوى المنهج الدراسي وممارسات التدريس ؛ وستتوفر للوالدين المعلومات عن مدى تقدم أطفالهم بالنسبة لما يتوقع من التعلم ؛ وبالنسبة لقيادة البرنامج والمعهد ، ستتوفر المعلومات لتحسين البرنامج، وتخصيص الموارد ، وتتوفر المعلومات لمودعي الأموال ، لأغراض المسئولية الحسابية .

وصل أداء طلبة أكاديمية إلينوي إلى مستوى تاريخي حيث بلغ مستوى أعلى ١ إلى ٣ في المائة من إجمالي الطلبة في الولايات المتحدة وذلك حسب الامتحانات التقليدية ذات المرجعية المعيارية (اختبار الإنجاز الدراسي واختبار الكلية الأمريكية). وبالإضافة فإن الدرجات التي نالوها في امتحان الرياضيات للمدارس الثانوية الأمريكية ، وهو اختبار صمم حتى يمكن أن نعيّن ونتعرف على طلبة الرياضيات الموهوبين والطلبة الذين لهم إمكان التسابق في أوليمبياد الرياضيات ، قد وصلت بأكاديمية إلينوي سنوياً إلى مرتبة إحدى المدارس الخمس التي في قمة المدارس الثانوية في الدولة. وبالإضافة ، فإن ما أجرته أكاديمية إلينوي من دراسة داخلية طولية خاصة بها عن درجات اختبار الرياضيات للمدارس الثانوية الأمريكية تدل على أنه قد حدثت بعد إدخال برنامج أكاديمية إلينوي للأبحاث الرياضية ، زيادة صغيرة في الدرجات ولكنها زيادة لها معناها احصائياً .

تبحث أكاديمية إلينوي الآن تصميم تقييمات توفر الدليل على تسامي "العقل الجديد" الذي نلتمس تشجيعه . والتقييمات غير التقليدية من هذا النوع يجب أن يكون فيها تحدي وأن يكون لها سياقها في الداخل من المشاكل الحقيقة للعالم الواقعى ، وأن تكون لها القدرة على التوليد .

## **خدمة منطقة إلينوى وما وراءها**

تتخذ أكاديمية إلينوى للرياضيات والعلم وضعها كرابطة العقد للتعليم العام فى إلينوى حيث تقوم بدور المعلم من أجل العمل على تقدم تعلم وتدریس العلم والرياضيات . ونجد في كلية مرحلة الحضانة - الصف ١٦ أن المتخصصين في الترقية المهنية هم والباحثين يستخدمون معلم الأكاديمية مع استراتيجيات ومواد التعليم والتدریس المبتكرة لخدمة رجال التعليم في إلينوى هم ومنظومة التعليم في الولاية وذلك بواسطة الارتقاء المهني ، والمنتجات المستخدمة في التعلم والتدریس ، وبواسطة القيادة في السياسات العامة . وتلتزم أكاديمية إلينوى بخدمة مالم يتم استيفاؤه من احتياجات طلبة ومدرسى إلينوى في تعلم وتدریس الرياضيات والعلم وذلك من خلال برامج متعددة ( [www.imsa.edu](http://www.imsa.edu) ) .

تضمن برامج طلبة إلينوى التالي :

- "معهد صبية أكاديمية إلينوى للرياضيات والعلوم" ويخدم طلبة المرحلة في صفوف ٩-٣ ببرامج مثيرة من الممارسة العملية تؤدي إلى تكامل مفاهيم العلم ، والرياضيات ، والتكنولوجيا مع الانسانيات . ويجري تصميم البرامج وتدریسها بواسطة طلبة أكاديمية إلينوى وغيرهم من طلبة المدارس الثانوية الذين يدرّبهم طلبة الأكاديمية والعاملون فيها .
- "برنامج أكاديمية إلينوى للتفوق ٢٠٠٠" وهو برنامج للإثراء العلمي في مرحلة ما بعد المدرسة وهو يخدم ( لمدة تصل إلى عامين ونصف العام ) طلبة المدارس المتوسطة الذين لديهم الموهبة والاهتمام والحفز في العلم والرياضيات ، مع تأكيد خاص على الطلبة الذين يحدث تاريخياً أن يُخس تمثيلهم وجذارتهم في هذه المجالات .

• "المدرسة الثانوية الافتراضية"<sup>(١)</sup> فى إلينوى" التى توسع من الفرص التعليمية بأن تقدم برامج دراسية (على الخط)<sup>(٢)</sup> لطلبة إلينوى. وتقدم أكاديمية إلينوى من خلال هذه المدرسة الافتراضية مقررات دراسية رفيعة المستوى فى الرياضيات والعلم .

• "أكاديمية المستقبل المهني الدولى " وهى تعد طلبة المدارس الثانوية للتابعات الأكاديمية والمهنية فى الأعمال المالية الدولية بأن يشاركا فى مدى عريض من القضايا الاقتصادية ، والسياسية ، والثقافية التى تؤثر فى الاقتصاد الكوكبى المتعدد. وتمتد فيها ممارسات الطلبة طيلة ثلاثة فصول من الصيف وعامين دراسيين وتتضمن العمل المقيم فى إحدى شركات إلينوى متعددة الجنسيات .

تتضمن برامج مدرسى إلينوى :

• "شبكة تعلم مؤسسة على المشاكل" وهى توفر تدريب المدرسین ودعمهم المستمر فى استخدام الأدوات المؤسسة على البحث ومناهج التعلم المؤسس على المشاكل وذلك من أجل الرقى بإنجازات الطالب فى الرياضيات والعلم .

• "جسور تعلم العلم " وهو برنامج يستجيب للحاجة القومية لمعايير رفيعة فى معرفة وأداء الرياضيات ، والعلم ، والتكنولوجيا . وقد قام مشروع الجمعية الأمريكية لتقديم العلم ٢٠٦١ بتشكيل أدوات لها قدرة كبيرة فى إصلاح تعليم الرياضيات والعلم . وبرنامج الأكاديمية هذا للارتفاع المهنى

---

<sup>(١)</sup> الافتراضية فى لغة الكمبيوتر تعنى استخدامه فى محاكاة لحقيقة أو شكل من الواقع وهو هنا المدرسة الثانوية .

<sup>(٢)</sup> على الخط (On-line) تعبر فى لغة الكمبيوتر يصف منظومة أو أجهزة معاونة تكون عملياتها تحت تحكم مباشر لوحدة المعالجة المركزية . (المترجم)

يوضح مالديه من عوامل متجانسة مع نجاح مشروع ٢٠٦١ في تجهيز رجال التعليم لاستخدام معايير الولاية والمعايير القومية للارتقاء بإنجاز الطلبة بواسطة خبرة أكاديمية إلينوى في البحث ، والارتقاء المهني ، وتشكيل بيئات تعلم مؤسسة على المعايير . وبالإضافة ، فإن هذا الارتقاء المهني يساعد المدرسين على تحديث وتعزيز معرفتهم في مجالات العلم ، والرياضة ، والتكنولوجيا ، وذلك من أجل أن تبقى هذه الموضوعات مهمة وحديثة بالنسبة لطلبتهم .

• "تعلم المعلومات للقرن الحادى والعشرين" وهو برنامج يدرب ويدعم المدرسين ، وأمناء المكتبات ، ومنسقى التكنولوجيا وذلك من خلال استخدام الطاقم القوى لمعدات الأكاديمية الموجودة على موقع الأنترنت ، (http:// loolkit.imsa.edu/locate/) كأحد المصادر لتحسين تعلم الطالب.

تتضمن برامج جمهور إلينوى مايلى :

• "برنامج العقول العظيمة لأكاديمية إلينوى للرياضيات والعلوم" : وهو يوفر الفرص فى إلينوى لرجال التعليم ، والطلبة ، والجمهور العام ، من أجل أن يتعلموا من ، وأن يتفاعلوا مع ، وينالوا الإلهام من العقول العظيمة لعصرنا ، بما فى ذلك الحاصلين على جائزة نوبل وغيرهم من القادة فى الرياضيات ، والعلم ، والفنون ، والانسانيات وذلك من خلال حوارات وندوات ومحاضرات جماهيرية تقدم فى أكاديمية إلينوى ، وفي موقع آخرى فى إلينوى كما تقدم على الخط.

## قصستان

لماذا اختارت أكاديمية إلينوى الاتجاه الذى اتخذناه - أى إنشاء برنامج تدفعه الكفاءة ، ويتأسس على البحث ، ويتركز على المشاكل ، ويكون

تكاملياً، وذلك من أجل تعميق الطلبة من الكتساب وتوليد واستخدام المعرفة في سبيل العالم؟

إن الإجابة عن ذلك إجابة مباشرة.

يجب إحداث تحول في بنية المدرسة لأن معظم ما في المدارس من منهج دراسي وعمليات تعليمية وتقييمية تعد متناقضة مع مبادئ تعلم البشر. وبالتالي فإن المدارس غير قادرة على تنمية عقل تكاملٍ تعاوني (مارشال ١٩٩٧، ١٩٩٨، ١٩٩٩).

### القصة الحالية عن النظام المدرسي

في اعتقادى أنه يوجد نموذج أساسى للتدريس والتعلم مفعم بالقوة وكثيراً ما يكون بلاوعى ، وهو نموذج يتجلى حالياً في معظم المدارس . وهذا النموذج الأساسي يتأسس على تفهم خاطئ للتعليم وللمبادئ الضرورية اللازمة لتشكيل بنيات تتحور على متنقى العلم وتؤدى حقاً لإطلاق مواهب المتعلمين . وقد ميزت خصائص تلك الافتراضيات التي تؤسس للقصة الحالية للنظام المدرسي (انظر شكل ١) ، وهى قصة تتأسس على ثقافة بالاكتساب ، والاستقلال ، والتنافس.

وفيما يلى الافتراضيات التي تكمن في أساس القصة الحالية للنظام المدرسي:

- يتأسس التعليم على ايستمولوجيا<sup>(١)</sup> تمجد ما هو قابل موضوعياً للتحقق، وما هو تحليلي ، وتجريبي ؛ وتعتبر ان الملاحظة الاميريقية هي اهم المهارات ؛ وتعتقد أن اكتساب معرفة الحقائق يتطلب تجرد الدراسيين من انفعالاتهم عند متابعتهم للحقيقة الموضوعية ؛ وتعتقد أن الذاتية فيها خطراً

(١) الايستمولوجيا نظرية المعرفة بوجه عام ، أو أحد فروع الفلسفة الذي يبحث في أصل المعرفة ومناهجها وصحتها . وهى تعنى ايضاً الدراسة النقدية لمبادئ العلوم المختلفة وفروضها ونتائجها.(المترجم)

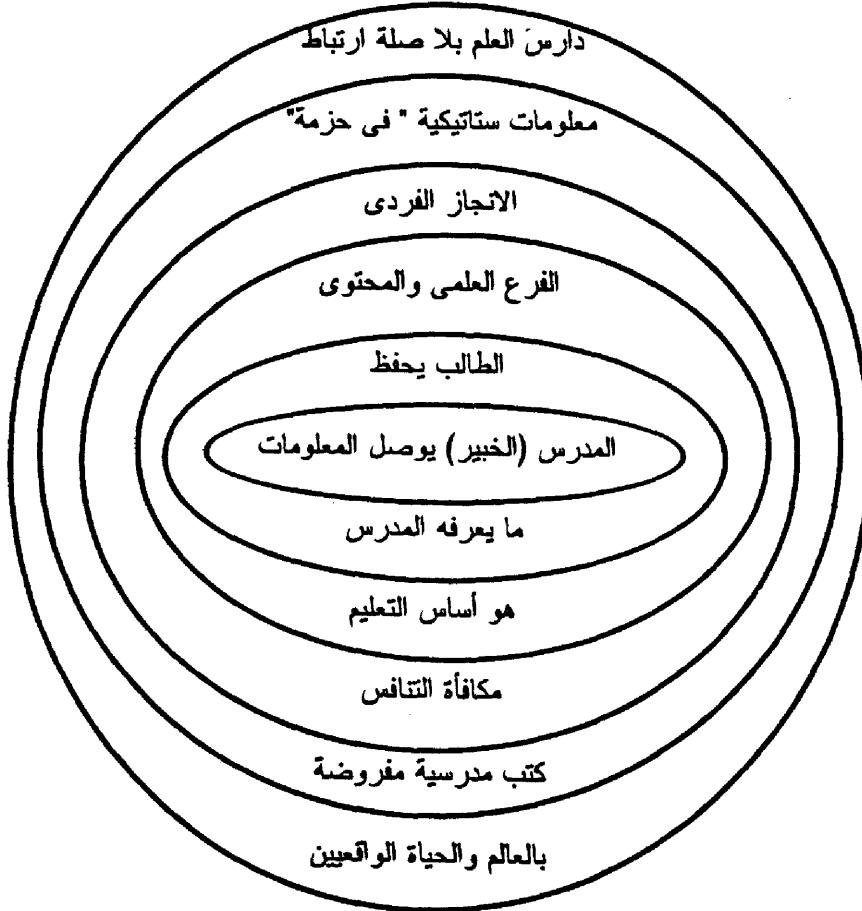
على متابعة الحقيقة الموضوعية ، وتمسك بمقادمة منطقية ترى أنه لا توجد علاقة بين العارف وما يُعرف.

- التعلم عملية خطية سلبية موجهة خارجيا ، من أجل اكتساب المعلومات ؛ وهناك توثيقات زائفة (الوقت المحدد ، ما يوخذ من مقررات) تعد مؤشرات مقتنة للتعلم.
- الذكاء قدرة محددة ثابتة ولا يمكن تعلمه ؛ والذكاء التحليلي هو أرقى شكل من الذكاء .
- ينبغي أن يكون التعلم متقدما بعمره ما ينفق من وقت فى اكتساب المعلومات .
- وأن يؤكد على مهام تعلم أصلية تكون معقدة ، ومتعددة ، وجديدة وتدخل فى اكتساب المحتوى والمعلومات .
- هدف النظام المدرسي هو اكتساب المعلومات على نحو سريع ، وتغطية المحتوى وإعادة نسخ الحقائق .
- المعرفة السابقة غير مهمة وتصرف الانتباه عن التعلم فى المستقبل .
- تجزئة المحتوى وليس تكامل المفهوم ، هي الطريقة الأكثر كفاءة وفعالية فى تعلم فرع علمي .
- تقييم التعلم تقييما فعالا وموثقا به لا يمكن إلا أن يكون موضوعيا وخارجيا؛ والمعرفة المهمة هي فقط ما يمكن قياسه كميا وبسهولة ؛ تغطية المحتوى وإعادة نسخ المعلومات - وليس توليد المعرفة - هما أكثر ما يوثق به من مؤشرات للتعلم.

## شكل (١) "تطور" التعلم

### القصة الحالية

ثقافة الاتساع ، والاستقلال ، والمنافسة



بينة "النظام المدرسي" حاليا تتركز على  
"معلومات يوصلها" المدرس ، "ويتقاها" الطالب

- النظام المدرسي يمثل طقوس ضرورية للوصول؛ ما يحدث في المدرسة بعد المدرء للحياة .
- المنافسة والمكافآت الخارجية هما أقوى الدافع للتعلم .
- البحث الشخصي واستكشاف تساولات المتعلمين ليست مهمة أهمية كافية لأن يُقطع لها وقت من المنهج الدراسي المفروض .
- الانفعالات ، والاعتقادات ، والحقائق الشخصية التي بُنيت على ممارسات مسبقة ، لتأثير لها وليس لها علاقة بالتعلم الجاد ، وهى مما لا يسمح به إلا إذا كانت لا تخرج بهدف المنهج عن مساره خروجا له قدره (مارشال ١٩٩٩)

توضح كل هذه الافتراضات وجهة نظر عن متعلم سلبي غير مشارك والى نظام واحد يلامع كل الأحجام مثل الملابس المطاطة ويختنق رغبتنا الطبيعية في التعلم. إن ما توصلنا إلى فهمه في أكاديمية إلينوي هو أن بيئات التعلم المفيدة ذات المغزى يتم خلقها بالقصد وعن عمد . ومن حسن حظنا أن هناك الآن تصورات جديدة تأثرت من علوم الأعصاب والعلوم الإدراكية فيها ما يجعلنا نستطيع خلق الظروف التي تشجع تعلم البشر على نحو طبيعي بطرق أكثر فاعلية عن أي مما سبق من قبل. ولكن بكل أسف ، فإنه على الرغم من هذه التفاهات الجديدة والمعرفة الجديدة، إلا أن معظم المدارس تواصل تشكيل بنيتها وكأن العقل يمارس وظيفته أفضل ممارسة وهو في بيئه مفروضة وقابلة للتتبؤ بها ونظيفة لحد العقم . وبالتالي ، فإنني أعتقد أنه كنتيجة لذلك أصبح المزيد من الأطفال " معوقين مدرسيًا" إلى حد أكبر كثيرا من أن يكونوا "دارسين معوقين ".

### **قصة خصبة جديدة للتعلم**

إلا أن هناك قصة أخرى ، تبني مقدمتها المنطقية على محاولة خلق ظروف تراعى استخدام ونقل منظومات رمزية متعددة للتعلم ؛ وتربط

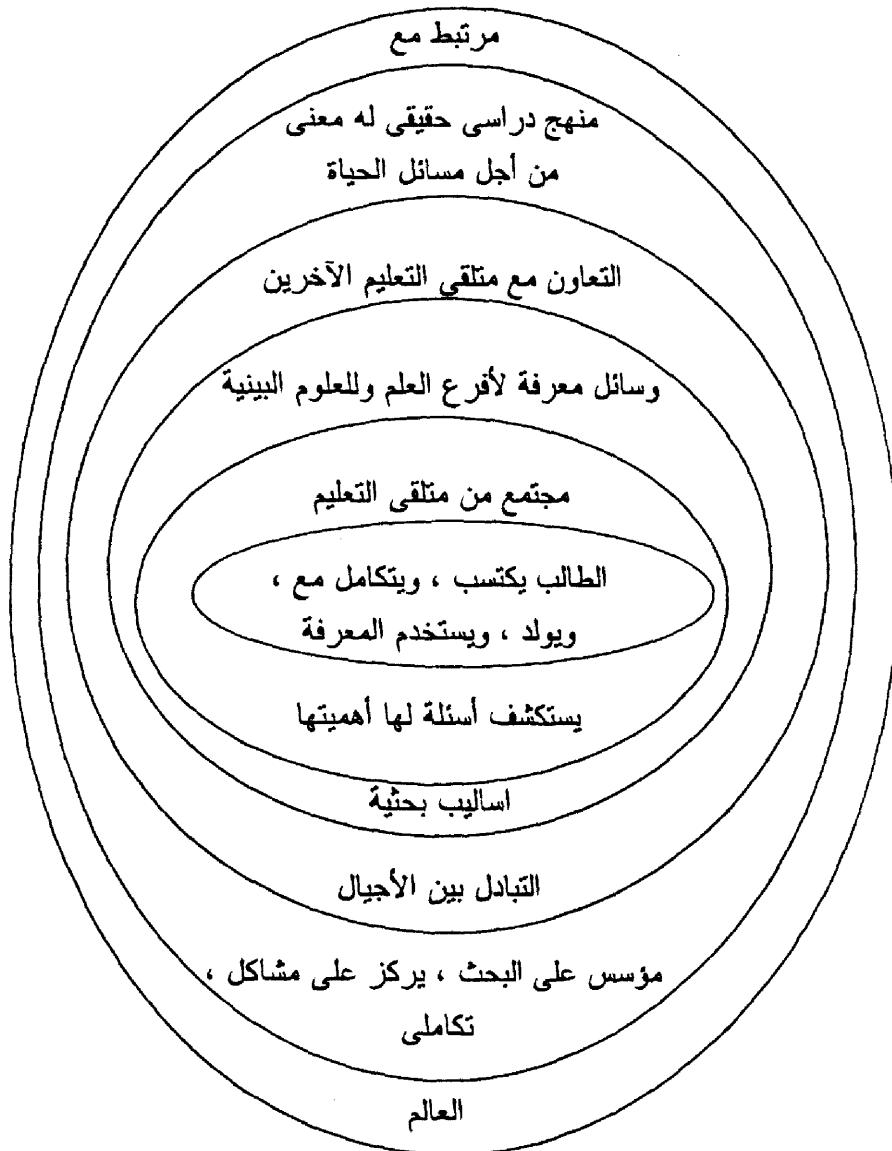
الرياضيات والعلم مع الفنون والأنسانيات ؛ وتنطلب مراعاة القضايا الأخلاقية في حل المشاكل العلمية ؛ وتراعي الصلات المتبادلة والتكامل مع قضايا العالم الواقعي ؛ وتغمر الطلبة في البحث وفي مشاكل أمرها مختلط وبنيانها مضطرب ؛ وتنطلب التعاون ؛ وليهم بالحماس والفضول ؛ وتتيح للطلبة الفرصة لإطلاق ما فيهم من خير وع兵器ة في سبيل العالم .

وقد ميزت خصائص هذا الإلتزام بأنه "قصة الخصبة الجديدة للتعلم" (وهي معروضة في شكل ٢) ، وتأسس على ثقافة من البحث ، والاعتماد المتبادل ، والتعاون .

وفيها يلى الافتراضات التي تكمن في اساس القصة الخصبة الجديدة للتعلم :

- يتأسس التعلم على ابستمولوجيا تؤكد على الطرائق التكاملية للمعرفة ؛ وتومن بأن دارس التعلم هو الذي ينشئ المعنى والصلات الرابطة ؛ وتحدد على قوة العلاقات والمجتمع في التعلم؛ وتومن بأن حماس الدارسين وحبهم أمران ضروريان للتعلم بعمق؛ وتفهم أن وجود العلاقات والمشاركة هما في الصعيم من التعلم وأن هناك صلة ارتباط عميقة بين العارف وما يُعرف .
- التعليم عملية دينامية بتوجه ذاتي وتوسيط داخلي لبناء المعنى من خلال تشكيل نمط.
- الذكاء قابل للتعلم ، وإمكانات وقدرات التعلم تتسع ولا ينضب معينها.
- يتم توثيق التعلم ببيانات عملية تثبت التفهم ، تجري في أى وقت .
- هدف التعليم هو تنمية الفهم ، والحكمة ، والأدوات ، للتعلم طول الحياة عن طريق التفكير واستكشاف الأسئلة الجوهرية الذي كثيراً ما يكون بطيناً وعن طريق المشاركة في بحث له معناه وفيه تحدي .
- التعليم السابق ضروري للتعليم في المستقبل .

شكل ٢ - "تطور" التعليم  
قصة جديدة  
ثقافة البحث ، والاعتماد المتبادل ، والتعاون



بنية "التعلم" في العد ترکز على المعرفة التي "يسيرها" المدرس و"يولدها" الطالب.

- تكامل المفاهيم هو أكثر طريقة لها معنى من أجل فهم وحدة المعرفة .
- تقييم التعليم تقييما فعالا له معناه يجب أن يتضمن أدلة نوعية على الفهم ، وأن يكون هناك تصحيح ذاتي ، وأن يجرى إثباته عمليا في أوضاع من العالم الواقعي .
- التعاون ، والاعتماد المتبادل ، والمكافآت الداخلية كلها دوافع قوية للتعلم .
- التعليم مشاركة مستمرة طول الحياة ؛ وما يحدث في المدرسة هو الحياة .
- البحث الشخصي واستكشاف المسائل الإنسانية العميقة هي الوسائل التي يكتسب الأطفال عن طريقها المعرفة والمهارات التي يحتاجونها لبناء المعنى . والمشاركة الكاملة لمتلقي العلم (عقليا وعاطفيا ) أمر ضروري لبناء المعنى .
- يتطلب التعلم بالمشاركة وجود مجتمع تبادلي بين الأجيال يتعلم أفراده معا.
- كل ابستمولوجيا تنشأ عنها بيدagogia ؛ والطريقة التي نعلم بها مستندة من الطريقة التي نعتقد أن الناس يتوصلون بها إلى المعرفة . وبالتالي فإن تعديل القصة الجديدة للتعليم يخلق مجتمعات تعلم خصبة تشجع الطلبة على المشاركة بنشاط في تنمية عقولهم هم أنفسهم (مارشال ١٩٩٩) .

حدث مؤخراً أن عادت إحدى خريجاتنا من كليتها إلى الأكاديمية ، وسألتها، "كيف جهزتك أكاديمية إلينوي للكلية؟" وكانت إجابتها تشير القلق . قالت "إن أكاديمية إلينوي لم تجهزني للكلية ، لقد جهزتني الأكاديمية للمدرسة الثانوية . أما في الكلية فأنهم يعلمونك الحفظ ، والحفظ ، والحفظ . وأنا في انتظار أن أصل إلى المدرسة التي تخرجت منها حتى أستطيع التفكير ثانية" .

## رحلة متصلة لأكاديمية إلينوى للرياضيات والعلم

هناك عدة قضايا مازلنا نصارعها حاليا من خلال سياق هذه القصة الجديدة للتعلم ، وأملنا هو أن صراعنا معها فى حلبة جماهيرية ، ومع دعوة مفتوحة لزملانا للمشاركة معنا ، لن يقتصر على أن يؤدي إلى تفتح الحوار ولكنه أيضا سوف يوفر المعلومات للبحث الذى نشارك فيه جميعاً فى سبيل تعلم أطفالنا .

وهاك بعض هذه القضايا والمسائل :

- هل هناك أوجه تبادل ضرورية بين كمية المحتوى المعرفى الذى يكتسبه الطالب ودرجة ومستوى إدراك للمفاهيم ؟
- عندما يمتاز طالب فى اختبار معيارى ، هل ينبغي أن يفترض الجمهور أن لديه إدراك للمفاهيم ؟
- ما هو مقدار المحتوى المعرفى اللازم لإدراك المفاهيم وللتفكير التكاملى ؟
- هل التعليم بمنهج العلوم البنائية هو والتعلم التكاملى مما يقلل أو يخفض من قدرة الطالب على اكتساب الفهم المنهجى والأنماط المنهجية للبحث ؟

كثيراً ما يصاب الأطفال بالملل من تلك الأماكن التى تسمى بالمدارس، وليس هذا بسبب أننا نطلب منهم أداء ما هو أكثر مما ينبغي ، وإنما هو لأننا نشركهم في عمل أصغر كثيراً مما ينبغي بالنسبة لتخيلهم .  
تلتمس أكاديمية إلينوى شركاء ملتزمين ليعملوا معنا في خلق وسائل لها معنى أكثر عمقاً من أجل تنمية وتقدير فهم عميق، خاصة في الرياضيات والعلم ، بحيث يصبح لدى كل الطلبة العادات الذهنية المطلوبة لاعتناق كل ما يمكن في الأمام بتلهف وثقة . بصفتهم كرواد في أرض مجهولة .

## المراجع :

- American Association for the Advancement of Science. Benchmarks for Science Literacy, Project 2061. New York: Oxford University Press, 1993.
- Illinois Mathematics and Science Academy. IMSA's Learning Standards. Aurora, Ill.: Illinois Mathematics and Science Academy, 1999.
- \_\_\_\_\_. Inquiry and Problem Solving: Meaning-Making in Mathematics and Science. Aurora, Ill.: Illinois Mathematics and Science Academy, 2000.
- \_\_\_\_\_. IMSA Longitudinal Study of Graduates. Aurora, Ill.: Illinois Mathematics and Science Academy, 2001.
- \_\_\_\_\_. Standards of Significant Learning. Aurora, Ill.: Illinois Mathematics and Science Academy, 1994.
- \_\_\_\_\_. Student Inquiry and Research Program. Aurora, Ill.: Illinois Mathematics and Science Academy, 2000.
- \_\_\_\_\_. Illinois State Board of Education. Illinois Learning Standards, Springfield, Ill.: Illinois State Board of Education, 1997.
- Llewellyn, D, Inquire Within: Implementing Inquiry-Based Science Standards. Thousand Oaks, Calif.: Corwin Press, Inc., 2002.
- Marshall, Stephanie Pace, "A New Story of Learning and Schooling." School Administrator 56 (1999): 31-33.
- \_\_\_\_\_. "Creating Pioneers for an Unknown Land: Education for the Future." NASSP Bulletin 82 (1998): 48-55.
- \_\_\_\_\_. "Creating Sustainable Learning Communities for the Twenty-First Century." In The Organization of the Future, ed. F. Hesselbein, M. Goldsmith, and R, Bechard, pp.177-88. San Francisco: Jossey-Bass,1997.

Miller, A. "Integrative Learning as a Goal in Environmental Education." *Journal of Environmental Education* 12 (1981): 3-8.

Minstrell, J., and E. H. van Zee, eds. *Inquiry into Inquiry Learning and Teaching in Science*. Washington, D.C.: American Association for the Advancement of Science, 2000.

National Council of Teachers of Mathematics. *Principles and Standards for School Mathematics*. Reston, Va.: National Council of Teachers of Mathematics, 1998.

National Research Council. *Inquiry and the National Science Education Standards*. Washington, D.C.: National Academy Press, 2000.

\_\_\_\_\_. *Science Education Standards*. Washington, D.C.: National Academy Press, 1996.

Schneps, M. H., and P. M. Sadler. *A Private Universe*. South Burlington, Vt.: Annenberg/Corporation for Public Broadcasting Multimedia, 1987.

Scheruder, C. "Mary Catherine Bateson: Anthropologist and Author." *Chicago Tribune*, February 1. 1998, pp. 1, 4.

Trop, L., D. Dosch, D. Hinterlong, and S. Styer. *Scientific Inquiries: A New Beginning for Science at IMSA*. Aurora, Ill.: Illinois Mathematics and Science Academy, 1999.

Trop, L. and S. Sage. *Problems as Possibilities; Problem-Based Learning for K-12 Education*. Alexandria, Va.: Association for Supervision and Curriculum Development, 1998.

Wiggins, Grant, and Jay McTighe. *Understanding by Design*. Alexandria, Va.: Association for Supervision and Curriculum Development, 1998.

# أكاديمية المدرسين للرياضيات والعلم

## لوردس مونتيجو ودو

كان ذلك في خريف ١٩٨٩ ، في وقت يتلو مباشرةً بدء تطبيق قانون إصلاح المدارس في شيكاغو في ١٩٨٨ . جلس وقتها العالم الفائز بجائزة نوبل بشعره الأبيض ، وكان يعمل مستشاراً علمياً لحاكم إلينوي آنذاك جيم تومسون ، جلس أمام نائب العدة للتّعليم في مدينة شيكاغو وذكر له مشكلته . قال الدكتور ليديمان بأسى "الأطفال كلهم يولدون علماء ، ولكنهم بعدها يفقدون الحماس للانطلاق في العلم . لدى بعض أصدقائه في الحكومة الفيدرالية قلقون جداً بشأن تعليم العلم باعتباره شأن من الأمان القومي ، وإنى لأتسائل كيف يمكنهم أن يساعدوا شيكاغو في تحسين تدريس الرياضيات والعلم الآن بعد أن تم وضع قانون لهذا الجهد الكاسح لاصلاح المدارس ؟

سرعان ما استنتجت أن هذا ليس رجلاً عادياً . إنه عقري . رجل عنده مفتاح السبب في أن الأطفال ، خاصةً أطفال الأقليات الفقيرة ، يفقدون رغبتهم في دراسة الرياضيات والعلم في وقت جد مبكر . وقال منفلاً وهو يحك تجعدات شعره البيضاء ، "لعل الأمر أن شيئاً ما يحدث للأطفال نتيجة بعض قوى خارجية تجعلهم يفقدون فضولهم الطبيعي" . وأضاف ، "إن معظم أطفال الولايات المتحدة يعانون من هذه المشكلة نفسها . وأطفال الأقليات يعانون بدرجة أسوأ من الآخرين ، على أننا نجد في المقارنات الدولية ، أنه حتى أفضل الطلبة عندنا يناضلون من أجل اللحاق بسائر العالم . لعل الأمر ناتج عن شيء ما يحدث في المدارس" . ثم قال مستنتاجاً ، "يبدو أن هناك خطأً ما أساسياً في الطريقة التي يدرّس بها لهم . لعلنا ببعض ملايين قليلة الدولارات نستطيع أن نتعلم كيف نساعدهم" .

وعندما أدركت أنه ليس من رجال التعليم ولا رجال السياسة. فهو بدلاً من أن يرى العقبات يرى الإمكانيات . وهو لا يقترح حلًا سحريًا وإنما يقترح تجربة . وهو لا يطرح أن هناك مشكلة متصلة في الأطفال أو أن القوى الخارجية هي الفقر، أو العرق ، أو الجنسانية ، أو إهمال الوالدين . كنت أعرف كمدرس سابق في المرحلة الأساسية وكناظر مدرسة سابقة في شيكاغو أن "القوة" التي استشعرها لي درمان هي سوء التدريس . ولسوء الحظ فإن معظم مدرسي المدارس الابتدائية ينقصهم المحتوى المعرفي والمنهجية الملائمة لتدريس الرياضيات والعلم . وهذه نتيجة مباشرة لنقص حيوية المحتوى في إعداد المدرسين وللمفهوم الخطأ المنتشر بين صناع السياسية من أن أي فرد يستطيع أن يدرس هذه الموضوعات على مستوى المرحلة الابتدائية . وحيث أني وليدرمان كنا نشارك في الآراء والأفكار ، فقد أخذت الإجابة عن هذا السؤال تتبلور لنا . وولدت فكرة إنشاء مركز لإعادة تدريب مدرسي المدارس الابتدائية .

## التحرك لل فعل

حدث سريعاً بعد هذا الحوار الأول أن وجدت نفسي في واشنطن العاصمة أتزاور مع أصدقاء لي درمان . كان منهم الأدميرال وانكز وزير الطاقة للولايات المتحدة ، وقد اهتم بالذات باقتراح أن سوء التدريس هو المشكلة وأن المدرسين يمكن أن يكونوا هم الحل . فإذا أستطعنا أن نساعد أولئك الموجودين فعلاً في حجرة الدراسة على اكتساب المعرفة ، والمهارات ، والمواصفات التي يحتاجونها حتى ينقلوا إلى طلبهم المهارات والحماس لتعلم الرياضيات والعلم ، إذا أستطعنا ذلك سيمكنا أن نجعل من مسار العملية المطلوبة لإحداث تأثير ضخم . في يوليو ١٩٩٠ احتفل الأدميرال وانكز وليدرمان بدعم من ريتشارد م. ديلي عمدة شيكاغو ، بحفل قطع شريط افتتاح أكاديمية المدرسين للرياضيات والعلم . وعيّن مجلس من المديرين الذين يمثلون نطاقاً واسعاً، يتّألف من قواد من رجال التعليم ،

والعلم؛ والأعمال ، وهيئات المجتمع ، الذين يشرفون على الأدارة المستقلة لهذه المؤسسة التي لا تهدف للربح .

المدرسون ، كما كان ليذرمان يعرف وكما يستنتاج الآن المزيد والمزيد من الأفراد ، لا يستطيعون تدريس ما لا يعرفون . ومعظم مدرسي المرحلة الابتدائية كانوا هم أنفسهم ضحايا لذلك 'القوة' . فقد خمد ماليدهم من إحساس بالعجب والفضول مبكراً أثناء ممارستهم المدرسية هم أنفسهم ، ولم يتكرر قط إشعال جذوة هذا الإحساس ، حتى بعد إنتهاء برامج إعدادهم للتدرис . ونجد أن الكثيرين من مدرسي المرحلة الابتدائية لم يفهموا الجبر حقاً وأبداً ، ولم يدرسوه قط مقرراً في الهندسة ، أو الكيمياء ، أو الفيزياء . أما ما يتذكرونه من البيولوجيا فهو ليس بالكيمياء الحيوية لحامض دنا النووي ، وإنما هو بعض ماله علاقة بالحيوانات والنباتات ، ولعل هذا هو السبب في أن عدداً كبيراً هكذا من حجرات الدراسة في المرحلة الابتدائية تتمى فيه الظاهر في الربيع وينشغل بدروس تدور حول الديناصورات . ويضيع التركيز على المعايير والمسؤوليات على النطاق القومي ونطاق الولايات في خضم الأعمال الروتينية اليومية حيث يكافح المدرسون إزاء قلتهم من أن عليهم أن يدرسوها هذه المواد، بأن يبخسوا من أهميتها فيراعوا بأكثر أنشطة القراءة واللغة ، أو بأن يعودوا إلى تدريسيها بالطريقة التي درسوها بها .

لم يكن هناك من يعرف على وجه التأكيد ما الذي سيطلبه التدرис لمدرسين لم يحسن إعدادهم ، حتى يمكنهم زيادة إنجاز الطالب حسب الاختبارات المعيارية للولاية. إلا أنه كان من الواضح لا مجال لإضاعة الوقت ولا مجال لغير المؤمنين بالفكرة. فالمشكلة قد بلغ من حجمها ما يستوجب تناولها بحل له أبعاده المناسبة . "ويجب أن يكون التدخل في الأمر مركزاً على الطفل ، ومؤسسًا على المدرسة ، ومدفوعاً بالمحتوى . ويجب أن يقدم للمدرسين ما يحتاجونه من أدوات ومن عون حتى يصبح الأمر كله

حيًا في حجراتهم الدراسية . وأصبح المتغير الوحيد العملياتي هو إعادة تجهيز فرق من المدرسين بالأدوات اللازمة وليس مجرد تعزيز معرفتهم الفردية ” . أصبحت هذه العقائد البسيطة ، وإن كانت مفعمة بالتبصر ، هي أساس طريقة التناول في الأكاديمية .

نتج عما لدى ليدرمان من إيمان عميق الجذور بقدرة كل الأطفال على تعلم الرياضيات والعلم ، ومالديه من قدره تحمل هائلة لأوجه الالتباس ، ورغبته تلقائياً في أن يكون نصيراً لأهمية الاستثمار في تدريب مدرسي المدرسة الابتدائية ، نتج عن هذا كله أن يكون فيه المفتاح لنموذج سياسة للتدخل ما زالت حتى بعد مرور سنوات كثيرة هكذا سياسة سابقة لزمنها .

### **طريقة تناول أكاديمية المدرسين للرياضيات والعلم**

بعد أن مرت إحدى عشرة سنة من العمل وتحليل بيانات الاتجاهات ، أجرت الأكاديمية اختبارات للعديد من اقتراضاتها . ونحن مقتعمون بأن معظم عناصر التخطيط مهمة على نطاق المدرسة من أجل تحسين إنجاز الطالب في الرياضيات والعلم كما يقاس بالاختبارات المعيارية . والأكاديمية الآن وقد أصبحت تمول من الهيئة التشريعية لولاية إلينوي ، قد وجهت استثماراتها في الحفاظ على بقاء على ما يزيد عن ٣٦٠٠ مدرس بالمرحلة الابتدائية في ١٢٨ مدرسة بـإلينوي وأدت إلى رفع درجات الطلبة في الرياضيات والعلم في ست مناطق مدرسية كانت من بين أقل المناطق إنجازاً في الولاية بما يشمل منطقة شيكاغو ، والجين ، وأورورا ، وجولييت ، وكاهوكيا ، وشرق سانت لويس .

### **خطّط برنامج الأكاديمية للنالي :**

- مشاركة المدرسين في استعراض لمحظى الرياضيات والعلم في المرحلة الابتدائية مع الاسترشاد برؤيه المعايير القومية ومعايير الولاية (١٢٠ ساعة على مر سنتين) .

- التركيز على ما في المنهج الدراسي من مناطق يهملها المدرسون أكبر اهمال بسبب نقص مالديهم هم انفسهم من المعرفة . فهناك في الرياضيات الحس بالأعداد ، والهندسة ، والقياسات ، والاحتمالات ، وهناك في العلم العلوم الفيزيائية ، وتأكيد مهارات جمع البيانات والتحليل .
- أن يمارس المدرسون ، مثلاً يفعل الطلبة ، المناهج المؤسسة على البحث التي ينبغي أن يستخدمونها في حجراتهم الدراسية ، مثل التعلم التعاوني ، والتعلم عن طريق البحث ، ومعالجة ما هو ملموس من النماذج والمواد التعليمية .
- أن ينتاح للمدرسين الوقت للممارسة وأن ينقلوا للطلبة ما يتعلمونه بمساعدة من التدريب داخل الحجرة الدراسية الذي يقدمه مدربون محترفون من الأكاديمية .
- أن يصبح من المتاح أن تتوفر مجاناً في حجرات الدراسة المواد الازمة لتقديم ممارسة ومعالجة ما هو ملموس من النماذج والمواد لتعزيز تفهم المفاهيم .
- إشراك الناظر والوالدين في عملية التغيير حتى يستطيعوا اكتشاف الوسائل لدعم المدرسين وهم يغيرون ثقافة التدريس والتعلم .
- صنع صلات ارتباط مع تدريس القراءة وترقية اللغة .
- تشكيل الكتلة الحرجة من المدرسين المدرّبين في كل مدرسة حتى يزيد احتمال أن يتم تعليم الطلبة بتتابع من المدرسين الأفضل إعداداً وأن يكون لدى المدرسين الجدد نماذج أفضل للأدوار التي يحاكونها .

- تقييم وتسجيل نتائج سياسة التدخل باستخدام معايير كمية لتحديد ما حدث من تأثير في المدرسين والطلبة كما يقاس بواسطة الاختبارات المعيارية للولاية في الرياضيات والعلم .

حدث على مر السنين تطور بطيء في أبحاث تحسين تعليم الرياضيات والعلم، وأبحاث التعليم عامة ، الأمر الذي أدى لدعم عناصر طريقة تناول الأكاديمية ، وتقبل التكاليف الازمة ، التي وصفت في ذات يوم بأنها باهظة . على أي حال ، فإن الأكاديمية تواصل أن تكون سابقة لزمنها بأن تكون لها خبرة مباشرة مع تعقد عملية التغيير في المدارس ، ومع التحديات الإضافية التي تجلبها التكنولوجيا للمدارس والمدرسين ، ومع العلاقات الضرورية لجعل سياسة التدخل منهجية ومستدامة ، ومع نظم المسؤولية الازمة لجعل الأكاديمية فعالة ومسئولة . تطرح خبرة الأكاديمية مابلي ،

- اتباع طريقة للتدريس للمدرسين بمشاركةهم في مجموعات تمثل الصفوف داخل الدائرة التي يدرسون فيها (ابتدائي ، أو إعدادي ، أو ثانوى) ، بما في ذلك التعليم الخاص والمدرسين المتحدثين بلغتين ، وهذه طريقة فعالة تشجع المدرسين على أن يتلعلموا ويخططوا معا في بيئه تعلم مختلطة .

- يجب أن يكون هناك كثلة حرجية من المدرسين من أي مدرسة بعينها تساهم في سياسة التدخل إذا كانت النتيجة التي تلتقط هي أن يكون هناك في المتوسط مكسب على نطاق المدرسة فيما يتعلق بدرجات اختبارات الولاية المعيارية .

- \* يجب أن يساهم على الأقل ٧٠ في المائة من مدرسي المدارس الابتدائية، بنسبة حضور تصل على الأقل إلى ٧٥ في المائة من ٦٠ ساعة من التعليم وخمس عشرة ساعة من التدريب داخل حجرة

الدراسة حتى تظهر مكاسب على نطاق المدرسة. عندما تساهم نسبة من المدرسين تقل عن ٧٠ في المائة، فإن التحسن في انجاز الطلبة على نطاق المدرسة سيعتم عليه انخفاض انجاز الطلبة في حجرات الدراسة التي يكون المدرسين فيها من غير المساهمين .

- يصدق الشئ نفسه على المدرسين في الصفوف الاعدادية . وعلى أي حال فإن هناك حاجة إلى ١٢٠ ساعة على الأقل من التدريب على المحتوى والمنهج حتى يتم صنع تحسن له أهميته في تعلم المدرسين أنفسهم وفي ممارستهم في الحجرة الدراسية وذلك بسبب تزايد تعقد المحتوى .
- عندما يدرس للمدرسين بواسطة نفس الطرائق التي تتوقع منهم أن يستخدموها في حجراتهم الدراسية فإن هذا يعطيهم خبرة مباشرة بمزايا هذه الطرائق ويساعدهم على تحديد واستكشاف المفاهيم الخطأ في بيئه آمنة واحترافية .
- دعم المدرسين في الحجرة الدراسية أثناء نقلهم لهذه الطرائق في تطبيقات الحجرة الدراسية أمر ضروري بالنسبة للمدرسين الذين كان إعدادهم منقوصاً وذلك حتى يدركوا التأثيرات الإيجابية للطرائق الجديدة في طلبتهم. وهذا يدفع المدرس لمحاولة القيام بها مرة أخرى .
- يجب تقديم التكنولوجيا التعليمية كأداة لدعم المنهج الدراسي المؤسس على المعايير وليس كطريقة للتخفيف من تركيز المنهج . يجب توفير تدريب ودعم إضافيين مؤسسين على المدرسة من أجل تربية المهارات التعليمية للمدرسين .

• وجود سلسلة من كتب دراسية متينة ، مقرونة بشتى الأنواع من نماذج الحجرة الدراسية ووسائلها اليدوية ، يمكن أن يساعد المدرسة في استدامة مجهوداتها على مر الوقت .

• المناطق الدراسية التي يوجد لها بؤرة واتجاهات تعليمية مركزية تصل إلى مكاسب أعظم مما في مدارس المناطق التي تعمل فيها كل مدرسة "مستقلة عن الأخرى" .

• يجب أن يكون هناك على الأقل ثمانى وحدات مكملة من علم الفيزياء تؤكد على المتغيرات الأساسية في علم الفيزياء والرياضية ، وذلك حتى تحدث زيادة لها معناها في درجات الرياضة للطلبة في الصفوف الإعدادية .

• يجب أن يكون لدى من يعملون على توفير ارتفاع هيئة العمل المؤسسة على المدرسة القدرة على التعامل مع حجم سياسة التدخل وكذلك أيضا القدرة على التقييم ، وتحطيم التعليم ، وإجراء عمليات التأكيد من الجودة بما يؤدي إلى ضمان ثبات الخدمة المقدمة ومتابعة النتائج .

ولكن بعد كل ما قيل وتم أذاؤه ، إلا أن ليدرمان لا يكون أبدا راضيا . فيقول ، "ما زال لدينا المزيد منآلاف المدرسين في الفناء الخلفي علينا أن نصل إليهم ، فلماذا نضع قيادا على ما نصل إليه من أمكنة؟" وهذا هو السبب في أنه يقضى وقتا في فرنسا ، وهو يساعد صديقه جورج شاربارك في تطوير النظام المدرسي الفرنسي باستخدام برنامج "الممارسة العملية" للعلم والرياضيات . حسب نموذج أكاديمية المدرسين للرياضيات والعلم . وقد حدث في أعقاب المؤتمر الدولي الأول لتعليم العلم في المرحلة الابتدائية ، وكان في بكين ، أن مدّ الصين يدها إليه هي وبلا آسيوية أخرى ، طلبا للمساعدة . وهكذا لا يعرف ليدرمان أى قيود .

# كلمات تقدير

مع ليون ليدرمان  
من حدائق المعمل  
إلى غابات المجتمع

جورج شارباك

تقاطعت مساراتنا الشخصية عند مدينة من أجمل المدن فوق هذا الكوكب ، في فينيسيا ، في مؤتمر فيزياء الطاقة العالية سنة ١٩٥٩ .

كان الأمر بالنسبة لى خطوة حاسمة . بلغ من حسن حظى بعد الحرب ، وبعد تدريب تعس جدا في الفيزياء ، وإن كنت قد نلت دبلوما محترما كمهندس تدين ، أنى بدأت العمل في معمل جوليوبوليج دي فرنس . وكانت محاضراته عن تاريخ الفيزياء مدخلا جميلا لتاريخ العلم . وكانوا فنانا في تشغيل معظم الكشافات التي تستخدم آنذاك . وحاولت غريزيا أن أتغلب على مالدى من مركبات النقص في التكتيكات التجريبية بأن أخذت استثنى عقلى وطافقى في البحث عن كشافات جديدة ، وكان ذلك بمحاركة من رئيسى .

ذهبت إلى فينيسيا ومعي كشاف جديد حقا ، لافتادة له وإن كان فاتتا ، وكان في نظرى وكأنه بالنسبة لأجهزة الكشف في المستقبل ما يفترض أن تكونه بعض القردة العليا بالنسبة للجنس البشري . إلا أن ليون ليدرمان تملكته توهمات عن قدراتي التجريبية في بناء أجهزة نبضية عالية الفولت للتجارب التي يخطط لها في المنظمة الأوروبية للأبحاث النووية ( سيرن ) حيث كان سيقضى فيها سنة سبتمبر<sup>(١)</sup> . وقدم لى زمالة بحث حتى أضم

---

(١) السنة السبتمبرية أجازة تمنح عادة لأساتذة الجامعة كل سبع سنة للراحة أو للبحث في جامعة بالخارج . (المترجم)

لجماعته للبدء في قياس اللحظة المغناطيسية الشاذة لجسم الميون<sup>(٣)</sup> ، وكان أن قضيت السنوات الخمس والثلاثين التالية في "سرين" ! . كانت تجربة فيها تحدي ، والتقيت فيها بشخصيات مرموقة تعلم منها الكثير جدا. بعد أن رحل ليدرمان حل مكانه ديك جاروين الذي اكتشف على يديه معنى أن يكون المرء عالما تجريبيا عظيما له ثقافة موسوعية .

تمت بعد ثلاث سنوات التجربة المسممة جى- ٢ (g-2) وأدت إلى ولادة أجيال أخرى عديدة من التجارب التي تهدف إلى إجراء تحسين عنيف في قياس اللحظة المغناطيسية الشاذة للميون .

قررت أن أعود ثانية إلى إجراء أبحاث عن الكشافات حيث أن ازدهار مجال فيزياط الطاقة العالمية - مع ما صحبه من ميلاد مجلات أكثر وأكثر طاقة وأكثر وأكثر شدة - أدى إلى خلق طلب قوى على الكشافات الجديدة . وبينما افترق ليدرمان وجاروين فيما اتجها إليه من أنشطة ، حافظت أنا على صلة دائمة بهما ، تأسست على صداقة متينة وعلاقات أخرى في مجالات كثيرة خارج المهنة .

أخذ ليدرمان يثب من تجربة طموح للأخرى ، فوجدت فيه مصدرا دائمًا لمسائل تتبرأ حفزا حول الكشافات الجديدة التي نكيفها حسب المشاكل البازعة من التجارب التي يخطط لها . وأدى هذا إلى حفزنا على خطوات مهمة عديدة في نشاط مجموعتنا ، وانتهى إلى تعاون مهم بين المعجل القومي لمعجل فيرمي (فيرميلاب) ، ومعمل (سرين) ، ومعمل (ساكلاند) .

---

(٣) الميون جسيم خفيف مشابه للإلكترون وإن كان أثقل منه ٢٠٢ مرة ، وهو ليس من مكونات المادة العادي ولا يرسد إلا في المعجل . (المترجم)

أدى هذا التعاون إلى أن أقوم بزيارات كثيرة لفيرميلاب ، وحدث  
بمناسبة إحدى هذه الزيارات أن ذهب بي ليون إلى مدرسة بالقرب من  
شيكاغو حيث كان ينمي طرائق جديدة للتدريس لأطفال المدارس الابتدائية  
وشعرت بانطباع وكأني قد اكتشفت أمريكا .

كان واضحًا أن ممارسة التعليم التي رأيتها هناك (بالمارسة العملية)  
“hands on science” هي من أحسن السبل للتغلب على التغيرات الواسعة  
التي توجد بين عشائر المعلمين وغير المتعلمين في العالم . وبذات حملة  
لإدخال هذه الطريقة البيداجوجية إلى فرنسا . ونظمت لقاء بين ليدرمان  
وزير التعليم ، فرانسوا بيرو . بل إننا حتى ظهرنا معه في التليفزيون  
واستطعنا في ١٩٦٥ أن ننظم زيارات لشيكاغو لشخصيات كبيرة في  
المؤسسة التعليمية الفرنسية ولأعضاء معدودين من الأكاديمية الفرنسية  
للعلوم . وكان أن اقتنعوا ، وأن اكتشفوا في الوقت نفسه المشروع الجميل  
الأكاديمي إلىينوى للرياضيات والعلم في أورورا ، وهى بمثابة معبد فائق  
التميز في مجال التعليم العلمي في المدارس الثانوية .

أدى هذا بالنسبة لي إلى بداية ست سنوات من النشاط المكثف في  
فرنسا . وشجعني كذلك على النظر في أمر الجهود التي تكللت بها المؤسسة  
القومية للعلم في مراكز معدودة في الولايات المتحدة من أجل أن تشجع على  
نطاق كبير طرائق التناول الجديدة للتعليم في المدارس الابتدائية . هكذا  
اكتشفت كاربن ويرث في كامبردج ، وجيري باين في معهد كاليفورنيا  
للتكنولوجيا ، وأخذت أشجع المواطنين في بلدي لتحفظهم الممارسات  
الأمريكية ويكيفونها حسب ظروفنا الخاصة ، وهى ظروف تُعد في جوانب  
منها أكثر مواتاة . وكانت جائزه هذه الجهود في فرنسا أن أصبحت طريقة  
التناول “بالمارسة العملية ” أو ”البحث ” برنامجا رسميا لوزارة التعليم ، التي  
تدبر كيانا يعمل فيه ١٠٤ مليون من الموظفين . أصبح هناك على الأقل ستة

آلاف من المدرسين الذين يمارسون هذا المنهج التعليمي المؤسس على طريقة تناول علمية ، تجريبية ، نشطة لتعليم الأطفال . ومع ظهور تطويرات أصلية كثيرة بسبب ابداع مدرسينا ، أصبحت هناك منظمات كثيرة تشارك في التعليم ، مثل مدارس المدرسين في الجامعة . ومع مساهمة المدارس الهندسية في تنمية البيداجوجيا ، ومع مساعدة الأساتذة والكثير من طلبتهم ، ومع المتاحف المحلية وكذلك أيضا الأكاديمية الفرنسية للعلوم ، التي لها تقليل كبير بسبب مكانتها ، مع كل هذا فإننا نأمل أن تكون في وضع يسمح بدعوة أصدقائنا من الولايات المتحدة إلى فرنسا حتى يقدروا كيف أننا أيضا نساهم في هذا التقدم ، الذي يشكل في الحقيقة تحديا لكل العلماء فوق هذا الكوكب .

وبالنسبة لى شخصيا كانت هذه فرصة لاستغلال منصب بارز نابع من النشاط العلمي ، لمارسة التأثير على قطاع مهم من مجتمعنا . ولكن هذه لم تكن الفرصة الوحيدة التي ستحت . فقد ساعدتني علاقتي مع ديك جاروين على أن أبقى عيني دائما تطل على التطورات الخيالية في التسلح النووي فوق كوكبنا . وساهمت معه في ورش عمل عن حرب النجوم ، مع أناس مثل إدوارد تيلر في صقلية بعمل(إريس) حيث كان هناك عضوا آخر من مجموعة تجربة (جي - ٢) وهو أنطونيو زيكشى، يكرس جزءا من حياته لتنمية مدرسة تعالج كل المشاكل الكوكبية .

ُدعيت بعد تلقى جائزة نobel للانضمام لهيئة تحكيم انتخاب ملكة جمال فرنسا! ورفضت لأسباب ربما تكون تافهة . وُدعيت أيضا للانضمام إلى لجنة عينها رئيس الوزراء لمناقشة مستقبل ترسانة فرنسا النووية . وقبلت ذلك ، ولكن تبيّنت سريعا كيف أنني كنت جاهلا ، وكذلك كان الكثيرون من المشتركين الآخرين في اللجنة . وناقشت الأمر مع جاروين ، وكان أن قررنا ، تأليف كتاب يوفر بيانات راسخة للأفراد الذين تقع عليهم مسؤولية صنع القرار في التطبيقات المدنية والعسكرية للفيزياء النووية .

وصل كتابنا إلى أن يكون في قائمة أعلى المبيعات في فرنسا. وقد  
نشر في الولايات المتحدة في أكتوبر ٢٠٠١ وفي طبعة شعبية في ديسمبر  
٢٠٠٢

كان مما أذهلني مستوى الخرافات التي تتفشى كالوباء في مجال  
الإشعاع النووي، حيث كثيراً ما تحل الدعاية الزاغة مكان التفكير العقلاني .  
وأدى بنا هذا إلى أن نستمر في تعاقتنا والى أن نطرح تغيير الوحدات التي  
تستخدم لتقدير مستوى الإشعاع عند السكان . وأعتقد أن بياننا لعرض ذلك ،  
الذى قدمناه في يونيو ٢٠٠١ للأكاديمية الفرنسية للطب ، هو مما يستحق أن  
يُعرض هنا . وهو خطوة من أجل إيضاح المشاكل التي يلاقها مجتمعنا عند  
مواجهة تأثيرات التقدم العلمي السريع، وعندما يحتاج إلى مساهمة الفيزيائين  
من أجل أن يدرك المجتمع درجات الأحجام المختلفة من المخاطر النسبية  
لشتى مصادر الطاقة .

فيما يخصنى ، فإنه عندما ضمّن ليون ليدرمان للعمل في فينيسيا  
كان في هذا فرستى لدخول مجال من الفيزياء المثيرة ، وللوصول إلى  
منصب أستطيع فيه الإسهام في التعليم العلمي للأطفال ، وربات البيوت ،  
والجنسات ، والأدmirالات بل وحتى الساسة ، كما أستطيع أن أقيم صلات  
صادقة متينة.

لاريب في أن تجربة "جي-٢" كانت نجاها انطلق إلى مدى يتجاوز  
العدد المحترم من الأرقام العشرية التي أضفناها لقيمة اللحظة المغناطيسية  
للميون .

---

ليون ليدرمان  
بيشر هاديا  
للعلم

## جورج أ. "جاي" كيويرث II

فى سنة ١٩٨١ وصل مجتمع فيزياء الطاقة العالية فى الولايات المتحدة إلى حد فاصل . ففى حين كان المعمل القومى لمعجل فيرمى (فيرميلاب) فى حالة إزدھار، لم تكن هناك أى رؤيا كبيرة عن منشأة من الجيل التالى تحل محله ، أو على الأقل لم تكن هناك منشأة من هذا النوع تلقى دعماً كثيراً . وكان البعض يرون أن "المنعطف" التالى ينبغي أن يتجه إلى الساحل الشرقي ، أى إلى معمل بروكهافن القومى ، وذلك على الرغم من أن ما يقترحه هذا المعمل هو منشأة تكاد تكون غير متميزة تسمى (أيزوبول) . وحيث أن ستانفورد فى الغرب كان فيها مركز المعجل الخطي لستانفورد (سلاك) ، بينما يوجد فيرميلاب فى الغرب الأوسط ، وهذان المركزان هما آخر ما مُول من المراكز الرئيسية ، فقد رأى البعض أن من العدل أن يتم تمويل (أيزوبول) . فى حين رأى آخرون أن التحديات الاجتماعية التى كانت تواجهه (سيرن) كمشروع تعاونى بين دول عديدة أصبحت مما يمكن معالجته ، وبالتالي فإن التعاون الدولى فيه المسار الوحيد إلى المستقبل .

وبصفتى المستشار العلمى الجديد ، والمستشار الذى له اهتمام خاص بالقضية، فقد رتبت أن التقى ذات يوم سبتمبر بالهيئة الاستشارية لفيزياء الطاقة العالية التابعة لوزارة الطاقة وأن يكون اللقاء فى ساحة 'ملعب' الخاص فى المبنى القديم (للمكتب التنفيذى) . وبالنسبة لي فإن الذكرى الباقية لهذا اللقاء هي أنها لا أقل من أن يكون مفعمة بالتقدير الحقيقى لليون ليدرمان، ولكنها

أيضاً لسوء الحظ لم تذهب لما هو أكثر من ذلك ، حيث أنه لم يتم مطلقاً أى تحقق للمشروع المطروح للمعجل فائق التوصيل فائق الاصطدام .<sup>(٣)</sup>

يسمح لى القارئ بأن أشرح دور ليدرمان . يجب أولاً أن نوضح المنظور السيكولوجي السادس في ذلك الوقت بعينه . دعنا نتذكر أنه في أواخر السبعينيات والثمانينيات من القرن العشرين كان التضخم قد أنزل الخراب بميزانيات العلوم . وبالإضافة ، فقد انخفض التفاؤل الأمريكي التقليدي لأدنى حد ، مع وصول اقتصادنا إلى التضخم بأرقام مضاعفة ومع المازق المحرج المؤسى للمواطنين الأمريكيين الذين اتخذوا رهانهم في إيران ، وهما قضيتان كانتا تبدوان بلا حل . وهكذا فقد ساد أعضاء الهيئة الاستشارية لفيزياء الطاقة العالمية شعور بشك حقيقي بأن تلتزم إرادتنا القومية بإقامة أى منشأة كبرى لفيزياء الطاقة العالمية في الجيل التالي - وهي منشأة سوف تكلف ولاريب بلايين من الدولارات . أما مشروع (إيزوبل) فإنه ربما يستطيع أن يجد طريقة يتسلل من خلالها . وفيما ذكر فإن ليدرمان لم يكن حقاً معارضاً (إيزوبل) ، ولكنه كان يركز بشدة على نوعية المنشآة التي سنحتاجها للإجابة عن الأسئلة التي كانت تخرج وقتها من (فيرميلاب) و(سيرن) . وهكذا فإنه خطط لمشروعه (ديزرترون) وهو مشروع تعاوني كوكبياً ، ليؤدي بالضبط هذا الغرض . كانت استجابتني لأعضاء الهيئة الاستشارية لفيزياء الطاقة العالمية هي أن طرحت عليهم أنه إذا صدقت الهيئة على مشروع (ديزرترون) بتمويل واسع من الولايات المتحدة (وقد أصبح المشروع بعدها هو مشروع

---

(٣) المعجل فائق التوصيل والاصطدام : مشروع لم يتحقق لمعجل ضخم يتكلف ما يقرب من خمسة بلايين دولار وقطره يبلغ ٥٣ ميلاً ويستهلك طاقة تزيد عن ٣٠ مليون وات . والهدف منه سبر تركيب المادة في نطاق أصغر من قطر بروتون نواة الذرة بمائة الف مرة ، وذلك باستخدام تركيزات طاقة تقارب ما كان موجوداً في كرة الانفجار الكبير عندما كان عمر الكون لا يتجاوز ١٠٠٠ من الثانية . (المترجم)

المجل فائق التوصيل والاصطدام) وإذا نبذت اللجنة مشروع (إيزوبل ) الباهت ، على الرغم من أن فيه ‘‘المنعطف’‘ إلى بروكهاون، فإني سأبذل كل ما في وسعى لدعم المشروع الجديد . وقد فعلت .

ثمة أشياء عديدة هنا جديرة بتذكرها . وأحدها أن ليدرمان أبقانا فى حالة تركيز على التفوق العلمي بأن جعلنا لا غير نتابع رؤياه لما سيحتاجه الجيل التالى من الباحثين. ولم يسمح لأى شئ بأن يقف فى الطريق ، وكان على استعداد دائم لأن يفعل ما يتطلبه الأمر ليتحقق . وكان على استعداد للوقوف إزاء نظرائه فى سبيل الأمور التى تتجاوز ايجاد حل وسط . وحتى يواصل السير حسب رؤاه ، كان مستعدا لأن يتصل مباشرة بالناس الذين سيتولون تمويل الماكينة - أى الجمهور الأمريكية .

قبل ذلك الوقت ، كان ما يحدث واقعيا هو أن يُبرر بناء أى مجل جسيمات كبير فى الولايات المتحدة حسب استراتيجية وضعها إ. أو. لورانس ، تجاج بأن معجلات الجسيمات هى خطوات فى الطريق لشفاء السرطان . أما المجل فائق التوصيل والاصطدام فهو أضخم حجما وتكلفة مما ينبغي (كما أن علاج السرطان قد اكتسب قدرا كبيرا من قوة دافعة مستقلة بذاتها من غير مساعدة أخرى ) وبلغ من ضخامة حجم وتكلفة هذا المجل أن أصبح من غير الممكن الإعتماد على هذه الإستراتيجية التي كانت قبلها تقع عند محاولتها . وبينما أخذت أناقش مع اعضاء الهيئة الاستشارية الحاجة إلى ترويج المشروع مباشرة عند الناخبين ، إذا بليون يرتفع مرة أخرى فوق كل خلاف . وبذالى أنه يرى ذلك ببساطة على أنه أبسط أنواع التحدي: فهو ما دام قد اقتنع بأن المجل فائق التوصيل والاصطدام هو خطوة حكيمة تتلذذها البلد ، فإن أقل ما يستطيع فعله هو أن يحاول أن يشرح للناس الذين سيدفعون بالفعل تكاليفه السبب فى أهميته . والحقيقة أن ليدرمان يستمتع فعلا بأن يشرح للأخرين وخاصة لغير المتخصصين ، أكثر ما يخلب

لبه فيما يتعلق بالعلم ومتابعة المعرفة الخالصة . وقد تفهم ليدرمان وقتها أمراً بالغ الروعة . فكتب إلى مجلة "ناشيونال جيوغرافيك" (القومية الجغرافية) مقالاً بالغ العجب حول الجمال الخالص لفهم طبيعة المادة تحت الذرية وكيف أنه من الأهمية البالغة لنا أن نواصل هذا المسار من البحث العلمي . وكما مازلت أذكر ، فإن مقاله كان تاليًا لمقال خلاب آخر يدور حول استكشاف أعماق المحيط .

منذ الحرب العالمية الثانية يتم دعم الأبحاث الأساسية في الولايات المتحدة هي ومتابعة المعرفة الخالصة بطريقة فيها ما يضاهى ما كان عليه الفن من أولوية في عصر النهضة الإيطالي . وفي عهد ما بعد الحرب هذا الذي ساده احترام العلم ، كان هناك أبطال كثيرون استحوذوا على أنظار الجماهير ، ابتداء من أينشتين إلى فيرمي ثم فون نيومان . أما اليوم فليس هناك إلا عدداً قليلاً جداً من الأبطال في العلم ، وهكذا فقد قل هذا الدعم للعلم . ونادرًا ما يفهم الجمهور الآن الفارق بين التماس المعرفة والتكنولوجيا وبين تطبيق هذه المعرفة . وليس هناك عدداً كافياً من العلماء ومن يهتمون بمحاولة توصيل أهمية هذا الفارق . أما ليون ليدرمان فهو على استعداد لأداء ما يتطلبه الأمر لاكتساب "وضع البطولة" ، وأهم من ذلك لاكتساب دعم الجمهور للعلم الخالص . والحقيقة فهو قد يكون الآن أفضل مثل أعرفه لكيفية أداء ذلك كما ينبغي . وأنا ممتن له لأنّه ذكرنا بذلك .

---

## ليون ، و (فيرميلاب)، وأشياء أخرى

### الفين تولستروب

أصبح ليون ليدرمان مديرًا للمعمل القومي لمجل فيرمي (فيرميلاب) في ١٩٧٩ . والحقيقة أن لجنة الأماناء كان تريد تعينه قبلها بعام ولكنهم لم يستطعوا العثور عليه (كان ينعم بالدفء في شواطئ إيطاليا !). " وعندما عُين قال . "حسن ، ولكن أود أن أجرب المنصب لسنة أو لـا . وبالتالي أصبح مديرًا مرشحاً لفترة ما ، ولكنه عندما أدرك ما تأثرت له في منصبه من توفر منبر لا يصدق جعله أفضل بائع يروج للفيزياء ، فإنه قبل الوظيفة ب بشدة . كما أنه توفر له أيضاً بذلك جمهور مستمعين مفتونين به يمارس عليهم القاء ذخيرته من الفكاهات .

كان ر.ر. ويلسون مؤسس المعمل يعي بشدة ما يمكن أن يكون لهذا المعمل الهائل من تأثير في الجمهور . وكان يدرك أن دعم موضوع مثل فيزياء الطاقة العالية لا يفهمه إلا القلة ، فهو دعم يتآثر عن طريق تمويل من الجمهور ، ويجب أن يجعل هذا الجمهور يحس بجزء من هذا البحث العلمي المثير . هكذا بُني المعمل ليصمد بارزاً . ويتكون المبنى الرئيسي من منشأة من ستة عشر طابق فوق الأرضى المنبسطة للسهول الوسطى ، وبهذا يمكن رؤيته على بعد أميال عديدة . وله من ارتفاعه ومعماره ما يدعو الجماهير إلى استكشافه . وترى الأعين فيه نفس هذا النوع من الجاذبية وهو على مدى أقرب ، بسبب ما لأبنائه من ألوان وتنظيم في تصوّر رائع . وأدى الإبقاء على ما كان يوجد أصلًا من بيوت المزارع ، وقطع العثيران والتلائيل الكثيرة ، إلى أن يضيف إلى ما للمكان من ملامح جوهرية تثير الاهتمام . كان ويلسون هو الذي وضع الأساس لذلك .

كان هذا هو المعلم الذى سوف يديره ليون والذى فيه الأداة الكاملة الملائمة له . شمل النقاش عن مستقبلنا كل فرد هنا . ولدى ليون ميل للدعابة يمكن أن يتخل أشد المناقشات حرارة ، كما أن صداقته لكل الأفراد على كل المستويات كانت تناسب للأعمق لتسخرج كل الموارد الثقافية الرائعة التى تكمن فى المعلم . وكان أن ازدهرنا علميا . ولكن هذا موضوع لنقاش فى يوم آخر .

أشرك ليون المعلم منذ أول الأمر فى شئون المجتمع ، وذلك على المستوى المحلى والمستوى القومى معا . ووفرت "فيزياء صباح السبت" علاقية اتصال بين طلبة المدارس الثانوية والعلماء الباحثين . وتبع ذلك المقررات الدراسية لمدرسى الفيزياء فى المدارس الثانوية . ثم بدأ البرنامج الصيفى للطلبة . وبذلت محاولة لبدء معهد لجامعات متعددة ليجذب الباحثين ويوفر دارا ثقافية لطلبة الدراسات العليا وما بعد الدكتوراه قرب فيرميلاب . وأمتد نشاط ليدرمان إلى أمريكا الجنوبية والمكسيك ودمجهما فى شبكته العنكبوتية، ودعى رجال الحكم ابتداء من أعضاء الكونجرس والوزراء وما دونهم ليحضروا لزيارة المعلم ، ووقع الكثيرون منهم فى أسر دفء ليون ودعاباته ، وكان أن وفروا ما احتاجناه كثيرا من دعم فى المستقبل . وأدت جهوده إلى إنشاء مركز ليدرمان للعلم فى فيرميلاب ، وأكاديمية إلينوى للرياضيات والعلم فى ١٩٨٥ ، وأكاديمية المدرسين للرياضيات والعلم فى ١٩٩٠ .

استخدم فيرميلاب كمنبر قومى (بل وحتى دولى.) للحصول على دعم ليس فحسب للفيزياء وإنما هو دعم أيضا لتعليم العلم . وأمد فيرميلاب بالكثير من الأفراد المطلوبين هكذا لمجموعة العمل العلمية. على أن ليونارد عمل فى كل الأحوال على الحصول على أفضل الناس من خارج المعلم أيضا ووفر لهم ما يحتاجونه من موارد. وأدى ما لديه من دفء ومرح

وصدقته هو واتصالاته الكثيرة السابق ذكرها إلى أن ينضم الأفراد معاً في فرق عمل لها انتاجية خارقة . ولم يكن الأمر أبداً بأسلوب أن "هذا هو ما يجب عليكم فعله" ، ولكنه بأسلوب ، "هيا نعثر على ما نحتاجه ، وأين نستطيع الحصول على موارد لنا" . لم يكن ذلك مسار في شارع له اتجاه واحد : وإنما كان المعلم أيضاً مكاناً فيه إثارة أكبر كثيراً .

أعتقد أن أكاديمية إلينوى للرياضيات والعلم تجسد ببعضها من أهم أعمال ليون وأكثرها بقاء . من الممكن أن تجرى تجارب الفيزياء ببراعة وفي وقتها المناسب إلا أن ما يحدث عموماً هو أنه سرعان ما تطفىء عليها الاكتشافات الجديدة . وعلى أي حال ، فإن تحريك العمل في هذه المنظمة من المعاهد التي تغذى العقول الشابة للطلبة وتعلمهم الانفعال بالكشف العلمية وما للعمل من تأثير في المدنية ، كل هذا فيه إمكانات تجعل له أهمية لمستقبلنا بدرجة أكبر كثيراً من الاكتشافات التي نصنعها في المعلم . على أن ليون قد تفوق في الأمرين ، واستقاد العالم كله من جهوده . وفي وسعنا جميعاً أن نتمنى له عيد ثمانيني سعيد !<sup>(١)</sup>

---

### هامش :

- ١) لن تكون منصفين إذا أهملنا ذكر ليون وفكاهاهاته . والحقيقة أن مالديه منها أقل مما يُعتقد عموماً . تأتي فكاهاهاته في ثلاثة أجزاء : التمهيد الذي يقدم الشخصيات ، فال موقف ، ثم أخيراً القطة اللاذعة . وقد تبيّنت من ملاحظته طويلاً أنه يختزن هذه الأجزاء منفصلة . ثم يقوم بعدها بما يشبه عملية "مزج وتوافق" في متجر ملابس يتألف فيه الكثير من قطع الثياب المختلفة التي يمكن الاختيار منها وجمعها معاً حسب ما تتطلبها المناسبة .

ليون ليدرمان  
صديق حقيقي  
للعلم والتعليم

ألفين و . تريفيلبيس

نبعت خبراتي الأولى مع ليون ليدرمان عند تعييني في ١٩٨١ كمدير لمكتب أبحاث الطاقة بوزارة الطاقة . وكان ليون في ذلك الوقت قد عين حديثاً فحسب كمدير للمعمل القومي ل明珠 فيرمي (فيرميلاب) . وعلى الرغم من أنني كنت قد عملت مع ليون في لجنة للمؤسسة القومية للعلم ، إلا أنني لم أكن أعرفه أحسن المعرفة . و كنتجية لوظيفة كل منا في ١٩٨١ ، والتي تغيرت فيما بعد ، أصبحت معرفتي بليون وزوجته إيلين وفيرميلاب معرفة وثيقة جداً .

كان هناك لحظات عصبية معدودة في علاقتنا ، إلا أنها عموماً قضيناها وقتاً مثيراً وصلت من خلاله إلى الاعجاب بليدرمان وتقدير مدى الصعوبة في إدارة معمل قومي . الواقع أنه ليس من الصعب أن يكون المرء مدير المعمل قومي ؛ وإنما هذا فحسب أمر بلا طائل (فكاهمة !) ، كما تعلمت لاحقاً بنفسي . ثمة قوى كثيرة لها تأثيرها في الأمور الممكنة لمعمل قومي ، وثمة ضرورة للنضال من أجل الميزانيات والبرامج . وليس هناك أي مجال في تدريينا الأكاديمي أو البحثي نحصل فيه على أي إرشاد للطريقة التي نتعامل بها مع تلك المواقف ، وهي مواقف يبدو كقاعدة أنها تنشأ بمعدل يكاد يكون يومياً . كسر ليدرمان هذا القانون وتلقيه كمدير للمعمل .

حدث بعد زمن قصير من بدء عملي في وزارة الطاقة أن شرع ليدرمان في عملية لتعليمي ما يتعلق بفيزياء الطاقة العالية . كان يريد التأكيد من أنني أدرك أنها أكثر أهمية من أي مجال آخر في الفيزياء . وكاد ليون أن

يصل إلى اقناعى بذلك. لكنى فيما تلى كان على ان أستمع إلى كل من يعمل كمدير أو عالم أو مهندس فى بعض معمل آخر فى وزارة الطاقة وكل منهم يعطى السبب فى أن مجالا آخر فى الفيزياء أو الكيمياء أو الرياضيات أو علم الكمبيوتر، الخ. فهو المجال الذى يبدو واضحا أنه أهم من فيزياء الطاقة العالية. وهكذا استمر بي الحال لست سنوات من العمل كمدير لمكتب أبحاث الطاقة .

كان السبب الذى جعل ليدرمان فى المقدمة من هذه المجموعة هو اشتراكنا الوثيق معاً وهو فى المجهود الذى بذلناه للحصول على تمويل للمعجل فائق التوصيل والاصطدام . هناك الكثير من الأصدقاء والزملاء الذين أدوا بالعون فى تأييد قضية هذا المعجل . إلا أنه حتى مع ذلك، كان ليدرمان يبرز كالفرد الوحيد الذى لديه دائماً بعض رأى بارع يقترحه قد يكون فيه ما يزيد من فرصة قبول مشروع ذلك المعجل وتمويله . وكانت معظم اقتراحاته ممتازة . ولم يكن هناك من بينها إلا القليل الذى قد يشك فى قيمته .

كنت قد طرحت عند نقطة معينة أن أحدى المشاكل هي أن نشرح لغير العلميين ما تكونه الجسيمات الأولية<sup>(٣)</sup> ولماذا ينبغي على كل فرد أن يهتم بها . وسألت ليدرمان إن كان هناك أى أفلام فيديو أو وسائل تعليمية تشرح هذا المجال بمصطلحات بسيطة بما يكفى بحيث أتنى ربما أستطيع استخدامها فى شرح أقدمه للوزراء أو حتى للرئيس ريجان بما يسبق تقديم أى تقرير يطالب بدعم وتمويل المعجل فائق التوصيل والاصطدام . وأجاب نعم بكل التأكيد ! هناك شريط فيديو من هذا النوع . وكان موضوعه يدور حول قاضى حدث لا غير أنه ضل الطريق فوصل إلى فيرميلاب (وهذا أمر

---

(٣) الجسيمات الأولية جسيمات أساسية في تكوين ذرة المادة ، مثل الكوارك والبروتون والنيوترون والإلكترون.(المترجم)

محتمل إلى حد كبير) وأخذ يتسمى عما يجرى داخل هذا المبنى المثير للاهتمام الذى يرتفع عاليا فوق البرارى . كان هذا القاضى بعيدا تماما عن الأدوار الرئيسية، وأخذ يلقى بكل الأسئلة المناسبة . وكان فى الشريط ملامح معينة متوازنة اجتماعيا ، وإن كان فيه أيضا شئ ما يبدو وكأنه غير مناسب . وبعد تحقيق صغير مع ليدرمان تكشف أن ذلك "القاضى" كان إما أحد السباكين أو أحد الممثلين . وجعلنى اهتمامى بالصدق حتى فى الإعلان أفترج أن هذه ربما لا تكون أفضل وسيلة توصيل لإنجاز الغرض المقصود . وتنالت اقتراحات مماثلة مفيدة . وفي النهاية نال مشروع المعجل الموافقة على إنشائه<sup>(٣)</sup> . وقد ساعد أفراد كثيرون فى إنجاز هذا الهدف؛ وإن كان البعض قد ساعد أكثر من غيره . وكان ليدرمان واحدا من ساعدوه كثيرا .

يقرد ليدرمان بآيمانه أيامنا ثابتا بقيمة المعرفة وتقانيه فى الاستئناف من أن هذه المعرفة ستمرر إلى الجيل التالى . وقد انطلق ، بما يعلو ويتجاوز كل ما يمكن توقعه ، من حيث استخدامه لقدراته للاقناع حتى يجعل الناس يتطلعون لتدريس المقررات ، ويوفرون المبانى ، وما إلى ذلك . كما استغل اختياره كفائز بجائزة نobel من أجل التوصل إلى أهداف أخرى لها جدارتها تجعل فى إمكان الأفراد الأصغر سنا التوصل لفرص تتيح لهم تعلم العلم والهندسة .

لما كنا قد اتجهنا فى السنوات القليلة الأخيرة فى اتجاهات منفصلة بعض الشىء، فإنه لم تسنح لنا فرص منتظمة لنقارن ملاعظاتنا عن الطريقة التى نزيد بها من أسباب تحسين الفرص للتعليم والتعلم . وإنى لأفتقد ذلك .

بذل ليون ليدرمان ما يجعله أكثر من جدير باكتساب هذه اللحظة من التمتع بالدفء فى ضوء ما يناله من إقرار وإدراك لإنجازاته المرموقة .

---

(٣) بعد الموافقة على المشروع أوقف تنفيذه لأسباب مالية . (المترجم)

# ختام : عقبات في طريق تعليم العلم الشامل

ليون م. ليدرمان

يتضمن هذا الكتاب من الحكمة ما يثير الروع ، كما أن الاطراء أمر غير محبب ، ومهمته في "الاستجابة" لذلك فيها عنت . ثمة موضوع مشترك ، وهو أن الفشل يتكرر كثيرا في نظام تعليمنا ، الأمر الذي تولد عنه خطاب طنان منمق مثل القول بأننا "قد ارتكبنا وزرا بنزع السلاح التعليمي من جانب واحد" (١٩٨٣) ، أو القول بأنه "بحلول عام ٢٠٠٠ سيكون الطلبة الأميركيون هم الأوائل في الرياضيات والعلم" (١٩٨٩) ، أو الحديث عن "قبل أن يتأخر الأمر بأكثر مما ينبغي" (٢٠٠٠) ، أو أن نقول "حتى لا نترك أى طفل متخلفا" (٢٠٠٢) . وهذا الخطاب البلاغي الذي يعدنا بالنتائج هو خطأ لسبب بسيط ، وهو أنه مجرد خطاب بلاغي لم يعقبه قط أى فعل .

بعد أن مررت بي عقود كثيرة محبطة وإن كانت نشطة في محاولة الارتقاء بتعليم العلم ، أستطيع الآن أن أبدأ بكتابية قائمة للعقبات التي تعوق حل مشكلة خلق نظام تعليمي متوقع في القرن الحادى والعشرين .

كثيرا ما يُخلط الأمر بين العلم ، والتكنولوجيا ، والاختراع . ويُطرح العلم كنعمة منقذة : جهاز تليفون ، أو محلج قطن (يحول القطن إلى حليمه بقدر أكبر مما يفعله مائة رجل بآيديهم) ، أو محرك بخار . وتُغفل هكذا طبيعة البحث العلمي - أى فن وضع الأسئلة أو فن التماس إجابات عن أسئلة لم تُسأل بعد . ويُقاد ألا يحدث أبدا أن يكون من بين أجزاء المنهج الدراسي ما يوضح ما يوجد من أوجه تميز وأوجه اعتماد متبادل بين العلم ،

والเทคโนโลยيا ، والاختراع - وإن كان هذا مما ينبغي أن يوجد. توفر العناصر الهندسية للطالب جانبا حيويا من المجتمع الحديث . والانتقال من الاختراع إلى التكنولوجيا المؤسسة على العلم ملمح مهم آخر من مما يحدث باستمرار من إعادة تشكيل مجتمعنا .

ينبغي أن يعرض بحماس جمال الطبيعة المبهر الذي يكتشف لنا كلما تناهى فهمنا . ومن المهم أن نوصل إحساسنا بالروعة ببساطة قوانين الطبيعة . وبسر الطريقة التي تبدو بها الرياضيات منغرسة في هذه القوانين . ويستطيع مدرس العلم أن يجدها هنا أرضا مشتركة مع معلمى الفن ، والموسيقى ، والأدب . ويطرح هذا أنه إذا عقدت إجتماعات دورية لمدرسين من كل مجالات التعليم فإن هذا قد يكشف عن وجود صلات ارتباط رهيبة وأخرى ليست جد رهيبة . ثمة أدبيات موجودة عن هذه الصلات وينبغي أن نجعلها موضوع انتباه مدرسي المرحلة الثانوية .

لا ينفع في تعليم العلم لكل الطلبة الوقت الكافي لمسار العملية، ولا طريقة عمل العلم ، ولا لقصص من تاريخ العلم ، من أجل أن يعرف الطلبة طريقة ما نعرفه ، وطريقة تصحيح الأخطاء ، وأن هناك حاجة للتشكك وللصراحة ، واحترام الفضول كدافع للفهم.

وكتيرا مالا يكون عند الوالدين إلا أدنى اهتمام وأقل وقت لبذل الانتباه لجودة التعليم المدرسي الذي يتلقاه أطفالهم.

ومع وجود الفقر ، والجوع ، والصحة السيئة ، ونقص التغذية الجيدة، والصحة ورعاية الأسنان ، والتدريب - كل هذا يجعل الطفل غير "مستعد لأن يتعلم".

وكتيرا ما نجد أيضا أن أطفال الحضر الذين يعيشون في أحياط الجيتو في مدننا الضخمة لا ينالون من العائلة الدعم ، والتشجيع، والمساعدة

التي تحفز على بذل الجهد في التعلم . ويحدث كثيرا جدا أن يكون هناك ضغط من الأئداد يدفع إلى الإتجاه الخطأ.

يمر الطريق من البيت إلى المدرسة خلال أحياه الجيرة . التي قد يكون فيها شوارع وعصابات خطرة ، والطريق نفسه لا يوصل إلا لمباني مدرسة متهالكة .

أما ما يوجد لدينا من تنوع - ذلك الجانب من المجتمع الأمريكي الذي ننخر به أعظم الفخر - فإنه يواجه المدرس في حجرة الدراسة بمشاكل طلبة من صنوف واسعة المدى من الثقافات واللغات. بل وحتى عندما يكون كل التلاميذ من قرية جبلية في مرتفعات جيانا الجديدة ، سيكون على المدرس أن يعي أن كل طالب هو فرد له أوجه قوة شخصية ، ولوه مفاهيم خطأ شخصية، ولوه قدرات إدراكية مختلفة ، بحث أن الدرس من نوع الحجم الواحد كالملابس المطاطة "لن" يكون ملائما للجميع .

توجد المدارس وهي منفردة في مجتمعات حيث كل عضو فيها يُعد "خبيرا" ، فقد أمضى معظمهم وقتا كبيرا لا يقل إجمالا عن اثنين عشرة سنة من حياة كل فرد وهو يكتسب خبرته. والمدارس إذن تعانى من ضغط قوى سياسية واجتماعية وثقافية وعرقية يمارسها المجتمع المحيط بالمدرسة . ويجد المرء فيها مجموعات من الوالدين، ورعاية دوري كرة القدم ، والجماعات المجتمعية (منظمة الأمم المتحدة ، والعصبة الحضرية، وما إلى ذلك ) ، واتحادات المدرسين والزمر السياسية - وكلها لديها وجهات نظر قوية جدا . إلا أنها كلها تتفق على أن المدارس في حاجة إلى حمايتها من الفيزيانيين .

تعجز المدارس الفقيرة عن توفير أجهزة الكمبيوتر ، وتقنولوجيا التعليم، بل وتعجز حتى عن توفير بعض من المواد التعليمية الأساسية بكل معنى الكلمة.

ينبغي أن يكون هدف الجوهر من المنهج العلمي أن يستثير الطلبة ، وأن يجعلهم يتشربون طريقة علمية للتفكير لها مصداقيتها وقوتها خارج مجالات العلم.

نادرًا ما تطرح المدارس الثانوية تلك الموضوعات المهمة مثل عمليات التقديرات ، والاستدلال الاحصائي ، والاحتمالات ، إلا أن بعض الإدراك لهذه الأفرع من العلوم ستؤدي إلى إيضاح القضايا والمساعدة على إصدار القرار .

ليس هناك وجود لمناهج دراسية للعلم مفعمة بالمعنى ، ومتماستة ، وتناسب بلا تقطع . ولا تبذل الكليات إلا انتباها قليلاً لإعداد المدرسة الثانوية ، والمدارس الثانوية لا تحني الرأس لتطل على المدارس الإعدادية ، ولا تبذل المدارس الإعدادية أي انتباه للمدارس الإبتدائية . وما زال يجري في ٩٩ في المائة من المدارس الثانوية بالولايات المتحدة أن يتم إدخال العلم من خلال بيولوجييا الصف التاسع ، وهذا الإجراء نوع من عقبة تنتهي للقرن التاسع عشر وتقف في طريق تقدم تعلم العلم.

هناك عقبة خطيرة تعوق أن يتساهم للمدرسين المدربين جيداً والمجهزين جيداً أن يعملاً تأثيرهم السحرى في حجراتهم الدراسية ، هذه العقبة هي تلك "القبضة الجديدة" نسبياً التي تسمى "اختبارات المراحل المصيرية" . وصل تطلب المساعلة إلى أن يتضخم الأمر تضخماً سريعاً بنسبة غير معقولة ، كثيراً ما تؤدي إلى أن يجابه المدرس ، والناظر ، والإداري بصراع بين الارتفاع المهني وبين تعليم طلبهم . يُعد التقييم عنصراً

حاسماً في التعليم ، ولكنه ينبغي أن يكون منغرساً على النحو الصحيح في العملية التعليمية كأداة للمدرس ولرجال الإدارية التعليمية . وبالنسبة للوضع الحالى ، الذى زاد لسوء الحظ تفاصيل بحركة المعايير ، فإنه يجب أن يحل محله تكتيكات أرق وألطف وأكثر بنائية .

وبدلاً من وجود أدبيات خاصة لتعليم العلم لها تأثيرها الفعال ، فإنه لا يوجد من جانب المدرسين والوالدين والإداريين أى اعتقاد شامل بأن تعليم العلم والرياضيات مهم للطلبة الذين لن يتذروا منها علمية . ويواصل المدرسوون ، ومستشارو التوجيه ، والوالدون ترويج الأسطورة القائلة بأن النساء هن وبعض جماعات الأقليات لا يستطيعون 'أداء' الرياضة والعلم .

وي فقد عدد بالغ الكثرة من الطلبة أى دافع لدراسة الرياضيات ، والعلم ، والتاريخ الأوروبي ، أو حتى الدافع للبقاء في المدرسة بعد الصف العاشر . ونجد أن تنقل الطلبة وإعادة تنظيم المدرسين كثيراً جداً ما يتكرران ويعطلان الأمور .

العمل في مهنة "المدرس" ليس مما يجذب أفضل وأذكى الطلبة لأن هذه المهنة كما يبدو لا تقدر تقديراً رفيعاً في مجتمعنا ، وأن ما يوجد من وفرة مفرطة في اللوائح ومن عقلية نمط "الحجم الواحد المطاط الملام" لكل حجم" يؤديان إلى خنق أى إبداع عند الأفراد الأكثر ذكاءً منهم . وثمة مرض متواتر من نقص مدرسي العلم والرياضة . وينال المدرسوون تدريباً هزلياً في محتوى المادة ، بل وكذلك أيضاً في طريقة تعليم الطلبة . يجب الارتفاع بالوضع الاقتصادي والاجتماعي للمدرسين ارتفاعاً شديداً . وأخيراً فإن ما يوجد من احتياجات إدارية تشغله عن الانتباه للتدرис يؤدي إلى حدوث تسرب بمعدل ينذر بالخطر . وإذا أخذنا كل الأمور معاً ، سنجد أن هناك مشاكل في الانضمام للمهنة ، والتدريب ، وفي الإبقاء على المدرسين الجيدين .

الارتفاع بالمهنة في مدارس الولايات المتحدة إما غير موجود أو غير كافي. لابد من المدرسين الوقت الجدي الكافى للإعداد ، أو للعمل مع المدرسين الآخرين ، أو للحصول على فرص من الإشراف.

وحيث أننا نتناول هنا موضوع التعليم العام للعلم ، فينبغي ألا نتجاهل الكليات والجامعات . كان هناك تقليد قديم في كليات الفنون العقلية هو اشتراط الحصول على مقرر دراسي في العلم لمدة سنة ، وكان هذا عادة من نوع مقرر "الصخور لمفهولى العضلات" - وهو مقرر الجيولوجيا (١٠١) المشهور . وهناك جامعات كثيرة لا تشترط الحصول على مقرر علمي جاد ؛ وليس غير قلة منها تصل في هذا الشرط إلى مستوى ما في جامعة شيكاغو . فيشترط فيها الحصول على مقرر من سنتين من العلم مع المعمل اللازم . وللمرء أن يعتقد أن هذا هو الحد الأدنى المطلوب للمتعلم الذي يتخرج من كلية في القرن الحادى والعشرين . وينبغي ونحن نتحدث عن الجامعات أن نفكر في أمر المدارس المهنية . فلنفكر في القضايا التي لها علاقة بالعلم التي تظهر في القانون : كقضايا مصداقية بصمات الأصابع ، ودنا ، وأجهزة الكشف عن الكذب ؛ وقضايا الاختبارات الوراثية وخصوصية المعلومات فيها . كثيراً ما تتولد قوانين جديدة نتيجة التكنولوجيا الجديدة ، مثل ما يختص بفرصنة الكمبيوتر . كيف يتأتى لمدارس القانون "الا" تضيف شرطاً علمياً للدراسة فيها ؟ ونستطيع أن ندلّى بحجج مماثلة عن مدارس الصحافة والأعمال المالية وأكاديميات الشرطة . نحن نعيش في عالم حيث تؤدي التكنولوجيا إلى تغيير السلوك في كل الاتجاهات . وإذا لم يكن المواطن قادرًا على استيعاب القضايا الأساسية التي تتناول بالضبط الطريقة التي تؤدي بها التكنولوجيا إلى إدخال أفكار جديدة ، وقيود جديدة ، وفرص جديدة ، كيف سيتمكن هذا الفرد من أن يصنع قرارات متغيرة بالمعلومات بصفته مواطناً ، وعضوًا في المجتمع ، وأحد المستهلكين ؟

قد أوردنا حتى الآن قائمة للعقبات التي توجد في التنظيم ، والإدارة ، والمناهج الدراسية للمدارس والكليات . على أن "المعرفة" بشئون العالم تتدفق أيضا من التليفزيون والفيديو والسينما والصحف والمجلات والكتب (مثل كتابنا هذا) - التي تضم جاماً تحت عنوان "وسائل الإعلام" . وفي رأي أن إحدى العقبات الرئيسية في إنجاز تعلم العلم هي الفشل العام لوسائل الإعلام في أن توصل مدى جدارة الأباء العلمية ، وقيمة الأحداث العلمية وما فيها من إثارة وأهمية . ويمكننا على وجه صحيح أن نجمع تحت عنوان "مضادات العلم" ما يحدث في هذه الوسائل من توصيف ماهو لغو علمي بأنه أخبار ، وما فيها من تمثيليات تكرّس للأطباق الطائرة ، ومن الآثار الضارة حول مزاعم عن أمور خارقة كلها مما يتغدر تحقيقه علميا . ونحن ندرك أننا عندما نقدر فشل ورسوب وسائل الإعلام بدرجة من "ضعف جدا" فإن هذا لا يشمل بعض استثناءات قيمة ، ولكنها استثناءات تغرق في فيض من الإهمال أو مما هو أسوأ من الإهمال - كما يتمثل ذلك في شبكات التليفزيون.

أعظم كل العقبات ، والتي يخشى الجميع حتى الفيزيائيين المدى الذي ترتفع إليه وتعمق به ، هي عقبة مقاومة التغيير . ولا أستطيع إلا أن أهز كتفي عندما أسمع التساؤل عما إذا كان هذا الحال موجوداً بأسوأ بين المعلمين ورجال إدارة التعليم ، وكل أخواتهم وأبناء عمومتهم وعماتهم . من الواضح أن العلماء يرحبون بالتغيير : تغيير المعتقدات ، وتغيير الأدوات ، وتغيير ما يفعله المرء وطريقة فعله . ولكن ماذا عن المحامين (الذين يوجهون البصر وراء لأدلة من أحداث سابقة ) ، وماذا عن السياسيين ، والشرطة ، والشعراء؟ ووجه المفارقة هنا أن المدارس يجب أن تعد خريجي الحادى والعشرين للتغيير ، الذي تدفع إليه التكنولوجيا المؤسسة على العلم.

كانت نيتها عند بدء هذا الفصل أن أضع قائمة بكل العقبات التي تقف في سبيل تشكيل مدارس أفضل - مدارس ملائمة للقرن الحادى

والعشرين - ثم أضع خطوطا عريضة لخطة شيطانية بارعة للتغلب على كل هذه العقبات . إلا أن تشكيل القائمة كان أمرا يكاد يماثل فى صعوبته إجراء مكالمة تليفونية لبلد بعيد أو صعوبة إطفاء الشموع الموقدة فوق كعكة ميلادى الكبيرة ، وهكذا انتهى بي الأمر إلى استفاد كل قوائى .

وباتباع مثل بير دى فيرمات الرياضى الشهير فى القرن السابع عشر، فإنى أؤمن بالفعل بأن هناك حلولا لكل المشاكل التى وردت فى القائمة؛ والحقيقة أنى بالإشارة بمن ساهموا فى هذا الكتاب من زملائى الموقرین ، أجدى كل هذه الحلول فى متناول يدى ، إلا أنه لا يوجد فى هوامش هذا الكتاب متسعا كافيا لطرحها فيه !

## المساهمون

**بروس البرتس** : رئيس الأكاديمية القومية للعلوم ومدير المجلس القومي للبحوث ، والذراع التنفيذي الرئيسي للأكاديميات القومية للعلم والهندسة . وهو واحد من المؤلفين الرئيسيين لكتاب "البيولوجيا الجزيئية للخلية" الذي وصلت طبعاته الآن للطبعة الرابعة ، ويعد الكتاب الدراسي القائد الذي يتقدم الكتب الدراسية في هذا المجال ويستخدم على نطاق واسع في كليات وجامعات الولايات المتحدة . والبرتس ملتزم بالإرتقاء بتعليم العلم وساعد في تكوين برنامج "مدينة العلم" وهذا برنامج للارتقاء بتدريس العلم في المدارس الابتدائية في سان فرانسيسكو .

**مارجوري ج. باردين**: مديرة المكتب التعليمي للمعمل القومي ل明珠 فيرمي . وقد عملت في مجلس أمناء كلية دوباج ورأسته بين ١٩٩٠ و ١٩٩٢ . وعملت في مجلس التعليم لمنطقة التعليم الثانوي في بلدية جلينبارد #٨٧ بين ١٩٧٩ و ١٩٨٥ و رأسته من ١٩٨٠ حتى ١٩٨٥ . وقد تلقت في ١٩٨٤ جائزة مجلس التعليم في ولاية إلينوي "للمتفوقين" ونالت في ١٩٨٩ لقب "السيدة القائدة المرموقة في التعليم" الذي منحته لها جمعية الشابات المسيحيات للضواحي . وتلقت في ١٩٩٠ جائزة ماكس بيرمان للخريجين المتميزين التي منحتها المدرسة الثانوية للجامعة في أوريانا بولاية إلينوي . حصلت باردين على بكالوريوس في الرياضيات في ١٩٦٣ من جامعة مينيسوتا وعلى شهاد تعليمية في الرياضيات في ١٩٨٤ من كلية إيلمبيرست في إيلمبيرست بولاية إلينوي .

**روجر بابي** : وصل في ١٩٩٩ إلى منصب المدير التنفيذي لدراسات منهج العلوم البيولوجية بعد أن عمل لأربع سنوات كمدير تنفيذي لمركز تعليم العلم والرياضيات والهندسة بالمركز القومي للبحوث في واشنطن العاصمة . وأثناء عمله في الفترة من ١٩٨٥ إلى ١٩٩٥ كمدير مساعد لدراسات منهج

العلوم البيولوجية ، ساهم بابيبي فى إنشاء المعايير القومية لدراسة العلم . وكان بابيبي الباحث الرئيسي فى دراسات منهج العلوم البيولوجية فيما يتعلق بأربعة برامج للمؤسسة القومية للعلم وهى: برنامج للمدارس الابتدائية عنوانه "العلم من أجل الحياة ومن أجل أن نحيا: تكامل العلم والتكنولوجيا والصحة؟"؛ وبرنامج للمدارس الإعدادية عنوانه "العلم والتكنولوجيا للمدرسة الإعدادية" ؛ وبرنامج بيولوجيا للمدرسة الثانوية عنوانه "بيولوجيا دراسات منهج العلوم البيولوجية : طريقة تناول انسانية" ، وبرنامج للكليات عنوانه "منظورات بيولوجية" . كتب بابيبي على نطاق واسع . وهو مؤلف مشارك فى كتاب دراسى مرموق عنوانه "تدرس العلم للمدارس الثانوية : استراتيجيات الارتقاء بالتعلم العلمى" . وأحدث كتاب له هو "التوصيل لتعلم العلم : من الأهداف حتى التطبيقات" . وقد نال فى ١٩٩٨ جائزة "الخدمات المتميزة لتعليم العلم" التى تمنحها الجمعية القومية لمدرسى العلم .

**جورج شارباك :** عضو الأكاديمية الفرنسية للعلوم وعضو الأكاديمية القومية للبحوث فى الولايات المتحدة . وقد عمل لزمن طويل فى المركز الأوروبي لفيزياء الجسيمات فى جنيف . وتلقى فى ١٩٩٢ جائزة نobel فى الفيزياء لاختراعه لكشافات الكترونية للجسيمات المؤينة ، وهى تستخدم استخداماً واسعاً فى الفيزياء ، والصناعة ، والبيولوجيا . وهو متزوج منذ زمن طويل بالعمل على الارتقاء بتعلم العلم .

**هوارد جاردنر :** أستاذ كرسى جون هـ. وإليزابيث أـ. هوبز للإدراك والتعليم فى مدرسة الخريجين للتعليم بهارفارد . وهو يشغل أيضاً مناصب أخرى ، كأستاذ منتدب لعلم النفس فى جامعة هارفارد ، وأستاذ منتدب لعلم الأعصاب فى مدرسة الطب بجامعة بوسطن ، ورئيس لجنة مشروع هارفارد لتوجيه المسار للصفر . ومن بين ما ناله جاردنر من أوجه تكرييم عديدة حصوله على جائزة زمالة ماك أرثر فى ١٩٨١ . وفي ١٩٩٠ كان

أول أمريكي يتلقى جائزة جرومير للتعليم من جامعة لويسفيل . وقد حصل على عشرين درجة شرفية - بما في ذلك درجات من جامعة برنسون ، وجامعة ماك جيل ، والجامعة القومية بأيرلندا ، وجامعة تل أبيب بمناسبة العيد الخمسين لدولة إسرائيل . ومنحته المؤسسة التذكارية لجون س . جوجنهايم الزماله لعام ٢٠٠٠ .

**ريتشارد جاروين :** يشغل منصب كبير زملاء فيليب د. ريد للعلم والتكنولوجيا وذلك في مجلس العلاقات الخارجية ، بنيويورك . وقد حصل على درجته في دكتوراه الفلسفة في الفيزياء من جامعة شيكاغو وعمل في فيزياء الجسيمات ، وفي الهيليوم السائل والجامد ، والمواضيل الفاقعة ، كما توسع في العمل في التكنولوجيا . وهو زميل غير متفرغ في قسم الأبحاث بشركة آي بي إم (IBM) ، كما يعمل أيضاً كأستاذ منتدب للفيزياء في جامعة كولومبيا . وقد قضى ما يقرب من نصف وقته للعمل من أجل حكومة الولايات المتحدة في التكنولوجيا والأمن ، وفي مجالات اتسع مداها ابتداء من تكنولوجيا الأسلحة النووية ووصولاً إلى التحكم في الأسلحة ، والاستطلاع بالأقمار الصناعية ومنظومة الموضع الكوكبي . وتلقى في ١٩٩٦ جائزة ر.ف. جونز للخابر العلمي وقد منحتها له جمعية الولايات المتحدة للمخابرات الأجنبية ، وتلقى من وزارة الطاقة هي الرئيس جائزة إنريكو فيراري لأبحاثه على الأسلحة النووية والتحكم فيها . وهو عضو في الأكاديمية القومية للعلوم ، والأكاديمية القومية للهندسة ، والمعهد الطبي .

**مارجريت جوان جيلر :** عالمة فيزياء فلكية ترسم خريطة الكون . وقد أوضحت دراساتها أن المجرات مثل مجرتنا نحن درب التبانة تتبع أنماط ضخم ، هي أكبر ما نعرف في الطبيعة . ونحن كلما نظرنا لأعمق في الكون ، ننظر لأكثر وراء الزمان . سرعان ما خططت جيلر وزملاؤها لرسم خريطة الكون كما كانت في العصر الوسيط . وهي تأمل أن تعرف كيف

تطورت الأنماط في الكون القريب . وقد انتجت جيلر فيلمان حول أبحاثها فازا بجوائز منها : "مكان وجود المجرات" و " مجرات كثيرة جدا ... وزمن قليل جدا" . وجيلر تشغل منصب كبير علماء في المرصد السمعيـونـى للفيزياء الفلكية . وهى عضو فى الأكاديمية القومية للعلوم والأكاديمية الأمريكية للفنون والعلوم . وقد تلقت العديد من أوجه التكريـم ، بما فى ذلك زمالة ماك أرثر ( ١٩٩٥ - ١٩٩٠ ) .

ستيفن جاي جولد ( ١٩٤١ - ٢٠٠٢ ) : شغل منصب أستاذ كرسى الكسندر أجاسيز لعلم الحيوان ، وأستاذ البيولوجيا بجامعة هارفارد ، وأمين قسم بالبيولوجيا اللافقريات فى متحف هارفارد لعلم الحيون المقارن . وقد تلقى زمالة مؤسسة ماك أرثر ، وعمل رئيساً للجمعية الأمريكية لتقدير العلم ، وكان عضواً فى الأكاديمية القومية للعلوم . وهو كواحد من أكثر المؤلفين شعبية وشهرة في عصرنا ، قد جعل البيولوجيا التطورية سهلة الوصول إلى الجمهور العام .

إلنورا هاركومب : مساعد مدير مركز التعليم في جامعة رئيس والمديرة لمشروع "نموذج معلم العلم" . وقد حازت على دكتوراه الفلسفة في الفيزيولوجيا العصبية من جامعة بيل وأجرت أبحاثاً على الشبكات العصبية الصغيرة . وتتركز أبحاثها الحالية على الطرائق التي يفكرون ويتعلمون بها الناس وعلى الأوضاع التعليمية التي ترعى التفكير والتعلم في العلم . وقد درست هاركومب العلم والتعليم على كل المستويات - في الابتدائي والثانوي والجامعة . وعملت مديرة "النموذج معلم العلم" منذ بدايتها في ١٩٨٩ . وقد تلقى هذا المشروع لمرتين جائزة "القدوة في المشاركة" التي يقدمها اتحاد تكساس لتعليم العلم والتكنولوجيا والرياضيات .

**دولى هيرشباخ** : تابع البحث العلمى والتدريس قرابة الخمسين عاما ، وذلك أساسا فى جامعة هارفارد ، حيث نال درجته لدكتوراه الفلسفة فى الفيزياء الكيميائية فى ١٩٥٨ . وهو حاليا أستاذ العلم لكرسى فرانك ب. بيرد جونيور بجامعة هارفارد. وقد نالت أبحاثه عن الديناميات الجزيئية للتفاعلات الكيميائية جائزة نوبل فى ١٩٨٦ . وقد درس موضوعات كثيرة فى مقررات دراسية لطلبة الجامعة وكذلك أيضا للدراسات العليا ، بما فى ذلك الكيمياء العامة للطلبة الجدد وهى الأكثر تحديا فيما خصص له من مهام طيلة العقددين الماضيين . وهو يشارك أيضا فى جهود عديدة للإرتقاء بتعلم العلم فى مرحلة الحضانة - الصف ١٦ وفهم الجماهير للعلم.

**ماى جميسون** : مؤسسة شركة "بيوسنتينت" (الحس البيولوجي) ، وهى شركة ناشئة للتكنولوجيا الطبية ؛ كما تعمل أستاذًا جامعيا ؛ وهى مؤسسة "الأرض التى نشتراك فيها" ، وهذا مشروع لمعسكر علمي دولى للطلبة فى سن ١٢ إلى ١٦ ، وهى أول امرأة متميزة فى العالم تقوم برحلات فضاء ، وقد عملت لست سنوات كرائد فضاء فى ناسا . كما عملت 'مديرة للخدمات الطبية للمنطقة' فى سيراليون وليبيريا بين ١٩٨٣ و ١٩٨٥ . والمواد الرئيسية فى رسالتها الجامعية هى الهندسة الكيميائية ودراسات أفريقية ودراسات للأمريكيين الأفريقيين ، وهذه المواد قد نورتها بالمعلومات فى التزامها المستمر لأن الأهمية الحاسمة لتعلم العلم على نحو شامل. وجيميسون عضو فى المعهد资料 الطبى وإحدى المشاركات فى "الرواق النسائى القومى للشهرات" وفى "رواق الجمعية الطبية القومية للمشاهير" ، وحائزة على جائزة كيلبى للعلم ، وانتخبت فى ١٩٩٩ كواحدة من سبع نساء قياديات فى القمة فى اقتراع رئاسى لاستطلاع قومى غير رسمي للأراء ، وهى فى كتابها "العنور على اتجاه الريح" ، تناقش كيف نشأت فى الجهة الجنوبية من شيكاغو وهى تهدف لأن تكون عالمية . وقد ظهرت فى بعض أحداث

"ستارترىك (رحلة النجوم) : الجيل التالى" ، وتعيش فى هوسنون وتهوى  
القطط .

**جورج أ. "جاي" كيويرث II :** رئيس مجلس المديرين وكبير للزماء  
فى مؤسسة التقدم والحرية . عمل من ١٩٨١ إلى ١٩٨٥ كمستشار علمي  
للرئيس ريجان ، وفي الوقت نفسه مديرًا لمكتب البيت الأبيض لسياسة العلم  
والتكنولوجيا . وعمل قبل ذلك مديرًا لقسم الفيزياء في المعهد القومي بلاس  
الموس . وهو زميل في كل من الجمعية الأمريكية للفيزياء والجمعية  
الأمريكية لتقدير العلم . ويعمل في مجلس المديرين بشركة هيوليت باكار  
وجنرال أتميكس ، ويعمل كذلك في العديد من الشركات الناشئة للتكنولوجيا  
الرفيعة .

**إدوارد و. "روكي" كولب :** رئيس مجموعة ناسا/فيرميلاب للفيزياء  
الفلكلية في المعهد القومي لمعجل فيرميلاب . وهو أيضًا أستاذ للفلك والفيزياء  
الفلكلية في جامعة شيكاغو . وكولب مؤلف مشارك في كتاب 'الكون المبكر'  
(مع مايكيل تيرنر) ، وهو الكتاب المدرسي المعترف به كأمثلة عن فيزياء  
الجسيمات وعلم الكون . وله كتاب للجمهور العام اسمه 'راصد السماء  
العيان' (الفائز بجائزة إيمي ١٩٩٦ من الجمعية الأمريكية للعلوم) ، وهو  
قصة عن الناس والأفكار التي شكلت نظرتنا للكون . ويعمل كولب محاضرا  
زائرا في هارلو شيبلي ومحاضرا للقرن في الجمعية الأمريكية الفلكلية . وقد  
انتخب بواسطة الجمعية الأمريكية للفيزياء والمؤتمر الدولي للفيزياء الطاقة  
العالية يقدم محاضرات عامة تتراكم مع اللقاءات الدولية عن الفيزياء .

**لورانس م. كراوس :** أستاذ الفيزياء لكرسي أمبروز سواسى ، وأستاذ  
الفلك ، ورئيس قسم الفيزياء في جامعة "كيس ويسترن ريزيرف" . وهو عالم  
فيزياء نظرية معروف دوليا وله اهتمامات بحثية واسعة النطاق ، بما في ذلك

الوجه المشترك بين فيزياء الجسيمات الأولية والكونيات ، حيث تتضمن دراساته الكون المبكر ؛ وطبيعة المادة المظلمة<sup>(١)</sup> ، والنسبية العامة ، والفيزياء الفلكية لجسيمات النيوتروينو . وقد نال درجة في دكتوراه الفلسفة في الفيزياء من معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا في ١٩٨٢ ، ثم انضم إلى جمعية زملاء هارفارد . وهو زميل بالجمعية الأمريكية للفيزياء والجمعية الأمريكية لتقديم العلم . وقد ألف كراوس ما يزيد عن ١٨٠ إصدارا علميا وستة كتب جماهيرية ، بما في ذلك كتاب "فيزياء ستار تريك" وهو في قائمة أكثر المبيعات قوميا.

**نيل لين :** أستاذ جامعي لكرسي إدوارد أ. وهيرمينا هانكوك كيلي بجامعة رايس ، ويشغل مناصب كبيرة زملاء بمعهد جيمس أ. بيكر III للسياسة العامة ، حيث يشارك في شئون سياسة العلم والتكنولوجيا ، ويعمل في قسم الفيزياء والفالك . وقبل عودته إلى جامعة رايس في يناير ٢٠٠١ ، عمل لين في إدارة كلينتون مساعدا للرئيس لشئون العلم والتكنولوجيا ومديرا لمكتب البيت الأبيض لسياسة العلم والتكنولوجيا من أغسطس ١٩٩٨ حتى يناير ٢٠٠١ وكذلك كمدير للمؤسسة القومية للعلم . وقد تلقى لين الكثير من الجوائز والدرجات الشرفية وهو زميل في الأكاديمية الأمريكية للفنون والعلوم وعضو في عدد من الجمعيات المهنية .

**نورمان ج. ليدرمان :** يعمل حاليا أستادا ورئيسا لتعليم الرياضيات والعلم في معهد إلينوي للتكنولوجيا وهو الرئيس السابق للجمعية القومية لأبحاث تدريس العلم . وهو مشهور أساسا بأبحاثه ودراساته عن الارتفاع

<sup>(١)</sup> المادة المظلمة : معظم كثافة الكون تتألف من مادة لا تراها وإن كان ندرك تأثيرها ، خاصة في الجاذبية ، وربما تكون هذه المادة المظلمة من جسيمات النيوتروينو أو من غيرها . (المترجم)

بمفاهيم الطلبة والمدرسين عن طبيعة العلم . وقد درس أيضاً ما يكون لدى المدرسين ، قبل توظفهم وأثناء عملهم ، من بنى معرفية لمادة الموضوع والبيداجوجيا ، والمحنوي المعرفى البيداجوجى ، وكذلك اهتمامات ومعتقدات المدرسين . وقد ألف ليدرمان أو حرر خمسة كتب وعشرة فصول في كتب ، ونشر ما يزيد على مائة مقال . وهو يؤلف حالياً كتاباً عن مناهج التدريس الابتدائي للعلم .

**شيرلى مالكوم :** رئيسة مديرية برامج التعليم والموارد البشرية بالجمعية الأمريكية لتقدم العلم . وتتضمن المديرية برامج هذه الجمعية في التعليم ، وأنشطة من أجل الجماعات التي يُخس تمثلها ، كما تتضمن الفهم الجماهيري للعلم والتكنولوجيا . عملت مالكوم رئيسة لمكتب "الفرص العلمية" بالجمعية الأمريكية لتقدم العلم من ١٩٧٩ حتى ١٩٨٩ . وكانت قد عملت بين ١٩٧٧ و ١٩٧٩ مديرة للبرامج في مديرية تعليم العلم بالمؤسسة القومية للعلم . وشغلت قبلها وظيفة أستاذ مساعد لبيولوجيا بجامعة نورث كارولينا بويلمنجتون ، كما عملت أيضاً مدرسة في المدارس الثانوية .

**ستيفاني بيس مارشال:** الرئيسة المؤسسة لأكاديمية إلينوي للرياضيات والعلم في أورورا ، بولاية إلينوي . وعملت قبل ذلك مشرفة على المدارس في باتافيا ، بولاية إلينوي ، وعضو بالكلية الجامعية بجامعة لويسلا . أصبحت مارشال في ١٩٩٢ رئيسة للجمعية الدولية للإشراف والإرتقاء بالمنهج الدراسي ، وهي أكبر منظمة تعليمية قيادية في العالم . وقامت بدور مفيد في إنشاء الاتحاد العالمي القومي للمدارس الثانوية المتخصصة في الرياضيات والعلم والتكنولوجيا ، وعملت كرئيسة تأسيسية له لمدة عامين . وهي تعمل أيضاً كمستشارة خاصة ، ومتحدثة رئيسية ، وكاتبة في قضایا هامة لتحويل مسار التعليم .

**والتر إ. ماسى :** الرئيس التاسع لكلية مورهاوس ، أكبر معهد قومي للتعليم العالى للرجال . وقد شغل العديد من المناصب الإدارية والأكاديمية ، بما فى ذلك كبير الإداريين وكبير نواب الرئيس للشئون الأكاديمية بجامعة كاليفورنيا ، ومدير المؤسسة القومية للعلم (معينا من الرئيس السابق جورج ه. و. بوش)، ونائب الرئيس لشئون الأبحاث فى جامعة شيكاغو ، ومدير المعمل القومى لأرجون ، وعميد لكلية وأستاذ بالكامل للفيزياء فى جامعة براون ، وأستاذ مساعد للفيزياء بجامعة إلينوى . ولماسى نشاطه فى العديد من المنظمات ، فقد عمل كرئيس لجنة ورئيس للجمعية الأمريكية لتقدم العلم ، ونائب رئيس للجمعية الأمريكية للفيزياء ، والسكرتير السابق للمجلس الاستشارى للطاقة ، وعضو فى المجلس القومى للعلم . وقد عينه مؤخرا الرئيس جورج دابليو بوش ليعمل فى مجلس مستشارى الرئيس للعلم والتكنولوجيا.

**لوردس مونتيجودو:** عملت مديرية تنفيذية لأكاديمية المدرسین للرياضيات والعلم منذ ١٩٩٣ . وقبل الانضمام إلى الأكاديمية ، وبعد أن قضت سنة سبعة بطولها في أبحاث بمشروعات خاصة عن التعليم في مؤسسة جون د. وكاترين ت. ماك أرثر ، عملت كنائب الأول لعمدة شيكاغو لشئون التعليم وذلك تحت رئاسة العمدة ريتشارد م. دالي . وقد شغلت مونتيجودو من ١٩٨٤ حتى ١٩٨٩ منصب ناظرة مدرسة ألبرت ساين، التي أصبحت نموذجا لإعادة تشكيل ممارسات التعليم واستطاعت ان توثق الأدلة على ما حدث من مكاسب في انجازات الطلبة للايفاء بمعايير الولاية ، مع أنها كانت تخدم مجتمعا فقيرا وله تاريخا إنجاز متذلى . وقبل نظارتها ، عملت مونتيجودو مدرسة بالمرحلة الابتدائية في مدارس شيكاغو العامة .

**جوديث رامالى :** مساعدة المدير بمديرية التعليم والموارد البشرية بالمؤسسة القومية للعلم . وكانت قبل انضمامها للمؤسسة رئيسة جامعة

فيرمونت . وقبل وصولها لجامعة فيرمونت ، كانت رئيسة وأستاذة قسم البيولوجيا في جامعة الولاية ببورتلاند، في بورتلاند ، بولاية أوريغون . ورافقها لها اهتمام خاص باصلاح التعليم العالى ولعبت دوراً له اهميته فى تخطيط اتحادات للمناطق للنهوض بالتعاون فى التعليم، بما فى ذلك المشاركة الجديدة للتعليم العام بفيرمونت التي ضمت معاً مرحلة الحضانة - الصف ١٢ ، وكليات ولاية فيرمونت ، وجامعة فيرمونت في اتحاد للنهوض بالمشاركات في مرحلة الحضانة - الصف ١٢ . وقد أسهمت في دراسة لاستكشاف قومي لتغير طبيعة العمل وقوة العمل ودور التعليم العالى في برنامج "من المدرسة حتى العمل" . وهي أيضاً تلعب دوراً قومياً في استكشاف المسؤولية المدنية ودور التعليم العالى في الارتقاء بالمواطنة الجيدة.

**ملفين شوارتز :** أستاذ غير متفرغ بجامعة كولومبيا التي تلقى منها درجة التخرج وكذلك أيضاً درجات الدراسات العليا . وقد أمضى فيها سبعة عشر عاماً حتى انتقل إلى جامعة ستانفورد . وقد عمل كبيراً للموظفين التنفيذيين بشركة "المسارات الرقمية" ، وهي شركة متخصصة في تأمين إدارة اتصالات البيانات ، وعمل مديرًا مساعداً بقسم فيزياء الطاقة النووية والطاقة العالية في معمل بروكهافن القومي . ونال في ١٩٨٨ جائزة نوبل بالاشتراك مع ليون ليدرمان وجاك شتاينبرجر عن اكتشاف ميون النيوترينو .

**شيلا توببياس :** أنجزت ما هو فن وعلم بصفة وضعها في الخارج من المنهج الدراسي . ولما كانت قد درست التاريخ والأدب والسياسة ، فقد تابعت بحث مسألة : ما هو السبب في أن طلبة الجامعة على الرغم مما لديهم من قدرة وطموح إلا أنهم لا يختارون كما ينبغي دراسة الرياضة والعلم ؟ وأدى بحثها إلى إنتاج ستة كتب عن تعليم الرياضيات / العلم في الكليات ، كما أدى إلى خمسة كتب أخرى . وقد تعلمت في هارفارد / رادكليف ، ونالت درجات متقدمة في جامعة كولومبيا وحصلت على ثمان درجات دكتوراه شرفية .

وهي زميلة في الجمعية الأمريكية لتقدير العلم ، وتلقت في ٢٠٠١ جائزة الأبحاث التعليمية من مجلس رؤساء الجمعية العلمية . وكانت في ثمانينيات القرن العشرين عضواً في لجنة "النساء والفيزياء" بالجمعية الأمريكية للفيزياء ، وعضواً في وفد "النساء في الفيزياء" الذي أوفدته الجمعية الأمريكية للفيزياء إلى الاتحاد الدولي للعلوم الخالصة والتطبيقية في مارس ٢٠٠٢ .

**ألفين تولستروب :** تخرج من معهد كاليفورنيا للتكنولوجيا في ١٩٥٠ وساعد في بناء سنكروترون<sup>(٣)</sup> بقوة ١٠٢ جي في<sup>(٤)</sup> ، الذي استُخدم لدراسة الانتاج الضوئي للميزونات . وقد عمل كزميل من المؤسسة القومية للعلم مبكراً في المركز الأوروبي للأبحاث النووية في ١٩٥٨ . وترك منصب الأستاذية في معهد كاليفورنيا للتكنولوجيا في ١٩٧٧ وانضم إلى فيرميلاب حيث رأس مشروع إنشاء المغناطيس الفائق التوصيل لتيفاترون . وهو أحد قواد المجموعة التي أنشأت كشاف سى. دى. إف الذي اكتشف كوارك القمة في ١٩٩٥ . ونال جائزة ويلسون وتلقى الميدالية القومية للتكنولوجيا في ١٩٨٩ . ومنحه معهد كاليفورنيا للتكنولوجيا جائزة الخريجين المتميزين في ١٩٩٢ ، وانتخب في الأكاديمية القومية للعلوم في ١٩٩٦ .

**جيمس تريفيل :** استاذ كرسي كلارنس ج. روبنسون للفيزياء في جامعة جورج ماسون . وهو قائد مرموق في مجال تعلم العلم ، وشارك في تأليف "قاموس تعلم العلم" وفي تأليف كتاب دراسي واسع الاستخدام عنوانه "العلوم : طريقة تناول تكاملية" . وهو زميل في الجمعية الأمريكية للفيزياء والمنتدى الاقتصادي العالمي . وقد ألف ما يزيد عن خمسة وعشرين كتاباً عن العلم

<sup>(٣)</sup> السنكروترون نوع من مجل السينكلوترون يتزايد فيه المجال المغناطيسي ويتعذر المجال الكهربائي بحيث تحتفظ الجسيمات المعدلة بمداراتها المستقرة فيه . (المترجم)

<sup>(٤)</sup> جي في هي اختصار جيجا الكترون فولت ، وجيجا تساوى مليار . (المترجم)

موجة لجمهور العام كما ألف العديد من المقالات للمجلات ، ويعمل في المجالس الإستشارية لعدد من منظمات الطباعة والإذاعة.

**ألفين تريفيلبيس :** عمل مديرًا للمعمل القومي في أوك ريدج من ١٩٨٩ حتى ٢٠٠٠ . وعمل قبلها مديرًا تنفيذياً للجمعية الأمريكية لتقدير العلم . وكان قد انتقل إلى هذه الجمعية من وزارة الطاقة للولايات المتحدة حيث كان يعمل مديرًا لمكتب أبحاث الطاقة . وقد كان تريفيلبيس نائب رئيس مشارك في شركة "ساينس أبليكتسز" (التطبيقات العلمية ) ؛ ونائب الرئيس للهندسة والأبحاث في معامل ماكسويل؛ وأستاذ الفيزياء في جامعة ماريلاند ؛ وأستاذًا بجامعة كاليفورنيا بيركلي ، في قسم الهندسة الكهربائية . وأنشأ إجازة من جامعة ماريلاند عمل في لجنة الطاقة الذرية للولايات المتحدة مديرًا مساعدًا للأبحاث في قسم أبحاث الطاقة النووية - الحرارية المحكومة.

**مايكل س. تيرنر :** أستاذ كرسي بروس ف. ودانام. رونر "للخدمة الممتازة" ورئيس قسم الفلك والفيزياء الفلكية في جامعة شيكاغو . وهو أيضًا يشغل مناصب في قسم الفيزياء وفي معهد أوريكونفيرمي بشيكاغو ، وعضو الهيئة العلمية بالمعمل القومي لمعدل فيرمي (فيرميلاب) . نال تيرنر درجة بكالوريوس الفيزياء من معهد كاليفورنيا للتكنولوجيا في ١٩٧١ ودرجة الدكتوراه الفلسفية في الفيزياء من جامعة ستانفورد في ١٩٧٨ . وهو زميل في الجمعية الأمريكية للفيزياء وفي أكاديمية الفنون والعلوم وعضو في الأكاديمية القومية للعلوم .

وتيرنر عالم فلك تتركز أبحاثه على اللحظات الأولى لتكوين الكون . وهو واحد من رواد مجال المنهج البياني للعلوم الذي جمع معاً علماء الكونيات مع علماء فيزياء الجسيمات الأولية . وتدور أبحاثه الحالية حول سر السبب في أن تمدد الكون تتزايد سرعته ولا تنخفض ، وحول الطاقة المظلمة

التي تسبب تسارع التمدد . و كنتيجة لحث ليون ليدرمان و ديفيد شرام ، أنشأ تيرنر هو و إدوارد و. كولب مجموعة فيرميلاب للفيزياء الفلكية النظرية لمتابعة الصلات العميقة بين علمي الفلك وفيزياء الجسيمات الأولية . وقد كتبت هذه المجموعة أيضا الدراسة المعونة "الكون المبكر".

شارلز م. فست : الرئيس الخامس عشر لمعهد ماساتشوستس للتكنولوجيا . وقد أنشأ المعهد تحت قيادته الجديد من البرامج والأشكال التنظيمية للإبقاء بما يناسب الاتجاهات البارزة في البحث والتعليم ، بما في ذلك صياغة أشكال جديدة من المشاركة مع الصناعات والمعاهد في أرجاء العالم كله . وهو قائد مرموق في جذب الانتباه الجماهيري الأوسع للقضايا المعنية بالتعليم العالي والأبحاث وفي تعزيز السياسة القومية للعلم والهندسة والتعليم . وهو كعضو في الأكاديمية القومية للهندسة قد عمل بمجلس مستشاري رئيس الولايات المتحدة في العلم والتكنولوجيا كما أنه نائب رئيس "مجلس القدرة التنافسية" والرئيس السابق مباشرة لجمعية الجامعات الأمريكية.







